



Организация Объединенных Наций

**Доклад Комитета по
ликвидации дискриминации
в отношении женщин**

**Тридцать седьмая сессия
(15 января — 2 февраля 2007 года)**

**Тридцать восьмая сессия
(14 мая — 1 июня 2007 года)**

**Тридцать девятая сессия
(23 июля — 10 августа 2007 года)**

Генеральная Ассамблея

Официальные отчеты

Шестьдесят вторая сессия

Дополнение № 38 (A/62/38)

Генеральная Ассамблея
Официальные отчеты
Шестьдесят вторая сессия
Дополнение № 38 (A/62/38)

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

**Тридцать седьмая сессия
(15 января — 2 февраля 2007 года)**

**Тридцать восьмая сессия
(14 мая — 1 июня 2007 года)**

**Тридцать девятая сессия
(23 июля — 10 августа 2007 года)**



Организация Объединенных Наций • Нью-Йорк, 2007

Примечание

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Употребляемые обозначения и изложение материала в настоящем документе не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого-либо мнения относительно правового статуса той или иной страны, территории, города или района или их властей, или относительно делимитации их границ.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
Препроводительное письмо		ix
Часть первая		
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тридцать седьмой сессии		
I. Вопросы, доводимые до сведения государств-участников		2
Решения		2
II. Организационные и другие вопросы	1–14	3
A. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дис- криминации в отношении женщин и Факультативного протокола	1–3	3
B. Открытие сессии	4–6	3
C. Торжественное заявление	7	4
D. Выборы должностных лиц	8	4
E. Утверждение повестки дня и организация работы	9	4
F. Доклад предсессионной рабочей группы	10	5
G. Организация работы	11–13	5
H. Членский состав Комитета	14	5
III. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать шестой и тридцать седьмой сессиями	15	6
IV. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	16–634	7
A. Введение	16–17	7
B. Рассмотрение докладов государств-участников	18–634	7
1. Сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады		
Таджикистан	18–63	7
2. Второй периодический доклад		
Казахстан	64–99	18
3. Сводные второй и третий периодические доклады		
Азербайджан	100–137	26
Индия	138–205	34

	Мальдивские острова	206–248	48
	Намибия	249–283	58
4.	Третий периодический доклад		
	Суринам	284–321	65
5.	Четвертый периодический доклад		
	Нидерланды	322–367	74
6.	Сводный четвертый и пятый периодический доклад; шестой периодический доклад		
	Польша	368–406	82
7.	Объединенные пятый и шестой периодические доклады		
	Колумбия	407–443	90
	Вьетнам	444–478	98
8.	Шестой периодический доклад		
	Австрия	479–512	106
	Греция	513–554	113
	Никарагуа	555–592	120
	Перу	593–634	129
V.	Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	635–640	139
	A. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола	636	139
	B. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола	637–639	139
	C. Назначение членов Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу	640	139
VI.	Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета	641–663	140
VII.	Осуществление статьи 21 Конвенции	664–667	147
VIII.	Предварительная повестка дня тридцать восьмой сессии	668	148
IX.	Утверждение доклада	669	149

Приложение

	Решение, принятое Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	150
	Часть вторая	
	Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тридцать восьмой сессии	

I.	Вопросы, доводимые до сведения государств-участников	166	
	Решение	166	
II.	Организационные и прочие вопросы	1–12	167
A.	Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола	1–3	167
B.	Открытие сессии	4–5	167
C.	Утверждение повестки дня и организация работы	6	167
D.	Доклад предсессионной рабочей группы	7	168
E.	Организация работы	8–10	168
F.	Членский состав Комитета	11–12	169
III.	Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиями Комитета	13	170
IV.	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции.	14–394	171
A.	Введение	14–15	171
B.	Рассмотрение докладов государств-участников.	16-394	171
	1. Первоначальные доклады		
	Мавритания	16–65	171
	Сербия.	66–110	181
	Сирийская Арабская Республика	111–155	191
	Мозамбик	156–206	199
	2. Объединенный первоначальный и второй периодический доклад		
	Нигер.	207–249	209
	3. Объединенный первоначальный, второй и третий периодический доклад		
	Пакистан.	250–302	219
	Вануату	303–347	229
	4. Сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад		
	Сьерра-Леоне	348–394	239
V.	Деятельность, осуществляемая в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	395–400	250
A.	Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола	396–397	250

V.	Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола	398–400	250
VI.	Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета	401–414	251
VII.	Осуществление статьи 21 Конвенции	415–417	257
VIII.	Предварительная повестка дня тридцать девятой сессии	418	258
IX.	Утверждение доклада	419	259

Приложение

Решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Часть третья

Доклад Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин о работе его тридцать девятой сессии

I.	Вопросы, доводимые до сведения государств-участников		269
	Решения		269
II.	Организационные и прочие вопросы	1–12	271
	A. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола	1–3	271
	B. Открытие сессии	4	271
	C. Утверждение повестки дня и организация работы	5	271
	D. Доклад предсессионной рабочей группы	6	272
	E. Организация работы	7–10	272
	F. Членский состав Комитета	11	273
	G. Празднование двадцать пятой годовщины начала работы Комитета	12	273
III.	Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать восьмой и тридцать девятой сессиями Комитета	13	274
IV.	Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции	14–651	275
	A. Введение	14–15	275
	B. Рассмотрение докладов государств-участников	16–651	275
	1. Первоначальный доклад Острова Кука	16–62	275
	2. Второй и третий периодические доклады Лихтенштейн	63–94	285
	3. Третий периодический доклад Сингапур	95–131	291

4.	Сводный третий и четвертый периодические доклады		
	Белиз	132–171	299
	Иордания	172–219	307
5.	Четвертый периодический доклад		
	Эстония	220–256	317
6.	Сводный четвертый и пятый периодический доклад		
	Индонезия	257–302	325
7.	Сводные четвертый, пятый и шестой периодические доклады		
	Гвинея	303–355	337
	Гондурас	356–393	349
8.	Пятый и шестой периодические доклады		
	Республика Корея	394–434	357
9.	Сводный пятый и шестой периодический доклад		
	Кения	435–484	366
10.	Шестые периодические доклады		
	Бразилия	485–525	377
	Венгрия	526–564	385
	Новая Зеландия	565–609	394
11.	Седьмой периодический доклад		
	Норвегия	610–651	404
V.	Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин	652–664	412
	A. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола	653–661	412
	B. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола	662–664	415
VI.	Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета	665–679	416
VII.	Осуществление статьи 21 Конвенции	680–682	422
VIII.	Предварительная повестка дня сороковой сессии	683	423
IX.	Утверждение доклада	684	424
Приложения			
I.	Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин по состоянию на 31 августа 2007 года		425
II.	Государства-участники, которые сдали Генеральному секретарю на хранение документы о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, по состоянию на 31 августа 2007 года		431

III. Государства-участники, которые подписали Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировали его или присоединились к нему, по состоянию на 31 августа 2007 года	433
IV. Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях	437
V. Членский состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. . . .	441
VI. Сведения о представлении и рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, по состоянию на 31 августа 2007 года	442
VII. Мнения Комитета в отношении сообщений, рассматриваемых в соответствии с пунктом 3 статьи 7 Факультативного протокола к Конвенции	484
А. Мнения Комитета в отношении сообщения № 5/2005	484
В. Мнения Комитета в отношении сообщения № 6/2005	510
С. Мнения Комитета в отношении сообщения № 7/2005	534
VIII. Доклад Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее девятой сессии.	550
IX. Доклад Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее десятой сессии.	553
X. Просьба о продлении срока продолжительности сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.	556
XI. Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин относительно реформы Организации Объединенных Наций, касающейся структур обеспечения гендерного равенства.	563
XII. Государства-участники, представившие свои замечания относительно заключительных замечаний, принятых Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин	564

Препроводительное письмо

[25 августа 2007 года]

Имею честь сослаться на статью 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, согласно которой Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, созданный в соответствии с Конвенцией, «ежегодно через Экономический и Социальный Совет представляет доклад Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций о своей деятельности».

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин провел свою тридцать седьмую сессию 15 января — 2 февраля 2007 года, свою тридцать восьмую сессию 14 мая — 1 июня 2007 года и свою тридцать девятую сессию 23 июля — 10 августа 2007 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Он утвердил доклады о работе этих сессий соответственно на 773-м заседании 2 февраля 2007 года, 791-м заседании 1 июня 2007 года и 809-м заседании 10 августа 2007 года. Эти три доклада Комитета настоящим представляются Вам для препровождения Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии.

(Подпись) Дубравка **Шимонович**
Председатель
Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин

Его Превосходительству г-ну Пан Ги Муну
Генеральному секретарю
Организации Объединенных Наций
Нью-Йорк

Часть первая
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин о работе его тридцать седьмой
сессии

15 января — 2 февраля 2007 года

Глава I

Вопросы, доводимые до сведения государств-участников

Решения

Решение 37/I

Комитет завершил свою вторую сессию, на которой он при рассмотрении периодических докладов, представленных государствами-участниками, работал в формате параллельных камер. Он выражает свою признательность всем государствам-участникам за самое активное участие в конструктивном диалоге с Комитетом, обстоятельный характер диалога, а также умелое распоряжение временем со стороны делегаций и экспертов, которые способствовали обеспечению качества этого диалога.

Комитет напоминает о своем решении 36/I, в котором он выразил надежду, что эффективное и своевременное осуществление всех его функций после двухгодичного периода 2006–2007 годов потребует того, чтобы Комитету было предоставлено больше времени для его заседаний также в 2008 году и далее. Комитет изучил положение в области представления докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции, и, в частности, ситуацию с накопившимися и ожидающими рассмотрения докладами, прогнозы относительно поступления докладов в будущем и просьбу Комитета к государствам-участникам с давно просроченными первоначальными докладами представить их в установленные сроки. Комитет пришел к заключению, что эта рабочая нагрузка, а также выполнение других обязанностей, налагаемых Конвенцией и Факультативным протоколом к Конвенции, обуславливают необходимость предоставления Комитету возможности проводить три сессии в год, при этом, по крайней мере, одну из них в формате работы в параллельных камерах. Такого рода увеличение времени на заседания позволит Комитету рассмотреть накопившиеся доклады; обеспечить рассмотрение поступающих докладов в срок; активизировать его усилия по обеспечению контроля за ходом осуществления Конвенции государствами-участниками с давно просроченными докладами; и выполнять все его другие обязанности, налагаемые Конвенцией и Протоколом.

Поэтому Комитет просит предусмотреть в бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов ассигнования на проведение трех сессий в год, одна из которых будет проводиться в формате работы в параллельных камерах.

Глава II

Организационные и другие вопросы

А. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола

1. По состоянию на 2 февраля 2007 года (дата закрытия тридцать седьмой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин) насчитывалось 185 государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года. Сорок восемь государств-участников приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции относительно продолжительности сессий Комитета.

2. На ту же дату насчитывалось 89 государств — участников Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 от 6 октября 1999 года и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Список государств — участников Конвенции, список государств-участников, которые приняли поправку к пункту 1 статьи 20 относительно продолжительности сессий Комитета и список государств-участников, подписавших, ратифицировавших Факультативный протокол к Конвенции или присоединившихся к нему, приведены в приложениях I–III к части второй настоящего доклада.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою тридцать седьмую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в период с 15 января по 2 февраля 2007 года. Состоялось 18 пленарных заседаний Комитета (с 756-го по 773-е), при этом 14 заседаний (с 757-го по 770-е) проходили в параллельных камерах. Комитет провел также 10 заседаний для обсуждения пунктов 6, 7, 8 и 9 повестки дня. Список документов, которые имелись в распоряжении Комитета, приведен в приложении IV к части третьей настоящего доклада.

5. Сессию открыла помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Рейчел Маянджа в своем качестве временного Председателя Комитета.

6. На 756-м заседании Комитета выступили помощник Генерального секретаря и Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Рейчел Маянджа и Директор Отдела по улучшению положения женщин Кэролин Ханнан.

С. Торжественное заявление

7. На заседании, открывшем тридцать седьмую сессию Комитета (756-м заседании), перед началом исполнения своих обязанностей торжественное заявление, предусмотренное правилом 15 правил процедуры Комитета, сделали его члены, избранные на 14-м совещании государств — участников Конвенции 23 июня 2006 года. Ими были: Фердоус Ара Бегум, Мерием Бельмихуб-Зердани, Сайсури Чутикул, Доркас Ама Фрема Кокер-Аппиа, Корнелис Флинтерман, Наэла Габр Мохамед Габре Али, Хейзел Гумеде Шелтон, Руфь Гальперин-Каддари, Виолета Нойбауэр, Прамила Паттен, Фумико Сайга и Дубравка Шимонович.

Д. Выборы должностных лиц

8. На своем 756-м заседании 15 января 2007 года в соответствии со статье 19 Конвенции Комитет избрал путем аккламации на двухлетний период следующих должностных лиц: Дубравку Шимонович Председателем; Наэлу Габр, Франсуаз Гаспар и Гленду Симмс заместителями Председателя, а Шанти Дайриам Докладчиком.

Е. Утверждение повестки дня и организация работы

9. На своем 756-м заседании Комитет рассмотрел предварительную повестку дня (CEDAW/C/2007/I/1 и Согг.1). Повестка дня была утверждена в следующем виде:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление новых членов Комитета.
3. Выборы должностных лиц.
4. Утверждение повестки дня и организация работы.
5. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать шестой и тридцать седьмой сессиями Комитета.
6. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
9. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
10. Предварительная повестка дня тридцать восьмой сессии Комитета.
11. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать седьмой сессии.

Ф. Доклад предсессионной рабочей группы

10. На 756-м заседании Доркас Кокер-Аппиа представила доклад предсессионной рабочей группы. Предсессионная рабочая группа тридцать седьмой сессии Комитета работала в период с 31 июля по 4 августа 2006 года (CEDAW/PSWG/2007/I/CRP.1).

Г. Организация работы

11. На 756-м заседании руководитель Группы по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин Кристин Бротигам внесла на рассмотрение пункт 7 «Осуществление статьи 21 Конвенции» (CEDAW/C/2007/I/3 и Add.1 и 3) и пункт 8 «Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета» (CEDAW/C/2007/I/4 и Add.1 и CEDAW/C/2007/I/2).

12. 15 и 22 января 2007 года Комитет провел закрытое заседание с участием представителей специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, которые представили конкретную информацию по странам, а также сведения об усилиях, прилагаемых соответствующими органами и организациями в целях оказания содействия осуществлению положений Конвенции на национальном и региональном уровнях в рамках их собственных стратегий и программ.

13. 15 и 22 января Комитет провел неофициальные открытые заседания с участием представителей неправительственных организаций, которые проинформировали о ходе осуществления Конвенции в следующих государствах, представивших свои доклады на тридцать седьмой сессии: Австрии, Азербайджане, Вьетнаме, Греции, Индии, Казахстане, Колумбии, Мальдивских Островах, Нидерландах, Никарагуа, Перу, Польше, Суринаме и Таджикистане.

Н. Членский состав Комитета

14. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий приведен в приложении V к части третьей настоящего доклада.

Глава III

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать шестой и тридцать седьмой сессиями

15. На 756-м заседании Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных за период с тридцать шестой сессии, зачитала Шанти Дайриам.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

А. Введение

16. На своей тридцать седьмой сессии Комитет рассмотрел доклады 15 государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады одного государства-участника; второй периодический доклад одного государства-участника; сводные второй и третий периодические доклады четырех государств-участников; третий периодический доклад одного государства-участника; четвертый периодический доклад одного государства-участника; сводный четвертый и пятый периодический доклад и шестой периодический доклад одного государства-участника; сводный пятый и шестой периодические доклады двух государств-участников; и шестые периодические доклады четырех государств-участников.

17. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов государств-участников. Заключительные замечания Комитета излагаются ниже.

В. Рассмотрение докладов государств-участников

1. Сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады

Таджикистан

18. Комитет рассмотрел сводные первоначальный, второй и третий периодические доклады Таджикистана (CEDAW/C/TJK/1-3) на своих 771-м и 772-м заседаниях 26 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.771 и 772). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/TJK/Q/3, а ответы правительства Таджикистана — в документе CEDAW/C/TJK/Q/3/Add.1.

Введение

19. Комитет выражает признательность государству-участнику за его безоговорочное присоединение к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он также признателен государству-участнику за представление сводных первоначального, второго и третьего периодических докладов, которые отвечают руководящим принципам Комитета в отношении подготовки докладов, но сожалеет по поводу того, что они представлены с опозданием и не содержат ссылок на общие рекомендации Комитета.

20. Комитет удовлетворен представлением государством-участником письменных ответов на перечень тем и вопросов, подготовленный предсессионной рабочей группой Комитета, устным выступлением и дополнительными разъяснениями, которые были даны в ответ на вопросы, заданные Комитетом в уст-

ном порядке, но в то же время отмечает, что некоторые вопросы остались без ответа.

21. Комитет выражает удовлетворение в связи с направлением государством-участником делегации во главе с начальником Департамента конституционных гарантий прав граждан при Канцелярии президента и в составе представителей Комитета по делам женщин и семьи, Государственного комитета по статистике и министерств юстиции, здравоохранения и иностранных дел. Он признателен государству-участнику за откровенный и конструктивный диалог с членами Комитета.

22. Комитет выражает удовлетворение в связи с ратификацией государством-участником семи важных международных документов по правам человека, реализация которых способствует осуществлению прав человека и основных свобод женщин во всех сферах жизни.

Позитивные аспекты

23. Комитет высоко оценивает проявляемые государством-участником политическую волю и приверженность курсу на выполнение правовых обязательств, предусмотренных Конвенцией, а также закрепленных в Конституции, включая принцип равенства между мужчинами и женщинами; в его базовом Законе о государственных гарантиях равноправия мужчин и женщин и равных возможностей их реализации 2005 года (далее Закон о государственных гарантиях), который содержит определение дискриминации в отношении женщин, соответствующее определению в статье 1 Конвенции, запрещает дискриминацию в любой сфере жизни и обязывает государственные органы власти обеспечивать гендерное равенство; и в различных законодательных актах, включая Семейный кодекс (1998 год), Закон о борьбе против торговли людьми (2004 год) и Закон о микрофинансовых организациях (2004 год).

24. Комитет приветствует создание государством-участником институциональных механизмов, которые способствуют осуществлению Конвенции, включая создание Комиссии при правительстве Республики Таджикистан по обеспечению выполнения международных обязательств в области прав человека; назначение заместителя премьер-министра для надзора за вопросами, касающимися положения женщин; создание Комитета по делам женщин и семьи с отделом по гендерным вопросам и местными отделениями во всех местных органах власти в целях поддержки и осуществления политики, направленной на улучшение положения женщин; создание в парламенте Комитета по социальным вопросам, семьи, охране здоровья и экологии; учреждение в министерствах должности координатора по гендерным вопросам; и создание Координационного совета по гендерным проблемам в министерстве труда и социальной защиты населения и Государственной инспекции труда для контроля за проявлениями дискриминации в отношении женщин на рынке труда и в отделениях Биржи труда для женщин в некоторых провинциях.

25. Комитет высоко оценивает изданные государством-участником указы и принятые им программные решения, которые являются основой для осуществления международных обязательств Таджикистана в области прав человека, включая права человека женщин, такие, как Указ Президента Республики Таджикистан «О повышении роли женщин в обществе» от 3 декабря 1999 года; государственная программа «Основные направления государственной политики

по обеспечению равных прав и возможностей мужчин и женщин в Республике Таджикистан на 2001–2010 годы»; и программа «Государственная система образования в области прав человека в Республике Таджикистан» (2001 год). Комитет также высоко оценивает принятый государством-участником Национальный план действий по повышению статуса и роли женщин на 1998–2005 годы.

26. Комитет выражает признательность государству-участнику за работу Государственного комитета по статистике в целом и, в частности, за его усилия по разработке гендерных показателей для стратегии сокращения масштабов нищеты.

Основные проблемные области и рекомендации

27. Напоминая об обязанности государства-участника систематически и непрерывно выполнять все положения Конвенции, Комитет исходит из того, что озабоченности и рекомендации, высказанные в настоящих заключительных замечаниях, требуют, чтобы государство-участник, начиная с сегодняшнего дня и до представления следующего периодического доклада, уделяло им первоочередное внимание. Поэтому Комитет призывает государство-участник в своей работе по выполнению упомянутых положений сосредоточиться на этих направлениях и в своем следующем периодическом докладе сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает также государство-участник ознакомить с настоящими заключительными замечаниями все соответствующие министерства и парламент, с тем чтобы обеспечить их выполнение в полном объеме.

28. Комитет обращает внимание на декларативный характер Закона о государственных гарантиях и обеспокоен тем, что в Законе ничего не говорится о том, как на практике обеспечиваются заявленные гарантии равноправия и не уточняется, как разрешаются дела о дискриминации в отношении женщин, возмещается ущерб и принимаются другие действенные меры в связи с нарушениями его положений.

29. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по обеспечению защиты женщин от актов дискриминации и четко обозначить конкретную связь между Законом о государственных гарантиях и другими соответствующими законодательными актами в тех сферах деятельности, на которые распространяется этот закон и Конвенция. Комитет предлагает государству-участнику рассмотреть возможность принятия поправок к Закону о государственных гарантиях, с тем чтобы уточнить механизм его практического применения. Он настоятельно призывает далее государство-участник укрепить такие действующие механизмы обжалования, как Специальный департамент по правам граждан, на который ссылалась делегация и который был создан для заслушивания жалоб, подаваемых женщинами и мужчинами, права которых, как предполагается, были нарушены. Он рекомендует также государству-участнику содействовать тому, чтобы Комитет по делам женщин и семьи эффективно следил за соблюдением Закона о государственных гарантиях через межведомственные механизмы на всех уровнях.

30. Комитет обеспокоен тем, что в судах весьма редко рассматриваются дела, связанные с бытовым насилием в отношении женщин, полигамией, эксплуатацией

цией в целях проституции и торговли людьми. Он обеспокоен также отсутствием в судах дел, связанных с другими сторонами жизни женщин.

31. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы Конвенция и соответствующее внутреннее законодательство, в частности Закон о государственных гарантиях, стали неотъемлемой частью программы обучения, предлагаемой на юридических факультетах университетов, и были включены в учебные модули, предлагаемые в рамках получения дальнейшего образования в Учебном центре судей при Совете юстиции, с тем чтобы в стране укоренилась правовая культура, способствующая обеспечению равноправия женщин и недискриминационного к ним отношения. Он предлагает также государству-участнику содействовать разъяснению женщинам их прав в рамках осуществления текущих программ по овладению правовой грамотностью и оказания правовой помощи через женские центры, а также путем создания дополнительных центров по правовым вопросам во всех регионах страны. Он призывает государство-участник пропагандировать Конвенцию и повышать степень осведомленности о ней, в частности в отношении смысла и содержания прямой и косвенной дискриминации и формального и реального равенства.

32. Приветствуя усилия Комитета по делам женщин и семьи, направленные, в частности, на осуществление политики и планов правительства по обеспечению гендерного равенства, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что национальный механизм по улучшению положения женщин располагает недостаточными бюджетными и кадровыми ресурсами и возможностями координации и поэтому не в состоянии в полной мере и эффективно выполнять свои разнообразные функции, включая координацию деятельности министерств на национальном уровне и деятельности региональных и местных органов.

33. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить Комитет по делам женщин и семьи и обеспечить, чтобы он располагал надлежащими ресурсами и был в состоянии и имел возможность давать рекомендации при разработке всех направлений государственной политики в отношении гендерного равенства, готовить законопроекты, проводить обзор законодательства и следить за его выполнением и заниматься анализом политики, а также анализом ее осуществления. Его укрепление должно также способствовать тому, чтобы аспекты, касающиеся обеспечения гендерного равенства, нашли отражение во всех законах, направлениях политики и национальных планах различных министерств, а также в деятельности областных, районных и местных органов. Он призывает государство-участник пересмотреть и укрепить полномочия координаторов по гендерным вопросам в государственных министерствах, которые в настоящее время осуществляются на добровольной основе. Комитет рекомендует далее государству-участнику укрепить его программы по повышению информированности и наращиванию потенциала, предназначенные для гражданских служащих и касающиеся Конвенции и проблемы гендерного равенства, путем предоставления всем гражданским служащим возможности участвовать в учебной программе «Госслужба и гендерный вопрос — сферы деятельности» Института повышения квалификации государственных служащих Республики Таджикистан.

34. Отмечая, что в соответствии со статьей 10 Конституции международно-правовые документы, признанные Таджикистаном, являются составной частью его внутренней правовой системы, Комитет обеспокоен отсутствием, как представляется, прямо сформулированной основы для временных специальных мер или ссылки на них в рамках внутреннего законодательства, хотя в Законе о государственных гарантиях содержится упоминание о применении практических мер для осуществления положений Закона в качестве исключений к содержащемуся в статье 3 запрету на дискриминацию. Кроме того, хотя в некоторых случаях, например при трудоустройстве на конкурсной основе, продвижении женщин в государственных структурах и приеме в высшие учебные заведения девушек из отдаленных горных районов, использовались квоты, государство-участник не прибегает к временным специальным мерам в рамках проведения общей политики по ускорению достижения фактического равенства между мужчинами и женщинами во всех сферах, охватываемых Конвенцией.

35. Комитет призывает государство-участник в правовом отношении уточнить применение таких мер во всех сферах, охватываемых Конвенцией и Законом о государственных гарантиях, и эффективно использовать их в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета.

36. Комитет обеспокоен возрождением патриархальных взглядов на подчиненную роль женщин и прочных стереотипов в отношении их роли и обязанностей в семье и обществе в контексте распада предыдущей политической системы, гражданской войны (1992–1997 годы) и царящей нищеты. Эти взгляды и стереотипы в значительной мере препятствуют осуществлению Конвенции и являются одной из основных причин неблагоприятного положения женщины на рынке труда, их трудностей в получении прав на землю, существования полигамии, бытового насилия и высоких показателей отсева девочек из школ.

37. Комитет призывает государство-участник осуществить всеобъемлющие меры, в частности в сельской местности, чтобы добиться изменения бытующего мнения о подчиненной роли женщин и стереотипных представлений о роли обоих полов. Такие меры должны включать кампании по повышению уровня информированности и просвещению для религиозных и общественных лидеров, родителей, учителей, должностных лиц и непосредственно молодых девушек и юношей в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Комитет рекомендует также государству-участнику побуждать средства массовой информации к обсуждению и пропаганде нестереотипных и позитивных представлений о роли женщин и доказывать значение равенства полов для общества в целом. В связи с этим Комитет напоминает государству-участнику о его обязательстве согласно пункту 2 статьи 19 Закона о государственных гарантиях, предусматривающем, что государственные органы должны публиковать ежегодные доклады об осуществлении ими Закона в средствах массовой информации Таджикистана. Такие ежегодные доклады могли бы включать в себя обсуждения проблемы ликвидации гендерных стереотипов.

38. Приветствуя принятые государством-участником меры по борьбе с насилием в отношении женщин, включая создание 13 кризисных центров и приюта для жертв насилия, законопроект о социальной и правовой защите от насилия в семье, создание Координационного совета правоохранительных органов и ужесточение мер наказания за все формы насилия в отношении женщин, Комитет обеспокоен распространением насилия в семье в отношении женщин и девочек.

39. Комитет настоятельно призывает государство-участник первоочередное внимание уделять ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, в частности насилия в семье, и принять всеобъемлющие меры для борьбы с ним в соответствии с его общей рекомендацией 19. Комитет призывает государство-участник безотлагательно принять разработанный законопроект о социальной и правовой защите от насилия в семье. Такое законодательство должно обеспечить квалификацию насилия в отношении женщин и девочек как уголовное правонарушение; непосредственный доступ для женщин и девочек, которые являются жертвами насилия, к средствам правовой и иной защиты, включая охранные приказы и обеспечение достаточного числа приютов; уголовное преследование и соответствующее наказание виновных. Комитет рекомендует организовать учебную подготовку для членов парламента, должностных лиц судебных и государственных органов, в частности сотрудников правоохранительных органов, и работников здравоохранения, с тем чтобы они были осведомлены о всех формах насилия в отношении женщин, в частности насилия в семье, и могли оказывать требуемую помощь жертвам. Он также рекомендует продолжать проводить кампании по разъяснению общественности неприемлемости насилия в отношении женщин.

40. Приветствуя принятые государством-участником меры по борьбе с торговлей людьми, включая присоединение к Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и учреждение межведомственной комиссии по борьбе с торговлей людьми, Комитет обеспокоен тем, что Таджикистан по-прежнему остается страной происхождения и транзита для являющихся объектом торговли людьми женщин и девочек. Комитет обеспокоен также эксплуатацией женщин и девочек, которые, чтобы заработать себе на жизнь, прибегают к занятию проституцией.

41. Комитет призывает государство-участник к эффективному осуществлению своей всеобъемлющей программы по борьбе с торговлей людьми на период 2006–2010 годов, обеспечению эффективного исполнения Закона о торговле людьми и активизации международного регионального и двустороннего сотрудничества на основе соглашений в целях дальнейшей борьбы с этим явлением. Комитет просит государство-участник повысить эффективность мер, направленных на улучшение тяжелого социального и экономического положения женщин, в частности положения молодых женщин, создать службы реабилитации и социальной реадaptации женщин и девочек, занимающихся проституцией, и оказать помощь женщинам, которые желают прекратить заниматься проституцией.

42. Несмотря на статью 8 Закона о государственных гарантиях, которая направлена на обеспечение равного представительства мужчин и женщин-кандидатов в избирательных списках, Комитет обеспокоен низким представительством женщин в политических органах, особенно в национальном парламенте. Комитет обеспокоен также практикой «семейного голосования» во время выборов, когда один из членов семьи, обычно мужчина, голосует за всю семью, особенно в сельской местности. Комитет обеспокоен также низким представительством женщин в верхних эшелонах государственной службы и внешнеполитического ведомства.

43. Комитет просит государство-участник провести национальную кампанию по повышению уровня осведомленности о значении участия женщин в общественной и политической жизни, в частности о препятствиях, с которыми сталкиваются женщины в сельской местности. Он настоятельно призывает государство-участник увеличить представительство женщин в политической и общественной жизни, в том числе на международном уровне. Комитет призывает государство-участник пересмотреть использование временных мер согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции и общим рекомендациям 25 и 23 Комитета. Применение таких мер для увеличения политического представительства женщин должно включать разработку контрольных показателей со сроками или квотами. Комитет призывает государство-участник продолжать реализацию программ подготовки для расширения активного участия женщин в политической жизни, таких, как программы Центральной комиссии по выборам и референдумам Республики Таджикистан, при участии представителей политических партий, неправительственных организаций и женщин, которые хотят участвовать в политической деятельности. Он также призывает государство-участник проанализировать с учетом гендерных аспектов весь процесс выборов в целях выявления элементов дискриминации и рассмотреть возможность отмены платы за регистрацию для женщин-кандидатов. Он настоятельно призывает далее государство-участник обеспечить правовые гарантии, которые исключили бы практику семейного голосования, и продолжать проводить просветительские кампании с целью разъяснения, что голосование за других является неприемлемым и может привести к аннулированию результатов выборов.

44. Отмечая, что некоторые усилия предпринимаются в области образования, включая повышение заработной платы учителей и программы стипендий, Комитет обеспокоен тем, что в силу ряда факторов, включая крайнюю нищету и стереотипные представления в обществе о роли и обязанностях женщин имеют место случаи непосещения школы девочками школьного возраста на начальной ступени школьного обучения, наблюдается резкое сокращение приема девочек в школы второй ступени обучения и низкая доля приема девушек в высшие учебные заведения. Комитет обеспокоен также высоким процентом девочек, бросающих учебу.

45. Комитет настоятельно призывает государство-участник больше внимания уделять образованию женщин и девочек и немедленно принять все необходимые меры, включая временные специальные меры, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета, для устранения неравенства при приеме в школу и обеспечения всеобщего начального образования девочек в соответствии с его международными

обязательствами по Конвенции и другими обязательствами. Он настоятельно призывает государство-участник реально устранить препятствия, мешающие девочкам учиться в школе или продолжать их образование. Комитет рекомендует повысить статус учителей с помощью дальнейшего увеличения заработной платы и с использованием средств массовой информации и других общественных форумов. Комитет рекомендует также обеспечить переподготовку учителей для повышения уровня их знаний и улучшения используемых ими методов обучения в сегодняшнем контексте гендерного равенства, демократии и рыночных возможностей. Комитет далее рекомендует: мобилизовать общественность в поддержку образования девочек с привлечением общественных лидеров и местных властей; провести семинары и мероприятия по повышению уровня осведомленности, с тем чтобы помочь родителям лучше осознать важную роль образования для девочек; обеспечить доступность образования для девочек и осуществить специальные меры, которые позволили бы девочкам и женщинам, которые бросили школу, возобновить обучение в соответствующих их возрасту академических условиях. Он также просит государство-участник продолжать пересматривать все школьные учебники для устранения стереотипных представлений о роли мужчин и женщин.

46. Несмотря на принятие многочисленных правовых и иных мер, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин в области занятости, Комитет выражает обеспокоенность по поводу положения женщин на рынке труда, которое характеризуется высоким уровнем безработицы среди женщин, концентрацией женщин в секторах низкооплачиваемого труда, таких, как здравоохранение, образование и сельское хозяйство, а также в неформальном секторе, а также по поводу разницы вследствие этого в оплате труда мужчин и женщин. Комитет обеспокоен также неодинаковым возрастом выхода на пенсию мужчин и женщин.

47. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить женщинам и мужчинам равные возможности в плане трудоустройства на основе осуществления соответствующих разделов Закона о государственных гарантиях и Закона о труде. Государству-участнику настоятельно рекомендуется приложить усилия в направлении расширения доступа женщин к механизмам подачи жалоб и обращений в суд для наказания частных и государственных работодателей за проявления дискриминации и для ликвидации подобных проявлений. Он призывает государство-участник предоставить недавно созданной государственной инспекции по труду достаточные бюджетные и кадровые ресурсы, с тем чтобы она могла адекватно выполнять свои функции. Он рекомендует активизировать нынешние усилия в области профессиональной подготовки и переподготовки женщин и предоставления им стабильных рабочих мест, в том числе в нетрадиционных для женщин областях, путем выделения ресурсов и создания соответствующих заведений профессиональной подготовки. Он также рекомендует государству-участнику шире применять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, общую рекомендацию № 25 Комитета и Закон о государственных гарантиях и использовать количественные увязанные по срокам показатели или квоты для налаживания профессионально-технического обучения девушек и получения ими рабочих профессий, в том числе в нетрадиционных для них

областях и продвижения женщин на высокопоставленные должности в государственном секторе. Комитет призывает государство-участник продолжать усилия по повышению размера заработной платы в бюджетных секторах экономики, где преобладают женщины, и уделять этим секторам первоочередное внимание. Он рекомендует государству-участнику установить единый обязательный возраст выхода на пенсию для мужчин и женщин с целью выравнивания их возможностей, включая ликвидацию любой дискриминации в отношении женщин в том, что касается фактического пенсионного обеспечения.

48. Отмечая предпринимаемые государством-участником различные усилия по улучшению мер по охране репродуктивного здоровья женщин, в том числе в рамках национального стратегического плана охраны репродуктивного здоровья (на 2005–2014 годы) и других планов, подготовку акушерок в сельских районах через создание новых сетей учреждений по планированию семьи и охране репродуктивного здоровья и принятие в 2006 году Закона о грудном вскармливании, Комитет серьезно беспокоит проблема ограниченности возможностей женщин, особенно в сельских районах, в плане получения надлежащей медицинской помощи. Он обеспокоен высоким коэффициентом материнской и младенческой смертности, низким показателем применения противозачаточных средств и слабой, по имеющимся сведениям, осведомленностью девушек о ВИЧ/СПИДе.

49. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать, при необходимости опираясь на помощь международных учреждений, принимать меры по улучшению доступа женщин к медицинской помощи в целом и к услугам по охране репродуктивного здоровья в частности. Он призывает государство-участник активизировать его усилия по расширению доступа к услугам по охране полового и репродуктивного здоровья, в том числе к услугам в области планирования семьи, мобилизовывать ресурсы для этой цели и осуществлять мониторинг фактического доступа женщин к этим услугам. Он также рекомендует повсеместно поощрять деятельность в вопросах планирования размера семьи и репродуктивного здоровья, ориентируя ее на девочек и мальчиков и уделяя особое внимание предупреждению беременности у девушек, рано вступивших в брак, и борьбе с болезнями, передаваемыми половым путем, и ВИЧ/СПИДом. Комитет просит государство-участник включить в следующий доклад дополнительную информацию, особенно о временных тенденциях, которая охватывала бы весь жизненный цикл женщины, в том числе по таким вопросам, как общее и репродуктивное здоровье женщин, включая уровни и причины заболеваемости и смертности среди женщин по сравнению с мужчинами, в частности масштабы материнской смертности, а также применение противозачаточных средств, интервалы между деторождениями, болезни женщин и девочек, в том числе различные виды рака, а также обновленную информацию о принимаемых государством-участником мерах по улучшению доступа женщин к медицинскому обслуживанию, включая планирование семьи и услуги по профилактике и лечению рака. Кроме того, он просит государство-участник включить информацию о предусмотренных в рамках стратегии в области здравоохранения механизмах контроля и оценки.

50. Комитет беспокоит проблема доступа девочек и женщин в сельских районах к надлежащей медицинской помощи, образованию и занятости. Комитет выражает обеспокоенность уязвимым положением вдов, потерявших мужей во время гражданской войны, женщин, чьи мужья уехали на заработки, и одиноких женщин, возглавляющих семьи. Он обеспокоен неосведомленностью женщин о своих имущественных правах и правах во время брака, а также отрицательными последствиями стереотипных представлений о роли и месте женщин, которые сказываются на возможностях женщин владеть землей, заниматься сельским хозяйством и реализовывать сельскохозяйственную продукцию.

51. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять особые усилия для обеспечения защиты и реализации прав сельских женщин, включая одиноких женщин, возглавляющих семьи, в том, что касается владения землей и распоряжения ею и сбыта продукции, путем организации мероприятий по обучению правовой грамоте, методам управления и ведения коммерческой деятельности и упрощения порядка регистрации частных фермерских хозяйств. Он призывает государство-участник добиваться изменения сложившихся стереотипных представлений о роли мужчин и женщин с помощью просветительских кампаний, ориентированных на общественных деятелей и религиозных лидеров, учителей, родителей, девочек и мальчиков. Государству-участнику также рекомендуется создавать возможности для участия сельских женщин в принятии решений на местном, территориальном и национальном уровнях путем организации соответствующей подготовки. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад дезагрегированные по признаку пола данные и информацию о фактическом положении сельских женщин всех возрастов в таких областях, как право владения землей, занятие приносящими доход видами деятельности, охрана здоровья и образование, а также сведения о конкретных мерах, принятых государством-участником в этой области, с указанием достигнутых результатов.

52. Комитет обеспокоен растущим числом женщин, состоящих в моногамных браках, скрепленных только религиозным обрядом и не имеющих правового значения, которые по разным причинам не регистрируются в установленном законом порядке. Комитет также обеспокоен тем, что в стране нередко встречаются полигамные браки, несмотря на то, что они запрещены законом, а также тем обстоятельством, что вторые и последующие жены лишены всяких прав в том, что касается собственности, наследования и содержания. Он также обеспокоен тем, что установленный законом возраст вступления в брак в Таджикистане был уменьшен до 17 лет.

53. Комитет настоятельно призывает государство-участник активнее добиваться запрещения и предупреждения незарегистрированных брачных союзов с помощью просветительских кампаний, разъясняющих отрицательные последствия таких союзов для прав женщин, облегчения доступа к регистрирующим учреждениям и снижения платы за регистрацию. Он рекомендует государству-участнику пересмотреть административно-правовые нормы, с тем чтобы воспрепятствовать заключению религиозных брачных союзов без предварительной регистрации брака в специальном государственном учреждении. Комитет также рекомендует государству-участнику сотрудничать с хукуматами (местными органами исполни-

тельной власти) и джамоатами (административными органами) с целью формирования позитивного общественного мнения в отношении правовых норм, регулирующих вопросы регистрации браков. Комитет также настоятельно призывает государство-участник проводить работу по устранению причин полигамных браков и разработать стратегии предупреждения таких браков, ориентированные на родителей и религиозных лидеров. Он рекомендует государству-участнику внести изменения в уголовное законодательство, с тем чтобы предусмотреть также санкции в отношении лиц, заключающих такие браки. Признавая наличие правовых норм, запрещающих полигамные браки, Комитет настоятельно призывает государство-участник изучить уязвимое положение вторых и последующих жен в существующих полигамных союзах, с тем чтобы обеспечить их экономические права. Комитет настоятельно призывает государство-участник вновь установить 18 лет в качестве минимального разрешенного законом возраста вступления в брак для женщин и мужчин в соответствии с общей рекомендацией 21 Комитета и положениями Конвенции о правах ребенка.

54. Хотя семейные отношения в Таджикистане законодательно регулируются в соответствии с принципами Конвенции, Комитет обеспокоен тем, что в рамках диктуемых традиционной культурой моделей поведения в стране сохраняются принудительные браки, в том числе с женщинами, не достигшими установленного законом брачного возраста. Комитет также обеспокоен уязвимым положением мигрировавших таджикских женщин, которые в принимающих странах были насильно выданы замуж.

55. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечивать соблюдение введенного запрета на принудительные браки и наладить двустороннее и субрегиональное сотрудничество для борьбы с принудительным замужеством таджикских женщин за границей и организации мер по их реабилитации и социальной реинтеграции.

56. Комитет отмечает, что в докладе отсутствуют информация и статистические данные об особенно уязвимых группах женщин, включая пожилых женщин и женщин-инвалидов, которые часто подвергаются различным формам дискриминации.

57. Комитет просит государство-участник в его следующем докладе представить исчерпывающую информацию о фактическом положении уязвимых групп женщин, включая пожилых женщин и женщин-инвалидов, во всех областях, охваченных Конвенцией.

58. Комитет призывает государство-участник привлекать областные, районные и местные органы власти к подготовке будущих периодических докладов по статье 18 Конвенции и последующей деятельности в свете заключительных замечаний Комитета. Комитет также рекомендует проводить постоянные и систематические консультации с широким кругом женских неправительственных организаций по всем вопросам, касающимся гендерного равенства, в том числе в контексте мер, рекомендованных в заключительных замечаниях Комитета, и подготовки будущих докладов.

59. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

60. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать при выполнении своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые развивают положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

61. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерную проблематику и конкретно применять положения Конвенции во всех усилиях по достижению этих целей и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

62. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Таджикистане настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы народ, в том числе правительственные должностные лица, политики, парламентарии и представители женских и правозащитных организаций, были информированы о мерах, принимаемых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые требуются в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

63. Комитет просит государство-участник дать в своем следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции, ответ на прозвучавшие в настоящих заключительных замечаниях обеспокоенности. Комитет предлагает государству-участнику представить свой четвертый периодический доклад, который должен был быть подготовлен в ноябре 2006 года, и пятый периодический доклад, подлежащий представлению в ноябре 2010 года, в виде сводного доклада в 2010 году.

2. Второй периодический доклад

Казахстан

64. Комитет рассмотрел второй периодический доклад Казахстана (CEDAW/C/KAZ/2) на своих 757-м и 758-м заседаниях 16 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.757 и 758). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/KAZ/Q/2, а ответы Казахстана — в документе CEDAW/C/KAZ/Q/2/Add.1.

Введение

65. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление второго периодического доклада, при подготовке которого были учтены руководящие принципы Комитета и его предыдущие заключительные замечания, но сожалеет по поводу нехватки в докладе статистических данных в разбивке по полу. Комитет также признателен государству-участнику за его письменные ответы на перечень тем и вопросов, подготовленный предсессионной рабочей группой, и за устное выступление и дополнительную письменную информацию о ходе выполнения Конвенции в Казахстане за последнее время, а также за ответы на вопросы, заданные Комитетом в устном порядке.

66. Комитет признателен государству-участнику за направление делегации высокого уровня во главе с председателем Национальной комиссии по делам семьи и гендерной политике и в составе членов парламента и Верховного суда и специалистов из различных министерств и ведомств. Комитет высоко оценивает конструктивный диалог, который состоялся между делегацией и членами Комитета.

67. Комитет признателен государству-участнику за ратификацию в августе 2001 года Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Позитивные аспекты

68. Комитет высоко оценивает постоянно проявляемые государством-участником политическую волю и приверженность курсу на осуществление Конвенции и широкого круга инициатив, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и поощрение гендерного равенства и включающих Стратегию гендерного равенства в Республике Казахстан на 2006–2016 годы и План мероприятий на 2006–2008 годы по реализации Стратегий гендерного равенства в Республике Казахстан, а также учреждение должности Представителя по правам человека (Омбудсмана) и назначение координаторов по гендерной проблематике в правительственных органах, отвечающих за разработку и проведение гендерной политики в своих соответствующих сферах.

69. Комитет приветствует принимаемые государством-участником меры по борьбе с торговлей женщинами и девочками, в частности внесение поправок в Уголовный кодекс и другие законы, создание Межведомственной комиссии по вопросам борьбы с незаконным вывозом, ввозом и торговлей людьми и принятие Плана мероприятий по борьбе, предотвращению и профилактике преступлений, связанных с торговлей людьми, на период 2006–2008 годов.

70. Комитет приветствует расширение полномочий национального механизма по улучшению положения женщин и принимает к сведению, что он переименован в Национальную комиссию по делам семьи и гендерной политике, а его Председатель подотчетен непосредственно президенту Республики Казахстан.

Основные проблемные области и рекомендации

71. Напоминая об обязанности государства-участника систематически и непрерывно выполнять все положения Конвенции, Комитет исходит из того, что озабоченности и рекомендации, высказанные в настоящих заключительных замечаниях, требуют, чтобы государство-участник начиная с

сегодняшнего дня и до представления следующего периодического доклада уделяло им первоочередное внимание. Поэтому Комитет призывает государство-участник в своей работе по выполнению упомянутых положений сосредоточиться на этих направлениях и в своем следующем периодическом докладе доложить о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает государство-участник ознакомить с настоящими заключительными замечаниями все соответствующие министерства и парламент, с тем чтобы обеспечить их выполнение в полном объеме.

72. Комитет обеспокоен тем, что положения Конвенции, Факультативный протокол и общие рекомендации Комитета не получили достаточно широкого распространения, в том числе среди судей, адвокатов, работников органов прокуратуры и самих женщин, на что указывает отсутствие судебных решений, содержащих ссылки на Конвенцию.

73. Комитет призывает государство-участник принять более активные меры для распространения информации о Конвенции, процедурах по Факультативному протоколу и общих рекомендациях Комитета и осуществить предназначенные для работников органов прокуратуры, судей, уполномоченных по правам человека и адвокатов программы, в которых были бы охвачены все соответствующие аспекты Конвенции и Факультативного протокола. Он также рекомендует на постоянной основе проводить информационно-разъяснительные кампании и юридические семинары для женщин, в том числе сельских, а также для неправительственных организаций, работающих в области женской тематики, чтобы расширить возможности женщин и научить их пользоваться имеющимися в их распоряжении процедурами и средствами борьбы с нарушениями их прав по Конвенции.

74. Принимая к сведению работу над законопроектом о равных правах и равных возможностях, Комитет выражает обеспокоенность по поводу, как представляется, ограниченного понимания в государстве-участнике концепций формального и реального равенства и запрета прямой и непрямой дискриминации в отношении женщин, сформулированных в Конвенции.

75. Комитет просит государство-участник обеспечить, чтобы в законопроекте о равных правах и равных возможностях определение дискриминации соответствовало ее определению в статье 1 Конвенции, охватывающему как прямую, так и непрямую дискриминацию и распространяющемуся на акты дискриминации со стороны государственных и частных субъектов, а также призывает государство-участник без задержек принять законопроект. Он настоятельно призывает государство-участник предпринять меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин и обеспечить юридическое (формальное) и фактическое (реальное) равенство женщин и мужчин в соответствии с положениями Конвенции. Он рекомендует государству-участнику повышать осведомленность о характере непрямой дискриминации и изложенной в Конвенции концепции реального равенства у государственных чиновников, работников судебных органов и общественности в целом. Он также призывает государство-участник обеспечить применение в полном объеме принципов Конвенции в законодательстве, политике и программах, следить, используя измеримые показатели, за эффективностью таких законов, политики и программ и давать

оценку прогрессу, достигнутому в реализации реального равенства женщин и мужчин.

76. Принимая к сведению факт создания в высших учебных заведениях курсов по гендерной тематике, Комитет по-прежнему обеспокоен сохраняющимися в Казахстане патриархальными представлениями и глубоко укоренившимися стереотипными взглядами на роль и обязанности женщин и мужчин в семье и обществе, что находит отражение в выборе женщинами учебных дисциплин, их ситуации на рынке труда и их низком уровне участия в политической и общественной жизни. Комитет обеспокоен сохранением стереотипов в школьных учебниках.

77. Комитет просит государство-участник активизировать работу по обучению преподавательского состава вопросам гендерного равенства и пересмотреть учебные пособия на предмет устранения из них гендерных стереотипов. Комитет настоятельно призывает государство-участник распространять информацию о Конвенции на всех уровнях системы образования, включая образование в области прав человека и гендерное образование, с тем чтобы изменить существующие взгляды и представления о роли мужчин и женщин. Комитет призывает государство-участник более активно поощрять свободный выбор мальчиками и девочками учебных дисциплин. Он также настоятельно призывает государство-участник поощрять общественный диалог по вопросам, касающимся свободного выбора девочками и женщинами учебных дисциплин и их последующих возможностей и шансов на рынке труда. Он рекомендует проводить информационно-разъяснительные кампании, адресованные как женщинам, так и мужчинам, и побуждать средства массовой информации к тому, чтобы они пропагандировали позитивный образ женщин и равный статус и обязанности женщин и мужчин в частной и государственной сферах.

78. Комитет по-прежнему беспокоит уровень насилия, которому подвергаются женщины в Казахстане. Принимая к сведению разработку законопроекта о бытовом насилии, он выражает обеспокоенность задержками с его принятием. Его также беспокоит отсутствие информации о том, преследуется ли по закону изнасилование во время брака и запрещает ли законодательство сексуальное домогательство.

79. Комитет настоятельно призывает государство-участник без задержек принять законопроект о бытовом насилии и широко ознакомить с ним государственных чиновников и общество в целом. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы все женщины, являющиеся жертвами бытового насилия, в том числе сельские, пользовались непосредственным доступом к средствам правовой защиты, чтобы им выдавались охранные ордера и чтобы имелось достаточно кризисных центров, куда они могли бы обратиться за помощью, включая юридическую. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы государственные должностные лица, особенно работники правоохранительных органов, судьи, медицинские и социальные работники имели полное представление о применимых в данном конкретном случае положениях законодательства, знали о всех формах насилия, которому подвергаются женщины, и адекватно реагировали на него. Он настоятельно призывает государство-участник изучить масштабы распространения, причины и последствия бытового насилия и на

основе полученных результатов провести комплексные и адресные мероприятия, а также включить эти результаты вместе с оценкой эффективности последующих мер в свой следующий периодический доклад. Комитет просит государство-участник обеспечить, чтобы изнасилование во время брака квалифицировалось как преступление и чтобы закон запрещал сексуальное домогательство.

80. Принимая к сведению законодательные и другие меры, принятые с целью борьбы с торговлей людьми, в том числе поправки к Уголовному кодексу и другим законам, принятие правительственного плана мероприятий по борьбе и предотвращению преступлений, связанных с торговлей людьми, на 2006–2008 годы и создание Межведомственной комиссии по борьбе с незаконным вывозом, ввозом и торговлей людьми, Комитет по-прежнему обеспокоен непрекращающейся торговлей женщинами и девочками в Казахстане.

81. Комитет призывает государство-участник обеспечить неукоснительное соблюдение законодательства о борьбе с торговлей людьми, полностью осуществить план мероприятий и другие меры, направленные на пресечение торговли людьми, и на регулярной основе отслеживать и оценивать их эффективность. Комитет настоятельно призывает государство-участник собирать и анализировать данные из полицейских и международных источников, преследовать и наказывать торговцев «живым товаром» и обеспечить защиту прав человека женщин и девочек, являющихся объектом купли-продажи. Он также рекомендует государству-участнику добиваться искоренения коренных причин торговли людьми путем наращивания своих усилий по улучшению экономического положения женщин и устранению тем самым для них риска подвергнуться эксплуатации и превратиться в объект купли-продажи и принимать меры в целях реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад исчерпывающую информацию и данные о торговле женщинами и детьми и эксплуатации проституции, а также о мерах, принятых в целях предупреждения и пресечения такой деятельности, и об эффективности этих мер.

82. Принимая к сведению информацию об активизации работы национального механизма по улучшению положения женщин, в частности Национальной комиссии по делам семьи и гендерной политике при президенте Республики Казахстан, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что у Комиссии может оказаться недостаточно авторитета, властных полномочий и финансовых и людских ресурсов, чтобы эффективно координировать работу правительства по достижению гендерного равенства и выполнению в полном объеме Конвенции, включая координацию и сотрудничество со всеми другими механизмами, добивающимися гендерного равенства и защищающими права человека на национальном и местном уровнях.

83. Комитет рекомендует государству-участнику добиваться дальнейшей активизации работы национального механизма по улучшению положения женщин и обеспечить, чтобы он обладал достаточным авторитетом, властными полномочиями и людскими и финансовыми ресурсами, чтобы вести эффективную работу по поощрению гендерного равенства и реализации прав женщин. Сюда должно входить и создание потенциала для обеспече-

ния эффективной координации и сотрудничества между различными гендерными и правозащитными механизмами и с гражданским обществом.

84. Принимая к сведению предложение о введении квот с целью обеспечить, чтобы в политических органах было не менее 30 процентов женщин, которое, как заявила делегация, нашло отражение в законопроекте о равных правах и равных возможностях, Комитет выражает обеспокоенность в связи с по-прежнему недостаточным уровнем представленности женщин в общественной и политической жизни и на уровне принятия решений, в том числе в парламенте, исполнительных органах правительства и местных органах самоуправления, а также на дипломатической службе.

85. **Комитет рекомендует государству-участнику без задержек принять и реализовать предложение, направленное на то, чтобы в политических органах было не менее 30 процентов женщин, и принять другие последовательные меры, в том числе временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями 25 и 23 Комитета, чтобы ускорить достижение цели полноправного и равного участия женщин в избранных и назначенных органах, в том числе на международном уровне. Такие меры должны предусматривать разработку базовых показателей, постановку количественных целей и определение сроков, осуществление учебных программ по развитию навыков руководства и умения вести переговоры у нынешних и будущих женщин-лидеров, а также регулярное отслеживание достигнутого прогресса и результатов. Он далее настоятельно призывает государство-участник провести кампании для разъяснения важного значения участия женщин в политической и общественной жизни и выдвижения их на руководящие должности.**

86. Принимая к сведению рост заработной платы в тех отраслях, в которых преимущественно заняты женщины, Комитет по-прежнему испытывает обеспокоенность в связи с сегрегацией женщин по профессиональному признаку на рынке труда и сохраняющимся разрывом в оплате труда женщин и мужчин, а также по поводу высокого уровня безработицы среди женщин. Комитет беспокоит и отсутствие законодательства, предусматривающего равную оплату за труд равной ценности. Комитет также испытывает беспокойство по поводу структуризации законодательства в части, касающейся социальных льгот и охраны труда, поскольку это может постоянно создавать препятствия на пути трудоустройства женщин.

87. **Комитет рекомендует активизировать усилия по ликвидации профессиональной сегрегации, как горизонтальной, так и вертикальной, и принять меры, призванные сократить и ликвидировать разрыв в оплате труда женщин и мужчин, например увязать схемы оценки должностных функций в государственном секторе с постоянными увеличениями заработной платы в секторах, где преобладают женщины. Он также рекомендует активизировать усилия по обеспечению женщинам доступа к профессионально-технической подготовке. Комитет настоятельно призывает государство-участник дополнить законодательство положениями о равной оплате труда равной ценности. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить обзор нынешней структуры социальных льгот и положений охранного законодательства и при необходимости пересмотреть их, чтобы устранить препятствия, с которыми сталкиваются женщи-**

ны на рынке труда. Он предлагает государству-участнику сообщить о результатах этого обзора и последующих принятых мерах в его следующем докладе. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад подробную информацию, в том числе статистические данные с указанием тенденций в отчетном периоде, о занятости женщин в государственном, частном, формальном и неформальном секторах и об эффективности мер, принятых для создания равных возможностей для женщин.

88. Комитет беспокоит ограниченный доступ женщин, особенно в сельской местности, к адекватной медицинской помощи. Его беспокоят негативные последствия для здоровья женщин использования без соответствующего медицинского освидетельствования внутриматочных противозачаточных средств, которые, похоже, являются наиболее широко распространенным методом предохранения от беременности, а также то обстоятельство, что не везде имеется в наличии полный набор противозачаточных средств. Комитет беспокоит масштабы распространения подростковой беременности, а также то, что количество аборт до сих пор остается высоким, а это есть признак того, что аборт может использоваться как метод контрацепции.

89. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры для повышения и мониторинга доступности медицинской помощи для женщин, в том числе в сельской местности, в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета, касающейся женщин и охраны их здоровья. Он просит государство-участник активизировать меры, направленные на профилактику нежелательной беременности, особенно среди подростков. Такие меры должны включать мониторинг любых негативных последствий использования внутриматочных противозачаточных средств и обеспечение более широкого применения без каких бы то ни было ограничений всего набора противозачаточных средств, а также повышение уровня информированности о методах планирования семьи. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад дополнительную информацию об охране здоровья женщин и об эффективности принимаемых им мер по улучшению здоровья женщин и расширению их доступа к медицинским услугам, в том числе к методам планирования семьи.

90. Комитет беспокоит нехватка информации о положении сельских и пожилых женщин в областях, охваченных Конвенцией.

91. Комитет просит государство-участник в его следующем докладе дать полную картину фактической ситуации сельских и пожилых женщин во всех областях, охваченных Конвенцией, в том числе в отношении пенсионных льгот и реформы.

92. Комитет беспокоит ситуация, когда девочки выходят замуж до достижения ими 18 лет, а также то обстоятельство, что религиозные или традиционные браки не регистрируются и могут нарушать права женщин.

93. Комитет просит государство-участник обеспечить неукоснительное соблюдение законодательства о браке и семье, которое устанавливает возраст вступления в брак в 18 лет как для женщин, так и для мужчин, и принять меры, направленные на то, чтобы привести религиозные и традиционные браки в соответствие с положениями Конвенции. Он просит

государство-участник включить в свой следующий доклад информацию о мерах, принятых в этой связи.

94. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

95. Комитет настоятельно призывает государство-участник при выполнении им своих обязательств по Конвенции полностью руководствоваться Пекинской декларацией и Платформой действий, которые развивают положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в его следующий периодический доклад.

96. Комитет также подчеркивает, что эффективное и в полном объеме осуществление положений Конвенции является непреложным условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерную проблематику и строго руководствоваться положениями Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию об этом в его следующий периодический доклад.

97. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи важнейшим международным документам по правам человека¹ обеспечивает более эффективную реализацию женщинами их прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. Поэтому Комитет призывает правительство Казахстана рассмотреть возможность ратификации договора, участником которого оно еще не является, а именно — Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

98. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Казахстане настоящих заключительных замечаний с целью информировать народ Казахстана, в том числе должностных лиц государственных учреждений, политических деятелей, членов парламента и женские и правозащитные организации, о шагах, предпринимаемых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о дальнейших мерах, которые требуются в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий, а также итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

99. Комитет просит государство-участник ответить на вызывающие озабоченность вопросы, изложенные в настоящих заключительных замечаниях.

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных и унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

ниях, в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой третий периодический доклад, который должен быть представлен в сентябре 2007 года, и свой четвертый периодический доклад, который должен быть представлен в сентябре 2011 года, в виде сводного доклада в 2011 году.

3. Сводные второй и третий периодические доклады

Азербайджан

100. Комитет рассмотрел сводный второй и третий периодический доклад Азербайджана (CEDAW/C/AZE/2-3) на своих 765-м и 766-м заседаниях 23 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.765 и CEDAW/C/SR.766). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/AZE/Q/3, а ответы Азербайджана — в документе CEDAW/C/AZE/Q/3/Add.1.

Введение

101. Комитет выражает государству-участнику признательность за представление его сводного второго и третьего периодического доклада, при подготовке которого были учтены руководящие принципы Комитета и его предыдущие заключительные замечания. Комитет также признателен государству-участнику за его письменные ответы на перечень тем и вопросов, подготовленный предсессионной рабочей группой, и за устное выступление и дополнительную письменную информацию о ходе выполнения Конвенции в Азербайджане за последнее время. Отмечая проявленную государством-участником политическую волю обеспечить осуществление Конвенции, Комитет с сожалением констатирует, что делегация не смогла дать удовлетворительные ответы на ряд поднятых им вопросов.

102. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации высокого уровня в составе специалистов из различных министерств во главе с председателем Государственного комитета по делам семьи, женщин и детей. Он высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

103. Комитет признателен государству-участнику за ратификацию в июне 2001 года Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Позитивные аспекты

104. Комитет высоко оценивает недавнее принятие государством-участником ряда законов, направленных на борьбу с дискриминацией в отношении женщин, поощрение гендерного равенства и обеспечение полного выполнения обязательств по Конвенции. В частности, он приветствует принятие Закона об обеспечении гендерного равенства в октябре 2006 года, Закона о борьбе с торговлей людьми в июне 2005 года и Закона о предотвращении распространения ВИЧ/СПИДа.

105. Комитет приветствует усилия государства-участника по укреплению национального механизма по улучшению положения женщин, в частности учреждение в 1998 году Государственного комитета по делам женщин, переимено-

ванного в 2006 году в Государственный комитет по делам семьи, женщин и детей, председатель которого занимает должность, приравненную к рангу министра. Комитет также приветствует назначение во всех ведомствах координаторов по гендерным вопросам в целях обеспечения контроля за реализацией государственной политики по вопросам, касающимся женщин. Комитет также приветствует учреждение в 2001 году Управления Уполномоченного по правам человека (Омбудсмана), которую в настоящее время возглавляет женщина, а также назначение в это Управление специального советника по вопросам гендерного равенства.

106. Комитет приветствует принятие государством-участником Национального плана действий по проблемам женщин на 2000–2005 годы и подготовку проекта Национального плана действий по вопросам семьи и женщин на 2007–2010 годы.

Основные проблемные области и рекомендации

107. Напоминая об обязанности государства-участника систематически и последовательно выполнять все положения Конвенции, Комитет указывает на необходимость того, чтобы начиная с настоящего момента и до представления следующего периодического доклада государство-участник уделяло проблемам и рекомендациям, изложенным в настоящих заключительных замечаниях, первоочередное внимание. Соответственно, Комитет призывает государство-участник в своей работе по осуществлению Конвенции сосредоточиться на этих областях и в своем следующем периодическом докладе доложить о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает государство-участник ознакомить с настоящими заключительными замечаниями и рекомендациями все соответствующие министерства и парламент, с тем чтобы обеспечить их выполнение в полном объеме.

108. Комитет обеспокоен тем, что доклад не содержит точных и надежных данных с разбивкой по признаку пола и сравнительной информации о положении женщин и мужчин, которая позволяла бы составить полное представление о нынешнем положении женщин во всех охватываемых Конвенцией областях, а также о тенденциях и их динамике. Кроме того, Комитет озабочен тем, что отсутствие или ограниченный объем такой подробной информации может также стать препятствием и для самого государства-участника как в плане разработки и реализации адресной политики и программ, так и в плане обеспечения контроля за их эффективностью с точки зрения осуществления Конвенции во всех районах страны.

109. Комитет призывает государство-участник в срочном порядке создать всеобъемлющую систему сбора данных во всех областях, которые охватывает Конвенция, чтобы можно было оценить фактическое положение женщин и отслеживать тенденции и их динамику. Он также призывает государство-участник следить с помощью измеримых показателей за воздействием принятых мер и за прогрессом в достижении фактического равенства женщин. Он предлагает государству-участнику обратиться, в случае необходимости, с просьбой об оказании международной технической помощи в создании соответствующей системы сбора и анализа данных. Он призывает государство-участник использовать эти данные и показатели при разработке законов, политики и программ в целях эффективного осу-

ществления положений Конвенции. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад статистические данные и анализ об осуществлении Конвенции с разбивкой по признаку пола и по принадлежности к сельскому или городскому населению и сообщить о последствиях принятых им мер и результатах, достигнутых в деле обеспечения фактического равенства женщин.

110. Комитет обеспокоен тем, что положения Конвенции, Факультативный протокол и общие рекомендации Комитета не получили достаточно широкого распространения, в том числе среди судей, адвокатов, работников органов прокуратуры и самих женщин. Комитет выражает сожаление по поводу того, что, хотя Конвенция является неотъемлемой составляющей частью законодательства Азербайджана, информации о судебных решениях, содержащих ссылки на Конвенцию, представлено не было.

111. Комитет призывает государство-участник принять дополнительные меры для распространения информации о Конвенции, процедурах по Факультативному протоколу и общих рекомендациях Комитета и осуществлять программы, предназначенные для работников органов прокуратуры, судей, уполномоченных по правам человека и адвокатов, в которых были бы охвачены все соответствующие аспекты Конвенции. Он также рекомендует на постоянной основе проводить информационно-разъяснительную работу и кампании по повышению юридической грамотности в интересах женщин, в том числе женщин из сельских районов, а также в интересах неправительственных организаций, работающих по женской тематике, с тем чтобы расширить возможности женщин и научить их пользоваться существующими процедурами и средствами борьбы с нарушениями их прав по Конвенции. Комитет также настоятельно призывает государство-участник наблюдать за результатами этой деятельности и включить в свой следующий периодический доклад подробные статистические данные об использовании женщинами механизмов правовой системы для защиты от дискриминации во всех областях, охватываемых Конвенцией, и о сложившихся тенденциях и их динамике.

112. Приветствуя недавнее принятие в стране Закона об обеспечении гендерного равенства, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что в этом законе есть ряд дискриминационных положений, которые, однако, по мнению государства-участника, не являются таковыми. Комитет также обеспокоен ограниченным, как представляется, пониманием государством-участником сформулированных в Конвенции концепций формального и реального равенства и запрета прямой и непрямой дискриминации в отношении женщин.

113. Комитет просит государство-участник проанализировать свой Закон об обеспечении гендерного равенства и рассмотреть возможность отмены содержащихся в нем дискриминационных положений, в частности устанавливающих разный возраст вступления в брак для мужчин и женщин, и обеспечить, чтобы содержащееся в этом законе определение дискриминации охватывало как прямую, так и косвенную дискриминацию в соответствии со статьей 1 Конвенции и касалось действий как государственных, так и частных субъектов в соответствии со статьей 2. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры по устранению дискриминации в отношении женщин и обеспечить юридическое (фор-

мальное) и фактическое (реальное) равенство женщин и мужчин в соответствии с положениями Конвенции. Он рекомендует государству-участнику повышать осведомленность государственных чиновников, работников судебных органов и общественности в целом о проявлениях не прямой дискриминации и изложенной в Конвенции концепции реального равенства. Он также призывает государство-участник с помощью измеримых показателей следить за эффективностью законов, политики и планов действий и оценивать прогресс, достигнутый в реализации реального равенства женщин и мужчин.

114. Комитет по-прежнему обеспокоен сохраняющимися в Азербайджане, особенно в сельских районах, патриархальными представлениями и глубоко укоренившимися стереотипными взглядами на роль и обязанности женщин и мужчин в семье и обществе, что проявляется в выборе женщинами учебных дисциплин, их положении на рынке труда и их низком уровне участия в политической и общественной жизни. Комитет обеспокоен сохранением таких стереотипов в школьных учебниках.

115. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по преодолению устойчивых и глубоко укоренившихся стереотипов, являющихся дискриминационными по отношению к женщинам, и мобилизовать все слои общества на осуществление преобразований в сфере культуры, которые обеспечивали бы полное равноправие и уважение достоинства женщин. Он также настоятельно призывает государство-участник распространять информацию о Конвенции через систему просвещения, включая образование в области прав человека и профессиональную подготовку по гендерным вопросам, с тем чтобы изменить существующие стереотипные взгляды и представления о роли женщин и мужчин. Комитет просит государство-участник активизировать работу по обучению преподавательского состава по вопросам гендерного равенства и пересмотреть учебные пособия на предмет устранения из них гендерных стереотипов. Он призывает государство-участник более активно поощрять свободный выбор мальчиками и девочками учебных дисциплин и настоятельно призывает государство-участник стимулировать общественный диалог по вопросам, касающимся свободного выбора девочками и женщинами учебных дисциплин и их последующих возможностей и шансов на рынке труда. Он рекомендует проводить информационно-разъяснительные кампании, адресованные как женщинам, так и мужчинам, и побуждать средства массовой информации пропагандировать позитивный образ женщин и равный статус и обязанности женщин и мужчин в частной и государственной сферах. Комитет призывает государство-участник при осуществлении таких мер уделять особое внимание сельским районам и постоянно контролировать и оценивать эффективность этих мер.

116. Комитет по-прежнему обеспокоен масштабами распространения насилия в отношении женщин в Азербайджане. Он принимает к сведению информацию о проекте закона о бытовом насилии, но выражает обеспокоенность в связи с тем, что его принятие задерживается и что ему не представлена информация о сфере его применения и содержании. Обеспокоенность Комитета вызывает также определение изнасилования, содержащееся в Уголовном кодексе.

117. Комитет настоятельно призывает государство-участник в кратчайшие сроки принять проект закона о бытовом насилии и обеспечить, чтобы в него были включены положения о преследовании и наказании правонарушителей, адекватном доступе к системе правосудия для потерпевших, а также меры защиты и реабилитации. Он просит государство-участник довести содержание этого законопроекта до сведения государственных должностных лиц и общественности в целом. Комитет призывает государство-участник обеспечить всем женщинам, ставшим жертвами бытового насилия, включая сельских женщин и женщин из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц, доступ к имеющимся в наличии средствам возмещения и правовой защиты, включая охранные приказы, доступ к приютам, число которых должно быть достаточным, а также к правовой помощи. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы государственные должностные лица, особенно сотрудники правоохранительных и судебных органов, работники систем здравоохранения и социального обеспечения были в полной мере осведомлены о всех формах насилия в отношении женщин и о правовых положениях, применимых при необходимости принятия соответствующих мер. Он настоятельно призывает государство-участник провести исследование масштабов, причин и последствий всех форм насилия в отношении женщин, включая и бытовое насилие. Выводы этого исследования следует взять за основу при осуществлении комплексных целевых мероприятий, а его результаты, как и информацию о результативности принятых последующих мер, включить в его следующий периодический доклад. Комитет также призывает государство-участник обеспечить, чтобы содержащееся в Уголовном кодексе определение изнасилования предусматривало наказание за совершение любых сексуальных действий по отношению к лицу, не дававшему на них согласия, в том числе и в случае отсутствия сопротивления.

118. Хотя Комитет приветствует предпринятые государством-участником усилия по борьбе с торговлей людьми, его беспокойство по-прежнему вызывают сохранение практики торговли женщинами и девочками, эксплуатация проституции, а также отсутствие мер, призванных обеспечить реабилитацию женщин, ставших жертвами торговли людьми.

119. Комитет просит государство-участник обеспечить эффективное осуществление Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и применение в полном объеме положений Закона о борьбе с торговлей людьми, в том числе путем эффективного преследования и наказания правонарушителей. Он рекомендует государству-участнику принять меры в целях устранения причин, лежащих в основе торговли людьми, путем активизации усилий в целях улучшения экономического положения женщин, а следовательно, устранения факторов, обуславливающих их уязвимость в отношении эксплуатации и торговцев людьми, а также реализации мер реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами эксплуатации и торговли людьми. Комитет также призывает государство-участник принять все необходимые меры для пресечения эксплуатации проституции в стране.

120. Приветствуя определенный прогресс, достигнутый в последнее время, Комитет высказывает озабоченность в связи с низким уровнем участия женщин в общественной и политической жизни и директивной деятельности, а также в

связи с тем, что в стране не было принято конкретных мер для устранения причин подобного положения, включая сложившиеся социальные устои и культурные традиции.

121. Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные меры в целях увеличения числа женщин, занимающих руководящие должности, в частности на муниципальном/местном уровне, в парламенте, в составе политических партий, судейского корпуса, а также занятых на гражданской службе. Он рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное применение пункта 1 статьи 4 Конвенции, касающегося временных специальных мер, и вынесенной Комитетом рекомендации общего характера 25 и наметить конкретные цели и сроки ускоренного обеспечения равной представленности женщин в общественной и политической жизни на всех уровнях. Он призывает государство-участник отслеживать результаты принятых мер и достигнутый прогресс.

122. Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением профессиональной сегрегации между женщинами и мужчинами на рынке труда и различий в их заработной плате. Комитет обеспокоен также потенциально негативными последствиями положений Трудового кодекса для женщин, в котором, как представляется, предусмотрено чрезмерное число мер по защите прав женщин-матерей, но при этом экономические возможности женщин в целом ряде областей ограничиваются. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что не было представлено информации о женском банке, призванном предоставлять ссуды и кредиты малым предприятиям, организуемым женщинами, факт создания которого Комитет с удовлетворением отметил в своих предыдущих заключительных замечаниях.

123. Комитет рекомендует активизировать усилия в целях ликвидации профессиональной сегрегации, как по горизонтали, так и по вертикали, и принять меры с целью уменьшить и ликвидировать различия в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами на основе осуществления программ оценки должностных функций в государственном секторе в связи с увеличением оплаты труда в секторах, где заняты преимущественно женщины. Комитет просит государство-участник ввести в действие положения, касающиеся равной оплаты за труд равной ценности. Он просит также государство-участник провести тщательный обзор и анализ последствий Трудового кодекса для тех возможностей, которые женщины имеют на рынке труда, и ввести в действие необходимые поправки, которые обеспечат охрану здоровья и безопасности всех трудящихся, будут способствовать совместному выполнению женщинами и мужчинами семейных обязанностей, а также будут способствовать искоренению носящих дискриминационный характер стереотипов и традиционных представлений о роли женщин. Он предлагает государству-участнику включить в его следующий доклад информацию о проведенном анализе и соответствующих принятых мерах.

124. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не использует определение материнской смертности, которое соответствовало бы стандартному определению, принятому Всемирной организацией здравоохранения, и что вследствие этого, возможно, представленные им данные о материнской смертности являются неточными. Комитет также обеспокоен отсутствием единой методики

сбора и анализа данных, касающихся охраны материнства. Наряду с этим Комитет обеспокоен тем, что противозачаточные средства не включены в перечень основных лекарственных средств и что женщины, возможно, не имеют в своем распоряжении всего ассортимента контрацептивов.

125. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться за помощью ко Всемирной организации здравоохранения, с тем чтобы перейти на использование принятого в ней определения материнской смертности, и принять меры по обеспечению единообразия методологии сбора, количественной обработки и анализа данных для целей непрерывного мониторинга и оценки состояния и уровня медицинского обслуживания в сфере охраны здоровья матери и ребенка. Комитет рекомендует также государству-участнику расширить и предоставить женщинам полный ассортимент противозачаточных средств.

126. Комитет обеспокоен тем обстоятельством, что массовая нищета и тяжелые социально-экономические условия в стране входят в число факторов, обуславливающих нарушение прав человека женщин и дискриминацию в отношении женщин. Особую обеспокоенность Комитета вызывает положение сельских женщин, в частности женщин из горных и предгорных районов. Они проживают в крайне трудных условиях и не имеют доступа к правосудию, медицинскому обслуживанию, образованию, кредитным учреждениям и коммунальным услугам.

127. Комитет настоятельно призывает государство-участник включить деятельность по обеспечению равенства полов в качестве отдельного компонента в разработанные им национальные планы и стратегии в области развития, в том числе нацеленные на смягчение остроты проблемы нищеты и обеспечение устойчивого развития. Он настоятельно призывает государство-участник обратить особое внимание на нужды сельских женщин, в частности, женщин, проживающих в горных и предгорных районах, обеспечив им возможность для участия в процессах директивной деятельности и полномасштабный доступ к системе правосудия, образования, медицинского обслуживания и кредитным учреждениям. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять соответствующие меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в вопросах, касающихся собственности на землю и наследования земли. Комитет предлагает государству-участнику в рамках всех программ сотрудничества в области развития, осуществляемых совместно с международными организациями и двусторонними донорами, уделить особое внимание вопросам прав человека женщин, с тем чтобы, используя все имеющиеся в его распоряжении источники поддержки, принять меры по искоренению социально-экономических причин дискриминации женщин, в том числе причин, имеющих негативные последствия для женщин в сельских районах.

128. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, хотя законодательство гарантирует женщинам равные права с мужчинами в вопросах, касающихся брака и семейных отношений, в действительности дискриминация в отношении женщин в этих областях широко распространена и проявляется, в частности, в сохранении практики заключения незарегистрированного церковного брака. Комитет обеспокоен также тем обстоятельством, что законом для девочек преду-

смотрена возможность вступления в брак с 17 лет, а при определенных условиях возраст может быть снижен до 16 лет, что способствует ранним бракам.

129. Комитет просит государство-участник принять меры по повышению информированности и осведомленности общественности в целях установления равенства между мужчинами и женщинами в вопросах, касающихся брака и семейных отношений, о чем говорится в статье 16 Конвенции и вынесенной Комитетом рекомендации общего характера 21. Он призывает государство-участник обеспечить надлежащую регистрацию всех браков. Он настоятельно призывает государство-участник повысить минимальный брачный возраст до 18 лет в соответствии со статьей 1 Конвенции о правах ребенка и пунктом 2 статьи 16 Конвенции. Комитет просит также государство-участник включить в свой следующий доклад информацию о числе девочек, вступающих в Азербайджане в брак в возрасте до 18 лет, а также о религиозных и традиционных браках, в том числе о масштабах и тенденциях, которые эти явления приобретут за время, прошедшее с момента представления последнего доклада, а также об их правовом статусе.

130. Приветствуя принятую правительством Государственную программу «О решении проблем беженцев и вынужденных переселенцев», Комитет с беспокойством отмечает, что женщины и девочки из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц по-прежнему находятся в уязвимом и практически бесправном положении, особенно в том, что касается возможностей получения образования, работы, медицинской помощи и жилья.

131. Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществить, в конкретные сроки и в целевом порядке, меры в интересах женщин и девочек из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц в целях расширения их возможностей в плане получения образования, работы, медицинского обслуживания и жилья и контроля за их осуществлением. Комитет просит государство-участник сообщить о результатах, достигнутых в деле улучшения положения этих групп женщин и девочек, в своем следующем периодическом докладе.

132. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности сессий Комитета.

133. Комитет настоятельно призывает государство-участник в контексте осуществления его обязательств по Конвенции максимально использовать положения Пекинской декларации и Платформы действий, дополняющие положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в его следующий периодический доклад.

134. Комитет также обращает внимание на то, что для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо обеспечить эффективное осуществление положений Конвенции в их полном объеме. Он призывает принять меры к тому, чтобы был обеспечен учет гендерных аспектов, а положения Конвенции нашли непосредственное отражение в контексте осуществления всех усилий, нацеленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

135. Комитет отмечает, что соблюдение государствами положений семи важнейших международных документов в области прав человека способствует реализации женщинами их прав и основных свобод во всех аспектах жизни.

136. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Азербайджане содержания настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы граждане этой страны, включая государственных должностных лиц, политиков, парламентариев, а также женские и правозащитные организации, были осведомлены о мерах, принимаемых для установления юридического и фактического равноправия женщин, а также о дальнейших мерах, которые необходимо принять в этих целях. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику созвать общественный форум с участием всех государственных субъектов, а также гражданского общества для обсуждения доклада и содержания заключительных замечаний. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности, среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, вынесенных Комитетом рекомендаций общего характера, Пекинской декларации и Платформы действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием: «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

137. Комитет просит государство-участник представить информацию, касающуюся проблемных областей, затронутых в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции, который должен быть представлен в августе 2008 года.

Индия

138. Комитет рассмотрел сведенные воедино второй и третий периодические доклады Индии (CEDAW/C/IND/2-3) на своих 761-м и 762-м заседаниях 18 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.761 и 762). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/IND/Q/3, а ответы Индии содержатся в документе CEDAW/C/IND/Q/3/Add.1.

Введение

139. Комитет выражает признательность государству-участнику за сведенные воедино, второй и третий периодические доклады и в то же время сожалеет по поводу того, что они были представлены с опозданием, не в полной мере соответствовали руководящим указаниям Комитета в отношении подготовки докладов и не всегда содержали ссылки на общие рекомендации Комитета, а также не содержали запрошенную Комитетом информацию о межобщинном насилии в Гуджарате. Комитет отдает государству-участнику должное за письменные ответы в связи с перечнем тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, а также за дополнительную письменную информацию, предоставленную в ходе рассмотрения доклада.

140. Комитет признателен государству-участнику за то, что его делегацию возглавлял секретарь министерства по делам женщин и детей, а в ее состав входили генеральный солиситор и представители других министерств, которые несут

ответственность за осуществление Конвенции. Он выражает свою признательность за откровенный и конструктивный диалог между делегацией и членами Комитета, который позволил еще лучше ознакомиться с реальным положением женщин в Индии.

Позитивные аспекты

141. Комитет отдает государству-участнику должное в связи с его а) Национальной стратегией расширения прав и возможностей женщин, 2001 год, согласно которой, в частности, к 2010 году предусмотрено обеспечить регистрацию всех браков; б) Планом по учету доли женщин в рамках национального бюджета, согласно которому 30 процентов предназначенных на цели развития ассигнований во всех секторах должны расходоваться в интересах женщин; в) Национальной стратегией в отношении инвалидов, 2005 год; и г) Национальным законом о гарантии занятости в сельских районах, 2005 год.

142. Комитет поздравляет государство-участник с принятием Закона о защите женщин от насилия в семье, 2005 год, и поправок к Индусскому закону о наследовании и индийскому Закону о разводе.

143. Комитет отдает должное государству-участнику за его достижения в деле улучшения показателей набора учащихся в начальные школы в контексте различных программ, таких, как программа Сарва Шикша Абхиян.

Основные проблемные области и рекомендации

144. Напоминая государству-участнику о его обязательстве на системной и постоянной основе выполнять все положения Конвенции, Комитет считает, что в связи с проблемами и рекомендациями, о которых говорится в настоящих заключительных замечаниях, государство-участник должно в приоритетном порядке принять меры в период до представления его следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник сосредоточить внимание на этих областях в контексте своей деятельности по осуществлению и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник представить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту с целью обеспечить их всестороннее выполнение.

145. Комитет озабочен тем, что государство-участник не приняло адекватных мер в целях выполнения рекомендаций, касавшихся ряда проблем, затронутых в предыдущих заключительных замечаниях Комитета, которые были приняты в 2000 году². В частности, Комитет считает, что были приняты недостаточно адекватные меры в связи с его рекомендациями, содержащимися в пунктах 67 (принять закон о дискриминации по признаку пола, с тем чтобы распространить закрепленные в Конвенции стандарты на деяния — в виде действия и бездействия — на негосударственных субъектов); 70 (разработать национальный план действий, предусматривающий осуществление целого комплекса мер по борьбе с насилием по признаку пола); 75 (обеспечить соблюдение законов, препятствующих дискриминации, которой подвергаются женщины из общины

² См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 38 (A/55/38)*.

далитов); и 81 (принять конструктивные меры для активизации участия женщин в работе судебных органов). У Комитета также вызывает озабоченность то, что ему не была представлена информация о докладе комитета, учрежденного для рассмотрения Закона об особых полномочиях вооруженных сил, в ответ на его предыдущие заключительные замечания³.

146. Комитет напоминает об этих задачах и рекомендациях, перечисленных в его заключительных замечаниях, которые были приняты в 2000 году, и настоятельно призывает государство-участник безотлагательно приступить к их выполнению. Комитет просит государство-участник представить информацию о шагах, предпринимаемых в целях отмены или пересмотра Закона об особых полномочиях вооруженных сил, и обеспечить проведение беспрепятственного расследования и судебного разбирательства по фактам насилия в отношении женщин со стороны военнослужащих в районах волнений и во время содержания под стражей или ареста.

147. Комитет озабочен тем, что государство-участник неизменно отказывается пересмотреть свою политику невмешательства в отношении персональных законов общин, в отсутствие инициативы с их стороны и без их согласия, а также снять оговорки в отношении статей 5(а) и 16(1) Конвенции, что противоречит не только общему духу и цели Конвенции, но и нынешним гарантиям равенства и недискриминации, содержащимся в Конституции государства-участника.

148. Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть свои оговорки в отношении статей 5(а) и 16(1) на предмет их снятия, активно инициировать и поощрять дебаты в соответствующих общинах по вопросам равенства полов и правам человека женщин и, в частности, проводить работу с женскими группами и оказывать им поддержку как членам этих общин, с тем чтобы а) изменить социальные и культурные модели поведения с целью добиться искоренения предрассудков и упразднения обычаев и практики, которые основаны на стереотипности роли мужчин и женщин; и б) пересмотреть и изменить персональные законы различных этнических и религиозных групп с целью обеспечить de jure равенство полов и соблюдение положений Конвенции.

149. Комитет озабочен тем, что, хотя равенство женщин и мужчин de jure имеет место во многих сферах, существует немало препятствий на пути реализации такого равенства de facto.

150. Комитет рекомендует государству-участнику разработать реально осуществимые стратегии преодоления препятствий на пути практической реализации прав женщин. Он призывает государство-участник не только проводить с различными заинтересованными сторонами учебные мероприятия по вопросам обеспечения равенства полов и создания соответствующего потенциала, но и самым активным образом предпринимать шаги в целях устранения препятствий структурного характера для реализации принципа равенства мужчин и женщин.

151. Комитет с сожалением отмечает, что в докладе недостаточно статистических данных с разбивкой по признаку пола, кастовой принадлежности, по принадлежности к группам меньшинств и этнической принадлежности, которые

³ Там же, пункт 72.

касаются практической реализации принципа равенства мужчин и женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, и не содержится информация о действенности и результативности различных мер правового и политического характера, о которых говорится в докладе.

152. **Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад исходные показатели и адекватные, надлежащие и сопоставимые статистические данные и анализ с разбивкой по признаку пола, кастовой принадлежности, по принадлежности к группам меньшинств и этнической принадлежности, с тем чтобы можно было получить полное представление об осуществлении всех положений Конвенции и о тенденциях в различные периоды времени в деле практической реализации принципа равенства между женщинами и мужчинами. В частности, он призывает государство-участник отслеживать и контролировать осуществление положений Конвенции применительно к включенным в списки кастам, племенам, отсталым классам и женщинам-представительницам меньшинств во всех секторах. Она также рекомендует государству-участнику регулярно проводить оценки действенности его реформ, стратегий и программ в законодательной области с целью обеспечить, чтобы принимаемые меры приводили к реализации поставленных целей, и сообщить Комитету о результатах этих оценок в его следующем периодическом докладе.**

153. Отмечая, что практической реализацией инициатив центрального правительства в законодательной и политической областях зачастую занимаются штаты и союзные территории и что штаты и союзные территории обладают юрисдикцией в отношении определенных областей, охватываемых Конвенцией, Комитет с озабоченностью отмечает неадекватность структур, механизмов и принимаемых мер, необходимых для обеспечения эффективной координации осуществления и последовательного применения положений Конвенции во всех штатах и союзных территориях.

154. **Комитет рекомендует государству-участнику поощрять и гарантировать последовательное осуществление положений Конвенции на всей территории страны, уделяя, в частности, больше внимания этому аспекту в рамках консультативных форумов и других механизмов контроля и партнерства между центральным правительством и правительствами штатов и союзных территорий. В этом контексте Комитет рекомендует государству-участнику наладить формальные связи между Национальной комиссией по делам женщин и комиссиями по делам женщин различных штатов. Он также призывает государство-участник рассмотреть возможность использования положений статьи 253 Конституции в целях незамедлительного установления стандартов и создания механизмов координации и контроля для эффективного согласования и осуществления программ и стратегий по обеспечению равенства полов, а также для обеспечения соблюдения законодательства о правах женщин на центральном уровне, а также на уровне штатов и союзных территорий.**

155. Отмечая, что бедные женщины имеют право на получение бесплатной юридической помощи в соответствии с Законом об Органе по оказанию юридических консультативных услуг и что Национальный орган по оказанию юридических консультативных услуг стремится повысить уровень правовой грамотности женщин и предоставить им доступ к правосудию, Комитет в то же

время озабочен качеством и масштабами оказываемых бесплатно консультативно-правовых услуг и проблемой доступа женщин из сельских районов и районов проживания племен к таким услугам.

156. Комитет настоятельно призывает государство-участник бесплатно оказывать консультативно-правовые услуги бедным и маргинализированным женщинам из сельских районов и районов проживания племен, а не только из городов и следить за качеством и действенностью таких услуг с точки зрения обеспечения доступа женщин к правосудию. Он просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе информацию о доступе женщин, в том числе представительниц включенных в списки каст, племен, отсталых классов и меньшинств, к бесплатным консультативно-правовым услугам и о масштабах и эффективности оказания таких услуг.

157. Комитет по-прежнему озабочен отсутствием всеобъемлющего плана действий по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин. С удовлетворением отмечая принятие Закона о насилии в семье, 2005 год, Комитет в то же время озабочен тем, что различные штаты и союзные территории не создали механизмы, позволяющие эффективно обеспечивать соблюдение положений данного Закона.

158. Комитет призывает государство-участник разработать, в консультации с женскими группами, скоординированный и всеобъемлющий план действий по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин, используя подход, который предполагает охват всего жизненного цикла женщины. Он также настоятельно призывает государство-участник предпринять шаги, в сотрудничестве со штатами и союзными территориями, в целях всестороннего и последовательного осуществления и обеспечения применения положений Закона о насилии в семье и обеспечить, чтобы все женщины-жертвы насилия в семье, в том числе представительницы включенных в списки каст, племен, отсталых классов и меньшинств, имели возможность прибегать к услугам созданных в этих целях законодательных механизмов и систем поддержки, и чтобы в отношении виновных принимались эффективные меры преследования в соответствии с Уголовным кодексом и чтобы такие акты должным образом карались. Он рекомендует проводить с государственными служащими, и особенно сотрудниками правоохранительных органов, судебной системы, системы медицинского обслуживания и системы социального обеспечения, полномасштабную информационно-разъяснительную работу по вопросам борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин, включая насилие в семье. Он просит осуществлять на последовательной основе сбор адекватных статистических данных и информации обо всех формах насилия в отношении женщин. В частности, он просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе, с разбивкой по кастам, группам меньшинств и этнической принадлежности, информацию о числе случаев насилия в семье, доведенных до сведения полиции и других соответствующих органов, о количестве выданных охранных и иных судебных приказов в соответствии с Законом о насилии в семье, а также о количестве случаев осуждения преступников, совершивших акты насилия в семье, в соответствии с Уголовным кодексом.

159. Отмечая, что в настоящее время проводятся консультации в целях внесения поправок в соответствующее законодательство, касающееся изнасилований, Комитет тем не менее выражает озабоченность по поводу узкого определения понятия «изнасилование» в действующем Уголовном кодексе, а также того, что в качестве преступления все еще не квалифицируются изнасилование супругом супруги и другие формы сексуального насилия, в том числе сексуальные надругательства над детьми.

160. Комитет настоятельно призывает государство-участник расширить определение понятия «изнасилование» в его Уголовном кодексе, с тем чтобы оно отражало имеющие место в действительности случаи сексуального надругательства над женщинами, и включить в определение этого понятия изнасилование супругом супруги. Он также призывает государство-участник криминализовать все другие формы сексуального насилия, в том числе сексуальные надругательства над детьми. Он рекомендует государству-участнику провести широкомасштабные консультации с женскими группами в процессе пересмотра законов и процедур, касающихся изнасилования и сексуальных надругательств.

161. У Комитета вызывает озабоченность тот факт, что в предлагаемый законопроект о межобщинном насилии (предотвращение, контроль и реабилитация жертв), 2005 год, не включены половые преступления и преступления, совершаемые в отношении женщин на основе признака пола в ходе межобщинных столкновений, и в нем не предусмотрено создание системы выплаты компенсаций жертвам таких преступлений, поскольку эти элементы в адекватной степени не охвачены индийским Уголовным кодексом или другим соответствующим законодательством. Кроме этого, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что этот законопроект является неадекватным с точки зрения борьбы со злоупотреблением служебным положением сотрудниками государственной службы, что проявляется в непринятии ими мер или попустительстве в тех случаях, когда имеют место межобщинные столкновения.

162. Комитет приветствует заявление государства-участника о том, что рекомендации Комитета будут рассмотрены с целью отразить их в предлагаемом законопроекте о межобщинных столкновениях (предотвращение, контроль и реабилитация жертв), и рекомендует охватить в этом законопроекте: половые преступления и преступления, совершаемые на основе признака пола, включая носящие массовый характер преступления в отношении женщин, которые совершаются в ходе сопровождаемых насилием межобщинных столкновений; всеобъемлющую систему выплаты компенсаций жертвам таких преступлений; и разработанные с учетом гендерных факторов и интересов жертв насилия процедурные правила и правила доказывания. Комитет рекомендует далее в срочном порядке включить в это законодательство положения, касающиеся бездействия или попустительства со стороны государственных должностных лиц в ходе сопровождаемых насилием межобщинных столкновений.

163. Помимо того, что Комитет ранее выражал озабоченность применением традиционными видами практики, такими, как выплата приданого, сати и сис-

тема девадаси⁴, он также обеспокоен практикой «охоты на ведьм», которая представляет собой одну из крайних форм насилия в отношении женщин.

164. Комитет рекомендует государству-участнику принять надлежащие меры в целях искоренения практики «охоты на ведьм», преследования и наказания виновных и обеспечения реабилитации ставших жертвами этой практики женщин и выплаты им компенсации. Он рекомендует, чтобы такие меры основывались на анализе ее причин, включая контроль над землей. Комитет призывает государство-участник информировать население о формах насилия в отношении женщин, которые уходят своими корнями в традиции, характеризуя их как посягательство на права человека женщин.

165. Комитет обеспокоен непрекращающимися расправами над женщинами из общины далит и культурой безнаказанности, которой пользуются те, кто совершают эти расправы. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на наличие закона, запрещающего ручную уборку мусора, эту унижающую достоинство практику, уборка мусора вручную продолжается, самым негативным образом отражаясь на чувстве собственного достоинства и здоровье женщин общины далит, которые занимаются этим видом деятельности.

166. Комитет рекомендует государству-участнику привести в действие механизм наблюдения с целью обеспечить эффективное соблюдение Закона о недопущении жестокого обращения с представителями включенных в списки каст и племен, с тем чтобы те, кто совершает преступления в отношении женщин из общины далит, несли ответственность по закону и не пользовались безнаказанностью. Он призывает государство-участник повышать уровень правовой грамотности женщин общины далит и расширять их доступ к системе правосудия в тех случаях, когда имеют место их дискриминация и нарушения их прав. Он просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе конкретную информацию о действенности таких инициатив. Комитет также настоятельно призывает государство-участник изучить последствия ручной уборки мусора для здоровья занимающихся ею представителей общины далит и для общины в целом и устранить все факторы, препятствующие искоренению этой практики, в том числе за счет обеспечения современных средств санитарии и обучения женщин общины далит, занимающихся этой деятельностью, различным профессиям, а также путем предоставления им альтернативных путей для получения средств к существованию.

167. Давая должную оценку значительному прогрессу, достигнутому в деле охвата женщин деятельностью системы образования, Комитет, однако, озабочен тем, что одно из основных прав — право на образование, — гарантированное в поправке 2002 года к Конституции, по-прежнему не реализуется на практике, несмотря на то, что центральное правительство распространило соответствующий типовой законопроект среди штатов и союзных территорий в целях его рассмотрения.

168. Комитет призывает государство-участник взять на себя роль лидера, как это имело место в связи с другими планами в сфере образования, в том числе рассмотрев возможность использования своих полномочий в соот-

⁴ Там же, пункты 68–69.

ветствии со статьей 253 Конституции, с тем чтобы создать возможности для принятия законодательства, которое позволит обеспечить на практике реализацию закрепленного в Конституции основного права — права на образование. Он призывает государство-участник установить срок, в течение которого будет оперативно принято такое законодательство, и предусмотреть выделение ресурсов в этих целях в контексте его одиннадцатого пятилетнего плана, который находится в настоящее время на этапе рассмотрения.

169. Выражая государству-участнику признательность за предоставление дополнительной информации в ходе его диалога с Комитетом, которая свидетельствует об улучшении показателей набора женщин в начальные учебные заведения, а также отдавая должное намерению государства-участника в будущем уделять пристальное внимание мерам по обеспечению охвата маргинализированных слоев населения деятельностью системы образования, Комитет, тем не менее, озабочен сохраняющимися различиями в уровне образования женщин, являющихся представительницами включенных в списки каст и племен, и мусульманок, а также ограниченностью доступа этих групп женщин к системе высшего образования. Он также озабочен различиями в показателях учебы жителей различных регионов и штатов, различиями в уровнях грамотности мужчин и женщин и отсутствием информации об объемах бюджетных средств, выделяемых на осуществление программ обучения грамоте взрослых.

170. Комитет рекомендует государству-участнику представить в его следующем периодическом докладе с разбивкой по признаку пола, кастовой и этнической принадлежности и принадлежности к меньшинствам сравнительные данные о показателях набора и отсева девочек и женщин на всех уровнях системы образования и о соответствующих тенденциях в различные периоды времени. Поскольку женщины-мусульманки и девочки-мусульманки находятся в особенно ущемленном положении, Комитет просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе информацию о мерах, принятых во исполнение рекомендаций Комитета Сачара в отношении обучения таких женщин и девочек. Он настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия с целью дать возможность включенным в списки кастам и племенам, а также женщинам-мусульманкам получить доступ к системе высшего образования. Комитет призывает государство-участник предпринять на национальном уровне и на уровне штатов и союзных территорий более активные усилия в целях сокращения различий в уровнях грамотности мужчин и женщин, установить исходные показатели в этой области и создать механизмы отслеживания прогресса в деле достижения этих исходных показателей. Он также настоятельно призывает государство-участник представить в его следующем периодическом докладе информацию о бюджетных ассигнованиях на цели осуществления программ обучения взрослых и о действенности этих программ и соответствующих тенденциях в различные периоды времени. Кроме этого, он призывает государство-участник выполнить взятое им обязательство выделять на цели образования 6 процентов от общего объема валового внутреннего продукта в рамках его одиннадцатого пятилетнего плана.

171. Приветствуя усилия, предпринимаемые государством-участником в целях искоренения гендерных стереотипов путем проведения обзора и пересмотра

учебников на национальном уровне, Комитет, однако, обеспокоен тем, что такие обзор и пересмотр не проводятся на уровне большинства штатов. Комитет также обеспокоен тем, что с учителями школ не проводятся информационно-разъяснительные мероприятия, посвященные гендерным вопросам, что негативно сказывается на школьницах.

172. Комитет призывает государство-участник инициировать и отслеживать процесс пересмотра учебников на уровне штатов в целях искоренения гендерных стереотипов и активизировать на национальном уровне и на уровне штатов и союзных территорий его усилия, по борьбе с глубоко укоренившимися стереотипными представлениями о ролях мужчин и женщин. Он рекомендует сделать учебные и информационно-просветительские мероприятия по гендерным вопросам неотъемлемым и важным компонентом всех программ профессиональной подготовки учителей.

173. Приветствуя принятие Национального закона о гарантии занятости в сельских районах, 2005 год, и осуществляемую при поддержке правительства программу создания женских групп самопомощи, которые открывают женщинам доступ к микрокредитам, Комитет, тем не менее, озабочен тем, что эти инициативы могут не приносить пользы большинству бедных и маргинализированных женщин и что усилия по достижению цели ослабления остроты проблемы нищеты, с которым сталкиваются группы самопомощи, возможно, не приносят желаемых результатов отдельным женщинам. Кроме этого, Комитет обеспокоен отсутствием механизмов регулирования деятельности финансовых учреждений и защиты интересов бедных женщин.

174. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы сельские женщины получали реальную пользу от Национального закона о гарантиях занятости в сельских районах, 2005 год. Он просит государство-участник представить, с разбивкой по признаку пола, кастовой и этнической принадлежности, а также принадлежности к меньшинствам, информацию о том, в чьих интересах действует данный Закон. Комитет рекомендует государству-участнику активно принимать меры с целью подключить финансовые учреждения к осуществлению мероприятий в области развития и деятельности по расширению прав и возможностей женщин путем предоставления микрокредитов. Он настоятельно призывает государство-участник, после консультаций с женскими группами, создать соответствующие механизмы для регулирования деятельности учреждений, занимающихся микрокредитованием, в интересах защиты бедных женщин. Комитет также настоятельно призывает государство-участник создать программы, содержащие конкретные цели и сроки, в целях предоставления кредитов бедным женщинам, которые не могут участвовать в деятельности групп самопомощи и не имеют другой возможности получить доступ к кредитам.

175. У Комитета вызывает озабоченность сохраняющаяся тенденция к ухудшению соотношения между числом женщин и мужчин несмотря на наличие Закона о методах дородовой диагностики (о запрете выбора пола ребенка) с поправками, внесенными в 2003 году. Комитет также обеспокоен тем, что на основании этого закона могут привлекаться к уголовной ответственности жен-

щины, на которых оказывают давление, с тем чтобы они делали аборты, руководствуясь соображением выбора пола будущего ребенка.

176. Комитет призывает государство-участник обеспечить создание соответствующих механизмов и установление надлежащих процедур для эффективного осуществления и контроля за реализацией Закона о методах дородовой диагностики (о запрете выбора пола ребенка), включая принятие оговорок для предотвращения привлечения к уголовной ответственности женщин, на которых оказывается давление, с тем чтобы они делали аборты по соображениям выбора пола будущего ребенка.

177. Комитет по-прежнему обеспокоен состоянием здоровья женщин, в том числе коэффициентом материнской смертности в сельских районах, который является одним из самых высоких в мире; высоким уровнем распространения инфекционных заболеваний, особенно заболеваний, связанных с плохим качеством продуктов питания и воды; недоеданием; анемией; небезопасными абортами; инфицированием ВИЧ; и плохим состоянием служб в областях акушерства и планирования семьи. Принимая к сведению описанные в докладе программы улучшения доступа женщин к здравоохранению и снижения уровня материнской смертности, Комитет в то же время обеспокоен тем, что ему не была представлена информация о результативности таких программ и мер. Он также обеспокоен тем, что у государства-участника нет достоверных данных о состоянии здоровья женщин, в том числе о заболеваемости и смертности, связанной и не связанной с беременностью, и об инфицировании ВИЧ, в результате чего Комитет не имеет возможности определить контрольные показатели и следить за прогрессом. Кроме того, Комитет обеспокоен отрицательными последствиями приватизации медико-санитарных служб для доступа женщин к таким услугам.

178. Комитет настоятельно призывает государство-участник, в свете общих рекомендаций 24 и 25, уделять повышенное внимание здоровью женщин на протяжении всего жизненного цикла, в том числе в ключевых областях заболеваемости и смертности, связанной и не связанной с беременностью. Он также призывает государство-участник укреплять продовольственную безопасность, первичное медико-санитарное обслуживание и предоставление надлежащих услуг в области санитарии, особенно в сельских районах; создать механизмы для осуществления контроля за доступом женщин к системам медико-санитарного обслуживания и предоставления услуг в области здравоохранения; и увеличить объем ресурсов, выделяемых на цели здравоохранения. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание снижению коэффициента материнской смертности на основе создания надлежащих служб по предоставлению акушерских услуг, включая безопасные аборты и всеобъемлющие услуги в плане контрацепции с учетом гендерных аспектов. Он рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о результативности программ, осуществляемых в целях улучшения доступа женщин к медико-санитарному обслуживанию и снижения уровня материнской смертности, и о развитии тенденций в их реализации. Он призывает государство-участник взвешенно разделять функции государственных и частных медико-санитарных служб в целях максимально эффективного использования ресурсов медико-санитарных служб и максимального расширения

сферы их охвата. Он призывает государство-участник осуществлять контроль за приватизацией медико-санитарного обслуживания и за ее последствиями для здоровья малоимущих женщин и представить информацию об этом в своем следующем периодическом докладе.

179. Высоко оценивая закрепление за женщинами одной трети мест в местных органах управления на основе применения временных специальных мер, Комитет в то же время обеспокоен сохранением низкого уровня представленности женщин в парламенте страны, в законодательных органах штатов и на государственной службе. Комитет с озабоченностью отмечает незначительное число женщин-судей в высоких судах и полное отсутствие женщин в Верховном суде.

180. Комитет призывает государство-участник ускорить свои усилия в целях достижения консенсуса по оговорке к конституции, в соответствии с которой женщинам отводится одна треть мест в парламенте страны и законодательных органах штатов и принять меры в целях повышения осведомленности о важном значении участия женщин в принятии решений для общества в целом. Комитет также призывает государство-участник неустанно принимать меры, включая временные специальные меры, изложенные в десятом пятилетнем плане, в целях увеличения числа женщин на государственной службе, в том числе на политических, административных и судебных должностях высокого уровня, и установления конкретных целей и сроков их достижения. Комитет также предлагает государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию о численности женщин на государственной службе и уровнях занимаемых ими должностей, а также о последствиях мер, принимаемых в целях увеличения представленности женщин в общественной и политической жизни, и о развитии тенденций в их осуществлении.

181. Комитет обеспокоен тем, что из-за задержек с принятием законопроекта 2003 года о социальном обеспечении работников неорганизованного сектора 93 процента рабочей силы, занятой в неорганизованном секторе, не имеет гарантий занятости и сталкивается с неблагоприятными условиями труда. Он также обеспокоен сохраняющимся разрывом в уровне заработной платы женщин и мужчин. Кроме того, он обеспокоен ростом численности малоимущих городских женщин, используемых в качестве неквалифицированных работников на предприятиях с плохими условиями труда при отсутствии доступа к основным коммунальным удобствам и медико-санитарному обслуживанию.

182. Комитет рекомендует обеспечить скорейшее принятие законопроекта о социальном обеспечении работников неорганизованного сектора. Он также рекомендует государству-участнику принять ориентированные на перспективу меры по контролю за разрывом в уровне заработной платы женщин и мужчин и его ликвидации. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять особое внимание решению проблем малоимущих женщин в городских районах и применять для их решения всеобъемлющий подход.

183. Комитет выражает глубокую обеспокоенность в связи с перемещением женщин, ведущих племенной образ жизни, в результате осуществления сверхкрупных проектов и под влиянием глобальных экономических тенденций. Признавая необходимость экономического роста, Комитет в то же время обеспокоен тем, что реализация крупномасштабных экономических проектов может от-

рицательным образом сказаться на осуществлении прав человека уязвимых групп населения, таких, как племенные народности.

184. Комитет настоятельно призывает государство-участник изучать последствия осуществления сверхкрупных проектов для ведущих племенной образ жизни и проживающих в сельской местности женщин и обеспечить гарантии того, что они не будут подвергаться перемещению и что их права человека не будут нарушаться. Он также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы резервные земли, выделяемые перемещенным женщинам, ведущим племенной образ жизни и проживающим в сельской местности, были пригодными для возделывания. Кроме того, Комитет рекомендует предпринять усилия в целях наделения ведущих племенной образ жизни и проживающих в сельской местности женщин индивидуальными правами на наследование земли и собственности и на владение землей и собственностью.

185. Комитет обеспокоен заявлением государства-участника о том, что оно предпринимает усилия в целях искоренения детского труда лишь в определенных сферах занятости, отнесенных к категории опасных Техническим консультативным комитетом по детскому труду. В частности, Комитет обеспокоен тем, что эти усилия не распространяются на занятость детей — большинство из которых составляют девочки — в качестве домашней прислуги в частных домах, где дети могут подвергаться всем формам грубого обращения, включая сексуальное надругательство.

186. Комитет рекомендует создать механизмы контроля за детским трудом и искоренить его в соответствии с международными обязательствами. Он призывает государство-участник изучить вопрос о грубом обращении с детьми, особенно девочками, занятыми в качестве домашней прислуги, обеспечить соблюдение Закона о запрете и регулировании детского труда 1986 года в их интересах и разработать стратегии для их реабилитации, включая их включение в систему формального образования.

187. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не приняло каких-либо законов или нормативных актов относительно статуса лиц, добивающихся предоставления убежища, и беженцев, что отрицательно сказывается на положении женщин-беженцев и женщин, добивающихся предоставления убежища.

188. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять законы и нормативные акты о статусе лиц, добивающихся предоставления убежища, и беженцев в Индии в соответствии с международными стандартами в целях обеспечения также защиты для женщин, добивающихся предоставления убежища, и женщин-беженцев и их детей. Он рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о присоединении к международным соглашениям, включая Конвенцию о статусе беженцев 1951 года и относящийся к ней Протокол 1967 года, в целях улучшения положения беженцев и лиц без гражданства. Он также рекомендует государству-участнику полностью задействовать подход с учетом гендерных аспектов в рамках всего процесса предоставления убежища/статуса беженца.

189. Отмечая, что государство-участник предоставило 10 процентов общей суммы, выделенной из бюджета на поддержку Центрального плана, на нужды Северо-Восточного района и Сиккима, Комитет в то же время не имеет воз-

возможности определить, получают ли женщины, проживающие в Северо-Восточном районе и Сиккиме, выгоды от этих бюджетных ассигнований в соответствующей пропорции.

190. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе информацию о том, в какой процентной доле эти бюджетные ассигнования используются в интересах женщин, и о значении любых таких мер для повышения качества жизни и уровня благосостояния женщин, проживающих в Северо-Восточном районе и Сиккиме.

191. Комитет обеспокоен тем, что в Специальном законе о браке не обеспечивается равноправие женщин в браке и при его расторжении, поскольку женщинам не предоставляются равные права на имущество, нажитое во время брака.

192. Комитет рекомендует государству-участнику принять поправки к Специальному закону о браке с учетом статьи 16 Конвенции и общей рекомендации 21 Комитета о равноправии в браке и в семейных отношениях в целях наделения женщин равными правами на имущество, нажитое во время брака.

193. Комитет озабочен утверждением государства-участника о том, что осуществлению Закона об ограничении детских браков препятствует социальная приемлемость ранних браков. Кроме того, он обеспокоен тем, что этим Законом предусматривается наказание правонарушителя, но не предусматривается объявление брака незаконным, предположительно для недопущения того, чтобы дети от таких браков не считались незаконнорожденными, что противоречит цели этого Закона и представляет собой нарушение прав состоящего в браке ребенка.

194. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять ориентированные на перспективу меры в целях эффективного осуществления Закона об ограничении детских браков в целях искоренения практики детских браков. Он рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющие, эффективные и строгие меры, направленные на устрашение лиц, участвующих в заключении детских браков, искоренение подобной практики и обеспечение защиты прав человека девочек.

195. Высоко оценивая принятие некоторыми штатами законов об обязательной регистрации браков и осуществляемую Национальной комиссией по делам женщин разработку проекта национального законодательства в этих целях, Комитет в то же время обеспокоен тем, что государством-участником не были установлены сроки принятия такого законодательства.

196. Комитет рекомендует государству-участнику принять ориентированные на перспективу меры для скорейшего принятия законодательства об обязательной регистрации всех браков, работать со штатами и союзными территориями в целях эффективного осуществления такого законодательства и рассмотреть возможность снятия своей оговорки в отношении статьи 16(2).

197. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и как можно скорее согласиться с поправкой к

пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся продолжительности заседаний Комитета.

198. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое участие всех министерств и государственных органов в подготовке следующего доклада и проводить консультации с неправительственными организациями в ходе его подготовки. Он призывает государство-участник обеспечить участие парламента в обсуждении доклада до его представления Комитету.

199. Комитет настоятельно призывает государство-участник при осуществлении своих обязательств по Конвенции в полной мере использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые подкрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в его следующий периодический доклад.

200. Комитет подчеркивает также, что полное и эффективное осуществление Конвенции необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерную проблематику и конкретно применять положения Конвенции во всех усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию об этом в его следующий периодический доклад.

201. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека¹ способствует более широкому осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет призывает правительство Индии рассмотреть вопрос о ратификации договора, участником которого она еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

202. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Индии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы ее народ, в том числе государственные чиновники, политики, парламентарии и представители женских и правозащитных организаций, были информированы о мерах, принимаемых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые требуются в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

203. Комитет просит государство-участник дать в его следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции, ответ на прозвучавшие в настоящих заключительных замечаниях вопросы, вызывающие беспокойство. Он предлагает государству-участнику представить его четвертый периодический доклад, который должен был быть представлен в августе 2006 года, и пятый пе-

риодический доклад, подлежащий представлению в августе 2010 года, в виде объединенного доклада в 2010 году.

Просьба о представлении последующего доклада

204. Комитет выражает неудовлетворение по поводу того, что государством-участником в его докладе и ответах на вопросы и запросы Комитета не было представлено достаточно информации о последствиях для женщин массовых убийств в Гуджарате, которые негативно повлияли на осуществление Конвенции. С удовлетворением отмечая, что некоторая дополнительная информация по этому вопросу была представлена в ходе конструктивного диалога, Комитет в то же время не считает эту информацию достаточной. Соответственно, он просит государство-участник, на основании положений пункта 1(b) статьи 18 Конвенции, представить в январе 2008 года последующий доклад для его рассмотрения Комитетом в течение 2008 года. Этот последующий доклад не будет подменять собой сведенные воедино четвертый и пятый периодические доклады.

205. Этот последующий доклад должен содержать информацию о последствиях массовых убийств в Гуджарате для женщин. В частности, в доклад должна быть включена следующая информация: а) дезагрегированные по признаку пола данные о примерно 2000 связанных с массовыми убийствами случаях, по которым были вновь открыты дела, и о решениях, принятых в связи с такими случаями; б) данные о числе заявленных случаев сексуальных посягательств и насилия в отношении женщин и о решениях, принятых в связи с такими случаями; в) информация о принимаемых мерах по защите жертв и о результативности таких мер; д) сведения о произведенных арестах и вынесенных наказаниях, включая аресты и наказания чиновников штата, которые были признаны пособниками таких преступлений; е) информация о мерах с учетом гендерной проблематики, принимаемых государством-участником в целях реабилитации женщин, ставших жертвами подобных преступлений, и выплаты им компенсаций, а также о числе женщин, в интересах которых осуществляются такие меры; ф) данные о компенсациях, выплаченных пострадавшим женщинам, особенно тем из них, кто стал жертвами насилия в отношении женщин; г) дезагрегированные по признаку пола данные о примерно 5000 мусульманских семей, перемещенных в результате насилия, и о мерах, принимаемых правительством в целях их расселения и реабилитации; и h) данные о мерах, принимаемых в целях создания возможностей для экономического восстановления пострадавших общин и основной инфраструктуры, разрушенной во время волнений.

Мальдивские острова

206. Комитет рассмотрел сводный второй и третий периодический доклад Мальдивских Островов (CEDAW/C/MDV/2–3) на своих 763-м и 764-м заседаниях, состоявшихся 19 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.763 и 764). Перечень тем и вопросов, поднятых Комитетом, содержится в документе CEDAW/C/MDV/Q/3, а ответы правительства Мальдивских Островов — в документе CEDAW/C/MDV/Q/3/Add.1.

Введение

207. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за его сводный второй и третий периодический доклад, в котором учтены предыдущие заключительные замечания Комитета и который, однако, не содержит достаточного количества статистических данных, дезаггегированных по признаку пола, содержит недостаточно подробную информацию о событиях, произошедших в отчетный период, и не содержит упоминаний об общих рекомендациях Комитета. Комитет выражает свою признательность за письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, и за устное выступление и дальнейшие разъяснения в связи с вопросами, заданными Комитетом.

208. Комитет приветствует направленную государствам-участникам делегацию высокого уровня во главе с министром по вопросам равенства мужчин и женщин и семьи и с признательностью отмечает искренний и конструктивный диалог между делегацией и членами Комитета.

209. Комитет выражает признательность государству-участнику за его присоединение 13 марта 2006 года к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и за принятие 7 февраля 2002 года поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся сроков проведения заседаний Комитета. Комитет с благодарностью отмечает, что государство-участник осуществило перевод Факультативного протокола на язык дживехи и распространило информацию о нем в местных газетах в связи с его вступлением в силу.

210. Комитет отмечает признание делегацией роли недавно созданных местных неправительственных организаций для контроля за деятельностью правительства по осуществлению Конвенции и внесению вклада в повышение осведомленности общественности, в особенности осведомленности женщин, о правах человека.

211. Комитет также отмечает, что Мальдивы еще не сняли своих оговорок к статьям 7(а) и 16 Конвенции.

Позитивные аспекты

212. Комитет выражает признательность государству-участнику за проводимую им национальную политику по вопросам равенства мужчин и женщин, которая была одобрена кабинетом в апреле 2006 года, должна придать стимул усилиям по достижению равенства между мужчинами и женщинами и будет содействовать учету гендерных вопросов. Комитет приветствует Национальный план действий по гендерным вопросам (2001–2006 годы), в основу которого положены заключительные замечания Комитета по первоначальному докладу государства-участника и Пекинская платформа действий; разработку седьмого национального плана в области развития, в котором подчеркивается значение планирования на основе учета прав человека и включены показатели в области улучшения положения женщин; инициативу «Учет гендерных факторов в ходе переписи 2005 года», в которой отмечается деятельность женщин и их вклад в экономику; и разработку плана действий по осуществлению рекомендаций исследования по теме «Женщины, здравоохранение и жизненный

опыт», которое было осуществлено министерством по вопросам равенства мужчин и женщин и семьи.

213. Комитет приветствует осуществляемый в настоящее время процесс правовой реформы в контексте Программы и «дорожной карты» реформы президента, которые имеют своей целью созидание современной демократии. В частности, он приветствует принятие специальным межжлисом (Конституционная ассамблея) положения о недискриминации по признаку пола с целью его включения в Конституцию, в которую в настоящее время вносятся поправки; закон о Комиссии по правам человека, который создает механизмы для решения проблем, связанных с нарушениями прав человека женщин; многочисленные законопроекты, которые были представлены Народному межжлису (парламент) на предмет принятия, в том числе законопроект о труде, в котором содержатся положения, запрещающие прямую и косвенную дискриминацию, положения о равной оплате за равный труд, оплачиваемом отпуске для родителей и создание трибунала по трудовым вопросам; закон о доказательстве, который предусматривает возможность использования в судах следственных и научных данных; и законопроект об уголовных наказаниях, который включает положения о кодификации изнасилования в семье в качестве уголовного преступления.

214. Комитет выражает признательность государству-участнику за присоединение к большинству международных документов по правам человека.

Основные области, вызывающие озабоченность, и рекомендации

215. **Отметив обязательство государства-участника систематически и последовательно выполнять все положения Конвенции, Комитет считает, что озабоченности и рекомендации, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, требуют приоритетного внимания со стороны государства-участника в период с настоящего момента до момента представления следующего периодического доклада. Соответственно, Комитет призывает государство-участник сосредоточить внимание на этих областях в деятельности по их осуществлению и представить доклад о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник препроводить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам, Народному межжлису и административным органам атоллов и островов, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.**

216. Приветствуя заявление делегации о том, что правительство Мальдивских Островов начало проведение официального обсуждения вопроса о снятии оговорок к статьям 7(а) и 16 Конвенции, Комитет заявляет о своей глубокой обеспокоенности тем, что, несмотря на аналогичные заявления, сделанные ранее делегацией в период, когда Комитет рассматривал первоначальный доклад государства-участника, в этом отношении за последние пять лет не было принято никаких позитивных мер. Комитет обращает внимание государства-участника на тот факт, что оговорки к статьям 7(а) и 16 противоречат предмету и цели Конвенции.

217. **Комитет призывает государство-участник ускорить процесс снятия конституционного положения, которое запрещает женщинам становиться президентом и вице-президентом страны, с тем чтобы государство-**

участник могло снять свою оговорку к статье 7(а) к Конвенции, которая идет вразрез с принципом равенства мужчин и женщин, содержащимся в статье 2 Конвенции. Он также призывает государство-участник незамедлительно внести необходимые изменения в закон по вопросам брака и семейных отношений, с тем чтобы содействовать снятию оговорки к статье 16, которая идет вразрез с предметом и целью Конвенции, и сообщить об этом в своем следующем периодическом докладе и, если это будет еще необходимо, о сроках осуществления этой меры.

218. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что, хотя Конвенция была ратифицирована в 1993 году, она еще не стала частью мальдивского законодательства, и тем самым его положения не подлежат применению во внутригосударственных судах. Комитет также испытывает озабоченность в связи с тем, что ни Конституция, ни другие национальные законодательные акты не содержат определения дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции.

219. Комитет призывает государство-участник завершить начатый им процесс с целью полной инкорпорации Конвенции и других международных договоров по правам человека, участником которых оно является, в национальное законодательство, с тем чтобы обеспечить их полное применение в рамках внутригосударственной правовой системы. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник воспользоваться возможностью, открываемой «дорожной картой» и Программой реформы, с тем чтобы включить в Конституцию определение дискриминации в отношении женщин, которое бы охватывало как прямую, так и косвенную дискриминацию в соответствии со статьей 1 Конвенции, или принять проект законодательства по правам человека женщин, который включал бы такое определение дискриминации в отношении женщин и принцип равных прав для женщин и мужчин. Он также настоятельно призывает государство-участник включить адекватные санкции за акты дискриминации в отношении женщин и обеспечить наличие эффективных средств защиты для женщин, права которых были нарушены.

220. Комитет выражает озабоченность тем, что временные специальные меры не предусматриваются в законодательстве и не используются государством-участником в качестве политики для скорейшего достижения равенства между мужчинами и женщинами де-факто во всех областях Конвенции. Он выражает сожаление в связи с тем, что недавно предпринятые попытки инкорпорировать временные специальные меры закончились безуспешно, как, например, в частности, усилия по обеспечению квоты для женщин в законодательных органах, которые были отклонены специальным меджлисом.

221. Комитет просит государство-участник продолжать его усилия с целью применения временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Конвенции, с тем чтобы обеспечить скорейшую реализацию равенства между женщинами и мужчинами де-факто во всех областях. Он также рекомендует государству-участнику включить в проект законодательства о правах женщин положения о временных специальных мерах. Он рекомендует государству-участнику осуществлять программы по повышению осведомленности общественности и проводить подготовку членов парламента по положениям

Конвенции. Такая профессиональная подготовка должна разъяснять, в частности, цель временных специальных мер, как было указано Комитетом в его общей рекомендации 25.

222. Хотя Комитет приветствует усилия, предпринятые с тем, чтобы изменить стереотипные представления, включая деятельность по распространению информации и пропаганде и другие соответствующие мероприятия, как, например, включение положения о равенстве мужчин и женщин в национальную политику в области средств массовой информации, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что женщины и девочки по-прежнему играют вторичную и подчиненную роль в рамках семьи и что по-прежнему существуют глубоко укоренившиеся традиционные стереотипные представления, и тем, что это находит отражение, в частности, в профессиональных и учебных возможностях для женщин и в том выборе, который они делают в связи с их участием в общественной и политической жизни.

223. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать меры по искоренению негативных стереотипов и осуществлять учебную подготовку для парламентариев и лиц, принимающих решения, по вопросам, отражающим важное значение равенства мужчин и женщин в демократическом обществе. Он также рекомендует распространять информацию о содержании Конвенции в системе образования, в том числе в сельских областях (на атоллах), осуществлять пересмотр и переиздание школьных учебников и учебных материалов и включить гендерную тематику в образование по правам человека, с тем чтобы изменить существующие стереотипные представления и отношение к роли мужчин и женщин в семье и обществе и создать условия, обеспечивающие поддержку практической реализации принципа равноправия мужчин и женщин. Он рекомендует средствам массовой информации продолжать осуществлять проекты по представлению позитивной информации о женщинах и о равном статусе и обязанностях мужчин и женщин в частной и государственной сферах.

224. Отметив создание начальных служб поддержки для женщин-жертв насилия и предполагаемое создание 11 убежищ в 2007 году, Комитет выражает свою глубокую обеспокоенность широко распространенным насилием в отношении женщин и девочек, в том числе насилием в семье, к которому в обществе существует толерантное отношение и которое даже предполагается им. Комитет также испытывает озабоченность в связи с законодательными лакунами в этой области, в том числе отсутствием конкретного законодательства о бытовом насилии и конкретного законодательства для решения проблемы сексуальных домогательств.

225. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первостепенное внимание вопросам борьбы с насилием в отношении женщин и принять всеобъемлющие меры с тем, чтобы искоренить все формы насилия в отношении женщин и девочек в соответствии с его общей рекомендацией 19 о насилии в отношении женщин. Комитет призывает государство-участник как можно скорее принять законодательные меры по вопросам бытового насилия и всех форм сексуальных надругательств, в том числе сексуальных домогательств. Такие законодательные меры должны обеспечить, чтобы: насилие в отношении женщин и девочек рас-

смаatrивалось как уголовное наказание; женщины и девочки, ставшие жертвами насилия, имели непосредственный доступ к средствам защиты и охраны; а виновные лица подлежали уголовному преследованию и соответствующему наказанию. Комитет рекомендует осуществить учебную подготовку для парламентариев, сотрудников судебных и государственных ведомств, в частности правозащитного персонала и медицинского персонала, с тем чтобы они имели представление о всех формах насилия в отношении женщин и могли оказать адекватную помощь жертвам. Он также рекомендует и впредь проводить кампании по повышению осведомленности общественности о всех формах насилия в отношении женщин.

226. Комитет испытывает озабоченность в связи с отсутствием информации и данных об эксплуатации проституток и отсутствием служб реабилитации для них. Он также испытывает озабоченность в связи с отсутствием внимания, которое государство-участник должно уделять проблеме торговли женщинами и связанным с этим отсутствием информации о масштабах торговли женщинами, как внутринациональной, так и трансграничной торговли, а также отсутствием принимаемых мер, в том числе законодательных, для решения этой проблемы. Комитет далее испытывает озабоченность в связи с возможностью того, что женщины и девочки, которые подвергались эксплуатации в целях проституции, могут вновь стать жертвами со стороны властей, поскольку существует уголовное наказание за внебрачные отношения.

227. Комитет настоятельно призывает государство-участник применять целостный подход, с тем чтобы обеспечить женщинам и девочкам учебные и экономические возможности для отказа от проституции; содействовать реинтеграции проституток в общество; и обеспечить осуществление программ реабилитации и расширения экономических возможностей для женщин и девочек, которые подвергаются эксплуатации в целях проституции. Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и принять меры по борьбе со всеми формами торговли женщинами и девочками, в том числе принять конкретное и всеобъемлющее законодательство в связи с этим явлением. Комитет далее призывает государство-участник рассмотреть вопрос о разработке плана действий с четкими целями по подготовке сотрудников полиции для решения вопросов межостровной и трансграничной торговли людьми и осуществлять сотрудничество с другими странами региона, с тем чтобы более эффективно устранить причины торговли людьми и усилить меры по борьбе с торговлей людьми на основе обмена информацией. Комитет настоятельно призывает государство-участник привлекать к судебной ответственности и наказывать торговцев людьми и обеспечить защиту прав человека ставших жертвами торговли женщин и девочек.

228. Комитет выражает свою озабоченность в связи с тем, что очень незначительное число женщин было избрано в Народный меджлис и что очень мало женщин представлено на должностях, связанных с принятием решений в правительстве, советах директоров государственных предприятий и государственных комиссиях и на высоких должностях в руководящих органах. Он также ис-

пытывает озабоченность в связи с тем, что женщин нет среди руководителей атолллов и что женщины недопредставлены на международном уровне. Комитет придерживается мнения о том, что слабая позиция женщин в вопросах принятия решений на Мальдивских островах усугубляется тем фактом, что женщинам запрещается быть избранными на должности президента или вице-президента, что создает негативное представление о роли женщин в государственной и политической жизни.

229. Комитет просит государство-участник принять эффективные меры по постепенному увеличению числа женщин на должностях, связанных с принятием решений, в соответствии с общей рекомендацией 23 о роли женщин в государственной и общественной жизни и на международном уровне. Он также просит государство-участник применять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Совета о временных специальных мерах и установить конкретные цели и сроки для скорейшего обеспечения полного и равноправного участия женщин в общественной и политической жизни. Комитет рекомендует, чтобы в законопроекте о политических партиях, который в настоящее время находится в стадии разработки, было предусмотрено, что конкретная доля женщин должна быть включена в списки кандидатов и что минимальная доля представителей любого пола должна быть включена в списки кандидатов. Комитет настоятельно рекомендует государству-участнику укрепить его учебные программы, с тем чтобы поощрять участие женщин в общественной жизни. Он также призывает государство-участник осуществлять кампании по повышению осведомленности общественности, с тем чтобы подчеркнуть то важное значение для общества в целом, которое полное и равноправное участие женщин в руководящей деятельности на всех уровнях принятия решений имеет для развития страны.

230. Комитет испытывает озабоченность в связи с исключением женщин из деятельности судебных органов, несмотря на то, что не существует каких-либо юридических препятствий для их назначения.

231. Комитет рекомендует дать указание Комиссии по судебной службе использовать свои полномочия для назначения женщин в качестве судей и магистратов. Комитет также просит использовать временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета для того, чтобы существенно улучшить положение женщин в этом секторе наряду с установлением временных сроков и целевых показателей равноправного участия женщин на всех уровнях судебной власти. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить наличие учебных программ для судей, предназначенных для будущих женщин-судей, и разработать мероприятия с целью повышения осведомленности о важности участия женщин в деятельности судебной власти и осуществить реализацию таких мероприятий для судей, правовых учреждений и общества в целом.

232. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что в системе высшего образования существует большой разрыв в численности мужчин и женщин. Признавая, что имело место увеличение числа девочек в учебных заведениях, где раньше традиционно доминировали мужчины, а также на курсах туризма и

рекреативной деятельности, Комитет испытывает озабоченность в связи с сохраняющейся сегрегацией по признаку пола в области образования и теми последствиями, которые это имеет для профессиональных возможностей женщин. Он также испытывает озабоченность в связи с заметными различиями в качестве образования в городских и сельских (атолловых) областях и весьма сильное негативное воздействие этих различий на девочек по причине отсутствия надлежащих условий для проживания на островах помимо их родного острова. Комитет далее испытывает озабоченность в связи с тем, что беременные девушки исключаются из школ и не могут продолжать свою учебу до тех пор, пока не родится ребенок.

233. Комитет настоятельно призывает государство-участник инициативнее действовать в деле применения мер в интересах обеспечения доступа женщин к высшему образованию, в частности сельских женщин, включая применение временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета, и считает, что необходимо поощрять диверсификацию учебных и профессиональных возможностей как для женщин, так и для мужчин. Он далее настоятельно призывает государство-участник осуществить меры по оказанию поддержки беременным девушкам и провести информационно-пропагандистские мероприятия в средних школах по вопросам предотвращения беременности среди подростков. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять контроль и регулярно проводить оценку воздействия такой политики и программ с точки зрения полного осуществления статьи 10 Конвенции.

234. Комитет выражает озабоченность в связи с дискриминацией, с которой сталкиваются женщины в вопросах занятости, что находит отражение в практике найма на работу, разнице заработной платы и профессиональной сегрегации. Он испытывает озабоченность в связи с различным режимом в отношении женщин, работающих в государственном и частном секторах в плане отпуска по беременности, что ставит женщин, работающих в государственном секторе на временных контрактах, и женщин, работающих в частном секторе, в невыгодное положение. Комитет далее испытывает озабоченность по поводу социальных барьеров, с которыми женщины сталкиваются при найме на работу в секторе туризма и рыболовства, в результате чего они вынуждены покидать свой дом и работать на традиционно низкооплачиваемых должностях.

235. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда в соответствии со статьей 11 Конвенции и согласовать правовые положения для государственного и частного секторов, особенно в отношении отпуска по беременности в законопроекте по вопросам труда. Комитет просит государство-участник уделять особое внимание воздействию социальных взглядов и отношения к возможностям женщин в плане поиска трудоустройства в области туризма и рыболовства. Он также призывает государство-участник в его следующем докладе представить подробную информацию о принятых мерах и их воздействии на обеспечение равных возможностей для женщин.

236. Признавая географические факторы и высокую стоимость транспорта, Комитет испытывает озабоченность в связи с состоянием здоровья женщин, особенно женщин в сельских (атолловых) районах, которые испытывают труд-

ности с получением своевременного доступа к специальным медицинским услугам.

237. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать его усилия по повышению качества медицинских и социальных услуг, оказываемых женщинам, и интегрировать гендерные факторы во все реформы сектора здравоохранения, с тем чтобы все женщины на атоллах имели равный доступ к надлежащим и адекватным медицинским услугам.

238. Отмечая, что государство-участник разработало национальную стратегию в области репродуктивного здоровья (2005–2007 годы), в которой предусмотрены меры по обеспечению репродуктивного здоровья и прав для всех женщин, мужчин и подростков Мальдивских Островов, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем ограниченным контролем, который женщины имеют в отношении выбора методов семейного планирования и интервалов между деторождениями, как это было отмечено делегацией. Комитет испытывает особую озабоченность в связи с тем, что распространение противозачаточных средств среди семейных пар ограничивается законом; что нет легкодоступной информации о репродуктивном здоровье; и что в уголовном кодексе по-прежнему существуют такие меры наказания, как бичевание и изгнание, которые могут быть применены за нарушение положений кодекса, запрещающих внебрачные половые отношения, и которые на практике в непропорционально большей степени затрагивают женщин.

239. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры с целью расширения доступа женщин к услугам здравоохранения, в частности к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета по вопросу о женщинах и здравоохранении. Он просит государство-участник усилить меры, направленные на предотвращение нежелательной беременности, в том числе путем обеспечения более широкого наличия всевозможных противозачаточных средств без каких-либо ограничений и путем распространения информации и повышения осведомленности о планировании размера семьи. Комитет рекомендует государству-участнику уделять первостепенное внимание положению подростков и обеспечить соответствующим возрастным группам половое образование в рамках общей программы обучения, которое было бы ориентировано на девочек и мальчиков с уделением особого внимания предотвращению ранней беременности и заболеваний, передаваемых половым путем. Он также настоятельно призывает государство-участник как можно скорее пересмотреть его уголовный кодекс, с тем чтобы исключить наказание за внебрачные половые отношения, которые в непропорционально большей степени затрагивают женщин.

240. Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с тем, что закон о семье содержит положение, предусматривающее дискриминацию в отношении женщин. Он испытывает озабоченность в связи с высокими показателями разводов, недавними сообщениями о вступлении в брак в раннем возрасте и практикой полигамии. Он далее испытывает озабоченность в связи с отсутствием конкретных сроков, в течение которых государство-участник должно провести обзор соответствия своего закона о семье статье 16 Конвенции.

241. Комитет настоятельно призывает правительство принять меры, с тем чтобы завершить реформу своего законодательства в области семейного права в течение конкретных сроков и обеспечить равные права и обязанности для супругов как во время брака, так и в период его расторжения.

242. Комитет вновь призывает государство-участник собрать информацию о компаративной юриспруденции, с тем чтобы толковать исламское право в соответствии с международными стандартами в области прав человека и Пекинской платформой действий.

243. Комитет просит государство-участник включить необходимые статистические данные и анализ с разбивкой по признаку пола и с разбивкой по городским и сельским областям в его следующий доклад, с тем чтобы обеспечить полную информацию об осуществлении всех положений Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику регулярно проводить оценку хода осуществления его законодательных реформ, политики и программ, с тем чтобы обеспечить, чтобы принимаемые меры давали желаемые результаты, и просит его информировать Комитет о результатах этих оценок в его следующем докладе.

244. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать в ходе осуществления своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, что позволит усилить положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в его следующий периодический доклад.

245. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является необходимым для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерные факторы и четко отразить положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить соответствующую информацию об этом в его следующий периодический доклад.

246. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам в области прав человека¹ содействует использованию женщинами их прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Мальдивских Островов рассмотреть вопрос о ратификации договоров, участником которых оно не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

247. Комитет просит широко распространить на Мальдивских Островах нынешние заключительные замечания, с тем чтобы население, в том числе сотрудники правительственных учреждений, политики, парламентарии и члены женских и правозащитных организаций, знали о мерах, которые были приняты, с тем чтобы обеспечить де-юре и де-факто равенство женщин, а также о дальнейших шагах, которые необходимо принять в этом направлении. Комитет просит государство-участник продолжать повсеместно распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, информацию о Конвенции, ее Факультативном протоколе, общих рекомендациях Комитета, Пекинской декларации и Платформе действий и

итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

248. Комитет просит государство-участник дать в своем следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции, ответ на прозвучавшие в настоящих заключительных замечаниях обеспокоенности. Комитет предлагает государству-участнику представить свой четвертый периодический доклад, который должен был быть подготовлен в июле 2006 года, и его пятый периодический доклад, который должен быть представлен в июле 2010 года, в виде сводного доклада в 2010 году.

Намибия

249. Комитет рассмотрел объединенный второй и третий периодический доклад Намибии (CEDAW/C/NAM/2–3) на своих 759-м и 760-м заседаниях 17 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.759 и 760). Список тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/NAM/Q/3, а ответы Намибии приводятся в документе CEDAW/C/NAM/Q/3/Add.1.

Введение

250. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление объединенного второго и третьего периодического доклада, который отвечает руководящим принципам Комитета в отношении подготовки докладов, но выражает при этом сожаление в связи с тем, что в нем нет ссылок на общие рекомендации Комитета. Комитет выражает также свою признательность за устную презентацию, в ходе которой были приведены подробные сведения о последних событиях в деле осуществления Конвенции в Намибии. Он отмечает письменные ответы на список тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, и устные ответы на вопросы, заданные Комитетом, выражая при этом сожаление, что вопросы Комитета не раскрыты достаточно полно.

251. Комитет высоко оценивает факт направления государством-участником делегации высокого уровня во главе с министром по вопросам равноправия полов и по делам детей и выражает ей свою признательность за конструктивный диалог между делегацией и членами Комитета.

252. Комитет с удовлетворением отмечает, что в докладе содержится ссылка на осуществление Пекинской платформы действий.

253. Комитет с удовлетворением отмечает, что доклад был подготовлен в рамках открытого для широкого участия процесса с привлечением правительственных ведомств и неправительственных организаций.

254. Комитет высоко оценивает тот факт, что государство-участник на раннем этапе (в мае 2000 года) ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Позитивные аспекты

255. Комитет дает высокую оценку государству-участнику за целый ряд принятых в последнее время мер по проведению правовой реформы и политики в

целях ликвидации дискриминации в отношении женщин и поощрения равенства полов. В частности, он приветствует Закон о равенстве лиц, состоящих в браке (Закон № 1 от 1996 года), который отменяет положение о супружеских полномочиях мужа как главы семьи, ранее применявшееся в браках, заключенных в соответствии с гражданским правом. Закон о позитивных действиях (в области занятости) (Закон № 29 от 1998 года), который поощряет расширение представленности женщин в официальных трудовых ресурсах, Закон о борьбе с изнасилованием (Закон № 8 от 2000 года), который предусматривает защиту жертв изнасилований и сексуальных домогательств и предусматривает вынесение более строгих приговоров преступникам, Закон об общинной земельной реформе (Закон № 5 от 2002 года), который предусматривает предоставление мужчинам и женщинам равных возможностей в плане получения прав на владение общинной землей, Закон об алиментах (Закон № 9 от 2003 года), который наделяет супругов равными правами и обязанностями в том, что касается ухода за детьми, и Закон о насилии в семье (Закон № 4 от 2004 года), который предусматривает меры по защите в случаях, связанных с насилием в семье. Он приветствует также утвержденную в 1997 году национальную гендерную политику, которая образует рамки и закрепляет принципы осуществления и координации мероприятий по обеспечению равенства полов.

256. Комитет с удовлетворением отмечает, что в 2000 году статус Департамента по делам женщин был повышен и он был преобразован в полноценное Министерство по вопросам равноправия полов и по делам детей.

Основные проблемные области и рекомендации

257. Напоминая об обязательстве государства-участника систематически и неуклонно осуществлять все положения Конвенции, Комитет рассматривает выявленные в настоящих заключительных замечаниях проблемные области и рекомендации как требующие того, чтобы в период, предшествующий представлению следующего периодического доклада, государство-участник уделяло этому первостепенное внимание. В связи с этим Комитет призывает государство-участник сосредоточиться на этих областях в рамках своей деятельности по осуществлению положений Конвенции и доложить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник довести настоящие заключительные замечания до сведения всех соответствующих министерств и парламента, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

258. Комитет сожалеет, что в докладе нет никакой информации о существующих механизмах контроля за тем влиянием, которое оказывают законы, политика и программы, нацеленные на расширение прав и возможностей женщин и обеспечение равноправия полов. Сожаление Комитета вызывает также ограниченность статистических данных с разбивкой по полу, а также этнической принадлежности, возрасту и городским и сельским районам, что затрудняет оценку тенденций и прогресса в изменении фактического положения женщин и в деле осуществления ими прав человека во всех областях, охватываемых Конвенцией. Комитет озабочен далее отсутствием информации о мерах, принятых по результатам проведенного в 2001 году анализа преимуществ, недостатков, возможностей и угроз в целях выявления природы и уровня существующего по-

тенциала в области эффективной реализации в государстве-участнике стратегии учета гендерной проблематики.

259. Комитет призывает государство-участник улучшить сбор данных по всем областям, охватываемым Конвенцией, с разбивкой по полу, а также по этнической принадлежности, возрасту и городским и сельским районам, где это необходимо, в целях оценки фактического положения женщин и прогресса в осуществлении ими прав человека и отслеживания складывающихся со временем тенденций. Он также призывает государство-участник контролировать — с помощью поддающихся оценке показателей — влияние, оказываемое законами, политикой и программами, и оценивать прогресс, достигнутый в деле обеспечения того, чтобы у женщин де-факто были равные права. Он призывает государство-участник использовать данные и показатели при разработке законов, политики и программ в целях эффективного осуществления Конвенции. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад такие статистические данные и аналитические сведения. Комитет призывает далее государство-участник предпринять шаги по использованию результатов анализа преимуществ, недостатков, возможностей и угроз для обеспечения эффективного и систематического использования стратегии учета гендерного фактора в программах и политике государства-участника.

260. Комитет озабочен тем, что положения Конвенции, Факультативного протокола и общих рекомендаций Комитета недостаточно хорошо известны, в том числе судьям, адвокатам и прокурорам и самим женщинам, о чем свидетельствует отсутствие каких-либо судебных решений, в которых содержалась бы ссылка на Конвенцию.

261. Комитет призывает государство-участник принять меры по распространению информации о Конвенции, процедурах, предусмотренных Факультативным протоколом, и общих рекомендациях Комитета и осуществить программы для прокуроров, судей, омбудсменов и адвокатов, которые охватывали бы все соответствующие аспекты Конвенции и Факультативного протокола. Он рекомендует также проводить регулярные кампании по повышению уровня информированности и юридической грамотности в интересах женщин, включая сельских женщин, а также неправительственных организаций, занимающихся женскими вопросами, в целях поощрения женщин к использованию существующих процедур и средств защиты от нарушения их прав по Конвенции и предоставления им для этого соответствующих возможностей.

262. Приветствуя принятие Закона о позитивных действиях (в области занятости) (Закон № 29 от 1998 года) для поощрения увеличения представленности женщин в составе рабочей силы и Закона о местных органах власти (Закон № 23 от 1992 года) для обеспечения расширения представленности женщин в процессе принятия решений, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что эти временные специальные меры ограничиваются сферами занятости и политической представленности женщин на местном уровне.

263. Комитет рекомендует государству-участнику использовать временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 во всех соответствующих областях политической, экономической, общественной и культурной жизни в целях ускорения

прогресса в деле обеспечения фактического равенства между мужчинами и женщинами.

264. Комитет выражает озабоченность по поводу сохранения укоренившихся патриархальных взглядов и стереотипов в отношении роли и обязанностей мужчин и женщин в семье и в обществе. Комитет озабочен также тем, что Закон о традиционных органах власти (Закон № 25 от 2000 года), который наделяет традиционные органы власти правом контролировать и обеспечивать соблюдение обычного права, может оказывать отрицательное влияние на женщин в тех случаях, когда такие законы закрепляют применение обычаев и культурной и традиционной практики, которые наносят ущерб женщинам и представляют собой дискриминацию.

265. Комитет призывает государство-участник принять меры по изменению широко распространенных стереотипных представлений о роли мужчин и женщин. Такие усилия должны включать в себя проведение всеобъемлющих кампаний по повышению уровня информированности и просвещению, которые нацелены на женщин и мужчин и девочек и мальчиков в целях устранения стереотипов, связанных с традиционными гендерными ролями в семье и обществе в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник внимательно отслеживать влияние этих мер и доложить о достигнутых результатах в его следующем периодическом докладе. Комитет призывает также государство-участник изучить последствия осуществления Закона о традиционных органах власти (Закон № 25 от 2000 года) и Закона об общинных судах (от октября 2003 года) в целях обеспечения отказа от обычаев и культурной и традиционной практики, которые наносят ущерб женщинам и представляют собой дискриминацию.

266. Отмечая различные правовые и иные инициативы, с которыми выступило государство-участник в целях решения проблемы насилия в отношении женщин, Комитет выражает озабоченность тем, что насилие в отношении женщин остается серьезной проблемой. Комитет обеспокоен также тем, что не были предоставлены статистические данные и сведения для оценки влияния и эффективности принятых государством-участником мер в области права и политики по предотвращению и пресечению насилия в отношении женщин.

267. Комитет призывает государство-участник предпринять шаги по полному осуществлению и применению правовых норм, касающихся насилия в отношении женщин, и обеспечить, чтобы женщины, ставшие жертвами насилия, могли воспользоваться существующим законодательством. Он также призывает государство-участник обеспечить, чтобы все случаи насилия в отношении женщин эффективным образом преследовались по закону и подлежали адекватному наказанию. Он обращается к государству-участнику с просьбой внедрить эффективную систему сбора данных о всех формах насилия в отношении женщин и включить в его следующий доклад статистические данные и сведения о количестве случаев нарушений, доведенных до сведения полиции и других соответствующих органов, а также о числе осужденных по этой статье. Он далее призывает государство-участник создать механизм контроля и оценки, с тем чтобы регулярно оценивать воздействие и эффективность соответствующих законов, ре-

зультаты их применения, а также программ, направленных на предупреждение и пресечение насилия в отношении женщин.

268. Комитет сожалеет по поводу того, что в докладе были предоставлены неполные сведения по вопросу о торговле женщинами и девочками.

269. Комитет просит государство-участник провести исследование в целях оценки распространенности торговли женщинами и девочками в стране и включить в его следующий периодический доклад всеобъемлющую оценку масштабов торговли и ее коренных причин и мер, принятых для обеспечения того, чтобы женщины и девочки не были уязвимы для такой торговли. Подобную информацию следует представить с разбивкой по полу и географическим районам, и она должна содержать в себе также сведения о воздействии принятых мер и достигнутых результатов.

270. Комитет выражает озабоченность по поводу высоких показателей отсева девочек из системы формального образования. Комитет также озабочен тем, что закрепленная в политике в отношении беременности среди учениц школ положение о том, что забеременевшие ученицы могут возобновить занятия лишь после того, как они проведут с ребенком не менее одного года, может стать фактором, который будет препятствовать возобновлению ученицами занятий после рождения ребенка. Комитет сожалеет, что было предоставлено недостаточно статистических данных и сведений об образовании девочек.

271. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить меры по предотвращению отсева девочек из школ и контролю за воздействием политики в отношении беременности среди учениц школ на показатели, указывающие на то, сколько учениц вернулись в школу после рождения ребенка. Комитет просит государство-участник уделить первоочередное внимание осуществлению программы просвещения по вопросам народонаселения и семейной жизни. Комитет призывает государство-участник включить в его следующий доклад статистические данные с разбивкой по полу, этнической принадлежности и региону, а также сведения об образовании девочек с анализом тенденций и прогресса, достигнутого в достижении поставленных целей.

272. Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия у женщин доступа к адекватным услугам в области здравоохранения, в том числе услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья. Он по-прежнему обеспокоен широко распространенной практикой небезопасных незаконных абортов, которые сопряжены с рисками для жизни и здоровья женщин. Комитет озабочен также неуклонным увеличением числа женщин, инфицированных ВИЧ/СПИДом, на долю которых приходится 53 процента всех новых случаев ВИЧ-инфекций. Комитет далее выражает озабоченность по поводу увеличения показателей материнской смертности и того факта, что по этому вопросу нет достоверных сведений.

273. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры по расширению доступа женщин к здравоохранению, в частности к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета в отношении женщин и здоровья. Он рекомендует также принять меры по повышению уровня информированности и расширению использо-

вания доступных контрацептивных методов, с тем чтобы мужчины и женщины могли осознанно принимать решения в отношении числа детей и промежутка между их рождением, а также доступа к безопасным абортam в соответствии с внутренним законодательством. Он рекомендует далее проводить широкие кампании по половому воспитанию в интересах подростков обоих полов с уделением особого внимания предупреждению ранней беременности и борьбе с венерическими заболеваниями и ВИЧ/СПИДом. Комитет призывает также государство-участник обеспечить эффективное выполнение его национального стратегического плана (третьего среднесрочного плана) на 2004–2009 годы и оценку результатов его выполнения и обеспечить надлежащий учет социально-экономических факторов, которые способствуют распространению ВИЧ среди женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник расширить доступ женщин к услугам по охране здоровья матери, включая оказание услуг в дородовой и послеродовой периоды, акушерских и родовспомогательных услуг. Он призывает государство-участник принять меры по обеспечению точной регистрации случаев материнской смерти и обратиться для этого за помощью к Детскому фонду Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ).

274. Комитет обеспокоен положением женщин в сельских районах, особенно женщин из числа этнических меньшинств, которые зачастую лишены доступа к здравоохранению, образованию, процессу принятия решений и средствам и возможностям для обеспечения своего экономического благосостояния, а также недопредставленностью женщин в региональных советах.

275. Комитет рекомендует государству-участнику уделять особое внимание положению сельских женщин из числа представителей всех этнических групп в соответствии со статьей 14 Конвенции для обеспечения того, чтобы сельские женщины имели доступ к образованию, здравоохранению и кредитам и земле и чтобы они в полной мере участвовали в процессе принятия решений, особенно в региональных советах. Комитет настоятельно призывает также государство-участник распространить информацию о Законе об общинной земельной реформе (Законе № 5 от 2002 года) и обеспечить создание механизма контроля за осуществлением этого закона.

276. Приветствуя принятие Закона о равенстве лиц, состоящих в браке (Закон № 1 от 1996 года), который наделяет жен и мужей, состоящих в браке, заключенном в соответствии с гражданским правом, и в браке, заключенном в соответствии с обычным правом, равными опекунскими правами в отношении детей, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что в этом законе не рассматривается проблема неравенства между мужчинами и женщинами, состоящими в браке в соответствии с обычным правом, в том что касается имущества. Комитет обеспокоен также тем, что намибийские законы не требуют регистрации браков, заключенных в соответствии с обычным правом. Комитет обеспокоен далее тем, что практика ранних браков сохраняется, несмотря на то, что в Законе о равенстве лиц, состоящих в браке, устанавливается возраст наступления брачной деятельности — 18 лет — для юношей и девушек.

277. Комитет призывает государство-участник пересмотреть Закон о равенстве лиц, состоящих в браке (Закон № 1 от 1996 года), в целях устрани-

ния дискриминации в отношении женщин, состоящих в браке, который заключается в соответствии с обычным правом, в том, что касается имущественных прав, в целях приведения таких прав в этих браках в соответствие с правами в браках, заключенных в соответствии с гражданским правом. Комитет призывает также государство-участник принять все необходимые меры, включая процесс консультаций с традиционными лидерами, женскими организациями и организациями гражданского общества, для подготовки законопроекта о регистрации обычных браков. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению соблюдения положения о возрасте наступления брачной дееспособности.

278. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее согласиться с поправкой к пункту 1 статьи 20 Конвенции в отношении продолжительности заседаний Комитета.

279. Комитет настоятельно призывает государство-участника в рамках осуществления его обязательств согласно Конвенции в полной мере использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые подкрепляют положение Конвенции, и обращается к государству-участнику с просьбой включить в его следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

280. Комитет также особо отмечает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является абсолютно необходимым для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерные аспекты и конкретно отражать положения Конвенции в рамках всех усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

281. Комитет отмечает, что приверженность государств положениям семи основных международных документов по правам человека¹ способствует осуществлению женщинами прав человека и основных свобод во всех аспектах их жизни. В связи с этим Комитет рекомендует правительству Намибии рассмотреть вопрос о ратификации договора, участником которого страна еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей.

282. Комитет просит широко распространить в Намибии настоящие заключительные замечания, с тем чтобы население, включая государственных чиновников, политиков, парламентариев, а также женские и правозащитные организации, знало о тех шагах, которые предпринимаются в целях обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые требуется предпринять в этом направлении. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоги двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

283. Комитет просит государство-участник отреагировать на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, который будет представлен согласно статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его четвертый периодический доклад, который должен был быть представлен в декабре 2005 года, и его пятый периодический доклад, который должен быть представлен в декабре 2009 года, в рамках объединенного доклада в 2009 году.

4. Третий периодический доклад

Суринам

284. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Суринама (CEDAW/C/SUR/3) на своих 769-м и 770-м заседаниях, состоявшихся 25 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.769 и 770). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/SUR/Q/3, а ответы Суринама содержатся в документе CEDAW/C/SUR/Q/3/Add.1.

Введение

285. Комитет выражает государству-участнику свою признательность за его третий периодический доклад, который был составлен в соответствии с руководящими указаниями Комитета в отношении подготовки докладов, и в то же время выражает сожаление по поводу того, что в нем содержится неполная информация об осуществлении положений Конвенции и отсутствуют ссылки на общие рекомендации Комитета. Комитет отдает должное государству-участнику за представление письменных ответов в связи с темами и вопросами, поднятыми предсессионной рабочей группой, за устное выступление, в ходе которого было сообщено о последних событиях в контексте осуществления Конвенции в Суринаме, и за ответы на устные вопросы Комитета.

286. Комитет признателен государству-участнику за то, что его делегацию возглавлял Директор-координатор из Директората министерства внутренних дел, и за откровенный и конструктивный диалог, который был проведен между делегацией и членами Комитета.

Позитивные аспекты

287. Комитет приветствует принятие Комплексного плана действий в целях обеспечения равенства полов на 2006–2010 годы, в котором перечислены 10 приоритетных областей деятельности, и создание сети, объединяющей координационные центры по гендерным вопросам различных правительственных министерств.

288. Комитет приветствует сообщение делегации о том, что срок полномочий Национального комитета по разработке законодательства по гендерным вопросам будет продлен, что он станет постоянным органом и что его задача будет заключаться в проведении на постоянной основе оценки национального законодательства на предмет соответствия его положений положениям международных конвенций и в представлении правительству конкретных поправок к законодательным актам.

289. Комитет с удовлетворением отмечает, что был открыт филиал Национального бюро по вопросам гендерной политики, и приветствует заявление делегации о том, что в будущем будет создано больше таких филиалов.

290. Комитет приветствует заявление делегации о том, что не существует каких-либо факторов, препятствующих ратификации государством-участником в будущем Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Основные проблемные области и рекомендации

291. Напоминая государству-участнику о его обязательстве на систематический и непрерывный основе осуществлять все положения Конвенции, Комитет считает, что в период до представления следующего периодического доклада государству-участнику необходимо в приоритетном порядке уделять внимание проблемам и рекомендациям, перечисленным в настоящих заключительных замечаниях. Поэтому Комитет призывает государство-участник сконцентрировать внимание на этих областях в контексте его деятельности по осуществлению и представить в его следующем периодическом докладе информацию о принятых мерах и достигнутых результатах. Он также призывает государство-участник довести настоящие заключительные замечания до сведения всех министерств и парламента с целью обеспечить их всестороннюю реализацию.

292. Комитет обеспокоен тем, что, хотя государство-участник присоединилось к Конвенции в 1993 году, представляется, что положения Конвенции все еще не нашли своего всестороннего отражения в национальном законодательстве и что эти положения не применяются непосредственным образом. Комитет озабочен тем, что о положениях Конвенции и общих рекомендациях Комитета в недостаточной степени осведомлены различные субъекты, особенно судьи, адвокаты и прокуроры, а также большинство самих женщин Суринама.

293. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание обеспечению того, чтобы положения Конвенции нашли свое полное отражение в национальной правовой системе. Комитет призывает государство-участник принять меры в целях распространения информации о Конвенции и общих рекомендациях Комитета и осуществлять учебные программы для прокуроров, судей и адвокатов, охватывающие все соответствующие аспекты Конвенции, с тем чтобы заложить в стране надежную основу для такой правовой культуры, которая способствует обеспечению равенства полов и недискриминации. Он также рекомендует на постоянной основе проводить информационно-пропагандистские кампании и кампании по ликвидации правовой неграмотности, нацеленные на женщин, в том числе женщин из сельских районов, и неправительственные организации, занимающиеся вопросами женской проблематики, с целью поощрять женщин к использованию имеющихся процедур и средств судебной защиты в случаях нарушений их прав по Конвенции, а также создавать условия, для того чтобы они могли это делать.

294. Комитет по-прежнему озабочен наличием в национальном законодательстве положений, которые являются дискриминационными по отношению к женщинам, включая положения Закона о гражданстве и жительстве, Уголовного кодекса и Закона о персонале. Комитет отмечает, что, хотя имели место оп-

ределенные изменения, такие, как отмена Закона об азиатских браках, а Комитет по разработке законодательства по гендерным вопросам рекомендовал ряд поправок к нынешним законам и принятие закона о равном обращении с женщинами и мужчинами, правовая реформа осуществляется медленными темпами и отсутствует реальный прогресс в деле обеспечения равенства мужчин и женщин *de jure*.

295. Комитет напоминает о своей рекомендации о том, чтобы государство-участник внесло поправки в дискриминационные положения, с тем чтобы привести их в соответствие с положениями Конвенции, и обеспечило соответствие всех положений национального законодательства положениям Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник, в частности, отменить дискриминационные положения Закона о гражданстве и жительстве, Уголовного кодекса и Закона о персонале. Комитет также настоятельно призывает государство-участник в самом приоритетном порядке принять меры в целях завершения необходимой правовой реформы. Он также призывает государство-участник активизировать его усилия по разъяснению должностным лицам правительства, членам парламента и общественности важного значения правовой реформы, которая, согласно статье 2 Конвенции, должна быть безотлагательно проведена. Комитет просит государство-участник обеспечить, чтобы законопроект о равном обращении с женщинами и мужчинами охватывал и дискриминационные действия субъектов государственного и частного секторов и включал положение о временных специальных мерах в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции.

296. Отмечая принятие Комплексного плана действий в целях обеспечения равенства полов на 2006–2010 годы и ряда других планов, стратегий и программ, направленных на содействие равенству полов, Комитет в то же время обеспокоен отсутствием информации об их осуществлении и результативности. Комитет озабочен отсутствием в докладе точных и надежных данных с разбивкой по признаку пола, что затрудняет проведение адекватной оценки реального положения женщин в связи с теми областями, которые охватывает Конвенция. Комитет обеспокоен тем, что отсутствие данных является также препятствием в деле проведения оценки действенности принимаемых государством-участником мер и достигнутых результатов.

297. Комитет призывает государство-участник оперативно разработать всеобъемлющую систему сбора дезагрегированных по признаку пола данных во всех областях, охватываемых Конвенцией, с тем чтобы можно было оценить реальное положение женщин и отслеживать тенденции в различные периоды времени. Он призывает государство-участник отслеживать, основываясь на количественных показателях, результативность планов, стратегий и программ, направленных на содействие обеспечению равенства полов, и прогресс, достигнутый в реализации мер, призванных обеспечить равенство женщин и мужчин *de facto*. Он предлагает государству-участнику, при необходимости, обращаться с просьбой об оказании ему международной технической помощи в создании механизмов сбора и анализа таких данных. Он призывает государство-участник использовать эти данные и показатели, а также результаты исследований, проведенных с целью содействовать обеспечению равенства полов, при разработке законов, планов, стратегий и программ, нацеленных на эффективное осуществ-

вление Конвенции. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад статистические данные и результаты анализа с разбивкой по признаку пола и по сельским и городским районам, касающиеся положений Конвенции, включая информацию о предпринятых шагах и достигнутых результатах в ходе практической реализации мер, направленных на обеспечение равенства мужчин и женщин *de facto*.

298. Отмечая, что государство-участник признает важную роль неправительственных организаций, занимающихся вопросами женской проблематики, Комитет все же озабочен тем, что государство-участник в контексте осуществления Конвенции, по-видимому, в слишком большой степени полагается на такие организации.

299. Призывая государство-участник привлекать неправительственные организации к деятельности на всех этапах осуществления Конвенции, включая формирование политики, на регулярной и структурированной основе, Комитет подчеркивает, что обязательства по Конвенции являются обязательствами государства-участника, и настоятельно призывает его обеспечить, чтобы принятие мер по осуществлению Конвенции было полностью интегрировано в общий круг обязанностей его правительства.

300. Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением патриархального уклада и глубоко укоренившимися стереотипными представлениями о ролях и обязанностях женщин и мужчин в семье и обществе в Суринаме, что находит свое отражение в выборе женщинами изучаемых ими дисциплин, в их положении на рынке труда и в низких уровнях их участия в политической и общественной жизни. Комитет обеспокоен тем, что в школьных учебниках и учебных программах по-прежнему сохраняются упомянутые стереотипы.

301. Комитет просит государство-участник расширить масштабы просветительской работы с преподавательским составом в целях разъяснения вопросов равенства полов и пересмотра учебных пособий и программ в интересах искоренения стереотипных представлений о ролях мужчин и женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник распространять информацию о Конвенции через посредство системы образования, включая учебные мероприятия по вопросам прав человека и ознакомление с вопросами гендерной проблематики, с тем чтобы изменить существующие стереотипные взгляды и представления в отношении ролей женщин и мужчин. Комитет призывает государство-участник и далее поощрять мальчиков и девочек к тому, чтобы они выбирали для изучения самые разнообразные дисциплины, а не только те, которые являются для них «традиционными». Он также настоятельно призывает государство-участник поощрять проведение открытого диалога, посвященного выбору девочками и женщинами изучаемых дисциплин и их последующим перспективам и возможностям на рынке труда. Он рекомендует охватывать информационно-пропагандистскими кампаниями как женщин, так и мужчин, а также рекомендует поощрять средства массовой информации к формированию позитивного образа женщин и к пропаганде концепции равенства статуса и обязанностей женщин и мужчин в частном и государственном секторах.

302. Комитет по-прежнему обеспокоен насилием в отношении женщин в Суринаме, включая насилие в семье. Он озабочен отсутствием обновленных дан-

ных и информации обо всех формах насилия в отношении женщин. Отмечая разработку двух законопроектов, касающихся насилия в семье, один из которых интегрирован в предлагаемые поправки к Уголовному кодексу, а второй представляет собой законопроект о насилии в семье, Комитет с сожалением констатирует отсутствие информации о содержании этих законопроектов и озабочен задержками с их принятием.

303. Комитет призывает государство-участник применять всеобъемлющий и последовательный подход к решению проблемы насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, который должен предусматривать, в частности, принятие мер профилактики, проведение учебно-разъяснительной работы с государственными должностными лицами, особенно с сотрудниками правоохранительных органов, работниками судебной системы, сферы здравоохранения и социальными работниками, с тем чтобы они могли, на основе надлежащего учета гендерных факторов, более эффективно действовать в тех случаях, когда имеет место насилие в отношении женщин, а также принятие мер по оказанию поддержки жертвам. Он просит государство-участник обеспечить, со всей серьезностью и оперативностью, преследование тех, кто несет ответственность за насилие в отношении женщин, и наказание виновных. Он настоятельно призывает государство-участник как можно скорее принять законопроект о насилии в семье и обеспечить, чтобы все женщины, ставшие жертвами такого насилия, в том числе сельские женщины, могли пользоваться имеющимися механизмами выплаты компенсации и защиты, включая охранные приказы, а также имели доступ к достаточному числу безопасных убежищ и к консультативно-правовой помощи в соответствии с Межамериканской конвенцией о предупреждении и искоренении насилия в отношении женщин и наказании за него. Он настоятельно призывает государство-участник провести исследование, посвященное масштабам, причинам и последствиям насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, результаты которого послужат основой для осуществления всеобъемлющих и целенаправленных мероприятий, и включить в его следующий периодический доклад информацию о результатах таких исследований и о действительности принятых последующих мер.

304. Отмечая, что были приняты определенные меры в целях борьбы с торговлей людьми, включая создание Комитета по борьбе с торговлей людьми и внесение в Уголовный кодекс поправок, касающихся торговли людьми, Комитет все же озабочен отсутствием информации о масштабах торговли женщинами и девочками в Суринаме и непринятием адекватных мер в целях решения этой проблемы. Комитет обеспокоен эксплуатацией проституции как в городах, так и в сельских районах, а также тем, что меры по борьбе с этим явлением не принимаются.

305. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять необходимое законодательство и разработать всеобъемлющие стратегию и план действий по борьбе с торговлей людьми. Они должны предусматривать сбор и анализ данных, в том числе данных, полученных от полиции и международных источников; преследование и наказание виновных; и меры по предотвращению торговли людьми и по реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами такой торговли. Комитет просит государство-участник обеспечить эффективное преследование

и наказание тех, кто занимается эксплуатацией проституции. Комитет настоятельно призывает государство-участник применять комплексный подход к борьбе с проблемой проституции и, в частности, обеспечивать женщинам и девочкам возможности в сфере образования и в экономической сфере, с тем чтобы они занимались видами деятельности, являющимися альтернативой проституции. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе всеобъемлющую информацию и данные о торговле женщинами и девочками, об эксплуатации проституции и о мерах, принятых в целях борьбы с этими явлениями, а также о действенности таких мер. Комитет рекомендует государству-участнику в контексте этой деятельности уделять особое внимание положению представительниц лесных негров.

306. Принимая к сведению заявление делегации о том, что Национальное бюро по вопросам гендерной политики в настоящее время укрепляется и что в различных министерствах имеются координационные центры по гендерным вопросам, Комитет, однако, озабочен тем, что Бюро в недостаточной степени проинформировано о законодательных и других мерах, принятых с целью содействовать обеспечению равенства полов, и что оно по-прежнему не располагает достаточными полномочиями, правом принятия решений и финансовыми и людскими ресурсами, которые позволили бы ему эффективно координировать работу правительства, направленную на обеспечение равенства полов и всестороннего осуществления Конвенции.

307. Комитет просит государство-участник обеспечить, чтобы национальный механизм по улучшению положения женщин обладал необходимыми полномочиями, правом принятия решений и людскими и финансовыми ресурсами, необходимыми для проведения эффективной работы по обеспечению равенства полов и соблюдения прав женщин, и эффективно координировать реализацию инициатив всеми правительственными секторами. Он предлагает государству-участнику обеспечить, чтобы в координационный центр по гендерным вопросам в каждом министерстве входили ответственные работники, имеющие прямой доступ к директивным органам и адекватные связи с Национальным бюро по вопросам гендерной политики. Комитет предлагает государству-участнику проводить с должностными лицами и сотрудниками всех уровней в правительстве разъяснительную работу в целях повышения уровня их информированности и осведомленности в том, что касается проблемы равенства полов.

308. Принимая к сведению, что представленность женщин в составе Национальной ассамблеи увеличилась с 17,6 процента в 2000 году до 25 процентов в 2005 году, Комитет одновременно выражает обеспокоенность в связи с недостаточной представленностью женщин в общественной и политической жизни и на должностях директивного уровня, в том числе в составе Национальной ассамблеи, в правительстве, на дипломатической службе, а также в составе региональных и местных/муниципальных органов.

309. Комитет рекомендует государству-участнику настойчиво принимать меры, в том числе временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями 23 и 25 Комитета, с целью в ускоренном порядке обеспечить полноценное и равноправное участие женщин в деятельности выборных и назначаемых органов, в том

числе на международном уровне. Такие меры должны распространяться на женщин-представительниц коренных народов и других расовых меньшинств и включать определение ориентиров, количественных целевых показателей и сроков; организацию программ подготовки по развитию навыков руководства и ведения переговоров у нынешних и будущих женщин-лидеров, а также отслеживание на регулярной основе прогресса и достигнутых результатов. Он далее настоятельно призывает государство-участник проводить информационные кампании в целях пропаганды важного значения участия женщин в общественной, политической жизни и в директивной деятельности для общества в целом.

310. Комитет, как и прежде, обеспокоен сохранением дискриминации в отношении женщин в сфере занятости и, в частности, тем, что в частном секторе женщинам не предоставляются оплачиваемые отпуска по беременности и родам, особенно женщинам, работающим на больших предприятиях. Обеспокоенность Комитета вызывает также положение с детскими учреждениями, деятельность которых практически не регулируется. Он обеспокоен существованием профессиональной сегрегации между мужчинами и женщинами на рынке труда и сохранением различий в размере их заработной платы, равно как и высоким уровнем безработицы среди женщин.

311. Комитет вновь повторяет свою рекомендацию о том, что государство-участнику необходимо обеспечить всем трудящимся-женщинам равные условия труда с мужчинами, включая свободу от сексуальных домогательств и льготы по линии социального страхования, а также обеспечить предоставление всем трудящимся-женщинам, в том числе работающим на малых предприятиях, оплачиваемого отпуска по беременности и родам. Комитет рекомендует также государству-участнику организовать и обеспечить работу — под надлежащим контролем — достаточного числа детских учреждений. Он рекомендует активизировать усилия в целях ликвидации профессиональной сегрегации как по горизонтали, так и по вертикали и принять меры с целью уменьшить и ликвидировать различия в уровне заработной платы между женщинами и мужчинами, в частности обеспечивая увязку программ оценки должностных функций в государственном секторе с увеличением размера заработной платы в секторах, где заняты преимущественно женщины. Он рекомендует также активизировать усилия с целью обеспечить женщинам, в том числе представительницам коренных народов и других расовых меньшинств, доступ к профессионально-технической подготовке. Комитет просит государство-участник представить информацию о принятых мерах в его следующем докладе.

312. Комитет вновь заявляет о том, что его обеспокоенность вызывают положения Уголовного кодекса, касающиеся планирования размера семьи, в том числе запрещающие рекламу и предложения противозачаточных средств, а также касающиеся ограничений на проведение аборт, несмотря на то, что принудительно эти положения не осуществляются. Обеспокоенность Комитета вызывает высокий уровень материнской смертности и высокие показатели беременности среди подростков. Комитет также вновь заявляет о своей обеспокоенности в связи с увеличением показателей инфицирования ВИЧ/заболевания СПИДом среди женщин и девочек, в том числе женщин, проживающих в отдаленных и сельских районах.

313. Комитет вновь повторяет свою рекомендацию о необходимости отменить законы, ограничивающие деятельность по планированию размера семьи и возможности для проведения аборт, которые являются законами лишь на бумаге. Он настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры в целях расширения доступа женщин, в том числе проживающих в отдаленных и сельских районах, к медицинскому обслуживанию и контролю за положением в этой области в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией Комитета № 24, касающейся охраны здоровья женщин. Он просит государство-участник принять более активные меры в целях профилактики нежелательных беременностей, особенно среди подростков. Такие меры должны включать обеспечение широкого, неограниченного доступа к полному ассортименту противозачаточных средств и повышение информированности и осведомленности населения в вопросах планирования размеров семьи. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад подробную информацию и статистические данные, касающиеся охраны здоровья женщин и результативности принятых им мер в целях улучшения здоровья женщин и расширения их доступа к медицинскому обслуживанию, в том числе в вопросах планирования размера семьи, а также касающиеся результативности этих мер с точки зрения снижения показателей материнской смертности и подростковой беременности. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия в целях профилактики ВИЧ/СПИДа и борьбы с ними и более эффективного распространения информации о риске и способах передачи ВИЧ/СПИДа. Он рекомендует государству-участнику обеспечить учет гендерных аспектов в рамках всех разрабатываемых им стратегий и программ борьбы с ВИЧ/СПИДом. Он призывает государство-участник обеспечить эффективное осуществление национальных стратегий борьбы с ВИЧ/СПИДом и представить в своем следующем докладе подробную информацию и статистические данные о проблеме инфицирования ВИЧ и заболевания СПИДом среди женщин.

314. Комитет вновь заявляет о своей обеспокоенности тяжелым положением сельских женщин и женщин, проживающих в отдаленных районах, в частности представительниц американских индейцев и лесных негров, не имеющих доступа к адекватному медицинскому обслуживанию, образованию, чистой воде и санитарно-гигиеническому обслуживанию, а также к кредитным и другим учреждениям и инфраструктуре.

315. Комитет вновь повторяет свою рекомендацию о том, что государству-члену необходимо обратить самое пристальное внимание на потребности сельских женщин и женщин, проживающих в отдаленных районах, особенно представительниц африканских индейцев и лесных негров, и обеспечить им адекватный доступ к медицинскому обслуживанию, образованию, социальному обеспечению, чистой воде и санитарно-гигиеническому обслуживанию, плодородной земле, а также возможности для того, чтобы заниматься приносящей доход деятельностью и участвовать в процессах принятия решений. Он просит государство-участник представить в своем следующем докладе информацию, дающую полное представление о фактическом положении сельских женщин во всех сферах, охватываемых Конвенцией, а также о результатах принятых мер и прогрессе, достигну-

том в деле осуществления стратегий и программ, призванных улучшить положение этих категорий женщин.

316. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности сессий Комитета.

317. Комитет настоятельно призывает государство-участник в контексте осуществления его обязательств по Конвенции максимально использовать положения Пекинской декларации и Платформы действий, дополняющие положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в его следующий периодический доклад.

318. Комитет также обращает внимание на то, что для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо обеспечить эффективное осуществление положений Конвенции в их полном объеме. Он призывает принять меры к тому, чтобы был обеспечен учет гендерных аспектов, а положения Конвенции нашли непосредственное отражение в контексте осуществления всех усилий, призванных обеспечить достижение этих целей, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

319. Комитет отмечает, что соблюдение государствами положений семи важнейших международных документов в области прав человека¹ способствует реализации женщинами их прав и основных свобод во всех аспектах жизни. В связи с этим Комитет рекомендует правительству Суринама рассмотреть вопрос о ратификации международных договоров, участником которых он пока не является, а именно: Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

320. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Суринаме содержания настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы граждане этой страны, включая государственных должностных лиц, политиков, парламентариев, а также женские и правозащитные организации, были осведомлены о мерах, осуществляемых в целях установления юридического и фактического равноправия женщин, а также о дальнейших мерах, которые необходимо принять в этих целях. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, вынесенных Комитетом общих рекомендаций, Пекинской декларации и Платформы действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием: «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

321. Комитет просит государство-участник включить информацию, касающуюся затронутых в настоящих заключительных замечаниях проблемных областей, в свой следующий периодический доклад, который будет представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предла-

гает государству-участнику представить свои четвертый и пятый периодические доклады (первый из которых должен был быть представлен в марте 2006 года, а второй должен быть представлен в марте 2010 года) в виде сведенного воедино доклада в 2010 году.

5. Четвертый периодический доклад

Нидерланды

322. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Нидерландов (CEDAW/C/NLD/4 и CEDAW/C/NLD/4/Add.1) на своих 767-м и 768-м заседаниях 24 января 2007 года (CEDAW/C/SR.767 и 768). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/NLD/Q/4, а ответы Нидерландов — в документе CEDAW/C/NLD/Q/4/Add.1.

Введение

323. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление четвертого периодического доклада, но испытывает сожаление в связи с отсутствием в докладе информации по статьям 2, 3 и 4 Конвенции. Комитет с удовлетворением принимает к сведению представление отдельного доклада Арубой. Комитет также выражает признательность за письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, а также за устное сообщение и ответы на вопросы, заданные членами Комитета.

324. Комитет высоко оценивает направление государством-участником делегации высокого уровня во главе с министром социальных дел и занятости и в составе работников различных государственных министерств и ведомств, а также представителей Арубы. Комитет выражает признательность за конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета. Комитет вновь выражает сожаление по поводу отсутствия в докладе и в ответах членов делегации информации о ситуации на Нидерландских Антильских островах, а также по поводу невключения в состав делегации представителя Нидерландских Антильских островов.

325. Комитет выражает государству-участнику признательность за ратификацию Факультативного протокола к Конвенции в 2002 году.

Позитивные аспекты

326. Комитет с удовлетворением отмечает усилия, предпринимаемые для осуществления Конвенции, в частности принятие новых законов, политики и программ, в том числе многолетнего плана политики Нидерландов в области эмансипации на 2000–2010 годы.

327. Комитет признателен государству-участнику за его программы международной помощи и двустороннего сотрудничества, предназначенные для поощрения и защиты прав женщин. Комитет также признателен государству-участнику за усилия, предпринимаемые им в стране и на международной арене в целях активизации осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности о женщинах, мире и безопасности.

328. Комитет высоко оценивает действия государства-участника, добивающегося снятия другими государствами-участниками своих оговорок, которые оно считает несовместимыми с целями и задачами Конвенции.

Основные проблемные области и рекомендации

329. Напоминая государству-участнику о его обязанности систематически и последовательно осуществлять все положения Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику до представления следующего периодического доклада уделять приоритетное внимание озабоченностям и рекомендациям, высказанным в настоящих заключительных замечаниях. В связи с этим Комитет обращается к государству-участнику с призывом в своей практической деятельности сосредоточиться на этих конкретных направлениях и включить в его следующий периодический доклад информацию о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания во все соответствующие министерства и в парламент для обеспечения их выполнения в полном объеме.

330. Подтверждая получение доклада об осуществлении Конвенции на Арубе, Комитет выражает обеспокоенность по поводу непредставления доклада о ходе осуществления Конвенции на Нидерландских Антильских островах, а также по поводу того, что в ходе конструктивного диалога делегация не представила никакой информации на этот счет.

331. Комитет призывает государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию о ходе осуществления Конвенции на Нидерландских Антильских островах и о реализации на практике принципа равенства мужчин и женщин во всех областях, охваченных в Конвенции, а также данные в разбивке по признаку пола. Он призывает далее государство-участник обеспечить участие представителей Нидерландских Антильских островов в конструктивном диалоге с Комитетом в будущем.

332. У Комитета по-прежнему вызывает беспокойство место, которое занимает Конвенция в отечественной правовой системе, и, в частности, то, что правительство, как представляется, считает, что не все основные положения Конвенции имеют прямое применение. Он отмечает позицию делегации, в соответствии с которой, является ли данное конкретное положение Конвенции прямо применимым в отечественном законодательстве, определяет суд. Его далее беспокоит то обстоятельство, что в результате такой позиции предпринимаются недостаточные усилия для инкорпорирования всех основных положений Конвенции в отечественное законодательство.

333. Комитет призывает государство-участник пересмотреть его позицию, в соответствии с которой не все основные положения Конвенции имеют прямое применение в национальном законодательстве, и обеспечить, чтобы все ее положения полностью применялись в национальной правовой системе. Комитет указывает на то, что, ратифицируя Конвенцию и Факультативный протокол к ней, государства-участники обязуются обеспечивать внутренние средства правовой защиты при нарушении любых прав человека, гарантированных Конвенцией. Он также рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по разъяснению положений Конвенции, Факультативного протокола к ней и общих рекомендаций

Комитета судьям, работникам прокуратуры и адвокатам с целью обеспечить глубокое понимание ими духа, целей и положений Конвенции и ее применение в судебном процессе.

334. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что не обеспечиваются координация, эффективный контроль и мониторинг использования стратегии включения гендерной проблематики в политику и программы различных ведомств. Его также беспокоит недостаточная осведомленность о Конвенции работников различных ведомств.

335. Комитет рекомендует назначить одно из государственных ведомств ответственным за координацию и руководство использованием стратегии включения гендерной проблематики в политику и программы всех остальных государственных ведомств, а также за обеспечение эффективного мониторинга и оценки достигнутых результатов. Он также рекомендует поручить такому ведомству обеспечивать эффективное распространение знаний о Конвенции в государственных учреждениях всех уровней в целях содействия достижению юридического и фактического равенства между женщинами и мужчинами.

336. Комитет беспокоит сохранение гендерных стереотипов, особенно в отношении женщин-иммигрантов, женщин-мигрантов и женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам, включая арубских женщин, что находит свое отражение в положении женщин на рынке труда, где они преимущественно заняты неполный рабочий день, а также в участии женщин в государственной жизни и принятии решений. Его также беспокоит недостаточно глубокое изучение и анализ воздействия, которое такие гендерные стереотипы оказывают на эффективное осуществление всех положений Конвенции.

337. Комитет настоятельно призывает государство-участник изучить и проанализировать воздействие, которое гендерные стереотипы оказывают на эффективное осуществление всех положений Конвенции, в частности на возможность реализации женщинами-мигрантами, женщинами-иммигрантами и женщинами, принадлежащими к этническим меньшинствам, а также арубскими женщинами, своих прав человека. Он также призывает государство-участник проводить среди широкой общественности информационные кампании для разъяснения негативных последствий таких стереотипов для общества в целом.

338. Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу низкой представленности женщин на руководящих должностях во всех государственных учреждениях, а также на международном уровне, в научных учреждениях и частном и предпринимательском секторах. Его беспокоит низкая доля женщин в выборных органах на провинциальном и местном уровнях. Комитет беспокоит отсутствие статистических данных о численности женщин-иммигрантов, женщин-беженцев и женщин из числа меньшинств на руководящих должностях. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что государство-участник не представило никакой информации о квотах, введение которых ускорило бы работу по обеспечению всестороннего и равноправного участия женщин в государственной жизни и деятельности руководящих органов, включая женщин-иммигрантов, женщин-беженцев и женщин из числа меньшинств, и в связи с тем, что оно не поддерживает установления квот.

339. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять последовательные шаги, направленные на то, чтобы ускорить работу по обеспечению всестороннего и равноправного участия женщин в государственной жизни и деятельности руководящих органов, особенно по их выдвижению на руководящие должности на провинциальном и муниципальном уровнях и в частном и предпринимательском секторах. Он призывает государство-участник использовать временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, общей рекомендацией 25 Комитета о временных специальных мерах и его общей рекомендацией 23 об участии женщин в политической и государственной жизни. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы представительство женщин в политических и государственных органах полностью отражало разнообразие населения и включало женщин-иммигрантов, женщин-беженцев и женщин из числа меньшинств. Комитет просит государство-участник представить подробные дезагрегированные по признаку полу данные и информацию о представленности женщин, в том числе женщин-иммигрантов, женщин-беженцев и женщин из числа меньшинств, в выборных и назначенных органах, в том числе на руководящих должностях, и о ее динамике за отчетный период в его следующем периодическом докладе.

340. Приветствуя планы, предусматривающие выдачу охранных судебных приказов, Комитет выражает обеспокоенность по поводу масштабов распространения насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, и по поводу отсутствия достаточных данных о всех формах насилия, которому подвергаются женщины, в частности женщины-иммигранты, женщины-беженцы и женщины из числа меньшинств. Комитет также беспокоит то обстоятельство, что политика в области насилия в отношении женщин формулируется на нейтральном в гендерном отношении языке, что подрывает понятие, согласно которому такое насилие является одной из форм дискриминации женщин. Комитет также не может не беспокоить то обстоятельство, что жертвы бытового насилия, как правило, не получают бесплатной правовой помощи, которая предоставляется только в определенных обстоятельствах.

341. Комитет призывает государство-участник обеспечить систематический сбор статистических данных, дезагрегированных по признаку пола, по формам насилия, по признаку взаимоотношений насильника и его жертвы и по этническому признаку. Он рекомендует государству-участнику продолжить работу над созданием эффективного механизма выдачи охранных судебных приказов и отслеживать воздействие своего законодательства, политики и программ на масштабы распространения и динамику насилия, которому подвергаются женщины. Он рекомендует государству-участнику проводить информационно-разъяснительные кампании для борьбы с насилием в отношении женщин. Он далее настоятельно призывает государство-участник обеспечить предоставление бесплатной правовой помощи жертвам бытового насилия, чтобы они могли пользоваться средствами судебной-правовой защиты и принимать обоснованные решения, в частности в области уголовного судопроизводства и семейного права.

342. Комитет беспокоит недостаточно полная оценка последствий отмены запрета публичных домов, и он отмечает, что проведенное исследование не дало

убедительных результатов. Комитет особенно беспокоит недостаточная оценка эффективности законодательства, регулирующего положение женщин-иностранок, занимающихся проституцией, поскольку подавляющее число проституток — женщины-мигранты, которые занимаются проституцией нелегально и могут быть особенно уязвимыми для эксплуатации и насилия.

343. Комитет рекомендует государству-участнику поручить нейтральному, независимому органу дать оценку желательным и нежелательным последствиям принятия закона об отмене запрета публичных домов. Такая оценка должна также охватывать риски насилия и медицинские риски, которым, в частности, подвергаются женщины, занимающиеся проституцией, которые не имеют вида на жительство. Он просит государство-участник включить результаты такой оценки в его следующий доклад вместе с информацией о предпринятых с этой целью шагах и мерах.

344. Комитет беспокоит большое число женщин и несовершеннолетних девочек, являющихся жертвами торговли людьми. Его также беспокоит то обстоятельство, что в соответствии с постановлением В-9 жертвам, отказывающимся сотрудничать со следственными и судебными органами в привлечении к ответственности торговцев живым товаром, защита не предоставляется.

345. Комитет настоятельно призывает государство в его следующем докладе представить информацию о числе женщин и несовершеннолетних девочек, являющихся жертвами торговли людьми. Он призывает государство-участник обеспечить продление временных виз, выданных в целях обеспечения защиты, а также реинтеграцию и поддержку всех жертв торговли людьми, в том числе тех из них, кто не может или не желает сотрудничать со следственными и судебными органами в привлечении к ответственности торговцев живым товаром.

346. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что одна из политических партий по-прежнему подвергает дискриминации женщин, запрещая им занимать партийные должности, что является нарушением статей 1, 2 и 7 Конвенции. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что государство-участник обжаловало вынесенное окружным судом Гааги в сентябре 2005 года решение № AU2088 в пользу прямого применения статьи 7 Конвенции в национальном законодательстве, в соответствии с которым финансирование государством, согласно Закону о (финансировании) политических партий, тех политических партий, которые отказывают женщинам в приеме в свои ряды, является нарушением его обязательств по Конвенции.

347. Комитет рекомендует государству-участнику принять закон, который привел бы требования, предъявляемые к кандидатам на политические должности, в соответствие с его обязательствами по статьям 1, 2 и 7 Конвенции, а также рассмотреть возможность отзыва его апелляции и признать прямое действие Конвенции в национальном законодательстве.

348. Комитет беспокоит то обстоятельство, что женщины-иммигранты, женщины-беженцы и женщины из числа меньшинств по-прежнему подвергаются различным формам дискриминации, в частности по вопросам образования, трудоустройства, получения медицинской помощи и защиты от насилия. Особое беспокойство у Комитета вызывают проявления расизма в Нидерландах, особенно в отношении женщин и девочек. Комитет также беспокоит то обстоя-

тельство, что многие женщины-иммигранты, женщины-беженцы и женщины из числа меньшинств не имеют возможности получить отдельный вид на жительство по причине жестких законодательных и административных требований. Особое беспокойство у Комитета вызывают требование, согласно которому мигранты, подвергающиеся бытовому насилию, должны подавать жалобу на насильника до того, как может быть рассмотрен вопрос о выдаче им отдельного вида на жительство, закрепленное в Законе об интеграции требование, заставляющее женщин поступать на дорогие интеграционные курсы и сдавать интеграционный экзамен, и требование увеличить размер дохода для воссоединения семей. Комитет также беспокоит то обстоятельство, что за исключением проведения калечащих операций на женских половых органах, сексуальное и бытовое насилие, как правило, не считается основанием для предоставления убежища.

349. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры к ликвидации дискриминации в отношении женщин-иммигрантов, женщин-беженцев и женщин из числа меньшинств как в масштабах всего общества, так и в их общинах. Он рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по пресечению проявлений расизма, особенно по отношению к женщинам и девочкам. Комитет настоятельно призывает государство-участник дать оценку воздействия его законов и политики на положение женщин-иммигрантов, женщин-беженцев и женщин из числа меньшинств и включить в его следующий доклад данные и результаты анализа. Комитет также просит государство-участник включать в него информацию о числе женщин, которые получили вид на жительство и статус беженца на том основании, что они подвергались бытовому насилию.

350. Отмечая усилия государства-участника по улучшению положения женщин на рынке труда, Комитет тем не менее продолжает испытывать обеспокоенность по поводу серьезных трудностей, с которыми по-прежнему сталкиваются женщины в сфере занятости. Его особенно беспокоит то обстоятельство, что численность женщин в высших эшелонах рынка труда остается низкой, что женщины сосредоточены преимущественно в отдельных секторах с низкой заработной платой и работают неполный рабочий день и что между мужчинами и женщинами сохраняется значительный разрыв в оплате их труда. Не может не вызывать обеспокоенности и отсутствие надлежащих механизмов рассмотрения жалоб трудящихся на дискриминацию, а также отмена в 2004 году Закона о страховании в связи с потерей трудоспособности (самозанятое население), в результате чего независимые предприниматели из числа женщин лишились пособия по беременности и родам.

351. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин на рынке труда. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, направленные на ликвидацию профессиональной сегрегации, в частности продолжить диверсификацию возможностей в сфере образования и профессиональной подготовки, и предпринять шаги с целью ликвидировать все различия в оплате труда. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник создавать женщинам более широкие возможности для трудоустройства на полный рабочий день и поощрять мужчин, в том числе с помощью информационных кампаний, к тому, чтобы они на рав-

ных с женщинами участвовали в уходе за детьми. Комитет призывает государство-участник принять закон, призванный обеспечить, чтобы компании и организации создавали у себя надлежащие механизмы для рассмотрения жалоб, а также возобновить выплату пособия по беременности и родам всем женщинам в соответствии со статьей 11(2)(b) Конвенции. Комитет призывает государство-участник рассмотреть результаты работы Группы по вопросам равной оплаты, которая должна представить свой доклад в 2007 году, и принять соответствующие меры в свете высказанных в нем замечаний.

352. Комитет беспокоят прекращение государством-участником компенсации женщинам старше 21 года расходов на контрацепцию и последствия этого решения для сексуальных и репродуктивных прав и здоровья женщин с низким уровнем дохода.

353. Комитет рекомендует государству-участнику проанализировать эффективность решения о прекращении компенсации расходов на контрацепцию женщинам в возрасте старше 21 года и включить информацию о его последствиях для репродуктивных прав и здоровья женщин в его следующий доклад.

354. Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу того, что в Законе об именах предусматривается, что, когда родители не могут прийти к согласию при выборе имени ребенка, последнее слово остается за отцом, что противоречит основному принципу Конвенции, касающемуся равноправия, в частности положениям ее статьи 16(g).

355. Комитет вновь рекомендует государству-участнику пересмотреть Закон об именах и привести его в соответствие с положениями Конвенции.

356. Комитет испытывает сожаление в связи с отсутствием достаточной информации и данных, в том числе статистических, об эффективности действия на положение женщин-инвалидов и пожилых женщин социальных законов и политики, включая медицинское обслуживание и льготы.

357. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад данные и информацию, дезагрегированные по этническому признаку и иллюстрирующие эффективность действия на положение женщин-инвалидов и пожилых женщин социальных законов и политики, включая медицинское обслуживание и другие льготы.

358. Комитет выражает обеспокоенность отсутствием в докладе Арубы достаточной информации, в частности о проституции и торговле людьми. Комитет далее беспокоит масштабы беременности среди подростков и распространения ВИЧ/СПИДа среди женщин. Комитет также беспокоит отсутствие в Уголовном кодексе Арубы конкретных мер по искоренению насилия в отношении женщин.

359. Комитет рекомендует Арубе собирать данные, в том числе дезагрегированные по признаку пола, о проституции и торговле людьми и включить такую информацию в ее следующий доклад. Он далее рекомендует широко пропагандировать половое воспитание и ориентировать его как на девочек, так и на мальчиков, а также уделять особое внимание предотвращению беременности в раннем возрасте и профилактике болезней, передаваемых половым путем, и ВИЧ/СПИДа. Он призывает Арубу обеспе-

чить эффективное осуществление стратегий борьбы с ВИЧ/СПИДом и включить подробную статистическую и аналитическую информацию о женщинах и ВИЧ/СПИДе в ее следующий периодический доклад. Комитет рекомендует Арубе принять специальный закон о борьбе с насилием в отношении женщин.

360. Комитет беспокоит новый подход, которого придерживается правительство к финансированию деятельности неправительственных организаций. Его беспокоит то обстоятельство, что этот новый подход, в соответствии с которым неправительственные организации должны подавать заявку на финансирование проектов, может ограничить их возможности мобилизовывать финансовые средства на мониторинг соблюдения Конвенции.

361. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы неправительственные организации могли вносить эффективный вклад в дальнейшее осуществление Конвенции. Он рекомендует государству-участнику дать оценку эффективности и воздействию его нового плана финансирования деятельности неправительственных организаций и рассмотреть возможность его корректировки, если будет установлено, что он оказывает негативное воздействие на способность неправительственных организаций следить за выполнением правительством положений Конвенции.

362. Комитет настоятельно призывает государство-участник в контексте осуществления его обязательств по Конвенции максимально использовать положения Пекинской декларации и Платформы действий, дополняющих положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в его следующий периодический доклад.

363. Комитет подчеркивает, что для полной и эффективной реализации Конвенции необходимо обеспечить достижение целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Он призывает к тому, чтобы обеспечивался учет гендерной проблематики, а положения Конвенции находили непосредственное отражение во всех усилиях, нацеленных на достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, и просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад соответствующую информацию.

364. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи важнейшим международным документам в области прав человека¹ способствует реализации женщинами их прав и основных свобод во всех аспектах жизни. В связи с этим Комитет рекомендует правительству Нидерландов рассмотреть вопрос о ратификации международного договора, участником которого оно пока не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

365. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Нидерландах настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы граждане этой страны, в том числе государственные и должностные лица, политики, парламентарии, а также женские и правозащитные организации, были осведомлены о мерах, принимаемых для установления юридического и фактического равноправия женщин, а также о дальнейших планах, которые необходимо предпринять в этой связи. Комитет просит государство-участник

продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

366. Комитет просит государство-участник ответить на озабоченности, высказанные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции, который должен быть представлен в августе 2008 года.

Просьба о представлении очередного доклада

367. Комитет выражает свое отрицательное отношение в связи с непредставлением государством-участником информации и его недостаточно полными ответами на вопросы о ходе осуществления Конвенции на Нидерландских Антильских островах. В этой связи он просит государство-участник в соответствии с пунктом 1(b) статьи 18 Конвенции представить в январе 2008 года для рассмотрения в Комитете позднее в 2008 году последующий доклад с информацией о ходе осуществления Конвенции на Нидерландских Антильских островах. Последующий доклад должен быть подготовлен в соответствии с руководящими указаниями Комитета по составлению периодических докладов. Последующий доклад не заменяет пятый периодический доклад государства-участника, который должен быть представлен в августе 2008 года в соответствии со статьей 18 Конвенции.

6. Сводный четвертый и пятый периодический доклад; шестой периодический доклад

Польша

368. Комитет рассмотрел сводный четвертый и пятый периодический доклад (CEDAW/C/POL/4–5) и шестой периодический доклад Польши (CEDAW/C/POL/6) на своих 757-м и 758-м заседаниях 16 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.757 и 758). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/POL/Q/6, а ответы Польши — в документе CEDAW/C/POL/Q/6/Add.1.

Введение

369. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за представление сводного четвертого и пятого периодического доклада и шестого периодического доклада, которые составлены с учетом руководящих принципов Комитета и содержат исчерпывающую обзорную информацию об осуществлении Конвенции государством-участником в рассматриваемый период, при этом сожалея, что доклады были представлены с опозданием. Комитет дает высокую оценку письменным ответам государства-участника на перечень тем и вопросов, сформулированных предсессионной рабочей группой, устному докладу, в котором была представлена обновленная информация о последних событиях и усилиях по осуществлению Конвенции в Польше, а также ответам на вопросы, заданные Комитетом в устной форме.

370. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации во главе с заместителем государственного секретаря в министерстве труда и социальной политики, в состав которой входили представители различных министерств. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

371. Комитет с удовлетворением отмечает присоединение государства-участника к Факультативному протоколу к Конвенции 22 декабря 2003 года.

Позитивные аспекты

372. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приняло недавно ряд законов, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и поощрение равенства полов, а также обеспечение выполнения его обязательств по Конвенции. В частности, он приветствует внесение поправок в Трудовой кодекс 2001 и 2002 годов, в том числе включение новой главы о равном отношении к мужчинам и женщинам и определений прямой и косвенной дискриминации; Закон о социальном обеспечении 2004 года; Закон о борьбе с насилием в семье 2005 года; и поправки к Закону об иностранцах и защите иностранцев на территории Республики Польша, которые были внесены в целях защиты жертв торговли людьми.

373. Комитет с удовлетворением отмечает принятие и дальнейшее осуществление государством-участником ряда стратегий и программ, направленных на искоренение фактической дискриминации в отношении женщин и последовательное обеспечение равных возможностей для женщин на рынке труда; Национальной программы борьбы с насилием в семье; программы Европейского союза по борьбе с насилием в отношении детей, несовершеннолетних и женщин «Дафна III»; Национальной программы по борьбе с торговлей людьми и ее предупреждению на 2005–2006 годы; и будущей программы на 2007–2008 годы.

Основные проблемные области и рекомендации

374. Напоминая государству-участнику об обязательстве на систематической и постоянной основе осуществлять все положения Конвенции, Комитет рассматривает проблемы и рекомендации, указанные в настоящих заключительных замечаниях, как требующие приоритетного внимания со стороны государства-участника в период с настоящего времени и до представления своего следующего периодического доклада. В связи с этим Комитет призывает государство-участник сосредоточить внимание на этих областях при осуществлении Конвенции и доложить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник представить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту для обеспечения их полного осуществления.

375. Отмечая, что законодательством в настоящее время запрещается прямая и косвенная дискриминация в области трудоустройства, Комитет, тем не менее, обеспокоен отсутствием общего закона о борьбе с дискриминацией, который содержал бы определение дискриминации в отношении женщин по смыслу статьи 1 Конвенции и распространялся бы как напрямую, так и косвенную

дискриминацию, охватывая все области Конвенции. В этой связи беспокойство вызывает неоднократное отклонение парламентом (Сеймом), в самый последний раз в июне 2005 года, всеобъемлющего закона о равенстве полов.

376. Комитет настоятельно призывает государство-участник включить определение дискриминации в отношении женщин по смыслу статьи 1 Конвенции в соответствующее внутригосударственное законодательство, в частности предлагаемый закон о равенстве полов. Он также призывает государство-участника внедрить процедуры для эффективного осуществления, надзора за применением и обеспечения исполнения такого законодательства.

377. Комитет выражает свою озабоченность по поводу упразднения поста правительственного уполномоченного по вопросам равенства женщин и мужчин и потенциально негативного воздействия, которое реорганизация национального механизма содействия улучшению положения женщин, произведенная в ноябре 2005 года, может оказать на его способность служить эффективным инструментом поощрения равенства полов и координации осуществления стратегии актуализации гендерной проблематики во всех правительственных ведомствах. Вызывает озабоченность тот факт, что его включение в соответствии с новой организационной структурой в состав Департамента по делам женщин и семьи и борьбе с дискриминацией министерства труда и социальной политики может привести к снижению степени приоритетности вопроса о конкретной природе дискриминации в отношении женщин и неуделению ему должного внимания, ограничению внимания к вопросу о дискриминации в отношении женщин в области занятости и уменьшению актуальности вопросов равенства мужчин и женщин во всем спектре областей, охватываемых Конвенцией.

378. Комитет рекомендует государству-участнику срочно предпринять шаги к обеспечению необходимой актуальности и приоритетности вопросов поощрения равенства полов и осуществления женщинами их прав человека, а также надлежащего контроля за прогрессом в достижении цели равенства мужчин и женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией. Он также рекомендует государству-участнику внедрить эффективный механизм межведомственной координации, с тем чтобы повысить эффективность использования стратегии актуализации гендерной проблематики во всех правительственных министерствах и ведомствах, во всех секторах и на всех уровнях.

379. Комитет выражает сожаление по поводу того, что не было представлено достаточной информации о любой оценке действенности и результативности осуществления Национального плана действий в интересах женщин на 2003–2005 годы, которая могла быть проведена государством-участником, а также о том, продолжается ли осуществление этого плана и будет ли разработан новый план или всеобъемлющая стратегия обеспечения равенства мужчин и женщин.

380. Комитет предлагает государству-участнику принять всеобъемлющий национальный план действий по достижению равенства мужчин и женщин с достаточным для этих целей финансированием в консультации с женскими неправительственными организациями и представить в своем следующем докладе информацию о действенности и результативности его осуществления в целях достижения фактического равенства женщин.

381. Комитет озабочен сохраняющейся недопредставленностью женщин в сфере общественной и политической жизни и на руководящих должностях, в том числе в парламенте, местных представительных органах и исполнительных органах правительства, включая муниципальные органы власти. Комитет особенно озабочен сокращением на 9 процентов доли женщин в верхней палате парламента после выборов в 2005 году. С удовлетворением отмечая высокую долю женщин-судей, он озабочен тем, что женщины по-прежнему недопредставлены на должностях высокого уровня в судебных органах и судах высоких инстанций.

382. Комитет рекомендует государству-участнику принимать последовательные меры в целях ускорения участия женщин в полной мере и на равной основе в распределении выборных и невыборных должностей, в том числе на муниципальном и национальном уровнях, в высших эшелонах руководства судебных органов, судах высоких инстанций и в сфере международного представительства. Такие меры должны включать: принятие временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25 Комитета; определение контрольных показателей, количественных параметров и сроков; организацию программ подготовки по овладению навыками лидерства и ведения переговоров для нынешних и будущих женщин-лидеров; а также регулярный контроль за достигнутыми прогрессом и результатами. Он настоятельно призывает далее государство-участник организовывать информационно-просветительские кампании с целью разъяснения важности участия женщин в общественной и политической жизни и в процессе принятия решений.

383. Комитет озабочен сохранением глубоко укоренившихся предрассудков и стереотипов в отношении традиционного разделения ролей и обязанностей мужчин и женщин в семье и обществе в целом. Такие стереотипы укореняют дискриминацию в отношении женщин и существуют во многих областях, в частности об этом свидетельствуют положение женщин на рынке труда, низкий уровень их участия в политической и общественной жизни и до сих пор не искорененное насилие в отношении женщин. Он также выражает свою озабоченность по поводу ограниченных масштабов программ изучения женской и гендерной проблематики и их поддержки в университетах, вследствие чего отсутствует необходимый исследовательский и специализированный опыт по проблематике гендерного равенства.

384. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по преодолению неустранимых и глубоко укоренившихся стереотипов, дискриминирующих женщин, и мобилизовать все элементы общества, особенно систему образования, медийные и неправительственные организации, на действия по борьбе со стереотипным отношением и изображением женщин в целях изменения культурных традиций таким образом, чтобы это позволило обеспечить полное уважение равных прав и достоинства женщин. Он также настоятельно призывает государство-участник поддержать создание и сохранение факультетов женских и гендерных исследований в университетах, в том числе с помощью обеспечения требуемого государственного финансирования.

385. Отмечая усилия государства-участника по предупреждению и преодолению насилия в отношении женщин, Комитет с обеспокоенностью отмечает сохраняющиеся пробелы в Законе о борьбе с насилием в семье 2005 года, восприятие насилия в семье как не имеющего отношения к полу явления и недостаточный уровень услуг, оказываемых жертвам, включая немедленное выселение виновных в насилие, бесплатную юридическую помощь и число имеющихся приютов. Он также обеспокоен сохранением пробелов в процессе сбора данных о всех формах и проявлениях насилия в отношении женщин.

386. Комитет настоятельно призывает государство-участник первоочередное внимание уделять предупреждению всех форм насилия в отношении женщин и девочек и борьбе с ними в соответствии с его общей рекомендацией 19. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы жертвы имели возможность немедленно воспользоваться средствами защиты, включая получение запретительных приказов от полиции и доступ в достаточное число безопасных приютов, укомплектованных квалифицированным персоналом, и к другим услугам, в том числе бесплатной юридической помощи, а также обеспечить систематический сбор данных в разбивке по видам насилия и характеру отношений между виновным в насилие и его жертвой. Комитет рекомендует государству-участнику: организовать информационно-просветительские кампании для борьбы с насилием в отношении женщин, в том числе с насилием в семье, и предпринять исследования для изучения коренных причин насилия в отношении женщин, в том числе насилия в семье; и использовать результаты таких исследований в качестве основы для активизации усилий по повышению уровня осведомленности общественности в целях предотвращения и искоренения насилия в отношении женщин.

387. Приветствуя принятие Национальной программы по борьбе с торговлей людьми и ее предупреждению и мер по борьбе с торговлей людьми и оказанию помощи ее жертвам, Комитет выражает озабоченность по поводу ограниченности данных о масштабе этого явления и неустраненных пробелов в правовой базе для борьбы с этим явлением. Он также озабочен отсутствием оценок эффективности принимаемых мер.

388. Комитет настоятельно призывает государство-участник включить в свой уголовный кодекс определение торговли людьми по смыслу Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. Он также настоятельно призывает государство-участник улучшить сбор данных о торговле людьми и систематически осуществлять контроль за действенностью и результативностью осуществления своих политики и программ в этой области, включая двусторонние и многосторонние соглашения.

389. Отмечая, что государство-участник признает серьезность проблем, с которыми сталкиваются женщины в связи с получением доступа на рынок труда, и уделяет первоочередное внимание решению этой проблемы, Комитет выражает озабоченность по поводу положения женщин на рынке труда. Предметом озабоченности здесь являются различный возраст выхода на пенсию мужчин (65 лет) и женщин (60 лет), более высокий уровень безработицы среди женщин по сравнению с мужчинами, концентрация женщин в государственных секторах низкооплачиваемого труда, таких, как здравоохранение, социальное обес-

печение и образование, и сохраняющийся значительный разрыв в оплате труда женщин и мужчин в государственном и частном секторах. Еще одним предметом для беспокойства является дискриминация, которой подвергаются женщины из-за их возраста, что усложняет возможности их первичного трудоустройства и дальнейшей занятости.

390. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия, направленные на обеспечение равных возможностей для женщин и мужчин на рынке труда. Он призывает государство-участник сократить и ликвидировать разрыв в оплате труда мужчин и женщин с помощью, в частности, дополнительного повышения заработной платы в бюджетной сфере в секторах с преобладанием женщин. Он призывает государство-участник следить за эффективностью принятых мер и достигнутых результатов и доложить об этом в своем следующем периодическом докладе. Комитет рекомендует установить одинаковый возраст обязательного выхода на пенсию мужчин и женщин.

391. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в результате реорганизации сектора здравоохранения произошло сокращение числа клиник и медицинских служб, оказывающих услуги женщинам, особенно в сельской местности. Комитет обеспокоен также отсутствием официальных данных и исследований о числе случаев незаконного прерывания беременности в Польше и его воздействии на состояние здоровья и жизнь женщин.

392. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры по расширению доступа женщин к медицинской помощи, в частности к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета по вопросу о женщинах и здоровье. Он призывает государство-участник исследовать масштабы, причины и последствия незаконного прерывания беременности и его воздействия на состояние здоровья и жизнь женщин. Он также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы женщины, желающие без нарушения закона прервать беременность, имели возможность сделать это и чтобы доступ к таким услугам не ограничивался ссылкой на положение об отказе по нравственно-религиозным или иным мотивам. Он просит государство-участник повысить эффективность мер, направленных на предупреждение нежелательной беременности, в том числе путем предоставления широких возможностей для получения всего спектра противозачаточных средств по доступной цене и повышения уровня информированности и осведомленности о различных методах планирования семьи. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник уделяло первоочередное внимание положению подростков и чтобы оно сделало половое просвещение мальчиков и девочек с учетом их возрастных особенностей частью учебных программ.

393. Комитет озабочен тем, что в сельской местности женщины в полной мере и на равноправной основе не пользуются законодательной и директивной базой государства-участника для поощрения равенства полов, а также отсутствием адресных стратегий и программ.

394. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы женщины в сельской местности могли на деле пользоваться благами существующих общих стратегий и мер по достижению равенства полов. Он также

рекомендует государству-участнику разработать и осуществить адресные стратегии и программы расширения доступа женщин в сельской местности к здравоохранению и образованию, занятости и другим услугам, а также участие в принятии решений на местном уровне самоуправления, в полной мере используя результаты проводящейся в настоящее время оценки положения сельских женщин. Комитет просит государство-участник держать в поле зрения положение сельских женщин и тенденции во времени во всех областях, охватываемых Конвенцией, а также эффективность принимаемых мер и доложить об этом в своем следующем периодическом докладе.

395. Комитет сожалеет об отсутствии данных и информации о положении некоторых групп женщин и девушек в Польше, включая цыган, беженцев, лиц, ищущих убежище, и мигрантов, которые относятся к наименее защищенным категориям населения.

396. Комитет просит государство-участник собирать количественную и качественную информацию о положении социально неблагополучных категорий женщин и девочек в Польше. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы их особые потребности в области образования, здравоохранения и защиты от насилия были удовлетворены, и способствовать их интеграции в польское общество.

397. Комитет сожалеет, что у него имеются лишь ограниченные статистические данные в разбивке по признаку пола и возрасту, а также по городским и сельским районам, что затрудняет оценку Комитетом прогресса и тенденций во времени в динамике изменения фактического положения женщин и их возможностей пользоваться всеми правами человека во всех областях, охватываемых Конвенцией.

398. Комитет призывает государство-участник улучшить сбор и анализ таких данных во всех областях, охватываемых Конвенцией, с тем чтобы быть в состоянии сделать более точную оценку фактического положения женщин и возможности осуществления ими прав человека в разбивке по признаку пола, возрасту и городским и сельским районам, в зависимости от ситуации, и следить за тенденциями во времени и разрабатывать и осуществлять более целенаправленные политику и программы поощрения равенства полов. Он также призывает государство-участник следить, с использованием подающихся измерению показателей, за эффективностью законов, политики и планов действий и оценивать прогресс, достигнутый в продвижении к фактическому равенству женщин. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад такие статистические данные и результаты анализа.

399. Комитет выражает свою озабоченность по поводу отсутствия систематических консультаций между государством-участником, и в частности его национальным механизмом содействия улучшению положения женщин, и широким кругом женских неправительственных организаций в стране. Он сожалеет об отсутствии консультаций государства-участника с неправительственными организациями при подготовке своих периодических докладов.

400. Комитет настоятельно призывает государство-участник институционализировать проводимые и систематические консультации с широким

кругом женских неправительственных организаций по всем вопросам, касающимся поощрения гендерного равенства.

401. Комитет рекомендует государству-участнику принять как можно скорее поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции о продолжительности сессий Комитета.

402. Комитет настоятельно призывает государство-участник при выполнении своих обязательств по этой Конвенции в полной мере использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые дополняют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

403. Комитет также особо отмечает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является неотъемлемым условием достижения целей развития Тысячелетия. Он призывает сделать частью любых усилий, направленных на достижение целей развития Тысячелетия, гендерную проблематику и непосредственный учет положений Конвенции и просит государство-участника включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

404. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международно-правовым актам по правам человека¹ способствует осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Польши рассмотреть возможность ратификации договора, стороной которого он еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

405. Комитет просит широко распространить в Польше настоящие заключительные замечания, с тем чтобы ее граждане, включая правительственных чиновников, политиков, парламентариев и женские правозащитные организации, были осведомлены о шагах, которые были предприняты для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также дальнейших шагах, которые необходимо предпринять в этом отношении. Комитет просит государство-участник продолжать широко пропагандировать, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и ее Факультативный протокол, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и Итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

406. Комитет просит государство-участник прокомментировать проблемные вопросы, указанные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад, который должен был быть представлен в сентябре 2006 года, и свой восьмой периодический доклад, который должен быть представлен в сентябре 2010 года, в виде сводного доклада в 2010 году.

7. Объединенные пятый и шестой периодические доклады

Колумбия

407. Комитет рассмотрел объединенный пятый и шестой периодический доклад Колумбии (CEDAW/C/COL/5–6) на своих 769-м и 770-м заседаниях 25 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.769 и 770). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/COL/Q/6, а ответы Колумбии приводятся в документе CEDAW/C/COL/Q/6/Add.1.

Введение

408. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление его объединенного пятого и шестого периодического доклада, который был подготовлен в соответствии с руководящими указаниями Комитета относительно составления периодических докладов. Комитет отмечает высокий уровень доклада, который имеет содержательный характер и в котором учитываются общие рекомендации Комитета. Комитет также выражает признательность государству-участнику за его письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, и за устное сообщение и дополнительные разъяснения, данные в ответ на устные вопросы членов Комитета.

409. Комитет высоко оценивает направление государством-участником делегации высокого уровня во главе с советником президента по вопросам равноправия женщин, в состав которой входили заместитель министра внутренних дел из министерства внутренних дел и юстиции и старшие должностные лица других отраслевых министерств и программ и один представитель гражданского общества.

410. Комитет отдает должное тому, что эта большая делегация была хорошо подготовлена и эффективно координировала свои ответы, которые способствовали проведению всестороннего, искреннего и конструктивного диалога, состоявшегося между делегацией и членами Комитета и позволившего получить дополнительное представление о реальном положении женщин в Колумбии.

411. Комитет положительно оценивает ратификацию государством-участником 23 января 2007 года Факультативного протокола к Конвенции.

Позитивные аспекты

412. Комитет отмечает с удовлетворением достигнутый государством-участником после рассмотрения его предыдущего доклада в 1999 году прогресс в деле ликвидации дискриминации в отношении женщин и содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами, включая принятие большого числа законов, стратегических планов и конкретных программ и проектов, касающихся многих положений Конвенции, в том числе в секторах образования и здравоохранения, а также участия женщин в процессе принятия решений. Он также приветствует важный вклад судов и судебной системы в дело содействия обеспечению равенства между полами и осуществления их прав человека.

413. Комитет отмечает с удовлетворением принятие и осуществление Закона о квотах (Закон 581, принятый в 2000 году), который гарантирует выделение

женщинам не менее 30 процентов специальных должностей на самых высоких директивных уровнях и высоких руководящих должностей во всех государственных организациях; Стратегического плана для защиты прав женщин в системе правосудия Колумбии на 2006–2010 годы; и национального соглашения об обеспечении равенства между мужчинами и женщинами, заключенного в октябре 2003 года. Он также приветствует учет гендерных аспектов в новом Национальном плане развития на период 2006–2010 годов, в котором также содержится глава, посвященная вопросам обеспечения равенства женщин.

414. Комитет приветствует важный прогресс, достигнутый государством-участником в деле создания и укрепления директивных и институциональных механизмов для борьбы с широко распространенным в стране насилием, включая все формы насилия в отношении женщин, и уделения повышенного внимания внутренне перемещенным лицам, особенно женщинам и детям. Комитет также приветствует усилия, предпринимаемые государством-участником на национальном и международном уровнях, которые направлены на активизацию осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, касающейся женщин, мира и безопасности.

Основные проблемные области и рекомендации

415. Комитет напоминает государству-участнику о его обязанности систематически и последовательно осуществлять все положения Конвенции и полагает, что в период до представления следующего периодического доклада государству-участнику будет необходимо уделять приоритетное внимание проблемным областям, указанным в настоящих заключительных замечаниях, и содержащимся в них рекомендациям. В связи с этим Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять этим областям особое внимание в своей практической деятельности и представить в своем следующем периодическом докладе информацию о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту для обеспечения всестороннего осуществления их положений.

416. Комитет отмечает меры, принятые государством-участником для укрепления своих законодательных, директивных и институциональных механизмов в целях решения сохраняющейся проблемы насилия в стране, но при этом у него вызывает озабоченность воздействие всестороннего осуществления Конвенции на общую обстановку в Колумбии, характеризующуюся насилием и отсутствием безопасности. Комитет обеспокоен тем, что предпринимаемые шаги все еще недостаточны и что в такой сохраняющейся обстановке женщины и девочки постоянно подвергаются риску стать жертвами насилия во всех его формах.

417. Комитет настоятельно призывает государство-участник дополнительно активизировать свои усилия для устранения сохраняющейся атмосферы насилия и отсутствия безопасности в стране в целях создания условий, способствующих всестороннему осуществлению Конвенции и реализации женщинами их прав человека. Он призывает государство-участник принять все необходимые меры для предотвращения и искоренения насилия в отношении женщин со стороны любых лиц или организаций, а также насилия, совершаемого представителями государства на всех уровнях

или обусловленного их действиями или бездействием. Он настоятельно призывает государство-участник принять меры для ликвидации коренных причин насилия в отношении женщин и предоставления жертвам насилия более широкого доступа к системе правосудия и программам защиты и просит государство-участник создать эффективные механизмы контроля и регулярно производить оценку последствий всех его стратегий и принятых мер для всестороннего осуществления положений Конвенции.

418. Комитет отмечает усилия государства-участника по оказанию поддержки внутренне перемещенным женщинам и детям, но при этом у него вызывает озабоченность то, что эти группы населения и особенно женщины, стоящие во главе домашних хозяйств, по-прежнему находятся в неблагоприятном и уязвимом положении с точки зрения доступа к медицинским и социальным услугам, образованию, трудоустройству и другим экономическим возможностям, а также подвергаются опасности стать жертвами насилия в любых формах. Комитет также обеспокоен последствиями конфликта и перемещения для жизни семей.

419. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия для удовлетворения особых потребностей внутренне перемещенных женщин и детей и обеспечения им равного доступа к медицинским и социальным услугам, образованию, трудоустройству и другим экономическим возможностям, а также охраны и защиты от всех форм насилия, включая насилие в быту.

420. У Комитета вызывает озабоченность то, что Президентский совет по вопросам равноправия женщин располагает недостаточными возможностями и ресурсами для эффективной координации осуществления стратегии учета гендерных аспектов во всех государственных структурах и особенно национальных стратегий и программ на ведомственном и муниципальном уровнях с учетом гендерной проблематики.

421. Комитет призывает государство-участник осуществлять пристальный контроль за возможностями национального механизма по улучшению положения женщин всесторонним образом выполнять свои обязанности в отношении содействия обеспечению равенства между мужчинами и женщинами и осуществления прав человека женщин. Он рекомендует государству-участнику усилить роль Совета в координации осуществления стратегии учета гендерных аспектов во всех государственных структурах и на всех уровнях управления. Комитет, в частности, рекомендует государству-участнику укрепить потенциал национального механизма для координации осуществления на ведомственном и муниципальном уровнях ряда секторальных стратегий, программ и планов с теми стратегиями, программами и планами, которые конкретно направлены на содействие обеспечению равенства между полами.

422. Комитет отмечает, что определение государством-участником принципа равенства мужчин и женщин полностью соответствует определению, содержащемуся в Конвенции, и что оно было одобрено Конституционным судом Колумбии, но при этом у него вызывает озабоченность тот факт, что при принятии временных специальных мер цель государства-участника зачастую заключается в обеспечении равенства для женщин, а не в ускорении обеспечения фактического равенства между мужчинами и женщинами. Он также отмечает,

что при разработке и осуществлении стратегий и программ в интересах женщин зачастую используется концепция равенства, а не равноправия.

423. **Комитет обращает внимание государства-участника на статью 2(а) Конвенции, в которой содержится призыв к практической реализации принципа равенства мужчин и женщин. Комитет также обращает внимание государства-участника на статью 1 Конвенции, в которой содержится определение дискриминации в отношении женщин, и ее связь с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией Комитета относительно временных специальных мер, в которой Комитет уточнил, что такие временные специальные меры являются необходимым средством для ускорения обеспечения фактического равенства женщин и мужчин. Он рекомендует государству-участнику поощрять проведение диалога между государственными организациями, научными кругами и гражданским обществом для обеспечения того, чтобы в рамках деятельности государства-участника, направленной на достижение цели обеспечения равенства для женщин, такие усилия предпринимались в общих рамках предусмотренного Конвенцией принципа фактического (по существу) равенства между женщинами и мужчинами.**

424. Комитет отмечает шаги, предпринятые для решения проблемы насилия в быту, но при этом у него вызывает озабоченность то, что передача судами по семейным делам компетенции комиссарам по семейным делам, гражданским судам или муниципальным судам может на практике привести к сужению доступа женщин к системе правосудия. Он обеспокоен применением согласительной процедуры в делах, касающихся насилия в быту, и отсутствием эффективного контроля за воздействием таких процедур на доступ женщин к системе правосудия и средствам правовой защиты. У него также вызывает озабоченность то, что статистические данные о бытовом насилии в отношении женщин по-прежнему имеют недостаточный характер.

425. **Комитет рекомендует государству-участнику проанализировать эффективность и результативность работы его механизмов в деле решения проблемы бытового насилия в отношении женщин. В частности, Комитет призывает государство-участник тщательно проанализировать использование согласительной процедуры в делах, касающихся бытового насилия в отношении женщин, отслеживать долгосрочные результаты рассмотрения дел в соответствии с согласительной процедурой и проводить оценку последствий применения согласительной процедуры для доступа женщин к системе правосудия и защиты их прав. Он призывает государство-участник в течение определенного времени укрепить свою систему для обеспечения регулярного сбора статистических данных о бытовом насилии в отношении женщин в разбивке по полу, видам насилия и отношениям между виновными и потерпевшими. Он также рекомендует государству-участнику дополнительно активизировать координацию между всеми учреждениями, оказывающими помощь и поддержку в случаях, связанных с насилием в быту.**

426. Хотя Комитет приветствует применение государством-участником комплексного подхода к борьбе с торговлей людьми, у него вызывают озабоченность сохраняющиеся масштабы распространения этой проблемы. У Комитета вызывают обеспокоенность связи между незаконным оборотом наркотиков, в

рамках которого женщины используются в качестве «перевозчиков», и другими формами незаконной торговли женщинами и девочками, в том числе в целях секс-туризма и экономической эксплуатации женщин и девочек, связанной с возложением на них бремени выполнения домашней работы. У него вызывает озабоченность недостаточный объем представленной информации о масштабах проблемы внутренней торговли. Комитет выражает сожаление по поводу того, что были представлены недостаточные информация и данные об эксплуатации проституции и об эффективности мер по борьбе с ней.

427. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по борьбе со всеми формами торговли женщинами и детьми. Он призывает государство-участник дать полную оценку масштабов торговли женщинами и детьми, включая торговлю на национальном уровне, и систематически собирать и анализировать данные и информацию с целью определения более эффективных мер для борьбы с этим явлением. Он также рекомендует государству-участнику активизировать проведение своих общенациональных кампаний по повышению осведомленности общественности о риске и последствиях участия в деятельности, связанной с торговлей наркотиками, принимать целенаправленные меры, в частности в отношении женщин и девочек, находящихся под угрозой, включая женщин и девочек, проживающих в сельских районах, а также расширить альтернативные возможности экономической деятельности для них. Он настоятельно призывает государство-участник принять меры с целью лечения, оказания поддержки и социальной реинтеграции женщин и девочек, ставших жертвами торговли. Он рекомендует государству-участнику активизировать профессиональную подготовку сотрудников правоприменительных, миграционных и пограничных ведомств и активизировать свое региональное международное сотрудничество, в частности со странами назначения, в целях эффективной борьбы с торговлей людьми. Он настоятельно призывает государство-участник осуществлять анализ и мониторинг результативности принятых мер и предоставить информацию о достигнутых результатах в его следующем периодическом докладе. Комитет также просит государство-участник представить его в следующем докладе статистические данные и анализ вопросов, касающихся эксплуатации проституции и эффективности принятых мер с целью решения этой проблемы.

428. Приняв к сведению меры, осуществленные государством-участником с целью улучшения здоровья женщин, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, как, например, в частности, политику по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья и решение С-355 от мая 2006 года, принятое Конституционным судом, в соответствии с которым было отменено уголовное наказание за аборт в случае серьезной деформации плода, в случаях изнасилования или при наличии опасности для жизни или здоровья беременной матери, Комитет выражает свою озабоченность в связи с высокими показателями материнской смертности среди бедных женщин и женщин, проживающих в сельской местности, и женщин из числа коренных народов и потомков выходцев из Африки. Комитет испытывает особую озабоченность в связи с большим числом незаконных и небезопасных аборт и связанной с этим материнской смертностью. Он также испытывает озабоченность в связи с тем, что на практике женщины не имеют доступа к легальным услугам по выполнению абортов или к

гарантированным услугам в связи с осложнениями после незаконных и небезопасных аборт.

429. Комитет рекомендует государству-участнику продолжить его усилия по расширению доступа женщин к медицинским услугам, в частности услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета, касающейся женщин и здравоохранения. Он просит государство-участник усилить меры, направленные на предотвращение нежелательных беременностей, в том числе путем расширения информации и данных об услугах по планированию семьи для девочек и женщин, и обеспечения доступа к целому ряду противозачаточных средств, и принять меры по обеспечению того, чтобы женщины старались не пользоваться небезопасными медицинскими процедурами, такими, как незаконный аборт, по причине отсутствия соответствующих служб семейного планирования и контрацепции или по причине отсутствия доступа к ним. Комитет рекомендует государству-участнику уделять приоритетное внимание положению подростков и сельских женщин, а также женщин из числа коренных народов, включая потомков выходцев из Африки, и также обеспечить надлежащее просвещение по гендерным вопросам с уделением особого внимания мерам по предотвращению беременности и заболеваний, передаваемых половым путем, в том числе путем включения таких вопросов в регулярные программы обучения. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы женщины стремились произвести аборт законным путем и имели доступ к таким услугам, в том числе путем уточнения обязанностей медицинских учреждений. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, с тем чтобы обеспечить, чтобы на практике нормативные основы и руководящие принципы, регулирующие доступ к качественным услугам по выполнению легальных аборт и в случае возникновения осложнений после незаконных и небезопасных аборт, применялись и чтобы медики и специалисты, работающие в области здравоохранения, получали надлежащую подготовку и информацию о своих обязательствах, с тем чтобы сократить показатели материнской смертности среди женщин.

430. Приняв к сведению усилия, предпринимаемые с целью искоренения стереотипов в системе образования, в том числе осуществление программы учебной подготовки по гендерным вопросам и вопросам многообразия, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что влияние таких мер не подвергается надлежащему мониторингу. Он далее испытывает озабоченность в связи с отсутствием исследований или информации и отсутствием анализа социального воздействия и последствий сохранения стереотипов роли мужчин и женщин для поощрения равенства между мужчинами и женщинами.

431. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать его усилия по решению проблемы, связанной со стереотипами, которые увековечивают прямую и косвенную дискриминацию в отношении женщин. Он рекомендует государству-участнику систематически проводить исследования и анализ воздействия существующих стереотипов роли мужчин и женщин для поощрения равенства между мужчинами и женщинами. Он рекомендует государству-участнику усилить учебно-образовательные меры и разработать более всеобъемлющую и общую стратегию в отношении всех секторов с целью ликвидации стереотипов, тесно взаимодействуя с широким

кругом заинтересованных лиц, включая женские организации и другие организации гражданского общества, средства массовой информации и частный сектор, с тем чтобы добиться прогресса в этой области. Он призывает государство-участник осуществлять мониторинг эффективности принятых мер и представить информацию о достигнутых результатах в его следующем периодическом докладе.

432. Отмечая усилия, предпринятые с целью повышения представленности женщин в органах государственного управления на национальном и местном уровнях, в том числе путем закона о квотах, Комитет испытывает озабоченность в связи с недостаточной представленностью женщин, в том числе женщин из числа коренных народов и потомков выходцев из Африки в выборных органах на всех уровнях и, в частности, в связи с имевшим в последнее время место сокращением числа женщин, представленных в парламенте и судебных органах.

433. Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по обеспечению полного и равного участия женщин во всех областях и, в частности, в выборных органах и в органах судебной власти. В этой связи Комитет рекомендует продолжить использование временных специальных мер для скорейшего обеспечения улучшения положения женщин в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями 25 и 23 Комитета. Особые усилия следует предпринять с тем, чтобы увеличить число женщин из числа коренных народов и потомков выходцев из Африки в политической и общественной жизни и на должностях, связанных с принятием решений во всех областях. Он рекомендует государству-участнику активизировать усилия по проведению программ подготовки по вопросам руководящей деятельности для женщин, включая женщин из числа коренных народов и потомков выходцев из Африки, с тем чтобы укрепить их роль на руководящих должностях и должностях, связанных с принятием решений в обществе. Он рекомендует государству-участнику осуществлять контроль за достигнутым прогрессом и достигнутыми результатами.

434. Комитет испытывает озабоченность в связи с увеличением числа женщин в неформальном секторе, где они имеют меньше прав, льгот и возможностей для улучшения своего положения. Он отмечает с озабоченностью отсутствие анализа воздействия промышленной деятельности в свободных зонах и сезонной сельскохозяйственной деятельности на экономическое положение женщин. Он далее с озабоченностью отмечает отсутствие анализа каких-либо возможных негативных последствий соглашения о свободной торговле на экономическое благосостояние женщин в Колумбии и связанное с этим отсутствие политических мер по противодействию любому потенциальному негативному влиянию.

435. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по расширению доступа женщин к занятости в формальном секторе, в том числе путем увеличения возможностей для получения образования и профессиональной подготовки. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить анализ воздействия свободных зон трудовой деятельности и сезонной сельскохозяйственной работы на экономическое положение женщин. Он также предлагает государству-участнику изучить

воздействие соглашений о свободной торговле на социально-экономическое положение женщин и рассмотреть вопрос о принятии компенсационных мер, с тем чтобы учитывать права человека женщин.

436. Отметив меры, принимаемые с целью улучшения положения сельских женщин и девочек, Комитет испытывает озабоченность в связи с постоянно высокими показателями нищеты среди женщин, живущих в сельских районах, и их неизменной уязвимостью перед лицом вооруженных конфликтов. Невыгодное положение сельских женщин находит отражение в высоких показателях неграмотности, низких показателях поступления в школы и окончания школ и низких показателях доступа к медицинским услугам, включая сексуальное и репродуктивное здоровье. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что масштабы нынешней политики и программ для сельских районов по-прежнему имеют ограниченный характер, что стратегия для развития сельских районов не является всеобъемлющей по своему характеру и не отражает адекватным образом структурный характер проблем, с которыми продолжают сталкиваться сельские женщины.

437. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы любая политика и программы в области сельского развития включали гендерные факторы и конкретно учитывали структурный характер и различные аспекты нищеты, с которой сталкиваются женщины. Он рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по осуществлению всеобъемлющих общенациональных программ в области здравоохранения и образования, включая программы в таких областях, как функциональная грамотность, предпринимательская деятельность, профессиональная подготовка и микрофинансирование в качестве одного из путей смягчения масштабов нищеты. Он также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы в усилиях по ликвидации уязвимости женщин перед лицом насилия, в том числе в ходе вооруженных конфликтов, учитывалось положение сельских женщин.

438. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности сессий Комитета.

439. Комитет настоятельно призывает государство-участник при осуществлении своих обязательств по Конвенции в полной мере использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые усиливают положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

440. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является необходимым условием для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерную тематику и конкретно отразить положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

441. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало семь основных международных документов в области прав

человека¹. Комитет отмечает, что присоединение государства-участника к семи основным международным документам в области прав человека содействует реализации женщинами их прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни.

442. Комитет просит широко распространить в Колумбии настоящие заключительные замечания, с тем чтобы население, в том числе сотрудники правительственных органов, политики, парламентарии и женские правозащитные организации знали о мерах, которые принимаются, с тем чтобы обеспечить равенство женщин де-юре и де-факто, а также о других шагах, которые необходимо принять в этом отношении. Комитет просит государство-участник продолжать повсеместно распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

443. Комитет просит государство-участник дать ответы на озабоченности, высказанные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его седьмой периодический доклад, который должен быть представлен в феврале 2007 года, и его восьмой периодический доклад, который должен быть представлен в феврале 2011 года, в виде сводного доклада в 2011 году.

Вьетнам

444. Комитет рассмотрел сводный пятый и шестой периодический доклад Вьетнама (CEDAW/C/VNM/5-6) на своих 759-м и 760-м заседаниях 17 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.759 и 760). Подготовленный Комитетом перечень тем и вопросов содержится в документе CEDAW/C/VNM/Q/6, а ответы Вьетнама — в документе CEDAW/C/VNM/Q/6/Add.1.

Введение

445. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление его сводного пятого и шестого периодического доклада, который соответствует руководящим принципам Комитета и учитывает предыдущие заключительные замечания Комитета. Он также выражает признательность государству-участнику за письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, и за устное представление и дополнительные разъяснения, данные в ответ на вопросы, заданные устно членами Комитета.

446. Комитет признателен государству-участнику за направление делегации во главе с Председателем Национального комитета по улучшению положения женщин во Вьетнаме, в состав которой входят женщины и мужчины, представляющие различные министерства. Комитет выражает свою признательность за конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

Положительные аспекты

447. Комитет воздает должное государству-участнику за принятие ряда новых законов, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и поощрение равенства между мужчинами и женщинами в соответствии с обязательством государства-участника по Конвенции. В частности, Комитет приветствует принятие в ноябре 2006 года закона о равенстве между мужчинами и женщинами, который вступит в силу 1 июля 2007 года, поправку 2003 года к закону о земле и закон о браке и семье.

448. Комитет также приветствует недавнее принятие закона о подписании международных конвенций, присоединении к ним и об их осуществлении, вступившего в силу в январе 2006 года, согласно которому все доклады, связанные с международными договорами, до их представления соответствующим договорным органам должны представляться Национальному собранию для принятия.

449. Комитет также воздает должное государству-участнику за принятие национальной стратегии улучшения положения женщин на 2001–2010 годы, которая была разработана в соответствии с Пекинской платформой действий.

Основные проблемные области и рекомендации

450. **Напоминая об обязательстве государства-участника систематически и постоянно выполнять все положения Конвенции, Комитет рассматривает проблемные области и рекомендации, указанные в настоящих заключительных замечаниях, как требующие приоритетного внимания государства-участника в период между подготовкой настоящего документа и представлением следующего периодического доклада. Соответственно, Комитет призывает государство-участник уделить первоочередное внимание этим областям в его деятельности по осуществлению положений Конвенции и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту для обеспечения их полного выполнения.**

451. Приветствуя принятие нового закона о равенстве между мужчинами и женщинами, который представляет собой прогресс в улучшении правового режима и осуществлении Конвенции, а также реализации за последние годы в различных областях правовых мер и политики, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и девочек и поощрение равенства между мужчинами и женщинами, Комитет вместе с тем выражает сожаление по поводу того, что государство-участник не представило достаточной информации или данных о фактическом воздействии этих законов и мер и о том, в какой степени они способствовали улучшению положения женщин и девочек и реализации ими своих прав человека во всех областях, охватываемых Конвенцией.

452. **Комитет рекомендует государству-участнику сосредоточить свои усилия на осуществлении существующих законов и политики путем установления четко определенных целей с конкретными сроками достижения; систематического сбора и анализа данных; отслеживания воздействия, тенденций и прогресса в осуществлении целей и задач и достижении результатов; направлении недостаточных людских и финансовых ресурсов на**

цели эффективного обеспечения выполнения существующих законов. Что касается Конвенции и нового закона о равенстве между мужчинами и женщинами, то Комитет призывает государство-участник обеспечить их широкое распространение в стране, в том числе их перевод на языки меньшинств, в частности распространение среди директивных органов во всех секторах, массовых организациях, гражданском обществе и средствах массовой информации; принять меры по обеспечению скорейшего приведения существующего законодательства в соответствие с целями Конвенции и законом о равенстве между мужчинами и женщинами, в частности в областях занятости, социального обеспечения, образования, представительства женщин в политических и директивных органах и в органах государственного управления и службах здравоохранения; представить в своем следующем периодическом докладе отчет о достигнутом прогрессе. Что касается закона о земле, то Комитет призывает государство-участник принять необходимые меры для устранения любых административных преград, которые могут препятствовать выдаче супругам удостоверений на совместное использование земли, особенно в сельских районах.

453. Комитет обеспокоен очевидным отсутствием у государства-участника четкого представления о различии между временными специальными мерами, направленными на ускорение установления фактического или основополагающего равенства в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, и общими мерами социальной политики, принимаемыми в целях осуществления Конвенции.

454. Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные меры, включая временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25, во всех секторах для ускорения практического достижения цели обеспечения фактического или основополагающего равенства между женщинами и мужчинами во всех областях Конвенции.

455. Комитет вновь выражает свою озабоченность сохранением патриархальных традиций и укоренившимися стереотипами, включая предпочтение, отдаваемое сыновьям, в отношении ролей и функций женщин и мужчин в семье и в обществе в целом. Эти стереотипы представляют собой серьезное препятствие в осуществлении Конвенции, являются коренной причиной насилия в отношении женщин и ставят женщин в невыгодные условия в ряде областей, в том числе на рынке труда и в политической и общественной жизни.

456. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по изменению традиционной патриархальной практики и стереотипов в отношении распределения ролей между мужчинами и женщинами. Такие меры должны включать в себя кампании по информированию и просвещению, предназначенные для женщин и девочек, а также для мужчин и мальчиков, с целью искоренения стереотипов, связанных с традиционной ролью женщин и мужчин в семье и обществе, в соответствии со статьями 2(f) и 5 (a) Конвенции. Особое внимание следует уделять роли средств массовой информации в сохранении таких стереотипов, а также их роли в содействии социальным и культурным изменениям, направленным на создание благоприятных для равенства между мужчинами и женщинами условий. Комитет рекомендует, в частности, обеспечить перевод Конвенции на языки этнических меньшинств, имеющих свою собственную письменность, и

использовать в числе других средств массовой информации радиопрограммы на языках этнических меньшинств, регулярно распространяя с помощью них информацию о Конвенции и о равенстве между мужчинами и женщинами.

457. Комитет признает улучшение представленности женщин в парламенте, отмечая, что ее показатель является наилучшим в Азии, и принимает к сведению закон 2001 года о выборах депутатов Национального собрания и закон 2003 года о выборах членов народных советов, в соответствии с которыми устанавливается система квот на число депутатов-женщин, а также определенные государством-участником целевые показатели представленности женщин в государственных органах на различных уровнях. Комитет по-прежнему обеспокоен недостаточной представленностью женщин на назначаемых должностях в государственных директивных органах, в частности на уровне округов и коммун/районов.

458. Комитет призывает государство-участник регулярно пересматривать свои целевые показатели участия женщин в общественной жизни и процессе принятия решений. Он призывает государство-участник разработать конкретные меры с установленными сроками выполнения, в том числе с применением временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета для ускорения обеспечения всестороннего и равного участия женщин в политической жизни на всех уровнях на назначаемых и выборных должностях, в том числе на руководящих должностях в массовых организациях и на уровне коммун/районов. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить программы учебной подготовки и провести информационные кампании, особо ориентированные на массовые организации, посвященные праву женщин на всестороннее и равное участие на всех уровнях принятия решений. Он также призывает государство-участник следить за воздействием принятых мер, отслеживать тенденции, принимать необходимые меры по исправлению положения и представить в своем следующем докладе подробную информацию о достигнутых результатах.

459. Хотя Комитет приветствует разработку нового законопроекта о бытовом насилии, он по-прежнему обеспокоен отсутствием информации и данных обо всех формах насилия в отношении женщин и девочек, недостаточной информацией о принятых мерах по предупреждению и пресечению насилия в отношении женщин, включая предоставление услуг жертвам и судебное преследование и наказание исполнителей всех форм насилия.

460. В соответствии с общей рекомендацией 19 Комитет вновь повторяет свою рекомендацию государству-участнику уделять первостепенное внимание принятию всесторонних мер по ликвидации всех форм насилия в отношении женщин и девочек, в том числе путем скорейшего принятия закона о бытовом насилии. Такие меры должны обеспечить женщинам и девочкам, являющимся жертвами насилия, непосредственный доступ к средствам правовой защиты, а также обеспечить судебное преследование и наказание исполнителей. Комитет настоятельно призывает государство-участник провести исследование по вопросу о масштабах, причинах и последствиях всех форм насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, для использования результатов исследования в качестве основы

для принятия всеобъемлющих и целенаправленных мер. Комитет вновь напоминает свою рекомендацию о том, чтобы государство-участник продолжало и активизировало осуществление мер по просвещению и информированию, ориентированных на сотрудников правоохранительных и судебных органов, работников системы здравоохранения, социальных работников, руководителей общин и население в целом, для обеспечения понимания ими неприемлемости любых форм насилия в отношении женщин и девочек. Он также рекомендует создать достаточное число кризисных центров, в том числе приютов для жертв насилия, как в городских, так и в сельских районах.

461. Комитет приветствует ряд мер, включая указ о предупреждении проституции и борьбе с ней, двусторонние и многосторонние соглашения и План действий по предупреждению и пресечению торговли женщинами и девочками, но вместе с тем выражает обеспокоенность по поводу сохранения торговли женщинами и девочками и эксплуатации проституции в самой стране и в других странах. Комитет также обеспокоен низкими показателями судебного преследования и осуждения торговцев и лиц, эксплуатирующих проституцию женщин. Комитет также с обеспокоенностью отмечает сообщения о том, что женщины и девочки-жертвы торговли сталкиваются с проблемами в плане осуществления своих прав граждан при возвращении во Вьетнам, а также при передаче гражданства своим детям, рожденным за границей. Он также обеспокоен сообщениями о том, что реабилитационные меры, такие, как помещение в административные лагеря, могут приводить к общественному осуждению девочек и девочек-жертв проституции и лишению их прав на надлежащее судебное разбирательство. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием систематического сбора данных о явлении торговли людьми и эксплуатации проституции.

462. Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть вопрос о ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и активизировать свои усилия по борьбе со всеми формами торговли женщинами и девочками, в том числе принять конкретное и всеобъемлющее законодательство в связи с этим явлением. Комитет далее призывает государство-участник активизировать свои усилия по сотрудничеству на международном, региональном и двустороннем уровнях с целью более эффективного устранения причин такой торговли и усиления мер по предупреждению торговли людьми с помощью обмена информацией. Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществлять сбор и анализ данных из полицейских и международных источников, подвергать торговцев судебному преследованию и наказанию и обеспечить защиту прав человека женщин и девочек-жертв торговли. Он настоятельно призывает государство-участник применять комплексный подход, направленный на устранение коренных причин торговли людьми и повышение эффективности мер по предотвращению такой торговли. Такие усилия должны включать меры по улучшению экономического положения женщин и девочек и предоставлению им экономических возможностей и возможностей в области образования, которые бы уменьшали и устраняли их уязвимость в плане эксплуатации и снижали вероятность их попадания в руки лиц, занимающихся торговлей людьми.

Государству-участнику следует также способствовать реинтеграции в общество женщин и девочек-жертв эксплуатации и торговли, включая детей, рожденных от вьетнамских женщин за границей, путем обеспечения того, чтобы они не подвергались уголовному преследованию и наказанию и в полной мере пользовались своими правами человека. Ему следует также активизировать осуществление программ по реабилитации, социальной интеграции и расширению экономических прав женщин.

463. Отмечая прогресс в достижении высоких показателей грамотности в стране, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что большая доля девочек по-прежнему оставляет школу и что девочки в сельских и отдаленных районах не имеют всестороннего доступа к образованию.

464. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все надлежащие меры с целью устранения разрыва между долей зачисленных в школу мальчиков и девочек и обеспечения всеобщего начального образования для девочек в соответствии со статьей 10 Конвенции, стратегическими задачами и мерами, закрепленными в Пекинской декларации и Платформе действий, и целями 2 и 3 в области развития, сформулированными в Декларации тысячелетия. Он настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры по устранению причин, не позволяющих девочкам продолжать свое образование, таких, как семейные обязанности и стоимость образования. Он также рекомендует, чтобы программы подготовки преподавателей на всех уровнях включали принципы равенства между мужчинами и женщинами и недопущения дискриминации по признаку пола. Комитет также призывает государство-участник поддерживать образовательные программы, посвященные культуре групп этнических меньшинств.

465. Комитет выражает обеспокоенность недостаточной информацией о фактическом положении женщин на организованном и неорганизованном рынках труда. Он также обеспокоен значительной долей женщин в неорганизованном секторе экономики, что отрицательно сказывается на их возможностях получения социальных и других пособий, включая доступ к системе здравоохранения. Комитет по-прежнему обеспокоен профессиональной сегрегацией между женщинами и мужчинами на рынке труда и разрывом в их заработной плате.

466. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры на организованном рынке труда с целью ликвидировать профессиональную сегрегацию, как горизонтальную, так и вертикальную, и сократить и свести на нет разницу в заработной плате между мужчинами и женщинами. Он также призывает государство-участник обеспечить выполнение положений Трудового кодекса в интересах женщин, работающих в зонах обработки экспортной продукции, с уделением особого внимания доступу женщин к системе социального обеспечения и службам здравоохранения. Следует также активизировать усилия по разработке руководящих указаний и нормативных положений, способствующих обеспечению женщинам, работающим в неорганизованном секторе, доступа к таким пособиям и услугам. Комитет просит государство-участник подготовить оценку воздействия процессов перестройки экономики на женщин, в том числе женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам и проживающим в сельских и отдаленных районах. Он просит государство-

участник обеспечить, чтобы все программы и стратегии по смягчению проблемы нищеты учитывали женскую проблематику, а также предоставляли целенаправленную поддержку группам женщин, находящимся в неблагоприятном положении. Комитет предлагает государству-участнику следить за воздействием принятых мер и существующими тенденциями и представить Комитету в своем следующем докладе отчет о достигнутых результатах.

467. Комитет выражает свою обеспокоенность ограниченным доступом женщин к службам сексуального и репродуктивного здоровья и высоким показателем аборт, особенно среди девочек-подростков и девушек. Комитет также обеспокоен увеличением числа инфицированных ВИЧ/СПИДом среди женщин.

468. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета, касающейся женщин и здравоохранения, конкретные меры по расширению доступа женщин к медицинскому обслуживанию, в частности к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья. Он просит государство-участник укреплять меры, направленные на предотвращение нежелательной беременности, в том числе путем повышения представленности, доступности и использования современных противозачаточных средств для недопущения использования абортов в качестве метода планирования семьи. Комитет рекомендует государству-участнику уделять приоритетное внимание потребностям подростков и девушек и юношей в области репродуктивного здоровья и обеспечивать, в том числе в рамках школьных программ, проведение ориентированных на соответствующие возрастные группы курсов полового просвещения с уделением особого внимания предотвращению ранней беременности и инфицирования ВИЧ/СПИДом и заболеваниями, передаваемыми половым путем. Комитет также призывает государство-участник обеспечить эффективное осуществление Национальной стратегии профилактики ВИЧ/СПИДа и борьбы с ним, в том числе путем улучшения доступа к антиретровирусным препаратам, службам защиты и ухода за младенцами, рожденными с ВИЧ, и подготовки медицинского персонала.

469. Комитет обеспокоен различием в разрешенном законом минимальном возрасте вступления в брак для женщин и мужчин, а также сообщениями о девочках, вступающих в брак до достижения установленного минимального возраста, что ограничивает их перспективы и возможности в полной мере развивать свои навыки и способности, особенно в отдельных районах проживания этнических меньшинств.

470. Комитет настоятельно призывает государство-участник установить одинаковый минимальный восемнадцатилетний возраст вступления в брак для женщин и мужчин в соответствии со статьей 1 Конвенции о правах ребенка и статьей 16 Конвенции и общей рекомендацией 21 Комитета о равенстве в браке и семейных отношениях. Он также призывает государство-участник принять меры с целью предотвращения и недопущения заключения браков до наступления минимального возраста.

471. Комитет выражает обеспокоенность положением женщин в сельских и отдаленных районах, а также положением женщин, относящихся к этническим меньшинствам, которые не располагают достаточным доступом к надлежащим

службам здравоохранения и возможностями для получения образования, работы и кредитов.

472. Комитет призывает государство-участник уделять особое внимание потребностям женщин, проживающих в сельских и отдаленных районах, и женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам, обеспечивая, чтобы они имели равный доступ к системе здравоохранения, образования, социального обеспечения, возможностям получения дохода и участию в процессе принятия решений на всех уровнях. Он также призывает государство-участник использовать новейшие методы для улучшения информирования и уведомления женщин и девочек в сельских и отдаленных районах и женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам, о положениях Конвенции и соответствующих законов, включая закон о равенстве между мужчинами и женщинами. Комитет просит государство-участник обеспечить, чтобы в проект закона об этнических меньшинствах были включены цели закона о равенстве между мужчинами и женщинами и чтобы этот проект закона об этнических меньшинствах был принят как можно скорее. Комитет просит включить в следующий периодический доклад всеобъемлющую информацию, в том числе данные, дезагрегированные по признаку пола и отражающие наблюдающиеся тенденции, о фактическом общем положении сельских женщин и женщин, принадлежащих к этническим меньшинствам, и о воздействии принятых мер и достигнутых результатах в процессе осуществления политики и программ в интересах этих групп женщин и девочек.

473. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции относительно сроков проведения заседаний Комитета.

474. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать при осуществлении обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые подкрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

475. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является неременным условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает к включению гендерного аспекта и непосредственному отражению положений Конвенции во всей деятельности, направленной на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

476. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека¹ позволяет женщинам в большей степени пользоваться своими правами человека и основными свободами во всех аспектах их жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Вьетнама рассмотреть вопрос о ратификации договоров, участником которых он еще не является, т.е. Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обраще-

ния и наказания и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

477. Комитет просит обеспечить широкое распространение во Вьетнаме настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население Вьетнама, включая должностных лиц государственных органов, политиков, парламентариев и женские и правозащитные организации, было в курсе принимаемых мер с целью обеспечить юридическое и фактическое равенство женщин и будущих мер, необходимых в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также заключительные документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

478. Комитет просит государство-участник отреагировать на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад, подлежащий представлению в марте 2007 года, и свой восьмой периодический доклад, подлежащий представлению в марте 2011 года, в виде сводного доклада в марте 2011 года.

8. Шестой периодический доклад

Австрия

479. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Австрии (CEDAW/C/AUT/6) на своих 765-м и 766-м заседаниях 23 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.765 и 766). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/AUT/Q/6, а ответы Австрии — в документе CEDAW/C/AUT/Q/6/Add.1.

Введение

480. Комитет выражает признательность государству-участнику за его шестой периодический доклад, который составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении подготовки периодических докладов и в котором учитываются предыдущие заключительные замечания Комитета. Комитет выражает благодарность государству-участнику за его письменные ответы в связи с темами и вопросами, затронутыми предсессионной рабочей группой, и за устную презентацию и дополнительные разъяснения в ответ на вопросы, заданные в устной форме членами Комитета.

481. Комитет выражает признательность государству-участнику за высокий уровень его делегации во главе с послом министерства иностранных дел и в составе экспертов из различных министерств и ведомств правительства, включая федеральные министерства иностранных дел; образования, науки и культуры; экономики и труда; здравоохранения и по делам женщин; социальных дел, по вопросам поколений и защиты прав потребителей; сельского и лесного хозяйства, охраны окружающей среды и водных ресурсов; юстиции; и внутрен-

них дел и ведомство федерального канцлера. Комитет принимает к сведению, что новое федеральное правительство Австрии приступило к выполнению своих функций 11 января 2007 года. Комитет с удовлетворением отмечает, что между делегацией и членами Комитета был проведен открытый и конструктивный диалог.

482. Приветствуя частичное снятие оговорки к статье 11 Конвенции в отношении труда женщин в ночное время, Комитет отмечает тем не менее, что сохраняется оговорка к статье 11 в отношении особой защиты работающих женщин, и призывает правительство приложить дополнительные усилия для снятия этой остающейся оговорки к статье 11.

483. Комитет выражает признательность государству-участнику за ратификацию в сентябре 2000 года Факультативного протокола к Конвенции и за принятие поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции в отношении сроков проведения заседаний Комитета.

484. Комитет выражает также признательность государству-участнику за его возражения против тех оговорок, которые делаются другими государствами-участниками и которые он считает несовместимыми с объектом и целью Конвенции.

Позитивные аспекты

485. Комитет высоко оценивает принятие государством-участником ряда новых законов и поправок, направленных на обеспечение равного обращения с женщинами и мужчинами, в том числе в государственной службе и университетах, а также поправок к отношениям уголовного права, защиты матерей, отпусков для отцов и продолжительности рабочего времени, цель которых заключается в обеспечении соблюдения обязательств государства-участника по Конвенции.

486. Комитет приветствует назначение министра по делам женщин в ведомстве федерального канцлера и создание занимающихся гендерными вопросами структур и механизмов на федеральном уровне и в составе ряда министерств, включая федеральные министерства финансов и образования, науки и культуры, а также в секторе здравоохранения.

487. Комитет выражает признательность государству-участнику за принятие советом министров в 2001 году решения использовать во всех министерствах и ведомствах нейтральные в гендерном отношении языковые формулировки.

Основные области, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

488. Напоминая об обязанности государства-участника систематически и непрерывно выполнять все положения Конвенции, Комитет считает, что начиная с настоящего момента и до представления следующего периодического доклада государство-участник должно уделять первостепенное внимание проблемам и рекомендациям, о которых говорится в настоящих заключительных замечаниях. Поэтому Комитет призывает государство-участник при осуществлении его деятельности сосредоточить свое внимание на этих проблемах и представить в его следующем периодическом докладе информацию о принятых мерах и достигнутых результатах. Комитет призывает государство-участник направить настоящие заключи-

тельные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту для обеспечения их полного осуществления.

489. Принимая к сведению расширенную сферу действия Закона о равном обращении 2004 года, который охватывает все формы дискриминации по различным признакам, в том числе по признаку пола, и усиливает положения о равном обращении с женщинами и мужчинами на рабочих местах, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что сфокусированность Закона на предотвращении дискриминации в отношении женщин в трудовой деятельности может привести к ослаблению внимания и борьбы с дискриминацией в отношении женщин во всех других областях, охватываемых Конвенцией. Комитет также обеспокоен тем, что мандат Комиссии по вопросам равного обращения, касающийся дискриминации в отношении женщин, сосредоточен лишь на трудовой сфере, между тем как в вопросах, касающихся дискриминации по признаку расы или этнического происхождения, ее полномочия распространяются и на другие сферы.

490. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равное обращение с женщинами и мужчинами во всех сферах жизнедеятельности. Он призывает государство-участник внимательно следить за полным осуществлением Закона о равном обращении 2004 года и принимать соответствующие меры по обеспечению того, чтобы расширенная сфера действия Закона и более широкий мандат Комиссии по вопросам равного обращения эффективно использовались для ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией.

491. Приветствуя назначение министра по делам женщин, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что постоянная реорганизация в последние годы национального механизма по улучшению положения женщин может привести к сбоям в проведении политики гендерного равенства, особенно в отсутствие национального плана действий по обеспечению гендерного равенства.

492. Комитет предлагает государству-участнику разработать национальный план действий по обеспечению гендерного равенства с участием всех правительственных ведомств и в консультации с соответствующими неправительственными организациями. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы национальный механизм по улучшению положения женщин обладал необходимым авторитетом, полномочиями на принятие решений и кадровыми и финансовыми ресурсами, которые позволяли бы ему эффективно выполнять его задачу по обеспечению гендерного равенства, включая применение стратегии актуализации гендерной проблематики во всех сферах работы всех министерств и ведомств правительства.

493. Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия эффективного механизма, который регулярно контролировал и оценивал бы ход и результаты осуществления законов, политики и планов, направленных на поощрение гендерного равенства и обеспечение прав человека женщин. Он также обеспокоен отсутствием надлежащих институциональных связей между федеральными и земельными структурами в деле осуществления Конвенции.

494. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять необходимые шаги для обеспечения систематического контроля и оценки всех мер,

направленных на поощрение гендерного равенства. Он также предлагает федеральному правительству создать эффективный механизм для координации усилий с земельными структурами в целях обеспечения полного осуществления Конвенции на всей территории страны.

495. Приветствуя усилия государства-участника по устранению стереотипных воззрений и поведения, которые имеют дискриминационный по отношению к женщинам характер и закрепляют неравенство между женщинами и мужчинами, Комитет по-прежнему выражает обеспокоенность по поводу сохранения глубоко укоренившихся традиционных привычек и стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе. Комитет выражает особую обеспокоенность в связи с продолжающимся стереотипным представлением женщин главным образом в качестве матерей и нянек, а мужчин в качестве кормильцев семьи. Такие стереотипы, подрывающие социальный статус женщин и отражающие приниженное положение женщин в ряде областей, в том числе на рынке труда и при получении доступа к руководящим должностям, в выборе предметов обучения и профессий и в ярко выраженном разделении семейных и домашних обязанностей, представляют собой серьезное препятствие на пути к практической реализации принципа равенства между женщинами и мужчинами, закрепленного в статье 2(а) Конвенции.

496. Комитет призывает государство-участник разработать всеобъемлющий подход к преодолению традиционного стереотипного представления о роли женщин и мужчин в обществе и семье в соответствии со статьями 2(f) и 5(а) Конвенции. Такой подход должен предусматривать принятие правовых, директивных и информационно-просветительных мер, гарантировать участие государственных должностных лиц и гражданского общества и охватывать все население, в особенности мужчин и мальчиков. Он должен также предусматривать участие различных средств массовой информации, включая радио, телевидение и средства печати, и подготовку как узкоспециализированных, так и общепознавательных программ. Комитет призывает государство-участник еще больше расширить возможности мальчиков и девочек в плане выбора образования и поощрять более справедливое распределение семейных обязанностей.

497. Отдавая должное инициативам, предпринятым государством-участником в целях содействия участию женщин в рабочей силе, Комитет обеспокоен тем, что женщины по-прежнему находятся в неблагоприятном положении на рынке труда. Особое беспокойство у него вызывают сохраняющаяся значительная профессиональная сегрегация и существенная разница в оплате труда, а также высокая концентрация женщин в сфере частичной занятости и низкооплачиваемого труда с соответствующими последствиями для пенсионных прав и социальной защиты женщин. Комитет с озабоченностью отмечает причинно-следственную связь между неравным положением женщин на рынке труда и низким уровнем их материального благосостояния.

498. Комитет настоятельно призывает государство-участник разработать и внедрить политику и принять упреждающие и конкретные меры в целях ликвидации профессиональной сегрегации — как горизонтальной, так и вертикальной — и сократить и устранить разницу в оплате труда мужчин и женщин. Он призывает государство-участник уделять приоритетное внимание достижению фактического равенства возможностей мужчин и

женщин на рынке труда и следить за тенденциями, в том числе с помощью сбора и анализа данных, дезагрегированных по полу, профессиональной квалификации и секторам в сравнении между полной и частичной занятостью, а также эффективностью принятых мер и достигнутых результатов и предпринимать необходимые шаги к исправлению положения. Отмечая внесенные недавно изменения в законодательство, Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы женщины имели право на получение соответствующих пенсий и всех социальных благ, с тем чтобы решить также проблему повышения материального благосостояния женщин.

499. Признавая, что происходит постоянный рост числа детских дошкольных учреждений и что принимаются новые законодательные и директивные меры в целях содействия совместному исполнению семейных обязанностей, Комитет по-прежнему озабочен тем, что женщины продолжают сталкиваться с проблемами, связанными с совмещением семейных и профессиональных обязанностей.

500. Комитет рекомендует принять и осуществить дальнейшие меры по содействию совмещению семейных и профессиональных обязанностей, включая создание дополнительных детских дошкольных учреждений для детей различных возрастных групп, и поощрять более активное участие мужчин в выполнении бытовых и семейных обязанностей с целью обеспечить сбалансированность участия мужчин и женщин как в частной, так и публичной сферах.

501. Отдавая должное прилагаемым государством-участником значительным усилиям для борьбы с насилием в отношении женщин, включая принятие законодательных мер и учреждение Совета по профилактике в министерстве внутренних дел, а также предпринимаемым усилиям по повышению уровня информированности и работе других служб поддержки, Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, отсутствием всеобъемлющей стратегии борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и отсутствием эффективного организационного механизма координации, контроля и оценки действий на правительственном уровне по недопущению и искоренению этого зла. Комитет также отмечает с обеспокоенностью ограниченную поддержку, включая финансовую поддержку неправительственных организаций, которые оказывают помощь жертвам, и недостаточность статистических данных о насилии в отношении женщин.

502. Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по предупреждению и искоренению всех форм насилия в отношении женщин, включая насилие в семье, в соответствии с общей рекомендацией 19 Комитета. Он также призывает государство-участник в срочном порядке разработать всеобъемлющую стратегию или план действий и организовать пропагандистскую кампанию в целях предупреждения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин, а также создать эффективный организационный механизм координации, контроля и оценки эффективности принятых мер. Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по повышению уровня информированности общественности о насилии в отношении женщин, в частности насилии в семье, и неприемлемости любого такого насилия. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить для женщин-жертв насилия достаточное

число безопасных центров помощи в кризисных ситуациях и приютов, укомплектованных квалифицированным персоналом и имеющих необходимые финансовые ресурсы для их эффективного функционирования. Комитет рекомендует государству-участнику расширить свое сотрудничество с неправительственными организациями, занимающимися вопросами борьбы с насилием в отношении женщин, и увеличить оказываемую им поддержку. Комитет просит также государство-участник обеспечить проведение систематического сбора данных, дезагрегированных по видам насилия и характеру отношений между виновным в насилии и его жертвой, и их обнаружение, а также использование таких данных в качестве основы для контроля за осуществлением сегодня и в будущем политики и мер поддержки.

503. Приветствуя соответствующие правовые реформы, в том числе те, которые касаются прав жертв в процессе уголовного судопроизводства, создание Межведомственной целевой группы по проблеме торговли людьми, а также разработку национального плана действий по борьбе с торговлей людьми, который должен быть в ближайшее время утвержден, Комитет по-прежнему обеспокоен продолжающейся торговлей женщинами и девочками в Австрии.

504. Комитет предлагает государству-участнику обеспечить, чтобы новый проект национального плана действий по борьбе с торговлей людьми содержал всеобъемлющую стратегию борьбы с торговлей женщинами и девочками и включал превентивные меры, меры к обеспечению эффективного судебного преследования и наказания виновных, а также меры по оказанию потерпевшим помощи и их реабилитации, включая юридическую и психосоциальную помощь, а также создание, при необходимости, возможностей для получения средств к существованию. Он также призывает государство-участник активизировать работу по профессиональной подготовке и укреплению потенциала сотрудников правоохранительных органов и пограничной службы, с тем чтобы повысить их способность распознавать потенциальных жертв торговли людьми и оказывать им помощь. Комитет рекомендует также государству-участнику еще более активизировать двустороннее, региональное и международное сотрудничество со странами происхождения, транзита и назначения в целях дальнейшей борьбы с этим явлением. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе всеобъемлющую информацию и данные о торговле женщинами и девочками и об эффективности принятых мер и достигнутых результатов в процессе осуществления нового национального плана действий по борьбе с торговлей людьми.

505. Приветствуя прогресс, достигнутый в области участия и представительства женщин в некоторых областях, в частности в судебных органах, Комитет обеспокоен тем, что женщины по-прежнему недопредставлены в некоторых выборных и невыборных органах, особенно на должностях высокого уровня в администрации и университетах, а также на руководящих должностях в экономической сфере.

506. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, в частности временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией Комитета 25, с тем чтобы ускорить обеспечение полного и равного участия женщин в работе всех выборных и

невыборных органов, особенно на руководящих должностях. Он рекомендует государству-участнику добиваться увеличения представленности женщин на ведущих должностях в научно-образовательных учреждениях и директивных должностях в экономической сфере. Он просит государство-участник следить за эффективностью принятых мер и достигнутых результатов во времени и представить в своем следующем докладе статистические данные о представительстве женщин во всех ветвях и на всех уровнях правительства, в том числе на муниципальном уровне.

507. Приветствуя позитивные изменения в Законе об иммиграции, включая поправку к Закону об иностранцах 2002 года и поправку к Закону об убежище 2004 года, а также создание службы по работе с женщинами-мигрантами на федеральном уровне и выраженное намерение принять план действий для мигрантов, Комитет выражает обеспокоенность тем, что некоторые группы женщин и девочек, включая мигрантов, лиц, ищущих убежища, и беженцев, могут подвергаться различным формам дискриминации в области образования, здравоохранения, занятости и участия в общественной и политической жизни общества. Он также обеспокоен тем, что некоторые женщины из этих групп подвергаются повышенному риску унижения и насилия, включая насилие в семье, и сталкиваются с трудностями в получении видов на жительство, доступе к социальным услугам и трудоустройстве на должности, соответствующие уровню их образования, опыту и квалификации.

508. Комитет призывает государство-участник держать в поле зрения и вести учет эффективности своих законов и политики в отношении женщин-мигрантов, беженцев и лиц, ищущих убежища, с тем чтобы иметь возможность принимать меры к исправлению положения, которые позволили бы эффективно удовлетворять потребности этих женщин, включая практический учет гендерной проблематики в плане действий для мигрантов. Он призывает государство-участник уделять особое внимание уязвимому положению женщин, ищущих убежища, в период рассмотрения их заявлений. Комитет далее рекомендует принять меры к реадaptации женщин из всех групп меньшинств, находящихся в неблагоприятном положении, в обществе и на рынке труда в целях содействия достижению всеми женщинами фактического равенства.

509. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать при выполнении своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которая дополняет положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад. Комитет подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерную проблематику и конкретно применять положения Конвенции во всех усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

510. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека¹ способствует более широкому осуществлению женщинами своих прав человека и основных сво-

бод во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет призывает правительство Австрии рассмотреть вопрос о ратификации договора, участником которого она еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

511. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Австрии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы народ, в том числе правительственные и должностные лица, политики, парламентарии и представители женских и правозащитных организаций, были информированы о мерах, принимаемых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые требуются в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

512. Комитет просит государство-участник в своем следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции, прокомментировать указанные в настоящих заключительных замечаниях проблемные вопросы. Комитет предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад, который должен быть представлен в апреле 2007 года, и свой восьмой периодический доклад, который должен быть представлен в апреле 2011 года, в виде сводного доклада в 2011 году.

Греция

513. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Греции (CEDAW/C/GRC/6) на своих 767-м и 768-м заседаниях 24 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.767 и 768). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/GRC/Q/6, а ответы Греции приводятся в документе CEDAW/C/GRC/Q/6/Add.1.

Введение

514. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление шестого периодического доклада, который был подготовлен в соответствии с руководящими указаниями Комитета. Он также выражает признательность государству-участнику за письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, а также за устное сообщение и дополнительные разъяснения в ответ на устные вопросы, заданные членами Комитета.

515. Комитет высоко оценивает направление государством-участником делегации во главе с Генеральным секретарем по вопросам гендерного равенства, в состав которой входили женщины и мужчины, представляющие различные министерства и государственные учреждения. Комитет выражает свою признательность за искренний, конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

516. Комитет отмечает с удовлетворением, что доклад был подготовлен в ходе процесса, в котором принимали участие государственные органы, неправительственные и женские организации и независимые эксперты.

517. Комитет приветствует ратификацию государством-участником в январе 2002 года Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

518. Комитет отмечает с удовлетворением, что государство-участник в настоящее время рассматривает вопрос о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся продолжительности сессий Комитета.

519. Комитет также приветствует то, что государство-участник высказало возражения в отношении оговорок, сделанных другими государствами-участниками, которые он считает несовместимыми с предметом и целью Конвенции.

Позитивные аспекты

520. Комитет приветствует недавнее проведение государством-участником правовых реформ, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и содействие обеспечению гендерного равенства. В частности, он приветствует введение в действие в 2001 году пункта 2 статьи 116 Конституции, в котором устанавливается ответственность государства-участника за принятие специальных мер в целях обеспечения ликвидации дискриминации в отношении женщин; и принятие Закона 3064/2002 о борьбе с торговлей людьми в 2002 году, президентского указа 233/2003 о предоставлении помощи жертвам торговли людьми и их защите в 2003 году, Закона 3274/2004 о выдаче временного вида на жительство жертвам торговли людьми в 2004 году, Закона о борьбе с насилием в быту в 2006 году и Закона о равном отношении к мужчинам и женщинам в областях занятости, труда и профессиональной деятельности в 2006 году.

521. Комитет высоко оценивает выраженную государством-участником в ходе конструктивного диалога политическую волю всесторонним образом осуществлять положение Конвенции.

522. Комитет выражает признательность государству-участнику за подписание меморандума о сотрудничестве между Генеральным секретариатом по вопросам гендерного равенства и Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) в целях поощрения и защиты прав женщин и девочек-беженцев и за разработку плана действий по осуществлению этого меморандума.

523. Комитет выражает признательность государству-участнику за принятие правовых мер для увеличения занятости среди женщин, в частности введение в действие Закона 3250/2004, в котором были изменены категории лиц, имеющих право на работу, за счет, в частности, расширения категории матерей, имеющих несовершеннолетних детей, и установления для них 10-процентной квоты и которым предусматривается, что среди различных категорий безработных, которым могут предоставляться такие возможности трудоустройства, за женщинами резервируется квота в размере до 60 процентов.

Основные проблемные области и рекомендации

524. Комитет напоминает государству-участнику о его обязанности систематически и последовательно осуществлять все положения Конвенции и при этом полагает, что до представления следующего периодического доклада государству-участнику будет необходимо уделять приоритетное внимание проблемным областям, указанным в настоящих заключительных замечаниях, и изложенным в них рекомендациям. В связи с этим Комитет обращается к государству-участнику с призывом уделять этим областям особое внимание в своей практической деятельности и представить в своем следующем периодическом докладе информацию о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту для обеспечения всестороннего осуществления их положений.

525. Комитет отмечает с озабоченностью сохранение патриархальных взглядов и глубоко укоренившихся стереотипных представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье и обществе. Эти стереотипные представления являются существенным препятствием для осуществления Конвенции и одной из коренных причин насилия в отношении женщин, а также неблагоприятного положения женщин в ряде областей, в том числе во всех секторах рынка труда и в политической и общественной жизни.

526. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения изменения традиционных патриархальных взглядов и стереотипных представлений о роли мужчин и женщин. Такие меры должны включать проведение информационно-просветительских и общественно-образовательных кампаний, рассчитанных на женщин и девочек, а также, в частности, мужчин и мальчиков, в целях искоренения стереотипных представлений, связанных с традиционными взглядами на роль мужчин и женщин в семье и обществе, в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику дополнительно проанализировать причины сохраняющегося неравенства между мужчинами и женщинами, в том числе за счет проведения исследований по вопросам, касающимся институциональных норм, подпитывающих стереотипные представления о роли мужчин и женщин, конкретных проявлений стереотипной идеологии в государстве-участнике, издержек возложения бремени ведения домашнего хозяйства исключительно на женщин и стоимости неоплачиваемого труда женщин, и использовать полученные результаты в качестве основы для принятия более активных мер для борьбы с такими стереотипными представлениями.

527. Комитет отмечает, что в национальном законодательстве предусмотрены меры наказания за акты дискриминации по признаку пола и средства правовой защиты в случае нарушений прав на недискриминацию и равенство, но при этом выражает озабоченность в отношении того, что женщины могут быть не осведомлены об имеющихся средствах правовой защиты в случае нарушения их прав или не иметь свободного доступа к ним.

528. Комитет просит государство-участник устранить препятствия, с которыми могут сталкиваться женщины при получении доступа к системе правосудия. Комитет обращается к государству-участнику с настоятель-

ным призывом предоставлять юридическую консультативную помощь и информацию о возможностях использования имеющихся средств правовой защиты от дискриминации и следить за результатами таких усилий.

529. Комитет отмечает, что государством-участником были приняты меры для обеспечения более широкой интеграции женщин из числа меньшинств в греческое общество, как, например, разработка и осуществление Комплексного плана действий для социальной интеграции цыганок, однако у него по-прежнему вызывает озабоченность то, что женщины, представляющие группы этнических меньшинств, в частности цыганки и мусульманки, по-прежнему сталкиваются с многочисленными формами дискриминации в плане доступа к образованию, трудоустройству и медицинским услугам. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в докладе информации и данных об этих группах женщин.

530. Комитет призывает государство-участник принять эффективные меры для ликвидации дискриминации в отношении женщин из числа этнических меньшинств, в частности цыганок и мусульманок, и содействовать более широкому осуществлению их прав человека. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе информацию о положении женщин, представляющих группы этнических меньшинств, в том числе о доступе к образованию, трудоустройству и медицинским услугам, последствиях принятых мер и достигнутых результатах в деле расширения такого доступа, а также о развивающихся с течением времени тенденциях.

531. Хотя Комитет приветствует принятие в 2006 году Закона о борьбе с насилием в быту, в частности квалификацию изнасилования в браке в качестве уголовного преступления и запрещение физического насилия в отношении несовершеннолетних, у него вызывает беспокойство то, что наличие возможности использования по требованию обвинителя согласительной процедуры в уголовных делах, касающихся некоторых видов бытового насилия, может приводить к повторной виктимизации женщин, ставших жертвами насилия.

532. Комитет рекомендует государству-участнику провести исследования и пристально следить за применением Закона о борьбе с насилием в быту, в частности предусмотренной в нем согласительной процедуры, для обеспечения осуществления законодательства таким образом, чтобы это способствовало поощрению и уважению прав человека женщин и не позволяло виновным избегать наказания. Комитет призывает государство-участник организовать профессиональную подготовку для судей, осуществляющих согласительную процедуру в рамках уголовного разбирательства дел, связанных с насилием в быту, с тем чтобы расширить их возможности по рассмотрению дел, касающихся насилия в отношении женщин, с учетом гендерных аспектов.

533. Хотя Комитет приветствует различные меры, принятые для борьбы с торговлей людьми, включая пересмотр законодательства и принятие комплексного Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми, у него по-прежнему вызывает озабоченность сохранение торговли женщинами и девочками и недостаточное обеспечение соблюдения законодательства о борьбе с торговлей людьми.

534. Комитет просит государство-участник принять эффективные меры для осуществления комплексного Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми. Он призывает государство-участник обеспечить всестороннее соблюдение законодательства о борьбе с торговлей людьми, в частности посредством эффективного привлечения к ответственности и наказания правонарушителей. Он также рекомендует государство-участнику активизировать свои усилия по предотвращению торговли людьми и оказанию помощи и поддержки женщинам, являющимся жертвами такой торговли.

535. Приветствуя установление обязательной минимальной квоты в размере одной трети как для мужчин, так и для женщин в списках избирателей на выборах в местные органы власти и в коллективные органы всех государственных учреждений, Комитет выражает обеспокоенность в связи с недостаточной представленностью женщин на всех уровнях в политической и общественной жизни и в директивной сфере, особенно в составе парламента, а также на дипломатической службе. Комитет обеспокоен также ограниченным характером участия женщин в профессиональных союзах и ассоциациях работодателей.

536. Комитет призывает государство-участник обеспечить эффективное соблюдение действующего закона о квотах с целью повысить представленность женщин в местных выборных органах, а также коллективных органах всех государственных учреждений. Он рекомендует государство-участнику осуществить временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и его рекомендацией общего характера № 25, с тем чтобы в более сжатые сроки добиться выполнения положений статей 7 и 8 Конвенции и увеличить представленность женщин во всех сферах политической жизни, в том числе в парламенте и на дипломатической службе. Он рекомендует также проводить информационные мероприятия в целях пропаганды важного значения участия женщин в директивной деятельности для общества в целом. Комитет далее предлагает государству-участнику, в соответствии с положениями статей 2(е) и 7(с) Конвенции, принять соответствующие меры, с тем чтобы обеспечить равноправное участие женщин в профессиональных союзах и ассоциациях работодателей. Он рекомендует государству-члену отслеживать результаты принятых мер и достигнутый прогресс.

537. Комитет обеспокоен тем, что в силу отсутствия у женщин и девочек подросткового возраста адекватных возможностей для применения методов планирования семьи и методов контрацепции в качестве одного из способов регулирования рождаемости они прибегают к абортam. Комитет сожалеет, что не было представлено данных о числе производимых абортam с разбивкой по возрасту и этнической принадлежности тех, кто прибегает к такой практике. Комитет также обеспокоен тем, что большой процент родов проводится с помощью операций кесарева сечения.

538. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять программы и стратегии в целях обеспечения женщинам, в том числе женщинам-представительницам этнических меньшинств и девочкам-подросткам, эффективный доступ к медицинской информации и противозачаточным средствам и услугам по планированию семьи, благодаря чему у женщин отпадет необходимость прибегать к абортam как к одному из способов ре-

гулирования рождаемости. Комитет настоятельно призывает государство-участник организовывать для мужчин, женщин и подростков просветительские программы по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, с тем чтобы способствовать закреплению в обществе норм ответственного сексуального поведения. Комитет далее призывает государство-участник осуществить инициативы, в тесной консультации с медицинскими работниками, в целях сокращения числа операций кесарева сечения.

539. Комитет выражает обеспокоенность в связи с низкой представленностью женщин, в том числе женщин-представительниц меньшинств, в системе образования третьего уровня.

540. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры в целях пропаганды важного значения реализации права на образование как одного из прав человека и основы для расширения прав и возможностей женщин. Он рекомендует государству-участнику принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и рекомендацией общего характера № 25, касающейся временных специальных мер, с целью повысить представленность женщин, в том числе женщин-представительниц меньшинств, в системе образования третьего уровня. Он просит государство-участник представить информацию о принятых мерах и их результативности в его следующем периодическом докладе.

541. Комитет выражает обеспокоенность в связи с положением женщин на рынке труда, которое характеризуется тем, что среди женщин высоки показатели безработицы, женщины заняты преимущественно в низкооплачиваемых секторах, а в оплате труда женщин и мужчин наблюдается неравенство. Комитет обеспокоен также тем, что не было представлено статистических данных о числе мужчин, берущих отпуск по уходу за ребенком, как в государственном, так и в частном секторе.

542. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить женщинам и мужчинам равные возможности на рынке труда, в том числе за счет осуществления временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и рекомендацией общего характера № 25, касающейся временных специальных мер. Комитет рекомендует активизировать усилия с целью снизить уровень безработицы среди женщин, покончить с профессиональной сегрегацией как по горизонтали, так и по вертикали, а также сократить и устранить различия в оплате труда мужчин и женщин. Комитет рекомендует государству-участнику на регулярной основе рассматривать положения законодательства в соответствии с пунктом 3 статьи 11 Конвенции в целях сокращения числа препятствий, с которыми женщины сталкиваются на рынке труда. Комитет также настоятельно призывает государство-участник отслеживать, в какой степени женщины и мужчины пользуются на практике предусмотренными законодательством положениями об отпусках для родителей, на основе чего, в частности, можно будет судить о совместном выполнении ими семейных обязанностей, а также разработать систему стимулирования, с тем чтобы больше мужчин были готовы брать отпуск по уходу за ребенком. Он призывает государство-участник отслеживать результаты принятых мер и

достигнутый прогресс и представить соответствующую информацию в своем следующем периодическом докладе.

543. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что не было представлено информации о положении иммигранток, которые не могут получить свидетельства о рождении своих детей.

544. Комитет призывает государство-участник принять меры, с тем чтобы иммигрантам была обеспечена возможность получать свидетельства о рождении своих детей.

545. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что общие нормы права Греции в вопросах брака и наследования не применяются по отношению к представителям мусульманского меньшинства, поскольку мусульманские общины могут, по своему усмотрению, руководствоваться законами шариата. Комитет обеспокоен тем, что подобное положение ведет к дискриминации мусульманских женщин, что идет вразрез с положениями Конституции Греции и статьи 16 Конвенции. Комитет с озабоченностью отмечает сохранение практики раннего вступления в брак и полигамии среди мусульман, несмотря на то, что это противоречит конституционным нормам Греции и Конвенции.

546. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия в целях повышения осведомленности мусульманок об их правах и имеющихся в их распоряжении средствах правовой защиты в случае нарушения этих прав и обеспечить, чтобы на них распространялось действие положений греческого законодательства по вопросам брака и наследования. Комитет призывает государство-участник обеспечить выполнение законов, запрещающих ранние браки и полигамию, чтобы искоренить такую практику, в соответствии конституционными нормами Греции, статьей 16 Конвенции и общей рекомендацией 21 Комитета о равенстве в браке и семейных отношениях.

547. С удовлетворением принимая к сведению деятельность Исследовательского центра по вопросам равноправия мужчин и женщин в целях оказания поддержки в осуществлении политики правительства, призванной содействовать установлению равенства полов и улучшению положения женщин, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что результаты проводимых Центром исследований, особенно по проблемам представительниц меньшинств, не были включены в доклад государства-участника.

548. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад результаты исследований, проведенных Исследовательским центром по вопросам равноправия мужчин и женщин, в том числе посвященных проблемам представительниц меньшинств. Он также рекомендует государству-участнику использовать результаты и выводы этого исследования в качестве основы для дальнейшего развития его законодательной и политической базы в целях практической реализации принципа равноправия между женщинами и мужчинами.

549. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности сессий Комитета.

550. Комитет настоятельно призывает государство-участник в контексте осуществления его обязательств по Конвенции максимально использовать положения Пекинской декларации и Платформы действий, дополняющие положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в его следующий периодический доклад.

551. Комитет также обращает внимание на то, что для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, необходимо обеспечить эффективное осуществление положений Конвенции в полном объеме. Он призывает принять меры к тому, чтобы был обеспечен учет гендерных аспектов, а положения Конвенции нашли непосредственное отражение в контексте осуществления всех усилий, нацеленных на достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

552. Комитет отмечает, что соблюдение государствами положений семи важнейших международных документов в области прав человека¹ способствует реализации женщинами их прав и основных свобод во всех аспектах жизни. В связи с этим Комитет рекомендует правительству Греции рассмотреть вопрос о ратификации международного договора, участником которого Греция пока не является, а именно: Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

553. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Греции содержания настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы граждане этой страны, включая государственных должностных лиц, политиков, парламентариев, а также женские и правозащитные организации, были осведомлены о мерах, принимаемых для установления юридического и фактического равноправия женщин, а также о дальнейших мерах, которые необходимо принять в этих целях. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, вынесенных Комитетом рекомендаций общего характера, Пекинской декларации и Платформы действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

554. Комитет просит государство-участник представить информацию, касающуюся проблемных моментов, затронутых в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, предусмотренном в соответствии со статьей 18 Конвенции, который должен быть представлен в июле 2008 года.

Никарагуа

555. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Никарагуа (CEDAW/C/NIC/6) на своих 761-м и 762-м заседаниях 17 января 2007 года (см. CEDAW/C/SR.761 и 762). Подготовленный Комитетом перечень тем и вопросов содержится в документе CEDAW/C/NIC/Q/6, а ответы Никарагуа — в документе CEDAW/C/NIC/Q/6/Add.1.

Введение

556. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за представленный им шестой периодический доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами для составления периодических докладов и с учетом предыдущих заключительных замечаний Комитета, однако отмечает, что в нем не было приведено достаточно статистических данных с разбивкой по полам. Комитет также выражает свою признательность государству-участнику за письменные ответы на перечень тем и вопросов, подготовленных предсессионной рабочей группой, а также за устное представление и дальнейшие разъяснения в ответ на вопросы Комитета, заданные в устной форме.

557. Комитет выражает свою признательность государству-участнику в связи с тем, что оно направило делегацию, возглавляемую советником исполнительного директора Никарагуанского института по положению женщин (ИНИМ). Он выражает признательность государству-участнику за конструктивный диалог и проявленные делегацией старания, чтобы предоставить ответы на заданные Комитетом вопросы. Он отмечает, что в состав делегации не вошли представители других соответствующих министерств и ведомств, что ограничило ее возможности давать четкие и прямые ответы на некоторые заданные Комитетом вопросы.

Позитивные аспекты

558. Комитет в позитивном ключе отмечает тот факт, что в 2004 году государство-участник учредило Национальную коалицию по борьбе с торговлей людьми и в том же году присоединилось к Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

559. Комитет приветствует тот факт, что правительство сотрудничает с гражданским обществом в решении вопросов, касающихся женщин.

Основные проблемные области и рекомендации

560. **Отмечая обязательство государства-участника систематически и последовательно осуществлять все положения Конвенции, Комитет в настоящих заключительных замечаниях предлагает государству-участнику комментарии и рекомендации, которые потребуют его первостепенного внимания с настоящего момента и до представления следующего периодического доклада. В соответствии с этим Комитет предлагает государству-участнику уделить особое внимание этим вопросам в своей практической деятельности, а также представить в его следующем периодическом докладе информацию о принятых мерах и достигнутых результатах. Он предлагает государству-участнику препроводить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту в целях обеспечения их всестороннего учета.**

561. Комитет обеспокоен тем, что, хотя Конвенция была ратифицирована в 1981 году без каких бы то ни было оговорок и несмотря на рекомендации Комитета в адрес государства-участника, содержащиеся в его заключительных

замечаниях 2001 года⁵, Конвенция до сих пор не включена в полном объеме во внутреннее законодательство и отсутствуют достаточные правовые механизмы для обеспечения ее соблюдения. Комитет также обеспокоен продолжительной задержкой в деле создания всеобъемлющей правовой основы для ликвидации дискриминации в отношении женщин и обеспечения всестороннего соблюдения прав человека женщин. Комитет отмечает, в частности, весьма существенную задержку в принятии семейного кодекса и законопроекта о равных правах и возможностях.

562. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все необходимые меры для обеспечения того, чтобы Конвенция в полном объеме применялась во внутреннем законодательстве и для приведения национального законодательства в соответствии с положениями Конвенции. Комитет настоятельно призывает правительство сотрудничать с парламентом в деле ускорения принятия необходимых законодательных положений, включая семейный кодекс и законопроект о равных правах и возможностях, в конкретные сроки. Комитет также предлагает государству-участнику провести всеобъемлющий обзор его законодательства в установленные сроки в целях безотлагательного выявления и отмены всех дискриминационных законов, в том числе законов, которые имеют дискриминационный эффект или последствия для женщин, а также создать механизмы для обеспечения соблюдения положений Конвенции в соответствии с ее статьей 2.

563. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что национальный механизм улучшения положения женщин, то есть ИНИМ, не обладает требуемым статусом, кадровыми и финансовыми ресурсами, репутацией и потенциалом для эффективного содействия выполнению Конвенции и поддержки осуществления стратегии по уделению основного внимания гендерным вопросам во всех секторах и на всех уровнях государственного управления. Он также обеспокоен отсутствием достаточной координации различной отраслевой политики, программ и планов с мероприятиями, направленными прежде всего на укрепление гендерного равенства, что может повлечь за собой распыление усилий.

564. Комитет призывает государство-участник безотлагательно укрепить национальный механизм по улучшению положения женщин таким образом, чтобы обеспечить ему надлежащий авторитет, директивные полномочия и кадровые и финансовые ресурсы, необходимые для эффективного содействия укреплению равенства женщин и их прав человека, а также укрепить его роль в деле координации стратегии по уделению основного внимания гендерным вопросам во всех секторах и на всех уровнях государственного управления. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник укрепить координацию между различными отраслевыми политиками, программами и планами и мероприятиями по укреплению гендерного равенства, а также обеспечить надлежащий контроль и оценку достигнутых результатов.

565. Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением и широким распространением патриархальных взглядов и глубоко укоренившихся среди населения традиционных предрассудков и стереотипных представлений о роли, функциях и

⁵ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи пятьдесят шестая сессия, Дополнение № 38 (A/56/38)*, часть вторая, глава IV, раздел В.7.

задачах женщин и мужчин в семье и во всех сферах общественной жизни. Комитет выражает сожаление по поводу того, что, невзирая на его предыдущие рекомендации¹, государство-участник не приняло никаких последовательных систематических мер для изменения и искоренения стереотипов и негативных культурных традиций и практики, дискриминирующих женщин и препятствующих всестороннему соблюдению их прав человека.

566. Комитет настоятельно призывает государство-участник безотлагательно внедрить всеобъемлющую стратегию, включая четко определенные цели и сроки, для изменения и искоренения негативных культурных подходов и практики и глубоко укоренившихся стереотипов, дискриминирующих женщину, как это предусмотрено в статьях 2(f) и 5(a) Конвенции. Он настоятельно призывает государство-участник предпринять такие усилия на основе координации с широким кругом сторон и с привлечением всех слоев общества, чтобы способствовать проведению социальных и культурных преобразований и созданию благоприятных условий для достижения гендерного равенства. Он также настоятельно призывает государство-участник осуществлять контроль за такими усилиями и проводить регулярную оценку достигнутого прогресса в реализации поставленных целей и включить оценку достигнутых результатов в его следующий периодический доклад.

567. Отмечая, что Национальный институт статистики и переписи населения в координации с ИНИМ разработал информационную систему наблюдения за положением женщин и мужчин в Никарагуа, Комитет выражает обеспокоенность по поводу ограниченности имеющихся данных в разбивке по признаку пола по ряду областей Конвенции. Комитет озабочен тем, что ограниченность имеющихся данных такого рода может также препятствовать разработке и осуществлению самим государством-участником адресных политики и программ, а также контролю их эффективности в плане осуществления Конвенции.

568. Комитет обращает внимание государства-участника на свою общую рекомендацию 9 о статистических данных и просит его уделять первоочередное внимание систематическому сбору всеобъемлющих данных, дезагрегированных по признаку пола, и поддающихся измерению показателей для оценки тенденций в положении женщин и прогресса в направлении достижения женщинами фактического равенства во всех областях, охватываемых Конвенцией. Он рекомендует государству-участнику использовать эти данные и показатели при разработке закона, политики и программ для эффективного осуществления Конвенции. Комитет просит государство-участник включить эту информацию в свой следующий доклад, дезагрегировав ее по возрасту и этнической принадлежности, а также по городским и сельским районам, что позволит получить представление об эффективности принимаемых мер и достигнутых результатах в практическом обеспечении фактического равенства женщин. Он предлагает государству-участнику при необходимости обращаться за международной технической помощью в организации такого сбора данных и анализа.

569. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, хотя в Конвенции делается ссылка на концепцию равенства, понятия «равенство» и «справедливость» ис-

пользуются в планах и программах государства-участника таким образом, что их можно толковать как синонимы.

570. Комитет настоятельно призывает государство-участник иметь в виду, что понятия «справедливость» и «равенство» не синонимичны и не взаимозаменяемы, поэтому между ними следует проводить четкое различие во избежание путаницы в концептуальном их осмыслении. Конвенция направлена на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и обеспечению де-юре и де-факто (формального и реального) равенства мужчин и женщин. Поэтому Комитет рекомендует государству-участнику расширить диалог между государственными институтами, научными кругами и гражданским обществом в целях уточнения понятия равенства в соответствии с положениями Конвенции.

571. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу неадекватного признания и защиты репродуктивного здоровья и прав женщин в государстве-участнике, особенно малообеспеченных и сельских женщин, женщин коренных национальностей и африканского происхождения. Он также обеспокоен высоким числом случаев беременности среди подростков, неудовлетворительным качеством служб планирования семьи и отсутствием программ полового воспитания с учетом возрастных особенностей и информации о сексуальном и репродуктивном здоровье. Комитет обеспокоен также высокой материнской смертностью, особенно смертностью в результате незаконного и небезопасного прерывания беременности. Наряду с этим он обеспокоен предпринятыми недавно государством-участником шагами по объявлению преступлением по закону прерывания беременности по медицинским показаниям, что может привести к увеличению числа женщин, вынужденных прибегать к незаконному прерыванию беременности в небезопасных условиях, влекущих за собой риск для их жизни и здоровья, и введению суровых мер наказания в отношении женщин за незаконное прерывание беременности, а также в отношении медицинских работников за оказание медицинской помощи в случае осложнений при производстве абортов в небезопасных условиях.

572. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры по расширению доступа женщин к медицинской помощи, в частности к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета о женщинах и здоровье. Он просит государство-участник повысить эффективность мер, направленных на предупреждение нежелательной беременности, в том числе путем повышения уровня информированности и осведомленности о планировании семьи и услугах для женщин и девочек, и принять меры, обеспечивающие, чтобы женщины не прибегали к небезопасным медицинским процедурам, таким, как незаконное прерывание беременности, из-за отсутствия или невозможности получения, в том числе ввиду их стоимости, нужных услуг в области планирования семьи и противозачаточных средств. Комитет рекомендует государству-участнику уделять первоочередное внимание положению подростков и обеспечивать с учетом возрастных особенностей половое воспитание девочек и мальчиков с особым акцентом на предупреждение в раннем возрасте беременности и передаваемых половым путем заболеваний. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность пересмотра законов, касающихся прерывания беременности, с тем чтобы отменить

меры наказания, применяемые в отношении женщин, прервавших беременность, и предоставить им доступ к качественным услугам в случае осложнений при производстве аборт в небезопасных условиях, а также снизить коэффициент материнской смертности среди женщин в соответствии с общей рекомендацией 24 Комитета о женщинах и здоровье и Пекинской платформой действий.

573. Отмечая шаги, которые были предприняты для борьбы с насилием в отношении женщин и девочек и расширения доступа женщин к системе правосудия, Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением всех форм насилия в отношении женщин и девочек и неосведомленностью общественности о таком насилии в стране и его неосуждением. Комитет с обеспокоенностью отмечает неисполнение законов, невозбуждение уголовного преследования и ненаказание виновных в насилии, а также отсутствие у женщин возможностей обращаться в суд в случаях насилия, особенно женщин и девочек из бедных и сельских районов, а также женщин коренных национальностей и африканского происхождения. Он также обеспокоен отсутствием статистических данных о насилии в отношении женщин и шагах, которые предпринимаются для оценки эффективности мер по борьбе с насилием в отношении женщин.

574. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание внедрению всеобъемлющего и комплексного подхода в борьбе с насилием в отношении женщин и девочек с учетом общей рекомендации 19 Комитета о насилии в отношении женщин. Комитет призывает государство-участник предпринять конкретные профилактические меры в целях полного и последовательного применения и исполнения законов о насилии в отношении женщин и эффективного судебного преследования и соответствующего наказания виновных. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы все женщины-жертвы насилия, включая малообеспеченных и сельских женщин, женщин коренных национальностей и африканского происхождения, имели непосредственный доступ к средствам судебной или иной защиты, поддержке и юридической помощи. Комитет также настоятельно призывает государство-участник создать в установленные сроки систему регулярного сбора статистических данных о насилии в отношении женщин, дезагрегировав их по виду насилия и характеру отношений между виновными в насилии и их жертвами. Он призывает также государство-участник исследовать вопрос о распространенности, причинах и последствиях всех форм насилия в отношении женщин, включая насилие в семье и сексуальное насилие, чтобы создать основу для всеобъемлющих и адресных действий. Он далее рекомендует продолжать проводить подготовку государственных должностных лиц с целью их ознакомления с гендерной проблематикой и предпринимать усилия по повышению уровня осведомленности населения о насилии в отношении женщин, в частности насилии в семье, и неприемлемости любого такого насилия, в том числе с использованием средств массовой информации. Он просит государство-участник включить информацию о предпринятых шагах и мерах и их эффективности в свой следующий периодический доклад.

575. Отдавая должное усилиям государства-участника по борьбе с торговлей женщинами и девочками и их сексуальной эксплуатацией, Комитет обеспокоен сохраняющейся уязвимостью женщин и девочек, которые по-прежнему могут

оказаться жертвами торговцев людьми, и неадекватностью используемых в борьбе с этим явлением мер.

576. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по борьбе с торговлей женщинами и девочками и их сексуальной эксплуатацией и улучшить работу по судебному преследованию и соответствующему наказанию правонарушителей. Он рекомендует ввести меры, направленные на улучшение экономического положения женщин, с тем чтобы оградить их от торговцев людьми, предпринять инициативы по просвещению уязвимых групп, включая девочек, а также принять меры социальной поддержки, реабилитации и реадaptации женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми. Он просит государство-участник собирать данные и систематически следить за масштабами торговли людьми и эффективностью мер, а также результатами, достигнутыми в его усилиях по борьбе с этим явлением.

577. Комитет обеспокоен высоким уровнем безработицы среди женщин, а также вытеснением женщин в сектор неформального труда, что приводит к высокому уровню миграции, а также неадекватному и неэффективному исполнению законов о труде. Он с особой озабоченностью отмечает продолжающиеся нарушения прав женщин, работающих в зонах свободной торговли и «макиладорас», включая их право на ассоциацию и доступ к системе правосудия, тяжелые условия их труда и невыполнение нанимателями правил техники безопасности и требований производственной гигиены. Комитет обеспокоен также отсутствием законоположений о сексуальных домогательствах, а также положением домашней прислуги.

578. Комитет призывает государство-участник расширить возможности перехода женщин из неформального в формальный сектор занятости, в том числе с помощью обеспечения профессиональной подготовки и повышения уровня квалификации. Он призывает государство-участник в полной мере обеспечить выполнение трудового законодательства; ввести эффективные меры в целях недопущения нарушений прав женщин, работающих на производстве в «макиладорас», и наказания за них; решить проблему несоблюдения правил техники безопасности и требований производственной гигиены в этих отраслях; и расширить доступ работающих женщин к системе правосудия и правовой помощи. Он призывает также государство-участник предпринять меры по повышению уровня осведомленности, с тем чтобы работающие женщины могли требовать соблюдения их прав, а также информировать женщин о потенциальном риске миграции. Он просит государство-участник определить конкретные сроки принятия законодательных и директивных мер по защите прав домашней прислуги, а также по вопросу о сексуальных домогательствах. Он просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию об эффективности шагов и мер, предпринятых для обеспечения более строгого выполнения положений статьи 11 Конвенции.

579. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия информации о достигнутых результатах в осуществлении первой части национального плана в области образования, 2001–2015 годы, и данных в разбивке по признаку пола в области образования, что затрудняет оценку прогресса во времени в направлении полного осуществления статьи 10 Конвенции.

580. Комитет рекомендует государству-участнику улучшить применительно к женщинам и девочкам систему контроля за прогрессом в осуществлении своей политики и программ в области образования. Он рекомендует государству-участнику предпринять шаги к обеспечению равного доступа девочек и молодых женщин к системе образования на всех уровнях и удержанию девочек в школах. Комитет рекомендует государству-участнику сделать все возможное для повышения уровня грамотности среди девочек и женщин, особенно среди малообеспеченных и сельских женщин, женщин коренных национальностей и африканского происхождения, в том числе с помощью обеспечения необходимыми ресурсами всеобъемлющих программ на формальном и неформальном уровнях и организации обучения и профессиональной подготовки взрослых, а также предлагает государству-участнику при необходимости обращаться за международной помощью в целях организации и контроля такой работы. Он просит государство включить в свой следующей периодический доклад информацию, в том числе данные в разбивке по признаку пола и тенденциям во времени, об образовании девочек и женщин и об эффективности мер, принимаемых в этой области.

581. Комитет обеспокоен наблюдающимся в последнее время уменьшением представительства женщин на политических и государственных ответственных должностях на всех уровнях. Он обеспокоен воздействием негативных стереотипов на участие женщин в общественной жизни.

582. Комитет призывает государство-участник ускорить процесс расширения полного и равного участия женщин в общественной жизни и принятии решений на всех уровнях, в том числе с помощью применения временных специальных мер согласно пункту 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25 Комитета. Он предлагает, чтобы государство-участник определило конкретные цели и сроки и осуществило программы подготовки лидеров в поддержку женщин на ответственных и руководящих постах. Он настоятельно призывает государство-участник организовать просветительские кампании для мужчин и женщин, направленные на искоренение стереотипов в восприятии традиционных ролей мужчин и женщин в семье и обществе в целом и на расширение полного и равного участия женщин в общественной жизни и принятии решений.

583. Отмечая усилия, предпринимаемые ИНИМ в рамках Межучрежденческой комиссии по делам женщин и развитию сельских районов, Комитет обеспокоен положением сельских женщин, в том числе сохраняющимся среди них высоким уровнем нищеты и крайней нищеты, отсутствием доступа к земле, кредитам и основным социальным услугам, включая услуги в области здравоохранения, образования и профессиональной подготовки, а также крайне ограниченным их участием в процессе принятия решений. Комитет обеспокоен также отсутствием всеобъемлющей стратегии развития сельских районов, которая учитывала бы структурный характер положения сельских женщин, а также то, что в действительности сельские женщины могут не пользоваться в полной мере и на равной основе благами, которые дают существующие политика и программы, направленные на обеспечение равенства полов.

584. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять всестороннее внимание потребностям сельских женщин и обеспечить, чтобы

все стратегии и программы, направленные на достижение гендерного равенства, распространялись на сельские районы и осуществлялись в полном объеме во всей стране. Он рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по осуществлению общенациональных эффективных программ в области здравоохранения и образования, в том числе программ в области функциональной грамотности, развития предпринимательской деятельности, обучения профессиональным навыкам и микрофинансирования, в качестве средства снижения остроты проблемы бедности, и принять меры, обеспечивающие равный доступ женщин к кредитам. Он настоятельно призывает государство-участник расширить участие сельских женщин в процессах принятия решений. Комитет настоятельно призывает также государство-участник сделать гендерное равенство неотъемлемым компонентом своих национальных планов развития и политики, в частности тех, которые направлены на снижение остроты проблемы бедности и устойчивого развития, и предлагает государству-участнику уделять особое внимание соблюдению прав женщин во всех программах сотрудничества в области развития с международными организациями и двусторонними донорами, с тем чтобы устранить социально-экономические причины дискриминации в отношении женщин, в том числе те из них, которые затрагивают женщин в сельской местности, с использованием всех имеющихся источников поддержки. В частности, он рекомендует государству-участнику определить четкие контрольные показатели и сроки осуществления мер в интересах сельских женщин и доложить об эффективности своих усилий в своем следующем периодическом докладе.

585. Комитет обеспокоен положением женщин коренных национальностей и африканского происхождения и многочисленными формами дискриминации, с которыми они сталкиваются и которые ограничивают реальное пользование ими прав человека и их всестороннее участие во всех сферах жизни.

586. Комитет рекомендует государству-участнику принять конкретные и адресные меры, направленные на ускорение улучшения положения женщин коренных национальностей и женщин африканского происхождения во всех сферах жизни. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы женщины коренных национальностей и африканского происхождения имели полный доступ к соответствующим услугам в области образования и здравоохранения и могли в полной мере участвовать в процессах принятия решений. Он просит государство-участник включить информацию, данные и сведения о тенденциях во времени применительно к положению женщин коренных национальностей и африканского происхождения и эффективности мер, принимаемых для преодоления многочисленных форм их дискриминации в свой следующий периодический доклад.

587. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности сессий Комитета.

588. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать при выполнении своих обязательств по Конвенции Пе-

кинскую декларацию и Платформу действий, которые дополняют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

589. Комитет особо отмечает также, что полное и эффективное осуществление Конвенции является неотъемлемым условием достижения Целей развития Тысячелетия. Он призывает учитывать гендерные аспекты и конкретно отражать положения Конвенции во всех усилиях по достижению Целей развития Тысячелетия и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

590. Комитет выражает признательность государству-участнику за ратификацию семи международно-правовых актов по правам человека¹. Комитет отмечает, что присоединение государства-участника к семи основным международно-правовым актам по правам человека способствует осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех областях жизни.

591. Комитет просит широко распространить в Никарагуа настоящие заключительные замечания, с тем чтобы довести до сведения всего населения, включая государственных должностных лиц, политиков, членов парламента и женские и правозащитные организации, информацию о принятых шагах по обеспечению равенства женщин де-юре и де-факто, а также о дальнейших шагах, необходимых в этой области. Комитет просит государство-участник по-прежнему широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и ее Факультативный протокол, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

592. Комитет просит государство-участник ответить на вызывающие озабоченность вопросы, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе в части, посвященной статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад, который должен был быть представлен в ноябре 2006 года, и свой восьмой периодический доклад, который должен быть представлен в ноябре 2010 года, в виде сводного доклада в 2010 году.

Перу

593. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Перу (CEDAW/C/PER/6) на своих 763-м и 764-м заседаниях 19 января 2007 года (CEDAW/C/SR.763 и 764). Составленный Комитетом перечень тем и вопросов содержится в документе CEDAW/C/PER/Q/6, а ответы Перу приведены в документе CEDAW/C/PER/Q/6/Add.1.

Введение

594. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за его шестой периодический доклад, который был подготовлен в соответствии с ре-

комендациями Комитета относительно представления докладов и в котором в полной мере учтены ранее высказанные Комитетом заключительные замечания. Комитет также выражает свою признательность за письменные ответы на перечень тем и вопросов, составленный предсессионной рабочей группой, и за представленную устную информацию и ответы на поставленные Комитетом вопросы.

595. Комитет выражает свою признательность за конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

596. Комитет отдает должное государству-участнику за своевременное представление докладов в соответствии с Конвенцией.

597. Комитет отдает должное государству-участнику за ратификацию Факультативного протокола к Конвенции, осуществленную в 2001 году.

Позитивные аспекты

598. Комитет с удовлетворением отмечает усилия по осуществлению Конвенции, включая принятие законов, стратегий, планов и программ, в том числе Закона о борьбе с сексуальным домогательством и наказании за него (2003 год), Национального плана обеспечения равных возможностей для женщин и мужчин (2003 год), Национального плана действий по улучшению положения детей и подростков (2002 год), и реорганизацию национального механизма по улучшению положения женщин (2002 год).

599. Комитет с удовлетворением отмечает положительные результаты усилий по увеличению числа женщин на политических должностях в Перу, в том числе числа женщин, занимающих должности министров, и установление минимальной 30-процентной доли женщин и мужчин в списках кандидатов в члены конгресса.

600. Комитет высоко оценивает участие государства, университетов и гражданского общества в решении вопросов, влияющих на положение женщин, и участие неправительственных организаций (НПО) в подготовке доклада.

Основные проблемные области и рекомендации

601. **Напоминая об обязательстве государства-участника систематически и постоянно осуществлять все положения Конвенции, Комитет считает, что вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, требуют приоритетного внимания государства-участника в период, предшествующий представлению следующего периодического доклада. Ввиду этого Комитет призывает государство-участник сосредоточить свое внимание на этих областях в своей деятельности по осуществлению Конвенции и представить в своем следующем периодическом докладе информацию о принятых мерах и достигнутых результатах. Комитет призывает государство-участник довести нынешние заключительные замечания до сведения всех соответствующих министерств и парламента, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.**

602. Комитет сожалеет о том, что в докладе отсутствуют достоверные статистические данные, дезагрегированные по признаку пола и по сельским и го-

родским районам, а также по признаку этнической принадлежности, что затрудняет точную оценку реального положения женщин во всех областях, охваченных Конвенцией, а также не позволяет сделать однозначный вывод о наличии прямых или косвенных форм дискриминации. Комитет обеспокоен тем, что ограниченность таких подробных сведений может также служить одним из факторов, не позволяющих самому государству-участнику объективно разрабатывать и осуществлять целенаправленные стратегии и программы, а также следить за тем, насколько они эффективны в плане осуществления Конвенции.

603. Комитет призывает государство-участник как можно быстрее укрепить свою существующую систему сбора данных во всех областях, охваченных Конвенцией, с тем чтобы иметь возможность проводить точную оценку реального положения женщин и отслеживать существующие тенденции в определенных временных рамках. Он также призывает государство-участник отслеживать с помощью поддающихся определению показателей результативность принятых мер и прогресс, достигнутый в деле обеспечения фактического равенства женщин. Он призывает государство-участник использовать эти данные и показатели при формулировании законов, стратегий и программ в целях эффективного осуществления Конвенции. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад эту информацию и данные, дезагрегированные по городским и сельским районам и по признаку этнической принадлежности, с указанием эффективности принятых мер и результатов, достигнутых в деле практического обеспечения фактического равенства женщин.

604. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что, хотя в тексте Конвенции на английском языке употребляется термин “equality” («равенство»), в докладе термин “equity” («справедливость») используется применительно к планам и программам государства-участника таким образом, будто слова “equality” и “equity” могут использоваться как синонимы.

605. Комитет просит государство-участник принять к сведению, что термины “equity” («справедливость») и “equality” («равенство») передают разные понятия и что их одновременное использование может привести к концептуальной путанице. Конвенция направлена на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и обеспечение юридического и фактического равенства между женщинами и мужчинами. Комитет рекомендует государству-участнику последовательно использовать в своих планах и программах термин “equality” («равенство»).

606. Принимая к сведению информацию о реорганизации министерства по делам женщин и социального развития и создании должности заместителя министра по делам женщин, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что национальный механизм по улучшению положения женщин, как представляется, не располагает достаточными полномочиями на принятие решений или достаточными финансовыми и людскими ресурсами для активного содействия осуществлению Конвенции и достижению гендерного равенства. Комитет далее обеспокоен тем, что отсутствие национального законодательства о равенстве мужчин и женщин может ограничивать возможности национального механизма предпринимать усилия по содействию включению гендерной проблематики во все направления деятельности правительства.

607. Комитет просит государство-участник обеспечить предоставление национальному механизму по улучшению положения женщин достаточных полномочий на принятие решений и достаточных финансовых и людских ресурсов для эффективного содействия основательному подходу к осуществлению Конвенции с учетом половых, гендерных и культурных различий. Он призывает государство-участник принять законодательство о равенстве между мужчинами и женщинами, которое предоставило бы национальному механизму по улучшению положения женщин более широкие полномочия на выполнение своих функций, связанных с осуществлением всех положений Конвенции, а также на оказание содействия применению стратегии актуализации гендерной проблематики во всех направлениях деятельности и на всех уровнях правительства и на эффективную координацию применения такой стратегии.

608. Комитет обеспокоен тем, что приведенная в докладе информация свидетельствует об отсутствии четкого представления о разнице между временными специальными мерами, направленными на ускорение достижения фактического равенства женщин, предусмотренными в пункте 1 статьи 4 Конвенции, и общими социальными стратегиями, принимаемыми для осуществления Конвенции. Комитет далее обеспокоен тем, что, несмотря на меры, принимаемые для расширения участия женщин в политической жизни, женщины по-прежнему недопредставлены в других государственных органах, например в государственной администрации, в судебной системе и на местном/муниципальном уровне.

609. Комитет рекомендует государству-участнику принимать конкретные меры, в том числе временные специальные меры, предусмотренные в пункте 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25, во всех областях в целях ускорения практического достижения фактического равенства между мужчинами и женщинами. Он также рекомендует государству-участнику принять меры для лучшего информирования широкой общественности о цели временных специальных мер, подробно описанной Комитетом в его общей рекомендации 25. Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществить стратегический план, включающий меры, которые позволили бы увеличить число женщин на государственных должностях, в том числе в государственной администрации, в судебной системе и на местном/муниципальном уровне, наряду с установлением конкретных сроков и целей. Комитет далее предлагает осуществить мероприятия с целью разъяснения важного значения участия женщин в процессе принятия решений для всего общества.

610. Принимая к сведению информацию о различных инициативах, предпринимаемых на законодательном и директивном уровне для уменьшения масштабов насилия в отношении женщин, включая Национальный план борьбы с насилием в отношении женщин, Комитет по-прежнему серьезно обеспокоен масштабами, степенью и распространенностью такого насилия. В частности, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что женщины продолжают сталкиваться с серьезными препятствиями в плане доступа к судебной системе, особенно женщины, принадлежащие к коренному населению, которые сталкиваются также с проблемой языкового барьера, отсутствием правоприменительных мер, что способствует созданию атмосферы безнаказанности, и сохранением в обществе терпимого отношения к лицам, совершающим насилие в отношении

женщин. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что инцест не квалифицируется как преступление.

611. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить повышенное приоритетное внимание разработке и осуществлению всеобъемлющей стратегии борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и их ликвидации в соответствии с общей рекомендацией 19 для предотвращения насилия, наказания виновных и предоставления необходимых услуг пострадавшим. Такая стратегия должна включать также меры по повышению информированности и осведомленности, в частности, работников судебной системы, правоприменительных органов и прокуратуры, учителей, медицинских и социальных работников, а также средств массовой информации. Комитет призывает государство-участник обеспечить осуществление и эффективное соблюдение существующих законов и напоминает о своей рекомендации, содержащейся в предыдущих заключительных замечаниях, установить уголовную ответственность за инцест. Комитет также призывает государство-участник увязать свои усилия по борьбе с сохраняющимися гендерными стереотипами, способствующими дискриминации в отношении женщин, с его усилиями по борьбе с насилием в отношении женщин. Комитет далее призывает государство-участник создать механизм наблюдения и оценки для регулярной оценки результативности и эффективности правоприменительных мер и программ, направленных на предотвращение насилия в отношении женщин и возмещение причиненного вреда. Комитет рекомендует государству-участнику представить в своем следующем периодическом докладе информацию об эффективности принятых мер, достигнутом прогрессе и сохраняющихся препятствиях.

612. Принимая к сведению доклад Комиссии по установлению истины о нарушениях прав человека в ходе вооруженного конфликта 1980–2000 годов и коллективную репарацию, выплаченную населению пострадавших общин в сельских районах, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что только изнасилование считается насилием в отношении женщин и что составление перечня отдельных случаев нарушения прав человека до сих пор не завершено. Комитет также серьезно обеспокоен тем, что не обеспечивается расследование и преследование всех актов насилия в отношении женщин; серьезную обеспокоенность вызывает также недостаточная доступность средств правовой защиты для отдельных пострадавших.

613. Комитет настоятельно призывает государство-участник расширить свое определение насилия в отношении женщин, включив в него, в частности, сексуальное рабство, принудительную беременность, принуждение к проституции, принуждение к браку и принудительный домашний труд. Комитет рекомендует государству-участнику оказать необходимую помощь женщинам, пострадавшим в результате насилия в ходе вооруженного конфликта 1980–2000 годов, с тем чтобы им не приходилось преодолевать большие расстояния для регистрации своих дел у судей и прокуроров. Комитет также призывает государство-участник обеспечить расследование всех актов насилия в отношении женщин и привлечение к судебной ответственности за совершение таких актов, а также обеспечить выплату индивидуальной компенсации женщинам, пострадавшим от различных форм насилия.

614. Комитет обеспокоен тем, что женщины располагают весьма ограниченным доступом к судебной системе, отчасти из-за отсутствия у женщин информации о своих правах, из-за отсутствия правовой помощи и недостаточного понимания Конвенции судьями, а также из-за большой продолжительности юридических процессов, которые не понятны женщинам. Комитет обеспокоен тем, что особенно трудно обеспечивать судебное преследование в связи со случаями физического и психического насилия.

615. Комитет рекомендует государству-участнику устранить препятствия, с которыми женщины могут сталкиваться при попытке прибегнуть к помощи судебной системы, и повысить степень правовой грамотности женщин и их осведомленность о своих правах, а также укрепить их способность эффективно добиваться осуществления этих прав. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник принять дополнительные меры для распространения информации о Конвенции, о процедурах, предусмотренных Факультативным протоколом, и общих рекомендациях Комитета и организовать программы для прокуроров, судей и юристов, охватывающие все соответствующие аспекты Конвенции и Факультативного протокола. Комитет рекомендует также последовательно проводить целенаправленные кампании по повышению уровня информированности и правовой грамотности женщин, в том числе сельских женщин и НПО, занимающихся женскими вопросами, с целью побуждения женщин к использованию имеющихся процедур и средств правовой защиты в случае нарушения их прав, закрепленных в Конвенции, и с целью расширения их возможностей в этой области.

616. Комитет выражает свою обеспокоенность в связи с недостаточным признанием важности и недостаточной защитой репродуктивного здоровья и прав женщин в государстве-участнике. Он особенно обеспокоен высокими показателями подростковой беременности, что существенно препятствует получению образования девочками и расширению их экономических возможностей, а также ограниченным наличием средств экстренной контрацепции, особенно в сельских районах. Комитет с обеспокоенностью отмечает, что внебольничные аборты по-прежнему являются одной из главных причин высокой материнской смертности и что ограничительное толкование государством-участником медицинских абортов, которые разрешаются законом, может и далее заставлять женщин прибегать к небезопасным и внебольничным абортам. Комитет далее обеспокоен тем, что государство-участник не выполнило рекомендации, вынесенные Комитетом по правам человека по делу «КЛ против Перу» (CCPR/C/85/D/1153/2003 (2005)).

617. Комитет настоятельно призывает государство-участник расширить предоставление женщинам и девочкам информации и услуг в области планирования семьи, включая экстренную контрацепцию, и способствовать широкому развитию полового воспитания, в частности включать его в регулярные учебные планы для девочек и мальчиков подросткового возраста, с уделением особого внимания профилактике подростковой беременности. Комитет также настоятельно призывает государство-участник предоставить женщинам доступ к качественным услугам, необходимым для лечения осложнений, вызванных небезопасными абортами, для сокращения материнской смертности. Комитет настоятельно призывает государство-участник пересмотреть свое ограничительное толкование меди-

цинских аборт, практика которых разрешена законом, уделять больше внимания профилактике подростковой беременности и изучить вопрос о пересмотре закона, касающегося абортов в случае нежелательной беременности, с целью отмены санкций в отношении женщин, прибегающих к аборту, в соответствии с общей рекомендацией Комитета относительно женщин и здравоохранения, а также в соответствии с Пекинской декларацией и Платформой действий. Комитет далее призывает государство-участник выполнить рекомендации, вынесенные Комитетом по правам человека по делу «КЛ против Перу».

618. Комитет обеспокоен низким уровнем образования девочек, особенно показателями неграмотности, непосещения школы и неокончания школы. Он особенно обеспокоен состоянием образования сельских девочек, которые по-прежнему находятся в весьма невыгодном положении в плане доступа к образованию и качества образования, а также в течение всего периода обучения в школе, что приводит к росту функциональной неграмотности среди сельских женщин.

619. Комитет настоятельно призывает государство-участник незамедлительно принять надлежащие меры, включая временные специальные меры, предусмотренные в пункте 1 статьи 4 Конвенции и в общей рекомендации 25 Комитета о временных специальных мерах, для уменьшения показателя неграмотности среди женщин и предоставления женщинам образования, как школьного, так и внешкольного, особенно в сельских районах. Комитет также рекомендует укреплять усилия по обеспечению бесплатного обязательного начального образования на национальном уровне.

620. Комитет обеспокоен положением тех женщин, которым грозит перспектива беспросветной нищеты и социальной изоляции в государстве-участнике, включая детей и девочек, работающих на улице, а также отсутствием гендерных элементов в стратегиях борьбы с нищетой.

621. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по ликвидации нищеты среди женщин, включая детей и девочек, работающих на улице, посредством включения гендерных элементов во все программы развития и обеспечения всестороннего и равного участия женщин в процессе принятия решений по этим программам, а также в процессах их осуществления.

622. Принимая во внимание инициативы, предпринимаемые в последнее время государством-участником для решения проблемы торговли женщинами и девочками, Комитет обеспокоен отсутствием достаточной информации о причинах и масштабах такой торговли в Перу как стране происхождения, стране транзита и стране назначения, а также отсутствием надлежащих мер по борьбе с торговлей женщинами и девочками.

623. Комитет призывает государство-участник обеспечить полное соблюдение законодательства о борьбе с торговлей людьми и полное осуществление других мер по борьбе с этим явлением. Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществлять сбор и анализ данных из полицейских и международных источников, привлекать к судебной ответственности и наказывать лиц, причастных к торговле людьми, и обеспечивать защиту прав человека женщин и девочек, ставших жертвами торгов-

ли людьми. Комитет рекомендует также государству-участнику устранять коренные причины торговли людьми путем активизации усилий по улучшению экономического положения женщин, что должно сделать их менее уязвимыми в отношении эксплуатации и торговли людьми, и принять меры для реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе всеобъемлющую информацию и данные о проблемах торговли женщинами и девочками и проституции, а также о принятых мерах по борьбе с этими явлениями и об эффективности этих мер.

624. Комитет с обеспокоенностью отмечает большое число женщин, особенно принадлежащих к коренному и сельскому населению, не имеющих документов о регистрации их рождения и поэтому лишенных возможности признания их прав на гражданство и получение социальных пособий в государстве-участнике.

625. Комитет рекомендует государству-участнику ускорить процесс регистрации женщин, не имеющих документов, и способствовать этому процессу, а также выдать им свидетельства о рождении и удостоверения личности. Комитет настоятельно призывает государство-участник установить конкретные цели и сроки, с тем чтобы эти женщины смогли получить документы, удостоверяющие их гражданство, особенно в сельских районах, и представить в своем следующем докладе информацию о достигнутом прогрессе.

626. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что минимальный законный возраст вступления в брак установлен как для девочек, так и для мальчиков на уровне 16 лет и что такой низкий минимальный возраст вступления в брак может лишать девочек возможности продолжать свое образование, заставлять их рано бросать школу, а также затруднять достижение ими экономической самостоятельности и расширение их экономических прав и возможностей.

627. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры с целью повышения минимального возраста вступления в брак для девочек и мальчиков до 18 лет с целью приведения его в соответствие со статьей 1 Конвенции о правах ребенка и с пунктом 2 статьи 16 Конвенции и общей рекомендацией 21 Комитета о равенстве в браке и семейных отношениях.

628. Комитет обеспокоен положением женщин, принадлежащих к сельскому и коренному населению и к меньшинствам, которое характеризуется трудными условиями жизни и отсутствием доступа к правосудию, здравоохранению, образованию, кредитам и коммунальным услугам. Комитет обеспокоен тем, что широко распространенная нищета и плохие социально-экономические условия являются причиной нарушения прав человека женщин и дискриминации в отношении женщин, принадлежащих к сельскому и коренному населению, а также к меньшинствам. Комитет далее обеспокоен проявлениями расизма и многочисленными формами дискриминации в отношении перуанских женщин африканского происхождения.

629. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять особое внимание потребностям сельских женщин, женщин, принадлежащих к коренному населению и меньшинствам, посредством обеспечения их участия в процессах принятия решений и предоставления им полного доступа к правосудию, образованию, медицинскому обслуживанию и кредитам. Комитет рекомендует государству-участнику уделять особое внимание правам человека женщин во всех программах сотрудничества в целях развития, включая программы, осуществляемые в сотрудничестве с международными организациями и двусторонними донорами, с целью устранения социально-экономических причин дискриминации в отношении сельских женщин и женщин, принадлежащих к коренному населению и меньшинствам, использованием всех имеющихся источников поддержки. Комитет рекомендует государству-участнику принимать более эффективные меры по ликвидации дискриминации в отношении перуанских женщин африканского происхождения и укреплять свои усилия по борьбе с расизмом в отношении женщин и девочек Перу и по его ликвидации.

630. Комитет настоятельно призывает государство-участник всесторонне использовать в процессе выполнения своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые подкрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

631. Комитет подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является непременным условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Комитет призывает включать гендерные аспекты и однозначно отражать положения Конвенции во всех усилиях по достижению целей и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

632. Комитет с удовлетворением отмечает ратификацию государством-участником семи основных международных документов по правам человека¹. Комитет отмечает, что соблюдение государством-участником этих документов способствует осуществлению женщинами их прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни.

633. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Перу настоящих заключительных замечаний с целью информирования государственных чиновников, политиков, парламентариев и женских и правозащитных организаций о мерах, которые были приняты для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, и о дальнейших мерах, которые необходимо осуществить в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоги двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

634. Комитет просит государство-участник представить ответы на обеспокоенности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе в соответствии со статьей 18 Кон-

венции. Комитет рекомендует государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад, который должен быть представлен в октябре 2007 года, и свой восьмой периодический доклад, который должен быть представлен в октябре 2011 года, в виде сводного доклада в 2011 году.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

635. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусматривается, что Комитет должен включать в свой годовой доклад по статье 21 Конвенции резюме своей деятельности в рамках Факультативного протокола.

A. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

636. Комитет принял решение по сообщению № 11/2006 (см. приложение I к части первой доклада).

B. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

637. В соответствии с пунктом 11 статьи 8 Факультативного протокола, если Комитет получает достоверную информацию о серьезных или систематических нарушениях каким-либо государством-участником прав, предусмотренных в Конвенции, Комитет предлагает этому государству-участнику оказать содействие в изучении этой информации и с этой целью предоставить замечания в отношении соответствующей информации.

638. Согласно правилу 77 правил процедуры Комитета Генеральный секретарь доводит до сведения Комитета информацию, которая выносится или может выноситься на рассмотрение Комитета в соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола.

639. В соответствии с положениями правил 80 и 81 правил процедуры Комитета все документы и материалы о работе Комитета, связанные с его функциями по статье 8 Факультативного протокола, являются конфиденциальными, и все заседания, касающиеся его работы по этой статье, закрытыми.

C. Назначение членов Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу

640. Комитет назначил в Рабочую группу по сообщениям согласно Факультативному протоколу на срок два года до 31 декабря 2008 года следующих пять членов:

Магалис Ароча Домингес
Доркас Кокер-Аппиа
Сеес Флинтерман
Прамила Паттен
Анама Тан

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

641. Комитет рассматривал пункт 8 повестки дня «Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета» на своих 756-м и 773-м заседаниях 15 января и 2 февраля 2007 года и на закрытых заседаниях.

Меры, принятые Комитетом по пункту 8 повестки дня

Члены предсессионной рабочей группы для тридцать восьмой и тридцать девятой сессий

642. Комитет постановил, что членами предсессионных рабочих групп для тридцать восьмой и тридцать девятой сессий будут следующие лица:

Мерием Бельмихуб-Зердани
 Фумико Саига
 Мария Режи́на Тавариш да Силва
 Цзоу Сяоцяо

643. Комитет постановил, что членами предсессионных рабочих групп для сороковой и сорок первой сессий будут:

Мерием Бельмихуб-Зердани
 Фердоус Ара Бегум
 Франсуаз Гаспар
 Хейзел Гумеде Шелтон
 Виолета Нойбауэр
 Сильвия Пиментел
 Син Хэ Су
 Гленда Симмс
 Ханна Беате Шёпп-Шиллинг
 Дубравка Шимонович

Даты будущих сессий Комитета

644. С учетом расписания конференций и заседаний на 2007 год утвержден следующий график сессий:

- тридцать восьмая сессия: 14 мая — 1 июня 2007 года
- тридцать девятая сессия: 23 июля — 10 августа 2007 года
- предсессионная рабочая группа тридцать девятой сессии: 5–9 февраля 2007 года
- предсессионная рабочая группа сороковой сессии: 16–20 июля 2007 года;
- девятая сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу: 5–7 февраля 2007 года;
- десятая сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу: 18–20 июля 2007 года.

Доклады, которые будут рассмотрены на предстоящих сессиях Комитета

645. Комитет подтвердил, что на своей тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях он рассмотрит первоначальные доклады следующих государств-участников, и постановил, что следующие государства-участники должны представить свои доклады на сороковой и сорок первой сессиях с учетом любых изменений, которые могут потребоваться:

- a) тридцать восьмая сессия
 - Вануату
 - Мавритания
 - Мозамбик
 - Нигер
 - Пакистан
 - Сербия
 - Сирийская Арабская Республика
 - Сьерра-Леоне
- b) тридцать девятая сессия
 - Острова Кука (первоначальный доклад)
 - Белиз
 - Боливия
 - Бразилия
 - Венгрия
 - Гвинея
 - Гондурас
 - Индонезия
 - Иордания
 - Кения
 - Лихтенштейн
 - Новая Зеландия
 - Республика Корея
 - Сингапур
 - Эстония
- c) сороковая сессия
 - Саудовская Аравия (первоначальный доклад)
 - Бурунди
 - Ливан
 - Литва
 - Люксембург
 - Марокко

- Финляндия
 Франция
- d) сорок первая сессия (список будет дополнен)
- Исландия
 Йемен
 Нигерия
 Норвегия
 Португалия
 Соединенной Королевство Великобритании и Северной Ирландии
 Швеция

Состав параллельных камер на тридцать девятой сессии

646. Комитет утвердил следующий состав своих параллельных камер на тридцать девятой сессии и следующим образом распределил доклады государств-участников:

<i>Камера А</i>	<i>Камера В</i>
Фердоус Ара Бегум	Магалис Ароча Домингес
Наэла Габр Мухаммед Габре Али	Мерием Бельмихуб-Зердани
Франсуаз Гаспар	Руфь Гальперин-Каддари
Тициана Майоло	Мэри Шанти Дайриам
Виолета Нойбауэр	Доркас Ама Фрема Кокер-Аппиа
Прамила Паттен	Мария Режина Тавариш да Силва
Сильвия Пиментель	Анама Тан
Фумико Сайга	Хейзел Гумеде Шелтон
Син Хэ Су	Дубравка Шимонович
Гленда Симмс	Сеес Флинтерман
Сайсури Чутикул	Цзоу Сяоцяо
Ханна Беате Шёпп-Шиллинг	
<hr/>	
<i>Государства-участники, доклады которых будут рассматриваться в камере А</i>	<i>Государства-участники, доклады которых будут рассматриваться в камере В</i>
Белиз (CEDAW/C/BLZ/3-4)	Боливия (CEDAW/C/BOL/2-4)
Венгрия (CEDAW/C/HUN/6)	Бразилия (CEDAW/C/BRA/6)
Гондурас (CEDAW/C/HON/6)	Гвинея (CEDAW/C/GIN/4-6)
Индонезия (CEDAW/C/IND/4-5)	Кения (CEDAW/C/KEN/6)

Государства-участники, доклады которых будут рассматриваться в камере А

Государства-участники, доклады которых будут рассматриваться в камере В

Иордания (CEDAW/C/JOR/3–4)

Лихтенштейн (CEDAW/C/LIE/2 и CEDAW/C/LIE/3)

Сингапур (CEDAW/C/SGP/3)

Новая Зеландия (CEDAW/C/NZL/6)

Республика Корея (CEDAW/C/KOR/5 и CEDAW/C/KOR/6)

Эстония (CEDAW/C/EST/4)

647. Первоначальный доклад Островов Кука (CEDAW/C/COK/1) будет рассмотрен на пленарном заседании.

Заседания, на которых будут присутствовать Председатель или члены Комитета в 2007 году

648. Комитет рекомендовал Председателю или заместителю присутствовать на следующих заседаниях в 2007 году:

- а) пятьдесят первая сессия Комиссии по положению женщин;
- б) четвертая сессия Совета по правам человека;
- с) девятнадцатое совещание председателей договорных органов по правам человека;
- д) шестое межкомитетское совещание вместе с двумя другими членами Комитета;
- е) шестьдесят вторая сессия Генеральной Ассамблеи (Третий комитет).

Совершенствование методов работы Комитета по статье 18 Конвенции

Методы работы в параллельных камерах

649. Комитет произвел оценку своей работы в параллельных камерах и пришел к заключению, что в целом опыт является весьма позитивным.

650. Эксперты согласились, что проведение трех сессий в год, причем, по крайней мере, одной из них в формате камер, позволит Комитету своевременно выполнять свои обязанности по Конвенции и Факультативному протоколу к ней. Комитет предложил провести первую после выборов новых членов сессию только в формате пленарных заседаний, с тем чтобы быстрее ознакомить их с методами работы Комитета.

651. Эксперты подтвердили, что методы работы в параллельных камерах остаются в силе⁶. В то же время эксперты выявили ряд областей, работа в которых нуждается в совершенствовании. Будут предприняты дальнейшие усилия к улучшению координации между всеми экспертами при подготовке к конструк-

⁶ См. *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят первая сессия, Дополнение № 38 (A/61/38), часть II, пункты 364–379.*

тивному диалогу, с тем чтобы обеспечить постановку всех принципиально важных вопросов перед представляющим доклад государством.

652. Эксперты согласились, что страновые докладчики будут играть более активную и инициативную роль в координации работы в камерах и в обеспечении того, чтобы все эксперты могли вносить своевременный и конструктивный вклад в диалог. Они согласились с тем, что материалы брифингов по странам будут распространяться за 7–10 дней до начала сессии. Дальнейшие усилия будут предприняты к обеспечению краткости этих материалов и отражения в них всех принципиально важных вопросов, которые должны быть затронуты в рамках конструктивного диалога. Становые докладчики возьмут также на себя ведущую роль в обеспечении того, чтобы все затронутые принципиально важные темы нашли отражение в последующих вопросах. Эксперты согласились также с тем, что каждый страновой докладчик сделает краткое вступительное заявление по проекту заключительных замечаний на пленарном заседании до их рассмотрения и принятия.

653. Комитет просил свой секретариат включать основные документы государств-участников, если таковые имеются, в сессионную документацию, которая рассылается экспертам заблаговременно до начала каждой сессии.

Просьба о представлении давно просроченных докладов

654. Комитет рассмотрел положение в области представления докладов государствами-участниками (CEDAW/C/2007/I/2) и постановил действовать в соответствии со своими решениями 29/I и 31/III(i). Поступая таким образом, Комитет исходил из своего предыдущего опыта, когда он предложил двум государствам-участникам — Кабо-Верде и Сент-Люсии — представить все их просроченные доклады в виде сводных докладов. Комитет в связи с этим постановил направить письма следующим 12 государствам-участникам, которые более чем на 10 лет просрочили представление своих первоначальных докладов по статье 18 Конвенции: Багамские Острова, Гаити, Гвинея-Бисау, Гренада, Доминика, Коморские Острова, Лесото, Либерия, Папуа — Новая Гвинея, Сейшельские Острова, Центральноафриканская Республика и Чад. Кроме того, Комитет постановил просить четыре государства-участника, которые более чем на 20 лет просрочили представление их первоначальных докладов по статье 18 Конвенции, а именно Гаити, Гвинея-Бисау, Доминика и Либерия, представить к марту 2008 года все их просроченные доклады в виде сводных докладов для рассмотрения на сорок третьей (январской) сессии в 2009 году. В качестве крайней меры в случае неполучения докладов в предлагаемые сроки Комитет начнет обсуждение вопроса об осуществлении Конвенции в четырех государствах-участниках без доклада.

Последующая деятельность по выполнению рекомендаций пятого межкомитетского совещания и восемнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека

655. Комитет был проинформирован Беате Шёпп-Шиллинг о результатах работы рабочей группы по согласованию методов работы (см. A/61/38, часть III, пункт 638). Комитет провел обсуждение по предварительным пунктам, по которым рабочая группа достигла согласия (HRI/MC/2007/2, пункты 22–33). Ссылаясь на свое собственное заявление «К согласованной и комплексной системе

договорных органов по правам человека», Комитет поддерживает предложение о том, что необходимо создать целевую группу по методам работы (см. HRI/MC/2007/2, пункта 23) на срок не более двух лет из расчета проведения ежегодно до трех совещаний. Комитет особо отмечает, что на данном этапе такая целевая группа не должна подменять или дублировать в своей работе мандат и функции МКС/СП. Комитет также соглашается, что МКС должно созываться два раза в год. Комитет не поддерживает предложение о возможном создании целевой группой подгруппы для рассмотрения различных аспектов сообщений (см. пункты 23 in fine и 26), включая приемлемость и направление в наиболее подходящий комитет. Комитет, однако, приветствовал бы улучшение обмена информацией между экспертами различных договорных органов по процедурам сообщений по таким вопросам, как методы работы и рассмотрение старых дел, например, в форме практикумов или семинаров. Комитет настоятельно призывает Управление Верховного Комиссара по правам человека к сотрудничеству с Отделом по улучшению положения женщин в вопросах удовлетворения просьб и выполнения рекомендаций о проведении исследований, учебных занятий и кампаний по распространению информации, о чем говорится в пунктах 28–32.

Последующие меры в связи с заключительными замечаниями

656. Комитет провел предварительное обсуждение последующих мер в связи с заключительными замечаниями. Он отметил нынешнюю практику других договорных органов по правам человека и постановил продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии.

Согласованные руководящие принципы представления докладов

657. Комитет будет продолжать пересматривать свои руководящие принципы подготовки докладов государствами-членами по статье 18 Конвенции в свете принятия межкомитетским совещанием пересмотренных и согласованных руководящих принципов представления докладов по международным договорам по правам человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (HRI/MC/2006/3; см. также A/61/38, часть III, пункт 636). Комитет просил свой секретариат подготовить технический анализ нынешних руководящих принципов представления докладов Комитета в свете руководящих принципов подготовки расширенного общего базового документа для рассмотрения в период между сессиями рабочей группой Комитета. Комитет согласился рассмотреть вопрос о внесении любых возможных изменений в руководящие принципы в первоочередном порядке на своей тридцать восьмой сессии.

Рабочая группа по оговоркам

658. Комитет был проинформирован Сеесом Флинтерманом о результатах работы Рабочей группы по оговоркам (см. A/61/38, часть III, пункт 638). Комитет провел обсуждение рекомендаций рабочей группы и отметил, в частности, что они соответствуют практике Комитета. Эксперты согласились держать вопрос об оговорках в поле зрения на будущих сессиях.

Показатели для контроля соблюдения международных документов по правам человека

659. Г-жа Шёпп-Шиллинг проинформировала Комитет о совещании экспертов, созванном Управлением Верховного Комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в декабре 2006 года на которое она была приглашена в личном качестве и которое было посвящено разработке показателей контроля соблюдения международных документов по правам человека. Доклад предыдущего совещания на эту же тему был рассмотрен на пятом межкомитетском совещании (см. HRI/MC/2006/7). Она подчеркнула важность этого вопроса и призвала Комитет изучить этот вопрос и провести неформальный семинар на будущей сессии.

Координаторы Комитета

660. Комитет обсудил целесообразность назначения и круг ведения координаторов Комитета для взаимодействия с учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Он согласился, что в свете расширения взаимодействия с такими учреждениями и предоставления ими Комитету конкретной информации по странам существует необходимость в сохранении на данном этапе функций координаторов Комитета. Эта позиция будет также представлена на МКС/СП.

Прочие вопросы

661. 15 января 2007 года Комитет провел обмен мнениями с Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросам, представляющим взаимный интерес, и, в частности, по решению Генерального секретаря от 11 октября 2006 года о передаче ответственности за обслуживание Комитета Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

662. 29 января 2007 года Комитет был проинформирован и принял участие в интерактивном диалоге со Специальным советником по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и директором Отдела по улучшению положения женщин по вопросам, касающимся реформы Организации Объединенных Наций, и, в частности, предложениям относительно новой архитектуры гендерного равенства (см., в частности, A/61/583 и A/61/590).

663. Комитет провел обмен мнениями 1 февраля 2007 года со Специальным докладчиком Комиссии международного права Аленом Пелле по теме «Оговорки к договорам».

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

664. Комитет рассматривал пункт 7 повестки дня «Осуществление статьи 21 Конвенции» на своих 756-м и 773-м заседаниях 15 января и 2 февраля 2007 года и на закрытых заседаниях.

Решение, принятое Комитетом по пункту 7 повестки дня

Общие рекомендации по вопросу о женщинах-мигрантах

665. Рабочая группа Комитета по общей рекомендации по вопросу о женщинах-мигрантах отметила отсутствие прогресса в межсессионный период в деле дальнейшего пересмотра проекта. Рабочая группа была воссоздана в следующем составе: г-жа Дайриам (Председатель), г-жа Син, г-жа Пиментель, г-жа Ароча, г-жа Габр, г-жа Гаспар, г-жа Тавариш да Силва и г-жа Ара Бегум. Эксперты согласились, что любые дальнейшие конкретные предложения могут быть представлены рабочей группе в конце февраля, после чего рабочая группа подготовит пересмотренный проект. Этот новый проект будет распространен до начала тридцать восьмой сессии, и Комитет отведет один день для его рассмотрения.

Общая рекомендация по статье 2

666. Рабочая группа Комитета по общей рекомендации по статье 2 также отметила отсутствие прогресса в межсессионный период. Рабочая группа была воссоздана в следующем составе: г-н Флинтерман (Председатель), г-жа Шимонович, г-жа Дайриам, г-жа Пиментель, г-жа Шёпп-Шиллинг, г-жа Бельмихуб-Зердани, г-жа Гальперин-Каддари и г-жа Гумеде Шелтон. На тридцать восьмой сессии рабочая группа предложит сроки для подготовки общей рекомендации.

Другие общие рекомендации

667. Комитет рассмотрел также другие планы подготовки общих рекомендаций. Хотя функции исследования конкретных тем возлагаются на отдельных экспертов, Комитет согласился, что для него приоритетом является завершение подготовки двух общих рекомендаций по вопросу о женщинах-мигрантах и по статье 2, соответственно.

Глава VIII

Предварительная повестка дня тридцать восьмой сессии

668. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей тридцать восьмой сессии на своем 773-м заседании 2 февраля 2007 года и утвердил следующую предварительную повестку дня этой сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о работе, проделанной между тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
7. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Предварительная повестка дня тридцать девятой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать восьмой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

669. Комитет рассмотрел проект доклада о работе его тридцать седьмой сессии (CEDAW/C/2007/I/L.1 и добавления) на своем 773-м заседании (см. CEDAW/C/SR.773) и принял его с внесенным в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение

Решение, принятое Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

Сообщение № 11/2006*

<i>Представлено:</i>	Констанс Раган Сальгадо
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор
<i>Государство-участник:</i>	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
<i>Дата передачи сообщения:</i>	11 апреля 2005 года (первое представление)
<i>Ссылки:</i>	препровождено государству-участнику 15 февраля 2006 года (в документальной форме не издавалось)

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденный в соответствии со статьей 17 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

на своем заседании 22 января 2007 года

принимает следующее решение:

Решение по вопросу приемлемости

1.1 Автор сообщения от 11 апреля 2005 года — г-жа Констанс Раган Сальгадо, британская подданная, родившаяся 24 ноября 1927 года в Борнмуте, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, и в настоящее время проживающая в Боготе, Колумбия. Она утверждает, что является жертвой нарушений Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии статей 1, 2(f) и пункта 2 статьи 9 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, поскольку ей было отказано в передаче по происхождению ее британского гражданства старшему сыну. Автор представляет сама себя. Конвенция и Факультативный протокол к ней вступили в силу для государства-участника соответственно 7 мая 1986 года и 17 марта 2004 года.

* В рассмотрении настоящего сообщения участвовали следующие члены Комитета: Фердус Ара Бегум, Магалис Ароча Домингес, Мерием Бельмихуб-Зердани, Сайсуори Чутикуль, Доркас Кокер-Аппиа, Мэри Шанти Дайриам, Сис Флинтерман, Наэла Мухамед Габр, Франсуаза Гаспар, Хейзел Гумед Шелтол, Рут Гальперин-Каддари, Тициана Майоло, Виолета Нойбауэр, Прамила Паттен, Сильвия Пиментел, Фумико Сайга, Хейсу Шин, Гленда П. Симмс, Дубравка Шимонович, Анама Тан, Мария Регина Тавариш да Силва, Цзоу Сяоцяо.

Изложенные факты

2.1 В 1954 году автор покинула Англию, с тем чтобы обосноваться со своим мужем в Колумбии. 16 сентября 1954 года в Колумбии от колумбийского отца родился старший сын автора — Альваро Джон Сальгадо. В то время автор обратилась в Консульство Соединенного Королевства с заявлением о предоставлении ее сыну британского гражданства, и ей было сказано, что право на британское гражданство обеспечивается по линии отца, а поскольку отец ее сына — колумбиец, то ее сын рассматривается в качестве иностранца.

2.2 В Законе о британском гражданстве 1981 года («Закон 1981 года»), который вступил в силу в 1983 году, предусмотрены поправки к предыдущим законам о гражданстве и введены равные права для женщин и мужчин в отношении гражданства их детей в возрасте до 18 лет. Автору было сказано, что ее сын все равно не имеет права на получение британского гражданства в соответствии с Законом 1981 года. Автор выразила протест, направив письмо британскому консулу и министерству иностранных дел, в котором она заявила, что если бы ее сын обратился с прошением о предоставлении ему британского гражданства через британского отца, а не через нее, то по отношению к нему не применялось бы какое-либо ограничение возрастного характера.

2.3 Британские законы о гражданстве вновь изменились, когда 30 апреля 2003 года вступил в силу Закон о гражданстве, иммиграции и убежище 2002 года («Закон 2002 года»), и в Закон 1981 года был включен раздел 4С («Получение гражданства путем регистрации: лица, рожденные в период между 1961 и 1983 годами»). Дети — к настоящему времени уже взрослые, — которые родились за рубежом в период с 7 февраля 1961 года по 1 января 1983 года у британских матерей, отныне имеют право зарегистрироваться в качестве британских граждан, если они отвечают некоторым другим условиям.

2.4 В начале 2003 года британский консул в Боготе обратился к автору, с тем чтобы узнать, есть ли у нее дети, рожденные после 7 февраля 1961 года. Она ответила, что ее младший сын родился в 1966 году и получил британское гражданство, однако ее старший сын до сих пор его не получил. Ей сообщили, что он не отвечает предъявляемым требованиям в силу того факта, что он родился до даты, установленной в соответствии с Законом 2002 года.

Жалоба

3.1 Автор утверждает, что она подверглась дискриминации по признаку пола из-за Закона о британском гражданстве 1948 года («Закон 1948 года»), в соответствии с которым она не могла зарегистрировать своего сына в качестве британского гражданина, поскольку в соответствии с Законом 1948 года гражданство предоставляется по линии отца, а не по линии матери. Согласно ее утверждениям, дискриминация носит постоянный характер, поскольку она не была устранена ни в соответствии с Законом 1981 года, ни в соответствии с Законом 2002 года, и ее сын по-прежнему не может получить британское гражданство путем регистрации из-за своего возраста. Автор считает, что данный закон лишь частично устранил дискриминацию в отношении женщин.

3.2 Автор утверждает, что, хотя женщины должны иметь право передавать свое гражданство любым детям, рожденным за рубежом, «наравне с мужчинами», она по-прежнему не в состоянии сделать это, поскольку на детей, уже ставших взрослыми до 1981 года, действующее законодательство не распространяется. Она считает, что Закон 2002 года допускает дискриминацию в ее отношении и в отношении других британских матерей, чьи дети, имеющие иностранных отцов, родились за рубежом до 7 февраля 1961 года.

3.3 Все усилия, предпринятые автором для получения гражданства ее старшим сыном, оказались безуспешными. Она направляла письма различным государственным должностным лицам, в том числе в Посольство Великобритании в Боготе, министерство внутренних дел, а также премьер-министру и ряду членов Парламента.

Замечания государства-участника относительно приемлемости

4.1 В своем сообщении от 13 апреля 2006 года государство-участник просит отвергнуть данное сообщение в качестве неприемлемого. Оно отмечает, что Соединенное Королевство ратифицировало, с некоторыми оговорками, Конвенцию 7 апреля 1986 года и что юрисдикция Комитета на получение и рассмотрение настоящего сообщения в связи с предполагаемыми нарушениями прав, изложенных в Конвенции, вытекает из факта присоединения государства-участника к Факультативному протоколу к Конвенции 17 декабря 2004 года.

4.2 Что касается фактов, то государство-участник заявляет об отсутствии каких-либо указаний на характер заявления, с которым автор обратилась в Консульство Соединенного Королевства в Боготе в 1954 году, однако, судя по резюме, изложенному в сообщении, это была не более чем просьба о признании британского гражданства Альваро Джона Сальгадо на основе его рождения в качестве сына матери, являющейся британской подданной. Это заявление не могло рассматриваться в качестве одного из вопросов действующего на тот момент внутреннего законодательства.

4.3 После многочисленных обращений к правительству Соединенного Королевства, будь то через его Посольство или Консульство в Боготе или напрямую, государство-участник отмечает, что автор была проинформирована о том, что ее старший сын по-прежнему не имеет прав на регистрацию в качестве британского подданного на том основании, что он был рожден матерью, имеющей британское подданство.

4.4 Согласно государству-участнику, нет каких-либо свидетельств, говорящих о том, что автор когда-либо пыталась оспорить любое из этих решений через английские суды, и государству-участнику не известно о любых таких судебных разбирательствах, инициированных автором.

4.5 Что касается соответствующего внутреннего законодательства, то государство-участник считает, что в качестве общего принципа в соответствии с английским правом получение британского гражданства по рождению или происхождению определяется ссылкой на обстоятельства этого лица во время его рождения и ссылкой на законы, действовавшие при его рождении. Необходимо конкретно назвать исключения, предусмотренные в последующих законах.

4.6 Государство-участник разъясняет, что в момент рождения старшего сына автора, т.е. 16 сентября 1954 года, руководящим документом законодательства Великобритании о гражданстве был Закон 1948 года. В соответствии с разделом 5 Закона 1948 года, лицо, рожденное после принятия этого Закона (с учетом ряда исключений) имело право на британское подданство по происхождению, если его или ее отец был во время его или ее рождения британским подданным. Этого автоматического права по происхождению не было у лиц, матери которых не были британскими подданными в момент их рождения. В Законе 1948 года были предусмотрены другие средства приобретения британского гражданства. Несовершеннолетние дети любого британского подданного также могли бы быть зарегистрированы в качестве британских подданных после подачи заявления, представленного в предусмотренной форме родителем или попечителем на усмотрение министра внутренних дел, который, в принципе, мог бы воспользоваться своими полномочиями в соответствии с проводимой в то время политикой министерства. Натурализация обеспечивалась при соблюдении ряда условий, одно из которых состояло в том, что заявитель должен достигнуть совершеннолетия и быть дееспособным.

4.7 Государство-участник отмечает, что в середине-конце 70-х годов правительство Соединенного Королевства признало дискриминационные последствия применения раздела 5 Закона 1948 года, и в результате этого тогдашний министр внутренних дел (г-н Мерлин Риз) объявил 7 февраля 1979 года в Палате общин о временном изменении порядка рассмотрения заявлений женщин, рожденных в Соединенном Королевстве и добивавшихся регистрации своих несовершеннолетних детей в качестве британских граждан. Это политическое решение общего и переходного характера применялось в отношении любого лица, не достигшего 18-летнего возраста к той дате, когда было объявлено об этом новом политическом решении (то есть любого ребенка, рожденного у матери, имеющей британское гражданство, после 7 февраля 1961 года).

4.8 Государство-участник далее объяснило, что 1 января 1983 года Закон 1981 года вступил в силу и отменил действие положений Закона 1948 года. В разделе 2(1) Закона 1981 года содержится положение о приобретении гражданства по происхождению от любого из родителей с учетом некоторых условий. В Закон 1981 года была внесена дополнительная поправка в соответствии с разделом 13 Закона 2002 года. В соответствии с этой поправкой в Закон 1981 года был включен раздел 4С, в соответствии с которым лица, на которых распространялось действие политического решения, провозглашенного 7 февраля 1979 года, получали предусмотренное законом право зарегистрироваться в качестве британских граждан, при этом действие нового положения состояло в том, что они могли подавать заявления на регистрацию даже после достижения ими совершеннолетия; заявитель должен был родиться после 7 февраля 1961 года и до 1 января 1983 года. Эти две даты отражают тот факт, что политическое решение, провозглашенное 7 февраля 1979 года, касалось лиц, рожденных после 7 февраля 1961 года, и то, что 1 января 1983 года было датой, когда вступил в силу Закон 1981 года; начиная с этого времени мать, имеющая британское гражданство, может передавать свое гражданство таким же образом, как и отец, имеющий британское гражданство.

4.9 Что касается вопроса о неприемлемости *ratione temporis*, то, согласно заявлению государства-участника, автор жалуется на то, что Соединенное Королевство нарушило ее права по статье 9(2) Конвенции, и что она правомерно

обращает внимание Комитета на определение дискриминации в отношении женщин, содержащееся в статье 1 Конвенции; и обязательство, предусмотренное в статье 2(f). Государство-участник считает, что, для того чтобы определить, является ли данное сообщение неприемлемым *ratione temporis*, необходимо внимательным образом рассмотреть фактическое содержание предъявляемой жалобы. Автор жалуется на то, что в отношении ее сына, рожденного в 1954 году, она не имеет равных с мужчинами прав в плане передачи этому сыну своего гражданства. В отношении же своего младшего сына такими правами она воспользовалась. С учетом всего этого государство-участник указывает на необходимость рассмотреть вопрос о том, какими правами в рамках внутригосударственного законодательства обладают (или обладали) мужчины в плане передачи своего гражданства своим детям, в отношении которых женщины не имели «равных прав».

4.10 Государство-участник уточняет, что в соответствии с разделом 5 Закона 1948 года дети, у отцов которых имеется британское гражданство, автоматически с момента своего рождения становятся британскими гражданами по происхождению, в то время как дети, матери которых имеют британское гражданство (а отцы которых не являются британскими гражданами), не имеют такого права. В принятом 7 февраля 1979 года решении об изменении политики не предусмотрены какие-либо дополнительные права для мужчин в плане передачи гражданства их детям. Наоборот, в нем была предпринята попытка модифицировать — задолго до того, как Соединенное Королевство ратифицировало Конвенцию, — существующую практику, с тем чтобы смягчить последствия того, что признавалось в качестве дискриминации в отношении женщин в рамках применения Закона 1948 года. В Законе 1981 года также не были предусмотрены какие-либо иные права для мужчин в плане гражданства их детей. И наконец, в разделе 4С Закона 1981 года, вступившем в силу в соответствии с Законом 2002 года, также не были предусмотрены какие-либо новые или иные права для мужчин в отношении гражданства их детей, но были предусмотрены законодательные положения в отношении лиц, рожденных у матерей, имеющих британское гражданство, на которых распространялось действие директивного документа от 7 февраля 1979 года об изменении политики. Таким образом, как представляется, жалоба автора может касаться только права, предусмотренного в разделе 5 Закона 1948 года (в то время только для мужчин) относительно передачи их гражданства своим детям, рожденным за рубежом, автоматически в момент их рождения. Во временном отношении критической датой поэтому является дата рождения старшего сына автора, а именно — 16 сентября 1954 года, т.е. задолго до того, как Конвенция была принята Генеральной Ассамблеей или вступила в силу, и еще раньше, чем Соединенное Королевство ратифицировало Конвенцию и/или присоединилось к Факультативному протоколу. Это также соответствует общему принципу, лежащему в основе законов Соединенного Королевства о гражданстве и законов большинства государств о гражданстве, который состоит в том, что право того или иного лица на приобретение (британского) гражданства при рождении или по происхождению определяется ссылкой на обстоятельства этого лица и закон, действовавший в момент его рождения. Ссылка на дату рождения ребенка (или по меньшей мере период времени, в течение которого он может считаться «ребенком») также четко соответствует формулировке статьи 9(2) Конвенции, которая недвусмысленно касается равных прав женщин в отношении гражданства их «детей». Эта ссылка на «детей» должна рассматриваться в соответствии с применением

данного термина в отношении других соответствующих международных (правозащитных) документов, таких, как статья 24(3) Международного пакта о гражданских и политических правах; статья 7(1) Конвенции Организации Объединенных Наций о правах ребенка; и статьи 6(1) и (2) Европейской конвенции о гражданстве. В Соединенном Королевстве возраст совершеннолетия всегда составлял 18 лет.

4.11 Государство-участник далее заявляет о том, что по меньшей мере с той даты, когда старший сын автора достиг совершеннолетия, т.е. 16 сентября 1972 года, автор перестала быть «жертвой» отказа ее старшему сыну в британском гражданстве. Как правило, то или иное лицо может воспользоваться гражданством родителя только будучи ребенком, а после того, как то или иное лицо достигнет совершеннолетия, любое заявление о предоставлении гражданства должно основываться на личных связях данного ребенка с той или иной страной, а не на связях этого ребенка с его матерью. Раздел 4С Закона 1981 года является в значительной степени исключением из этого общего правила и применяется в отношении весьма ограниченной категории людей. Поэтому любая жалоба относительно дальнейшего отказа признать или зарегистрировать старшего ребенка автора в качестве британского подданного должна исходить от него.

4.12 Государство-участник считает, что этот анализ не может быть подорван предположением, если такое предположение будет выдвинуто, о том, что автор неоднократно и безуспешно пыталась зарегистрировать своего старшего сына в качестве британского подданного, будь то в соответствии с разделом 7 Закона 1948 года, применяемого после объявления об изменении политики 7 февраля 1979 года, или в соответствии с Законом 1981 года. Любой отказ зарегистрировать старшего сына автора в соответствии с этими положениями не может сам по себе служить основой для жалобы о том, что автору не были предоставлены «равные права с мужчинами», поскольку ни одно из этих положений не касается конкретных прав для «мужчин» и не предусматривает их. В любом случае неясно, обращалась ли автор когда-либо с заявлением о регистрации своего старшего сына, когда он был еще «ребенком», и если обращалась, то воспользовалась ли она имеющимися средствами внутренней правовой защиты в английских судах.

4.13 Государство-участник заявляет, что в силу этих причин нельзя утверждать, что это — дело, в котором «факты, являющиеся предметом сообщения, сохраняются после указанной даты», т.е. вступления в силу Факультативного протокола для Соединенного Королевства; нельзя также утверждать, что последняя переписка дает основания считать о наличии нового нарушения. Хотя последствия неравного обращения, которому подверглась автор в 1954 году (или в период между 1954 и 1972 годами), способствовали тому, что сын автора до сих пор не имеет британского гражданства, государство-участник при этом отмечает, что положение, сложившееся в отношении гражданства ее сына, не представляет само по себе дальнейшего или нового нарушения прав автора по статье 9(2) Конвенции^a.

^a Ссылка по аналогии приводится на следующие два решения Комитета по правам человека: сообщение 174/1984 *J.K. против Канады* (CCPR/C/23/D/174/1984) и сообщение 872/1999 *Куровский против Польши* (CCPR/C/77/D/872/1999).

4.14 Что касается исчерпания средств внутренней судебной защиты, то государство-участник заявляет о том, что в соответствии со статьей 4(1) Факультативного протокола требуется исчерпание «всех» имеющихся средств внутренней судебной защиты. Государство-участник отмечает, что в соответствии с этим автор должна была «использовать все судебные или административные средства, которые дают [ей] обоснованную надежду на успешное решение»^b. В сообщении автора никаких указаний на то, что в соответствующее время (в 1954 году или в период с 1954 по 1972 год) она когда-либо обращалась с заявлением о регистрации своего старшего сына в качестве британского подданного в соответствии с разделом 7(1) Закона 1948 года — заявлением, которое, несомненно, было ей доступно. Кроме того, любой отказ в таком заявлении можно было и следовало бы оспорить путем пересмотра судебного решения в Высоком суде, который осуществлял в то время и продолжает осуществлять надзорную юрисдикцию над выполнением предусмотренных в законодательстве функций и/или осуществлением полномочий государственных органов, включая министерство внутренних дел, в отношении, в частности, решений, касающихся вопросов приобретения гражданства. Высокий суд, осуществляя эту юрисдикцию, имел и продолжает иметь полномочия для отмены решений и/или принятия обязательных распоряжений, требующих принятия иного решения, в том случае, если он приходит к выводу о том, что данный государственный орган поступил незаконным или неправомерным образом. Хотя на том этапе Конвенция еще не была заключена, автор могла опротестовать любой отказ в осуществлении полномочий по разделу 7(1) Закона 1948 года в пользу своего старшего сына на основании того, что это было неоправданным решением в соответствии с внутригосударственным правом. Она могла сослаться на Европейскую конвенцию по правам человека, в которой сформулировано международное обязательство, которому Соединенное Королевство подчиняется и которое было бы связано с осуществлением предусмотренных в законе полномочий.

4.15 Государство-участник считает, что проверка эффективного средства судебной защиты может состоять не в том, была ли успешной жалоба или нет, но скорее в том, имеет ли место процедура в рамках внутригосударственной системы, которая может обеспечить рассмотрение вопроса, и, если будут доказаны его преимущества, предоставление средства судебной защиты — без необходимости обращаться в Комитет^c. Если бы Комитет, вопреки вышеупомянутым сообщениям, счел, что вопрос, на который с жалобой обратилась автор, представляет собой не сохраняющееся нарушение, но новое нарушение, не являющееся неприемлемым *ratione temporis*, то государство-участник считало бы, что данная жалоба является в равной степени неприемлемой по причине того, что автор не исчерпала всех имеющихся внутренних средств судебной защиты. Хотя имеются убедительные свидетельства того, что автор стремилась исчерпать имеющиеся средства административной защиты (и любые средства законодательной защиты — с помощью своих писем, направленных правительству Соединенного Королевства и проявляющим к ней сочувствие членам парламента),

^b Государство-участник цитирует сообщение 437/1990 *Патиньо против Панамы* (CCPR/C/52/D/437/1990) и ссылается на сообщение 942/2000 *Йонассен и др. против Норвегии* (CCPR/C/76/D/942/2000).

^c Государство-участник ссылается на представленное в Европейский суд по правам человека заявление № 18304/05 *Никитиной против Соединенного Королевства* и считает, что данное дело применяется *mutatis mutandis* в отношении настоящего сообщения.

она полностью не использовала имеющихся средств судебной защиты^d. Государство-участник далее заявляет о том, что правило, согласно которому должны быть использованы местные средства судебной защиты, прежде чем будет начато рассмотрение дела на международном уровне, также является прочно устоявшимся правилом обычного международного права. В этом правиле отражено мнение, согласно которому «государство, в котором имело место нарушение, должно иметь возможность исправить его своими собственными средствами в рамках своей внутренней правовой системы» (решение Международного Суда по делу «Интерхендель», доклады МС, 1959 год, стр. 6(27)).

4.16 Государство-участник также утверждает, что, согласно нормам международного права, особое значение имеет то, что до принятия решения о прекращении применения общего требования об исчерпании внутренних средств правовой защиты должно быть установлено наличие убедительных подтверждений неэффективности возможных средств правовой защиты^e. Автор сообщения могла и должна была возбудить разбирательство на основании Закона о правах человека 1998 года, с тем чтобы оспаривать законность оснований для неизменного отказа предоставления ее старшему сыну британского гражданства.

4.17 Государство-участник заявляет, что в том случае, если Высокий суд признает нарушение прав автора сообщения по Европейской конвенции, он будет поставлен перед выбором между двумя вариантами — или истолковать Закон 1981 года таким образом, что он будет совместим с правами автора сообщения или ее сына по Европейской конвенции о правах человека, или принять заявление о несовместимости в соответствии с разделом 4 Закона о правах человека 1998 года. Последний вариант позволяет правительству Соединенного Королевства принять незамедлительные меры по исправлению положения. Государство-участник заявляет далее, что, хотя и невозможно оценить с какой-либо определенностью шансы на окончательный успех такого обращения в Высокий суд, не может быть места для предположения о том, что такая доступная возможность обращения в Высокий суд не означает по сути эффективного средства правовой защиты, которое должно было быть исчерпано автором сообщения.

4.18 Государство-участник также утверждает, что данное сообщение неприемлемо в силу того, что оно явно является неосновательным. При ратификации Конвенции Соединенное Королевство сделало следующую оговорку в отношении статьи 9:

Акт о британском гражданстве 1981 года, вступивший в силу в январе 1983 года, основан на принципах, не допускающих какой-либо дискриминации в отношении женщин в контексте статьи 1 в связи с приобретением, изменением или сохранением ими своего гражданства, а также в связи

^d Государство-участник ссылается на юрисдикцию по данному вопросу Комитета по правам человека, в частности на сообщение 222/1987 *Н.К. против Франции* (ССПР/C/37/D/222/1987) и решение Европейского суда по правам человека, включая дело *Фрессо и Руар против Франции* [GC] № 29183/95, пункт 37, ECHR 1999-I; *Кудлы против Польши* [GC], № 30210/96, пункт 152 ECHR 2000-XI; и *Бэнфилда против Соединенного Королевства*, заявление № 6223/04, решение от 18 октября 2005 года.

^e Государство-участник ссылается на работы Америксингхе “Local Remedies in International Law”, 1990 год, стр. 195 текста на английском языке; и Оппенгейма “International Law”, 9-е издание, стр. 525 текста на английском языке.

с гражданством их детей. Признание Соединенным Королевством статьи 9 не следует, однако, трактовать как свидетельствующее об отмене дальнейшего действия ряда временных или переходных положений, которые будут по-прежнему оставаться в силе и в последующий период.

Государство-участник считает, что сохраняющееся остаточное применение раздела 5 Закона 1948 года, на котором основано сообщение, явно подпадает под определение «временных или переходных положений», содержащихся в Законе 1981 года. Вследствие этого действие оговорки означает, что Соединенное Королевство не несет ответственности по Конвенции. Государство-участник ссылается на Заявление об оговорках к Конвенции, опубликованное Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин в рамках его доклада, представленного на девятнадцатой сессии (см. A/53/38/Rev.1, стр. 69 и далее). Государство-участник считает, что определенные положения этого заявления точно отражают позицию в соответствии с международным правом, и в частности в соответствии со статьями 19–23 Венской конвенции о праве договоров, согласно которой не Комитет, а сами государства-члены выносят имеющее обязательную силу определение по вопросу о недопустимости оговорки, сделанной другим государством-членом, как несовместимой с объектом и целью Конвенции. Государство-участник заявляет, что оговорка к статье 9 не может быть классифицирована как «не совместимая с объектом и целью настоящей Конвенции» и в силу этого запрещаемая по статье 28(2) Конвенции. Государство-участник считает уместным отметить, что ни одно из других государств-участников Конвенции не предпринимало попыток ставить под сомнение или оспаривать совместимость этой оговорки с объектом и целью Конвенции; и Комитет также не высказывал никакой конкретной обеспокоенности в отношении этой оговорки к статье 9, не считая выраженной им в общем и целом обеспокоенности относительно числа оговорок к Конвенции, как это отражено в его общих рекомендациях №№ 4, 20 и 21 (пункты 41–48) и его Заявлении об оговорках, в его заключительных замечаниях по Соединенному Королевству. С учетом вышесказанного государство-участник утверждает, что настоящее сообщение, даже если и не является неприемлемым ни по одной из вышеизложенных причин, явно является неосновательным, поскольку его предмет прямо подпадает под действие оговорки, сделанной Соединенным Королевством при ратификации.

4.19 По вышеизложенным причинам государство-участник заявляет, что данное сообщение неприемлемо по статье 4(1) и/или статье 4(2) Факультативного протокола; но вместе с тем оно находит уместным упомянуть о том, что Соединенное Королевство выполняет свои обязательства по статье 9(2) в увязке со статьями 1 и 2(f) Конвенции, и последним примером этого выступает принятие Закона 1981 года.

Комментарии автора в отношении замечаний государства-участника по вопросу о приемлемости

5.1 В своем заявлении от 29 мая 2006 года автор настаивает на своем утверждении о том, что ее сообщение должно рассматриваться как приемлемое, поскольку факты, являющиеся предметом сообщения, явно по-прежнему имели место и после того, как Факультативный протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника, что подтверждается дискриминацией, вновь в явной форме проявившейся 7 февраля 2006 года в ходе рассмотрения во вто-

ром чтении Закона о гражданстве, иммиграции и предоставлении убежища 2006 года, когда была отклонена поправка 67, в которой упоминалось имя автора сообщения, а также имена других лиц и которая предполагала отмену дискриминации в отношении них.

5.2 Автор указывает на то, что «временные или переходные положения», о которых упоминается в оговорке Соединенного Королевства, сохраняются на протяжении более 20 лет. Автор придерживается мнения о том, что эти временные или переходные положения должны были быть отменены на основании Закона 2002 года или в 2006 году. Она добавляет, что правительство сознательно перекрыло законные пути к исправлению положения, применив оговорку в отношении тех британских матерей, дети которых были рождены от иностранных граждан в период до 1961 года.

5.3 Автор утверждает, что государство-участник не предприняло всех усилий, которые теоретически и практически могло бы предпринять для рассмотрения того факта, что отдельные лица, к числу которых относится ее сын, все еще не могут получить британского гражданства по материнской линии.

5.4 Автор указывает на то, что в Законе 1981 года признается право несовершеннолетних детей, рожденных за границей британскими гражданками (от иностранных граждан) после 7 февраля 1961 года, на регистрацию в качестве британских граждан. Она утверждает, что, поскольку правительство признало право тех же лиц на регистрацию в качестве британских граждан по достижении совершеннолетия согласно Закону 2002 года, ограничительная дата 7 февраля 1961 года больше не имеет значения. Если отказ некоторым детям (достигшим в настоящее время совершеннолетия), рожденным за границей британскими гражданками, в праве подавать заявление на регистрацию в качестве граждан считается несправедливым и дискриминационным, то в равной мере должен считаться несправедливым и дискриминационным отказ в том же праве другим лицам. Автор вопрошает, почему то же самое право регистрации не может быть предоставлено тем совершеннолетним лицам, которые в прошлом подвергались дискриминации на основании Закона 1981 года.

5.5 Автор оспаривает то, что гражданство определяется на основе применения законодательства, действовавшего на момент рождения того или иного лица, поскольку отдельные лица получили возможность зарегистрироваться в качестве граждан благодаря своим матерям в 1981 году на основании Закона 1981 года и самостоятельно как совершеннолетние в 2002 году.

5.6 Автор соглашается с тем, что исторически сложившаяся дискриминация по признаку пола была частично устранена благодаря Закону 1981 года, в котором начиная с упомянутого года признавалось право женщин передавать свое гражданство своим детям на равных условиях с мужчинами. Однако это привело к возникновению новой дискриминации в отношении некоторых матерей в силу существования различия между матерями, дети которых родились до 1961 года, и матерями, дети которых родились после 1961 года. Она заявляет о том, что эта дискриминация была сохранена в Законе 2002 года, поскольку дети, рожденные после 1961 года, матери которых не зарегистрировали их в качестве граждан, когда они были несовершеннолетними, не смогли сделать этого по достижении совершеннолетия.

5.7 Автор ставит под сомнение справедливость законодательства о гражданстве, которое не было создано как имеющее ретроактивную силу хотя бы для тех людей, которые все еще живут, ощущая на себе его последствия, и сравнивает эту ситуацию с принятием закона об отмене рабства, по которому были освобождены все рабы. Она считает, что должна быть легитимная цель, оправдывающая различие в статусе, и вопрошает, какая легитимная цель может оправдывать выделение из общей массы одной группы матерей. Хотя автор признает, что никакое правительство не может исправить все проявления исторической несправедливости прошлых поколений, она полагает, что любое правительство обязано исправлять всякую несправедливость, которую оно способно исправить, как в случае существующей в наше время дискриминации в отношении живых людей, особенно если оно официально взяло на себя обязательства перед всем остальным миром, такие, как содержащиеся в Законе о правах человека и в Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Она заявляет далее, что единственно возможным оправданием невыполнения государством обязательств в области прав человека перед своими гражданами может быть, вероятно, наличие крайне разрушительных последствий для страны (которых, безусловно, не наблюдается в настоящем случае), и в таком случае правительство было бы морально обязано представить полное и удовлетворительное объяснение таких обстоятельств.

5.8 Автор утверждает, что любая мать имеет основополагающее право человека на передачу своего гражданства своему ребенку на равных с мужчинами и другими матерями условиях, независимо от того, является ее ребенок совершеннолетним или нет, особенно с учетом того, что то же самое право уже было признано существующим для других лиц, как несовершеннолетних, так и совершеннолетних, в двух различных национальных законах; она считает неприемлемыми все сохраняющиеся проявления несправедливости, объясняемые тем, что они были законными на момент своего возникновения, или защищаемые на основании этого.

Дополнительные комментарии государства-участника по вопросу о приемлемости

6.1 В своем заявлении от 21 июля 2006 года государство-участник по-прежнему основывает свою позицию на своих заявлениях о неприемлемости, сделанных 13 апреля 2006 года.

6.2 Государство-участник отмечает, что автор не предприняла явных попыток рассмотреть или оспорить заявление государства-участника относительно следующего: сообщение является неприемлемым *ratione temporis* в силу того, что по крайней мере с даты вступления старшего сына автора в совершеннолетие 16 сентября 1972 года (т.е. задолго до принятия Конвенции Генеральной Ассамблеей и *a fortiori* задолго до ратификации Конвенции государством-участником) автор перестала быть пострадавшей; сообщение является неприемлемым по той причине, что она не исчерпала все имеющиеся в ее распоряжении внутренние средства правовой защиты; и/или на сохраняющееся остаточное применение положений раздела 5 Закона 1948 года явно распространяется действующая формулировка оговорки, сделанной государством-участником при ратификации Конвенции. Государство-участник заявляет, что каждого из двух первых оснований, будь то по отдельности или вместе взятых, достаточно для того, чтобы найти это сообщение неприемлемым.

6.3 Государство-участник заявляет, что в комментариях автора, как представляется, основное внимание уделяется утверждению о том, что законодательные положения, на которые распространяется сфера действия оговорки, выходят за рамки понятия «временных», сохраняясь «на протяжении более 20 лет»; и скрытому подталкиванию Комитета к принятию решения о недопустимости и неправомерности этой оговорки.

6.4 Государство-участник утверждает далее, что в комментариях автора игнорируется тот факт, что оговорка относится к ряду временных или переходных положений, которые будут по-прежнему оставаться в силе и в последующий период после января 1983 года и что положения раздела 5 Закона 1948 года, в отношении которых сохраняется остаточное применение, явно подпадают под определение таких временных, и что более важно, переходных положений. Государство-участник разъясняет, что выражение «временные» предназначено для обозначения мер, применяемых до завершения перехода от «старого» к «новому режиму», а не только относится к положениям, остающимся в силе до внесения в законодательство надлежащих изменений. Раздел 5 Закона 1948 года является единственным пережитком старого режима, сохранившимся после перехода к новому недискриминационному режиму, введенному в соответствии с Законом 1981 года. Государство-участник заявляет далее, что с момента вступления в силу Закона 1981 года женщины имеют возможность передавать свое гражданство своим новорожденным детям точно так же, как и мужчины.

6.5 Кроме того, государство-участник заявляет, что комментарии автора обходят стороной позицию, согласно которой с точки зрения международного права Комитет не уполномочен выносить обязательных для исполнения решений о недопустимости оговорки как несовместимой с объектом и целью Конвенции, а также заявления государства-участника о том, что оговорка в любом случае не является несовместимой с объектом и целью Конвенции.

Дополнительные комментарии автора по вопросу о приемлемости

7.1 В своем заявлении от 9 августа 2006 года автор вновь заявляет, что ее сообщение не может быть объявлено неприемлемым *ratione temporis*. Она утверждает, что закон о гражданстве, действовавший во время рождения ее сына в 1954 году, был дискриминационным, что действующий закон о гражданстве является дискриминационным и что она в действительности все еще является потерпевшей.

7.2 Что касается исчерпания всех имеющихся внутренних средств правовой защиты, то автор утверждает, что она исчерпала все имеющиеся в ее распоряжении подобные средства, неоднократно представляя заявления о предоставлении гражданства ее старшему сыну с момента его рождения по линии британского консульства и министерства внутренних дел, а также на основе переписки с должными лицами правительства и юрисконсультантами. Ее жалоба была даже представлена на обсуждение в палате лордов не далее как 7 февраля 2006 года, но была безоговорочно отклонена. Она утверждает далее, что для обеспечения правосудия, которого она добивается, необходимо изменить законы. Она утверждает, что использование судебных процедур — это долгий и сложный путь, который ставит перед ней огромную и непосильную задачу, выходящую далеко за рамки ее возможностей и сил с учетом ее возраста и имеющихся у нее ресурсов: оспаривать принятый парламентом закон и бороться со всеми его последствиями — невыполнимая для нее задача. Она заявляет, что

она могла бы легко потратить всю свою оставшуюся жизнь на исчерпание всех имеющихся внутренних средств правовой защиты и при этом не добиться никаких результатов. Поэтому она обратилась за помощью к Комитету.

7.3 Что касается утверждения о том, что положения раздела 5 Закона 1948 года, в отношении которых сохраняется остаточное применение, явно подпадают под действие оговорки, то автору трудно представить себе, что какое-либо постоянное нарушение прав человека может сохраняться на протяжении бесконечно долгого времени на основании того, что существует допускающая его оговорка. Ей хотелось бы верить, что оговорка не была изначально предназначена для этого.

7.4 Автор утверждает, что государство-участник прибегает к семантическим ухищрениям, когда оно ссылается на значение слов «временный» и «переходный». Согласно толкованию автора, все, что объявлено «временным» и «переходным», в конечном итоге будет пересмотрено и изменено. Она утверждает, что выбранный государством-участником путь ликвидации несправедливости — дожидаться, пока все люди, страдающие от нее, сойдут со сцены по причине смерти и благодаря этому проблема будет решена за счет ее исчезновения, а не за счет искоренения пережитков средневекового законодательства, в котором допускалась дискриминация в отношении пожилых женщин и их взрослых детей в отличие от мужчин и других женщин. Она считает, что этот путь противоречит объекту и цели Конвенции, а также опубликованным государством-участником официальным заявлениям, в которых утверждается, что в британском обществе нет места дискриминации.

7.5 Автор заявляет, что Комитет уполномочен принимать имеющие обязательную силу решения относительно недопустимости и неправомерности оговорки, сделанной государством-участником при ратификации, и она заявляет также, что эта оговорка действительно несовместима с объектом и целью Конвенции.

Вопросы и разбирательства, рассматриваемые Комитетом в связи с вопросом о приемлемости

8.1 В соответствии с правилом 64 своих правил процедуры Комитет решает вопрос о приемлемости или неприемлемости сообщений согласно Факультативному протоколу.

8.2 В соответствии с правилом 66 своих правил процедуры Комитет может принять решение об отдельном рассмотрении вопроса о приемлемости и вопроса о существовании сообщения.

8.3 Комитет удостоверился в том, что этот вопрос еще не был рассмотрен и не рассматривается в соответствии с другой процедурой международного разбирательства или урегулирования.

8.4 В соответствии с пунктом 2(e) статьи 4 Комитет объявляет то или иное сообщение неприемлемым, если факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до того, как Протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника, если только эти факты не имели место и после упомянутой даты. Комитет отмечает, что Факультативный протокол вступил в силу для Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии 17 марта 2004 года. Комитет принимает во внимание, что предполагаемая дискримина-

ция в отношении автора, на которую она жалуется, возникла в момент рождения ее старшего сына (16 сентября 1954 года) — задолго до принятия Факультативного протокола и даже самой Конвенции. В то время в британском законе о гражданстве не предусматривалось право женщин, включая автора, на передачу британского гражданства своим детям, в то время как их мужья, в том случае, если они имели британское гражданство, обладали таким правом. Комитет отмечает, что 7 февраля 1979 года произошло изменение государственной политики, благодаря которому британские женщины получили возможность представлять заявления на регистрацию своих несовершеннолетних детей, родившихся 7 февраля 1961 года или позже этой даты, в качестве британских граждан. В результате этого изменения политики автор приобрела право на передачу своего гражданства в 1980 году на основе регистрации своему младшему сыну, родившемуся в 1966 году и все еще являющемуся несовершеннолетним, в то время как она не имела возможности сделать то же самое для своего старшего сына, который по-прежнему не удовлетворял соответствующим требованиям по причине своего возраста. С учетом этого Комитет считает, что относящиеся к этому делу факты, а именно, предполагаемая дискриминация в отношении автора (в отличие от какой-либо дискриминации в отношении ее старшего сына), проявившаяся в том, что у нее не было возможности, в отличие от британских граждан мужского пола, передать свое гражданство своему старшему сыну, прекратилась на дату достижения ее сыном совершеннолетия, т.е. 16 сентября 1972 года. После этой даты ее сын обладал первичным правом либо сохранить свое приобретенное гражданство, либо подать заявление на получение гражданства другого государства при соблюдении условий, установленных соответствующим государством. В более общем плане, подобная дискриминация в отношении автора и других женщин прекратилась 7 февраля 1979 года с введением новой государственной политики. Обе эти даты предшествуют вступлению в силу Факультативного протокола. В соответствии с этим, Комитет выносит заключение о том, что данное сообщение является неприемлемым *ratione temporis*.

8.5 В соответствии с пунктом 1 статьи 4 Факультативного протокола Комитет не рассматривает никаких сообщений, пока не удостоверится в том, что автор исчерпал все имеющиеся внутренние средства правовой защиты, за исключением случаев, когда применение таких средств защиты неоправданно затягивается и вряд ли принесет искомый результат. Комитет отмечает неоспоренное утверждение государства-участника о том, что в соответствующее время, а именно в 1954 году или в период с 1954 по 1972 год, автор ни разу не представляла заявления на регистрацию своего старшего сына в качестве британского гражданина согласно разделу 7(1) Закона 1948 года и что если бы она сделала это, то любой отказ в ответ на такое заявление мог бы оспариваться на основе судебного пересмотра в Высоком суде, который выступал и продолжает выступать в качестве органа, в юрисдикцию которого входит осуществление надзора за выполнением установленных функций или осуществлением дискреционных полномочий органами государственной власти. Подобным образом, с 1972 года автор никогда не оспаривала в Высоком суде постоянный отказ британских властей в предоставлении ее старшему сыну британского гражданства. Комитет по правам человека придерживается давно заведенной практики рассмотрения дел^f, в соответствии с которой от авторов требуется обращаться в

^f См., например, сообщение № 222/1987 *М.К. против Франции*, сообщение № 1356/2005

национальные суды по существу предполагаемых нарушений положений Международного пакта о гражданских и политических правах, что дает государству-участнику возможность принять меры к исправлению положения в связи с предполагаемым нарушением до того, как тот же вопрос может быть представлен на рассмотрение Комитета. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин предъявляет не меньшие требования к потенциальным жертвам нарушения закрепленных в Конвенции прав, и на основании этого он признает настоящее сообщение неприемлемым согласно пункту 1 статьи 4 Факультативного протокола.

8.6 Комитет не видит оснований для признания сообщения неприемлемым в силу каких-либо иных причин.

8.7 В связи с этим Комитет постановляет:

а) признать сообщение неприемлемым согласно пункту 2(е) статьи 4 Факультативного протокола в связи с тем, что факты, являющиеся предметом разбирательства, имели место до того, как Факультативный протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника, и не имели места после упомянутой даты, и согласно пункту 1 статьи 4 Факультативного протокола в связи с тем, что автор не исчерпал внутренних средств правовой защиты;

б) довести настоящее решение до сведения государства-участника и автора.

Антонио Парра Корраль против Испании и сообщение № 1420/2005 Юджин Линдер против Финляндии.

Часть вторая
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин о работе его тридцать восьмой
сессии

Глава I

Вопросы, доводимые до сведения государств-участников

Решение

Решение 38/I

На своей тридцать девятой сессии Комитет примет решение об увеличении продолжительности его сессий. Заявление о последствиях для бюджета по программам, связанных с этим решением, будет также представлено Комитету на его тридцать девятой сессии.

Глава II

Организационные и прочие вопросы

А. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола

1. По состоянию на 1 июня 2007 года — дату закрытия тридцать восьмой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин — насчитывалось 185 государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года. Сорок девять государств-участников приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся времени заседаний Комитета.

2. На ту же дату насчитывалось 88 государств — участников Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Список государств — участников Конвенции, список государств-участников, которые приняли поправку к пункту 1 статьи 20, касающуюся времени заседаний Комитета, список государств-участников, которые подписали, ратифицировали Факультативный протокол к Конвенции или присоединились к нему, содержатся в приложениях I–III к части третьей настоящего доклада.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою тридцать восьмую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 14 мая по 1 июня 2007 года. Комитет провел 18 пленарных заседаний (с 774-го по 791-е заседание). Комитет провел также 10 заседаний для обсуждения пунктов 5, 6, 7 и 8 повестки дня. Перечень представленных Комитету документов содержится в приложении IV к части третьей настоящего доклада.

5. На 774-м заседании перед Комитетом выступила помощник Генерального секретаря и специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Рейчел Маянджа.

С. Утверждение повестки дня и организация работы

6. На своем 774-м заседании Комитет рассмотрел предварительную повестку дня (CEDAW/C/2007/II/1 и Согг.1). Была утверждена следующая повестка дня:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
7. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Предварительная повестка дня тридцать девятой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать восьмой сессии.

D. Доклад предсессионной рабочей группы

7. На 774-м заседании Мария Режи́на Тавариш да Силва представила доклад предсессионной рабочей группы. Предсессионная рабочая группа для тридцать восьмой сессии Комитета собиралась в период с 31 июля по 4 августа 2006 года (CEDAW/PSWG/2007/I/CRP.1) и ею был подготовлен дополнительный перечень тем и вопросов для тридцать восьмой и тридцать девятой сессий в период с 5 по 9 февраля 2007 года (CEDAW/PSWG/2007/II/CRP.1).

E. Организация работы

8. На 774-м заседании руководитель Группы по правам женщин Отдела по улучшению положения женщин Кристин Бротигам представила доклад, предусмотренный пунктом 5 повестки дня «Осуществление статьи 21 Конвенции» (CEDAW/C/2007/II/3 и Add.1, 3 и 4) и пунктом 6 повестки дня «Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета» (CEDAW/C/2007/II/4 и CEDAW/C/2007/II/2).

9. 14 мая 2007 года Комитет провел закрытые заседания с представителями специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, которые представили конкретную информацию по странам, а также сведения об усилиях, прилагаемых соответствующими органами и организациями в целях оказания содействия осуществлению положений Конвенции на национальном и региональном уровнях в рамках их собственных стратегий и программ.

10. 14 и 21 мая Комитет провел неофициальные открытые заседания с участием представителей неправительственных организаций, которые проинформировали о ходе осуществления Конвенции в следующих государствах, пред-

ставивших свои доклады на тридцать восьмой сессии: Вануату, Мавритания, Мозамбик, Нигер, Пакистан, Сербия, Сирийская Арабская Республика и Сьерра-Леоне.

В. Членский состав Комитета

11. Комитет принял к сведению отставку Хейзел Гумеде Шелтон, последовавшую 7 мая 2007 года. В соответствии с пунктом 7 статьи 17 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин государство-участник, эксперт которого прекратил функционировать в качестве члена Комитета, назначает другого эксперта из числа своих граждан при условии одобрения Комитетом. В этой связи 9 мая 2007 года Южная Африка назначила Мавиви Мьякаяки-Манзини для заполнения случайной вакансии, возникшей в результате отставки Хейзел Гумеде Шелтон. Комитет постановил действовать в соответствии с пунктом 7 статьи 17 в период между сессиями по получению биографических данных Мавиви Мьякаяки-Манзини.

12. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий приведен в приложении V к части третьей настоящего доклада. Участие в работе сессии приняли следующие эксперты: Наэла Габр с 21 мая по 1 июня; Руфь Гальперин-Каддари с 14 по 20 мая и с 24 по 31 мая; Тициана Майоло с 22 по 25 мая и Сяоцяо Цзоу с 14 по 25 мая. Корнелис Флинтерман, который 15 и 16 мая 2007 года от имени Комитета принимал участие в заседаниях в Женеве, присутствовал на сессии начиная с 18 мая 2007 года.

Глава III

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиями Комитета

13. На 774-м заседании Председатель представила свой доклад о мероприятиях, которые она провела в период после тридцать седьмой сессии.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

А. Введение

14. На своей тридцать восьмой сессии Комитет рассмотрел доклады восьми государств-участников по статье 18 Конвенции: первоначальные доклады трех государств-участников; сводные первоначальные и вторые периодические доклады двух государств-участников; объединенные первоначальные, вторые и третьи периодические доклады двух государств-участников; и объединенный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад одного государства-участника.

15. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов государств-участников. Заключительные замечания Комитета приводятся ниже.

В. Рассмотрение докладов государств-участников

1. Первоначальные доклады

Мавритания

16. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Мавритании (CEDAW/C/MRT/1) на его 789-м и 790-м заседаниях, состоявшихся 25 мая 2007 года (CEDAW/C/SR.789 и 790). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/MRT/Q/1, а ответы Мавритании содержатся в документе CEDAW/C/MRT/Q/1/Add.1.

Введение

17. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало Конвенцию о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он выражает свою признательность государству-участнику за его первоначальный доклад, который в целом соответствует руководящим принципам Комитета по подготовке докладов, имеет весьма информативный характер и содержит откровенные данные о положении женщин в Мавритании, однако он был представлен с опозданием. Комитет также выражает свою признательность за письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, и за устное выступление и ответы на вопросы, заданные Комитетом.

18. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник направило делегацию высокого уровня во главе с министром по делам женщин, детей и семьи, в состав которой входило сбалансированное число женщин и мужчин — представителей министерства, которые отвечают за осуществление мер в областях, охватываемых Конвенцией. Комитет выражает свою признательность за откровенный и конструктивный диалог, проведенный между делегацией и членами Комитета.

Позитивные аспекты

19. Комитет выражает признательность государству-участнику за его четко сформулированную приверженность и политическую волю ликвидировать дискриминацию против женщин и принять меры с целью обеспечения выполнения Конвенции.
20. Комитет отмечает заявление государства-участника о намерении снять свою общую оговорку, которая была сделана при ратификации Конвенции.
21. Комитет приветствует введение 20-процентной квоты для женщин в списках кандидатов для муниципальных и парламентских выборов, что наряду с финансовыми стимулами для политических партий привело к избранию 33 процентов женщин на муниципальном уровне и 17,9 и 17,0 процента женщин, соответственно, в сенат и Национальную ассамблею.
22. Комитет приветствует принятие Кодекса законов о гражданском состоянии. Он также с удовлетворением отмечает, что государство-участник сделало обязательным базовое образование для всех детей в возрасте от 6 до 14 лет.

Основные проблемные области и рекомендации

23. Ссылаясь на обязательство государства-участника систематически и последовательно выполнять все положения Конвенции, Комитет рассматривает озабоченность и рекомендации, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, как требующие от государства-участника первостепенного внимания в период между настоящим моментом и сроком представления следующего периодического доклада. Соответственно Комитет призывает государство-участник при осуществлении своей деятельности сосредоточить внимание на этих областях и представить информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в его следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник распространить настоящие заключительные замечания среди всех соответствующих министерств и в парламенте, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.
24. Приветствуя заявление государства-участника о намерении снять свою общую оговорку, сделанную при ратификации Конвенции, Комитет выражает свою озабоченность в связи с тем, что данная оговорка имеет такой широкий характер, что она противоречит предмету и цели Конвенции.
25. Комитет настоятельно призывает государство-участник как можно скорее завершить процесс снятия своей общей оговорки, которая противоречит предмету и цели Конвенции.
26. Хотя Комитет с удовлетворением отмечает, что статья 80 Конституции предусматривает, что любой договор, участником которого является Мавритания, превалирует над национальным законодательством с момента опубликования соответствующего договора, Комитет испытывает озабоченность в связи со статусом Конвенции и ее фактическим применением в правовой системе. В этой связи Комитет с озабоченностью отмечает, что государство-участник не смогло предоставить информацию о делах, в связи с которыми в суде были сделаны ссылки на Конвенцию.
27. Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по повышению осведомленности о Конвенции среди общественности в це-

лом и особенно среди государственных должностных лиц, сотрудников судебных и правовых органов. Комитет также призывает государство-участник обеспечить, чтобы Конвенция стала неотъемлемой частью юридического образования и профессиональной подготовки судебных сотрудников, включая судей, адвокатов и прокуроров, с тем чтобы в стране была сформирована правовая культура, содействующая равенству женщин и мужчин и недискриминации по признаку пола.

28. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что, хотя пункт 2 статьи 1 Конституции государства-участника гарантирует равенство перед законом для всех граждан независимо от происхождения, расы, пола или социального статуса, в законодательстве государства-участника нет конкретного определения дискриминации против женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции, которая запрещает прямую и косвенную дискриминацию.

29. Комитет рекомендует государству-участнику включить в его конституцию или другие соответствующие законодательные акты определение дискриминации против женщин, которое охватывало бы как прямую, так и косвенную дискриминацию в соответствии со статьей 1 Конвенции. Он далее рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы понимание косвенной дискриминации включало дискриминацию по признаку пола, а также другие многочисленные формы дискриминации, с которыми могут сталкиваться женщины.

30. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что, хотя доступ женщин к органам правосудия предусматривается в соответствии с законом, их возможности на практике осуществлять свое право и возбуждать дела в случае дискриминации в судах ограничиваются такими факторами, как неграмотность, юридические расходы, отсутствие информации о своих правах и отсутствие помощи в обеспечении своих прав.

31. Комитет просит государство-участник устранить ограничения, с которыми женщины могут сталкиваться при получении доступа к органам правосудия, и обеспечить, чтобы сотрудники судебных органов были осведомлены о Конвенции и об обязательствах государства-участника. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечивать услуги юридической помощи, осуществлять программы юридической грамотности и распространения информации о том, как использовать имеющиеся юридические средства защиты от дискриминации, а также осуществлять контроль за результатами таких усилий. Комитет рекомендует государству-участнику заручиться помощью международного сообщества с целью выполнения мер, которые на практике улучшат доступ женщин к органам правосудия.

32. Приветствуя повышение статуса национального механизма по улучшению положения женщин до уровня министерства по делам женщин, детей и семьи, Комитет с озабоченностью отмечает, что национальный механизм не имеет достаточных полномочий, авторитета, а также людских и финансовых ресурсов для эффективного выполнения своего мандата по улучшению положения женщин и обеспечению гендерного равенства. Комитет также испытывает озабоченность в связи с тем, что Омбудсмен и Комиссия по правам человека, борьба с нищетой и социальной интеграции не учитывают гендерные факторы при выполнении своей деятельности. Он далее озабочен в связи с недостаточной

координацией деятельности и сотрудничества между министерством, Омбудсменом и Комиссией по правам человека в вопросах поощрения гендерного равенства и предотвращения и искоренения дискриминации в отношении женщин.

33. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить его национальный механизм по улучшению положения женщин путем четкого определения мандатов и обязанностей и методов сотрудничества между различными механизмами, отвечающими за обеспечение гендерного равенства, и выделения достаточных людских и бюджетных ресурсов, с тем чтобы они могли в полном объеме и адекватно выполнять свои функции. Эти меры должны, в частности, включать создание возможностей для улучшения и более эффективного осуществления координации между различными механизмами по вопросам гендерного равенства и активизации сотрудничества с гражданским обществом.

34. Комитет отмечает, что в государстве-участнике недостаточно хорошо понимают цели и необходимость временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции. Комитет испытывает озабоченность в связи с отсутствием женщин в судебных органах и ограниченным участием женщин в государственном управлении, особенно на уровне принятия решений.

35. Комитет рекомендует государству-участнику применить временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета в рамках стратегии, которая необходима для скорейшего достижения основополагающего равенства для женщин, особенно в судебных органах и гражданской службе, включая дипломатическую службу. Он просит правительство включить информацию об использовании таких временных специальных мер в связи с различными положениями Конвенции и о результатах таких мер в его следующий периодический доклад. Комитет также рекомендует государству-участнику в полном объеме выполнить обязательства, взятые на себя кандидатами на пост президента в рамках Хартии по улучшению положения женщин, относительно установления минимальной квоты в 20 процентов для женщин на должностях, связанных с принятием решений в органах государственного управления.

36. Комитет испытывает озабоченность в связи с сохранением патриархальной идеологии, характеризующейся глубоко укоренившимися стереотипами и сохранением глубоко укоренившихся негативных культурных норм, обычаев и традиций, включая принудительные и ранние браки, полигамию, практику проведения калечащих операций на женских половых органах и насильственное питание, что представляет собой дискриминацию против женщин и представляет собой серьезное препятствие для реализации женщинами их прав человека.

37. Комитет настоятельно призывает государство-участник рассматривать культуру как динамическое измерение национальной жизни и социальной ткани, которое с течением времени подвержено воздействию многочисленных факторов и соответственно переменам. Он настоятельно призывает государство-участник занять более активную позицию и незамедлительно приступить к осуществлению всеобъемлющей стратегии, включая четкие цели и сроки, с тем чтобы изменить или искоренить нега-

тивную культурную практику и стереотипы, которые являются вредными и представляют собой дискриминацию против женщин, и обеспечить полное осуществление женщинами их прав человека в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Он далее настоятельно призывает государство-участник предпринять такие усилия в сотрудничестве с организациями гражданского общества, женскими группами, общинными и религиозными лидерами. Он также настоятельно призывает государство-участник осуществлять регулярную оценку прогресса в деле достижения определенных целей и просит государство-участник представить соответствующую информацию в его следующем периодическом докладе.

38. Принимая к сведению Национальную стратегию по улучшению положения женщин на 2005–2008 годы, Комитет испытывает озабоченность в связи с осуществлением предполагаемой системы контроля и отсутствием эффективного контроля на всех уровнях и во всех секторах правительства.

39. Комитет рекомендует государству-участнику осуществлять оценку хода выполнения его стратегии по улучшению положения женщин и учету гендерных факторов. Он призывает государство-участник в полной мере воспользоваться стимулами и партнерскими связями, которые сформировались в процессе подготовки его доклада по статье 18 Конвенции, и нынешними заключительными замечаниями Комитета, с тем чтобы осуществить обзор нынешней стратегии и доработать всеобъемлющий оперативный план по обеспечению гендерного равенства и улучшению положения женщин, который охватывал бы все уровни и секторы правительства. Такая стратегия может включать правовые, политические и программные меры и содержать четкие цели, ориентиры и сроки. Она также может включать механизмы для регулярного и систематического контроля и оценки прогресса в ее осуществлении, в том числе разработку показателей для оценки соблюдения положений Конвенции. Он рекомендует государству-участнику обратиться к учреждениям Организации Объединенных Наций, с тем чтобы получить техническое содействие в вопросах сбора данных и подготовки национальной группы, отвечающей за разработку и осуществление такого плана.

40. Комитет с сожалением отмечает, что в докладе не содержится достаточное количество статистических данных с разбивкой по признакам пола и национальности о практической реализации принципа равенства между мужчинами и женщинами во всех областях, охватываемых Конвенцией. Он также выражает сожаление в связи с тем, что в докладе не содержится достаточной информации о воздействии и достигнутых результатах принятых правовых и политических мер. Он далее выражает сожаление в связи с отсутствием достаточной информации и данных о женщинах-инвалидах.

41. Комитет просит государство-участник включить достаточные статистические данные и анализ с разбивкой по признакам пола и национальности и информацию о женщинах-инвалидах в его следующий доклад, с тем чтобы обрисовать полную картину осуществления всех положений Конвенции, касающихся всех женщин. Он также рекомендует государству-участнику регулярно осуществлять оценку воздействия его законодательных реформ, политики и программ, с тем чтобы принимаемые меры со-

действовали достижению желаемых целей, и информировать Комитет о результатах этих оценок в его следующем докладе.

42. С удовлетворением отмечая тот факт, что Уголовно-процессуальный кодекс запрещает калечащие операции на женских половых органах для несовершеннолетних, Комитет с глубокой озабоченностью отмечает сохранение и высокое число случаев этой вредной практики, которая является серьезным нарушением прав человека девочек и женщин и обязательств государства-участника по Конвенции. Комитет отмечает серьезные последствия для здоровья женщин и девочек, вытекающие из практики проведения калечащих операций на женских половых органах, которые в некоторых случаях могут приводить к смерти.

43. Комитет настоятельно призывает государство-участник распространять информацию о положении Уголовно-процессуального кодекса, которое запрещает калечащие операции на женских половых органах для несовершеннолетних, и обеспечить его применение, в том числе преследование и надлежащее наказание нарушителей. Он также настоятельно призывает государство-участник как можно скорее принять проект закона, в котором будет конкретно рассмотрен вопрос о калечащих операциях на женских половых органах, что было упомянуто представителем государства-участника в ходе конструктивного диалога. Он настоятельно призывает государство-участник активизировать его учебные и информационные усилия, направленные как на женщин, так и на мужчин, при поддержке гражданского общества и религиозных лидеров, с тем чтобы ликвидировать практику осуществления калечащих операций на женских половых органах и связанные с этим культурные обоснования. Он также призывает государство-участник разработать программы для обеспечения альтернативных источников дохода для тех лиц, которые совершают калечащие операции на женских половых органах в качестве средства существования. Он призывает государство-участник рассмотреть вопрос о последствиях для здоровья операций на женских половых органах и обеспечить медицинскую помощь лицам, затронутым этим. В этой связи он также призывает государство-участник обратиться к Фонду в области народонаселения Организации Объединенных Наций и Всемирной организации здравоохранения, с тем чтобы получить от них техническое содействие.

44. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что не обеспечено осуществление соответствующего законодательства, а также в связи с отсутствием политики и программ, направленных на пресечение насилия в отношении женщин. Комитет особенно озабочен случаями бытового насилия, изнасилования, включая изнасилование супругом или супругой, и всеми формами сексуального надругательства над женщинами, а также сохранением патриархальных подходов, согласно которым физическое наказание членов семьи, включая женщин, считается приемлемым. Отмечая заверения государства-участника в том, что число случаев принудительного кормления девочек уменьшается, Комитет по-прежнему озабочен в связи с такой практикой. Кроме того, Комитет выражает обеспокоенность по поводу отсутствия в докладе информации и данных, касающихся распространенности различных форм насилия в отношении женщин.

45. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание применению всеобъемлющего подхода к искоренению всех форм насилия в отношении женщин. Он призывает государство-участник в полной мере использовать общую рекомендацию 19 Комитета в таких усилиях и подробное исследование Генерального секретаря по вопросу о всех формах насилия в отношении женщин. Он настоятельно призывает государство-участник углублять посредством осуществления информационно-пропагандистских и учебных программ осознание общественностью того факта, что все формы насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие и принудительное кормление девочек, являются неприемлемыми. Комитет призывает государство-участник осуществлять подготовку сотрудников судебных органов, должностных лиц правоохранительных органов, специалистов по вопросам права, работников системы социального обеспечения и системы здравоохранения по вопросам насилия в отношении женщин для обеспечения того, чтобы лица, виновные в насилии в отношении женщин, подвергались действенному судебному преследованию и наказанию с необходимой серьезностью и оперативностью и чтобы жертвам предоставлялась эффективная и корректная с точки зрения гендерной проблематики поддержка. Он призывает государство-участник расширять доступ жертв к средствам правовой защиты и принимать меры поддержки жертв насилия в отношении женщин, включая организацию приютов и юридическую, медицинскую и психологическую помощь. Комитет просит государство-участник предоставить в своем следующем докладе информацию о законодательных положениях, политике и программах, которые осуществляются в целях устранения всех форм насилия в отношении женщин, и о воздействии таких мер, а также статистические данные и информацию о тенденциях с точки зрения распространенности различных форм такого насилия.

46. Высоко оценивая усилия государства-участника по борьбе с торговлей женщинами и девочками, а также эксплуатацией девочек в качестве домашней прислуги, включая присоединение к Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, принятие Закона № 025-2003 от 17 июля 2003 года о борьбе с торговлей людьми и внесение в Трудовой кодекс поправки, которая запрещает принудительный труд, Комитет по-прежнему озабочен распространенностью случаев торговли женщинами и девочками и их эксплуатации в этой стране, в частности экономической эксплуатации и жестокого обращения с девочками, нанятыми в качестве домашней прислуги. Комитет также озабочен сохранением остатков рабства в некоторых районах страны.

47. Комитет просит государство-участник активизировать свои усилия, направленные на эффективное осуществление и полное соблюдение его законодательства, касающегося пресечения торговли людьми и запрещения принудительного труда. Такие усилия должны, в частности, включать обеспечение эффективного преследования лиц, занимающихся торговлей людьми, и их наказания. Комитет также рекомендует, чтобы государство-участник расширило помощь и поддержку, предоставляемые потерпевшим женщинам, а также активизировало свои усилия в области предупреждения таких деяний путем устранения коренных причин торговли людьми и

улучшения экономического положения женщин, с тем чтобы ликвидировать их уязвимость с точки зрения эксплуатации и торговли людьми. Он просит государство-участник уделять первостепенное внимание необходимости расширения практических мер по защите девочек, нанятых в качестве домашней прислуги, от всех форм эксплуатации и надругательства, а также обеспечивать, чтобы они могли реализовать свое право на образование. Комитет призывает государство-участник предпринять шаги по полной ликвидации остатков рабства.

48. Комитет отмечает, что некоторые положения Кодекса о гражданстве Мавритании, особенно статья 13 Закона № 61-112 от 12 июня 1961 года, противоречат статье 9 Конвенции и сопряжены с дискриминацией в отношении мавританских женщин.

49. Комитет просит государство-участник внести в Кодекс о гражданстве Мавритании поправки, с тем чтобы привести его в соответствие с статьей 9 Конвенции.

50. Признавая определенный прогресс, достигнутый в области образования, Комитет особо обеспокоен высоким уровнем неграмотности среди женщин, который ясно указывает на проявления косвенной дискриминации, о чем говорится в статье 10. Он также обеспокоен большим числом девочек, прекращающих посещение школ, в том числе по таким причинам, как беременность и ранний и принудительный брак.

51. Комитет настоятельно призывает государство-участник принимать меры по углублению осведомленности населения о большом значении образования в качестве права человека и основы для расширения возможностей женщин, а также предпринимать шаги по преодолению традиционных подходов, которые позволяют сохранять дискриминацию и не соблюдать положения статьи 10 Конвенции. Он рекомендует, чтобы государство-участник приняло меры для обеспечения равного доступа девочек и женщин к образованию на всех уровнях и удержания девочек в школах, в том числе путем принятия временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета. Комитет призывает государство-участник предпринять все возможные усилия для повышения уровня грамотности среди девочек и женщин путем осуществления всеобъемлющих программ формального и неформального образования, а также посредством обеспечения образования и подготовки для взрослых. Он просит государство-участник осуществить конкретные меры, позволяющие девочкам завершить свое школьное образование после родов, и противодействовать ранним и принудительным бракам, являющимся препятствием получению ими образования. Он призывает государство-участник расширять сотрудничество с гражданским обществом и добиваться оказания в большем объеме поддержки международным сообществом и организациями-донорами в целях углубления соблюдения статьи 10 Конвенции.

52. Комитет с озабоченностью отмечает, что, хотя законодательство государства-участника гарантирует равенство мужчин и женщин в области занятости и труда, не принимаются какие-либо конкретные меры и не созданы обеспечительные механизмы в целях предупреждения и искоренения фактической дискриминации в отношении женщин в этих областях. Он также озабочен тем, что

женщины не обладают равным доступом к возможностям в области занятости, что приводит к доминированию женщин в неформальном секторе, который не обеспечивает социальную защиту.

53. Комитет призывает государство-участник безотлагательно принять конкретные меры, включая создание обеспечительного механизма, для обеспечения женщинам равных прав в области занятости и труда, а также их полного и равного участия на рынке труда. Это должно включать гарантию равной оплаты за равный и равноценный труд. Комитет также призывает государство-участник принять законодательство, запрещающее сексуальные домогательства.

54. Отмечая усилия, предпринятые государством-участником в целях улучшения здоровья женщин, в том числе осуществление Национальной программы содействия репродуктивному здоровью в период 2003–2007 годов, Комитет выражает обеспокоенность в связи с отсутствием доступа женщин и девочек к надлежащим услугам в области здравоохранения, включая обеспечение дорожного и послеродового ухода и предоставление информации о планировании размера семьи, особенно в сельских районах. Комитет также обеспокоен вызывающим тревогу уровнем распространенности беременности среди девочек-подростков, который представляет собой существенное препятствие предоставлению девочкам возможностей в области образования и занятости, а также ведет к увеличению числа случаев образования послеродовой фистулы. Комитет особенно озабочен высокими показателями материнской и младенческой смертности, низким уровнем использования противозачаточных средств и отсутствием полового образования для молодых людей, особенно в сельских районах. Кроме того, он озабочен распространенностью злоупотребления соответствующими веществами среди молодежи.

55. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло все необходимые меры для улучшения доступа женщин к услугам в области здравоохранения и к информации, касающейся медицинской помощи, в том числе женщин, проживающих в сельских районах. Он призывает государство-участник расширять сферу услуг в области полового и репродуктивного здоровья, включая услуги по планированию семьи и акушерские услуги. Он рекомендует принять программы и политику, направленные на углубление осведомленности о доступных противозачаточных средствах и расширение доступа к ним, с тем чтобы женщины и мужчины могли делать осознанный выбор в отношении числа детей и интервалов между их рождением. Комитет также рекомендует осуществлять всеобъемлющую программу снижения материнской и младенческой смертности с обусловленными соответствующими сроками целями, включая меры по расширению доступа к акушерским услугам. Он далее призывает государство-участник решить проблему беременности среди девочек-подростков для профилактики возникновения послеродовой фистулы и обеспечить медицинскую помощь всем, кто был этим затронут. Он также рекомендует предоставлять услуги в области надлежащего полового образования и услуги молодежи с учетом необходимости сохранения их репродуктивного здоровья, в том числе в целях профилактики венерических болезней, включая ВИЧ/СПИД. Он также призывает государство-участник принимать меры в связи со злоупотреблением молодыми людьми наркотиками и соответствующими веществами, уделяя особое внимание молодым женщинам.

56. Комитет обеспокоен широким распространением нищеты среди женщин, особенно в домашних хозяйствах, возглавляемых женщинами. Комитет особенно обеспокоен положением сельских женщин, а также тем, что они не располагают соответствующей информацией и не принимают участия в процессах принятия решений, равно как и тем, что они лишены доступа к медицинской помощи, услугам в области социального обеспечения, образования, правосудия, водоснабжения, электроснабжения и возможностям получения земельных участков и кредитов. Комитет также обеспокоен дискриминацией в отношении женщин по признаку их этнического происхождения. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием данных о фактическом положении сельских женщин.

57. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять особое внимание нуждам сельских женщин и женщин, принадлежащих к различным этническим группам. Комитет также настоятельно призывает государство-участник обеспечить для сельских женщин доступ к медицинской помощи, образованию, правосудию, водоснабжению, электроснабжению, земле и проектам, направленным на получение доходов. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник тщательно контролировало ход осуществления Стратегических рамок борьбы с нищетой в Мавритании для обеспечения того, чтобы гендерные перспективы, отраженные в данной стратегии, непосредственно учитывались в ходе процесса ее осуществления. Комитет также рекомендует, чтобы государство-участник осуществляло сбор данных о положении сельских женщин и включило такие данные и их анализ в свой следующий периодический доклад. Он также просит государство-участник предоставить исчерпывающую информацию о положении женщин, принадлежащих к различным этническим группам, в этом докладе.

58. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что Кодекс о гражданском состоянии содержит некоторые положения, которые могут быть сопряжены с дискриминацией в отношении замужних женщин, в частности в том, что касается распоряжения имуществом и сохранения законного характера полигамии и развода по одностороннему заявлению.

59. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить свою реформу законодательства о браке и семье и устранить все дискриминационные положения, с тем чтобы женщины пользовались одинаковыми юридическими правами и несли одинаковые обязательства в соответствии со статьями 15 и 16 Конвенции и общей рекомендацией 21 Комитета.

60. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и согласиться как можно скорее с поправкой к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся времени заседаний Комитета.

61. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать при выполнении им своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые укрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

62. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является обязательным условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает к включению гендерной перспективы и прямому отражению положений Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

63. Комитет отмечает, что соблюдение государствами семи основных международных документов, касающихся прав человека¹, расширяет реализацию женщинами своих прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. В связи с этим Комитет призывает правительство Мавритании рассмотреть возможность ратификации международного договора, стороной которого она еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав трудящихся-мигрантов и членов их семей.

64. Комитет просит широко распространить в Мавритании настоящие заключительные замечания, с тем чтобы ознакомить население, включая правительственных должностных лиц, политиков, парламентариев и женские и правозащитные организации, с шагами, которые были предприняты для обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, а также последующими шагами, которые необходимо предпринять в этом отношении. Комитет просит государство-участник и впредь широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и информацию об итогах работы двадцать третьей сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство мужчин и женщин, развитие и мир в XXI веке».

65. Комитет просит государство-участник откликнуться на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, представляемом согласно статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой второй периодический доклад, который должен был быть представлен в июне 2006 года, и свой третий периодический доклад, который должен быть представлен в июне 2010 года, в качестве объединенного доклада в 2010 году.

Сербия

66. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Сербии (CEDAW/C/SCG/1) на своих 775-м и 776-м заседаниях 16 мая 2007 года (см. CEDAW/C/SR.775 и 776). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

SCG/Q/1, а ответы правительства Сербии — в документе CEDAW/C/SCG/Q/1/Add.1.

Введение

67. Комитет воздает должное государству-участнику за его присоединение к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин без каких-либо оговорок. Он выражает признательность государству-участнику за его первоначальный доклад, одновременно сожалея, что он был представлен с опозданием, в нем не были полностью соблюдены руководящие принципы Комитета в отношении подготовки первоначальных докладов, не упоминались общие рекомендации Комитета и отсутствовали необходимые данные, дезагрегированные по признаку пола, а там, где необходимо, по возрасту или этнической принадлежности. Комитет сожалеет о том, что государство-участник не пригласило для участия в подготовке доклада неправительственные организации и не сделало доклад достоянием общественности.

68. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление письменных ответов на перечень тем и вопросов, направленный предсессионной рабочей группой Комитета, одновременно сожалея о том, что эти ответы были представлены с опозданием и в них были даны ответы не на все вопросы, включенные в перечень. Он выражает признательность государству-участнику за устную презентацию и дальнейшие разъяснения, данные Комитету в ответ на поставленные им вопросы и выраженные в устной форме озабоченности, однако отмечает, что некоторые вопросы остались без ответа.

69. Комитет дает высокую оценку государству-участнику за направление делегации во главе с генеральным секретарем и в составе представителей министерства образования, в частности заместителя Председателя Совета по гендерному равенству, и министерств здравоохранения, по правам человека и по делам меньшинств, внутренних дел и иностранных дел. Он выражает свою признательность государству-участнику за конструктивный диалог в Комитете.

70. Комитет дает высокую оценку государству-участнику в связи с его присоединением 31 июля 2003 года к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

71. Комитет отмечает, что проект Национального плана действий по расширению прав и возможностей женщин и содействию гендерному равенству (2007–2010 годы) основан на Пекинской платформе действий.

72. Государство-участник разъяснило, что оно не смогло выполнить свои обязанности в отношении поощрения и защиты прав человека в Косово и Метохии. Государство-участник предложило Комитету запросить у Миссии Организации Объединенных Наций по делам временной администрации в Косово (МООНК) соответствующую информацию об осуществлении Конвенции в Косово и Метохии в связи с тем, что, согласно резолюции 1244 (1999) Совета Безопасности, управлять Косово и Метохией поручено МООНК, а в соответствии с пунктом 11(j) той же резолюции МООНК обязана защищать и поощрять права человека в Косово и Метохии. При этих обстоятельствах Комитет просит МООНК в сотрудничестве с временными институтами самоуправления представить без ущерба для правового статуса Косово не позднее 1 июня 2008 года доклад об осуществлении Конвенции в Косово и Метохии с 1999 года.

Позитивные аспекты

73. Комитет воздает должное государству-участнику за его политическую волю и приверженность делу выполнения своих правовых обязательств, установленных в Конвенции и отраженных в новой Конституции (2006 года), в которой содержатся положения о том, что государство гарантирует равенство мужчин и женщин и обеспечение равных возможностей (статья 15); предусмотрена возможность принятия специальных мер для достижения полного равенства (статья 21) и включено обязательство обеспечивать равенство и представленность женщин и мужчин и представителей национальных меньшинств в Народной скупщине (статья 100). Комитет дает высокую оценку государству-участнику за изъятие дискриминационных положений законодательства, в том числе из Закона о семье, из Закона о трудовых отношениях, из Уголовного кодекса и из избирательного законодательства. Он далее воздает должное государству-участнику за подготовку проекта закона о гендерном равенстве.

74. Комитет приветствует создание институциональных механизмов по обеспечению равенства мужчин и женщин на различных уровнях, а именно парламентского комитета Народной скупщины по гендерному равенству; Совета по вопросам гендерного равенства; секретариата по вопросам труда, занятости и гендерного равенства в скупщине автономного края Воеводина; комитета по гендерному равенству в скупщине автономной провинции Воеводина; канцелярии Омбудсмана автономной провинции Воеводина; Краевого института по вопросам гендерного равенства и назначение на местах координаторов по гендерным вопросам в 42 городах и муниципалитетах.

75. Комитет воздает должное государству-участнику за общую политику и программы, которые обладают потенциалом для укрепления процесса осуществления Конвенции, включая реализацию в Республике Сербия национальных целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, принятие стратегии сокращения масштабов нищеты, стратегии национальной занятости и проект национальной стратегии устойчивого развития.

76. Комитет воздает должное государству-участнику за повышение процентной доли женщин-депутатов в Народной скупщине с 12,8 процента до 20,4 процента после выборов в январе 2007 года, что стало возможным благодаря введению временных специальных мер в рамках Закона о выборах депутатов, в соответствии с которым составляемый каждым образованием список избирателей должен включать по меньшей мере 30 процентов кандидатов из числа менее представленного пола.

Основные проблемные области и рекомендации

77. Напоминая об обязательстве государства-участника систематически и непрерывно осуществлять все положения Конвенции, Комитет считает, что проблемные области и рекомендации, выявленные в настоящих заключительных замечаниях, требуют от государства-участника уделения им первоочередного внимания в период с момента получения замечаний и до представления своего следующего периодического доклада. Соответственно, Комитет призывает государство-участник сконцентрировать свое внимание на этих областях в рамках осуществления рекомендаций и включить информацию о принятых мерах и достигнутых конкретных результатах в свой следующий периодический доклад. Он также призывает

государство-участник распространить настоящие заключительные замечания среди всех соответствующих министерств, других правительственных структур на всех уровнях и парламента, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

78. Комитет принял к сведению признание государством-участником в рамках сложного процесса политического, экономического и социального переходного процесса в постконфликтный период в качестве своего главного приоритета скорейшее присоединение к Европейскому союзу. Он озабочен тем, что такая позиция свидетельствует о том, что Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин пока еще не придается необходимое центральное значение в качестве юридически обязательного документа в области прав человека, касающегося ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и содействия гендерному равенству, несмотря на тот факт, что она является частью внутреннего правопорядка.

79. Комитет настоятельно призывает государство-участник основывать свое законодательство, политику, планы и программы, нацеленные на достижение гендерного равенства и улучшение положения женщин, на Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в качестве всеобъемлющего юридически обязательного документа в области прав человека в рамках внутреннего правопорядка. В этой связи он настоятельно призывает государство-участник привести все свое внутреннее законодательство в соответствие с Конвенцией и принять четкие и ориентированные на конкретные результаты меры, с тем чтобы цели Конвенции были отражены во всех решениях правительства по всем секторам и на всех уровнях. Комитет рекомендует, чтобы в проекте Национального плана действий по расширению прав и возможностей женщин и содействию гендерному равенству (2007–2010 годы) были учтены нужды жертв войны, и в частности женщин из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц. Комитет настоятельно призывает также государство-участник расширить осведомленность общественности о Конвенции и о Факультативном протоколе к ней, в том числе средств массовой информации, и особенно правительственных чиновников, политиков и других лиц, ответственных за принятие решений, включая парламентариев, и обеспечить учебную подготовку по этому вопросу для работников судебной системы и других юристов.

80. Приветствуя недавние подвижки в законодательной области, включая важную правовую реформу в областях, охватываемых Конвенцией, Комитет выражает беспокойство недостаточностью нормативно-правовой базы для защиты женщин от дискриминации и слабостью в осуществлении существующего законодательства. Он также обеспокоен тем, что политика и программы, как правило, не приводят к каким-либо устойчивым результатам, способствующим обеспечению существенного гендерного равенства на практике.

81. Комитет настоятельно призывает государство-участник как можно скорее утвердить проект закона о гендерном равенстве и обеспечить, чтобы этот закон имел институциональные и оперативные аспекты, необходимые для обеспечения защиты женщин от дискриминации в соответствии с требованиями Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить осведомленность женщин о своих правах и

доступность для них механизмов подачи жалоб. Комитет рекомендует государству-участнику следить за ходом осуществления положений других законодательных актов, гарантирующих женщинам де-юре равенство с мужчинами, с тем чтобы обеспечить равенство для женщин по существу (де-факто). Комитет рекомендует далее государству-участнику провести обзор своих планов и программ для обеспечения полного учета гендерных аспектов и систематического контроля за их реализацией и оценкой. Он настоятельно призывает государство-участник на систематической основе осуществлять программы повышения осведомленности о гендерной проблематике и учебные программы для правительственных и других государственных чиновников, особенно для работников правоохранительных и судебных органов и работников здравоохранения, а также для всех других лиц, ответственных за осуществление соответствующего законодательства и программ.

82. Приветствуя создание в 2004 году Совета по гендерному равенству в качестве экспертного консультативного органа по вопросам, касающимся гендерного равенства и улучшения положения женщин, Комитет выражает обеспокоенность тем, что у Совета может быть недостаточно бюджетных и кадровых ресурсов и что его консультативный характер препятствует развитию предусмотренного мандатом координационного потенциала.

83. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить Совет по гендерному равенству путем существенного увеличения людских и финансовых ресурсов, а также укрепления технического потенциала, с тем чтобы он мог эффективно осуществлять задачи, предусмотренные в его обширном мандате. Укрепление Совета должно также позволить ему влиять на выработку политики и также содействовать актуализации вопросов гендерного равенства во всех законах, стратегиях и национальных планах действий, включая уделение гендерной проблематике приоритетного внимания во всех министерствах и на всех уровнях государственного руководства.

84. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сохранения глубоко укоренившихся, традиционных патриархальных стереотипов относительно роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и в обществе, которые являются основными причинно-следственными факторами насилия в отношении женщин и о которых свидетельствует выбор женщины в области образования, их уязвимость на рынке труда и низкий уровень их участия в политической и общественной жизни.

85. Комитет призывает государство-участник принять всеобъемлющие меры для инициирования изменения общепринятых взаимоотношений и практики, ставящих женщин в подчиненное положение, а также стереотипных ролей обоих полов. Такие меры должны включать повышение осведомленности общественности, а также проведение просветительских кампаний, направленных как на женщин, так и на мужчин, девочек и мальчиков, религиозных и общинных лидеров, родителей, преподавателей и официальных лиц, в соответствии с обязательствами согласно статьям 2(f) и 5(a) Конвенции. Комитет рекомендует также государству-участнику поощрять средства массовой информации к обсуждению и созданию

нестереотипного и позитивного образа женщины и пропагандированию важного значения гендерного равенства для общества в целом.

86. Приветствуя принятые государством-участником меры по борьбе с насилием в отношении женщин, в том числе приравнивание в Уголовном кодексе актов бытового насилия и изнасилования в браке к уголовно наказуемым преступлениям и создание механизмов правовой защиты и выдачи запретительных судебных приказов, Комитет, однако, выражает обеспокоенность по поводу сохранения насилия в отношении женщин и девочек. Он также обеспокоен сокращением срока наказания за бытовое насилие и тем, что согласно поправкам к Уголовному кодексу 2005 года сексуальное домогательство более не является уголовно наказуемым деянием. Комитет обеспокоен также ограниченным количеством информации о насилии в отношении женщин.

87. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять приоритетное внимание ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, особенно бытового насилия, и принять всеобъемлющие меры для борьбы с насилием в отношении женщин в соответствии с его общей рекомендацией 19. Комитет призывает государство-участник безотлагательно утвердить проект Национального плана действий по расширению прав и возможностей женщин и содействию гендерному равенству, в котором предусмотрены меры по борьбе с насилием в отношении женщин, включая создание потенциала для реализации законов и стандартов, проведение исследований и создание базы данных. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить систематический и регулярный сбор и анализ данных и информации о всех формах насилия в отношении женщин для укрепления базы данных с целью проведения эффективной и целенаправленной политики и программ, включая усилия по профилактике, отслеживанию тенденций во времени и обнародованию полученных результатов. Комитет рекомендует далее государству-участнику рассмотреть возможность принятия закона о бытовом насилии, что позволит укрепить соответствующие элементы, которые в настоящее время включены в Уголовный кодекс и Закон о семье. Государству-участнику следует обеспечить непосредственный доступ женщин и девочек, ставших жертвами насилия, к средствам правовой защиты, которые предусмотрены в Законе о семье, а также достаточное количество финансируемых правительством убежищ для всех жертв и привлечение к судебной ответственности всех тех, кто осуществляет такие акты насилия, с тем чтобы они понесли заслуженное наказание. Комитет рекомендует организацию учебных курсов для сотрудников судебных органов и государственных служащих, в частности для сотрудников правоохранительных органов и органов здравоохранения, с тем чтобы они были осведомлены о всех формах насилия в отношении женщин, особенно бытовом насилии, и могли оказывать адекватную помощь жертвам такого насилия. Он также рекомендует проводить дальнейшие кампании по повышению осведомленности общественности по вопросам недопустимости насилия в отношении женщин, с тем чтобы государство-участник разработало и стало осуществлять программы психологической помощи и реабилитации для тех, кто совершает акты насилия в отношении женщин. Комитет призывает государство-участник в полной мере использовать информацию, содержащуюся в углубленном исследовании Ге-

нерального секретаря, посвященном всем формам насилия в отношении женщин (A/61/122 и Add.1 и Add.1/Corr.1).

88. Комитет выражает обеспокоенность по поводу случаев фактической дискриминации в отношении цыганок, которым угрожает опасность бытового насилия, но которым было отказано в доступе в безопасные приюты по причине их несоответствия существующим правилам приема.

89. Комитет просит государство-участник провести обзор и проконтролировать применение правил приема, используемых приютами для жертв бытового насилия, с тем чтобы обеспечить их распространение на женщин из числа цыган.

90. Приветствуя принятые государством-участником меры по борьбе с торговлей людьми, включая его присоединение к Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, принятие стратегии по борьбе с торговлей людьми в декабре 2006 года и создание в 2004 году Службы по координации помощи жертвам торговли людьми, Комитет, однако, выражает обеспокоенность тем, что Сербия по-прежнему является страной транзита, происхождения и назначения являющихся объектом торговли женщин и девочек.

91. Комитет призывает государство-участник безотлагательно принять проект Национального плана действий по борьбе с торговлей людьми и создать механизм для контроля оценки его эффективного осуществления. Комитет призывает государство-участник эффективно применять законодательство и программы по борьбе с торговлей людьми и расширять международное, региональное и двустороннее сотрудничество, с тем чтобы и далее пресекать это явление. Комитет просит также государство-участник разработать для жертв торговли людьми программы защиты на основе соблюдения прав человека и долгосрочной реинтеграции.

92. Комитет выражает обеспокоенность по поводу низкой представленности женщин, в том числе женщин из числа этнических меньшинств, особенно в назначенных органах и в правительственных структурах на высоком уровне и на должностях, связанных с выработкой решений, включая дипломатическую службу. Он также обеспокоен тем, что женщины не в полной мере и недействительно участвуют в процессе постконфликтного восстановления и стабилизации страны и в процессе ведения переговоров о будущем статусе Косово и Метохии.

93. Комитет настоятельно призывает государство-участник укрепить и принять меры по увеличению представленности женщин в назначаемых органах и в правительственных структурах посредством, среди прочего, эффективного применения временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета, с тем чтобы реализовать право женщин на равное участие во всех областях общественной жизни, и в частности на высоких уровнях принятия решений. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере использовать общую рекомендацию 23. Он также рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по разработке или поддержке программ ук-

репления потенциала для нынешних и будущих лидеров из числа женщин и проводить кампании повышения осведомленности о важном значении равноправного участия женщин в процессе принятия политических и других общественно важных решений. Комитет рекомендует государству-участнику реализовать план действий для полного осуществления резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности, принимая во внимание пункт 1 статьи 4 и статьи 7 и 8 Конвенции.

94. Комитет обеспокоен отсутствием обновленных данных и информации, дезагрегированных по признаку пола, в области образования, в частности такой информации с разбивкой по сельским и городским районам и этнической принадлежности. Он обеспокоен доступом женщин и девочек к образованию, особенно женщин и девочек из числа цыган и других маргинализованных групп населения. Он также обеспокоен по поводу неграмотности и существенно высокого уровня отсева женщин и девочек из системы образования.

95. Комитет просит государство-участник обеспечить сбор данных, необходимых для создания четкой основы для контроля за фактической реализацией права женщин и девочек на образование без какой-либо дискриминации. Комитет рекомендует в срочном порядке предпринять усилия для обеспечения равного доступа к системе образования обеих полов на всех уровнях обучения. Он просит уделить особое внимание обеспечению равного доступа для маргинализованных групп женщин и девочек, в частности для меньшинства из числа цыган, с особым упором на начальное образование. Комитет рекомендует также обеспечить для женщин из числа цыган, особенно для пожилых и неграмотных, а также для других маргинализованных групп женщин, находящихся в аналогичных условиях, реализацию программ ликвидации неграмотности и профессионально-технического обучения.

96. Комитет обеспокоен систематическими проявлениями непрямой дискриминации в отношении женщин при приеме на работу, что широко распространено как в государственном, так и в частном секторах и в неформальном секторе и характеризуется горизонтальной и вертикальной профессиональной сегрегацией, в рамках которой женщины в основном представлены на менее оплачиваемой работе в государственном секторе; существенной разницей в заработной плате; более высокой безработицей среди женщин, включая пожилых женщин, беженцев, лиц, впервые стремящихся получить работу, и женщин из числа меньшинств; большим количеством женщин, работающих бесплатно в качестве домашней прислуги; ограниченным доступом женщин к военной службе; более низкими доходами пожилых женщин по сравнению с пожилыми мужчинами и наличием иногда слишком защитительных норм в отношении женщин, включая устаревшие представления о возможностях женщин, что привело к принятию всеобъемлющего защитительного законодательства в их отношении.

97. Комитет просит государство-участник использовать Конвенцию в качестве правозащитной основы и применять целостный подход для ликвидации случаев систематической непрямой дискриминации в отношении женщин при приеме на работу, применяя временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета. Комитет просит государство-участник разработать программы

подготовки и переподготовки для безработных женщин, в том числе для маргинализированных групп женщин, обеспечить выдачу кредитов для женщин-предпринимателей и тех, кто хочет создать свои собственные предприятия, и предусмотреть льготы по социальному страхованию для не получающей заработную плату домашней прислуги. Комитет просит далее государство-участник повысить возможности для получения доходов, в частности для женщин, которые являются единственными главами домашних хозяйств, и сельских женщин. Комитет просит также государство-участник провести обзор трудового законодательства, обеспечивающего защиту прав женщин, с целью устранения положений, которые фактически закрепляют неравенство женщин.

98. Отмечая принятие новых законов в области здравоохранения и медицинского страхования с целью инициирования реформы системы здравоохранения и обеспечения права женщин на охрану здоровья и медицинское обслуживание, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу ограниченного доступа женщин к адекватным службам охраны здоровья, особенно для женщин в сельской местности и женщин из числа цыган, включая доступ к информации и консультирование по вопросам планирования семьи. Он также выражает обеспокоенность по поводу применения абортов как метода планирования семьи. Он обеспокоен далее отсутствием обновленных и дезаггированных по признаку пола данных и информации о ВИЧ/СПИДе — инфицированных женщинах и девочках.

99. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать принимать меры по расширению доступа женщин к доступному медицинскому обслуживанию в течение всего их жизненного цикла во всех районах страны. Он призывает государство-участник активизировать свои усилия по улучшению доступа к службам охраны сексуального и репродуктивного здоровья, включая планирование семьи, выделять ресурсы на эти цели и контролировать фактический доступ женщин к этим службам. Он далее рекомендует обеспечить широкую доступность информации о методах планировании семьи и распространить просвещение по вопросам репродуктивного здоровья на мальчиков и девочек с особым упором на профилактику беременности в раннем возрасте и борьбу с заболеваниями, передаваемыми половым путем, и ВИЧ/СПИДом. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад всеобъемлющую информацию об усилиях государства-участника по расширению доступа женщин к службам здравоохранения, включая службы по планированию семьи, и о других изменениях с течением времени. Он просит также государство-участник включить информацию о существующих механизмах контроля и оценки хода осуществления стратегий в области здравоохранения.

100. Комитет выражает обеспокоенность по поводу большого числа случаев вступления в брак в раннем возрасте в государстве-участнике, особенно среди цыган. Он выражает сожаление по поводу того, что государство-участник представило недостаточную информацию о новом Законе о семье и об обеспечении его осуществления.

101. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить соблюдение минимального возраста вступления в брак, который установлен на уровне 18 лет, и принять меры по повышению осведомленности

общественности по всей стране относительно негативных последствий раннего вступления в брак для женщин и об использовании женщинами своих прав человека, особенно прав на охрану здоровья и образование.

102. Комитет отмечает, что в докладе отсутствует информация и статистические данные об особо уязвимых группах населения, включая население сельских районов, женщин из числа цыган, женщин, не имеющих актов регистрации гражданского состояния и документации, женщин-инвалидов и женщин из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц, которые зачастую страдают от самых различных форм дискриминации.

103. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе всеобъемлющую информацию о фактической ситуации этих уязвимых групп женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, и о правительственных стратегиях и программах по ликвидации дискриминации в их отношении.

104. Комитет призывает государство-участник сотрудничать с местными властями в деле последующей реализации заключительных замечаний Комитета и подготовки будущих периодических докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет рекомендует также обеспечить проведение на непрерывной и систематической основе консультаций с широким спектром женских неправительственных организаций по всем вопросам, касающимся содействия гендерному равенству, в том числе в отношении последующей реализации заключительных замечаний Комитета и при подготовке будущих докладов.

105. Комитет рекомендует государству-участнику как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

106. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать в процессе осуществления своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые подкрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

107. Комитет обращает также внимание на то, что полное и эффективное осуществление Конвенции является необходимым условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает обеспечить учет гендерной проблематики и конкретное отражение положений Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение указанных целей, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

108. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи важнейшим международным документам в области прав человека¹ позволяет женщинам в более полной мере пользоваться своими правами человека и основными свободами во всех аспектах жизни. С учетом этого Комитет призывает правительство Сербии рассмотреть вопрос о ратификации договора, участником которого она пока не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

109. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Сербии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы ее граждане, включая должностных лиц государственных органов, политиков, парламентариев, а также женские и правозащитные организации, были осведомлены о мерах, принимаемых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о дальнейших мерах, необходимых в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

110. Комитет просит государство-участник отреагировать на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой второй периодический доклад, который должен был быть подготовлен в апреле 2006 года, и свой третий периодический доклад, который подлежит представлению в апреле 2010 года, в виде сводного доклада в 2010 году.

Сирийская Арабская Республика

111. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Сирийской Арабской Республики (CEDAW/C/SYR/1) на своих 787-м и 788-м заседаниях 24 мая 2007 года (см. CEDAW/C/SR.787 и 788). Список вопросов и тем, разработанный Комитетом, содержится в документе CEDAW/C/SYR/Q/1, а ответы Сирийской Арабской Республики содержатся в документе CEDAW/C/SYR/Q/1/Add.1.

Введение

112. Комитет выражает свою признательность данному государству-участнику за его первоначальный доклад, который правильно построен и в целом отвечает требованиям, которые Комитет предъявляет к докладам, хотя там не было ссылок на общие рекомендации Комитета.

113. Комитет высоко оценивает тот факт, что государство-участник направило высокопоставленную делегацию, возглавляемую председателем Сирийской комиссии по делам семьи. Это тот национальный орган, который занимается вопросами положения женщин.

114. Комитет выражает свою признательность государству-участнику в связи с высоким качеством его первого заявления, его письменных ответов на список вопросов, сформулированных предсессионной рабочей группой, а также в связи с откровенным и конструктивным диалогом, который состоялся между делегацией и членами Комитета, благодаря чему была получена дополнительная информация о действительном положении женщин в Сирийской Арабской Республике.

115. Комитет отмечает с признательностью, что в подготовке этого доклада участвовали как правительственные, так и неправительственные организации.

Позитивные аспекты

116. Комитет благодарит государство-участник за его решение снять оговорки в отношении статей 2, 15(4), 16(1)(g) и 16(2).

117. Он поздравляет государство-участник в связи с созданием i) Сирийской комиссии по делам семьи в качестве национального органа, занимающегося вопросами положения женщин; и ii) Управления по вопросам развития женщин в сельских районах, которое входит в состав министерства сельского хозяйства.

118. Он выражает признательность государству-участнику за то, что в его девятый и десятый пятилетние планы были включены специальные разделы об улучшении положения женщин, а также за то, что в этой стране была принята стратегия развития женщин в сельских районах.

119. Комитет выражает признательность государству-участнику в связи с тем, что там обеспечено равноправие мальчиков и девочек в плане получения среднего образования.

Основные вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

120. Напоминая об обязанности государства-участника систематически и постоянно выполнять все положения Конвенции, Комитет считает, что вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации, излагаемые в настоящих заключительных комментариях, заслуживают того, чтобы государство-участник рассмотрело их в самом срочном порядке еще до представления своего следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник уделить основное внимание именно этим сферам своей деятельности и доложить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он призывает также государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту, с тем чтобы обеспечить полное выполнение сделанных рекомендаций.

121. Приветствуя решение государства-участника снять оговорки в отношении статей 2, 15(4), 16(1)(g) и 16(2), Комитет обеспокоен тем, что еще сохраняются оговорки государства-участника в отношении статей 9(2), 16(1)(c), (d) и (f) и 29(1).

122. Комитет призывает государство-участник быстро завершить процесс снятия оговорок в отношении статей 2, 15(4), 16(1)(g) и 16(2) путем сдачи необходимого документа на хранение Генеральному секретарю, который является депозитарием Конвенции. Он призывает также государство-участник вновь рассмотреть и снять все остающиеся оговорки, особенно в отношении статей 9 и 16, которые не соответствуют целям Конвенции.

123. Высоко оценивая нынешние программы распространения информации о Конвенции и отмечая, что международные документы имеют преобладающую силу над внутригосударственным законодательством и тот факт, что на них можно ссылаться в судах, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что положения Конвенции, включая общие рекомендации Комитета, неизвестны широкой общественности в стране и пока что не использовались при рассмотрении в судах дел, касающихся дискриминации в отношении женщин.

124. Комитет призывает государство-участник разработать программы просвещения и обучения с целью разъяснения положений Конвенции, в том числе значения и сферы охвата терминов «прямая дискриминация» и «косвенная дискриминация», а также терминов «официальное равноправие» и «реальное равноправие», в интересах судей, адвокатов и прокуроров, с тем чтобы в этой стране прочно укоренилась правовая культура, содействующая обеспечению равноправия женщин и отсутствия их дискриминации. Он призывает также государство-участник шире знакомить женщин с их правами путем постоянного осуществления программ распространения правовых знаний и оказания правовой помощи. Комитет далее призывает государство-участник широко распространить текст Конвенции и общие рекомендации Комитета среди всех заинтересованных сторон, включая министерства, парламентариев, судебные органы, политические партии, неправительственные организации, частный сектор и широкую общественность.

125. Комитет озабочен тем, что право женщин на равноправие с мужчинами и запрещение как прямой, так и косвенной дискриминации женщин не отражены ни в Конституции, ни в каких других законах.

126. Для того чтобы полностью осуществить Конвенцию в Сирийской Арабской Республике, Комитет рекомендует включить в Конституцию или в другие соответствующие законы определение дискриминации, соответствующее статье 1 Конвенции, а также положения о равноправии женщин, соответствующие тексту статьи 2(а) Конвенции. Комитет призывает государство-участник принять и соблюдать всеобъемлющий закон о равноправии мужчин и женщин, который был бы обязательным как для государственных, так и для частных предприятий, а также призывает ознакомить женщин с их правами по этому закону. Он рекомендует также государству-участнику установить процедуры подачи жалоб на дискриминацию, предусмотреть адекватные наказания за дискриминацию женщин и сделать так, чтобы в распоряжении женщин имелись эффективные средства защиты в случаях, когда их права нарушаются.

127. Высоко оценивая усилия государства-участника, направленные на пересмотр дискриминационного законодательства, включая дискриминационные положения Закона о личном статусе, Уголовного кодекса и Закона о гражданстве, Комитет выражает озабоченность в связи с задержками процесса реформы законодательства и отмечает, что многие поправки еще находятся в стадии разработки, а подготовленные законопроекты еще предстоит принять.

128. Комитет призывает государство-участник уделять большое внимание реформе своего законодательства и призывает изменить или немедленно отменить — в четко установленные сроки — дискриминационное законодательство, включая дискриминационные положения Закона о личном статусе, Уголовного кодекса и Закона о гражданстве. С этой целью Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по работе с парламентом и широкой общественностью в целях разъяснения важности ускорения правовой реформы. Он призывает также государство-участник продолжать увеличивать поддержку процесса реформы законодательства путем установления партнерских отношений и сотрудничества с религиозными лидерами, руководителями общин, юристами, судьями,

объединениями, организациями гражданского общества и женскими неправительственными организациями.

129. Отмечая факт подготовки проекта национального плана защиты женщин, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что этот план не предусматривает принятия специального закона об уголовном наказании за насилие в отношении женщин, в том числе за бытовое насилие. Комитет озабочен также в связи с тем, что несколько положений Уголовного кодекса поощряют насилие в отношении женщин вследствие того, что они освобождают виновников от наказания. В частности, он озабочен тем, что определение изнасилования, содержащееся в статье 489 Уголовного кодекса, исключает изнасилование в браке; статья 508 Уголовного кодекса освобождает насильников от наказания в случае, если они затем вступают в брак со своими жертвами, а статья 548 Уголовного кодекса освобождает от ответственности тех, кто совершает преступления ради «защиты чести».

130. В соответствии со своей общей рекомендацией 19 Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить большое внимание принятию всеобъемлющих мер по устранению всех форм насилия в отношении женщин и девочек, признавая, что насилие в отношении женщин является одной из форм дискриминации женщин и поэтому представляет собой нарушение их прав человека, которые предусмотрены Конвенцией. Комитет призывает государство-участник как можно скорее принять законодательство, запрещающее насилие в отношении женщин, включая бытовое насилие, с тем чтобы насилие в отношении женщин считалось уголовным преступлением, чтобы женщины и девочки, которые стали жертвами насилия, немедленно могли получить средства своей защиты и компенсацию и чтобы насильники подвергались судебному преследованию и наказанию. Комитет призывает государство-участник немедленно внести поправки в соответствующие положения Уголовного кодекса для того, чтобы изнасилование в браке считалось уголовным преступлением, чтобы последующее вступление в брак с жертвой насилия не освобождало насильника от наказания и чтобы лица, совершающие преступления «в защиту чести», не освобождались от ответственности, а также не получали какого-либо смягчения наказания. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по распространению информации и просвещению населения, которые были бы направлены в первую очередь на информирование сотрудников правоохранительных органов, судей, медработников, социальных работников, лидеров местных общин и широкой общественности, чтобы все они понимали, что все формы насилия в отношении женщин неприемлемы. Комитет просит государство-участник, чтобы оно в следующем своем докладе представило информацию о законах и политике, которые направлены на борьбу с насилием в отношении женщин, а также об эффекте таких мер.

131. Высоко оценивая тот факт, что в десятом пятилетнем плане содержится призыв к предоставлению убежища и консультационных услуг женщинам, ставшим жертвами насилия, а также тот факт, что министерство социального обеспечения принимает меры в целях создания центра по защите женщин, подвергшихся насилию, и планирует открыть два центра консультирования по семейным вопросам, Комитет выражает озабоченность тем, что пока в стране нет учреждений, предоставляющих убежище женщинам, которые стали жертвами

насилия, и нет системы обслуживания таких женщин. Он озабочен также тем фактом, что существующие законы, такие, как законы о правах женщин на содержание и работу, могут помешать женщинам, ставшим жертвами насилия, найти защиту в убежищах.

132. Комитет призывает государство-участник создать достаточное число убежищ и систему обслуживания женщин, ставших жертвами насилия, на всей территории Сирийской Арабской Республики. В этой связи он рекомендует государству-участнику пересмотреть свои существующие законы и свою политику в целях обеспечения того, чтобы женщины, которые обращаются в такие убежища, не потеряли свои другие права, такие, как право на содержание и приданое. Комитет далее призывает государство-участник обеспечить, чтобы в тех случаях, когда пострадавшая женщина соглашается на примирение с насильником, насильник прошел консультирование и чтобы такая ситуация подлежала дальнейшему контролю в целях предотвращения новых надругательств. Комитет просит государство-участник представить подробную информацию об услугах, предоставляемых жертвам насилия, в том числе подробную информацию о степени доступности и эффективности таких услуг. Такая информация должна быть представлена в следующем докладе государства-участника.

133. Приветствуя тот факт, что государство-участник ратифицировало Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и отмечая подготовку законопроекта о торговле людьми, Комитет выражает озабоченность тем, что с жертвами торговли людьми и эксплуатации обращаются как с преступниками и что их подвергают наказанию за проституцию или направляют в центры перевоспитания малолетних правонарушителей, тогда как не принимаются никакие меры по их реабилитации.

134. Комитет настоятельно призывает государство-участник полностью выполнить положения статьи 6 Конвенции и в том числе быстро принять конкретное и всеобъемлющее национальное законодательство о торговле людьми (внутри страны и с пересечением международных границ), которое обеспечило бы наказание преступников и адекватную защиту и помощь для жертв. Комитет далее призывает государство-участник активизировать свои усилия по налаживанию международного, регионального и двустороннего сотрудничества со странами происхождения, транзита и назначения, чтобы препятствовать торговле людьми благодаря обмену информацией. Комитет настоятельно призывает государство-участник собирать и анализировать данные, поступающие от полиции и из международных источников, осуществлять преследование и наказание торговцев людьми, а также обеспечивать защиту прав человека применительно к женщинам и девочкам, оказавшимся объектом торговли, и в том числе следить за тем, чтобы таких женщин и девочек не отсылали в тюрьмы или исправительные учреждения для несовершеннолетних нарушителей. Он рекомендует государству-участнику принимать меры к реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами эксплуатации и торговли. Комитет далее призывает государство-участник реабилитировать жертв такой эксплуатации и принять все надлежащие меры к

пресечению эксплуатации женской проституции, в том числе противодействию мужскому спросу на проституцию.

135. Высоко оценивая то обстоятельство, что и в девятом, и в десятом пятилетнем плане государством-участником поставлена цель довести долю женщин на руководящих должностях до 30 процентов, Комитет вместе с тем озабочен недостаточностью мер, принятых в порядке достижения этой цели, и по-прежнему слабой представленностью женщин в государственной и политической жизни страны, а также на руководящих должностях, прежде всего в муниципальных, городских и сельских советах.

136. Комитет рекомендует государству-участнику принимать систематические меры, в том числе временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и принятой Комитетом общей рекомендацией № 25, а также установить конкретные цели и сроки для того, чтобы ускорить увеличение представленности женщин в выборных и назначаемых органах во всех сферах государственной жизни, в том числе в муниципальных, городских и сельских советах. Комитет, кроме того, предлагает государству-участнику поощрять политические партии к применению квот. Он рекомендует государству-участнику организовывать программы обучения нынешних и будущих лидеров из числа женщин навыкам руководства людьми и согласования позиций. Он также настоятельно призывает государство-участник развернуть работу по разъяснению важности участия женщин в процессе принятия решений для всего общества в целом.

137. Высоко оценивая усилия государства-участника по пересмотру учебных программ школьного цикла для удаления из них стереотипного изображения женщин и мужчин, Комитет вместе с тем озабочен сохранением патриархальных настроений и глубоко укоренившихся стереотипов в том, что касается ролей и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе. Эти стереотипы представляют собой значительное препятствие на пути осуществления Конвенции и являются одной из первопричин неблагоприятного положения женщин во всех областях, в том числе на рынке труда, а также в политической и государственной жизни.

138. Комитет настоятельно призывает государство-участник преодолевать стереотипное отношение к ролям и обязанностям женщин и мужчин, в том числе скрытых культурных устоев и норм, которые увековечивают прямую и косвенную дискриминацию в отношении женщин и девочек во всех сферах их жизни. Он призывает государство-участник заниматься осуществлением и следить за реализацией всеобъемлющих мер, направленных на изменение общепринятых стереотипных ролей мужчин и женщин, в том числе путем содействия равному распределению бытовых и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами. Такие меры должны включать проведение разъяснительных и просветительных кампаний, ориентированных на женщин и мужчин, девочек и мальчиков (всех вероисповеданий) и рассчитанных на устранение стереотипов в том, что касается традиционных ролей каждого из полов в семье и в обществе в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции.

139. Отмечая прилагаемые государством-участником усилия по совершенствованию охраны репродуктивного здоровья женщин, Комитет по-прежнему оза-

бочен нехваткой у женщин и девочек, особенно в сельских районах, доступа к надлежащему здравоохранению. Комитет также выражает озабоченность по поводу того, что жительницам определенных районов страны и представительницам определенных социальных классов требуется на практике разрешение мужей на посещение здравоохранительных учреждений.

140. Комитет рекомендует государству-участнику принимать целенаправленные меры по совершенствованию и расширению доступа женщин к здравоохранительным и смежным услугам и информации, руководствуясь при этом общей рекомендацией № 24 «Женщины и здоровье» и опираясь на оценку потребностей жительниц различных районов страны и представительниц различных социальных классов. Комитет также призывает государство-участник следить за тем, чтобы в контексте происходящей децентрализации государственной власти обеспечивалась сопоставимость качества здравоохранительных и смежных услуг в разных районах.

141. Комитет выражает озабоченность по поводу сегрегации между женщинами и мужчинами на рынке труда по признаку занятий, а также сохраняющимся разрывом между ними по заработной плате. Кроме того, он озабочен сконцентрированностью женщин в неорганизованном секторе, где у них отсутствует социальное обеспечение или другие блага. Комитет обеспокоен препятствиями на пути трудоустройства женщин, например нехваткой надлежащих учреждений по уходу за детьми. Кроме того, он обеспокоен тем, что Закон о занятости не запрещает сексуальных домогательств.

142. Комитет настоятельно призывает государство-участник ввести на организованном рынке труда эффективные меры по ликвидации как горизонтальной, так и вертикальной сегрегации по признаку занятий, а также по сужению и ликвидации разрыва между женщинами и мужчинами по заработной плате. Кроме того, он рекомендует государству-участнику отрегулировать неорганизованный сектор, проследив за тем, чтобы женщины в этом секторе не подвергались эксплуатации и чтобы им предоставлялось социальное обеспечение и иные блага. Комитет призывает государство-участник устранить препятствия на пути трудоустройства женщин, обеспечив, в частности, чтобы во всех районах имелись надлежащие учреждения по уходу за детьми. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свой Закон о занятости, добавив в него положения насчет сексуальных домогательств и предусмотрев исполнение этих положений.

143. Отмечая, что государство-участник находится в процессе реформирования своего Закона о гражданском состоянии на предмет изъятия из него дискриминационных положений, Комитет вместе с тем озабочен задержкой в этом процессе и заявлением государства-участника о том, что эта реформа может быть осуществлена очередями. В частности, Комитет озабочен неравноправием женщин и мужчин применительно к браку, разводу, попечению о детях и наследованию по существующему законодательству, а также существованием многоженства и детских браков.

144. Комитет рекомендует государству-участнику провести всеобъемлющую реформу своего Закона о гражданском состоянии, обеспечив при этом, чтобы женщины и мужчины обладали равными правами применительно к браку, разводу, попечению о детях и наследованию и чтобы многоженство и детские браки были запрещены. Комитет далее рекомендует

государству-участнику проследить за тем, чтобы обеспечивалось исполнение пересмотренного таким образом законодательства, в том числе путем введения требований о регистрации всех рождений, смертей, браков и разводов.

145. Высоко отмечая акцент государства-участника на сотрудничество с организациями гражданского общества и констатируя, что государство-участник находится в процессе пересмотра Закона об объединениях, Комитет вместе с тем озабочен тем, что применимое в настоящее время законодательство затрудняет учреждение и функционирование организаций гражданского общества.

146. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, в том числе путем скорейшего пересмотра Закона об объединениях, чтобы организации гражданского общества и женские неправительственные организации не встречали ограничений в плане учреждения и функционирования и были в состоянии действовать независимо от государства. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник создать обстановку, благоприятствующую формированию женских и правозащитных организаций и их активному участию в содействии осуществлению Конвенции.

147. Комитет озабочен тем, что в докладе приводится недостаточно статистических данных о положении женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, причем в разбивке по таким признакам, как возраст и проживание в сельской или городской местности. Комитет также обеспокоен нехваткой информации о воздействии принимаемых мер и о результатах, достигнутых в различных охватываемых Конвенцией областях.

148. Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий доклад статистические данные и аналитические выкладки о положении женщин в разбивке по половому и возрастному признакам и по признаку проживания в сельской или городской местности, сообщив при этом о воздействии принятых мер и о результатах, достигнутых в деле практического пользования женщинами реальным равенством.

149. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и в скорейшем порядке принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

150. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое участие всех министерств и государственных органов в подготовке следующего доклада, а также консультироваться с неправительственными организациями в ходе его подготовки. Он рекомендует государству-участнику привлечь парламент к обсуждению доклада перед его представлением Комитету.

151. Комитет настоятельно призывает государство-участник к тому, чтобы при осуществлении своих обязательств по Конвенции в полной мере применять Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые подкрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

152. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является неременным условием достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерный аспект и прямо отражать положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение этих целей, и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

153. Комитет дает государству-участнику высокую оценку за ратификацию семи основных международных документов по правам человека¹. Он отмечает, что приобщение государства-участника к этим документам способствует реализации женщинами своих прав человека и основных свобод во всех сферах жизни.

154. Комитет просит широко распространить настоящие заключительные замечания в Сирийской Арабской Республике, чтобы население страны, в том числе государственные деятели, политики, парламентарии и представители женских и правозащитных организаций, знало о шагах, предпринятых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, равно как и о дальнейших шагах, которые требуются в этом отношении. Комитет просит государство-участник и впредь широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговые документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

155. Комитет просит государство-участник высказаться по поводу факторов озабоченности, отраженных в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, предусмотренном статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свои второй (намеченный на апрель 2008 года) и третий (намеченный на апрель 2012 года) периодические доклады в виде объединенного доклада, сделав это в апреле 2012 года.

Мозамбик

156. Комитет рассмотрел сводный первоначальный и второй периодический доклад Мозамбика (CEDAW/C/MOZ/1–2) на своих 785-м и 786-м заседаниях 23 мая 2007 года (см. CEDAW/C/SR.783 и 784). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/MOZ/Q/2, а ответы правительства Мозамбика — в документе CEDAW/C/MOZ/Q/2/Add.1.

Введение

157. Комитет выражает признательность государству-участнику за ратификацию Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин без оговорок и за его сводный первоначальный и второй периодический доклад, который был представлен, хотя и с задержкой, в соответствии с требованиями, предъявленными Комитетом к подготовке докладов. Комитет отмечает, что доклад носит откровенный характер и является информативным с точки зрения освещения положения женщин в Мозамбике, но в нем уделяется недос-

таточное внимание общим рекомендация Комитета и ощущается нехватка всеобъемлющих статистических данных.

158. Комитет выражает государству-участнику признательность за направление делегации высокого уровня во главе с министром по делам женщин и социального обеспечения и в составе представителей других министерств и специализированных учреждений, отвечающих за осуществление мер в областях, охваченных Конвенцией. Он признателен государству-участнику за содержательное вступительное заявление, его письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых в предсессионной рабочей группе, и его дополнительные ответы на вопросы, устно заданные в Комитете.

Позитивные аспекты

159. Комитет выражает признательность государству-участнику за включение в свою Конституцию конкретных положений, закрепляющих принцип равноправия женщин и мужчин, а также положений, касающихся общих принципов равенства, и за реформирование законодательства для ликвидации дискриминации в отношении женщин, в частности в рамках Закона о семье 2004 года, который устанавливает равенство женщин и мужчин во время брака и в семейных отношениях, Закона о земле 1997 года, предоставляющего женщинам равные права землепользования, и Коммерческого кодекса 2005 года, обеспечивающего женщинам одинаковые с мужчинами права на осуществление любой коммерческой деятельности.

160. Комитет выражает государству-участнику признательность за разработку его национального плана по улучшению положения женщин на 2002–2006 годы и за принятие гендерной политики и стратегии ее реализации в 2005 году, а также за включение цели достижения гендерного равенства в пятилетний план правительства на 2005–2009 годы и в некоторые отраслевые планы и программы.

161. Комитет с удовлетворением отмечает создание на правительственном уровне располагающих широкими полномочиями механизмов, отвечающих за обеспечение гендерного равенства, в число которых входят министерство по делам женщин и социального обеспечения и Национальный совет по улучшению положения женщин, состоящий из представителей как государственных учреждений, так и гражданского общества, а также создание механизмов на парламентском уровне.

162. Комитет приветствует прогресс в деле выдвижения женщин на руководящие должности в политической сфере, особенно назначение женщины на пост премьер-министра и назначение ряда женщин министрами и заместителями министров. Комитет также с большим удовлетворением отмечает, что доля женщин в парламенте Мозамбика одна из самых высоких в мире.

163. Комитет признателен государству-участнику за сотрудничество с организациями гражданского общества, в частности женскими, которое обеспечивается как через официальное представительство организаций гражданского общества в национальном механизме, так и через сотрудничество правительства с такими организациями по конкретным программам и проектам.

Основные проблемные области и рекомендации

164. Напоминая государству-участнику о его обязательстве систематически и постоянно проводить в жизнь все положения Конвенции, Комитет исходит из того, что озабоченностям и рекомендациям, содержащимся в настоящих заключительных замечаниях, должно уделяться первоочередное внимание со стороны государства-участника в течение всего времени до представления следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник в ходе работы сосредоточиться в первую очередь на этих направлениях и в своем следующем периодическом докладе сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах. Он также призывает государство-участник ознакомить с настоящими заключительными замечаниями все соответствующие министерства и парламент и обеспечить их выполнение в полном объеме.

165. Комитет признает, что в рамках мозамбикского законодательства Конвенция имеет прямое действие, но отмечает, что всеобъемлющий пересмотр законодательства до сих пор не завершен. Поэтому Комитет беспокоит возможность коллизии положений Конституции и других нормативно-правовых документов и положений Конвенции.

166. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы положения Конвенции применялись, выполнялись и имели преимущественную силу перед любыми противоречащими им положениями законодательства.

167. У Комитета вызывает беспокойство, что в законодательстве Мозамбика, включая его Уголовный кодекс и законы, регулирующие права наследования, сохраняются дискриминационные положения.

168. Комитет призывает государство-участник продолжить и без задержки ускорить в соответствии со статьей 2 Конвенции всеобъемлющий обзор всех положений своего законодательства и эффективно взаимодействовать с парламентом для того, чтобы скорректировать или отменить дискриминационные положения и привести законодательство в полное соответствие с Конвенцией, предусмотрев в нем средства правовой помощи и санкции, чтобы защитить женщин от дискриминации в соответствии со статьей 1 Конвенции.

169. Комитет беспокоит то обстоятельство, что, хотя Мозамбик является участником Конвенции с 1997 года, в стране до сих пор не налажена должным образом работа по распространению знаний о правах женщин по Конвенции в целом, в том числе среди работников судов, особенно общинных. Комитет далее беспокоит то, что сами женщины не знают о своих правах по Конвенции и поэтому не имеют возможности добиваться их реализации.

170. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы ознакомление с Конвенцией и соответствующим отечественным законодательством стало неотъемлемой частью программ подготовки и повышения квалификации юристов и работников судебных органов. Комитет также рекомендует государству-участнику гарантировать, чтобы судьи общинных судов проходили соответствующую подготовку по вопросам прав человека и положениям Конвенции и чтобы женщины имели одинаковые с мужчинами права на судебную защиту. Он настоятельно призывает далее государство-участник обеспечить распространение информации о

Конвенции среди женщин и общинных лидеров с помощью соответствующих средств массовой информации, а также предоставить возможность обращаться за правовой и судебной помощью всем нуждающимся в ней женщинам, в том числе женщинам, находящимся в заключении.

171. Комитет беспокоит отсутствие целостного подхода к обеспечению соблюдения Конвенции де-юре и ее осуществления де-факто.

172. Комитет настоятельно призывает государство-участник использовать Конвенцию в качестве общей основы и инструмента для разработки своей политики и стратегии, направленных на обеспечение гендерного равенства и поощрение прав женщин, с тем чтобы добиться практической реализации принципа равенства женщин и мужчин в соответствии со статьей 2(а) Конвенции.

173. Выражая удовлетворение созданием на министерском уровне национального механизма по делам женщин с широкими полномочиями и формированием Национального совета по улучшению положения женщин, Комитет обеспокоен тем, что министерство по делам женщин и социального обеспечения может испытывать нехватку людских, финансовых и технических ресурсов. Это может помешать ему эффективно выполнять свои функции по продвижению конкретных программ в области улучшения положения женщин, эффективной координации усилий различных органов национального механизма на разных уровнях и обеспечению всестороннего учета гендерной проблематики во всех областях деятельности правительства.

174. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить существующий национальный механизм необходимыми людскими, финансовыми и техническими ресурсами на всех уровнях, чтобы он мог эффективно выполнять свои функции, в том числе следить за осуществлением Конвенции. Комитет также настоятельно призывает государство-участник в ходе подготовки гендерных координаторов на национальном и местном уровнях в обязательном порядке знакомить их с положениями Конвенции.

175. Комитет выражает общую озабоченность по поводу сохранения дискриминационных стереотипов и культурных обычаев и традиций патриархального характера в том, что касается взглядов на роль и обязанности женщин и мужчин в семье и в обществе, поскольку эти стереотипы, обычаи и традиции являются серьезными препятствиями на пути получения образования, приобретения профессии и реализации женщинами своих прав человека, а также способствует тому, что насилие в отношении женщин по-прежнему имеет место.

176. Комитет настоятельно призывает государство-участник рассматривать культуру как динамично развивающийся и, следовательно, подвергающийся изменениям аспект социальной ткани и жизни страны и рекомендует государству-участнику принять на вооружение всеобъемлющую стратегию, направленную на поощрение культурных изменений и ликвидацию дискриминационных стереотипных взглядов на роль женщины и мужчины, в соответствии с его обязательствами по статьям 2(f) и 5(a) Конвенции. Комитет рекомендует включить в эту стратегию образовательные и информационные программы, предназначенные для женщин и мужчин из всех слоев общества, которые должны осуществляться в сотрудничестве

ве с гражданским обществом и женскими организациями и преследовать цель создания благоприятных условий для позитивных культурных преобразований.

177. Комитет беспокоит сохранение в некоторых районах вредных традиций, таких, как брак в раннем возрасте или принудительный брак, а также полигамия, несмотря на то, что новым Законом о семье они запрещены. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с полученной информацией о распространении в некоторых секторах мозамбикского общества консервативных взглядов, носители которых оспаривают права человека женщин на основе сохранения культурных ценностей и национальной самобытности.

178. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по разработке и осуществлению всеобъемлющих образовательных мер и информационных кампаний в целях разъяснения положений нового Закона о семье во всех секторах общества, в том числе среди работников судебных органов, юристов, работников правоохранительных органов, правительственных чиновников, общинных организаций и организаций гражданского общества, во взаимодействии и в сотрудничестве со средствами массовой информации. Комитет далее рекомендует государству-участнику, когда это необходимо, занимать четкую позицию в вопросе о негативных традициях и обычаях и твердо проводить линию на то, что ни при каких обстоятельствах соблюдение таких традиций и обычаев не должно вести к нарушению прав человека.

179. Высоко оценивая уже принятые меры, в том числе организацию консультативной помощи пострадавшим, создание линий помощи, проведение учебных занятий для полицейских и создание базы данных, Комитет выражает обеспокоенность по поводу получившего широкое распространение домашнего и сексуального насилия, которому подвергаются женщины и которое, как представляется, узаконено в обществе, где распространена культура молчания и безнаказанности, а также по поводу до сих пор неадекватного реагирования на него со стороны социальных служб и системы отправления правосудия. Комитет далее беспокоит уязвимое положение женщин-жертв насилия в том, что касается их доступа к правосудию.

180. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять приоритетное внимание принятию всеобъемлющих мер борьбы с насилием в отношении женщин и девочек в соответствии с его общей рекомендацией 19 относительно насилия, которому подвергаются женщины. Комитет призывает государство-участник как можно скорее принять законопроект о борьбе с бытовым насилием и обеспечить, чтобы насилие в отношении женщин и девочек, включая бытовое насилие, изнасилование во время брака, сексуальное домогательство и все формы сексуального насилия квалифицировались как уголовное преступление, чтобы лица, виновные в совершении насилия, привлекались к ответственности, несли наказание и прошли реабилитацию, а женщины и девочки, подвергшиеся насилию, имели возможность оперативно получить помощь и защиту. Комитет также рекомендует организовать подготовку работников судебных органов, государственных служащих, работников правоохранительных органов и медицинских работников, чтобы они знали о всех формах насилия, которому подвергаются женщины, и умели оказать эффективную гендерную

поддержку жертвам насилия. Он также рекомендует создать консультативные службы, куда могли бы обратиться за помощью жертвы насилия, и проводить с общественностью, в том числе с мужчинами, разъяснительную работу для информирования о всех формах насилия, которому подвергаются женщины. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад информацию о принятых законах и мерах по борьбе с насилием в отношении женщин и об эффективности таких законов и мер, а также данные о масштабах распространения различных форм такого насилия и о его динамике.

181. Отмечая, что государство-участник ратифицировало Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Комитет тем не менее выражает обеспокоенность по поводу торговли женщинами и детьми и расширения масштабов проституции среди детей, особенно девочек. Комитет обеспокоен, в частности, тем, что продолжается торговля и сексуальная эксплуатация девочек, которые вынуждены заниматься проституцией из-за нищеты и необходимости содержать свои семьи.

182. Комитет настоятельно призывает к скорейшему принятию и осуществлению законопроекта о борьбе с торговлей людьми, который должен предусматривать превентивные меры, эффективное преследование и наказание торговцев людьми и предоставление защиты и поддержки пострадавшим лицам. Комитет также рекомендует предоставлять информацию и учебную подготовку в связи с этим новым законом сотрудникам судебных и правоохранительных органов, включая пограничную полицию, государственным должностным лицам и социальным работникам. Комитет далее рекомендует государству-участнику осуществлять и укреплять стратегии и программы действий по устранению коренных причин торговли людьми, в том числе организовывать доходоприносящую деятельность, с тем чтобы покончить с нынешней уязвимостью женщин и девочек, поскольку такая уязвимость вынуждает их заниматься проституцией и способствует торговле.

183. Отмечая тот факт, что женщины занимают большое количество политических руководящих постов, Комитет подчеркивает, что аналогичные результаты не были достигнуты в других сферах общественной и профессиональной жизни, включая дипломатию, судопроизводство и государственное управление, и что в этих сферах, прежде всего на высоком уровне, по-прежнему существуют барьеры, препятствующие найму женщин.

184. Комитет рекомендует государству-участнику проводить устойчивую политику, способствующую всестороннему и равноправному участию женщин в процессе принятия решений в качестве необходимого условия для обеспечения демократии во всех сферах общественной и профессиональной жизни, включая принятие, в случае необходимости, дополнительных временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета в отношении временных специальных мер.

185. Отмечая предпринимаемые государством-участником усилия по расширению доступа девочек к образованию, в частности принятые меры и достигну-

тые результаты в области начального образования, Комитет выражает обеспокоенность по поводу низкой посещаемости в средних и старших классах школ и в техникумах, а также по поводу низкой успеваемости среди девочек и их ухода из школы. Комитет также обеспокоен тем, что доступу девочек к образованию на всех уровнях сегодня препятствуют такие факторы, как нищета, рассредоточенность школьной системы, необходимость выполнения девочками домашних обязанностей, ранние браки и беременность в раннем возрасте. Комитет выражает далее обеспокоенность по поводу полученной им информации о том, что беременных девочек переводят в вечерние школы, что еще больше затрудняет посещение ими школ в силу небезопасности обстановки на местах.

186. Комитет настоятельно призывает государство-участник инвестировать больший объем ресурсов в программы, призванные устранить препятствия на пути равноправного обучения девочек и молодых женщин в средних и старших классах. Комитет призывает также государство-участник активно поощрять диверсификацию возможностей выбора образования и профессии среди женщин. Комитет рекомендует принять меры по выявлению и устранению причин низкой успеваемости среди девочек и их ухода из школы; он рекомендует далее оказывать помощь беременным девочкам и побуждать их продолжать обучение.

187. Комитет обеспокоен тем, что в планах школьного обучения недостаточное место занимает половое образование, которое необходимо для здорового отношения к половой жизни. Комитет особенно обеспокоен тем, что в школах происходит обратное, а именно девочки становятся иногда жертвами сексуального насилия со стороны учителей, школьников и других лиц, несмотря на существующие на этот счет законоположения.

188. Комитет настоятельно призывает государство-участник гарантировать, чтобы девочкам и мальчикам соответствующего возраста предоставлялось половое образование, направленное на формирование у них здорового и ответственного отношения к половой жизни. Комитет также настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы лица, ответственные за сексуальные надругательства или насилие в отношении девочек в учебных заведениях, строго наказывались, чтобы такие надругательства рассматривались в качестве нарушения прав человека и чтобы девочки получали соответствующую поддержку в виде осуждения подобных правонарушений. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры по созданию благоприятных условий, способствующих предотвращению таких правонарушений, в том числе побуждать семьи не соглашаться на урегулирование таких дел путем выдачи девочки замуж за насильника.

189. Комитет выражает обеспокоенность в связи с ущемленным положением женщин на официальном рынке труда и дискриминацией в их отношении, о чем свидетельствуют их чрезмерная представленность на более низкооплачиваемых рабочих местах в частном и государственном секторах и в сфере управления, разрыв в размере зарплаты и неравный доступ к финансовому вознаграждению и льготам по сравнению с мужчинами. Комитет также обеспокоен слабым применением тех положений трудового законодательства, которые предусматривают обеспечение равенства. Комитет выражает далее обеспокоенность по поводу занятости большого числа женщин в неформальном секто-

ре, где они не имеют стабильной работы и доступа к пособиям по социальному обеспечению.

190. **Комитет настоятельно призывает государство-участник принять более строгие меры по обеспечению соблюдения тех положений трудового законодательства, которые касаются обеспечения равенства, в том числе положений о равном доступе к рынку труда и профессиям, равном обращении и равном вознаграждении за труд равной ценности, а также обеспечить равный доступ женщин и мужчин к пособиям. Комитет также настоятельно призывает государство-участник способствовать продвижению женщин по службе и применять временные специальные меры для скорейшего достижения равенства женщин в сферах труда и занятости. Комитет далее призывает государство-участник оказывать женщинам поддержку в неформальном секторе, в том числе путем создания возможностей для профессиональной подготовки и обеспечения им доступа к кредитам, а также путем принятия мер в области социального обеспечения и социальной защиты.**

191. Комитет выражает обеспокоенность по поводу множества проблем, с которыми женщины сталкиваются в области здравоохранения, в том числе по поводу материнской смертности, которая, хотя и сокращается, по-прежнему остается на высоком уровне. Он также выражает обеспокоенность по поводу распространенности беременности среди девочек подросткового возраста и связи этой проблемы с нехваткой информации и неадекватностью мер профилактики, незаконными абортными и материнской смертностью. Комитет обеспокоен также тем, что женщины по-прежнему сталкиваются с трудностями при попытке получить доступ к медицинским услугам, включая услуги по охране репродуктивного здоровья, и доступ к информации о сексуальном или репродуктивном здоровье, а также с трудностями, вызываемыми отсутствием ресурсов, неадекватной инфраструктурой и плохим состоянием дорожно-транспортной системы.

192. **Комитет призывает государство-участник применять всеобъемлющий подход к решению проблем, с которыми сталкиваются женщины в области здравоохранения. Он настоятельно призывает государство-участник принять меры по улучшению доступа женщин к медицинским услугам, информации и образованию по вопросам охраны сексуального и репродуктивного здоровья, а также выявить и устранить причины смертности среди матерей. Комитет также рекомендует принять более эффективные меры по предотвращению нежелательной беременности, в том числе беременности среди девочек подросткового возраста, путем повышения информированности об услугах по планированию семьи.**

193. Комитет глубоко обеспокоен тревожно высоким уровнем и быстрым распространением ВИЧ/СПИДа среди женщин, в том числе среди молодых и беременных женщин, и крупномасштабными последствиями этой пандемии в Мозамбике, в том числе большим количеством детей-сирот.

194. **С признательностью отмечая существующие глобальные программы по борьбе с пандемией СПИДа и тот факт, что этой проблеме уже уделяется приоритетное внимание, Комитет рекомендует продолжать предпринимать настойчивые усилия по устранению всех последствий ВИЧ/СПИДа для женщин, включая последствия для общественной и семейной жизни.**

195. Комитет выражает обеспокоенность по поводу положения женщин в сельских и отдаленных районах, которое характеризуется нищетой, неграмотностью, отсутствием надлежащего доступа к медицинским и социальным услугам и участию в процессе принятия решений на уровне общин. Комитет также обеспокоен тем, что в особенно трудном положении оказались матери-одиночки. Комитет отмечает, что сельские женщины не могут зачастую пользоваться правами на землевладение, несмотря на существование законоположений, предусматривающих пользование такими правами. Комитет выражает далее обеспокоенность по поводу того, что ухудшение состояния окружающей среды напрямую сказывается на положении сельских женщин.

196. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры по обеспечению более широкого и активного участия женщин в разработке и осуществлении местных планов развития и уделять особое внимание потребностям сельских женщин, особенно матерей-одиночек, гарантируя, чтобы они принимали участие в процессах принятия решений и имели более широкий доступ к медицинскому обслуживанию, образованию, чистой воде и санитарно-гигиеническим услугам, плодородной земле и доходоприносящим проектам. Комитет рекомендует далее провести оценку тех конкретных последствий, которые деградация окружающей среды имеет для сельских женщин, и обеспечить учет результатов такой оценки в контексте принимаемых решений и стратегий. Комитет также рекомендует государству-участнику широко распространять информацию о правах женщин, предусмотренных в земельном законодательстве.

197. Признавая, что были предприняты определенные усилия, Комитет выражает обеспокоенность в связи с уязвимым положением конкретных групп женщин, в том числе женщин-инвалидов, которые страдают от социальной маргинализации и изоляции, в особенности на рынке труда. Комитет крайне обеспокоен социальным положением пожилых женщин, в том числе их беднотой, изолированностью, отсутствием у них документов, удостоверяющих личность, а также культурными предрассудками в отношении пожилых женщин и обвинениями в том, что они занимаются колдовством. Комитет также выражает обеспокоенность по поводу особенно уязвимого положения женщин-беженцев и внутренне перемещенных женщин.

198. Комитет рекомендует государству-участнику обращать особое внимание на уязвимое положение пожилых женщин, женщин-инвалидов, женщин-беженцев и внутренне перемещенных женщин в целях обеспечения того, чтобы они имели соответствующий всесторонний доступ к медицинским и социальным услугам и процессу принятия решений и чтобы они получали надлежащую работу на рынке труда. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник разработать специальные программы по сокращению масштабов нищеты среди этих групп женщин и по борьбе со всеми формами дискриминации в их отношении. Комитет также настоятельно призывает государство-участник бороться с традиционными представлениями о пожилых женщинах, в особенности с обвинениями в колдовстве, и бесплатно предоставлять им документы, удостоверяющие личность, с тем чтобы они имели полный доступ к социальным услугам и социальной защите.

199. Хотя Комитет приветствует значительные успехи, достигнутые благодаря принятию нового Закона о семье, он обеспокоен тем, что в вопросах брака и семьи по-прежнему применяется дискриминационная обычная практика. Комитет также обеспокоен тем, что женщины, состоящие в отношениях де-факто (распространенная форма отношений в Мозамбике), и их дети не пользуются надлежащей правовой защитой.

200. Комитет призывает государство-участник обеспечивать регулярный контроль за осуществлением нового Закона о семье с целью гарантировать равенство прав женщин в брачных и семейных отношениях и обеспечивать, чтобы, когда возникает коллизия между официальными законоположениями и обычным правом, преобладающую силу имели официальные законоположения. Комитет рекомендует государству-участнику серьезно рассмотреть вопрос о положении женщин, состоящих в отношениях де-факто, и детей, рождающихся в результате таких отношений, и следить за тем, чтобы они пользовались надлежащей правовой защитой.

201. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

202. Комитет настоятельно призывает государство-участник полностью использовать при выполнении его обязательств по Конвенции положения Пекинской декларации и Платформы действий, которые укрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

203. Комитет также подчеркивает, что достижение целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия, невозможно без полного и эффективного осуществления Конвенции. Он призывает в полной мере учитывать гендерную перспективу и положения Конвенции в любой деятельности, направленной на достижение этих целей, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

204. Комитет отмечает, что осуществление государствами семи основных международных документов по правам человека¹ способствует обеспечению прав человека и основных свобод женщин во всех сферах жизнедеятельности. Поэтому Комитет призывает правительство Мозамбика рассмотреть вопрос о ратификации тех договоров, стороной которых он не является, а именно Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

205. Комитет предлагает широко распространить в Мозамбике текст настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население, включая государственных должностных лиц, политиков, парламентариев и женские и правозащитные организации, знали о шагах, предпринятых в целях обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о дополнительных шагах, которые должны быть предприняты в этом направлении. Комитет просит государство-участник широко распространить,

особенно среди женских и правозащитных организаций, текст Конвенции, Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

206. Комитет просит государство-участник представить в его следующем периодическом докладе в соответствии со статьей 18 Конвенции информацию в связи с проблемами, затронутыми в настоящих заключительных замечаниях. Комитет предлагает государству-участнику представить его третий периодический доклад, который должен быть представлен в мае 2006 года, и его четвертый периодический доклад, который должен быть представлен в мае 2010 года, в виде сводного доклада в 2010 году.

2. Объединенный первоначальный и второй периодический доклад

Нигер

207. Комитет рассмотрел объединенный первоначальный и второй периодический доклад Нигера (CEDAW/C/NER/1-2) на своих 790-м и 791-м заседаниях 29 мая 2007 года (см. (CEDAW/C/SR.790 и 791). Составленный Комитетом перечень проблем и вопросов содержится в документе CEDAW/C/NER/Q/2, а ответы Нигера на него — в документе CEDAW/C/NER/Q/2/Add.1.

Введение

208. Комитет высоко отмечает присоединение государства-участника к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он выражает государству-участнику признательность за его объединенный первоначальный и второй периодический доклад, который был составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета по подготовке докладов, но с сожалением констатирует просроченность доклада. Комитет отмечает качество доклада, в котором дается откровенный обзор положения женщин и препятствий на пути реализации равенства между женщинами и мужчинами. Комитет дает государству-участнику высокую оценку за письменные ответы на перечень проблем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, за устную презентацию, в ходе которой было рассказано о последних событиях, связанных с осуществлением Конвенции в Нигере, и за ответы на вопросы, заданные членами Комитета в устном порядке.

209. Комитет дает государству-участнику положительную оценку за высокий уровень его делегации, которую возглавил министр по вопросам улучшения положения женщин и защиты детей и куда вошли представители ряда различных министерств и ведомств, член Национального собрания, прокурор из Ниамейского апелляционного суда и представитель Национальной комиссии по правам человека и основным свободам. Комитет с признательностью отмечает конструктивный диалог, который состоялся между делегацией и членами Комитета.

210. Комитет отмечает, что государством-участником были сделаны оговорки к пунктам (d) и (f) статьи 2, пункту (a) статьи 5, пункту 4 статьи 15 и подпунктам (c), (e) и (g) пункта 1 статьи 16 Конвенции.

Позитивные аспекты

211. Комитет высоко оценивает выраженную государством-участником приверженность делу ликвидации дискриминации в отношении женщин и его политическую настроенность на это. Он приветствует различные правовые реформы и установки, нацеленные на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и поощрение равенства полов. В частности, он приветствует Закон № 2000-008, по которому была введена система квот, предусматривающая резервирование за женщинами должностей в руководящих органах; реформирование в 2004 году Уголовного кодекса, включая внесение в него положений о запрещении калечения женских гениталий и рабства; принятие национальной политики в области улучшения положения женщин, охватывающей социальные, экономические, политические, юридические и культурные вопросы; принятие в 2006 году Закона об охране репродуктивного здоровья; объявление делегации о том, что заканчивается оформление национальной гендерной политики.

212. Комитет приветствует проведенные государством-участником организационные мероприятия, направленные на совершенствование осуществления Конвенции, и в том числе создание министерства по вопросам улучшения положения женщин и защиты детей, назначение советников по гендерным вопросам и вопросам развития при президенте Республики и премьер-министре, а также создание Национального института по отслеживанию улучшения положения женщин наряду с 8 региональными и 36 отраслевыми институтами по отслеживанию улучшения положения женщин.

213. Комитет поздравляет государство-участник с присоединением в сентябре 2004 года к Факультативному протоколу к Конвенции и с принятием в мае 2002 года поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся продолжительности заседаний Комитета.

Основные моменты, вызывающие озабоченность, и рекомендации

214. Отмечая, что государство-участник обязано систематически и постоянно реализовывать все положения Конвенции, Комитет считает, что вплоть до представления следующего периодического доклада государству-участнику следует уделять приоритетное внимание соображениям и рекомендациям, высказываемым в настоящих заключительных замечаниях. Поэтому Комитет призывает государство-участник в своей деятельности по осуществлению Конвенции сосредоточиться на этих областях и сообщить в своем следующем периодическом докладе о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания во все соответствующие министерства и в парламент, чтобы обеспечить полное их осуществление.

215. Высоко оценивая усилия государства-участника, направленные на осуществление положений Конвенции, и приветствуя заверение государства-участника в том, что оно занимается сейчас обзором (на предмет снятия) своих оговорок к Конвенции, Комитет вместе с тем озабочен сохранением этих оговорок, в том числе оговорок к пунктам (d) и (f) статьи 2, пункту (a) статьи 5, пункту 4 статьи 15 и подпунктам (c), (e) и (g) пункта 1 статьи 16 Конвенции. Комитет обращает внимание государства-участника на тот факт, что оговорки к статьям 2 и 16 противоречат объекту и цели Конвенции, и отмечает, что госу-

дарство-участник не сделало оговорок к другим договорам по правам человека, в каждом из которых постулируются принцип равенства между женщинами и мужчинами и запрет на дискриминацию по половому признаку.

216. Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить свои усилия на предмет снятия в конкретные сроки его оговорок к пунктам (d) и (f) статьи 2, пункту (a) статьи 5, пункту 4 статьи 15 и подпунктам (c), (e) и (g) пункта 1 статьи 16 Конвенции.

217. Комитет озабочен тем, что, хотя в Конституции Нигера провозглашается равенство всех граждан без различия по признаку расы, пола или вероисповедания, в законодательстве государства-участника отсутствует четкое определение понятия «дискриминация в отношении женщин» по смыслу статьи 1 Конвенции, запрещающей прямую и косвенную дискриминацию. Комитет озабочен задержками с ратификацией Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке.

218. Комитет рекомендует государству-участнику включить в свою Конституцию или иное подходящее законодательство определение понятия «дискриминация в отношении женщин», охватывающее как прямую, так и косвенную дискриминацию (в соответствии со статьей 1 Конвенции), а также положения о равенстве женщин с мужчинами (в соответствии с пунктом (a) статьи 2 Конвенции). Комитет настоятельно призывает государство-участник ускорить процесс ратификации Протокола к Африканской хартии прав человека и народов, касающегося прав женщин в Африке.

219. Комитет озабочен тем, что положения Конвенции и общие рекомендации Комитета, а также Факультативный протокол к Конвенции недостаточно известны, в том числе среди судей, адвокатов и прокуроров, равно как и среди самих женщин. Комитет озабочен тем, что женщины еще ни разу не ссылались на Конвенцию при разбирательстве дел в отечественных судах, а судебные органы ее еще не применяли. Комитет беспокоит, что способность женщин обращаться в суд с жалобами на дискриминацию ограничивается такими факторами, как бедность, неграмотность, слабая осведомленность о своих правах и отсутствие помощи при отстаивании своих прав.

220. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по популяризации Конвенции и общих рекомендаций Комитета, а также Факультативного протокола к Конвенции и осуществлять программы обучения прокуроров, судей и адвокатов, охватывающие все соответствующие аспекты Конвенции и Факультативного протокола, с тем чтобы твердо привить в стране правовую культуру, благоприятствующую равенству полов и отсутствию дискриминации. Комитет настоятельно призывает государство-участник оказывать услуги по предоставлению юридической помощи и рекомендует проводить систематические разъяснительные мероприятия и кампании по повышению правовой грамотности, рассчитанные на женщин, в том числе сельских жительниц, и неправительственные организации, работающие с женской проблематикой, ориентируя эту деятельность на то, чтобы давать женщинам моральные стимулы и практические возможности для использования процедур и средств правовой защиты в случае нарушения их прав по Конвенции. Комитет просит государство-участник устранить препятствия, с которыми женщи-

ны, в том числе сельские жительницы, могут сталкиваться при получении доступа к правосудию, и рекомендует государству-участнику обращаться к международному сообществу за помощью в деле осуществления мер, которые на практике закрепляют доступ женщин к правосудию.

221. Высоко оценивая проводившиеся юридические реформы разного рода, включая внесение изменений в Уголовный кодекс, Комитет вместе с тем озабочен сохранением законодательных и подзаконных положений, дискриминационных по отношению к женщинам, включая: закон о гражданстве, который не предусматривает за гражданками Нигера, выходящими замуж за иностранцев, возможность передавать свое гражданство супругу; Декрет № 60-S/MFP/T, регулирующий оплату труда и льготы государственных служащих; Общий статут о государственной службе, действие которого приводит к отсутствию у женщин возможности доступа в некоторые органы. Комитет озабочен тем, что составление семейного кодекса, начавшееся в 1976 году, до сих пор не завершено. Комитет обеспокоен тем, что, хотя в Закон № 62-11, который регулирует основанные на традиционных устоях аспекты гражданского состояния и семейного права, были внесены поправки, по отношению к женщинам продолжают применяться дискриминационные традиционные законы и обычаи, в том числе в таких сферах, как развод, попечение о детях и наследование. Комитет обеспокоен далее тем негативным воздействием, которое оказывает на женщин применение правовых норм из трех разных источников: статутного, основанного на обычаях и религиозного.

222. Комитет призывает государство-участник придавать особое значение осуществляемому в нем процессу правовой реформы и внести исправления, незамедлительно и в четко установленные сроки, в дискриминационные законы и положения и привести их в соответствие с Конвенцией. Он призывает государство-участник активизировать свои усилия в целях обеспечения осведомленности правительственных чиновников, членов Национального собрания, а также широкой общественности о большом значении правовой реформы в целях достижения де-юре равенства женщин. Он призывает государство-участник расширить поддержку правовой реформы на основе партнерских связей и сотрудничества с гражданским обществом, женскими организациями и общинными и религиозными лидерами. Комитет настоятельно призывает государство-участник согласовать нормы статутного, обычного и религиозного права с положениями Конвенции. Комитет призывает государство-участник изучить вопрос о последствиях осуществления Закона 62-11 с внесенными в него поправками и внести в него новые поправки, по мере необходимости, в целях обеспечения прекращения действия норм и процедур обычного права, наносящих ущерб женщинам и являющихся дискриминационными по отношению к ним. Он настоятельно призывает к скорейшей разработке и принятию проекта семейного кодекса или аналогичного законодательства, соответствующего положениям Конвенции.

223. Комитет выражает озабоченность в связи с широким распространением патриархальной идеологии и устоявшихся стереотипов в отношении функций и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе. Кроме того, он выражает озабоченность в связи с сохранением глубоко укоренившихся негативных культурных норм, обычаев и традиций, включая принудительные и ранние браки, клиторотомию и развод по заявлению одного из супругов, которые являются

дискриминационными по отношению к женщинам и актами насилия в отношении женщин и представляют собой серьезные препятствия на пути осуществления прав женщин.

224. Комитет настоятельно призывает государство-участник рассматривать культуру в качестве динамического аспекта жизни страны и ее общественного устройства, в исторической перспективе подверженного воздействию множества факторов и в связи с этим не огражденного от изменений. Он настоятельно призывает государство-участник безотлагательно внедрить всеобъемлющую стратегию, включающую в себя четко установленные цели и сроки, в целях изменения или искоренения негативных культурных обычаев и стереотипов, наносящих ущерб женщинам и являющихся дискриминационными по отношению к ним, а также поощрения полного осуществления прав женщин. Он также настоятельно призывает государство-участник внедрить механизмы контроля в целях обеспечения регулярной оценки прогресса в достижении поставленных целей. Он просит государство-участник предпринимать подобные усилия в сотрудничестве с гражданским обществом, женскими организациями и общинными и религиозными лидерами, а также представить отчет о принятых мерах и достигнутых результатах в рамках его следующего периодического доклада.

225. Приветствуя создание национального механизма в целях улучшения положения женщин — министерства по вопросам улучшения положения женщин и защиты детей, — Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что этот национальный механизм, вероятно, не располагает достаточными финансовыми и людскими ресурсами для эффективной работы. Комитет озабочен недостаточным уровнем координации усилий и сотрудничества между министерством по вопросам улучшения положения женщин и защиты детей и другими механизмами, включая Национальный институт наблюдения за улучшением положения женщин и его региональные и субрегиональные отделения, советников по гендерным аспектам развития при президенте Республики и премьер-министре, а также отсутствием ясности в их мандатах.

226. Комитет рекомендует государству-участнику четко определить мандаты и обязанности различных механизмов, уполномоченных содействовать достижению равноправия мужчин и женщин, а также обеспечивать координацию и сотрудничество между ними и наличие у них достаточных финансовых и людских ресурсов для эффективной работы в целях поощрения равноправия мужчин и женщин и осуществления имеющихся у женщин прав человека.

227. Приветствуя принятие Закона № 2000-008, в соответствии с которым вводится система квот для продвижения женщин на руководящие должности, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что цель временных специальных мер, призыв к принятию которых содержится в пункте 1 статьи 4 Конвенции, вероятно, не была правильно понята государством-участником.

228. Комитет рекомендует государству-участнику, чтобы в контексте осуществляемых им стратегий и программ он проводил четкое разграничение между общими социально-экономическими стратегиями и программами, принимаемыми в целях осуществления Конвенции, и временными специальными мерами, о которых говорится в пункте 1 статьи 4 Конвенции и

цель которых состоит в обеспечении ускоренного достижения фактического равноправия женщин, как разъясняется Комитетом в общей рекомендации № 25. Он призывает государство-участник более активно применять временные специальные меры в целях обеспечения ускоренного достижения фактического равенства между женщинами и мужчинами во всех сферах.

229. Высоко оценивая изменения, внесенные в Уголовный кодекс, в том числе положения, запрещающие клиторотомию, Комитет выражает озабоченность в связи с широким распространением насилия в отношении женщин в Нигере, включая насилие в семье, принудительные и ранние браки, сексуальные надругательства над женщинами и клиторотомию. Он озабочен отсутствием данных о всех формах насилия в отношении женщин. Он также озабочен отсутствием всеобъемлющей стратегии борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин.

230. Комитет настоятельно призывает государство-участник придавать особое значение применению всеобъемлющего подхода к борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин. Он призывает государство-участник в полной мере задействовать общую рекомендацию № 19 Комитета при осуществлении подобных усилий. Всеобъемлющий подход подобного рода должен предусматривать, в частности, принятие мер профилактики, проведение учебно-разъяснительной работы с должностными лицами, особенно с сотрудниками правоохранительных органов, работниками судебной системы, сферы здравоохранения и социальными работниками, с тем чтобы они могли, на основе надлежащего учета гендерных факторов, более эффективно действовать в тех случаях, когда имеет место насилие в отношении женщин, а также принятие мер по оказанию эффективной поддержки жертвам с учетом гендерных аспектов. Комитет настоятельно призывает государство-участник содействовать — через средства массовой информации и программы образования — повышению информированности общественности о том, что насилие в отношении женщин в любой форме, включая бытовое насилие, неприемлемо. Он просит государство-участник обеспечить незамедлительное преследование и строгое наказание тех, кто совершает насилие в отношении женщин, и чтобы жертвы насилия имели возможность обращаться за правовой помощью и защитой, а также могли пользоваться безопасными убежищами и получать правовую поддержку и медицинскую и психологическую помощь. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе информацию о принятых законах, стратегиях и программах в целях борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин и о последствиях принятия этих мер, а также статистические данные и прогнозы в отношении распространенности такого насилия.

231. Высоко оценивая усилия, предпринимаемые государством-участником в целях борьбы с торговлей женщинами и девочками, включая учреждение межведомственного комитета, ответственного за разработку национального плана по борьбе с торговлей женщинами и девочками, Комитет вместе с тем выражает озабоченность случаями торговли людьми под видом заключения брака, торговли женщинами из простых семей и рабовладельчества, о которых упоминается в докладе государства-участника. Комитет выражает озабоченность в связи с отсутствием информации о масштабах торговли женщинами и девочками.

232. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия в целях борьбы с торговлей людьми, принудительным трудом и сексуальной эксплуатацией женщин и девочек. Он настоятельно призывает государство-участник принять необходимое законодательство и планы действий и разработать всеобъемлющую стратегию борьбы с торговлей людьми. Это должно включать сбор и анализ данных, преследование и наказание торговцев людьми и принятие мер в целях реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами торговли людьми. Он рекомендует государству-участнику расширить свои усилия профилактического характера, включив в них устранение коренных причин торговли людьми, в том числе на основе осуществляемых с учетом гендерных факторов стратегий уменьшения нищеты и кампаний по повышению уровня осведомленности. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе исчерпывающую информацию и данные о торговле женщинами и девочками и о сохранении рабства и всех других форм обращения с женщинами и девочками, подобных рабству, в Нигере, а также о мерах, принимаемых в целях предотвращения такой деятельности и борьбы с ней, в том числе об их эффективности.

233. С признательностью отмечая Закон № 2000-008, который ввел систему квот для женщин в органах, принимающих решения, и отмечая увеличение числа женщин в Национальном собрании, а также на высоких государственных должностях, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что женщины по-прежнему недостаточно активно участвуют в общественной и политической жизни и недостаточно представлены в органах, принимающих решения, в том числе в Национальном собрании, в правительстве, на дипломатической службе и в местных органах власти.

234. Комитет призывает государство-участник систематически принимать меры в целях ускоренного достижения полномасштабного и равноправного участия женщин в работе выборных и назначаемых органов власти. Комитет призывает государство-участник рассмотреть вопрос об увеличении квоты, предусмотренной Законом № 2000-008, на 10 процентов. Он рекомендует государству-участнику поставить конкретные цели и сроки и осуществить информационные программы, в том числе программы информирования традиционных вождей, с тем чтобы поощрять участие женщин в общественной жизни. Он призывает государство-участник подчеркивать то значение, которое имеет для всего общества полномасштабное и равноправное участие женщин в работе органов, принимающих решения, на руководящих должностях, поскольку это важно для развития страны.

235. Отдавая должное усилиям государства-участника, направленным на более широкий охват девочек школьным образованием, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что зачисление девочек в школы пока что находится на низком уровне, причем в высших учебных заведениях на их долю приходится еще менее значительный процент. Он озабочен тем, что значительная часть женщин неграмотна. Он испытывает также озабоченность в связи с сохранением стереотипов в школьных учебных программах и учебниках.

236. Комитет настоятельно призывает государство-участник подчеркивать важность образования как одного из прав человека и как основы для

улучшения положения женщин и призывает предпринять шаги в целях преодоления традиционных взглядов и стереотипов, которые содействуют дальнейшему недостаточному соблюдению положений статьи 10 Конвенции. Он рекомендует государству-участнику принять меры в целях обеспечения равного доступа девочек и женщин к учебным заведениям всех уровней, а также в целях обеспечения продолжения учебы девочек в школах, в том числе путем принятия временных специальных мер в соответствии с положениями пункта 1 статьи 4 Конвенции и в соответствии с общей рекомендацией № 25 Комитета. Комитет призывает государство-участник сделать все возможное для того, чтобы повысить долю грамотных девочек и женщин, в том числе в сельских районах, путем принятия всеобъемлющих программ школьного и внешкольного образования, а также путем организации обучения взрослых. Он настоятельно призывает государство-участник эффективно принимать меры по устранению препятствий, которые стоят на пути зачисления девочек в школы и на пути завершения их образования. В числе таких препятствий — ранние браки и браки по принуждению. Он просит государство-участник пересмотреть учебные программы и учебники в целях ликвидации стереотипов в отношении роли женщин. Он призывает государство-участник активизировать сотрудничество с гражданским обществом и добиваться более значительной поддержки со стороны международного сообщества и организаций-доноров с целью ускорить обеспечение выполнения положений статьи 10 Конвенции.

237. Отмечая положения, которые содержатся в Конституции Нигера и касаются права на работу, ратификацию некоторых конвенций Международной организации труда, и отмечая ряд других законов, включая Трудовой кодекс, которые запрещают дискриминацию женщин в сфере занятости, Комитет озабочен их плохим исполнением и отсутствием эффективного контрольного механизма. Комитет озабочен нехваткой данных об участии женщин в производстве и в неформальном секторе, особенно данных об их фактическом положении. В частности, у Комитета нет ясной картины того, какую долю составляют женщины в рабочей силе и городских и сельских районах, каков уровень безработицы и уровень окладов у женщин, каково распределение рабочей силы по вертикали и по горизонтали и что им дают новые экономические возможности. Комитет озабочен тем, что некоторые трудовые законы государства-участника, которые чрезмерно акцентируют роль женщин как матерей и ограничивают участие женщин в ряде областей, могут затруднять выход женщин на рынок труда и могут содействовать сохранению стереотипных представлений о роли женщин.

238. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равные возможности для мужчин и женщин на рынке труда и одинаковое отношение к ним в соответствии со статьей 11 Конвенции, и в том числе укрепить свои надзорные органы в трудовой сфере. Комитет настоятельно призывает государство-участник активировать свои усилия для обеспечения того, чтобы все программы трудоустройства учитывали интересы женщин и чтобы женщины могли в полной мере воспользоваться такими программами. Он призывает государство-участник представить в своем следующем докладе подробную информацию, включая данные с разбивкой по полу, и аналитическую информацию о положении женщин в сфере трудоустройства, так чтобы был охвачен как официальный, так и нефор-

мальный сектор, а также тенденции и меры, которые уже приняты, и информацию об их последствиях для создания женщинам равных возможностей в сфере трудоустройства. Комитет рекомендует государству-участнику регулярно делать обзор своего законодательства в соответствии с пунктом 3 статьи 11 Конвенции в целях сокращения числа всех препятствий, мешающих женщинам выходить на рынок труда.

239. Отмечая усилия государства-участника по улучшению здоровья женщин, в том числе принятие в 2006 году Закона о здоровье женщин, Комитет выражает озабоченность нынешним состоянием здоровья женщин, в том числе тем, что женщины и девочки не могут получить адекватное медицинское обслуживание, включая услуги по планированию семьи, особенно в сельских районах, высокой частотностью беременности среди несовершеннолетних и осложнениями, связанными со свищом, высоким уровнем материнской и младенческой смертности, низкой частотностью применения противозачаточных средств и вредными обычаями, такими, как клиторотомия, которая может приводить к смерти.

240. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для улучшения медицинского обслуживания женщин и расширения их доступа к медицинской информации, в том числе в сельских районах. Он призывает государство-участник повысить доступность медицинских услуг, связанных с половым воспитанием и деторождением, включая планирование семьи. Он рекомендует также принять программы и политику в целях распространения информации о дешевых противозачаточных средствах и в целях повышения их доступности, с тем чтобы женщины и мужчины могли принимать обдуманные решения о числе своих детей и времени деторождения. Комитет рекомендует также выполнить всеобъемлющую программу по сокращению материнской и младенческой смертности, предусмотрев при этом конкретные сроки, и принять в то же время меры по улучшению доступа к акушерским услугам. Он рекомендует далее улучшать половое воспитание, которое должно целенаправленно проводиться среди девочек и мальчиков, и при этом особое внимание следует уделять предотвращению ранней беременности. Комитет настоятельно призывает государство-участник шире распространять информацию о законе, запрещающем клиторотомию, и обеспечить исполнение этого закона. Он настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия в области информации и просвещения, которые предпринимаются в интересах как мужчин, так и женщин, с тем чтобы положить конец практике клиторотомии и тем нравам, которые лежат в ее основе. Он также настоятельно призывает государство-участник разработать программы по созданию альтернативных источников доходов для тех, кто занимается клиторотомией, рассматривая это как источник средств для своего существования. Он просит государство-участник принять меры по сокращению числа случаев появления мочепузырно-влагалищного свища и оказывать медицинскую помощь тем, кто от него страдает. Он призывает государство-участник создать систему сбора данных, с тем чтобы иметь более прочную информационную базу для разработки эффективной политики и принятия мер, затрагивающих все вопросы, связанные с укреплением здоровья женщин, в том числе обеспечить отслеживание эффекта таких мер.

241. Комитет озабочен широко распространенной бедностью среди женщин. Комитет особенно озабочен положением женщин в сельских районах, отсутствием у них информации и их неучастием в процессах принятия решений, а также отсутствием у них доступа к медицинским и социальным услугам, учебным заведениям, правосудию, чистой воде, электричеству, земле и кредитным учреждениям. Комитет озабочен возможностью негативных последствий для женщин либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией, а также незначительностью доли женщин среди участников переговоров по торговым вопросам.

242. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять особое внимание нуждам сельских женщин. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы женщины на селе имели доступ к медицинским и учебным заведениям, правосудию, адекватному жилью, чистой воде, электричеству, земле и занятиям, приносящим доход. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы в ходе реализации всех планов и стратегий уменьшения нищеты особо учитывались интересы женщин. Он рекомендует также государству-участнику провести исследование в целях определения последствий соглашений о либерализации торговли сельскохозяйственной продукцией для социально-экономического положения женщин, а также обеспечить доступ женщин к информации и создать им возможности для участия в принятии решений по вопросам торговли. Комитет рекомендует государству-участнику собирать данные о положении сельских женщин и включить такие данные и их анализ в свой следующий периодический доклад.

243. Комитет сожалеет в связи с тем, что в докладе содержатся недостаточные статистические данные, в которых нет разбивки по полу и этнической принадлежности и которые показывали бы, как на практике реализуется принцип равноправия мужчин и женщин во всех сферах, затрагиваемых Конвенцией. Он сожалеет также, что в докладе содержится недостаточная информация о том, каким был эффект уже принятых правовых и политических мер.

244. Комитет просит государство-участник включить адекватные статистические данные и их анализ, сделав разбивку по полу и этнической принадлежности, и информацию о положении женщин-инвалидов в свой следующий доклад, с тем чтобы была полная картина осуществления всех положений Конвенции, насколько они касаются всех женщин. Он рекомендует также государству-участнику регулярно проводить оценку своих реформ, политики и программ в законодательной сфере для обеспечения того, чтобы принимаемые меры достигали поставленных целей, и рекомендует ему также сообщить Комитету о результатах таких оценок в своем следующем докладе.

245. Комитет настоятельно призывает государство-участник в ходе выполнения своих обязательств по Конвенции в полной мере использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые подкрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

246. Комитет подчеркивает также, что полное и эффективное осуществление Конвенции абсолютно необходимо для достижения целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Он призывает к тому, что-

бы в ходе всех усилий, направленных на достижение целей развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия, учитывались интересы женщин и напрямую отражались положения Конвенции, а также просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию по этому вопросу.

247. Комитет отмечает тот факт, что присоединение государств к семи крупным международным документам по правам человека¹ содействует реализации прав человека женщинами, а также осуществлению основных свобод во всех сферах жизни. Поэтому Комитет настоятельно призывает правительство Нигера рассмотреть вопрос о ратификации договоров, к которым он пока не присоединился. Речь идет, в частности, о Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

248. Комитет просит, чтобы Нигер обеспечил широкое распространение настоящих заключительных комментариев, чтобы население, в том числе должностные лица, политики, парламентарии и женские и правозащитные организации, знало о шагах, которые были предприняты для обеспечения юридического и фактического равноправия женщин, а также о дальнейших шагах, которые необходимы в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в том числе среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и решения двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, которые озаглавлены «Женщины в 2000 году: равноправие мужчин и женщин, развитие и мир в XXI веке».

249. Комитет просит государство-участник отреагировать на выражения озабоченности, содержащиеся в настоящих заключительных комментариях, в своем следующем периодическом докладе, который будет представляться в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой третий периодический доклад, который должен быть представлен в ноябре 2008 года, и свой четвертый периодический доклад, который должен быть представлен в ноябре 2012 года, в качестве объединенного доклада в 2012 году.

3. Объединенный первоначальный, второй и третий периодический доклад

Пакистан

250. Комитет рассмотрел объединенный первоначальный, второй и третий периодический доклад Пакистана (CEDAW/C/ПАК/1–3) на своих 783-м и 784-м заседаниях 22 мая 2007 года (см. CEDAW/C/SR.783 и 784). Перечень проблем и вопросов содержится в CEDAW/C/ПАК/Q/3, а ответы Пакистана в CEDAW/C/ПАК/Q/3/Add.1.

Введение

251. Комитет выражает удовлетворение в связи с присоединением государства-участника к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Он выражает свою признательность государству-участнику за представление его объединенного первоначального, второго и третьего периодического доклада, который соответствует руководящим принципам Комитета по подготовке докладов и содержит ссылки на общие рекомендации Комитета, но при этом с сожалением отмечает, что доклад был представлен с опозданием.

252. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за представление письменных ответов на перечень проблем и вопросов, поставленных предсессионной рабочей группой Комитета, и за устный доклад и пояснения, данные в ответе на устные вопросы Комитета.

253. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации во главе с секретарем министерства по делам развития женщин, в состав которой вошли представители других министерств, отвечающие за осуществление Конвенции. Он выражает свое удовлетворение конструктивным диалогом, состоявшимся между делегацией и членами Комитета, который позволил получить более полное представление о реальном положении женщин в Пакистане.

Позитивные аспекты

254. Комитет выражает признательность государству-участнику за недавние законодательные реформы, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и поощрение равенства полов. В частности, он приветствует: поправку 2002 года к статьям 51 и 59 Конституции, внесенную на основании Указа о законодательной базе в целях расширения политического участия женщин в работе Национальной ассамблеи и сената; поправку 2000 года к Закону Пакистана о гражданстве 1951 года, предоставляющую право на получение гражданства детям супругов-иностранцев; принятие в 2002 году Указа о предотвращении торговли людьми и борьбе с ней; принятие в 2004 году Закона о внесении поправки в уголовное законодательство в целях облегчения преследования в судебном порядке за «убийства в защиту чести»; и принятие в 2006 году Закона о защите женщин (поправка в уголовное законодательство), вносящего изменения в некоторые нормы шариатской системы наказаний («ху-дуд»).

255. Комитет поздравляет государство-участник с принятием в 1998 году Национального плана действий, принятием в 2002 году национальной политики улучшения положения и расширения прав и возможностей женщин и началом реализации в 2005 году Плана действий в области гендерной реформы.

256. Комитет приветствует создание государством-участником организационных механизмов в поддержку осуществления Конвенции, включая реорганизацию в 2004 году министерства по делам развития женщин и создание в 2000 году Национальной комиссии по положению женщин, а также создание механизма координации действий между органами государственного управления на федеральном уровне и на уровне провинций и округов.

257. Комитет приветствует инициативы, предпринятые в целях оказания помощи женщинам-жертвам насилия, включая создание министерством внутрен-

них дел Группы по гендерным преступлениям в Национальном бюро полиции и Отдела по правам человека в министерстве по законодательству, юстиции и правам человека с полномочиями на расследование нарушений прав человека в стране с учетом особой необходимости защиты прав женщин.

258. Комитет выражает государству-участнику признательность за создание в 1989 году Первого женского банка, имеющего цель содействовать экономическому раскрепощению женщин с помощью схем микрокредитования.

259. Комитет отдает должное государству-участнику за налаживание транспарентного процесса консультаций в контексте подготовки доклада, в котором приняли участие представители правительственных структур и гражданского общества, и выражает удовлетворение в связи с тем, что он был одобрен Постоянным комитетом по делам женщин Национальной ассамблеи.

Основные проблемные области и рекомендации

260. Ссылаясь на обязательство государства-участника систематически и постоянно осуществлять все положения Конвенции, Комитет рассматривает проблемные области и рекомендации, указанные в настоящих заключительных замечаниях как требующие первоочередного внимания со стороны государства-участника в период с настоящего времени и до представления следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник сосредоточить внимание на этих областях в своей работе по осуществлению Конвенции и представить доклад о принятых действиях и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания во все соответствующие министерства и в парламент, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

261. Комитет выражает озабоченность по поводу заявления государства-участника после присоединения к Конвенции о том, что присоединение к Конвенции регулируется положениями Конституции Исламской Республики Пакистан.

262. Приветствуя подтверждение государством-участником, что сделанное после присоединения заявление не налагает каких-либо ограничений на его обязательства в полной мере соблюдать все положения Конвенции, Комитет настоятельно призывает государство-участник безотлагательно дезавуировать это заявление.

263. Отмечая, что Конституция в ее статьях 25 (2) и 27 предусматривает равенство перед законом, в том числе по признаку пола, Комитет обеспокоен тем, что Конституция государства-участника или другие соответствующие законодательные акты не содержат определения дискриминации, как оно трактуется в статье 1 Конвенции, равно как и положений о равноправии мужчин и женщин по смыслу статьи 2(а) Конвенции.

264. Комитет рекомендует включить в Конституцию или другие соответствующие законодательные акты определение дискриминации в отношении женщин, как оно трактуется в статье 1 Конвенции, включая как прямую, так и косвенную дискриминацию, а также положения о равноправии женщин и мужчин по смыслу статьи 2(а) Конвенции.

265. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что положения Конвенции все еще не нашли полного отражения во внутреннем праве государства-участника и что дискриминация де-юре в отношении женщин все еще имеет место в ряде законов, включая Закон о гражданстве 1951 года, согласно которому иностранцы, женатые на пакистанских женщинах, не могут претендовать на пакистанское гражданство; Закон о свидетелях 1984 года о ценности свидетельских показаний женщин; и нормы «худуд» 1979 года, в частности те из них, которые касаются «преступлений „зина“».

266. Комитет призывает государство-участник безотлагательно и в конкретно установленные сроки произвести всеобъемлющий и систематизированный анализ и пересмотр всех дискриминационных законодательных актов, включая Закон о гражданстве 1951 года, Закон о свидетелях 1984 года и нормы «худуд» 1979 года, с тем чтобы обеспечить полное выполнение всех положений Конвенции и общих рекомендаций Комитета в консультации с гражданским обществом, включая женские организации.

267. Приветствуя тот факт, что государство-участник провело некоторые законодательные реформы в целях ликвидации дискриминации в отношении женщин и поощрения равенства полов, Комитет в то же время выражает озабоченность по поводу того, что этих мер недостаточно для скорейшего и эффективного выполнения этих новых законов, включая наличие механизмов судебной защиты и доступ к ним. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник не предприняло требуемых конкретных действий к тому, чтобы надлежащим образом ознакомить судей, магистратов и сотрудников правоохранительных органов с этими законодательными реформами.

268. Комитет просит государство-участник представить в следующем докладе информацию о действиях, предпринятых для осуществления пересмотренных законов, а также оценку их воздействия на повышение эффективности практической реализации принципа равноправия мужчин и женщин, как это предусматривается в статье 2(а) Конвенции. Комитет рекомендует также государству-участнику осуществить учебно-просветительские программы, в частности для судей, юристов и сотрудников правоохранительных органов по вопросам законодательных реформ, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и поощрение равенства полов. Комитет рекомендует провести информационно-пропагандистские кампании по разъяснению Конвенции и соответствующих законов среди женщин, с тем чтобы они знали свои права и пользовались механизмами судебной защиты.

269. Приветствуя усилия министерства по делам развития женщин и Национальной комиссии по положению женщин, Комитет в то же время озабочен тем, что национальный механизм улучшения положения женщин не обладает достаточными полномочиями и кадровыми и финансовыми ресурсами для всестороннего выполнения своего мандата и содействия улучшению положения женщин и равенству полов. Он также обеспокоен ограниченными возможностями министерства по делам развития женщин осуществлять эффективную координацию и сотрудничество со всеми механизмами обеспечения гендерного равенства на федеральном уровне и на уровне провинций, а также взаимодействовать с женскими организациями. Комитет, кроме того, далее обеспокоен отсутствием эффективного механизма контроля за осуществлением нацио-

нального плана действий и Плана действий в области гендерной реформы на основе стандартов и положений Конвенции.

270. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить национальный механизм, обеспечив его необходимыми кадровыми и финансовыми ресурсами, с тем чтобы он мог более эффективно выполнять свой мандат. Это должно, в частности, включать обеспечение необходимого потенциала и полномочий для координации работы различных механизмов гендерного равенства в целях инициативного осуществления Конвенции, выполнения функций катализатора и координации использования стратегии актуализации гендерной проблематики во всех секторах и на всех уровнях правительства и расширения сотрудничества с гражданским обществом. Комитет рекомендует также принять меры по организации подготовки и обучения государственных должностных лиц на национальном, региональном и местном уровнях по гендерным вопросам. Комитет далее рекомендует обеспечить ответственность за последовательное применение стандартов и положений Конвенции при осуществлении Национального плана действий и Плана действий в области гендерной реформы на федеральном уровне и на уровне провинций и округов с использованием имеющихся механизмов координации.

271. Комитет с озабоченностью отмечает, что насилие в отношении женщин и девочек не прекращается, в том числе насилие в семье, изнасилования и преступления, совершаемые в защиту чести. Комитет особенно обеспокоен постановлениями о «кисас» и «дият», которые разрешают жертве насилия или его/ее наследнику самому/самой решать, требовать ли возмездия («кисас») или выплаты компенсации («дият») или простить обвиняемого, тем самым освобождая от ответственности виновных в совершении насилия в отношении женщин от наказания, особенно совершивших преступления в защиту чести. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие в докладе данных о всех формах насилия в отношении женщин.

272. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание выработке всеобъемлющего подхода к борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек с учетом общей рекомендации 19 Комитета о насилии в отношении женщин. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы постановления о «кисас» и «дият» не применялись в случаях насилия в отношении женщин, особенно преступлений, совершенных в защиту чести, и принять законопроект о насилии в семье в конкретные сроки, с тем чтобы обеспечить, чтобы женщины и девочки, ставшие жертвами насилия, имели доступ к средствам защиты и эффективной судебной помощи и чтобы виновные в совершении таких актов действительно привлекались к суду и наказывались. Комитет рекомендует также организовать обучение по вопросам насилия в отношении женщин для государственных должностных лиц, особенно сотрудников правоохранительных органов, судей и медицинских работников, с тем чтобы они были осведомлены о всех формах насилия в отношении женщин и могли адекватно на них реагировать. Комитет призывает также государство-участник включить в свой следующий доклад данные о всех формах насилия в отношении женщин в разбивке по городским и сельским районам.

273. Комитет обеспокоен тем, что неформальные органы по урегулированию споров (джирги) продолжают действовать и принимать решения, поощряющие к совершению насилия в отношении женщин, несмотря на постановления вышестоящего суда о необходимости упразднения таких органов.

274. Комитет настоятельно призывает государство-участник безотлагательно претворить в жизнь решение вышестоящего суда об упразднении неформальных органов по урегулированию споров (джирги) и привлечь к ответственности членов таких органов, которые участвовали в принятии решений, поощряющих насилие в отношении женщин.

275. Комитет обеспокоен отсутствием ответственности за преступления в отношении женщин в системе уголовного правосудия.

276. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, чтобы положить конец безнаказанности за акты насилия в отношении женщин и обеспечить судебное преследование и наказание виновных. Кроме того, он призывает государство-участник подвергнуть санкциям тех своих должностных лиц, которые не выполняют свои обязанности в случаях совершения преступлений, связанных с насилием в отношении женщин.

277. Комитет весьма озабочен сохраняющимся в широких слоях общества патриархальным отношением и глубоко укоренившимися традиционными и культурными стереотипными представлениями о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье, на рабочем месте и в обществе, что создает серьезные препятствия для осуществления женщинами их прав человека и мешает полному осуществлению Конвенции. Комитет обеспокоен также имеющими место проявлениями фундаментализма, запугивания и насилия со стороны негосударственных субъектов, в том числе с помощью незаконных средств массовой информации, которые серьезно подрывают способность женщин пользоваться своими правами человека во имя религии.

278. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по разработке и осуществлению всеобъемлющих программ повышения уровня осведомленности граждан в целях содействия лучшему пониманию и поддержке равенства между мужчинами и женщинами на всех уровнях общества. Такие усилия должны быть направлены на изменение стереотипных представлений и традиционных норм применительно к обязанностям и роли женщин и мужчин в семье, на рабочем месте и в обществе, как это предусматривается в статье 2(f) и 5(a) Конвенции, и на расширение поддержки обществом равенства мужчин и женщин. Комитет призывает также государство-участник принять срочные меры к противодействию влиянию негосударственных субъектов, которые, неверно толкуя ислам и прибегая к запугиванию и насилию, наносят ущерб осуществлению женщинами и девочками их прав человека.

279. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что Пакистан является страной происхождения, транзита и назначения применительно к торговле женщинами и девочками. Комитет далее обеспокоен тем, что Указ о предотвращении торговли людьми и борьбе с нею от 2002 года недостаточно отражает потребности женщин и девочек, являющихся жертвами торговли, и не защищает их от судебного преследования за нелегальную миграцию.

280. Комитет призывает государство-участник внести поправку в Указ о предотвращении торговли людьми и борьбе с нею от 2002 года, с тем чтобы обеспечить защиту прав человека женщин и девочек, являющихся жертвами торговли. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности и дополняющий ее протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее. Он настоятельно призывает государство-участник собирать и анализировать данные об этой торговле и активизировать свои усилия по судебному преследованию торговцев и наказанию их. Он также рекомендует государству-участнику принять меры по реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, являющихся жертвами этой торговли.

281. Выражая удовлетворение по поводу того, что за женщинами резервируются 60 мест в Национальной ассамблее, 17 мест в сенате и 33 процента мест в местных органах, Комитет в то же время обеспокоен сохраняющейся низкой представленностью женщин на государственной службе. Комитет с особой обеспокоенностью отмечает низкое число судей-женщин в судах более высоких инстанций и полное отсутствие судей-женщин в Верховном суде.

282. Комитет призывает государство-участник неуклонно принимать меры, включая временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета, в целях ускорения процесса увеличения представленности женщин в выборных и назначаемых органах во всех сферах общественной и политической жизни. Комитет предлагает государству-участнику в его следующем периодическом докладе представить сравнительные данные о численности и рангах женщин в сопоставлении с мужчинами на федеральном и провинциальном уровнях государственной службы и в судебных органах и о долговременных тенденциях. Он просит также государство-участник предоставить информацию о способности женщин без правовых и фактических ограничений осуществлять их право на участие во всех сферах общественной жизни страны. Он предлагает государству-участнику представить информацию о результатах мер, принятых по расширению участия женщин в общественной и политической жизни, особенно на директивных уровнях.

283. Комитет обеспокоен неадекватностью процесса регистрации рождений и брака. Отмечая усилия государства-участника, направленные на то, чтобы решить вопрос отсутствия у почти 50 процентов женского населения национального удостоверения личности, Комитет по-прежнему озабочен тем, что большое число женщин, возможно, лишено права голоса и доступа к государственным программам помощи.

284. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать его усилия по обеспечению всеобщей регистрации рождений и браков и обеспечить, чтобы все женщины имели национальные удостоверения личности. Он призывает государство-участник представить в его следующем периодическом докладе информацию о доле женщин в сравнении с мужчинами, располагающих национальными удостоверениями личности.

285. Комитет обеспокоен высокой степенью неграмотности среди женщин, низким показателем поступления девочек в школы и высокой степенью их от-

сева, особенно в сельских районах. Комитет далее обеспокоен сохраняющейся сегрегацией по признаку пола в образовательных сферах и ее последствиями для профессиональных возможностей женщин. Комитет также обеспокоен сохранением стереотипов в школьных программах и учебниках.

286. Комитет призывает государство-участник уделять большое внимание сокращению масштабов неграмотности среди женщин, в частности женщин, проживающих в сельских районах. Комитет настоятельно призывает государство-участник более тщательно соблюдать положения статьи 10 Конвенции и повысить осведомленность о важности образования как права человека и основы для расширения прав и возможностей женщин. Он призывает государство-участник предпринять шаги по преодолению традиционных взглядов, которые служат препятствием для получения образования девочками и женщинами, и рекомендует государству-участнику осуществить меры по обеспечению равного доступа девочек и женщин к образованию всех уровней и борьбе с отсевом девочек в школах. Он далее рекомендует активно побуждать женщин к диверсификации их образовательного и профессионального выбора. Он просит государство-участник провести всеобъемлющий обзор учебных программ и учебников в целях ликвидации гендерных стереотипов и ввести подготовку для учителей для их ознакомления с гендерными проблемами.

287. Комитет выражает обеспокоенность по поводу дискриминации женщин в вопросах трудоустройства, о чем говорят более высокие показатели безработицы среди женщин, более низкий уровень их заработной платы и профессиональная сегрегация. Он также обеспокоен положением женщин в неформальном секторе, особенно положением домашних работниц, которые не имеют защиты по законам о труде.

288. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда в соответствии со статьей 11 Конвенции. Комитет призывает государство-участник представить в его следующем докладе развернутую информацию о положении женщин в сфере занятости как в формальном, так и неформальном секторах, о принятых мерах, включая законодательство, программы, надзорные механизмы и средства защиты, и о результате этих мер применительно к реализации равных возможностей для женщин. Комитет также призывает государство-участник ратифицировать Конвенцию № 177 Международной организации труда (МОТ) о надомном труде.

289. Комитет обеспокоен отсутствием доступа женщин к медицинскому обслуживанию, в частности к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, особенно в сельских районах, и связью между числом абортот и низкой степенью применения противозачаточных средств. Поскольку подпольные аборты являются одной из основных причин материнской смертности, Комитет глубоко обеспокоен тем, что по пакистанскому закону аборт является наказуемым правонарушением, что может побуждать женщин прибегать к небезопасным для здоровья, незаконным абортот с вытекающим из этого риском для их жизни и здоровья.

290. Комитет призывает государство-участник принять конкретные меры по расширению доступа женщин к медицинскому обслуживанию, в частности к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, в со-

ответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета о женщинах и здоровье. Он просит государство-участник принять меры, нацеленные на профилактику нежелательной беременности, в том числе за счет расширения наличия и ценовой доступности самого широкого круга противозачаточных средств и методов планирования семьи без каких бы то ни было ограничений и за счет повышения информированности и осведомленности женщин и мужчин о планировании семьи. Комитет также призывает государство-участник снизить показатели материнской смертности посредством выявления и устранения причин гибели матерей. Он далее призывает государство-участник принять меры по обеспечению того, чтобы женщины не прибегали к небезопасным медицинским процедурам, таким, как незаконные аборты, из-за отсутствия соответствующих услуг, касающихся регулирования деторождения. Комитет рекомендует государству-участнику провести обзор законов, касающихся абортов, в целях изыятия из них положений о наказании женщин, делающих аборт, предоставления им доступа к качественным услугам для лечения осложнений, возникающих в результате небезопасных абортов, и снижения показателей материнской смертности в соответствии с общей рекомендацией 24 Комитета о женщинах и здоровье и Пекинской декларацией и Платформой действий. Отмечая, что улучшение показателей здоровья женщин в тех местах, где осуществляется программа предоставления услуг акушерок, Комитет рекомендует предпринять шаги по расширению этой программы и распространению ее на сельские и другие районы, где имеется наиболее острая потребность в ней. Комитет рекомендует государству-участнику в целях осуществления мер по расширению доступа женщин к системе медицинского обслуживания обратиться с просьбой об оказании международной помощи к специализированным учреждениям системы Организации Объединенных Наций, в том числе к Программе развития Организации Объединенных Наций, Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Всемирной организации здравоохранения.

291. Комитет особенно обеспокоен положением женщин в сельских районах, которые зачастую лишены доступа к медицинскому обслуживанию, образованию, питьевой воде и услугам в области санитарии, а также не имеют средств и возможностей для экономического выживания, включая доступ к земле. Комитет сожалеет по поводу отсутствия информации о женщинах-инвалидах и мерах, принимаемых по улучшению их положения.

292. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять особое внимание потребностям сельских женщин, обеспечивая получение ими возможностей участвовать в процессах принятия решений и доступа к медицинскому обслуживанию, образованию, питьевой воде и услугам в области санитарии, а также средствам и возможностям для экономического выживания, включая доступ к земле. Комитет далее просит государство-участник представить в его следующем докладе развернутую информацию о положении женщин-инвалидов и о мерах, принимаемых по улучшению их положения.

293. Комитет выражает обеспокоенность тем, что согласно Закону о расторжении мусульманского брака 1939 года женщины не имеют равных с мужчинами прав при расторжении брака. Он также с обеспокоенностью отмечает, что по Закону об ограничении детских браков 1929 года минимальный возраст для

вступления в брак для мужчин установлен в 18 лет, а для женщин — 16. Комитет далее обеспокоен сохранением принудительных и ранних браков.

294. Комитет настоятельно призывает государство-участник внести поправки в Закон о расторжении мусульманского брака 1939 года в целях изъятия из него всех дискриминационных положений, в том числе в отношении повышения минимального по закону возраста для вступления в брак женщин до 18 лет, с тем чтобы привести его в соответствие со статьей 1 Конвенции о правах ребенка, пунктом 2 статьи 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и его общей рекомендацией 21 о равенстве в браке и семейных отношениях. Он также просит осуществить меры по ликвидации принудительных браков.

295. Отмечая наличие различных программ, осуществленных в целях поощрения прав женщин, Комитет сожалеет по поводу отсутствия в докладе информации о результатах таких программ.

296. Комитет призывает государство-участник включить в его следующий доклад развернутую информацию о масштабах, и особенно о результатах, всех программ, осуществленных в целях поощрения прав женщин.

297. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности сессий Комитета.

298. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать при выполнении своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые дополняют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

299. Комитет также особо отмечает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является неотъемлемым условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерные аспекты и конкретно отражать положения Конвенции во всех усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

300. Комитет отмечает, что соблюдение государствами положений семи важнейших международных документов в области прав человека¹ способствует реализации женщинами их прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. В связи с этим Комитет призывает правительство Пакистана рассмотреть вопрос о ратификации договоров, участником которых оно еще не является, а именно: Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

301. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Пакистане содержания настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы граждане этой страны, включая государственных должностных лиц, политиков, парламентариев, а также женские и правозащитные организации, были осведомлены о мерах, принимаемых для установления правового и фактического равноправия женщин, и о дальнейших мерах, которые необходимо принять в этих целях. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, вынесенных Комитетом рекомендаций общего характера, Пекинской декларации и Платформы действий, а также решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием: «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

302. Комитет просит государство-участник представить информацию в ответ на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции, который должен быть представлен в апреле 2009 года.

Вануату

303. Комитет рассмотрел сводный первоначальный, второй и третий периодический доклад Вануату (CEDAW/C/VUT/1–3) на своих 779-м и 780-м заседаниях, состоявшихся 18 мая 2007 года (CEDAW/C/SR.779 и 780). Составленный Комитетом список тем и вопросов содержится в документе CEDAW/C/VUT/Q/3, а ответы Вануату содержатся в документе CEDAW/C/VUT/Q/3/Add.1.

Введение

304. Комитет высоко оценивает ратификацию государством-участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин без каких-либо оговорок. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за составление его сводного первоначального, второго и третьего периодического доклада в соответствии с руководящими указаниями Комитета в отношении подготовки докладов, который, однако, был представлен со значительным опозданием. Кроме того, в докладе не приводятся в достаточном объеме статистические данные в разбивке по признаку пола. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за устное выступление, письменные ответы на перечень тем и вопросов, которые были поставлены предсессионной рабочей группой, и дополнительные уточнения в связи с вопросами, которые были заданы в устной форме членами Комитета.

305. Комитет высоко оценивает направление государством-участником делегации на высоком уровне во главе с министром юстиции и социального обеспечения и с включением в ее состав представителей различных государственных ведомств, имеющих опыт в решении широкого круга вопросов в областях, охватываемых Конвенцией. Комитет признателен за откровенный и конструктивный диалог, который состоялся между делегацией и членами Комитета.

306. Комитет поздравляет государство-участник в связи с присоединением 17 мая 2007 года к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

307. Комитет с признательностью отмечает, что доклад был подготовлен с широким участием различных государственных органов и неправительственных организаций.

Позитивные аспекты

308. Комитет высоко оценивает достижение государством-участником гендерного паритета в начальных школах и одного из показателей цели 3 (добиться устранения гендерного разрыва среди учеников начальных школ) в рамках реализации целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, что отвечает задачам статьи 10 Конвенции.

309. Комитет приветствует усилия государства-участника в деле организации программ микрофинансирования, прежде всего внедрения и расширения Плана развития потенциала женщин Вануату, который предназначен для малоимущих женщин, а также плана внедрения сберегательных вкладов в сельских районах.

310. Комитет высоко оценивает то внимание, которое уделяется государством-участником положению женщин-инвалидов в национальной политике по оказанию помощи инвалидам, и его поддержку Бивакоской рамочной программы действий на пороге тысячелетия по построению открытого, доступного и равноправного общества для людей с инвалидностью в рамках проведения в Азиатско-Тихоокеанском регионе Десятилетия инвалидов, 2003–2012 годы. Комитет высоко оценивает также создание государством-участником национального комитета по проблемам инвалидов.

Главные проблемные области и рекомендации

311. **Напоминая государству-участнику о его обязанности систематически и постоянно применять все положения Конвенции, Комитет исходит из того, что государство-участник должно уделять приоритетное внимание в период с настоящего момента до представления своего следующего периодического доклада устранению проблем и выполнению рекомендаций, содержащихся в настоящих заключительных замечаниях. Поэтому Комитет призывает государство-участник сфокусироваться в осуществлении своей деятельности на этих областях и представить информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в его следующем периодическом докладе. Комитет также призывает государство-участник распространить настоящие заключительные замечания и направить их во все министерства и парламент в целях обеспечения их осуществления в полном объеме.**

312. Комитет озабочен тем, что, несмотря на ратификацию Конвенции в 1995 году, ее нормы до сих пор не нашли полного отражения во внутреннем законодательстве. Комитет выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что Конституция страны наделяет одинаковым статусом культурные и религиозные нормы, которые в некоторых случаях оказывают отрицательное воздействие на возможность осуществления женщинами их прав человека, ставя их на один уровень с правовыми нормами. Комитет далее обеспокоен тем, что принцип равенства женщин и мужчин и запрещение дискриминации не имеет

верховенства над нормами обычного права, идущими вразрез с этим принципом. Комитет также обеспокоен тем, что ни в Конституции, ни в других актах внутреннего законодательства не содержится формулировка определения дискриминации в отношении женщин, как это понятие дано в статье 1 Конвенции, которая запрещает не только прямую, но и косвенную дискриминацию.

313. Комитет настоятельно призывает государство-участник безотлагательно приступить к полному отражению норм Конвенции во внутренней правовой системе. Комитет также призывает государство-участник четко обозначить верховенство принципа равенства мужчин и женщин и запрещение дискриминации над нормами обычного права. Комитет призывает государство-участник включить во внутреннее законодательство определение дискриминации в отношении женщин, которое включало бы прямую и косвенную дискриминацию по смыслу статьи 1 Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику провести среди работников судебных органов, юристов и сотрудников прокуратуры работу по их ознакомлению с положениями Конвенции и Факультативного протокола к ней.

314. Отмечая усилия государства-участника, направленные на выявление и изменение дискриминационных норм законодательства, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что государство-участник не уделяет приоритетного внимания всеобъемлющему реформированию правовой сферы в целях изъятия положений, носящих дискриминационный характер по признаку пола, устранения пробелов в законодательстве и приведения законодательной базы страны в полное соответствие с положениями Конвенции. Комитет озабочен, в частности, задержкой в принятии законопроекта о защите семьи и пересмотре Закона о гражданстве.

315. Комитет просит государство-участник завершить без задержки проводимую реформу в сфере законодательства, с тем чтобы изменить или изъять из него все дискриминационные нормы и привести его в соответствие с положениями Конвенции и общими рекомендациями Комитета. Комитет рекомендует государству-участнику установить конкретные сроки завершения таких реформ и, в частности, принятия законопроекта о защите семьи и пересмотра Закона о гражданстве, а также провести среди законодателей разъяснительную работу о необходимости достижения равенства женщин де-юре и де-факто.

316. Комитет с озабоченностью отмечает, что если в Конвенции используется понятие «равенство», то в планах и программах государства-участника употребляются термины «равенство» и «равноправие», которые могут быть истолкованы как синонимы или взаимозаменяемые понятия.

317. Комитет просит государство-участник принять к сведению, что термины «равноправие» и «равенство» не являются синонимами или взаимозаменяемыми понятиями и что Конвенция направлена на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и обеспечение де-юре и де-факто (формального и реального) равенства женщин и мужчин. Поэтому Комитет рекомендует государству-участнику развернуть диалог среди государственных учреждений, организаций гражданского общества и научного сообщества с целью уточнения толкования равенства по смыслу Конвенции.

318. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин еще не придается важного значения как основе борьбы за ликвидацию всех форм дискриминации в отношении женщин и достижение гендерного равенства с помощью надлежащих средств.

319. Комитет просит государство-участник добиваться реализации своих усилий в области достижения гендерного равенства и улучшения положения женщин на основе полного соблюдения всех положений Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику отразить сферу применения Конвенции в надлежащем законодательстве и во всех планах и стратегиях правительства во всех секторах и на всех уровнях.

320. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что Департамент по делам женщин не имеет институциональных полномочий, потенциала и ресурсов для эффективного содействия осуществлению Конвенции, координации усилий и применения стратегии достижения гендерного равенства во всех секторах и на всех уровнях правительства, включая отдаленные и сельские районы. Комитет озабочен отсутствием оценки эффективности принятых мер, в частности степени реализации Департаментом по делам женщин его плана действий на 2003–2006 годы.

321. Комитет рекомендует государству-участнику в срочном порядке укрепить национальный механизм, а именно Департамент по делам женщин, путем предоставления этому органу необходимых полномочий и достаточных людских и финансовых ресурсов, которые необходимы для координации усилий и эффективной работы, направленной на содействие достижению гендерного равенства и отражению стратегии расширения гендерного равенства во всех стратегических и программных документах во всех секторах и на всех уровнях правительства. Комитет также просит государство-участник укрепить механизм оценки эффективности принятых мер в целях обеспечения того, чтобы такие меры достигали поставленные цели и задачи.

322. С удовлетворением отмечая положения Конституции, предусматривающей в статье 5(1)(k) возможность применения временных специальных мер, Комитет озабочен тем, что государство-участник не имеет четкого представления о предназначении подобных мер, и ограниченностью сферы их применения.

323. Комитет рекомендует государству-участнику разработать конкретный план применения временных специальных мер в различных областях, прежде всего в сфере образования и в сфере участия женщин в политической и общественной жизни и в принятии решений, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета. Такой план должен содержать конкретные цели, в частности установление квот и сроков, для ускорения достижения женщинами реального равенства с мужчинами.

324. Комитет озабочен сохранением вредных культурных норм, практики и традиций, а также патриархальной ментальности и глубоко укоренившимися стереотипами в отношении роли, функций и назначения женщин и мужчин во всех сферах жизни. Комитет обеспокоен тем, что такие обычаи и практика за-

крепляют дискриминационное отношение к женщинам и отражают неравноправный и неравный статус женщин во многих областях, в том числе в сфере общественной жизни и принятия решений, а также в сфере брачных и семейных отношений, и широким распространением насилия в отношении женщин и тем, что государство до сих пор не принимает последовательных и систематических мер по изменению или ликвидации стереотипов и негативных культурных ценностей и практики, а занимается решением проблем от случая к случаю.

325. Комитет просит государство-участник рассматривать свою конкретную культуру в качестве динамичного аспекта жизни и общественного устройства страны, который может претерпевать изменения. Комитет настоятельно призывает государство-участник разработать без промедления всеобъемлющую стратегию, включая законодательство, по изменению или ликвидации культурной практики и стереотипов, которые носят дискриминационный характер в отношении женщин, в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Такие меры должны предусматривать проведение разъяснительной работы среди женщин и мужчин на всех уровнях общества, включая традиционных лидеров, и должны осуществляться в сотрудничестве с организациями гражданского общества и женскими организациями. Комитет рекомендует государству-участнику эффективно применять инновационные меры, направленные на молодежь и на взрослых, в рамках образовательной системы, с тем чтобы углублять понимание принципа равенства мужчин и женщин, и работать вместе со средствами массовой информации, с тем чтобы отображать женщин в позитивном ключе и избегать стереотипов. Комитет также просит государство-участник создать контрольные механизмы и регулярно оценивать прогресс в достижении поставленных целей в этом направлении.

326. Комитет выражает свою озабоченность по поводу широкого распространения насилия в отношении женщин и девочек, включая применение обусловленной культурными традициями практики, которая представляет собой насилие в отношении женщин или оправдывает такое насилие. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу применения в случаях изнасилования, вместо норм закона, методов наказания нарушителей, которые предусмотрены в обычном праве и которые могут заменять наказание или устанавливать более мягкое наказание.

327. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять приоритетное внимание борьбе с насилием в отношении женщин и принимать комплексные меры для пресечения всех форм насилия в отношении женщин и девочек в соответствии с его общей рекомендацией 19. Комитет просит государство-участник проводить широкую информационно-просветительскую кампанию с использованием средств массовой информации и образовательных программ в целях разъяснения того, что любое насилие в отношении женщин, включая бытовое насилие, представляет собой одну из форм дискриминации по смыслу Конвенции и потому неприемлемо. Комитет призывает государство-участник как можно скорее принять законодательство о запрещении всех форм насилия в отношении женщин, включая сексуальное надругательство и сексуальное домогательство, и установить уголовную ответственность за совершение актов насилия в отношении женщин и девочек. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы женщины и девочки, ставшие жертвами на-

силы, имели доступ к непосредственным и эффективным средствам правовой защиты и помощи и чтобы нарушители подвергались судебному преследованию и наказанию. Комитет просит государство-участник устранить препятствия, с которыми сталкиваются женщины в получении доступа к правосудию, и рекомендует обеспечить предоставление правовой помощи всем жертвам насилия, особенно в сельских и отдаленных районах. Комитет рекомендует организовать профессиональную подготовку для сотрудников судебных органов и государственных учреждений, в частности для персонала правоохранительных органов, и для сотрудников служб здравоохранения в целях ознакомления таких сотрудников со всеми формами насилия в отношении женщин, с тем чтобы они могли оказывать надлежащую помощь пострадавшим.

328. Комитет озабочен низкой представленностью женщин на всех уровнях политической и общественной жизни, в частности в парламенте, в судебной системе, в дипломатической службе и на назначаемых должностях в различных директивных органах сферы образования и административного управления, в частности в Комиссии по делам учителей.

329. Комитет просит государство-участник расширить и осуществлять меры по увеличению числа женщин на выборных и назначаемых должностях, в том числе в судебных органах, с тем чтобы обеспечить соблюдение статей 7 и 8 Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере использовать общую рекомендацию 23, касающуюся участия женщин в общественной жизни. Комитет призывает государство-участник применять временные специальные меры, предусмотренные в пункте 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25, в целях ускорения обеспечения полного и одинакового участия женщин в общественной и политической жизни, прежде всего на высоких уровнях принятия решений. Комитет также рекомендует государству-участнику предпринять шаги по установлению для женщин на парламентских выборах обязательной квоты на уровне 30 процентов, как это рекомендовано Избирательной комиссией Вануату всем политическим партиям. Комитет далее рекомендует государству-участнику проводить учебные программы для женщин, которые занимают или будут занимать руководящие должности, для приобретения ими навыков руководства и ведения переговоров. Комитет далее предлагает развернуть информационно-просветительскую кампанию по разъяснению важности расширения участия женщин в принятии решений для всего общества.

330. Комитет озабочен тем, что Закон о гражданстве не отвечает положениям Конвенции. Комитет особенно озабочен тем, что мужчина, заключивший брак с женщиной, не имеющей гражданства Вануату, не имеет права на получение гражданства, в то время как женщина, заключившая брак с мужчиной, не имеющим гражданства Вануату, имеет такое право. Комитет также озабочен тем, что мужчины, подающие заявление на получение гражданства после 10 лет проживания в стране, могут включать свою жену и детей в это заявление, а женщины не могут.

331. Комитет просит государство-участник внести без промедления изменения в Закон о гражданстве и привести его в соответствие со статьей 9 Конвенции.

332. Отмечая достижение в начальных школах страны гендерного паритета и взяв на себя государством-участником обязательство добиться к 2015 году обеспечения доступа всех детей к бесплатному и обязательному начальному образованию на качественном уровне, а также с учетом сложного географического положения страны Комитет озабочен высоким уровнем неграмотности среди взрослых женщин, низкой посещаемостью девочками учебных заведений систем среднего и высшего образования, а также высоким процентом отсева девочек. Комитет также озабочен заметной разницей в качественном уровне образования и в доступе к образованию в городских и сельских/отдаленных районах, включая отсутствие для девочек достаточных возможностей учиться по программе продленного дня. Комитет также озабочен отсутствием реформ в учебных программах и низким числом женщин среди преподавателей, особенно в учебных заведениях систем среднего и высшего образования.

333. Комитет просит государство-участник повысить информированность населения о важности получения образования как одного из основных прав человека и как основы для расширения прав и возможностей девочек и женщин. Комитет рекомендует государству-участнику уделять более пристальное внимание выполнению своих обязательств по статье 10 Конвенции при осуществлении своего национального плана действий в области обеспечения образования для всех в целях предоставления всем девочкам равного доступа к образованию на всех уровнях и увеличения числа девочек, посещающих школу. Комитет рекомендует шире применять временные специальные меры, в том числе стимулы для родителей, особенно в сельских или отдаленных районах, и стипендии для учащихся-девочек. Комитет просит государство-участник провести всеобъемлющий пересмотр учебных программ и включить в учебные программы и методические пособия гендерный аспект с целью устранения структурных и культурных причин дискриминации в отношении женщин и внедрить для учителей курс гендерного обучения. Комитет также рекомендует государству-участнику увеличить число женщин среди преподавателей, особенно в сельских или отдаленных районах, работающих в системе среднего образования и на руководящих должностях. Комитет также рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры по повышению уровня грамотности среди взрослого населения. Комитет предлагает государству-участнику работать в сотрудничестве с организациями гражданского общества и добиваться получения помощи со стороны международного сообщества в целях ускорения соблюдения всех положений статьи 10 Конвенции.

334. Комитет выражает озабоченность по поводу дискриминации женщин в сфере занятости, что отражается в разном уровне заработной платы и в разном профиле занятий. Комитет также выражает озабоченность по поводу неодинакового отношения к женщинам, работающим в государственном и частном секторах, особенно в отношении предоставления отпуска по беременности и родам. Комитет также озабочен тем, что в докладе государства-участника нет конкретной информации о статусе и содержании Закона о занятости и нет ясности в отношении того, предусматриваются ли в нем нормы, прямо запрещающие дискриминацию по признаку половой принадлежности и брачного состояния, нормы, устанавливающие равную оплату за равноценный труд, и нормы, запрещающие сексуальное домогательство на рабочем месте, и распро-

страняется ли этот закон на работников как государственного, так и частного сектора. Отмечая увеличение числа участников Национального страхового фонда, Комитет выражает при этом озабоченность по поводу того, что многие женщины имеют ограниченный доступ или вообще не имеют доступа к получению страховых выплат, которые выдаются этим фондом.

335. Комитет просит государство-участник обеспечить равные возможности для женщин на рынке труда в соответствии со статьей 11 Конвенции. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы правовые нормы распространялись как на государственный, так и на частный сектор, особенно в отношении предоставления женщинам отпуска по беременности и родам. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад подробную информацию о законодательных нормах, и в том числе о сфере их применения, касающихся равной оплаты равноценного труда, и о нормах, запрещающих сексуальные домогательства на рабочем месте, включая механизмы рассмотрения жалоб, а также статистическую информацию о сфере их применения. Комитет рекомендует расширить доступ к Национальному страховому фонду, в том числе путем предоставления права на участие в нем дополнительным категориям работников, в частности домашней прислуге, работникам неформального сектора или поденным работникам и работникам, работающим не по найму.

336. Признавая сложности, обусловленные географическим положением страны, Комитет выражает при этом озабоченность по поводу состояния здоровья женщин, особенно женщин в сельских или отдаленных районах, которые испытывают трудности в получении доступного и надлежащего медицинского обслуживания и своевременной медицинской помощи. Комитет также озабочен высоким показателем подростковой беременности и тем, что существующие программы полового воспитания являются недостаточными и могут не уделять достаточного внимания всем аспектам профилактики, включая профилактику заболеваний, передаваемых половым путем. Комитет далее озабочен отсутствием в достаточном объеме данных о состоянии здоровья женщин.

337. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры по улучшению медицинского обслуживания женщин во всех аспектах, включая услуги в области охраны сексуального и репродуктивного здоровья, в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета, касающейся охраны здоровья женщин. Комитет просит государство-участник принимать более эффективные меры в области профилактики подростковой беременности и заболеваний, передаваемых половым путем, путем расширения пропаганды использования методов планирования семьи и информированности о существующих услугах. Такие меры должны включать предоставление комплексных услуг в сфере охраны сексуального и репродуктивного здоровья молодежи, программы повышения доверия и половое просвещение с учетом возраста участников в рамках учебных программ формального и неформального образования, предназначенных для девочек и мальчиков.

338. Комитет выражает обеспокоенность по поводу трудного положения женщин в сельских или отдаленных районах, включая доступ к медицинскому обслуживанию, образованию и участию в программах повышения грамотности, и

недостаточных возможностей в сфере занятия трудовой деятельностью, дающей доход, включая доступ к профессиональному обучению, рынкам и кредитам.

339. Комитет рекомендует государству-участнику уделять особое внимание положению женщин, живущих в сельских или отдаленных районах, в целях расширения возможностей соблюдения положений статьи 14 Конвенции. В частности, Комитет призывает государство-участник расширить для женщин в этих районах доступ к программам здравоохранения, образования и повышения грамотности и к использованию возможностей получения дохода, включая обеспечение доступа к возможностям получения профессионального образования, кредитным учреждениям и рынкам. Комитет предлагает государству-участнику использовать успешный пример существующих программ микрофинансирования для предоставления женщинам более широкого доступа к проектам использования сберегательных вкладов и участия в деятельности, приносящей доход.

340. Комитет выражает озабоченность по поводу сохранения дискриминационных норм в обычном праве, регулирующих брачные и семейные отношения, которые разрешают многоженство и практику подношения «калыма» или обмена подарками, а также в отношении доступа к земле и землевладения и наследования. Комитет также озабочен тем, что на практике доступ женщин к правосудию ограничивается такими факторами, как отсутствие знаний и информированности относительно их прав и отсутствие правовой помощи, а также практическими трудностями доступа к судебным органам, высокой стоимостью юридических услуг и широким распространением использования традиционных или «островных» судов, в частности в сельских и отдаленных районах.

341. Комитет настоятельно призывает государство-участник завершить проводимую законодательную реформу в области семейного права в соответствии со статьями 15 и 16 Конвенции, с установлением конкретных сроков и обеспечением того, чтобы супруги имели одинаковые права и обязанности во время брака и в случае его расторжения. Комитет просит государство-участник расширить доступ женщин к правосудию, в том числе путем повышения осведомленности женщин об их правах, и доступ к судебным органам для отстаивания всех своих прав. Комитет рекомендует государству-участнику принять целенаправленные меры по повышению информированности традиционных или «островных» судов и их ознакомлению с принципом равенства по смыслу Конвенции, с тем чтобы они принимали решения, которые не будут носить дискриминационный характер в отношении женщин, особенно применительно к землевладению и наследованию, и также обеспечить, чтобы решения традиционных судов могли быть обжалованы в государственной судебной системе.

342. Комитет озабочен тем, что законодательство страны устанавливает разный минимальный возраст вступления в брак для женщин и для мужчин, в частности 16 лет для женщин и 18 лет для мужчин.

343. Комитет настоятельно призывает государство-участник увеличить минимальный брачный возраст женщин до 18 лет, как это предусмотрено в статье 16 Конвенции, в общей рекомендации 21 Комитета и в Конвенции о правах ребенка.

344. Комитет просит государство-участник расширить сферу сбора данных в разбивке по признаку пола во всех областях, охватываемых Конвенцией, и включить надлежащие статистические данные и анализ показателей, в разбивке по полу, в свой следующий доклад, с тем чтобы можно было получить полную картину осуществления всех положений Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику регулярно проводить оценки эффективности своего законодательства, политики и программ в целях обеспечения того, чтобы принимаемые меры вели к достижению поставленных целей, и информировать Комитет о результатах, достигнутых в осуществлении Конвенции, в своем очередном докладе.

345. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам в области прав человека расширяет возможности осуществления женщинами своих прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни¹. Поэтому Комитет рекомендует правительству Вануату рассмотреть вопрос о ратификации договоров, участником которых оно еще не является, а именно Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

346. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Вануату настоящих заключительных замечаний в целях ознакомления населения, в том числе должностных лиц правительства, политических деятелей, парламентариев и женских и правозащитных организаций, с мерами, которые были приняты для обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые необходимо предпринять в этом направлении. Комитет просит государство-участник и впредь широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи по теме: «Женщины в 2000 году: равенство мужчин и женщин, развитие и мир в XXI веке».

347. Комитет просит государство-участник ответить на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой четвертый периодический доклад, который надлежит представить в октябре 2008 года, и свой пятый периодический доклад, который надлежит представить в октябре 2012 года, в качестве сводного доклада.

4. Сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад

Сьерра-Леоне

348. Комитет рассмотрел сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад Сьерра-Леоне (CEDAW/C/SLE/5) на своих 777-м и 778-м заседаниях, состоявшихся 17 мая 2007 года (CEDAW/C/SR.777 и 778). Составленный Комитетом список тем и вопросов содержится в CEDAW/C/SLE/Q/5, а ответы Сьерра-Леоне содержатся в CEDAW/C/SLE/Q/5/Add.1.

Введение

349. Комитет высоко оценивает ратификацию государством-участником Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин без каких-либо оговорок. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление его сводного первоначального, второго, третьего, четвертого и пятого периодического доклада в соответствии с руководящими указаниями Комитета в отношении составления докладов и отмечает его содержательный характер и откровенную оценку положения женщин в Сьерра-Леоне, хотя этот доклад был представлен с большим опозданием. Комитет также выражает свою признательность государству-члену за представление письменных ответов на перечень тем и вопросов, которые были поставлены предсессионной рабочей группой, и за устные выступления и ответы на вопросы, которые были заданы членами Комитета.

350. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник направило делегацию высокого уровня во главе с заместителем министра социального обеспечения, по проблемам равенства полов и по делам детей и с участием в ее составе Постоянного представителя Сьерра-Леоне при Организации Объединенных Наций и представителей различных министерств правительства страны, которые имеют опыт в решении широкого круга вопросов, охватываемых Конвенцией. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за откровенный и конструктивный диалог между его делегацией и членами Комитета.

351. Комитет высоко оценивает подписание государством-участником Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 2000 году и ожидает его скорейшей ратификации.

Позитивные аспекты

352. Комитет с удовлетворением отмечает, что сводный первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодический доклад был подготовлен с широким участием различных государственных органов и представителей неправительственных организаций.

353. Комитет поздравляет государство-участник с успешным проведением обзора и пересмотра положений законодательных актов, которые носят дискриминационный характер в отношении женщин, а также в связи с разработкой трех законопроектов и вынесением их на рассмотрение парламента, а именно проекта закона о регистрации актов заключения и расторжения обычных браков; проект закона о наследовании и проект закона о борьбе с насилием в се-

мье. Комитет также поздравляет государство-участник в связи с принятием в 2005 году Закона о борьбе с торговлей людьми.

354. Комитет с признательностью отмечает, что Закон 2004 года о местных органах самоуправления устанавливает для женщин квоту на уровне 50 процентов членов окружных и городских комитетов по развитию местных районов.

355. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за постоянное сотрудничество и налаживание партнерских отношений с неправительственными организациями в области реализации усилий, направленных на осуществление Конвенции.

Основные проблемные области и рекомендации

356. Напоминая государству-участнику о его обязанности систематически и постоянно применять все положения Конвенции, Комитет исходит из того, что выявленные проблемы и выработанные рекомендации, содержащиеся в его настоящих заключительных замечаниях, требуют к себе приоритетного внимания со стороны государства-участника в промежутке времени от их опубликования до представления им своего следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник сфокусироваться на реализации усилий в этих областях и представить информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в своем очередном периодическом докладе. Комитет призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту в целях обеспечения их выполнения в полном объеме.

357. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на ратификацию Конвенции в 1988 году, ее положения еще не закреплены во внутреннем законодательстве Сьерра-Леоне. Комитет с озабоченностью отмечает, что до тех пор пока эта Конвенция не будет полностью отражена во внутреннем законодательстве, ее нормы не смогут укорениться в этой стране. Приветствуя усилия государства-участника, направленные на реформирование законодательства в ряде областей, в частности в области заключения и расторжения брака, наследования и борьбы с домашним насилием, Комитет озабочен задержкой в принятии этих законопроектов парламентом и сохранением других законодательных актов, а также норм обычного права, которые носят дискриминационный характер в отношении женщин.

358. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять приоритетное внимание необходимости завершения процесса полного отражения Конвенции во внутреннем законодательстве страны. Комитет призывает государство-участник ускорить процесс пересмотра законодательства и наладить эффективную работу с парламентом с целью обеспечения того, чтобы все законодательные нормы, носящие дискриминационный характер, были изменены или упразднены, с тем чтобы привести законодательство в соответствие с нормами Конвенции и общими рекомендациями Комитета. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять самое приоритетное внимание необходимости принятия в ходе нынешней сессии парламента представленных ему законопроектов, направленных на более полное соблюдение Конвенции, в частности проекта закона о реги-

страции актов заключения и расторжения обычных браков, проекта закона о наследовании и проекта закона о борьбе с насилием в семье. Комитет также призывает государство-участник применять целостный подход к реформированию законодательства, который позволит обеспечить де-юре равенство женщин, а также добиться реального (де-факто) равенства.

359. Комитет выражает свою озабоченность по поводу статьи 27(4)(d) Конституции, в которой устанавливается, что гарантия в отношении недискриминации не распространяется «на акты усыновления/удочерения, заключения и расторжения браков, захоронения, наследования имущества в случае смерти или другие нормы семейных отношений», поскольку такое положение носит дискриминационный характер в отношении женщин и представляет собой нарушение Конвенции. В этой связи Комитет приветствует рекомендацию Комитета по пересмотру конституции об изъятии из Конституции статьи 27(4)(d).

360. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все надлежащие меры и изъять без промедления из Конституции статью 27(4)(d), с тем чтобы гарантировать равноправие женщин и мужчин в русле статьи 2(а) Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять все необходимые шаги, включая развертывание кампаний по повышению информированности населения и разъяснению Конвенции как юридически обязательного документа в области прав человека, в целях обеспечения того, чтобы отмена дискриминационных положений была одобрена на референдуме в ходе следующих выборов, которые намечены на август 2007 года.

361. Комитет выражает свою озабоченность по поводу слабости институционального потенциала министерства социального обеспечения, по проблемам равенства полов и по делам детей, выступающего в роли национального механизма по улучшению положения женщин. Комитет озабочен хроническим недофинансированием и недоукомплектованностью штата этого министерства, которое не имеет достаточных полномочий и необходимого потенциала для проведения эффективной работы в области полного осуществления Конвенции, а также возможности выступать в роли катализатора и координатора усилий по реализации стратегии достижения гендерного равенства среди всех звеньев правительства и органов власти на уровне провинций и на уровне органов местного самоуправления.

362. Комитет призывает государство-участник уделять неотложный приоритет вопросам укрепления национального механизма по улучшению положения женщин и предоставления этому органу достаточной власти, директивных полномочий, а также ресурсов кадрового и финансового обеспечения, в том числе на провинциальном и местном уровне, которые необходимы для координации усилий и проведения эффективной работы в области поощрения равенства полов и реализации стратегии достижения гендерного равенства во всех стратегических и программных документах во всех секторах и на всех уровнях правительства.

363. Отмечая важность внедрения в 2000 году национальной программы по улучшению положения женщин и стратегии достижения гендерного равенства, Комитет озабочен отсутствием эффективного механизма контроля за их осуществлением на всех уровнях и во всех секторах правительства.

364. Комитет рекомендует государству-участнику дать оценку хода осуществления его программы в области улучшения положения женщин и стратегии достижения гендерного равенства. Комитет предлагает государству-участнику в полной мере использовать возможности и партнерские механизмы, появившиеся в процессе подготовки его доклада в соответствии со статьей 18 Конвенции, а учитывать также содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях Комитета выводы относительно необходимости пересмотра существующей политики и дальнейшей разработки всеобъемлющего оперативного плана содействия достижению равенства полов и улучшению положения женщин. Это предполагает реализацию мер по изменению законодательства, нормативной практики и стратегии и установление четких задач, контрольных показателей и сроков, а также создание механизмов регулярного и систематического контроля и оценки хода их осуществления, в том числе разработку критериев оценки, и необходимость соблюдения всех положений Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику обратиться к международному сообществу и к донорам за помощью в осуществлении такого плана.

365. Комитет выражает свою озабоченность по поводу того, что государство-участник не включило в свое законодательство и не применяет временные специальные меры в целях ускорения достижения равенства между женщинами и мужчинами во всех областях, охватываемых Конвенцией, в том числе в сфере участия женщин в политической и общественной жизни (статьи 7 и 8 Конвенции), в сфере образования (статья 10 Конвенции) и в сфере занятости в формальном секторе экономики (статья 11 Конвенции), где число женщин и девочек по-прежнему остается на неприемлемо низком уровне.

366. Комитет рекомендует государству-участнику создать законодательную базу для применения временных специальных мер, предусмотрев такие меры либо в Конституции, либо в других надлежащих законодательных актах, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета. Комитет обращает внимание государства-участника на то, что такие меры являются частью необходимой стратегии ускоренного достижения женщинами реального равенства во всех областях, охватываемых Конвенцией. Комитет настоятельно призывает государство-участник установить конкретные цели, в частности квоты и сроки для ускоренного достижения реального равенства между женщинами и мужчинами в каждой из областей.

367. Комитет выражает глубокую обеспокоенность по поводу сохранения пагубных культурных норм, практики и традиций, а также патриархального менталитета и глубоко укоренившихся стереотипов в отношении роли, функций и предназначения женщин и мужчин во всех сферах жизни. Комитет озабочен тем, что такие нормы, обычаи и практика оправдывают и закрепляют дискриминационное отношение к женщинам, включая насилие в отношении женщин, и тем, что государство-участник не принимает постоянных и систематических мер, направленных на изменение или устранение подобных негативных культурных ценностей, практики и стереотипов.

368. Комитет настоятельно призывает государство-участник рассматривать культуру в качестве динамичного аспекта жизни и социального устройства страны, который может подвергаться со временем воздействию

многочисленных факторов и, следовательно, претерпевать изменения. Комитет настоятельно призывает государство-участник разработать без промедления всеобъемлющую стратегию, с установлением четких целей и сроков, по изменению или устранению негативных культурных стереотипов и практики, носящих вредный и дискриминационный характер в отношении женщин, и поощрению полного осуществления женщинами своих прав человека в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Такая стратегия должна включать специально разработанные информационно-просветительские программы, нацеленные на женщин и мужчин на всех уровнях общества, включая вождей племен, которые должны осуществляться в сотрудничестве с гражданским обществом и женскими организациями и должны быть направлены на создание благоприятной обстановки для ломки и изменения стереотипов и дискриминационных культурных ценностей, взглядов и практики. Комитет настоятельно призывает государство-участник создать контрольные механизмы для регулярной оценки прогресса в области достижения установленных целей с участием вождей племен и представителей женских организаций.

369. Приветствуя усилия в области информационно-просветительской работы, предпринимаемые национальным механизмом по улучшению положения женщин в целях прекращения практики проведения калечащих операций на женских половых органах, Комитет выражает глубокую обеспокоенность по поводу сохранения и широкого распространения этой вредной практики, которая представляет собой грубое нарушение прав человека у женщин и девочек и обязательств государства-участника по Конвенции. Комитет отмечает серьезные осложнения для здоровья девочек и женщин, обусловленные практикой проведения калечащих операций на женских половых органах, широкое распространение среди женщин такого заболевания, как везико-вагинальный свищ.

370. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять без промедления законодательство, запрещающее проведение калечащих операций на женских половых органах и устанавливающее уголовную ответственность и соответствующее наказание нарушителей. Комитет настоятельно призывает государство-участник расширить усилия в области проведения информационно-просветительских кампаний, нацеленных на мужчин и женщин, при поддержке гражданского общества, в целях прекращения практики проведения калечащих операций на женских половых органах и устранения культурных источников оправдания применения такой практики. Комитет рекомендует также государству-участнику разработать программы обеспечения альтернативных источников дохода для тех, кто выполняет калечащие операции на женских половых органах в качестве средства к существованию. Комитет призывает государство-участник изучить взаимосвязь между практикой проведения калечащих операций на женских половых органах и широким распространением такого заболевания, как везико-вагинальный свищ, в целях принятия мер по сокращению случаев заболевания везико-вагинальным свищом и оказания медицинской помощи тем, кто пострадал от такой практики.

371. Приветствуя разработанный в 2006 году проект закона о борьбе с насилием в семье, Комитет выражает глубокую обеспокоенность по поводу широкого распространения насилия в отношении женщин, включая изнасилования и сек-

суальные надругательства. Комитет выражает особую озабоченность по поводу сохранения норм обычного права и культурной практики, которые допускают приемлемость обеспечения физического целомудрия членов семьи, в частности женщин. Комитет обеспокоен по поводу незначительного прогресса в области предотвращения и ликвидации насилия в отношении женщин, отсутствия у пострадавших женщин доступа к правосудию, включая отсутствие правовой помощи, и широкое распространение безнаказанности нарушителей. Комитет далее выражает свою обеспокоенность по поводу отсутствия систематического сбора данных о всех формах насилия в отношении женщин.

372. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять самое приоритетное внимание необходимости применения комплексного подхода к ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, включая скорейшее принятие проекта закона о борьбе с насилием в семье и полное осуществление такого закона. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере использовать общую рекомендацию 19 Комитета в своих усилиях по ликвидации насилия в отношении женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник развернуть широкую пропагандистскую кампанию в средствах массовой информации и в образовательных программах с разъяснением о недопустимости любых форм насилия в отношении женщин, включая домашнее насилие. Комитет призывает государство-участник организовать профессиональную подготовку по проблемам насилия в отношении женщин для сотрудников судебных органов, работников правоохранительных органов, юристов, социальных работников и медицинских работников в целях обеспечения того, чтобы лица, совершающие насилие в отношении женщин, подвергались неотвратимому судебному преследованию и наказанию с необходимой серьезностью и применением оперативных процедур и чтобы жертвы такого насилия получали эффективную помощь с учетом их гендерной принадлежности. Комитет предлагает государству-участнику устранить препятствия, с которыми могут сталкиваться женщины в получении доступа к правосудию на всех уровнях, и рекомендует создать условия для оказания жертвам насилия правовой помощи как в городских, так и в сельских районах. Комитет призывает государство-участник внедрить меры поддержки жертв актов насилия, совершаемых в отношении женщин, включая создание приютов и оказание правовой, медицинской и психологической помощи. Комитет предлагает государству-участнику предоставить в своем следующем докладе информацию о законах, стратегиях и программах, которые были внедрены в целях борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин, и об эффективности принятия таких мер, а также данные и показатели распространения различных форм такого насилия.

373. Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что государство-участник не уделяет достаточного внимания выводам Комиссии по установлению истины и примирению, которая разработала ряд конкретных рекомендаций в отношении реабилитации, психологического восстановления и социальной реинтеграции девочек и женщин, ставших жертвами насилия и сексуального рабства во время войны. Комитет озабочен тем, что без уделения внимания этим рекомендациям, девочки и женщины, пострадавшие от войны, а также дети, которые родились в результате изнасилования их матерей во время войны,

будут по-прежнему оставаться маргинализированными и не будут реабилитированы и реинтегрированы в общество.

374. Комитет настоятельно призывает государство-участник выделить ресурсы для осуществления приоритетных рекомендаций Комиссии по установлению истины и примирению, которые касаются дальнейшей судьбы девочек и женщин, а также их детей, ставших жертвами войны, с тем чтобы обеспечить их полную реабилитацию и реинтеграцию в общество. Комитет предлагает государству-участнику работать вместе с организациями гражданского общества и международным сообществом доноров в реализации таких усилий.

375. Приветствуя принятие в 2005 году Закона о борьбе с торговлей людьми, Комитет выражает при этом озабоченность по поводу существования в стране каналов торговли людьми и ограниченной эффективности мер по обеспечению практического применения норм этого закона.

376. Комитет предлагает государству-участнику ускорить реализацию мер, направленных на эффективное осуществление и полное применение Закона 2005 года о борьбе с торговлей людьми. Такие меры должны, в частности, предусматривать неотвратимое судебное преследование и наказание торговцев людьми. Комитет также рекомендует государству-участнику расширить предоставление помощи и поддержки женщинам, ставшим жертвами торговли, а также принять профилактические меры по устранению коренных причин торговли людьми и улучшению экономического положения женщин в целях ликвидации опасности их эксплуатации и использования торговцами.

377. Комитет выражает обеспокоенность по поводу сильного негативного воздействия войны на инфраструктуру образования в стране, что создает особые препятствия для получения образования девочками и молодыми женщинами. Комитет особенно озабочен высоким уровнем неграмотности среди девочек и женщин в Сьерра-Леоне, который в 2004 году составлял 71 процент и который наглядно свидетельствует о существовании дискриминации по смыслу статьи 10 Конвенции. Комитет отмечает, что образование является ключом к улучшению положения женщин и что низкий уровень образования среди девочек и женщин является одним из наиболее серьезных препятствий на пути полного осуществления ими своих прав человека и повышения роли женщин в обществе. Комитет также озабочен высокими показателями отсева девочек из школ, в том числе по таким причинам, как беременность и ранние и принудительные браки.

378. Комитет рекомендует государству-участнику предпринять шаги по улучшению инфраструктуры образования, особенно в сельских районах, и повышению информированности населения о важности образования как одного из прав человека и основы для повышения роли женщин в обществе. Комитет рекомендует также государству-участнику принять меры по обеспечению равного доступа девочек и женщин к образованию на всех уровнях и закреплению девочек в школах, в том числе путем применения временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета. Комитет призывает государство-участник предпринять шаги по преодолению традиционных взглядов, препятствующих доступу девочек и женщин к образованию. Комитет при-

зывает государство-участник предпринять все усилия к тому, чтобы повысить уровень грамотности среди девочек и женщин на основе разработки всеобъемлющих программ на официальном и неофициальном уровне и на базе внедрения программ обучения взрослого населения и профессиональной подготовки. Комитет предлагает государству-участнику принять меры по укреплению сотрудничества с гражданским обществом и добиваться увеличения поддержки со стороны международного сообщества и организаций доноров в целях ускорения соблюдения положений статьи 10 Конвенции.

379. Комитет отмечает, что в докладе не содержится достаточно информации и данных в разбивке по признаку пола в отношении статьи 11 Конвенции. В частности Комитет не смог получить четкой картины о численности женщин в составе рабочей силы в городских и сельских районах, об уровне безработицы среди них, а также об их доле в вертикальном и горизонтальном распределении рабочей силы и об их способности пользоваться новыми экономическими возможностями. Комитет также озабочен тем, что он не получил достаточной информации о положении женщин в неформальном секторе в сельских и городских районах, где работают женщины в подавляющем своем большинстве, а также об усилиях государства-участника, направленных на улучшение их столь шаткого положения.

380. Комитет предлагает государству-участнику предоставить в своем следующем докладе подробную информацию, в том числе динамику изменений показателей во времени, о положении женщин в области занятости, включая формальный и неформальный секторы, а также о принятых мерах и их эффективности в реализации женщинами равных возможностей и их участия в трудовой деятельности. Комитет далее рекомендует государству-участнику уделять особое внимание условиям труда женщин, работающих в неформальном секторе, и предлагает государству-участнику предоставить в его следующем докладе информацию, касающуюся возможности получения женщинами кредитов, профессиональной подготовки, доступа к технологиям и на рынки труда, а также социальной помощи и защиты.

381. Приветствуя усилия государства-участника и поддержку международного сообщества в области сокращения уровня материнской и младенческой смертности, Комитет с озабоченностью отмечает, что показатели материнской и младенческой смертности в Сьерра-Леоне стоят в ряду самых высоких показателей в мире. Комитет выражает далее озабоченность по поводу отсутствия у женщин доступа к надлежащему пренатальному и постнатальному уходу и информации о методах планирования семьи, особенно в сельских районах, и крайне низким показателем использования противозачаточных средств среди женщин и мужчин.

382. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия, направленные на снижение уровня материнской и младенческой смертности. Комитет предлагает государству-участнику определить фактические причины высокой материнской смертности и установить целевые и контрольные показатели и сроки для ее сокращения. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять все усилия к тому, чтобы пропагандировать и расширять доступ женщин к услугам в

области охраны здоровья и получению медицинской помощи, оказываемой квалифицированным персоналом, особенно в сельских районах и прежде всего в области послеродового ухода. Комитет далее рекомендует государству-участнику осуществлять программы и стратегии, направленные на предоставление эффективного доступа к противозачаточным средствам и услугам в области планирования семьи.

383. Комитет выражает особую обеспокоенность по поводу шаткого положения женщин в сельских районах, которые составляют большинство женского населения в Сьерра-Леоне, и которые особенно подвержены воздействию нищеты и не имеют надлежащего доступа к услугам здравоохранения, образованию и использованию экономических возможностей, в том числе к кредитным учреждениям, а также доступа к правосудию. Комитет обеспокоен широким распространением вредной традиционной практики, в частности ранними браками, и выражает особое беспокойство по поводу сохранения обычаев и традиций в области земельных отношений и наследования имущества, которые оказывают отрицательное воздействие на достижение женщинами равенства и улучшение их положения.

384. Комитет рекомендует государству-участнику сделать задачу осуществления Конвенции и достижения гендерного равенства отдельным компонентом его национальных планов и стратегий развития, в частности стратегий, направленных на снижение масштабов нищеты и достижение устойчивого развития. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять особое внимание потребностям женщин в сельских районах и обеспечению того, чтобы они участвовали в процессах принятия решения и имели одинаковый доступ к здравоохранению, образованию, экономическим возможностям, включая доступ к проектам в области получения доходов и кредитным учреждениям, и к правосудию. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять надлежащие меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении сельских женщин в области землевладения и наследования.

385. Комитет выражает обеспокоенность по поводу существования дискриминационных норм в обычном праве и исламском законе о браке. Комитет отмечает, например, что в стране разрешено многоженство, семейное распределение имущества носит дискриминационный характер в отношении женщин, существуют разные основания для расторжения брака у женщин и мужчин и что женщины и мужчины имеют неодинаковые права в отношении их детей и осуществления опекуновства над ними. Комитет озабочен также тем, что местные суды, которые применяют нормы обычного права, не входят в структуру государственной судебной системы, и потому выносимые ими решения не могут быть обжалованы.

386. Комитет настоятельно призывает государство-участник, в русле его общей рекомендации 21, ускорить процесс реформирования законов о браке и семейных отношениях в целях изъятия всех дискриминационных норм обычного права и исламского закона о браке, прежде всего в отношении заключения и расторжения брака и наследования, с тем чтобы женщины и мужчины могли иметь одинаковые юридические права и обязанности. Комитет также настоятельно призывает государство-участник пересмотреть статус местных судов и обеспечить, чтобы принимаемые

ими решения могли быть обжалованы в более высокой судебной инстанции.

387. Комитет озабочен тем, что в докладе не содержится достаточно статистических данных о положении женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией. Комитет также обеспокоен по поводу отсутствия информации об эффективности принятых мер и полученных результатов в различных областях сферы действия Конвенции.

388. Комитет призывает государство-участник приступить к разработке системы сбора данных, в том числе с использованием измеримых показателей оценки динамики изменения положения женщин и прогресса в достижении женщинами фактического равенства, и выделить достаточный объем бюджетных ресурсов для этой цели. Комитет предлагает государству-участнику, в случае необходимости, запрашивать помощь международного сообщества в разработке таких методов сбора и анализа данных. Комитет также предлагает государству-участнику включить в свой следующий доклад статистические данные и анализ показателей в разбивке по признаку пола и их распределения среди сельских и городских районов, с указанием эффективности воздействия применяемых стратегических и программных мер и достигнутых результатов.

389. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающейся срока проведения заседаний Комитета.

390. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать, при осуществлении своих обязанностей по Конвенции, положения Пекинской декларации и Платформы действий, которые подкрепляют нормы Конвенции, и предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад соответствующую информацию по этому вопросу.

391. Комитет подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является неременным условием для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Комитет призывает к включению гендерного аспекта и специальному отражению положений Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение указанных целей, и предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад соответствующую информацию по этому вопросу.

392. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам в области прав человека¹ позволяет расширить возможности осуществления женщинами своих прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Сьерра-Леоне рассмотреть вопрос о ратификации договора, участником которого оно еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

393. Комитет предлагает государству-члену широко распространить в Сьерра-Леоне настоящие заключительные замечания, с тем чтобы ознакомить население, в том числе должностных лиц правительства, полити-

ческих деятелей, парламентариев, а также женские и правозащитные организации, о мерах, которые были приняты для обеспечения достижения де-юре и де-факто равенства женщин, и о дальнейших шагах, которые необходимо предпринять в этом направлении. Комитет предлагает государству-участнику и впредь широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство мужчин и женщин, развитие и мир в XXI веке».

394. Комитет предлагает государству-участнику ответить на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции в декабре 2009 года.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

395. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин установлено, что Комитет включает в свой ежегодный доклад предусматриваемый статьей 21 Конвенции краткий отчет о своей деятельности в соответствии с Факультативным протоколом.

A. Решение, принятое Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

396. Комитет принял решение по сообщению 10/2005, N.F.S. v. United Kingdom (см. приложение I к части второй настоящего доклада).

397. Комитет назначил двух своих членов Прамилу Паттен и Анаму Тан докладчиками по изучению мнений в отношении сообщения № 4/2004, г-жа А.С. против Венгрии.

B. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

398. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола, если Комитет получает достоверную информацию, свидетельствующую о серьезных или систематических нарушениях государством-участником прав, изложенных в Конвенции, Комитет предлагает государству-участнику оказать содействие в изучении этой информации и с этой целью представить замечания относительно информации, о которой идет речь.

399. В соответствии с правилом 77 правил процедуры Комитета Генеральный секретарь доводит до сведения Комитета информацию, которая представлена Комитету на рассмотрение согласно пункту 1 статьи 8 Факультативного протокола или воспринимается как таковая.

400. В соответствии с положениями правил 80 и 81 правил процедуры Комитета все документы и материалы работы Комитета, связанные с выполнением им функций согласно статье 8 Факультативного протокола, являются конфиденциальными, а все заседания, связанные с рассмотрением материалов по этой статье, закрытыми.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

401. Комитет рассмотрел пункт 6 повестки дня «Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета» на его 774-м и 791-м заседаниях 14 мая и 1 июня 2007 года.

Решение, принятое Комитетом по пункту 6 повестки дня

Члены предсессионной рабочей группы для сороковой и сорок первой сессий

402. Комитет постановил назначить членами предсессионной рабочей группы для сороковой и сорок первой сессий следующих экспертов:

Мерием Бельмихуб-Зердани
Фердоус Ара Бегум
Франсуаз Гаспар
Виолета Нойбауэр
Сильвия Пиментель
Син Хэ Су
Гленда Симмс
Дубравка Шимонович

Сроки проведения будущей сессии Комитета

403. В соответствии с расписанием конференций и заседаний на 2007 год утвержден следующий график:

- a) тридцать девятая сессия: 23 июля — 10 августа 2007 года
- b) предсессионная рабочая группа для сороковой и сорок первой сессий: 16–20 июля 2007 года
- c) десятая сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу: 18–20 июля 2007 года.

404. В соответствии с предварительным расписанием конференций предлагаются следующие сроки проведения сессий Комитета в 2008 году:

- a) сороковая сессия: 14 января — 1 февраля 2008 года, Женева
- b) одиннадцатая сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу: 9–11 января 2008 года, Женева
- c) предсессионная рабочая группа для сорок второй сессии: 4–8 февраля 2008 года, Женева
- d) сорок первая сессия: 30 июня — 18 июля 2008 года, Нью-Йорк
- e) предсессионная рабочая группа для сорок третьей сессии: 21–25 июля 2008 года, Нью-Йорк

f) двенадцатая сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу: 23–25 июля 2008 года, Нью-Йорк

g) сорок вторая сессия: 20 октября — 7 ноября 2008 года, Женева с заседаниями в параллельных камерах

h) предсессионная рабочая группа для сорок четвертой сессии: 10–14 ноября 2008 года, Женева

i) двенадцатая сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу: 14–17 октября 2008 года, Женева.

Доклады, которые предстоит рассмотреть на будущей сессии Комитета

405. Комитет подтвердил, что на своей тридцать девятой сессии он рассмотрит доклады следующих государств-участников, и постановил, что следующие государства-участники должны представить свои доклады на сороковой и сорок первой сессиях:

a) тридцать девятая сессия

Острова Кука (первоначальный доклад)

Белиз

Бразилия

Венгрия

Гвинея

Гондурас

Индонезия

Иордания

Кения

Лихтенштейн

Новая Зеландия

Норвегия

Республика Корея

Сингапур

Эстония

b) сороковая сессия

Саудовская Аравия (первоначальный доклад)

Боливия

Бурунди

Ливан

Люксембург

Марокко

Франция
 Швеция
 с) сорок первая сессия
 Исландия
 Йемен
 Литва
 Нигерия
 Объединенная Республика Танзания
 Словакия
 Соединенное Королевство
 Финляндия

Состав параллельных камер на тридцать девятой сессии

406. Комитет утвердил следующий состав своих параллельных камер на тридцать девятой сессии и распределил доклады между государствами-участниками следующим образом:

<i>Камера А</i>	<i>Камера В</i>
Фердоус Ара Бегум	Магалис Ароча Домингес
Сайсури Чутикул	Мерием Бельмихуб-Зердани
Наэла Габр	Доркас Кокер-Аппиа
Франсуаз Гаспар	Шанти Дайриам
Тициана Майоло	Сеес Флинтерман
Виолета Нойбауэр	Руфь Гальперин-Каддари
Прамила Паттен	Фумико Сайга
Сильвия Пиментель	Дубравка Шимонович
Ханна Беате Шёпп-Шиллинг	Анама Тан
Син Хэ Су	Мария Режина Тавариш да Силва
Гленда Симмс	Цзоу Сяоцяо
<i>Государства-участники, доклады которых будут рассматриваться в камере А</i>	<i>Государства-участники, доклады которых будут рассматриваться в камере В</i>
Белиз (CEDAW/C/BLZ/3–4)	Бразилия (CEDAW/C/BRA/6)
Венгрия (CEDAW/C/HUN/6)	Кения (CEDAW/C/KEN/6)
Гвинея (CEDAW/C/GIN/4–6)	Лихтенштейн (CEDAW/C/LIE/2; CEDAW/C/LIE/3)

<i>Государства-участники, доклады которых будут рассматриваться в камере А</i>	<i>Государства-участники, доклады которых будут рассматриваться в камере В</i>
Гондурас (CEDAW/C/HON/6)	Новая Зеландия (CEDAW/C/NZL/6)
Индонезия (CEDAW/C/IND/4-5)	Норвегия (CEDAW/C/NOR/7)
Иордания (CEDAW/C/JOR/3-4)	Республика Корея (CEDAW/C/KOR/5; CEDAW/C/KOR/6)
Сингапур (CEDAW/C/SGP/3)	Эстония (CEDAW/C/EST/4)

Первоначальный доклад Островов Кука (CEDAW/C/COK/1) будет рассмотрен на пленарном заседании.

Шестое межкомитетское совещание и девятнадцатое совещание председателей договорных органов по правам человека

407. Комитет постановил, что, помимо его Председателя, два члена Бюро, а именно г-жа Гленда Симмс и г-жа Наэла Габр, а также г-жа Франсуаза Гаспар в качестве дублера примут участие в шестом межкомитетском совещании 18–20 июня 2007 года в Женеве. Председатель примет участие в девятнадцатом совещании председателей договорных органов по правам человека 21–22 июня 2007 года в Женеве.

Совершенствование методов работы Комитета согласно статье 18 Конвенции

Просьба о представлении давно просроченных первоначальных докладов

408. Комитет рассмотрел положение в области представления докладов государства-участники (CEDAW/C/2007/I/2), а также шаги, предпринятые на его тридцать седьмой сессии с целью побудить государства-участники представить давно просроченные доклады. Комитет действовал в соответствии со своими решениями 29/I и 31/III(i) и исходил из предыдущего опыта, когда он предложил двум государствам-участникам, Кабо-Верде и Сент-Люсии, представить все их просроченные доклады в виде сводных докладов. Он также отметил, что на своей тридцать седьмой сессии он просил четыре государства-участника, которые более чем на 20 лет просрочили представление своих первоначальных докладов согласно статье 18 Конвенции, а именно Гаити, Гвинея-Бисау, Доминика и Либерия, представить все их просроченные доклады в виде сводных докладов к марту 2008 года для рассмотрения их Комитетом на его сорок третьей сессии в 2009 году. Комитет постановил обратиться с просьбой к еще четырем государствам-участникам, давно просрочившим представление своих докладов, в частности Багамским Островам, Центральноафриканской Республике, Гренаде и Сейшельским Островам, представить их первоначальные и все другие просроченные периодические доклады в виде сводных докладов к концу 2008 года для рассмотрения их Комитетом в начале 2010 года. В качестве крайней меры в случае неполучения докладов в предлагаемые сроки Комитет начнет обсуждение вопроса об осуществлении Конвенции в четырех государствах-участниках без доклада. Комитет также постановил направить письма с

напоминанием об этом следующим государствам-участникам: Джибути, Кот-д'Ивуару и Тувалу.

Последующие действия по выполнению рекомендации пятого межкомитетского совещания и восемнадцатого совещания председателей договорных органов по правам человека и подготовка к шестому межкомитетскому совещанию и девятнадцатому совещанию председателей

409. Комитет был проинформирован Беате Шёпп-Шиллинг о результатах второго совещания рабочей группы по согласованию методов работы (см. A/61/38, часть третья, пункт 638) и пунктах, по которым на совещании было достигнуто согласие, и Комитет обсудил свою позицию по этим пунктам. Он признал важность своего заявления «к созданию согласованной системы договорных органов», в свете чего он отдал предпочтение варианту (а) механизма, который необходимо создать для согласования методов работы. Он также выразил свою готовность конструктивно работать с другими договорными органами по этому вопросу.

Согласованные руководящие принципы представления докладов

410. Комитет был проинформирован своей рабочей группой (г-жа Шёпп-Шиллинг, г-жа Габр и г-жа Дайриам) о результатах изучения руководящих принципов подготовки докладов государствами-участниками согласно статье 18 Конвенции в свете принятия межкомитетским совещанием пересмотренных согласованных руководящих принципов представления докладов по международным договорам по правам человека, включая руководящие принципы подготовки общего базового документа и документов по конкретным договорам (HRI/MC/2006/3; см. также A/61/38, часть третья, пункт 636). На основе предложения рабочей группы Комитет постановил продолжить свою работу над поправками на своей тридцать девятой сессии с целью их принятия.

Совещание Комиссии международного права по оговоркам

411. Комитет был проинформирован г-ном Флинтерманом о состоявшемся 15 и 16 мая 2007 года совещании Комиссии международного права и представителей договорных органов по правам человека и других экспертов. Он также проинформировал Комитет о результатах работы рабочей группы по оговоркам (см. HRI/MC/2007/5 и A/61/38, часть третья, пункт 638), обратив внимание на ее рекомендации и отметив, в частности, что они соответствуют практике Комитета. После обсуждения различных аспектов Комитет согласился поддержать предложение о проведении еще одного совещания рабочей группы в будущем. Он также согласился держать в поле зрения вопрос об оговорках на будущих сессиях.

Прочие вопросы

412. 30 мая 2007 года Комитет был проинформирован Специальным советником Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и вступил с ней в интерактивный диалог по вопросам, касающимся реформы Организации Объединенных Наций, и, в частности, по предложениям, касающимся новой архитектуры гендерного равенства (см., в частности, A/61/836, A/61/583 и A/61/590).

413. Комитет согласился созвать на своей тридцать девятой сессии неофициальное заседание государств — участников Конвенции, с тем чтобы дать государствам-участникам последнюю информацию о просьбе Комитета об увеличении продолжительности его сессий; его усилиях по побуждению государств-участников к представлению давно просроченных первоначальных докладов; его работе в параллельных камерах; и других вопросах, касающихся его обязанностей по Конвенции и Факультативному протоколу.

414. Комитет согласился отметить двадцать пятую годовщину создания Комитета 23 июля на первом заседании своей тридцать девятой сессии. Он направил приглашения Генеральному секретарю выступить в Комитете по этому случаю, а также обратился с аналогичной просьбой к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека, Специальному советнику по гендерным вопросам и улучшению положения женщин, Председателю Комиссии по положению женщин, а также представителю неправительственной организации и г-же Шёпп-Шиллинг как самому старшему члену Комитета.

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

415. Комитет рассматривал пункт 5 повестки дня «Осуществление статьи 21 Конвенции» на своих 774-м и 791-м заседаниях 14 мая и 1 июня 2007 года.

Решения, принятые Комитетом по пункту 5 повестки дня

Общая рекомендация по вопросу о женщинах-мигрантах

416. Комитет обсудил новый проект общей рекомендации по вопросу о женщинах-мигрантах, представленный Председателем рабочей группы. По итогам обсуждения и на основе дальнейших рекомендаций рабочей группы было решено обсудить пересмотренный проект на тридцать девятой сессии. В состав рабочей группы входят: г-жа Дайриам (Председатель), г-жа Син, г-жа Пиментель, г-жа Ароча, г-жа Габр, г-жа Гаспар, г-жа Тавариш да Силва и г-жа Ара Бегум.

Общая рекомендация по статье 2

417. Председатель рабочей группы г-н Флинтерман представил последнюю информацию о ходе подготовки и отметил, что рабочая группа планирует представить проект Комитету для обсуждения на тридцать девятой сессии. Комитет согласился отвести одно заседание для обсуждения проекта на тридцать девятой сессии. Г-н Флинтерман также проинформировал Комитет о неформальном семинаре, организованном МКДПЖ Азия-Тихий океан в Куала-Лумпуре 16–20 февраля 2007 года по национальным и международным измерениям обязательств государств. В состав рабочей группы входят следующие члены: г-н Флинтерман (Председатель), г-жа Шимонович, г-жа Дайриам, г-жа Пиментель, г-жа Шёпп-Шиллинг, г-жа Бельмихуб-Зердани, г-жа Гальперин-Каддари и г-жа Кокер Аппиа.

Глава VIII

Предварительная повестка дня тридцать девятой сессии

418. Комитет рассмотрел следующий проект предварительной повестки дня своей тридцать девятой сессии на своем 791-м заседании 1 июня 2007 года:

1. Открытие сессии.
2. Торжественное заявление нового члена Комитета.
3. Утверждение повестки дня и организация работы.
4. Доклад Председателя о деятельности в период между тридцать восьмой и тридцать девятой сессиями Комитета.
5. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
7. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
8. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
9. Предварительная повестка дня тридцать девятой сессии.
10. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать восьмой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

419. Комитет рассмотрел проект доклада о работе его тридцать восьмой сессии (CEDAW/C/2007/II/L.1 и добавления) на своем 791-м заседании (см. CEDAW/C/SR.791) и утвердил его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение

Решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

(Тридцать восьмая сессия)

Сообщение № 10/2005*

<i>Представлено:</i>	г-жой Н.С.Ф.
<i>Предполагаемая жертва:</i>	автор
<i>Государство-участник:</i>	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии
<i>Дата сообщения:</i>	21 сентября 2005 года (первоначальное сообщение)
<i>Ссылки на документы:</i>	представлено государством-участником 8 марта 2006 года (не издано в виде документа)

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденный в соответствии со статьей 17 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

проведя заседание 30 мая 2007 года,

принимает следующее:

Решение о неприемлемости

1.1 Автором сообщения от 21 сентября 2005 года, к которому прилагается дополнительная информация от 16 октября и 2 декабря 2005 года, является г-жа Н.Ф.С. — пакистанка, которая просит о предоставлении убежища, рожденная 15 ноября 1976 года и в настоящее время проживающая в Соединенном Королевстве с двумя своими детьми. Она утверждает, что опасается за свою жизнь из-за своего бывшего мужа в Пакистане, а также за будущее и образование двух своих сыновей, если власти Соединенного Королевства депортируют ее. Она не ссылается на конкретные положения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и не указывает, каким образом Конвенция могла быть нарушена, однако ее требования, как представляется,

* В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Комитета: г-жа Сердус Ара Бегум, г-жа Магалис роча Домингес, г-жа Мерем Бельмихоб-Зердани, г-жа Сайсури Чутикуль, г-жа Доркас Кокер-Аппеа, г-жа Мэри Шанти Дареам, г-н Сис Флинтерман, г-жа Наэла Мухамед Габр, г-жа Франсуаза Гаспар, г-жа Рут Гальперин-Каддари, г-жа Виолетта Нойбауэр, г-жа Памила Паттэн, г-жа Сильвия Имминтель, г-жа Фумико Сайга, г-жа Ханна Беате Шёпп-Шиллинг, г-жа Синхэсу, г-жа Гленд Пэсимс, г-жа Дубравка Шимонович, г-жа Анаматан и г-жа Мария Режина Тавариш да Силва.

запрашивают вопросы в соответствии со статьями 2 и 3 Конвенции. Автор представляет сама себя. Конвенция и Факультативный протокол к ней вступили в силу для государства-участника соответственно 7 апреля 1986 года и 17 декабря 2004 года.

1.2 Автор обратилась с просьбой о применении временных мер защиты в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Факультативного протокола.

1.3 8 марта 2006 года Комитет просил государство-участника не депортировать автора и двух ее детей — У.С. и И.С., пока ее дело находится на рассмотрении Комитета.

Факты, представленные автором

2.1 Автор вышла замуж 17 мая 1996 года, и от этого брака у нее имеется двое сыновей, которые родились соответственно в 1998 и 2000 годах. Характер и поведение ее мужа по отношению к автору изменились сразу же после заключения брака, и он стал постоянно подвергать ее различным формам грубого обращения, в частности, находясь под воздействием алкоголя и наркотиков или проиграв деньги в азартные игры. Путем угроз он вынудил ее взять деньги у ее родителей, которые он использовал для удовлетворения своих прихотей.

2.2 Она подвергалась изнасилованию в браке и в конце концов в августе 2002 года разошлась со своим мужем. Впоследствии она уехала с двумя своими сыновьями в близлежащую деревню. Она и после развода подвергалась домогательствам со стороны своего бывшего мужа и была вынуждена еще два раза менять место жительства. Она заявила на него в полицию, однако защиты не получила.

2.3 В январе 2003 года бывший муж автора пришел в ее дом с другими мужчинами, которые были вооружены ножами, и угрожал убить ее. После этого происшествия автор решила покинуть страну, воспользовавшись помощью агента и финансовыми средствами своих родителей.

2.4 Автор прибыла в Соединенное Королевство 14 января 2003 года с двумя своими детьми и в тот же день обратилась с прошением о предоставлении убежища. До прибытия в Соединенное Королевство она в течение одного дня находилась транзитом в Каире, Египет. 27 февраля 2003 года Управление министерства внутренних дел по делам иммиграции и гражданства отвергло прошение автора о предоставлении ей убежища.

2.5 Автор обратилась с апелляцией на решение Управления министерства внутренних дел по делам иммиграции и гражданства, озаглавленное «Отказ во въезде после отказа в предоставлении убежища», заявив о том, что ее депортация будет нарушением Конвенции о статусе беженцев 1951 года и Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод. Она утверждает, что ее требование заслуживает доверия; у нее имеется вполне обоснованное опасение преследований со стороны негосударственного субъекта, учитывая содержащееся в Конвенции 1951 года положение, касающееся ее принадлежности к конкретной социальной группе (женщины Пакистана); что Пакистан не обеспечил ей достаточной защиты; что у нее не было реального варианта найти убежище внутри страны и что в любом случае это не было бы целесообразной мерой; и что была нарушена статья 3 Европейской конвенции о правах человека и основных свободах.

2.6 16 апреля 2004 года на заседании суда первой инстанции арбитр отверг апелляцию автора на основании положений, касающихся как предоставления убежища, так и соблюдения прав человека. Относясь с сочувствием к положению автора и соглашаясь с фактической стороной ее дела, арбитр не согласился с утверждением автора о том, что она не могла уехать в более отдаленные от ее бывшего мужа районы Пакистана. На основании этого он пришел к выводу об отсутствии каких-либо серьезных возможностей или обоснованной вероятности того, что после возвращения в Пакистан она будет подвергаться опасности дальнейших преследований, если она сменит место жительства в пределах этой страны. Он также пришел к выводу о том, что те трудности, с которыми она может столкнуться после возвращения, не будут представлять собой преследования как такового, и что в Пакистане она будет в достаточной мере обеспечена защитой, в том числе и по той причине, что обе стороны уже не состоят в браке.

2.7 31 июля 2004 года Апелляционный трибунал по делам иммиграции отказал автору в прошении обратиться с апелляцией. Об этом решении автора уведомили 10 августа 2004 года.

2.8 Автор опротестовала решение Апелляционного трибунала по делам иммиграции, обратившись с просьбой о пересмотре упомянутого решения согласно соответствующим правилам Гражданского процессуального кодекса в Высоком суде (Отделение Квинс Бенч) Административного суда.

2.9 14 октября 2004 года Высокий суд подтвердил это решение. Он не обнаружил каких-либо нарушений законодательства; он постановил, что арбитр был уполномочен, по указанным им причинам, сформулировать вывод о том, что, даже в том случае, если согласиться с основным пунктом изложенной истцом истории, она не подвергалась бы опасности, если бы по возвращению в Пакистан уехала в район, расположенный достаточно далеко от места жительства ее бывшего мужа; и что у успешного решения этой апелляции не было никаких перспектив. Решение было признано окончательным.

2.10 15 октября 2004 года автор получила «уведомление о временном допуске в страну лица, подлежащего задержанию».

2.11 4 января 2005 года автор подала в министерство внутренних дел прошение о предоставлении «дискреционного разрешения» и обеспечении «временной защиты» в Соединенном Королевстве по причинам гуманитарного характера.

2.12 1 февраля 2005 года Управление по делам иммиграции и гражданства направило автору письмо, в котором проинформировало ее о том, что у нее уже нет права на апелляцию и что решение, принятое по представленному ею ранее иску, не будет пересмотрено. Ей напомнили, что у нее нет оснований для того, чтобы оставаться в Соединенном Королевстве, и что ей следует позаботиться о том, чтобы в незамедлительном порядке покинуть Соединенное Королевство. Ее проинформировали о том, куда ей следует обращаться за помощью и консультациями после возвращения домой.

2.13 29 сентября 2005 года автор обратилась с апелляцией в Европейский суд по правам человека, утверждая, что Соединенное Королевство нарушило ее права в соответствии со статьей 3 (запрет пыток) и статьей 8 (право на уважение частной и семейной жизни). 24 ноября 2005 года Европейский суд по пра-

вам человека на своем заседании в качестве Комитета в составе трех судей объявил это сообщение неприемлемым на том основании, что в нем «не содержится каких-либо подтверждений нарушения прав и свобод, изложенных в Конвенции или протоколах к ней».

2.14 8 мая 2006 года министерство внутренних дел отклонило ее просьбу о предоставлении «дискреционного разрешения» по гуманитарным причинам. В этом решении отмечается, что у автора нет никаких оснований для того, чтобы оставаться в Соединенном Королевстве, и что ей следует позаботиться о том, чтобы в незамедлительном порядке покинуть страну. Если она этого не сделает, то министерство внутренних дел примет меры по обеспечению ее депортации в Пакистан. Окончательные сроки указаны не были.

Жалоба

3.1 Автор заявляет о том, что она прибыла в Соединенное Королевство, с тем чтобы спасти свою жизнь, будущее своих детей и возможности получения ими образования. Она утверждает, что в качестве одинокой женщины, имеющей двух детей, она не будет в безопасности за пределами Соединенного Королевства. Она заявляет о том, что, если ее депортируют в Пакистан, она уже не будет находиться под защитой и что ее убьет ее бывший муж, а будущее ее детей и возможности получения ими образования будут под угрозой. Поэтому она просит, чтобы ей и двум ее детям разрешили жить в Соединенном Королевстве и предоставили временную защиту. Автор дала понять, что, если ее депортируют, она оставит своих детей в Великобритании.

3.2 Она также утверждает, что процедуры в отношении предоставления убежища и соблюдения прав человека не были справедливыми.

Замечания государства-участника по вопросу о приемлемости

4.1 В своем сообщении от 5 мая 2006 года государство-участник подвергает сомнению вопрос о приемлемости данного сообщения, утверждая, что автор не исчерпала внутренние средства правовой защиты, что такой же вопрос рассматривался Европейским судом по правам человека и что данное сообщение не является в достаточной степени обоснованным и/или является явно неосновательным.

4.2 Что касается вопроса об исчерпании внутренних средств правовой защиты, то государство-участник заявляет о наличии эффективных средств правовой защиты от решения, принятого министерством внутренних дел 8 мая 2006 года, в котором автору было отказано в ее просьбе о предоставлении ей дискреционного разрешения по гуманитарным причинам. В нем, тем не менее, признается, что, поскольку об этом решении автор была уведомлена в то же время, что и о замечаниях государства-участника по вопросу о приемлемости, автор не могла исчерпать этого средства правовой защиты до фактического времени получения решения министерства внутренних дел. Поэтому правительство считает, что теперь автор может обращаться с прошением о пересмотре судебного решения Высоким судом. Государство-участник считает предоставление такого разрешения весьма маловероятным, учитывая историю этого дела и тот факт, что такая просьба будет основываться на тех же фактических и правовых аргументах, которые ранее излагались перед национальными властями (и в Европейском суде по правам человека). Государство-участник отмечает,

что автор никогда ранее не обращалась в национальные органы власти и/или суды с заявлением о дискриминации в отношении автора как женщины и что, следовательно, у национальных органов власти и/или судов не было возможности рассмотреть утверждение автора о том, что эти решения были связаны с дискриминацией по признаку пола. В этой связи государство-участник ссылается на документы Комитета по правам человека, в которых содержится разъяснение целей исчерпания внутренних средств правовой защиты^a. Государство-участник далее отмечает, что такое заявление может быть рассмотрено министерством внутренних дел в ходе рассмотрения дела автора и что в должное время оно может стать частью аргументов в поддержку заявления на предоставление разрешения обратиться с апелляцией в Высокий суд с целью пересмотра судебного решения. Признавая, что автору, возможно, необходимо было конкретно сослаться на какие-либо конкретные статьи в национальных органах власти, государство-участник считает, что для обеспечения приемлемости заявления автор должна затронуть вопрос о соответствующем основном праве (основных правах) в Конвенции.

4.3 Государство-участник также считает, что данное сообщение является неприемлемым на том основании, что такой же вопрос уже рассматривался в рамках другой процедуры в ходе проведения международного расследования или урегулирования спора в соответствии с пунктом 2(а) статьи 4 Факультативного протокола, т.е. в Европейском суде по правам человека. Государство-участник считает, что рассмотрение индивидуальных дел в соответствии с Европейской конвенцией о правах человека представляет собой материалы международного расследования или урегулирования^b. Оно далее ссылается на концепцию «одного и того же вопроса»^c и утверждает, что этот же автор обращался с аналогичной жалобой в Европейский суд по правам человека^d, которой был присвоен порядковый номер 166/05. Заявление было отвергнуто в качестве неприемлемого Европейским судом по правам человека на том основании, что в нем «нет подтверждений нарушения прав и свобод, сформулированных в Конвенции или протоколах к ней». В этой связи государство-участник считает, что настоящее сообщение является неприемлемым в соответствии с пунктом 2(а) статьи 4 Факультативного протокола.

4.4 Государство-участник далее считает, что настоящее сообщение является как недостаточно обоснованным, так и явно неосновательным. Это сообщение является недостаточно обоснованным, поскольку оно основывается на тех же фактах, что и прошение о предоставлении убежища, которое было рассмотрено

^a Государство-участник ссылается на пункт 8.3 сообщения 222/78 Комитета по правам человека, касающегося дела *Т.К. против Франции* (CCPR/C/37/D/222/1987).

^b Государство-участник ссылается на документ: Joseph, Schulz and Castan's *The International Covenant on Civil and Political Rights – Cases, Materials and Commentary* (2nd edition, 2004), пара 5.06.

^c Государство-участник ссылается на судебное решение, принятое в отношении понятия «одного и того же вопроса» Комитетом по правам человека в рамках сообщений, касающихся дела 75/80 *Фанали против Италии* (CCPR/C/18/D/75/1980), пункт 7.2, и дела 168/84 *В.О. против Норвегии* (CCPR/C/25/D/168/1984), пункт 4.4. Оно также ссылается на сообщения Комитета по правам человека 993/2001, 994/2001 и 995/2001, пункт 6.4.

^d Государство-участник добавило формулировку: «которое, вероятно, еще в большей степени касается положений Европейской конвенции о правах человека, которые якобы были нарушены».

и отвергнуто национальными властями; и что в нем нет правового обоснования, исходя из которого автор могла бы утверждать о нарушении Конвенции государством-участником в рамках того, каким образом национальные власти рассмотрели ее дело, касающееся ее просьбы о предоставлении убежища и нарушения прав человека, или же каким образом с автором (и ее детьми) обращаются в период их временного проживания в Соединенном Королевстве. Автор не представляет каких-либо утверждений о том, что государство-участник несет ответственность за любые нарушения имеющихся у автора в соответствии с Конвенцией прав, которые могли или не могли иметь место в стране ее происхождения, которая является государством — участником Конвенции. Автор не указала на положение Конвенции, на которое она полагается в своем сообщении или в обращении в национальные органы власти и Европейский суд по правам человека; при этом и те, и другие органы рассмотрели и отвергли ее утверждение о том, что ее депортация в Пакистан создает «обоснованные причины для того, чтобы верить в наличие реального риска» нарушения имеющегося у нее права не быть подвергнутым пыткам или бесчеловечным или унижающим достоинство формам обращения или наказания. Кроме того, автор не представила каких-либо новых фактов или аргументов в опровержение этой оценки.

4.5 По причинам, изложенным выше, государство-участник считает, что данное сообщение является неприемлемым в соответствии со статьей 4(1) и/или статьей 4(2) Факультативного протокола.

Комментарии автора в связи с замечаниями государства-участника о неприемлемости сообщения

5.1 В своем сообщении от 25 июля 2006 года автор вновь повторяет следующее заявление: что она и двое ее детей были жертвами грубого обращения со стороны ее мужа; что после того, как семейный суд принял решение в пользу развода, ее бывший муж пытался убить ее и забрать у нее детей; что у нее не было надлежащей защиты со стороны пакистанских властей; и что, следовательно, у нее не было иного выбора, кроме как спасти себя и своих детей, оставив своих родственников и свою страну в поисках убежища в Соединенном Королевстве. Она утверждает, что в настоящее время живет без чувства страха и что она хотела бы обеспечить для своих детей наилучшее будущее и образование.

5.2 Автор утверждает, что 31 июля 2004 года Апелляционный трибунал по делам иммиграции отказал ей в возможности опротестовать решение арбитра. Она также утверждает, что оспорила решение Апелляционного трибунала по делам иммиграции, обратившись с просьбой о пересмотре судебного решения, однако 14 октября 2004 года Высокий суд отверг ее просьбу. Кроме того, она утверждает, что решение Высокого суда свидетельствует о том, что принятое решение является окончательным и что апелляция невозможна. Тем не менее 7 декабря 2005 года автор обратилась в Канцелярию по гражданским апелляциям Королевского суда с просьбой о пересмотре судебного решения, однако ее заявление было отвергнуто 9 декабря 2005 года. Автор далее утверждает, что она исчерпала все средства правовой защиты в связи с ее прошением о пересмотре ее дела по гуманитарным соображениям. Она также утверждает, что воспользовалась двумя чрезвычайными средствами правовой защиты, а именно — в виде двух писем, отправленных соответственно премьер-министру и Ее

Величеству королеве, в которых она просила предоставить ей дискреционное разрешение по гуманитарным соображениям.

5.3 Автор признает, что она обращалась в Европейский суд по правам человека в соответствии со статьей 3 (запрет пыток) и статьей 8 (право на уважение частной и семейной жизни), однако заявляет о том, что ее прошение было отвергнуто, поскольку в то же самое время она уведомила Суд о том, что ожидает решения министерства внутренних дел в связи с ее прошением о предоставлении ей «дискреционного разрешения» и обеспечении «временной защиты». Она также утверждает, что ее жалоба не является тем же вопросом, который рассматривался в Европейском суде по правам человека.

5.4 Автор представила копию решения Европейского суда по правам человека, текст которой гласит: «В свете всех имеющихся в его распоряжении материалов и с учетом того, что вопросы, связанные с представленной жалобой, относятся к сфере его компетенции, Суд пришел к выводу о том, что они не содержат каких-либо доказательств нарушения прав и свобод, сформулированных в Конвенции или в протоках к ней».

5.5 Автор считает, что ее сообщение является достаточно обоснованным и не является неосновательным.

Дополнительные замечания государства-участника по вопросу о приемлемости

6. В своем сообщении от 11 сентября 2006 года государство-участник заявило о том, что оно не намеревается представлять дополнительные замечания по сообщению автора.

Находящиеся на рассмотрении Комитета вопросы и материалы, касающиеся приемлемости

7.1 В соответствии с правилом 64 своих правил процедуры Комитет принимает решение о приемлемости или неприемлемости сообщения в соответствии с Факультативным протоколом.

7.2 В соответствии с правилом 66 своих правил процедуры Комитет может принять решение об отдельном рассмотрении вопроса о приемлемости и по существу сообщения.

7.3 Комитет считает, что сообщение, представленное автором, затрагивает вопрос о том положении, в котором нередко оказываются женщины, покинувшие свою страну из-за опасений насилия в семье. Он напоминает о том, что в своей общей рекомендации № 19 «Насилие в отношении женщин» Комитет заявляет, что определение дискриминации в отношении женщин в статье 1 Конвенции предусматривает насилие по признаку пола, т.е. насилие, которое направлено против женщины в силу того, что она является женщиной, и которое несоразмерным образом затрагивает женщин. Он отмечает, что государство-участник возражает против признания приемлемым заявлениям автора в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Факультативного протокола на том основании, что автор не использовала возможности ходатайствовать о пересмотре Высоким судом судебного решения об отказе в предоставлении ей дискреционного разрешения остаться в стране по гуманитарным соображениям. В этой связи Комитет отмечает, что, по мнению государства-участника, предоставление раз-

решения автору ходатайствовать о пересмотре судебного решения является маловероятным. Он далее указывает на заявление государства-участника о том, что автор так и не сформулировала заявление о дискриминации в отношении нее по признаку пола и что, следовательно, у национальных органов власти и/или судов до сих пор не было возможности рассмотреть такое утверждение, что, по мнению Комитета, требует рассмотрения в свете обязательств государства-участника по Конвенции. Поэтому и с учетом высказанного государством-участником мнения, что заявление автора о дискриминации в отношении нее по признаку пола могло бы быть рассмотрено министерством внутренних дел при повторном рассмотрении дела автора и в рамках соответствующей процедуры оно могло бы стать частью аргументов в поддержку прошения о пересмотре судебного решения Высоким судом, Комитет считает, что автору следует использовать это средство правовой защиты. В силу этого Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин считает настоящее сообщение неприемлемым в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Факультативного протокола.

7.4 Комитет не видит никаких оснований считать данное сообщение неприемлемым по каким-либо другим соображениям.

7.5 В этой связи Комитет постановляет:

а) данное сообщение является неприемлемым в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Факультативного протокола на том основании, что на данный момент исчерпаны не все внутренние средства правовой защиты;

б) об этом решении следует уведомить государство-участника и автора.

Часть третья
Доклад Комитета по ликвидации дискриминации
в отношении женщин о работе его тридцать девятой
сессии

Глава I

Вопросы, доводимые до сведения государств-участников

Решения

Решение 39/I

Комитет ссылается на свои решения 36/I, 37/I и 38/I, касающиеся продолжительности его будущих сессий. Он подтверждает, что эффективное и своевременное выполнение всех его обязанностей в период после двухгодичного периода 2006–2007 годов невозможно без предоставления ему дополнительного времени на проведение сессий в 2008 и последующих годах. Комитет принял дальнейшую оценку сферы своих обязанностей по статье 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и пришел к выводу, что Комитету крайне необходимо, чтобы ему предоставили на постоянной основе возможность проведения трех ежегодных сессий продолжительностью три недели каждая, которым должны предшествовать сессии предсессионной рабочей группы продолжительностью одна неделя. Это необходимо с учетом числа государств — участников Конвенции, насчитывающих в настоящее время 185 государств-участников, и их обязательств по представлению докладов; нынешнего положения с представлением докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции, и в частности числа остающихся нерассмотренными докладов; прогноза относительно поступления докладов в будущем; а также просьбы Комитета к государствам-участникам с давно просроченными первоначальными докладами представить их в установленные сроки; а также других обязанностей по Конвенции и Факультативному протоколу к Конвенции. Комитет также пришел к выводу, что в качестве временной меры для ликвидации отставания в рассмотрении накопившихся докладов государств-участников (30 по состоянию на 10 августа 2007 года) одну из ежегодных сессий в 2008 и 2009 годах следует проводить в параллельных камерах. Кроме того, Комитет рекомендует проводить одну из трех ежегодных сессий в Центральном учреждении в Нью-Йорке, с тем чтобы облегчить и поощрять продолжающееся сотрудничество между Комитетом и органами Организации Объединенных Наций по гендерному равенству.

Увеличение продолжительности сессий позволит Комитету ликвидировать отставание в рассмотрении накопившихся докладов; обеспечить, чтобы поступающие доклады рассматривались своевременно; активизировать свои усилия по обеспечению контроля за осуществлением Конвенции в государствах-участниках с давно просроченными докладами; и выполнять все свои другие обязанности по Конвенции и Факультативному протоколу.

Комитет поэтому просит Генеральную Ассамблею:

- а) разрешить Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин в качестве временной меры в 2008 и последующих годах проводить три ежегодные сессии продолжительностью три недели каждая, а также сессию предсессионной рабочей группы продолжительностью одна неделя перед каждой сессией;
- б) разрешить Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин в качестве временной меры в двухгодичном периоде 2008–2009 годов

проводить заседания продолжительностью до семи дней в параллельных камерах в ходе одной из его ежегодных сессий каждый год в течение двухгодичного периода для рассмотрения докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции.

Комитет отмечает, что его Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу в настоящее время проводит сессии два раза в год продолжительностью до одной недели каждая. В целях обеспечения оперативного выполнения своих обязанностей по статье 2 Факультативного протокола Комитет просит предоставить его Рабочей группе по сообщениям согласно Факультативному протоколу возможность проводить сессии три раза в год продолжительностью в общей сложности 10 рабочих дней непосредственно перед началом или после окончания запланированных сессий Комитета.

Решение 39/II

Комитет ссылается на свое решение 39/I, в котором содержится просьба к Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят второй сессии одобрить увеличение продолжительности сессий Комитета. Принимая во внимание заявление о последствиях этого решения для бюджета по программам и в целях сокращения общих расходов на проведение своих сессий, Комитет постановляет, что краткие отчеты о его заседаниях будут выпускаться только на английском языке в качестве временной меры в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов. Комитет также постановляет вернуться к этому решению в 2009 году и проанализировать свои потребности в конференционном времени. Комитет просит вновь рассмотреть принципы расчета расходов в связи с запрашиваемым увеличением продолжительности сессий, отраженные в заявлении о последствиях для бюджета по программам, в целях обеспечения, чтобы они соответствовали фактическим потребностям Комитета и чтобы в заявлении четко указывались различные параметры, которые использовались для расчета нынешних потребностей по сравнению с потребностями в аналогичной просьбе Комитета в 2005 году (см. A/60/38, приложение IX).

Решение 39/III

Комитет принял заявление по реформе Организации Объединенных Наций применительно к его структуре гендерного равенства (см. приложение XI к части третьей настоящего доклада).

Глава II

Организационные и прочие вопросы

А. Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и Факультативного протокола

1. По состоянию на 10 августа 2007 года — дату закрытия тридцать девятой сессии Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин — насчитывалось 185 государств — участников Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 34/180 от 18 декабря 1979 года и открыта для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке в марте 1980 года. В соответствии со статьей 27 Конвенция вступила в силу 3 сентября 1981 года. Сорок девять государств-участников приняли поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся времени заседаний Комитета.

2. На ту же дату насчитывалось 88 государств — участников Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, который был принят Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 54/4 от 6 октября 1999 года и открыт для подписания, ратификации и присоединения в Нью-Йорке 10 декабря 1999 года. В соответствии со статьей 16 Факультативный протокол вступил в силу 22 декабря 2000 года.

3. Список государств — участников Конвенции, список государств-участников, которые приняли поправку к пункту 1 статьи 20, касающуюся времени заседаний Комитета, список государств-участников, которые подписали, ратифицировали Факультативный протокол к Конвенции или присоединились к нему, содержатся в приложениях I–III к части третьей настоящего доклада.

В. Открытие сессии

4. Комитет провел свою тридцать девятую сессию в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 23 июля по 10 августа 2007 года. Комитет провел 18 пленарных заседаний (792-е–809-е); 14 заседаний (793-е–806-е) состоялись в рамках параллельно работающих групп. Комитет провел также 9 закрытых заседаний для обсуждения пунктов 4–7 повестки дня. Перечень представленных Комитету документов содержится в приложении IV к части третьей настоящего доклада.

С. Утверждение повестки дня и организация работы

5. На своем 792-м заседании Комитет утвердил предварительную повестку дня (CEDAW/C/2007/III/1). В повестку дня включены следующие пункты:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.

3. Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать восьмой и тридцать девятой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
7. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Предварительная повестка дня сороковой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его тридцать девятой сессии.

D. Доклад предсессионной рабочей группы

6. На своем 792-м заседании 23 июля Комитет принял к сведению доклад предсессионной рабочей группы для тридцать девятой сессии Комитета (см. CEDAW/PSWG/2007/II/CRP.1), проходившей под председательством Марии Режины Тавариш да Силва.

E. Организация работы

7. На 792-м заседании 23 июля Комитет принял к сведению находящиеся на его рассмотрении документы по пунктам 5 (CEDAW/C/2007/III/3 и Add.1, 3 и 4) и 6 (CEDAW/C/2007/III/4 и CEDAW/C/2007/III/2) повестки дня и решил рассмотреть их позднее в ходе сессии.
8. 23 и 30 июля 2007 года Комитет провел закрытые заседания с участием представителей специализированных учреждений и органов Организации Объединенных Наций, которые представили конкретную информацию по странам, а также сведения об усилиях, прилагаемых соответствующими органами или организациями в целях оказания содействия осуществлению положений Конвенции на национальном и региональном уровнях в рамках их собственных стратегий и программ.
9. 23 и 30 июля 2007 года Комитет провел неофициальные открытые заседания с участием представителей неправительственных организаций, которые проинформировали о ходе осуществления Конвенции в следующих государствах, представивших свои доклады на тридцать девятой сессии: Белиз, Бразилия, Венгрия, Гвинея, Гондурас (письменная информация), Индонезия, Иордания, Кения, Лихтенштейн (письменная информация), Новая Зеландия, Норвегия, Острова Кука, Республика Корея, Сингапур и Эстония.
10. 30 июля 2007 года Комитет провел неофициальное публичное заседание с представителями национальных институтов прав человека Республики Корея и

Норвегии, которые предоставили конкретную информацию по странам Комитету.

F. Членский состав Комитета

11. Список членов Комитета с указанием срока их полномочий приведен в приложении V к части третьей настоящего доклада. Ханна Беата Шёпп-Шиллинг не участвовала в работе сессии. Частичное участие в работе сессии приняли следующие эксперты: г-жа Кокер-Аппиа с 23 июля по 3 августа; г-жа Габр с 27 июля; г-жа Гальперин-Каддари с 23 июля по 2 августа; и г-жа Майоло с 23 июля по 3 августа. Комитет отметил, что после отставки Хейзел Гумеде Шелтон в мае 2007 года процесс одобрения другого эксперта в соответствии с пунктом 7 статьи 17 Конвенции еще не завершён из-за отсутствия у Комитета соответствующей информации.

G. Празднование двадцать пятой годовщины начала работы Комитета

12. На своем 792-м заседании 23 июля Комитет отметил двадцать пятую годовщину начала его работы. С заявлениями выступили Председатель Комитета Дубравка Шимонович; Председатель Генеральной Ассамблеи на ее шестьдесят первой сессии Хайя Рашед Аль Халифа; Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по правам человека Луиза Арбур; Специальный советник Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин Рейчел Маянджа; заместитель Председателя Комиссии по положению женщин Хулио Пералта; Джеки Шапиро, Комитет неправительственных организаций по положению женщин; и Сапана Прадан Мала, Международный комитет действий в защиту прав женщин в Азиатско-Тихоокеанском регионе (МКДПЖ). Заявление г-жи Шёпп-Шиллинг огласила Директор Отдела по улучшению положения женщин. С этими заявлениями и другой информацией, касающейся этой годовщины, можно ознакомиться на веб-сайте <http://www.un.org/womenwatch/daw/cedaw/25anniversary.htm>.

Глава III

Доклад Председателя о мероприятиях, проведенных в период между тридцать восьмой и тридцать девятой сессиями Комитета

13. На 792-м заседании 23 июля Председатель представила свой доклад о мероприятиях, которые она провела в период после тридцать восьмой сессии.

Глава IV

Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции

А. Введение

14. На своей тридцать девятой сессии Комитет рассмотрел доклады 15 государств-участников, представленные в соответствии со статьей 18 Конвенции: первоначальный доклад одного государства-участника; второй и третий периодические доклады одного государства-участника; третий периодический доклад одного государства-участника; сводные третий и четвертый периодические доклады двух государств-участников; четвертый периодический доклад одного государства-участника; сводные четвертый и пятый периодические доклады одного государства-участника; сводные четвертый, пятый и шестой периодические доклады двух государств-участников; пятый и шестой периодические доклады одного государства-участника; сводный пятый и шестой периодический доклад одного государства-участника; шестой периодический доклад трех государств-участников; и седьмой периодический доклад одного государства-участника.

15. Комитет подготовил заключительные замечания по каждому из рассмотренных докладов государств-участников. Заключительные замечания Комитета приводятся ниже.

В. Рассмотрение докладов государств-участников

1. Первоначальный доклад

Острова Кука

16. Комитет рассмотрел первоначальный доклад Островов Кука (CEDAW/C/COK/1) на своих 807-м и 808-м заседаниях 3 августа 2007 года (см. CEDAW/C/SR.807 и 808). Перечень вопросов, поставленных Комитетом, содержится в документе CEDAW/C/COK/Q/1, а ответы Островов Кука — в документе CEDAW/C/COK/Q/1/Add.1.

Введение

17. Комитет выражает Островам Кука признательность за присоединение к Конвенции в своем собственном качестве 11 августа 2006 года, отмечая их присоединение к Конвенции в 1985 году в силу применения к территориям Новой Зеландии. Он благодарит Острова Кука за высокое качество и своевременное представление их первоначального доклада сообразно со сформулированными Комитетом руководящими указаниями по подготовке первоначальных докладов, отметив при этом, что в нем не содержится ссылок на общие рекомендации Комитета. Он с удовлетворением отмечает также, что доклад подготовлен в рамках широкого консультативного процесса с участием правительственных органов, неправительственных организаций и женщин Островов Кука.

18. Комитет выражает Островам Кука признательность за направление делегации высокого уровня во главе с Министром иностранных дел и иммиграции и высоко оценивает откровенный и конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета. Кроме того, Комитет выражает свою признательность Островам Кука за письменные ответы на перечень вопросов, поставленных его предсессионной рабочей группой, и за вступительное заявление и дальнейшие разъяснения, представленные в ответ на вопросы, заданные Комитетом в устном порядке.

19. Комитет отмечает признание Островами Кука важной роли неправительственных организаций, которые оказывают им содействие в их усилиях по искоренению всех форм дискриминации в отношении женщин.

20. Комитет высоко оценивает осуществленный Островами Кука 30 июля 2007 года отзыв всех оговорок, выраженных при присоединении, а именно оговорок к: статье 11(2)(b) о предоставлении отпуска по беременности и родам; статьям 2(f) и 5(a) относительно наследования титулов вождя; в целом в отношении реформы женщин и их службы в вооруженных силах.

Положительные аспекты

21. Комитет дает высокую оценку Островам Кука за проведение в 2005 году всеобъемлющего обзора соответствия их законодательства Конвенции на предмет выявления сфер, нуждающихся в реформе. Он приветствует создание комитета по реформе законодательства для осуществления процесса реформы, в состав которого войдут представители соответствующих отраслевых министерств и неправительственных организаций, которые будут работать в консультации с юридическим управлением Короны, и выражает признательность за установление четких сроков завершения процесса.

22. Комитет дает высокую оценку Островам Кука за достижения в области образования, в частности обеспечение бесплатного всеобщего начального и среднего образования, как предусмотрено Законом об образовании 1986–1987 годов, а также за достижение высоких показателей грамотности.

23. Комитет дает высокую оценку Островам Кука за обеспечение услуг в области здравоохранения и санитарии, в том числе в партнерстве с неправительственными организациями, и за обеспечение широкого доступа к финансируемым правительством услугам в области первичного медико-санитарного обслуживания, в том числе на Внешних островах.

Основные проблемные области и рекомендации

24. Напоминая об обязательстве Островов Кука систематически и постоянно выполнять все положения Конвенции, Комитет считает, что проблемные области и рекомендации, определенные в настоящих заключительных замечаниях, требуют уделения им пристального внимания со стороны Островов Кука в течение периода до представления следующего периодического доклада. В этой связи Комитет призывает Острова Кука в своей деятельности по осуществлению Конвенции сосредоточить свое внимание на этих областях и в своем следующем периодическом докладе сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает Острова Кука представить настоящие заключительные замечания всем

соответствующим министерствам и парламенту, чтобы обеспечить их полное выполнение.

25. Отметив, что в статье 64(1)(b) Конституции Островов Кука гарантируется равенство перед законом и защита законом без дискриминации по признаку пола, Комитет обеспокоен тем, что ни в Конституции, ни в ином надлежащем законодательстве не нашел воплощения принцип равенства между женщинами и мужчинами и не содержится определения дискриминации в отношении женщин сообразно со статьей 1 Конвенции, которое должно охватывать как прямую, так и косвенную дискриминацию и распространяться на действия как государственных, так и частных лиц в соответствии со статьей 2.

26. Комитет призывает Острова Кука полностью и безотлагательно инкорпорировать в Конституцию или иное надлежащее законодательство принцип равенства между женщинами и мужчинами и определение дискриминации по признаку пола в соответствии со статьей 1 Конвенции с охватом актов дискриминации, совершаемых как государственными, так и частными лицами, в соответствии со статьей 2. Комитет рекомендует далее принять эффективное законодательство по обеспечению соблюдения запрета на дискриминацию.

27. Комитет обеспокоен тем, что дискриминация продолжает существовать в нескольких сферах права. Отмечая продолжающийся процесс правовых реформ и усилия, прилагаемые по выявлению несоответствий между законодательством Островов Кука и Конвенцией, Комитет обеспокоен тем, что Конвенция еще не получила центрального значения как основа ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и достижения гендерного равенства. Комитет обеспокоен также медленными темпами процесса правовой реформы и тем, что этим реформам не уделяется необходимого первоочередного внимания на Островах Кука в целях обеспечения формального равенства женщин.

28. Комитет настоятельно призывает Острова Кука придать центральное значение Конвенции как основе ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и достижения гендерного равенства и уделить первоочередное внимание ее всестороннему включению в национальную правовую систему. Он призывает Острова Кука придерживаться четких сроков завершения необходимой законодательной реформы в первоочередном порядке, с тем чтобы обеспечить соблюдение Конвенции и общих рекомендаций Комитета и скорректировать или аннулировать все дискриминационные нормы права и ликвидировать какие бы то ни было законодательные пробелы. Он призывает Острова Кука мобилизовать политическую волю, необходимую для проведения этих реформ.

29. Отметив усилия, предпринятые для повышения осведомленности о Конвенции на всей территории Островов Кука, в том числе в партнерстве с неправительственными организациями, Комитет обеспокоен отсутствием у женщин познаний о своих правах, отсутствием у них доступа к правосудию и возможностей получения защиты в суде, в том числе ввиду высоких издержек и наличия юридической помощи только для тех, кто не способен обеспечить свою собственную защиту в уголовных процессах. Комитет отмечает, что неправительственные организации обеспечивают некоторую бесплатную юридическую помощь женщинам.

30. Комитет призывает Острова Кука широко распространять Конвенцию и другое законодательство как на английском языке, так и на языке маори и повышать осведомленность о них, особенно о значении и сфере охвата прямой и косвенной дискриминации и формального и существенного равенства женщин. Комитет предлагает Островам Кука обеспечить повышение осведомленности женщин о своих правах посредством программ правовой грамотности и расширить юридическую помощь женщинам, которые желают подать жалобу о дискриминации или добиться соблюдения своих прав на равное обращение. Комитет призывает Острова Кука обеспечить, чтобы гендерная проблематика и права женщин стали неотъемлемым элементом программ образования и подготовки сотрудников правоохранительных и судебных органов, включая судей, юристов и прокуроров, с тем чтобы решительно внедрить в стране правовую культуру поддержки равенства женщин и недопущения их дискриминации.

31. Комитет обеспокоен тем, что Острова Кука не обеспечили национальному механизму по улучшению положения женщин организационные возможности, ресурсы и полномочия, необходимые ему для поощрения всестороннего и эффективного осуществления Конвенции на Островах Кука и для поддержки использования стратегии учета гендерной проблематики во всех секторах и на всех уровнях государственного управления, в том числе в координации с сотрудниками по улучшению положения женщин на Внешних островах в рамках канцелярии Министра по вопросам управления Островами. Отметив недавние изменения в организационной структуре национального механизма и ожидаемую замену политики в интересах женщин национальной политикой по гендерным проблемам, Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что ему не удалось достичь четкого понимания причин этих изменений и их преимуществ.

32. Комитет призывает Острова Кука укрепить структуру национального механизма по улучшению положения женщин как вертикально, так и горизонтально, и предоставить ему полномочия, право принимать решения и людские и финансовые ресурсы, необходимые для ведения эффективной работы по поощрению равенства женщин и соблюдения их прав человека. Комитет рекомендует также, чтобы Острова Кука сотрудничали с международными донорами и системой Организации Объединенных Наций в деле развития потенциала национального механизма в плане координации использования стратегии учета гендерной проблематики во всех секторах и на всех уровнях государственного управления, в том числе за счет применения ориентированных на гендерный фактор процессов составления бюджета.

33. Отмечая недавний экономический спад на Островах Кука и их положение как получателя международной финансовой и технической помощи, Комитет обеспокоен тем, что в качестве условия предоставления такой помощи национальный план устойчивого развития может ориентироваться на приватизацию и на инвестиции в частный сектор как имеющие центральное значение для экономического роста и развития, что может оказывать негативное воздействие на женщин и, соответственно, не обеспечивать адекватного поощрения и защиты их прав.

34. Комитет предлагает Островам Кука обеспечить, чтобы во всех национальных планах, политике и программах развития конкретно поощрялись равенство женщин, расширение их возможностей и практическая реализация принципа равенства женщин и мужчин с использованием нормативного механизма Конвенции. Он призывает Острова Кука вести оценку и мониторинг воздействия экономической перестройки и приватизации на осуществление ими своих обязательств по Конвенции и принимать необходимые меры по исправлению положения. Он предлагает Островам Кука изыскивать инновационные источники финансирования и помощи в целях поощрения гендерного равенства, в том числе в партнерстве с частным сектором.

35. Комитет обеспокоен отсутствием или ограниченным характером данных в разбивке по признаку пола в ряде областей Конвенции, которые необходимы для обеспечения точной оценки положения женщин и для обоснованной и целенаправленной разработки политики и систематического мониторинга и оценки достигаемого прогресса и формирующихся с течением времени тенденций в плане реализации фактического равенства женщин применительно ко всем сферам, охватываемым Конвенцией.

36. Комитет призывает Острова Кука активизировать сбор всеобъемлющих данных в разбивке по признаку пола и поддающихся количественной оценке показателей в целях отслеживания тенденций в области положения женщин и прогресса в реализации фактического равенства женщин и обращает их внимание на общую рекомендацию 9 в этой связи. Комитет предлагает Островам Кука по мере необходимости обращаться за международной помощью в целях развития механизмов такого сбора данных и усилий по их анализу и обеспечивать, чтобы такие усилия основывались на потребностях пользователей данных.

37. Признавая богатую культуру и традиции Островов Кука и их важное значение в повседневной жизни, Комитет обеспокоен сохранением глубоко укоренившихся стереотипов относительно роли, обязанностей и образа женщин и мужчин во всех сферах жизни, которые являются дискриминационными по отношению к женщинам и препятствуют полному осуществлению Конвенции.

38. Комитет предлагает Островам Кука рассматривать культуру и традиции в качестве динамичных аспектов жизни и социальной структуры страны, которые, соответственно, подвержены изменениям. Он настоятельно призывает Острова Кука безотлагательно принять всеобъемлющую стратегию, включая законодательство, с тем чтобы видоизменить или искоренить культурные обычаи и стереотипы, основанные на дискриминации в отношении женщин, в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Такие меры должны включать усилия по повышению осведомленности, ориентированные на женщин и мужчин на всех уровнях общества, включая традиционных и церковных лидеров, и должны приниматься в сотрудничестве с гражданским обществом и женскими организациями. Комитет настоятельно призывает Острова Кука использовать инновационные меры, ориентированные на молодежь и взрослых людей, в целях укрепления понимания равенства женщин и мужчин, и вести работу в рамках системы образования, как формального, так и неформального, а также в средствах массовой информации в целях укрепления позитивного

и нестереотипного изображения женщин. Он просит Острова Кука установить механизмы мониторинга и регулярно оценивать прогресс, достигнутый в реализации поставленных в этой связи целей.

39. Комитет обеспокоен сохранением насилия в отношении женщин и отсутствием информации о его масштабах и распространенности. Он обеспокоен также тем, что закон о преступлениях 1969 года устарел, в нем не содержится признания супружеского изнасилования, и он не подкрепляется всеобъемлющей правовой структурой, призванной решать проблемы, касающиеся всех форм насилия в отношении женщин, и тем, что меры судебной защиты пострадавших, правоприменительные меры, услуги для пострадавших и механизмы их защиты неадекватны. Он обеспокоен тем, что не всегда возможно добиться выдачи охрannого ордера по окончании рабочего дня судебных сотрудников и согласно нынешним нормам гражданской защиты такие ордера выдаются не всем жертвам насилия в семье, что сопряжено с серьезными последствиями для личной безопасности пострадавших. Комитет выражает обеспокоенность неадекватным реагированием сотрудников правоохранительных органов и правовой системы на случаи насилия в отношении женщин. Комитет обеспокоен также сохранением дискриминации в отношении женщин как коренной причины такого насилия.

40. Комитет настоятельно призывает Острова Кука уделить первоочередное внимание разработке и осуществлению всеобъемлющей стратегии рассмотрения проблем, касающихся всех форм насилия в отношении женщин, сообразно с общей рекомендацией 19 в целях предотвращения такого насилия, наказания нарушителей и обеспечения услуг пострадавшим. Комитет призывает Острова Кука безотлагательно ввести в действие предлагаемый законопроект о преступлениях на сексуальной почве и внести необходимые изменения в другие законы, как-то Закон о преступлениях 1969 года, с тем чтобы охватить все формы насилия в отношении женщин, включая супружеское изнасилование, и обеспечить полное соблюдение законодательства, преследование и наказание нарушителей. Комитет обращает внимание также на проведенное Генеральным секретарем углубленное исследование, посвященное всем формам насилия в отношении женщин (A/61/122 и Add.1 и Add.1/Corr.1). Он просит Острова Кука принять меры по повышению осведомленности общественности, в том числе через средства массовой информации и программы в области образования, о том, что все формы насилия в отношении женщин, включая сексуальные домогательства, насилие в семье и супружеское изнасилование, являются формой дискриминации согласно Конвенции и не допустимы. Комитет призывает Острова Кука обеспечить, чтобы женщины и девочки, ставшие жертвами насилия, имели доступ к незамедлительным и эффективным средствам восстановления справедливости и защиты, и просит Острова Кука устранить препятствия, с которыми сталкиваются женщины в плане доступа к механизмам правосудия, и обеспечить предоставление юридической помощи всем жертвам насилия. Комитет рекомендует проводить подготовку всех должностных лиц судебных и иных органов власти, в частности сотрудников правоохранительных органов и медицинских работников, с целью обеспечить, чтобы они учитывали все формы насилия в отношении женщин и могли обеспечивать адекватную поддержку жертвам. Он призывает далее Острова Кука активизировать свои уси-

лия по сбору данных и установить механизм мониторинга и оценки в целях проведения регулярных обзоров воздействия и эффективности принимаемых мер по предотвращению насилия в отношении женщин и восстановлению справедливости. Он предлагает Островам Кука обращаться за международной помощью при осуществлении усилий по обеспечению такого всеобъемлющего реагирования.

41. Комитет обеспокоен эксплуатацией проституции на Островах Кука и отсутствием информации об увязке между масштабами проституции, торговлей женщинами и девочками и индустрией туризма страны. Он обеспокоен также отсутствием мер по обеспечению соблюдения правовых механизмов борьбы с эксплуатацией проституции и криминализацией женщин и девочек, которые становятся жертвами такой эксплуатации. Комитет обеспокоен далее отсутствием усилий по предотвращению эксплуатации проституции и устранению ее коренных причин и отсутствием у жертв эксплуатации доступа к защите и услугам.

42. Комитет призывает Острова Кука принять комплексный подход к решению проблемы эксплуатации проституции и обеспечить женщин и девочек образовательными и экономическими альтернативами, включая программы создания экономических возможностей для женщин, в том числе женщин Внешних островов. Комитет призывает Острова Кука рассмотреть взаимосвязь между туризмом и проституцией, в том числе спрос на проституцию, и принять надлежащие меры по снижению такого спроса. Островам Кука надлежит принять меры с целью обеспечить эффективное преследование и наказание тех, кто эксплуатирует проституцию. Комитет настоятельно призывает Острова Кука рассмотреть возможность принятия мер по обеспечению защиты и социальной реинтеграции тех, кто стал жертвой эксплуатации проституции и торговли. Комитет рекомендует Островам Кука ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, и Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

43. Комитет обеспокоен отсутствием правового мандата на осуществление временных специальных мер и низкими уровнями участия женщин в общественно-политической жизни, особенно на самых высоких уровнях принятия решений, в частности в парламенте, органах местного управления, включая в особенности советы Внешних островов, в гражданской службе, советах и религиозных организациях. Он обеспокоен тем, что преобладающие социально-культурные представления создают препятствия для полного участия женщин во всех сферах общественной жизни. Он выражает обеспокоенность нежеланием Островов Кука применять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции. Он отмечает также с беспокойством, что в законопроект, призванный заменить Закон об органах местного самоуправления Внешних островов 1987 года, не содержится требований относительно равной представленности женщин и мужчин в директивных органах.

44. Комитет просит, чтобы Острова Кука приняли все надлежащие меры к тому, чтобы увеличить число женщин на выборных и назначаемых

должностях на всех уровнях, во исполнение статьи 7 Конвенции. Комитет призывает Острова Кука принять конкретные меры, в том числе временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции, общей рекомендацией 23 Комитета об участии женщин в политической и общественной жизни и рекомендацией 25 о временных специальных мерах, и установить конкретные цели и сроки, с тем чтобы ускорить рост представленности женщин во всех сферах общественной жизни. Он призывает также Острова Кука провести кампании по повышению осведомленности, в том числе о цели временных специальных мер как необходимой стратегии ускорения реализации фактического равенства женщин, и обратить внимание на важность для общества в целом всестороннего и равноправного участия женщин в руководстве всеми секторами и на всех уровнях. Он призывает также Острова Кука включить требование равной представленности женщин при принятии решений в рассматриваемый законопроект, который призван заменить Закон об органах местного самоуправления Внешних островов 1987 года.

45. Отметив достижения Островов Кука в области образования и постепенной замены старых учебных пособий, Комитет обеспокоен тем, что равенство женщин и мужчин пока не учитывается на всех уровнях системы образования и что гендерные стереотипы, способствующие дискриминации женщин, могут сохраняться в учебных программах и методике преподавания. Он обеспокоен также тем, что не существует системы мониторинга причин и масштабов выбывания из школы и отсутствуют программы для школьников, преждевременно бросающих школу, в том числе для беременных школьниц и молодых матерей.

46. Комитет призывает Острова Кука обеспечить учет принципа равенства женщин и мужчин в системе образования и вести мониторинг учебных программ и методов преподавания, поощряющих права человека женщин и затрагивающих структурные и культурные причины дискриминации в отношении женщин, а где необходимо — модифицировать или вводить такие программы и методику. Он призывает Острова Кука наладить ознакомительную подготовку учителей как в рамках получения ими специального образования, так и при повышении квалификации. Он призывает также Острова Кука отслеживать и выявлять причины выбывания из школы и принимать надлежащие меры с целью обеспечить продолжение посещения школы девочками, особенно с Внешних островов, и обеспечивать альтернативы формальному образованию для тех, кто преждевременно бросает школу.

47. Отмечая работу по утверждению законопроекта о труде (трудовые отношения) взамен Указа о промышленности и рабочей силе Островов Кука 1964 года и Закона о государственной службе 1995–1996 годов, Комитет обеспокоен тем, что принятие законопроекта отложено отчасти в результате противодействия со стороны Торговой палаты в связи с содержащимися в нем предлагаемыми положениями о защите материнства. Он обеспокоен тем, что в настоящее время у женщин не существует никаких гарантий защиты материнства в частном секторе, будь то в форме оплачиваемого отпуска по беременности и родам или в порядке сохранения за ними рабочего места в период беременности или после рождения ребенка. Комитет обеспокоен также отсутствием закона о сексуальных домогательствах и очевидным отсутствием таких положений в части IV законопроекта. Комитет обеспокоен далее тем, что законопроект бу-

дет ограничивать роль правительства в рассмотрении вопросов о рынках труда и что он может поставить задачу уважения прав женщин на равное обращение на рынках труда в зависимости от их индивидуальных или коллективных возможностей в плане переговоров.

48. Комитет рекомендует Островам Кука обеспечить, чтобы законопроект о труде (трудовые отношения) полностью соответствовал статье 11 Конвенции и чтобы дискриминация в отношении женщин была запрещена в частном секторе в соответствии со статьей 2(е) Конвенции и чтобы такой запрет эффективно соблюдался. В свете отзыва оговорки Островов Кука к статье 11(2)(b) он призывает их принять все надлежащие меры к тому, чтобы во всех случаях трудоустройства в государственном или частном секторах гарантировались оплачиваемый отпуск по беременности и родам или сопоставимые социальные блага. Комитет призывает также Острова Кука запретить сексуальные домогательства на рабочем месте и гарантировать права женщин вести индивидуальные или коллективные переговоры. Комитет призывает далее уделять больше внимания программам дошкольного образования, в том числе детским садам, в целях оказания содействия работающим матерям.

49. Комитет обеспокоен неадекватностью профилактических мер в области здравоохранения, в том числе в сфере сексуального и репродуктивного здоровья. Комитет обеспокоен также тем, что, возможно, не уделяется адекватного внимания всем сферам здравоохранения, включая психическое здоровье и услуги для женщин, которые могут нуждаться в специальном уходе, как то для пожилых женщин и женщин и девочек с инвалидностью. Комитет обеспокоен тем, что женщинам, желающим сделать перевязку маточных труб, предписывается согласно политике Министерства здравоохранения получать разрешение мужей или партнеров.

50. Комитет рекомендует Островам Кука принять во внимание его рекомендацию 24 касательно статьи 12 о женщинах и охране здоровья и эффективно учитывать различающиеся потребности в области охраны общего здоровья и специальных нужд женщин, включая женщин, нуждающихся в особом уходе. Он призывает Острова Кука обеспечить, чтобы все потребности женщин в охране здоровья, включая психическое здоровье и профилактический уход, рассматривались надлежащим образом, а доступ к таким услугам женщин на Внешних островах был расширен. Комитет призывает Острова Кука безотлагательно отменить нынешнюю политику Министерства здравоохранения, предписывающую женщинам получать разрешение мужа или партнера на перевязку маточных труб, с целью искоренить дискриминацию в отношении женщин в соответствии со статьями 12 и 16(е) Конвенции.

51. Комитет обеспокоен высокими показателями миграции из Островов Кука, в том числе женщин и девочек, и тем, что Острова Кука не принимают адекватных активных мер по прекращению такого истощения населения посредством поощрения равного участия женщин в процессе развития на всех уровнях и извлечения из него выгод, а также посредством налаживания различных услуг в области здравоохранения и других базовых сферах.

52. Комитет призывает Острова Кука рассмотреть причины эмиграции женщин в своих планах развития, в том числе за счет разработки про-

грамм расширения экономических возможностей женщин и внедрения формального и неформального образования и подготовки для женщин на Внешних островах и обеспечения равного доступа женщин к кредитам и технической помощи в целях поощрения предпринимательства среди женщин.

53. Комитет обеспокоен тем, что в соответствии с Законом о бракосочетании 1973 года, заключение брака разрешается в минимальном возрасте 16 лет, но может быть произведено в более раннем возрасте с согласия родителей или опекуна.

54. Комитет настоятельно призывает Острова Кука увеличить минимальный возраст бракосочетания для женщин до 18 лет в соответствии со статьей 16(2) Конвенции, общей рекомендацией 21 Комитета и Конвенцией о правах ребенка.

55. Комитет обеспокоен неадекватностью защиты собственности женщин, нажитой в браке, в случае кончины мужа без завещания и отсутствием нормативных положений, регулирующих раздел имущества при расторжении фактических браков. Он обеспокоен также дискриминационными положениями в Законе Островов Кука 1915 года, регулирующем содержание детей, и невыполнением Островами Кука судебных решений о взыскании алиментов.

56. Комитет призывает Острова Кука обеспечить, чтобы Закон адекватно защищал права собственности женщин в случае кончины мужа без завещания, и учредить систему справедливого раздела нажитого в браке имущества при расторжении фактических браков. Он предлагает Островам Кука ввести адекватные законодательные меры, включая обзор и корректировку существующих законов, с целью гарантировать получение женщинами алиментов.

57. Комитет призывает Острова Кука ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и как можно скорее признать поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции касательно продолжительности заседаний Комитета.

58. Комитет настоятельно призывает Острова Кука в полной мере использовать в процессе осуществления своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, в которых закрепляются положения Конвенции, и просит Острова Кука включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

59. Комитет подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции незаменимо для достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Он призывает обеспечить учет гендерной перспективы и конкретное отражение положений Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей, и просит Острова Кука включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

60. Комитет отмечает, что соблюдение семи основных международных документов по правам человека¹ способствует тому, чтобы женщины поль-

¹ Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, Международный пакт о гражданских и политических правах, Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенция о ликвидации всех форм

зовались своими правами человека и основными свободами во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет призывает Острова Кука рассмотреть возможность ратификации договоров, участником которых они еще не являются, а именно Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания и Международной конвенции о защите всех прав трудящихся мигрантов и членов их семей, и рассмотреть возможность ратификации в собственном качестве Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах.

61. Комитет просит обеспечить широкое распространение на Островах Кука настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы ознакомить людей, включая правительственных должностных лиц, политиков, парламентариев и женские и правозащитные организации, с шагами, предпринимаемыми с целью обеспечить де-юре и де-факто равенство женщин, и с дальнейшими шагами, которые необходимы в этой связи. Комитет просит Острова Кука продолжать широкое распространение, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенции, ее Факультативного протокола, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и итогов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

62. Комитет просит Острова Кука ответить на вопросы, в связи с которыми в настоящих заключительных замечаниях была выражена обеспокоенность, в своем следующем периодическом докладе согласно статье 18 Конвенции, который надлежит представить в сентябре 2011 года.

2. Второй и третий периодические доклады

Лихтенштейн

63. Комитет рассмотрел второй и третий периодические доклады Лихтенштейна (CEDAW/C/LIE/2 и CEDAW/C/LIE/3) на своих 797-м и 798-м заседаниях 26 июля 2007 года (см. CEDAW/C/SR.797(B) и 798(B)). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/LIE/Q/3, а ответы Лихтенштейна — в документе CEDAW/C/LIE/Q/3/Add.1.

Введение

64. Комитет выражает признательность государству-участнику за его второй и третий периодические доклады, которые составлены в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении подготовки периодических докладов и учитывают предыдущие заключительные замечания Комитета.

65. Комитет с признательностью отмечает письменные ответы государства-участника на перечень тем и вопросов, затронутых предсессионной рабочей

дискриминации в отношении женщин, Конвенция против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, Конвенция о правах ребенка и Международная конвенция о защите всех прав трудящихся мигрантов и членов их семей.

группой, и его устную презентацию и последующие разъяснения в ответ на вопросы, заданные в устной форме членами Комитета. Комитет с удовлетворением отмечает, что между делегацией и членами Комитета был проведен открытый и конструктивный диалог, позволивший получить более полное представление о реальном положении женщин в Лихтенштейне.

66. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление им делегации во главе с Постоянным представителем Лихтенштейна при Организации Объединенных Наций, в состав которой входил также Директор Управления по обеспечению равных возможностей.

67. Комитет с удовлетворением принимает к сведению, что в октябре 2001 года государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции.

Позитивные аспекты

68. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник внесло в 2006 году поправки в Закон о равенстве мужчин и женщин в целях обеспечения равного обращения с мужчинами и женщинами на рабочих местах; пересмотрело Уголовно-процессуальный кодекс в целях усиления защиты потерпевших и включило в Уголовный кодекс положение о запрещении преследования; и приняло в июне 2007 года Закон о защите потерпевших, который вступит в силу 1 апреля 2008 года и предусматривает предоставление консультаций и финансовой помощи потерпевшим. Комитет также высоко оценивает тот факт, что Управление по обеспечению равных возможностей (Stabstelle für Chancengleichheit) осуществляет учебно-просветительные программы по различным аспектам гендерного равенства.

69. Комитет приветствует вклад государства-участника в осуществление женских проектов и поощрение прав человека женщин в контексте его программ сотрудничества в области развития.

Основные проблемные области и рекомендации

70. Ссылаясь на обязательство государства-участника систематически и последовательно выполнять все положения Конвенции, Комитет считает, что проблемы и рекомендации, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, требуют от государства-участника уделения первостепенного внимания в период с настоящего момента и до представления следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник сосредоточить внимание на этих областях в своей работе и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в его следующем периодическом докладе. Он призывает также государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и в парламент, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

71. Отмечая, что положения Конвенции могут применяться напрямую, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что Конвенция не играет достаточно заметной роли и нерегулярно используется в качестве юридического обоснования для принятия мер, в том числе законодательных мер, по ликвидации дискриминации в отношении женщин и поощрению гендерного равенства в государстве-участнике. Комитет обеспокоен также тем, что положения Кон-

венции не упоминаются в судебных разбирательствах, что свидетельствует, возможно, о неинформированности работников судебно-правовых органов о Конвенции.

72. Комитет настоятельно призывает государство-участник в его деятельности по обеспечению гендерного равенства уделять большее внимание Конвенции как имеющему обязательную юридическую силу и напрямую применимому правозащитному документу. Он также призывает государство-участник энергично добиваться повышения информированности о Конвенции, в частности среди женщин и мужчин, работающих в судебной и правовой областях, политических партий, членов парламента и государственных должностных лиц на всех уровнях, в том числе среди сотрудников правоохранительных органов, с тем чтобы Конвенция более активно использовалась при разработке и осуществлении всех законодательных и директивных документов и программ, направленных на практическую реализацию принципа равенства между женщинами и мужчинами. Комитет предлагает государству-участнику систематически повышать информированность и осведомленность о Конвенции и принципе гендерного равенства в рамках его учебно-просветительных программ.

73. Принимая к сведению дуалистический характер устройства государства-участника, Комитет выражает обеспокоенность по поводу оговорки государства-участника к статье 1 Конвенции — оговорки, которая касается наследования трона в Княжеском доме Лихтенштейна и в соответствии с которой женщины не имеют права занимать трон, как это и было подтверждено делегацией.

74. Комитет предлагает государству-участнику обсудить его оговорку к статье 1 Конвенции с автономно действующим Княжеским домом Лихтенштейна в целях ее снятия.

75. Принимая к сведению недавно внесенные в Закон о равенстве мужчин и женщин 1999 года изменения, касающиеся обеспечения равного обращения с мужчинами и женщинами на рабочих местах, а также внесенные в Закон в 2006 году изменения, добавившие определение сексуальных домогательств и прямой и косвенной дискриминации на рынке труда, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что в окончательном тексте Закона или последующих поправок к нему не была отражена рекомендация Комитета, вынесенная при рассмотрении первоначального доклада Лихтенштейна в 1999 году (A/54/38/Rev.1, часть I, пункт 160) и заключающаяся в том, что Закон должен распространяться не только на трудовую деятельность, но и на все сферы жизни, с тем чтобы ускорить достижение равенства как в общественной, так и в частной сферах жизни. Комитет обеспокоен тем, что ограниченность сферы применения Закона может привести к тому, что будет уделяться меньшее внимание ликвидации дискриминации в отношении женщин во всех других областях, охватываемых Конвенцией.

76. Комитет призывает государство-участник активно добиваться ликвидации дискриминации в отношении женщин и практической реализации принципа равноправия женщин и мужчин во всех сферах жизни, как это предусмотрено в статьях 1 и 2 Конвенции. Он предлагает государству-участнику тщательно и систематически следить за осуществлением всех положений Конвенции и эффективно устранять дискриминацию в отношении женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, в целях по-

ощрения и ускорения юридического и фактического обеспечения равенства между женщинами и мужчинами.

77. Отмечая увеличение доли женщин в рабочей силе, Комитет выражает беспокойство по поводу того, что слишком большое число женщин заняты неполный рабочий день или безработны, что может иметь долгосрочные последствия для экономического положения женщин на протяжении их остальной жизни. Комитет по-прежнему обеспокоен сохраняющимся вертикальным и горизонтальным разделением профессий по половому признаку, разрывом в зарплате и тем фактом, что значительное число женщин бросают работу после рождения ребенка. Комитет выражает также озабоченность в связи с нежеланием частного сектора принять меры для улучшения занятости женщин.

78. **Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по обеспечению равенства возможностей для женщин и мужчин на рынке труда — как в государственном, так и в частном секторах. Комитет рекомендует государству-участнику принять активные меры для прекращения разделения профессий по половому признаку, например предоставлять женщинам более широкие возможности для получения образования и профессиональной подготовки, и продолжать предпринимать более энергичные шаги для содействия возвращению женщин на работу после рождения ребенка. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечивать и контролировать применение существующих положений о равной оплате за равный труд и за труд равной ценности, гибких условиях работы и неполной занятости в государственном и частном секторах и принять, в случае необходимости, меры по предотвращению любых возможных неблагоприятных последствий неполной занятости женщин, особенно в том, что касается предоставления им пенсионных льгот и других выходных пособий. Комитет настоятельно призывает также государство-участник обеспечивать, чтобы меры, направленные на совмещение семейных и трудовых обязанностей, охватывали как женщин, так и мужчин, и добиваться более широкого привлечения мужчин к выполнению домашних и семейных обязанностей. Государство-участник должно принять меры, побуждающие отцов чаще пользоваться отпуском по уходу за ребенком и рассмотреть возможность создания в этой связи финансовых стимулов.**

79. Комитет обеспокоен сохраняющейся недопредставленностью женщин в выборных и назначаемых органах, несмотря на принятое в 1997 году правительством постановление о том, что ни мужчины, ни женщины не должны составлять более двух третей членов назначаемых органов. Он обеспокоен также тем, что женщины по-прежнему недопредставлены на высоких должностях в государственной администрации, в том числе в дипломатической службе, судебных органах и учебных заведениях и в частном секторе, что ограничивает участие женщин в процессах принятия решений во всех областях.

80. **Комитет призывает государство-участник активизировать его усилия по расширению представленности женщин на руководящих и директивных должностях в политических органах, включая парламент, муниципальные советы, комиссии и консультативные советы, в государственной администрации, включая дипломатическую службу, и в частном секторе. Он рекомендует государству-участнику охватить его нынешними информационно-просветительными и учебными программами более широкий**

круг участников, включая лидеров политических партий, старших руководителей в частном секторе и советы попечителей фондов, созданных на основании публичного права. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры, в частности временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и его рекомендацией общего характера № 25 в отношении временных специальных мер и рекомендацией общего характера № 23 в отношении участия женщин в общественной жизни, с тем чтобы в ускоренном порядке обеспечить полное и равноправное участие женщин на всех уровнях и во всех сферах жизнедеятельности. Он просит государство-участник следить за результатами принятых мер и достигнутым прогрессом и представить информацию по этому вопросу в его следующем периодическом докладе.

81. Комитет выражает озабоченность по поводу ограниченного применения государством-участником положений пункта 1 статьи 4 Конвенции о временных специальных мерах, что идет вразрез с рекомендацией общего характера № 25 Комитета.

82. Комитет рекомендует государству-участнику дополнительно проанализировать результаты, достигнутые благодаря осуществляемым в настоящее время временным специальным мерам, и рассмотреть в этой связи возможность их применения и в отношении ряда других стратегий деятельности в различных областях, охватываемых Конвенцией, включая принятие законодательных и административных мер, осуществление программ информационно-разъяснительной работы и поддержки, распределение ресурсов и создание стимулов, целенаправленный найм и установление в конкретные сроки показателей и квот. При осуществлении такой деятельности государство-участник должно иметь в виду рекомендацию общего характера № 25 Комитета в отношении пункта 1 статьи 4 Конвенции.

83. Приветствуя усилия государства-участника по устранению стереотипных воззрений и подходов, которые имеют дискриминационный по отношению к женщинам характер и закрепляют неравенство между женщинами и мужчинами, Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением глубоко укоренившихся традиций и стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе. Комитет выражает озабоченность в связи с продолжающимся стереотипным представлением женщин в качестве матерей и нянек, а мужчин в качестве кормильцев семьи. Такие стереотипы подрывают социальный статус женщин, что отражается в их приниженном положении в ряде областей, в том числе на рынке труда и при получении доступа к руководящим должностям, и влияют на выбор женщинами предметов обучения и профессий. Комитет отмечает, что такие стереотипы представляют собой серьезное препятствие на пути к практической реализации принципа равноправия женщин и мужчин, закрепленного в статье 2(a) Конвенции.

84. Комитет призывает государство-участник разработать всеобъемлющую политику, охватывающую мужчин и женщин, мальчиков и девочек и направленную на преодоление традиционного стереотипного представления о роли женщин и мужчин в обществе и семье, в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Такая политика должна предусматривать принятие правовых, административных и информационно-просветитель-

ных мер, гарантировать участие государственных должностных лиц и гражданского общества и охватывать все население. Она должна также предусматривать участие различных средств массовой информации, включая средства печати и Интернет, и подготовку как узкоспециализированных, так и общепознавательных программ.

85. Комитет обеспокоен отсутствием законоположений, регулирующих фактические союзы, в результате чего женщины могут оказаться без средств правовой и иной защиты в случае расторжения союза или актов насилия в их отношении.

86. Комитет предлагает государству-участнику пересмотреть его нынешнюю правовую систему, регулирующую брачные и семейные отношения, в целях распространения действия существующих законоположений и на пары, живущие в условиях фактического союза.

87. Отмечая, что данный вопрос продолжает обсуждаться в рамках многосторонней рабочей группы, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что женщины, решающие прервать беременность, подлежат строгому наказанию.

88. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность изменения законов, касающихся прерывания беременности, с тем чтобы отменить меры наказания в отношении женщин, прервавших беременность, в соответствии с рекомендацией общего характера № 24 Комитета о женщинах и охране здоровья и положениями Пекинской декларации и Платформы действий. Комитет предлагает также государству-участнику тщательно следить за предоставлением медицинских услуг в целях обеспечения того, чтобы все медицинские проблемы женщин рассматривались с учетом соответствующих гендерных аспектов, и просит в этой связи государство-участник брать рекомендацию общего характера № 24 Комитета за основу при принятии мер, гарантирующих, чтобы гендерные аспекты учитывались во всех стратегиях и программах медицинского обслуживания.

89. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе информацию о результатах, полученных по итогам исследований и обследований, касающихся вклада законов, политики, планов и программ в обеспечение равенства между мужчинами и женщинами.

90. Комитет настоятельно призывает государство-участник при выполнении его обязательств по Конвенции полностью использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, в которых закреплены положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в его следующий периодический доклад.

91. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является неременным условием достижения целей в области развития, поставленных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерные аспекты и напрямую применять положения Конвенции во всех мероприятиях, направленных на достижение этих целей, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

92. Комитет отмечает, что соблюдение государствами семи основных международных документов по правам человека¹ способствует реализации женщинами своих прав человека и основных свобод во всех сферах жизнедеятельности. Поэтому Комитет призывает правительство Лихтенштейна рассмотреть возможность ратификации договорного документа, стороной которого он еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

93. Комитет просит государство-участник широко распространить в Лихтенштейне настоящие заключительные замечания, с тем чтобы ознакомить население, включая государственных должностных лиц, политиков, парламентариев и женские и правозащитные организации, с теми мерами, которые были приняты для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также с последующими мерами, которые необходимо принять в этом отношении. Комитет просит государство-участник и впредь широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, рекомендаций общего характера Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и решений двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

94. Комитет просит государство-участник откликнуться на проблемы, затронутые в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции в январе 2009 года.

3. Третий периодический доклад

Сингапур

95. Комитет рассмотрел третий периодический доклад Сингапура (CEDAW/C/SGP/3) на своих 803-м и 804-м заседаниях 1 августа 2007 года (см. CEDAW/C/SR.803(A) и 804(A)). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/SGP/Q/3, а ответы Сингапура — в документе CEDAW/C/SGP/Q/3/Add.1.

Введение

96. Комитет выражает признательность государству-участнику за его третий периодический доклад, который подготовлен с учетом руководящих принципов Комитета, касающихся подготовки периодических докладов, и некоторых предыдущих заключительных замечаний Комитета. Вместе с тем Комитет отмечает, что в докладе отсутствуют необходимые статистические данные в разбивке по полу по всем областям, охватываемым Конвенцией.

97. Комитет отдает должное государству-участнику за представленные им в письменной форме подробные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, за устные выступления и дальнейшие пояснения в связи с устными вопросами членов Комитета. Он выражает свою признательность за открытый и конструктивный диалог, состоявшийся между членами делегации и членами Комитета, который позволил лучше прояснить вопрос о положении женщин в Сингапуре.

98. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации высокого уровня во главе с государственным министром общественного развития, молодежи и спорта, в состав которой входили Председатель Межминистерского комитета по связям с КЛДЖ, а также председатели ряда министерств и правительственных ведомств, равно как и шариатского суда, Национального конгресса профсоюзов и неправительственных организаций, занимающихся вопросами осуществления Конвенции.

99. Комитет признателен государству-участнику за то, что оно сняло сделанную при ратификации оговорку в отношении статьи 9. Комитет принимает к сведению, что государство-участник сохраняет свои оговорки в отношении статьи 2, пункта (1) статьи 11 и статьи 16 Конвенции.

Позитивные аспекты

100. Комитет отдает должное государству-участнику за его усилия по обеспечению осуществления Конвенции путем создания в структуре Министерства общественного развития, молодежи и спорта Бюро по положению женщин и Межминистерского комитета по связям с КЛДЖ, сотрудничества с трехсторонними комитетами и женскими организациями и разработки целого ряда руководящих принципов по таким вопросам, как гендерные стереотипы в средствах массовой информации и справедливая практика найма на работу.

101. Комитет приветствует предпринятые государством-участником различные усилия для борьбы с насилием в семье, в том числе путем создания Группы диалога по проблемам насилия в семье, в состав которой входят представители различных министерств, судов, тюрем, социальных служб и женских организаций. Комитет также отдает государству-участнику должное за внедрение в действие системы судебных приказов, которые предусматривают оказание в обязательном порядке консультативных услуг как для виновных, так и для жертв.

102. Он приветствует также отмену дискриминационных квот, установленных для женщин, желающих поступить на медицинский факультет, а также изменения в системе медицинского страхования гражданских служащих, благодаря которым и женщины, и мужчины могут требовать медицинского страхования для своих супругов и неженатых (незамужних) детей моложе 18 лет.

103. Комитет отдает должное государству-участнику за прогресс, достигнутый в других областях, в частности за увеличение представительства женщин в парламенте; за меры, принятые для усиления защиты иностранцев, работающих в качестве домашней прислуги; и за положения, принятые для оказания пожилым женщинам поддержки в вопросах найма на работу и обеспечения финансовой безопасности.

Основные области озабоченности и рекомендации

104. **Напоминая об обязанности государства-участника систематически и постоянно осуществлять все положения Конвенции, Комитет вместе с тем считает, что государство-участник должно в период до представления своего следующего периодического доклада уделять первоочередное внимание озабоченностям и рекомендациям, изложенным в настоящих заключительных замечаниях. Поэтому Комитет призывает государство-участник при осуществлении своей деятельности по выполнению положений Кон-**

венции сосредоточить основное внимание на этих областях и представить информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и в парламент, чтобы обеспечить их полное выполнение.

105. Комитет вновь выражает глубокую озабоченность тем, что государство-участник не снимает свои общие оговорки в отношении статей 2 и 16 и свою оговорку в отношении пункта 1 статьи 11 Конвенции. Комитет обращает внимание государства-участника на то, что он считает оговорки в отношении статей 2 и 16 противоречащими предмету и целям Конвенции.

106. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры для снятия в конкретно установленные сроки своих оговорок в отношении статьи 2, пункта (1) статьи 11 и статьи 16 Конвенции. Комитет призывает государство-участник провести широкие консультации с заинтересованными сторонами, обеспечить всестороннее участие женщин, относительно сферы действия его оговорок и их последствий для осуществления всеми женщинами закрепленных в Конвенции прав, и принять меры для внесения в соответствующие законы необходимых изменений, которые содействовали бы снятию указанных оговорок. Он просит государство-участник включить в свой следующий доклад анализ конкретной сферы действия этих оговорок и их последствий для положения различных групп женщин.

107. Комитет обеспокоен тем, что, хотя в статье 12 (1) Конституции гарантировано равенство всех людей, в ней, тем не менее, не закреплено безусловное равенство представителей разных полов, а в законодательстве государства-участника, в том числе в Женской хартии, нет определения дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции.

108. Комитет призывает государство-участник включить в свою Конституцию или иное соответствующее законодательство определение дискриминации в отношении женщин, которое охватывало бы как прямую, так и косвенную дискриминацию в соответствии со статьей 1 Конвенции, и включить также положения, запрещающие дискриминацию в отношении женщин по другим признакам, в частности по соображениям, обусловленным семейным положением, возрастом, нетрудоспособностью и национальным происхождением. Комитет призывает государство-участник добиваться практического осуществления принципа равенства женщин и мужчин, как того требует статья 2 Конвенции, а не только обеспечения равенства возможностей. Он также призывает государство-участник обеспечить систематическую и непрерывную подготовку юристов, судей, сотрудников правоохранительных органов, работников системы образования, руководителей Народной ассоциации, неправительственных организаций и профсоюзов по охватываемым Конвенцией вопросам, руководствуясь ее концепцией фактического или реального равенства, чтобы сформировать в стране культуру, способствующую утверждению прав человека, гендерного равенства и недискриминации.

109. Приветствуя предложенный законопроект, в котором предусматривается повысить минимальный возраст вступления в брак для мусульманок до 18 лет, Комитет вместе с тем обеспокоен использованием при решении вопросов лич-

ного статуса двойной юридической системы гражданского права и законов шариата, что приводит к сохранению дискриминации в отношении женщин-мусульманок в вопросах брака, развода и наследования.

110. **Комитет настоятельно призывает государство-участник начать процесс правовой реформы, для того чтобы устранить несоответствие между гражданским правом и законами шариата, в частности обеспечив, чтобы любая правовая коллизия, возникающая в связи с правами женщин на равенство и недискриминацию, разрешалась в полном соответствии с положениями Конвенции и общими рекомендациями Комитета, в частности общей рекомендацией 21 о равенстве в браке и в семейных отношениях. В этой связи он призывает государство-участник провести компаративное исследование юриспруденции и законодательства других стран, где существуют аналогичные правовые системы, чтобы ознакомиться с толкованием исламского права и его кодификацией, и обеспечить, чтобы при решении любых вопросов мусульманские женщины имели полный, беспрепятственный и не связанный с большими затратами доступ к гражданскому праву. Он также призывает государство-участник предпринять все необходимые шаги для более активной поддержки правовой реформы, в том числе в партнерстве и при сотрудничестве с научными организациями, занимающимися изучением исламской юриспруденции, организациями гражданского общества, в частности женскими неправительственными организациями, а также религиозными и другими общинными лидерами.**

111. Приветствуя достижения Бюро по положению женщин — национального механизма по улучшению положения женщин, Комитет, однако, обеспокоен тем, что оно входит в Группу по развитию семьи Министерства по вопросам общественного развития, молодежи и спорта, что оно обладает ограниченными полномочиями, людскими и финансовыми ресурсами и возможностями для обеспечения надлежащей разработки и полного осуществления политики гендерного равенства в рамках деятельности всех министерств и правительственных учреждений.

112. **Комитет призывает государство-участник повысить статус национального механизма по улучшению положения женщин, усилить его мандат и обеспечить его необходимыми людскими и финансовыми ресурсами, чтобы он был способен разрабатывать политику гендерного равенства и осуществлять контроль за ее реализацией и выполнять роль катализатора для эффективного осуществления стратегии учета гендерной проблематики в деятельности всех министерств в сотрудничестве с Межминистерским комитетом по связям с КЛДЖ. Комитет также призывает государство-участник уделить необходимое внимание и выделить достаточные ресурсы для более активного сбора и использования данных в разбивке по полу во всех секторах и обеспечить доступ к этим данным общественности.**

113. Отмечая прогресс, достигнутый в обеспечении представительства женщин в парламенте, Комитет все же обеспокоен тем, что доля женщин-депутатов в парламенте по-прежнему невелика, особенно если учесть уровень образования и компетентности сингапурских женщин. Отмечая, что, хотя государство-участник в свих процедурах назначения, отбора и продвижения по службе применяет принцип учета заслуг независимо от половой принадлежно-

сти, Комитет также обеспокоен тем, что до сих пор нет женщин-членов кабинета министров и что женщины по-прежнему слабо представлены на старших должностях в системе государственного управления, в том числе на дипломатической службе, в судебной системе и учебных заведениях, а также в частном секторе, в результате чего равноправное участие женщин в процессах принятия решений во всех сферах ограничено.

114. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по увеличению представленности женщин на руководящих должностях, в том числе на выборных и назначаемых должностях, в составе кабинета министров, парламента, в системе государственного управления, в судебной системе и частном секторе. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить свои процедуры назначения, отбора и продвижения по службе и принять специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями 25 и 23 Комитета, чтобы скорее обеспечить полное и равноправное участие женщин в политической и общественной жизни и в процессе принятия решений на всех уровнях и во всех областях.

115. Комитет обеспокоен тем, что государство-участник использует узкое определение понятия «торговля». Он также обеспокоен тем, что женщины и девочки, оказавшиеся объектом торговли, могут подвергнуться наказанию за нарушение иммиграционного законодательства и с ними могут обращаться как с нарушителями, а не как с жертвами.

116. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник ратифицировало **Протокол о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющий Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности**. Он рекомендует государству-участнику произвести пересмотр своих нынешних правовых и политических мер с учетом определения торговли людьми, содержащегося в Протоколе, с тем чтобы более четко выявлять жертв торговли людьми и привлекать к ответственности торговцев. Комитет настоятельно призывает государство-участника обеспечивать, чтобы женщины и девушки, ставшие жертвами торговли, не подвергались наказаниям за нарушения иммиграционного законодательства и получали надлежащую поддержку, с тем чтобы они могли давать показания против соответствующих торговцев и имели доступ к надлежащей помощи и средствам правовой защиты.

117. Комитет признает факт активизации мер по защите иностранных рабочих, включая систему штрафования злоупотребляющих нанимателей, однако выражает озабоченность по поводу положения иностранных рабочих, в частности, по поводу регулярного тестирования на беременность, запрещения вступать в брак с сингапурцами и отсутствия установленного в обязательном порядке выходного дня. Он выражает озабоченность по поводу того, что Закон о занятости не распространяется на иностранных рабочих и что Закон о занятости иностранных рабочих главным образом касается вопроса выдачи разрешений на работу, а не обеспечения необходимой защиты прав иностранных рабочих. Кроме того, Комитет также выражает озабоченность по поводу того, что гарантийный залог, который должны вносить наниматели, часто приводит к ограничению свободы иностранных рабочих.

118. Комитет призывает государство-участник провести обзор, касающийся правовой защиты иностранных домашних работниц согласно Закону о занятости иностранных рабочих. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы такие рабочие пользовались более широкой защитой, будь то по Закону о занятости или по отдельному законодательному акту об иностранных рабочих, особенно в том, что касается их контрактного статуса, и чтобы государство-участник, а не частные ассоциации осуществляли прямой надзор за деятельностью агентств по трудоустройству и нанимателей. Он рекомендует, чтобы иностранные домашние рабочие имели право на адекватную зарплату, достойные рабочие условия, в том числе выходной, льготы, включая медицинское страхование, а также доступ к механизмам подачи жалоб и получения компенсации. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой о том, чтобы оно расширяло осведомленность нанимателей иностранных рабочих относительно цели гарантийного залога с тем, чтобы они не ограничивали свободу передвижения иностранных рабочих ни при каких обстоятельствах.

119. Комитет выражает озабоченность по поводу положения жен-иностранок сингапурских граждан, особенно в том, что касается насилия и надругательств, их права на трудоустройство и их резидентский статус.

120. С учетом того, что в недавнее время была снята оговорка к статье 9, Комитет призывает государство-участник обеспечить женам-иностранкам сингапурских граждан в случаях надругательств и насилия оперативный доступ к информации и безопасному убежищу на необходимый период времени. Он также обращается к государству-участнику с просьбой выдавать разрешения на работу женам-иностранкам, имеющим разрешение на посещение родственников, и разработать систему предоставления гражданства женам-иностранкам в течение четко установленного и разумного срока после вступления в брак вместо рассмотрения ходатайств о предоставлении гражданства в каждом отдельном случае.

121. Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что государство-участник не желает устанавливать уголовную ответственность за изнасилование в браке, и отмечает, что нынешние предложения о реформах предусматривают признание изнасилования в браке в качестве преступления только при очень узко определенных обстоятельствах.

122. Комитет просит государство-участник принять законодательный акт, устанавливающий уголовную ответственность за изнасилование в браке, определяемое как отсутствие согласия супруги/супруга.

123. Признавая достижения государства-участника в области женской занятости, Комитет вновь заявляет о своей озабоченности относительно оговорки, сформулированной во время ратификации в отношении пункта (1) статьи 11 Конвенции, и по-прежнему испытывает озабоченность по поводу сохраняющейся вертикальной и горизонтальной производственной сегрегации; все еще существующей разницы в зарплате женщин и мужчин; и отсутствия юридического определения и запрещения сексуальных притеснений.

124. Комитет настоятельно призывает государство-участник снять свою оговорку к пункту (1) статьи 11 и принять эффективные меры по ликвидации производственной сегрегации, как горизонтальной, так и верти-

кальной. С этой целью Комитет просит государство-участник произвести оценку своих гендерно нейтральных положений, таких, как руководящие принципы, разработанные Трехсторонним альянсом за справедливую трудовую практику, на предмет их потенциального воздействия и возможной косвенной дискриминации в отношении женщин. Комитет далее просит государство-участник обеспечить, чтобы женщинам на должностях в административных, исполнительных и специальных органах, которые не подпадают под действие Закона о занятости, гарантировалась в публичном и частном секторах в полном объеме защита юридически оформляемого отпуска по родам и уходу за детьми. Комитет призывает государство-участник обеспечивать, чтобы всем работникам в публичном и частном секторах был гарантирован оплачиваемый отпуск по уходу за детьми, причём как для матери, так и для отца, в целях равного распределения семейных и трудовых обязанностей между женщинами и мужчинами. В свете недавней ратификации государством-участником Конвенции о равном вознаграждении (Конвенция № 100 Международной организации труда) Комитет призывает государство-участник принять закон, гарантирующий равную оплату за труд равной ценности, с тем чтобы уменьшить и устранить разницу в заработной плате женщин и мужчин. Комитет также рекомендует государству-участнику принять меры по принятию законодательных положений о борьбе с сексуальными домогательствами на рабочих местах, а также в учебных заведениях, в том числе о санкциях, средствах правовой защиты и выплате компенсации жертвам.

125. Комитет вновь заявляет о своей озабоченности по поводу сохранения патриархальных подходов и глубоко укоренившихся стереотипов относительно роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и в обществе в целом. Эти стереотипы являются значимым препятствием на пути осуществления Конвенции, представляют собой одну из коренных причин насилия в отношении женщин в частной и публичной сферах, ставят женщин в неблагоприятное положение в ряде областей, в том числе на рынке труда, и ограничивают их доступ к руководящим позициям в политических и государственных органах.

126. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло меры по изменению традиционных патриархальных подходов и гендерных ролевых стереотипов. Такие меры должны включать в себя расширение осведомленности и кампании по просвещению общественности с особым акцентом на образование в области прав человека и на вопросах прав женщин и детей в сотрудничестве с широким кругом заинтересованных сторон, включая национальный механизм улучшения положения женщин, женские организации, профсоюзы, Национальную федерацию нанимателей, средства массовой информации, учебные учреждения и Народную ассоциацию, в целях ликвидации стереотипов, связанных с традиционными гендерными ролями в семье и в обществе, в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Он рекомендует, чтобы государство-участник активизировало свои нынешние усилия по расширению осведомленности и учебную деятельность в интересах лидеров политических партий и старших должностных лиц в частном секторе. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы все меры по установлению баланса функций в производственной и семейной жизни были направлены как на женщин, так и мужчин в публичном и частном секторах, с тем чтобы усилить поддержку

идеи равного распределения семейных и трудовых обязанностей между женщинами и мужчинами.

127. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции относительно времени, отводимого на заседания Комитета. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере задействовать в рамках осуществления своих обязательств по Конвенции положения Пекинской декларации и Платформы действий, которые усиливают положения Конвенции, и обращается к государству-участнику с просьбой включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

128. Комитет особо подчеркивает, что всестороннее и эффективное осуществление Конвенции является насущно важным для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерный аспект и обеспечивать четкое отражение положений Конвенции в рамках всех усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и обращается к государству-участнику с просьбой включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

129. Комитет отмечает, что соблюдение государствами семи основных международных документов по вопросам прав человека¹ расширяет возможности женщин пользоваться своими правами человека и основными свободами во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Сингапура рассмотреть вопрос о ратификации договоров, участником которых он пока не является, а именно: Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международного пакта о гражданских и политических правах, Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

130. Комитет обращается с просьбой о том, чтобы в Сингапуре были широко распространены настоящие заключительные замечания, с тем чтобы население, включая сотрудников правительственных органов, политиков, парламентариев и женские и правозащитные организации, были осведомлены о мерах, предпринятых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин и о дальнейших шагах, которые необходимы в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: гендерное равенство, развитие и мир в XXI веке».

131. Комитет просит государство-участник отреагировать на озабоченность, выраженную в настоящих заключительных замечаниях в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции в ноябре 2009 года.

4. Сводный третий и четвертый периодические доклады

Белиз

132. Комитет рассмотрел сводный третий и четвертый периодический доклад Белиза (CEDAW/C/BLZ/3-4) на своих 793-м и 794-м заседаниях 24 июля 2007 года (CEDAW/C/SC.793(A) и 794(A)). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/BLZ/Q/4, а ответы Белиза приводятся в документе CEDAW/C/BLZ/Q/4/Add.1.

Введение

133. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление его сводного третьего и четвертого периодического доклада, однако сожалеет, что доклад был представлен с опозданием и не содержит достаточных статистических данных с разбивкой по признаку пола. Комитет выражает также свою признательность за письменные ответы на перечень тем и вопросов предсессионной рабочей группы, а также за устные сообщения и разъяснения в ответ на вопросы, заданные Комитетом.

134. Комитет выражает благодарность государству-участнику за направление делегации во главе с министром людских ресурсов и за откровенный и конструктивный диалог, имевший место между делегацией и членами Комитета.

135. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в 2002 году.

Положительные аспекты

136. Комитет дает высокую оценку государству-участнику в связи с организационными мерами и механизмами, введенными им в целях более эффективного осуществления Конвенции, включая Национальную гендерную политику, Повестку дня по вопросам женщин на период 2003–2008 годов и назначение в каждом районе сотрудников по вопросам развития женщин.

137. Комитет дает высокую оценку государству-участнику за процесс реформы законодательства, начатый им в целях поощрения прав женщин, в результате которого были приняты поправки к конституции с целью гарантировать равенство мужчин и женщин, а также поправки к Уголовному кодексу, Закону о представлении доказательств, Закону о советах по заработной плате, Закону о защите лиц, состоящих в браке, Закону о верховном суде системы судебных органов и Закону об управлении имуществом. Он приветствует также принятие нового законодательства, включая Закон о насилии в семье в 2007 году, который вступит в силу в июле 2007 года, и Закон о запрещении торговли людьми от 2003 года.

138. Комитет с удовлетворением отмечает провозглашенные в Повестке дня по вопросам женщин на 2003–2008 годы цели увеличить число женщин в кабинете министров, сенате и государственных советах до 30 процентов, а также поставленную в Белизской программе развития сельских районов задачу увеличить число женщин и молодых людей, участвующих в планах и проектах развития, на 30 процентов.

Основные проблемные области и рекомендации

139. Ссылаясь на взятое государством-участником обязательство обеспечивать систематическое и непрерывное осуществление всех положений Конвенции, Комитет считает, что проблемные области и рекомендации, выявленные в настоящих заключительных замечаниях, требуют первоочередного внимания государства-участника в период между настоящим моментом и обсуждением следующего периодического доклада. Следовательно, Комитет призывает государство-участник сосредоточить внимание на этих областях в рамках проводимых им мероприятий по осуществлению и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник распространить настоящие заключительные замечания среди всех соответствующих министерств и членов парламента, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

140. Комитет выражает сожаление по поводу того, что в докладе не представлено достаточных статистических данных о практической реализации принципа равенства между женщинами и мужчинами во всех областях, охватываемых в Конвенции, с разбивкой по признаку пола, этнического происхождения и проживания в сельских и городских районах. Он обеспокоен также тем, что в докладе не содержится информации о положении пожилых женщин и женщин-инвалидов. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что отсутствие таких данных препятствует оценке воздействия принимаемых государством-участником мер и достигнутых результатов.

141. Комитет призывает государство-участник ввести всеобъемлющую систему сбора данных во всех областях, охватываемых Конвенцией, для целей оценки фактического положения женщин и отслеживания тенденций с течением времени. Он призывает также государство-участник вести с помощью количественных показателей мониторинг воздействия принимаемых мер и достигнутого прогресса в деле реализации фактического равенства женщин. Он призывает государство-участник, когда это необходимо, обращаться за международной технической помощью при организации таких усилий по сбору и анализу данных. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад статистические данные и анализ с разбивкой по признаку пола, этнического происхождения и проживания в сельских и городских районах применительно к положениям Конвенции с указанием воздействия принимаемых мер и достигнутых результатов в деле практической реализации фактического равенства женщин. Комитет запрашивает также информацию о положении пожилых женщин и женщин-инвалидов в следующем докладе.

142. Комитет обеспокоен тем, что соблюдение законов обеспечивается неадекватно, а положения Конвенции и политика и программы улучшения положения женщин осуществляются государством-участником в недостаточной степени. Комитет обеспокоен тем, что Конвенция и существующие законы, политика и программы недостаточно известны в государстве-участнике. Он обеспокоен также отсутствием надлежащего доступа женщин к механизмам правосудия.

143. Комитет настоятельно призывает государство-участник укрепить обеспечение соблюдения его законов и рекомендует государству-участнику разработать всеобъемлющий оперативный план осуществления Конвен-

ции и своих политики и программ по улучшению положения женщин. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по повышению осведомленности о Конвенции и законах, политике и программах, призванных обеспечить, чтобы женщины более эффективно пользовались своими правами. Комитет настоятельно призывает государство-участник ликвидировать препятствия, с которыми женщины могут сталкиваться в плане доступа к механизмам правосудия, и повысить правовую грамотность женщин, укрепить осознание ими своих прав и расширить возможности по их эффективному использованию.

144. Комитет обеспокоен слабым организационным потенциалом национального механизма улучшения положения женщин, т.е. Департамента по делам женщин в министерстве людских ресурсов, в распоряжении которого не имеется достаточных ресурсов, штаты которого укомплектованы неадекватно и который не имеет возможностей или полномочий вести эффективную работу по всестороннему осуществлению Конвенции и координировать использование стратегии учета гендерной проблематики во всех секторах государственного управления. Комитет обеспокоен низкой численностью сотрудников, призванных обеспечивать гендерное равенство на районном уровне. Он по-прежнему обеспокоен отсутствием механизмов мониторинга осуществления Конвенции и оценки воздействия законов, политики и программ на достижение равенства женщин. Комитет обеспокоен тем, что ввиду чрезмерного использования краткосрочного внешнего финансирования и помощи в целях развития национальный механизм улучшения положения женщин не достиг достаточной степени стабильности и профессиональной эффективности своей работы.

145. Комитет призывает государство-участник уделить первоочередное внимание укреплению национального механизма улучшения положения женщин и предоставить ему достаточные полномочия, возможность принимать решения и людские и финансовые ресурсы, необходимые для ведения эффективной работы по поощрению равенства женщин, координации использования стратегии учета гендерной перспективы во всех секторах государственного управления и обеспечения того, чтобы такие усилия были целенаправленными и рассчитанными на долгосрочную перспективу. Комитет рекомендует, чтобы национальный механизм улучшения положения женщин был укреплен на районных уровнях за счет формирования междисциплинарных групп по осуществлению Конвенции, включая проблему насилия в отношении женщин. Комитет рекомендует далее, чтобы государство-участник внедрило эффективные механизмы и системы для мониторинга осуществления Конвенции и оценки воздействия его законов, политики и программ в плане достижения целей гендерного равенства при четко обозначенных сроках.

146. Комитет обеспокоен тем, что широкое распространение нищеты среди женщин, показатель которой составляет 33,5 процента, является одной из причин нарушения прав женщин и дискриминации в их отношении, особенно в сельских районах и среди женщин майя. Он обеспокоен тем, что целый ряд многомиллионных проектов, призванных вести борьбу с нищетой в сельских районах, не подвергался оценке с 1996 года. Комитет обеспокоен высокой численностью женщин, являющихся главами семьи, которые особенно уязвимы в плане нищеты.

147. Комитет настоятельно призывает государство-участник поощрять гендерное равенство в качестве конкретного компонента всех его национальных стратегий, политики и программ в области развития, в частности тех, которые призваны обеспечивать сокращение масштабов нищеты и устойчивое развитие. Комитет предлагает также государству-участнику уделить особое внимание поощрению и защите прав человека женщин в рамках всех программ сотрудничества в целях развития с международными организациями и двусторонними донорами в целях рассмотрения социально-экономических причин дискриминации в отношении женщин. Комитет рекомендует государству-участнику ввести механизмы оценки и мониторинга воздействия его стратегий по сокращению масштабов нищеты на женщин, в том числе в сельских районах, и представить соответствующую информацию в своем следующем докладе. Он призывает государство-участник уделять особое внимание и оказывать целенаправленную поддержку женщинам, возглавляющим семьи, в рамках всех прилагаемых им усилий по ликвидации нищеты, в том числе в сельских районах и среди женщин майя.

148. Комитет по-прежнему обеспокоен низкой представленностью женщин в общественных организациях и выборных органах. Комитет с озабоченностью отмечает, что Комиссия по политической реформе рекомендовала не принимать систему квот для назначения женщин в государственные органы в 2000 году и что государство-участник не поддерживает использование квот или целевых показателей для ускорения достижения фактического равенства между женщинами и мужчинами во всех сферах применения Конвенции.

149. Комитет настоятельно призывает государство-участник к эффективному использованию временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета с целью ускорить реализацию фактического равенства между женщинами и мужчинами во всех областях. Комитет обращает внимание государства-участника на то обстоятельство, что исключительно формального или программного подхода не достаточно для достижения фактического равенства женщин с мужчинами и что применение временных специальных мер является частью необходимой стратегии ускорения достижения реального равенства для женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией. Комитет призывает государство-участник создать законодательную основу для применения временных специальных мер либо в рамках Конституции, либо посредством иных надлежащих законодательных актов. Он настоятельно призывает государство-участник установить конкретные цели, как-то: квоты и сроки, для ускорения достижения реального равенства между женщинами и мужчинами в каждой из областей применения Конвенции.

150. Приветствуя принятие Закона о насилии в семье, который вступает в силу в июле 2007 года, Комитет обеспокоен сохраняющимся насилием в отношении женщин и отсутствием социальной осведомленности об этом в стране. Комитет обеспокоен тем, что силовые структуры, в том числе полиция и магистраты, рекомендуют женщинам, ставшим жертвами насилия, возвращаться к своим партнерам-нарушителям. Он обеспокоен ограниченным прогрессом, достигнутым государством-участником в деле предотвращения и искоренения насилия в отношении женщин, о чем свидетельствует отсутствие судебных процессов и

соответствующих приговоров и отсутствие у женщин доступа к механизмам правосудия, особенно в сельских районах. Комитет обеспокоен далее тем, что, несмотря на криминализацию супружеского изнасилования, судебных процессов в связи с совершением этого преступления, по всей видимости, в государстве-участнике нет. Он сожалеет по поводу отсутствия информации и статистических данных по всем видам насилия в отношении женщин, равно как и мер, принимаемых в целях оценки эффективности механизмов рассмотрения проблемы насилия в отношении женщин.

151. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание осуществлению всеобъемлющего подхода к рассмотрению всех форм насилия в отношении женщин, в том числе посредством эффективного обеспечения соблюдения и мониторинга Закона о насилии в семье. Кроме того, он настоятельно призывает государство-участник обеспечить за счет пропагандистских и просветительских программ более широкую осведомленность общественности о том, что все формы насилия в отношении женщин, включая насилие в семье и супружеское изнасилование, неприемлемы и запрещены законом. Комитет призывает государство-участник обеспечить проведение подготовки сотрудников судебных и правоохранительных органов, юристов, работников сферы социальных проблем и медицинских работников в связи с новым Законом и в полной мере осведомить их о всех формах насилия в отношении женщин с целью обеспечить эффективное судебное преследование и наказание насильников со всей серьезностью и оперативностью. Комитет рекомендует далее государству-участнику приложить усилия к увеличению доли женщин в числе судей и сотрудников правоохранительных органов в качестве средства поощрения женщин к тому, чтобы они сообщали о случаях насилия. Он призывает государство-участник обеспечивать меры поддержки жертв насилия в семье, включая увеличение числа приютов и оказание юридической, медицинской и психологической поддержки. Комитет призывает государство-участник в полной мере использовать общую рекомендацию 19 Комитета в своих усилиях по решению проблемы насилия в отношении женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник установить централизованную систему сбора данных о распространенности насилия в отношении женщин и включить такие данные, равно как и информацию о воздействии принимаемых мер, в свой следующий периодический доклад.

152. Хотя Комитет отмечает принятие в 2003 году Закона о запрещении торговли людьми, Комитет обеспокоен тем, что Белиз становится страной назначения в торговле женщинами из Гватемалы, Гондураса, Никарагуа и Сальвадора. Комитет обеспокоен также отсутствием информации о масштабах торговли и эксплуатации проституции в стране и потенциально негативным воздействием, которое может иметь рост туризма на распространение проституции и торговли.

153. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы законодательство в области борьбы с торговлей соблюдалось в полной мере. Он рекомендует государству-участнику рассмотреть коренную причину торговли и эксплуатации проституции за счет активизации усилий по улучшению экономического положения женщин, что позволит устранить их уязвимость в плане эксплуатации и торговли, и принять меры по реаби-

литации и социальной интеграции женщин и девочек, которые стали жертвами торговли и эксплуатации проституции. Он рекомендует государству-участнику обеспечить дальнейшее укрепление двустороннего, субрегионального и многостороннего сотрудничества в борьбе с торговлей. Комитет рекомендует государству-участнику пристально следить за воздействием роста туризма на проституцию и активизировать в этой связи профилактические меры.

154. Комитет обеспокоен устойчивостью социальных барьеров, которые препятствуют получению женщинами образования и находят отражение в том, что девочки рано бросают школу, и отсутствием мер по обеспечению того, чтобы матери подросткового возраста продолжали ходить или возвращались в школу. Комитет вновь выражает свою озабоченность тем, какое влияние оказывает церковь на право девочек и молодых женщин на образование. В этой связи Комитет вновь заявляет о своей обеспокоенности тем, что школы по-прежнему вправе исключать школьниц по причине беременности, что лишь немногие средние школы разрешают девушкам продолжать образование после беременности и что школам дозволяется увольнять не состоящих в браке учителей по причине беременности. Он обеспокоен также тем, что прилагается недостаточно усилий к тому, чтобы побудить девочек и молодых женщин выбирать традиционно мужские области обучения.

155. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к тому, чтобы обеспечить равные права девочек и молодых женщин на всех уровнях образования, чтобы девочки продолжали ходить в школу и чтобы внедрялись механизмы мониторинга для отслеживания доступа девочек к образованию и достигаемых ими результатов. Комитет рекомендует государству-участнику ввести меры, включая механизмы мониторинга и санкции, с целью обеспечить, чтобы беременные школьницы продолжали ходить в школу во время беременности и возвращались после рождения ребенка. Комитет призывает государство-участник разработать необходимые законодательные и политические меры с целью обеспечить фактическое соблюдение статьи 10 Конвенции в рамках всей системы образования. Он призывает также государство-участник активно поощрять диверсификацию образовательных и профессиональных альтернатив для женщин и мужчин и стимулировать молодых женщин к тому, чтобы они выбирали традиционно мужские области обучения.

156. Комитет выражает обеспокоенность положением женщин на рынке труда, которое характеризуется уровнями женской безработицы, вдвое превышающими показатели безработицы среди мужчин, неадекватными возможностями для трудоустройства женщин, сосредоточением женщин в низкооплачиваемых секторах государственного трудоустройства и неизменным разрывом в размерах заработной платы между женщинами и мужчинами. Он обеспокоен отсутствием мер по обеспечению соблюдения трудового законодательства применительно к дискриминации в частном секторе. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие системы оплачиваемого отпуска по беременности и родам или сопоставимых социальных благ для всех женщин, как предписано в пункте 2(b) статьи 11 Конвенции. Комитет обеспокоен далее тем, что, хотя действует законодательство, запрещающее сексуальные домогательства, женщины не прибегают к защите закона при возникновении инцидентов сексуального домогательства на рабочем месте.

157. Комитет настоятельно призывает государство-участник полностью осуществить статью 11 Конвенции. Он призывает государство-участник осуществить меры по поощрению предпринимательства среди женщин и оказанию им соответствующей поддержки, в том числе за счет повышения осведомленности и обеспечения доступа к кредитам. Комитет рекомендует активизировать усилия по искоренению профессиональной сегрегации, как горизонтальной, так и вертикальной, и принять меры к сокращению и ликвидации разрывов в заработной плате между женщинами и мужчинами за счет применения механизмов оценки производительности в государственном секторе вкупе с увеличением ставок оплаты труда в секторах, где женщины занимают доминирующее положение. Комитет настоятельно призывает государство-участник принимать дальнейшие надлежащие меры в целях введения оплачиваемого отпуска по беременности и родам или сопоставимых социальных благ для всех женщин сообразно с пунктом 2(b) статьи 11 Конвенции. Он призывает государство-участник обеспечить полное соблюдение его трудового законодательства, в том числе в частном секторе. Он настоятельно призывает также государство осуществлять принятые им правовые нормы по воспрещению сексуальных домогательств, повысить осведомленность среди трудящихся женщин и мужчин и обеспечить, чтобы женщины пользовались защищающими их положениями закона. Комитет предлагает государству-участнику следить за воздействием принимаемых мер и формирующимися со временем тенденциями.

158. Комитет выражает обеспокоенность по поводу неадекватного признания защиты репродуктивного здоровья и прав женщин в Белизе. Комитет обеспокоен высокими показателями материнской смертности. Он обеспокоен далее распространенностью летального исхода искусственных абортов. Комитет вновь заявляет также о своей обеспокоенности высоким показателем беременности среди подростков, которая выступает существенным препятствием для использования девочками возможностей в плане образования и участия в экономической жизни. Комитет выражает свою озабоченность высокими показателями распространенности ВИЧ/СПИДа среди женщин и девочек и отмечает, что связанные с ВИЧ/СПИДом заболевания являются главной причиной смерти среди женщин в возрасте от 15 до 49 лет.

159. Комитет настоятельно призывает государство-участник принимать конкретные меры по расширению доступа женщин к здравоохранению, особенно к услугам по охране сексуального и репродуктивного здоровья, в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета касательно женщин и здравоохранения и обеспечить снижение показателя материнской смертности. Комитет рекомендует государству-участнику изучить возможность пересмотра законодательства об абортах с целью исключить наказания, которым подвергаются женщины, делающие аборты, и обеспечить им доступ к качественным услугам в связи с осложнениями, вытекающими из небезопасных абортов, в соответствии с общей рекомендацией 24 Комитета и Пекинской декларацией и Платформой действий и обеспечить снижение числа смертей, являющихся результатом искусственных абортов. Комитет рекомендует государству-участнику уделить первоочередное внимание положению подростков и ввести половое воспитание, ориентированное на девочек и мальчиков, с уделением особо-

го внимания предотвращению ранней беременности и заболеваниям, передаваемым половым путем. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по профилактике ВИЧ/СПИДа и борьбе с ними и улучшить распространение информации об опасности и путях инфицирования. Он рекомендует также государству-участнику включить гендерную перспективу в свою политику и программы по ВИЧ/СПИДу.

160. Комитет особенно обеспокоен печальным положением женщин в сельских районах, где они находятся под несоразмерным воздействием нищеты и имеют весьма ограниченный доступ к адекватным услугам по охране здоровья, образованию, чистой воде и кредитам, а также не имеют доступа к механизмам правосудия. Комитет с озабоченностью отмечает, что женщины в сельских районах, возможно, не извлекают полных и равноценных выгод из созданного государством-участником законодательно-политического механизма поощрения гендерного равенства и что большинство систем поддержки расположены в городах. Он обеспокоен также отсутствием адекватных данных с разбивкой по признаку пола, что по-прежнему выступает в качестве крупного препятствия в плане общей оценки положения сельских женщин.

161. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить всестороннее внимание потребностям сельских женщин и обеспечить, чтобы все программы и политика, направленные на поощрение гендерного равенства, в том числе в областях охраны здоровья, образования, снабжения чистой водой, доступа к механизмам правосудия и кредитам, внедрялись в сельских районах и в полной мере осуществлялись на районном уровне. Он рекомендует установить четкие целевые показатели и сроки и обеспечивать эффективный мониторинг осуществления мер, ориентированных на сельских женщин. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе информацию о мерах, принятых в целях расширения возможностей сельских женщин и улучшения их положения.

162. Комитет обеспокоен тем, что при согласии родителей законный брак может заключаться в возрасте 16 лет. Комитет отмечает также с беспокойством, что если мужчина вступает в половые сношения с девушкой в возрасте до 16 лет, то с согласия ее родителей он может жениться на ней и избежать судебного преследования за вступление в половую связь с несовершеннолетней.

163. Комитет призывает государство-участник увеличить минимальный возраст вступления в брак до 18 лет сообразно с пунктом 2 статьи 16 Конвенции, общей рекомендацией 21 и Конвенцией о правах ребенка.

164. Комитет с обеспокоенностью отмечает большое число детей, особенно девочек, у которых нет документов, регистрирующих рождение, и которые соответственно не могут претендовать на гражданство и социальные блага в государстве-участнике.

165. Комитет призывает государство-участник ускорить и облегчить процесс регистрации детей без документов и выдать им свидетельства о рождении и удостоверения личности.

166. Комитет призывает государство-участник отозвать свое заявление по пункту 1 статьи 10 Факультативного протокола к Конвенции относительно компетенции Комитета в соответствии со статьями 8 и 9 и как можно

скорее признать поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции касательно продолжительности заседаний Комитета.

167. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать в процессе осуществления своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, в которых закрепляются положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

168. Комитет подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции незаменимо для достижения целей в области развития, провозглашенных в Декларации тысячелетия. Он призывает обеспечить учет гендерной перспективы и конкретное отражение положений Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

169. Комитет отмечает, что соблюдение государствами семи основных международных документов по правам человека¹ способствует тому, чтобы женщины пользовались своими правами человека и основными свободами во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет призывает правительство Белиза рассмотреть возможность ратификации договора, участником которого он еще не является, а именно Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах.

170. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Белизе настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы ознакомить людей, включая правительственных должностных лиц, политиков, парламентариев и женские и правозащитные организации, с шагами, предпринимаемыми с целью обеспечить де-юре и де-факто равенство женщин, и с дальнейшими шагами, которые необходимы в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широкое распространение, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенции, ее Факультативного протокола, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и итогов двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

171. Комитет просит государство-участник ответить на вызывающие беспокойство вопросы, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой пятый периодический доклад, который должен был поступить в июне 2007 года, и свой шестой периодический доклад, ожидаемый в июне 2011 года, в качестве объединенного доклада в 2011 году.

Иордания

172. Комитет рассмотрел сводный третий и четвертый периодический доклад Иордании (CEDAW/C/JOR/3-4) на своих 805-м и 806-м заседаниях 2 августа 2007 года (см. CEDAW/C/SR.805 (A) и 806 (A)). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/JOR/Q/4, а ответы правительства Иордании изложены в документе CEDAW/C/JOR/Q/4/Add.1.

Введение

173. Комитет выражает государству-участнику признательность за представление своего сводного третьего и четвертого периодического доклада, структура которого является вполне приемлемой и который в целом соответствует руководящим принципам Комитета, касающимся подготовки докладов, хотя в нем отсутствуют ссылки на общие рекомендации Комитета.

174. Комитет высоко оценивает направление государством-участником своей делегации высокого уровня во главе с Государственным министром по делам Премьер-министра, в состав которой входил Генеральный секретарь Иорданской национальной комиссии по положению женщин, являющейся национальным механизмом по улучшению положения женщин.

175. Комитет удовлетворен вступительным заявлением государства-участника, его письменными ответами на перечень тем и вопросов, поставленных предсессионной рабочей группой, и откровенным и конструктивным диалогом, который состоялся между делегацией и членами Комитета и который позволил глубже ознакомиться с реальным положением женщин в Иордании. В частности, Комитет высоко оценивает проявление государством-участником воли к разработке и выдвиганию ряда предложений по внесению изменений в законодательство и принятию мер, призванных положить конец дискриминации в отношении женщин.

Позитивные аспекты

176. Комитет высоко оценивает опубликование государством — участником Конвенции в Официальном вестнике, что придает Конвенции силу закона в Иордании.

177. Комитет удовлетворен установлением государством-участником 20-процентной квоты для женщин в составе муниципальных советов, что имело своим результатом избрание 240 женщин в состав муниципальных советов и назначение первой женщины-руководителя суда.

178. Комитет удовлетворен достижением государством-участником паритета между девочками и мальчиками в системе начального и среднего образования.

Основные области, вызывающие озабоченность, и рекомендации

179. Ссылаясь на обязательство государства-участника систематически и последовательно осуществлять все положения Конвенции, Комитет рассматривает озабоченности и рекомендации, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, как требующие уделения им государством-участником первостепенного внимания в период между настоящим моментом и представлением его следующего периодического доклада. В связи с этим Комитет призывает государство-участник сосредоточить свои усилия в этих областях своей деятельности по осуществлению Конвенции и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Комитет также призывает государство-участник препроводить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту, с тем чтобы обеспечить их полную реализацию.

180. Комитет озабочен тем, что государство-участник не приняло надлежащих мер по осуществлению рекомендаций в отношении некоторых озабоченностей, изложенных в предыдущих заключительных замечаниях Комитета, которые были одобрены в 2000 году (A/55/38, часть первая, пункты 139–193). В частности, Комитет считает, что не были в достаточной мере выполнены его рекомендации, изложенные в пунктах 169 (содействие внесению в целях установления равенства мужчин и женщин конституционной поправки в статью 6 Конституции), 171 (проведение обзора всех действующих положений законодательства, с тем чтобы привести их в полное соответствие с Конвенцией), 175 (пересмотр законодательных положений и политики, касающихся полигамии, с целью ликвидации этой практики), 181 (принятие законодательных мер, разрешающих безопасный аборт для жертв изнасилования и инцеста) и 185 (проведение обзора законодательных положений и политики в области занятости в целях содействия полному осуществлению статьи 11 Конвенции).

181. Комитет вновь выражает озабоченность и выносит рекомендации по этим вопросам и настоятельно призывает государство-участник безотлагательно приступить к их выполнению.

182. Комитет озабочен нежеланием государства-участника снять свои оговорки к пункту 2 статьи 9, пункту 4 статьи 15 и пункту 1(c), (d) и (g) статьи 16. Комитет особенно озабочен тем, что государство-участник не желает снять свою оговорку к пункту 4 статьи 15, несмотря на его утверждение о том, что данная оговорка стала излишней в результате внесения поправки в Закон о паспортах, которая предусматривает аннулирование требования о согласии мужчины на выдачу паспорта иорданской женщине. Комитет озабочен утверждением государства-участника о том, что оно не может по политическим соображениям изменить свое законодательство о гражданстве, с тем чтобы позволить иорданским женщинам передавать свое гражданство своим детям и иностранным супругам, и изменить по религиозным соображениям положения своего Закона о гражданском состоянии, с тем чтобы предоставить женщинам равные с мужчинами права с отношении заключения брака, развода и опеки над детьми.

183. Комитет призывает государство-участник незамедлительно снять свою оговорку к пункту 4 статьи 15, которая, как оно признало, стала излишней с учетом правовой реформы. Кроме того, Комитет настоятельно призывает государство-участник признать негативное воздействие своего законодательства о гражданстве на иорданских женщин, которые замужем за иностранцами, и на детей этих женщин и соответственно пересмотреть свое законодательство о гражданстве и снять свою оговорку к пункту 2 статьи 9.

184. Комитет предлагает государству-участнику пересмотреть свой Закон о гражданском состоянии с учетом сопоставимых судебных решений, в которых более прогрессивное толкование норм исламского права было кодифицировано в форме законодательных реформ, с тем чтобы предоставить женщинам равные права в отношении заключения брака, развода и опеки над детьми, и снять свои оговорки к пункту 1(c), (d) и (g) статьи 16.

185. Высоко оценивая тот факт, что текст Конвенции был недавно опубликован в Официальном вестнике, что придает Конвенции силу закона, Комитет озабочен тем, что положения Конвенции не в полной мере действуют в Иордании, поскольку дающее такую возможность законодательство еще предстоит при-

нять. В частности, Комитет озабочен тем, что внутреннее законодательство не устанавливает санкции за акты дискриминации по признаку пола и не предусматривает средства защиты в случае нарушений прав на равенство и недискриминацию. Комитет далее озабочен тем, что положения Конвенции, включая общие рекомендации Комитета, не получили широкого распространения в стране и до настоящего времени не использовались при возбуждении в судах дел, касающихся дискриминации в отношении женщин.

186. Комитет призывает государство-участник принять всеобъемлющее законодательство о гендерном равенстве, действие которого распространялось бы на публичный и частный секторы, а также на политическую, экономическую, социальную, культурную, гражданскую и любые другие области и которое включало бы определение понятия дискриминации в отношении женщин согласно статье 1 Конвенции; положения о равных правах женщин и мужчин согласно статье 2(а) Конвенции; и санкции и средства защиты в случае совершения актов дискриминации по признаку пола. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы Конвенция стала неотъемлемой частью процесса правового просвещения. В этом отношении Комитет настоятельно призывает государство-участник разработать программы по углублению осведомленности и подготовке по вопросам, касающимся положений Конвенции, для судей, адвокатов и обвинителей, в частности в отношении значения и сферы прямой и косвенной дискриминации и в отношении формального равенства и равенства по существу, с тем чтобы надежно обеспечить в стране правовую культуру, поддерживающую равенство женщин и недискриминацию в отношении них. Комитет предлагает государству-участнику углублять осведомленность женщин об их правах посредством осуществления программ правового просвещения и оказания правовой помощи. Комитет призывает государство-участник обеспечить широкое распространение Конвенции и общих рекомендаций Комитета среди всех заинтересованных сторон, включая министерства, парламентариев, судебные органы, политические партии, неправительственные организации, частный сектор и общественность в целом.

187. Отмечая, что государство-участник находится в процессе дальнейшего укрепления своего национального механизма по улучшению положения женщин, в том числе путем наращивания его потенциала в области координации мер по содействию и осуществлению политики, касающейся гендерного равенства, и использования стратегии, предусматривающей неизменный учет гендерной проблематики, увеличения бюджета национального механизма и предоставления ему возможности получать жалобы на дискриминацию в отношении женщин, Комитет озабочен тем, что он не получил достаточной информации о правовых основах, ходе перестройки национального механизма и расширения его полномочий, в частности в областях принятия решений и обеспечения их выполнения.

188. Комитет призывает государство-участник безотлагательно завершить процесс укрепления и перестройки своего национального механизма, с тем чтобы он мог в полной мере выполнять все свои функции, и предоставить в своем следующем докладе ясную и подробную информацию о национальном механизме, в том числе о его авторитетности, функциях, полномочиях и ресурсах.

189. Высоко оценивая усилия государства-участника по проведению обзора и вынесению предложений в отношении поправок к дискриминационным положениям законодательства, Комитет озабочен задержкой в процессе правовой реформы и отмечает, что многие поправки все еще находятся в процессе разработки, что ряд законопроектов, которые были разработаны, еще не приняты и что некоторые предложенные поправки были отклонены парламентом. В частности, Комитет озабочен заявлением государства-участника о том, что такая реформа может проводиться только постепенно и поэтапно по политическим соображениям.

190. Комитет призывает государство-участник придавать первостепенное значение процессу своей правовой реформы и безотлагательно и в четко установленные сроки изменить или отменить дискриминационные положения законодательства, в том числе дискриминационные положения, содержащиеся в его Законе о гражданском состоянии, Уголовном кодексе и Законе о гражданстве. С этой целью Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по углублению осознания парламентом и общественным мнением значимости ускорения правовой реформы, которая согласно статье 2 Конвенции должна быть проведена безотлагательно. Комитет также призывает государство-участник принять все необходимые меры по расширению поддержки правовой реформы, в том числе посредством активного проведения разъяснительной работы среди членов парламента, а также установления партнерских отношений и сотрудничества с религиозными и общинными руководителями, адвокатами, судьями, организациями гражданского общества и женскими неправительственными организациями.

191. Отмечая, что министерство просвещения постепенно производит пересмотр школьных учебников в целях устранения гендерных стереотипов и включения принципов, касающихся прав человека и прав женщин, и что министерство по делам вакуфов и ислама разрабатывает руководство для священников и имамов, в котором подчеркиваются права женщин в исламе, Комитет по-прежнему глубоко озабочен сохранением патриархальных подходов и глубоко укоренившихся культурных стереотипов в отношении ролей и обязанностей женщин и мужчин в семье и обществе в Иордании, как уже указывалось в предыдущих заключительных замечаниях (A/55/38, часть первая, пункт 165). Эти стереотипы представляют собой значительное препятствие осуществлению Конвенции и являются коренной причиной неблагоприятного положения женщин в ряде областей, в том числе на рынке труда и в политической и общественной жизни, а также одной из коренных причин насилия в отношении женщин.

192. Комитет настоятельно призывает государство-участник считать культуру динамичным аспектом социальной структуры и жизни страны и, следовательно, подлежащей изменениям. Комитет призывает государство-участник принять всеобъемлющие меры по изменению общепринятых стереотипных ролей мужчин и женщин, с тем чтобы создать благоприятные и поддерживающие условия, которые способствовали бы изменению дискриминационных законов, обычаев и практики и укреплению возможностей женщин пользоваться всеми своими правами человека. Такие меры должны включать проведение кампаний по углублению осведомленности и осуществление программ в секторе формального и неформального

образования в интересах женщин и мужчин, девочек и мальчиков, общинных и религиозных руководителей и, в частности, членов парламента с целью устранения стереотипов, связанных с традиционными ролями мужчин и женщин в семье и в обществе, в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник осуществляло тесный контроль над воздействием и результатами, достигнутыми благодаря его усилиям по содействию изменениям в стереотипном представлении о роли женщин в семье и обществе.

193. Отмечая, что законопроект о защите от бытового насилия рассматривается Советом министров и вскоре будет представлен парламенту, Комитет по-прежнему озабочен сохраняющимися случаями насилия в отношении женщин, отсутствием конкретного закона о защите женщин и тем обстоятельством, что лица, виновные в насилии в отношении женщин, включая бытовое насилие, не подвергаются уголовному преследованию и наказанию. Комитет озабочен тем, что укоренившееся в обществе отношение и, в частности, отношение должностных лиц правоохранительных органов и работников судебных органов может удерживать женщин от направления сообщений о случаях насилия в отношении них.

194. В соответствии со своей общей рекомендацией 19 Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первостепенное внимание принятию всеобъемлющих мер по искоренению всех форм насилия в отношении женщин и девочек, признанию того, что насилие в отношении женщин является одной из форм дискриминации в отношении женщин и таким образом представляет собой нарушение их прав человека согласно Конвенции. Комитет призывает государство-участник как можно скорее принять законодательство, касающееся насилия в отношении женщин, в том числе законопроект о защите от бытового насилия, с тем чтобы обеспечить признание актов насилия в отношении женщин уголовно наказуемыми, предоставить женщинам и девочкам, являющимся жертвами насилия, доступ к непосредственным средствам возмещения вреда и защиты и обеспечить уголовное преследование и наказание лиц, совершающих такие акты. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник проводило разъяснительную и информационно-пропагандистскую работу среди должностных лиц правоохранительных органов, работников судебных органов, работников системы здравоохранения, социальных работников, руководителей общин и общественности в целом, с тем чтобы обеспечить понимание ими того, что все формы насилия в отношении женщин являются недопустимыми. Комитет также предлагает государству-участнику в полной мере использовать информацию, содержащуюся в проведенном Генеральным секретарем углубленном исследовании, посвященном всем формам насилия в отношении женщин (A/61/122 и Add.1 и Add.1/Corr.1).

195. Отмечая, что статья 340 Уголовного кодекса была пересмотрена и уже более не предусматривает освобождения от уголовной ответственности лиц, виновных в совершении преступлений в защиту чести — «преступлений чести», — Комитет обеспокоен тем, что лица, совершившие подобные преступления, получают более мягкое наказание в соответствии с пересмотренной статьей 340 (согласно которой сокращаются наказания за убийства, рассматриваемые в качестве преступлений «в защиту чести»), статьей 98 (которая сокращает наказание за убийства, совершенные в состоянии аффекта) и статьей 99 (в со-

ответствии с которой наказание сокращается вдвое в случае, если совершившее преступление лицо получает прощение членов семьи жертвы) и что к преступлениям «в защиту чести» по-прежнему применяется иной подход, чем к другим преступлениям с применением насилия в плане расследования и судебного преследования, а также усилий по их предупреждению. Комитет также обеспокоен тем, что насильники могут избежать наказания, если вступают в брак со своими жертвами. Кроме того, он выражает озабоченность по поводу того, что проверки на девственность, которые увековечивают существующие стереотипы, могут проводиться без полного и свободного согласия женщин и что результаты таких проверок могут использоваться в ущерб их благополучию.

196. Комитет призывает государство-участник незамедлительно внести поправки в применимые положения Уголовного кодекса, с тем чтобы на основании статьи 340 к лицам, совершившим преступление «в защиту чести», не применялось более мягкое наказание; чтобы к лицам, совершившим умышленное преступление «в защиту чести», не применялось более мягкое наказание согласно статье 98; и чтобы статья 99 не применялась в отношении преступлений «в защиту чести» или других случаев, когда жертва преступления находится в родственных отношениях с преступником. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять меры к тому, чтобы преступления «в защиту чести» рассматривались так же серьезно, как и другие преступления с применением насилия, в том, что касается расследования и судебного преследования, и чтобы были приняты эффективные меры для их предотвращения. Он далее призывает государство-участник обеспечить, чтобы насильники не могли избежать наказания посредством вступления в брак со своими жертвами. Он рекомендует государству-участнику искоренить проверки на девственность или обеспечить, чтобы подобные проверки проводились лишь с полного и свободного согласия женщины и чтобы их результаты не могли использоваться в ущерб ее интересам.

197. Отмечая с удовлетворением создание центра примирения семей в качестве убежища для женщин, спасающихся от связанных с насилием ситуаций, и отмечая подготовку законопроекта, предусматривающего предоставление неправительственным организациям лицензий на создание и руководство приютами, Комитет выражает озабоченность по поводу недостаточного количества приютов и других служб, предназначенных для женщин, пострадавших от насилия. Комитет также озабочен тем, что центр примирения семей может добиваться примирения без обеспечения защиты и безопасности женщин. Комитет далее выражает обеспокоенность тем, что продолжается практика помещения подвергшихся насилию женщин и женщин из групп риска в учреждения в целях безопасности и лишения их тем самым свободы, несмотря на предыдущую рекомендацию Комитета (A/55/38, часть один, пункт 179) и несмотря на создание центра примирения семей.

198. Комитет рекомендует учредить достаточное количество доступных приютов и кризисных центров для женщин-жертв насилия в городских и сельских районах. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы в тех случаях, когда пострадавшая женщина соглашается на примирение с насильником, насильник прошел консультирование и чтобы такая ситуация подлежала дальнейшему контролю в целях предотвращения

ния нового насилия. Комитет настоятельно призывает государство-участник заменить практику помещения женщин в учреждения в целях безопасности другими мерами, которые обеспечивают защиту женщин без угрозы их свободе, и, соответственно, перевести всех женщин, находящихся в настоящее время в таких учреждениях, в центр примирения семей или другие безопасные убежища.

199. Приветствуя недавнее избрание 240 женщин в муниципальные советы, явившееся результатом принятия 20-процентной квоты для женщин в муниципальных советах, и отмечая установление квоты в 6 мест для женщин из числа 110 мест в нижней палате парламента и назначение 7 женщин в верхнюю палату парламента, Комитет выражает озабоченность низким уровнем представленности женщин в общественной и политической жизни и на директивных должностях.

200. Комитет рекомендует государству-участнику постоянно принимать меры, включая временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями 23 и 25 Комитета, и поставить конкретные цели и сроки для скорейшего расширения представленности женщин на выборных и назначаемых должностях во всех областях и на всех уровнях общественной жизни. В этой связи Комитет настоятельно призывает государство-участник рассмотреть вопрос о внесении поправок в Закон о выборах до проведения запланированных на ноябрь 2007 года парламентских выборов, с тем чтобы установить значительно более высокую квоту для женщин, как это рекомендовала Иорданская национальная комиссия по делам женщин. Комитет предлагает государству-участнику рекомендовать политическим партиям использовать квоты или количественные цели для скорейшего достижения равной представленности женщин. Он рекомендует государству-участнику организовать для нынешних и будущих женщин-лидеров учебные программы по навыкам лидерства и ведения переговоров. Он призывает государство-участник провести кампанию по повышению осведомленности, в том числе и для всех членов парламента, относительно важности участия женщин в процессе принятия решений для общества в целом.

201. Приветствуя достижение равноправия в области образования девочек и мальчиков в начальных и средних школах, Комитет высказывает озабоченность в отношении незначительного числа женщин-преподавателей университетов. Он также озабочен ограниченностью учебных программ по правам человека на всех уровнях и недостатком внимания к правам человека женщин и достижению равенства полов в области образования.

202. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по увеличению числа женщин-преподавателей университетов во всех областях, в том числе путем использования временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета. Он также предлагает государству-участнику расширить информационно-просветительские программы по правам человека в учебных планах на всех уровнях образования и обеспечить, чтобы в рамках такого просвещения первостепенное внимание уделялось вопросу обеспечения равенства полов и укреплению прав человека женщин.

203. Комитет обеспокоен тем, что Кодекс законов о труде не запрещает дискриминацию в отношении женщин или сексуальные домогательства и что работающие женщины не имеют права на получение тех же льгот и на тех же условиях, что и рабочие-мужчины. Комитет также обеспокоен утверждением государства-участника о том, что оно не может регламентировать поведение частных работодателей. Комитет также выражает озабоченность в связи с ограниченным наличием детских дошкольных учреждений, что еще больше затрудняет возможности женщин в области трудоустройства.

204. Комитет рекомендует государству-участнику внести поправку в Кодекс законов о труде, с тем чтобы запретить дискриминацию в отношении женщин, а также сексуальные домогательства на рабочих местах как в государственном, так и в частном секторе, и включить в него механизмы рассмотрения жалоб в отношении дискриминации и сексуальных домогательств и принятия мер по ним. Он призывает государство-участник ликвидировать дискриминацию в отношении связанных с работой льгот и обеспечить также, чтобы работающие женщины получали в полном объеме те же самые льготы на тех же самых условиях, что и рабочие-мужчины. Он далее рекомендует государству-участнику контролировать соблюдение работодателями исправленного Кодекса законов о труде в обоих секторах, с тем чтобы обеспечить выполнение таких положений. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять все меры, необходимые для ликвидации дискриминации в отношении женщин в частном секторе, в соответствии со статьей 2(е) Конвенции. Он также призывает государство-участник учредить достаточное количество надлежащих дошкольных детских учреждений, с тем чтобы позволить женщинам заниматься трудовой деятельностью.

205. Отмечая подготовку поправок к Кодексу законов о труде с целью охвата работающих в неформальном секторе, Комитет выражает озабоченность тем, что в настоящее время Кодекс законов о труде не распространяется на рабочих в неформальном секторе, особенно на домашнюю прислугу, включая мигрантов, подавляющую часть которых составляют женщины. Комитет также озабочен отсутствием контроля за соблюдением нынешних положений, связанных с трудоустройством домашней прислуги, включая мигрантов, и тем, что не принимаются меры для обеспечения соблюдения этих положений.

206. Комитет призывает государство-участник ускорить проведение правовой реформы, с тем чтобы трудоустройство домашней прислуги, включая мигрантов, регулировалось Кодексом законов о труде. Он также настоятельно призывает государство-участник принять эффективные меры по обеспечению соблюдения положений, касающихся трудоустройства домашней прислуги, включая мигрантов, с пользой для них и контролировать это соблюдение.

207. Комитет обеспокоен тем, что, несмотря на внесение поправки в Закон о личном статусе, которая повышает минимальный возраст вступления в брак как для мальчиков, так и для девочек до 18 лет, девочку старше 15 лет также можно выдать замуж, если судья сочтет, что этот брак отвечает ее интересам. Комитет обеспокоен также тем, что по-прежнему весьма высокую долю (приблизительно 15 процентов) всех браков составляют браки девушек моложе

18 лет, что негативно сказывается на их здоровье, образовании и трудоустройстве.

208. Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить положение статьи 5 Закона о личном статусе, которое разрешает браки лиц моложе 18 лет, и ввести минимальный возраст вступления в брак как для женщин, так и для мужчин 18 лет в соответствии с пунктом 2 статьи 16 Конвенции, общей рекомендацией 21 Комитета и Конвенцией о правах ребенка.

209. Отмечая то внимание, которое государство-участник уделяет сотрудничеству с неправительственными организациями, Комитет выражает озабоченность тем, что вновь принятые положения о благотворительных организациях и рассматриваемый в настоящее время законопроект о неправительственных организациях могут затруднить работу и деятельность неправительственных организаций, особенно женских неправительственных организаций, которые работали в интересах иорданских женщин.

210. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить такое положение, при котором организации гражданского общества и женские неправительственные организации не сталкивались бы с ограничениями в плане их создания и деятельности и могли бы функционировать независимо от правительства. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник создать благоприятные условия для учреждения и активного вовлечения женских и правозащитных организаций в содействие осуществлению положений Конвенции.

211. Комитет озабочен тем, что доклад не содержит достаточного количества статистических данных о положении женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, и данных, дезагрегированных по другим показателям, таким, как возраст и сельские и городские районы. Комитет также озабочен недостатком информации об эффективности принятых мер и полученных результатов в различных областях, охватываемых Конвенцией.

212. Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий доклад статистические данные и анализ положения женщин в разбивке по полу, возрасту, сельским и городским районам с указанием эффективности принятых мер и результатов практической реализации равенства женщин в вопросах существа.

213. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

214. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое участие всех министерств и государственных органов в работе неправительственных организаций и проведении консультаций с ними в ходе подготовки следующего доклада. Он рекомендует государству-участнику обсудить доклад в парламенте до его представления Комитету.

215. Комитет настоятельно призывает государство-участник в ходе выполнения обязательств по Конвенции в полной мере использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые усиливают положения

Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

216. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает к учету во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, гендерных аспектов и к четкому отражению в них положений Конвенции и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

217. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека¹ способствует более широкому осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет призывает правительство Иордании рассмотреть вопрос о ратификации договора, участником которого она еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

218. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Иордании настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы народ, в том числе правительственные должностные лица, политики, парламентарии, работники судебных органов и представители женских и правозащитных организаций, были информированы о мерах, принимаемых для обеспечения юридического и практического равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые требуются в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

219. Комитет просит государство-участник дать в своем следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в июле 2009 года в соответствии со статьей 18 Конвенции, ответ на прозвучавшие в настоящих заключительных замечаниях обеспокоенности.

5. Четвертый периодический доклад

Эстония

220. Комитет рассмотрел четвертый периодический доклад Эстонии (CEDAW/C/EST/4) на своих 793-м и 794-м заседаниях, состоявшихся 24 июля 2007 года (см. CEDAW/C/SR.793(B) и 794(B)). Перечень проблем и вопросов, поднятых Комитетом, содержится в документе CEDAW/C/EST/Q/4 и ответы Эстонии содержатся в документе CEDAW/C/EST/Q/4/Add.1.

Введение

221. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за его четвертый периодический доклад, который был подготовлен в соответствии с руководящими принципами Комитета, касающимися подготовки докладов, и в

нем были приняты во внимание предыдущие заключительные замечания Комитета. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник представило письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, за устные выступления и дополнительную письменную информацию, которая была подготовлена с учетом последних событий в процессе осуществления Конвенции в Эстонии, и ответы на вопросы, которые были заданы устно Комитетом.

222. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник направило свою делегацию во главе с послом, представлявшим министерство иностранных дел, в состав которой входили начальник департамента по вопросам гендерного равенства, министерство по социальным вопросам, и другие представители департамента по вопросам гендерного равенства; начальник отдела прав человека, юридический департамент, министерство иностранных дел, и один член парламента. Комитет с признательностью отмечает открытый и конструктивный диалог, который состоялся между членами делегации и членами Комитета.

Позитивные аспекты

223. Комитет с признательностью отмечает, что государство-участник выдвинуло ряд инициатив, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и поощрение гендерного равенства. В частности, он приветствует вступление в силу Закона о равноправии мужчин и женщин от 1 мая 2004 года, цель которого состоит в обеспечении равного отношения к мужчинам и женщинам и поощрении гендерного равенства и который предусматривает применение временных специальных мер в целях поощрения гендерного равенства. Комитет также приветствует создание Управления комиссара по вопросам гендерного равенства с целью контроля за соблюдением требований Закона о равноправии мужчин и женщин, получения заявлений от лиц и предоставления заключений относительно возможных случаев дискриминации и выполнения других функций.

224. Комитет приветствует меры, осуществленные государством-участником с целью борьбы с торговлей женщинами и девочками, включая принятие в 2006 году плана действий по борьбе с торговлей людьми на 2006–2009 годы, поправку к Закону об иностранцах, принятую в феврале 2007 года, которая предусматривает возможность предоставления временного вида на жительство для жертв торговли людьми, и ратификацию в мае 2004 года Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказания за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

225. Комитет приветствует заявление делегации о том, что не существует каких-либо препятствий, препятствующих ратификации государством-участником в ближайшем будущем Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Основные проблемные области и рекомендации

226. **Напоминая об обязательстве государства-участника систематически и постоянно осуществлять все положения Конвенции, Комитет считает, что государство-участник в период между настоящим временем и пред-**

ставлением следующего периодического доклада должно уделить приоритетное внимание проблемам и рекомендациям, изложенным в нынешних заключительных замечаниях. Соответственно, Комитет призывает государство-участник сосредоточить внимание на этих областях в процессе принятия соответствующих мер и представить доклад о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он призывает государство-участник распространить нынешние заключительные замечания среди соответствующих министерств и в парламенте, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

227. Отмечая, что Конвенция подлежит непосредственному применению и имеет преимущественную силу над национальными законодательными актами в случае возникновения коллизии, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что положения Конвенции и ее концепция обеспечения основополагающего гендерного равенства, а также общие рекомендации Комитета недостаточно хорошо известны и не применяются государством-участником в качестве правовой основы для всех законов и политики по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин. Комитет испытывает аналогичную озабоченность в связи с тем, что положения Конвенции и общие рекомендации Комитета недостаточно хорошо известны среди судей, адвокатов, прокуроров и самих женщин, что подтверждается отсутствием каких-либо судебных решений, в которых делались бы ссылки на Конвенцию. Комитет также испытывает озабоченность в связи с тем, что женщины в недостаточной степени используют правовые средства защиты в случае нарушения их прав, включая судебные процедуры и обращение к канцлеру юстиции.

228. Комитет призывает государство-участник принять дополнительные меры, с тем чтобы обеспечить достаточное ознакомление с Конвенцией и ее применение государством-участником в качестве правовой основы для всех законов и политики по вопросам гендерного равенства и улучшения положения женщин. Комитет также призывает государство-участник принять дополнительные меры с целью распространения информации о Конвенции и общих рекомендациях Комитета, а также об осуществлении учебных программ для прокуроров, судей и адвокатов по Конвенции и ее применению. Он рекомендует осуществлять систематические кампании по распространению информации и юридической грамоте, ориентированные на женщин, включая сельских женщин и неправительственные организации, занимающиеся женскими вопросами, для поощрения и усиления прав женщин, с тем чтобы они могли сами пользоваться имеющимися процедурами и средствами защиты в случае нарушения их прав.

229. Отметив вступление в силу Закона о равноправии мужчин и женщин, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что приняты недостаточные меры для обеспечения его скорейшего и эффективного осуществления. Комитет, в частности, испытывает озабоченность в связи с тем, что государством-участником по-прежнему не применяется последовательный, всеобъемлющий и устойчивый подход к политике и программам, направленным на достижение равенства женщин с мужчинами. Комитет испытывает озабоченность в связи с задержками с учреждением Совета по равноправию мужчин и женщин, который должен быть создан в соответствии с Законом о равноправии мужчин и женщин в качестве консультативного органа при правительстве по вопросам, касающимся поощрения гендерного равенства. Комитет испытывает озабочен-

ность в связи с тем, что Уполномоченный по вопросам гендерного равенства может получить мандат, касающийся других областей дискриминации, и что она/он не будет иметь достаточных финансовых и людских ресурсов для эффективного выполнения своих обязанностей в соответствии с Законом о равноправии мужчин и женщин.

230. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе информацию о мерах, принятых с целью обеспечения выполнения всех аспектов Закона о равноправии мужчин и женщин, а также об оценке воздействия Закона на обеспечение выполнения положений Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить применение всеобъемлющего, последовательного и устойчивого подхода к осуществлению Конвенции, который охватывал бы все аспекты политики и программы, касающиеся достижения равенства между мужчинами и женщинами. Такие усилия должны содействовать устранению прямой, а также косвенной дискриминации и обеспечению подлинного равноправия женщин в соответствии со статьями 1 и 2 Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику включить конкретные сроки для осуществления всех аспектов политики и программ, направленных на достижение равенства между мужчинами и женщинами. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы институциональные механизмы, включая Совет по вопросам гендерного равенства, который предусмотрен в соответствии с Законом о равноправии мужчин и женщин, имели необходимые людские и финансовые ресурсы для своего эффективного функционирования и чтобы их мандаты были направлены на обеспечение гендерного равенства.

231. Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с патриархальными устоями и глубоко укоренившимися стереотипами, касающимися роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и в обществе в Эстонии, которые находят отражение в выборе путей образования среди женщин, их положении на рынке труда и их недостаточной представленности политической и государственной жизни и на должностях, связанных с принятием решений. Отметив положения, утвержденные министерством образования в октябре 2005 года, которые требуют искоренения стереотипов из школьных учебников и учебных материалов, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что еще не был осуществлен такой пересмотр учебников и учебных материалов. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что среди научных сотрудников имеется очень мало женщин преподавателей.

232. Комитет рекомендует государству-участнику интенсифицировать его усилия и принять активные меры с целью ликвидации гендерных стереотипов. Он рекомендует, чтобы информационно-просветительские кампании предназначались как для женщин, так и для мужчин и чтобы средства массовой информации поощрялись к тому, чтобы создавать позитивное представление о женщинах и равном статусе и обязанностях женщин и мужчин в частной и государственной сферах. Комитет просит государство-участник активизировать учебную подготовку преподавательского персонала по вопросам гендерного равенства и как можно скорее завершить пересмотр учебных текстов и материалов для искоренения гендерных стереотипов. Комитет настоятельно призывает государство-участник распространять информацию о Конвенции и гендерном равенстве в рамках учеб-

ной системы с целью изменения существующих стереотипов и отношения к роли женщин и мужчин. Комитет призывает государство-участник продолжать стимулировать диверсификацию выбора в отношении образования среди мальчиков и девочек. Он также настоятельно призывает государство-участник разработать и осуществлять программы, направленные на предоставление консультаций женщинам и девочкам относительно выбора их образования, учитывая имеющиеся для них возможности и шансы на рынке труда. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять политику с целью увеличения числа женщин-преподавателей среди преподавательского персонала.

233. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что национальные механизмы по улучшению положения женщин, в частности в Департаменте по вопросам гендерного равенства, и министерстве социальных дел могут иметь недостаточные полномочия, оперативные возможности и финансовые и людские ресурсы для эффективной координации работы правительства в деле поощрения гендерного равенства и полного осуществления Конвенции, включая, в частности, координацию и сотрудничество со всеми механизмами, занимающимися вопросами гендерного равенства и правами человека на национальном и местном уровне. Комитет отмечает, что начиная с июня 2007 года среди обязанностей Департамента фигурирует координация семейной политики.

234. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы национальный механизм по улучшению положения женщин обладал полномочиями, оперативными возможностями и людскими и финансовыми ресурсами, необходимыми для осуществления эффективной работы в целях поощрения гендерного равенства и использования женщинами их прав человека. Это должно включать возможности для эффективной координации и сотрудничества между различными механизмами по вопросам гендерного равенства и правам человека и гражданским обществом.

235. Отметив подготовку национального плана действий по вопросам бытового насилия, который, как ожидается, вступит в силу в 2008 году, Комитет продолжает испытывать озабоченность в связи с распространением насилия в отношении женщин в Эстонии, включая случаи бытового насилия. Комитет продолжает испытывать озабоченность в связи с отсутствием конкретного закона по вопросам бытового насилия против женщин, который предусматривал бы приказы о защите и изоляции женщин и о доступе к правовой помощи.

236. Комитет настоятельно призывает государство-участник оперативно применять и осуществлять проект национального плана действий по вопросам бытового насилия и распространить его как можно более шире среди государственных служащих и общества в целом и осуществлять контроль за его эффективностью. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы все женщины, ставшие жертвами бытового насилия, включая сельских женщин, имели доступ к оперативным средствам защиты и охраны, включая приказы о защите и доступ к достаточному числу безопасных и адекватно финансируемых убежищ и правовой помощи. Комитет подтверждает свою рекомендацию о том, что государство-участник должно разработать конкретный закон о бытовом насилии против женщин, который предусматривал бы такие меры правовой и иной защиты. Он настоятельно призывает государство-участник стремиться к

разработке всеобъемлющего подхода в деле предотвращения и искоренения всех форм насилия в отношении женщин, включая законодательную основу, и улучшить свою научно-исследовательскую деятельность и деятельность по сбору данных о числе случаев насилия против женщин, их причинах и последствиях. Государство-участник в ходе сбора данных должно включить информацию о взаимоотношениях между преступником и жертвой.

237. Давая высокую оценку мерам, принятым в деле борьбы с торговлей людьми, включая, в частности, принятие в 2006 году плана действий по вопросам борьбы с торговлей людьми на 2006–2009 годы, поправку к закону об иностранцах, принятую в феврале 2007 года, которая предусматривает возможность предоставления временного вида на жительство для жертв торговли людьми и ратификацию в мае 2004 года Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми и наказании за нее, особенно женщинами и детьми, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с тем, что в Эстонии продолжает существовать торговля женщинами и девочками.

238. Комитет призывает государство-участник обеспечить эффективное осуществление всех мер, принимаемых с целью борьбы с торговлей людьми. Комитет настоятельно призывает государство-участник собирать и анализировать данные из полицейских и международных источников, привлекать к ответственности и наказывать торговцев людьми и обеспечивать защиту прав человека женщин и девочек, ставших жертвами торговли. Он также рекомендует государству-участнику устранить коренные причины торговли людьми путем активизации его усилий по улучшению экономического положения женщин, тем самым избавляя их от уязвимости перед лицом эксплуатации и торговли людьми, и принять меры по реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами торговли. Комитет просит государство-участник предоставить в его следующем докладе всеобъемлющую информацию и данные о торговле женщинами и девочками, об эксплуатации женщин в целях проституции и о мерах, принятых с целью предотвращения такой деятельности и борьбы с ней.

239. Отметив определенный прогресс в улучшении представительства женщин в парламенте, в советах местного управления и на высоких государственных должностях, Комитет испытывает озабоченность в связи с сохраняющейся недопредставленностью женщин в государственной политической жизни и на должностях, связанных с принятием решений, в том числе в парламенте, правительственных министерствах и органах местного управления.

240. Комитет рекомендует государству-участнику принять последовательные меры, включая временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями 25 и 23 Комитета и, как предусмотрено в Законе о равноправии мужчин и женщин, обеспечить полное и равноправное участие женщин в избираемых и назначаемых органах. Такие меры должны включать установление контрольных показателей, конкретных целей и сроков, а также учебные программы по вопросам руководства и навыкам ведения переговоров для нынешних и будущих

женщин-лидеров. Он настоятельно призывает государство-участник осуществлять информационно-просветительские кампании о значении участия женщин в государственной и политической жизни и работе на должностях, связанных с принятием решений.

241. Отметив, что в соответствии с Законом о равноправии мужчин и женщин наниматели обязаны поощрять гендерное равенство, Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с профессиональной сегрегацией между женщинами и мужчинами на рынке труда и значительной разницей в их заработной плате. Отметив заявление делегации о том, что показатели безработицы среди женщин сократились, Комитет испытывает озабоченность в связи с отсутствием данных об участии женщин на рынке труда и в неформальном секторе в городских и сельских районах.

242. Комитет рекомендует активизировать усилия с целью ликвидации профессиональной сегрегации как горизонтальной, так и вертикальной, и принять меры, с тем чтобы сократить разрыв в уровне заработной платы между мужчинами и женщинами путем применения системы оценки должностей в государственном секторе, связанных с увеличением заработной платы в секторах, где женщины играют преобладающую роль. Он также рекомендует активизировать усилия по обеспечению доступа женщин к профессиональной подготовке. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить эффективное осуществление Закона о заработной плате, включая положение о равной оплате за труд равной ценности. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе подробную информацию, в том числе статистические данные с указанием исторических тенденций о ситуации женщин в области занятости и работе в сельской и городской местности, а также в государственном, частном, формальном и неформальном секторах и о воздействии мер, принимаемых с целью создания равных возможностей для женщин.

243. Комитет испытывает озабоченность в связи с ограниченной возможностью доступа к конкретной информации и данным, включая тенденции о различных аспектах здоровья женщин. Он испытывает озабоченность в связи с тем, что, хотя и сократились показатели, касающиеся числа аборт, эти показатели по-прежнему остаются относительно высокими. Он испытывает озабоченность в связи с увеличением числа женщин, инфицированных ВИЧ в Эстонии.

244. Обращая внимание на свою общую рекомендацию 24, касающуюся женщин и здравоохранения, Комитет подтверждает свою рекомендацию о том, что необходимо осуществить всеобъемлющие исследования, касающиеся конкретных медицинских потребностей женщин. Он настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры с целью улучшения и обеспечения доступа к медицинским услугам для женщин, в том числе в сельской области. Он просит государство-участник усилить меры, направленные на предотвращение нежелательных беременностей, в том числе путем предоставления всеобъемлющего спектра противозачаточных средств и без каких-либо ограничений и путем расширения знаний и информации о семейном планировании. Комитет просит государство-участник включить в его следующий доклад дополнительную информацию о здоровье женщин с разбивкой по возрасту, этнической принадлеж-

ности и с указанием места проживания — городская или сельская местность — и о воздействии принимаемых мер по улучшению здоровья женщин, а также информацию о доступе женщин к медицинским услугам, включая семейное планирование. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по предотвращению ВИЧ/СПИДа и борьбе с этим явлением и улучшению распространения информации о риске заболевания и способах его передачи. Он рекомендует государству-участнику включать гендерные аспекты во все аспекты своей политики и программы, касающиеся ВИЧ/СПИДа. Он призывает государство-участник обеспечить эффективное осуществление его стратегии в области ВИЧ/СПИДа и предоставить подробную статистическую информацию о женщинах и ВИЧ/СПИДе в его следующем докладе.

245. Комитет по-прежнему испытывает озабоченность в связи с отсутствием информации о положении сельских женщин, в том числе об их доступе к адекватным медицинским услугам, образованию, кредитам, социальному страхованию и другим средствам и об их участии в принятии решений.

246. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе всеобъемлющую панораму, касающуюся фактического положения сельских женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией.

247. Отметив сокращение числа лиц без гражданства в Эстонии, Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что в стране тем не менее имеется много лиц без гражданства, в том числе женщин.

248. Комитет рекомендует государству-участнику усилить его усилия по обеспечению того, чтобы женщины без гражданства в Эстонии получили полные права на гражданство.

249. Комитет испытывает озабоченность в связи с тем, что несовершеннолетние лица в возрасте от 15 до 18 лет могут вступать в законный брак. Комитет испытывает озабоченность в связи с отсутствием информации о воздействии на женщин предлагаемого нового закона о семье, который изменяет режим семейной собственности. Комитет далее испытывает озабоченность в связи с отсутствием юридической защиты прав женщин, находящихся в гражданском браке.

250. Комитет настоятельно призывает государство-участник повысить законный возраст вступления в брак для женщин и мужчин до 18 лет в соответствии с пунктом 2 статьи 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, общей рекомендацией 21 Комитета и Конвенцией о правах ребенка. Комитет рекомендует государству-участнику осуществить анализ гендерного воздействия предлагаемого нового закона о семье и включить информацию о результатах такого анализа, в том числе о принятых в этой связи мерах в свой следующий доклад. Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить равную защиту прав женщин, состоящих в браке и находящихся в ситуации совместного проживания.

251. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и как можно скорее принять поправку к

пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета.

252. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать при выполнении своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, с тем чтобы усилить положения Конвенции и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

253. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является необходимым для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерные вопросы и конкретно отразить положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

254. Комитет отмечает, что присоединение государства к семи основным международным документам в области прав человека¹ улучшает использование женщинами их прав человека и основных свобод во всех аспектах их жизни. Поэтому Комитет рекомендует правительству Эстонии рассмотреть вопрос о ратификации документов, участниками которых оно еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся мигрантов и членов их семей.

255. Комитет просит широко распространить в Эстонии нынешние заключительные замечания, с тем чтобы население, в том числе должностные лица правительства, политики, парламентарии и женские и правозащитные организации, знали о мерах, которые принимаются, с тем чтобы обеспечить равенство женщин де-юре и де-факто, а также информацию о дополнительных мерах, которые необходимо принять в этом отношении. Комитет просит государство-участник широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, информацию о Конвенции, ее факультативных протоколах, общих рекомендациях Комитета, Пекинской декларации и Платформе действий и об итоговых документах двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: гендерное равенство, развитие и мир в XXI веке».

256. Комитет просит государство-участник учесть озабоченности, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его пятый периодический доклад, который должен быть представлен в ноябре 2008 года и его шестой периодический доклад, который должен быть представлен в ноябре 2012 года, в виде сводного доклада в 2012 году.

6. Сводный четвертый и пятый периодический доклад

Индонезия

257. Комитет рассмотрел объединенный четвертый и пятый периодический доклад Индонезии (CEDAW/C/IND/4-5) на своих 799-м и 800-м заседаниях

27 июля 2007 года (см. CEDAW/C/SR.799(A) и 800(A)). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/IND/Q/5, а ответы правительства Индонезии — в документе CEDAW/C/IND/Q/5/Add.1.

Введение

258. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление объединенного четвертого и пятого периодического доклада, который, хотя и был представлен с опозданием, составлен в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении подготовки докладов. Комитет отмечает, что в этом докладе, который имеет откровенный и содержательный характер, излагаются трудности, препятствующие полной реализации принципа равноправия женщин и мужчин. Комитет выражает благодарность государству-участнику за письменные ответы на вопросы и замечания предсессионной рабочей группы, устную презентацию и подтверждение правительством его решимости устранить трудности, с которыми сталкиваются женщины в Индонезии, и за ответы на вопросы, заданные в устной форме членами Комитета.

259. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление им делегации высокого уровня, которая возглавлялась государственным министром по вопросам расширения прав и возможностей женщин и в состав которой входили также представители самых различных министерств и ведомств и члены организаций гражданского общества. Комитет дает высокую оценку конструктивному диалогу, состоявшемуся между делегацией и членами Комитета, отмечая в то же время, что не на все вопросы Комитета были даны ответы.

Позитивные аспекты

260. Комитет приветствует прогресс, достигнутый государством-участником на пути к достижению равенства женщин за период после рассмотрения его последнего доклада. Комитет с удовлетворением отмечает, в частности, принятие государством-участником новых законов, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении женщин и поощрение гендерного равенства в соответствии с обязательствами государства-участника по Конвенции. Эти законы включают Закон о борьбе с торговлей людьми 2007 года, Закон о защите потерпевших 2006 года и Закон о борьбе с бытовым насилием 2004 года. Комитет приветствует также принятие Закона № 39 о правах человека (1999 год) и поправок к Конституции 1945 года, в которых признаются права человека женщин.

261. Комитет приветствует выраженную государством-участником готовность проводить политику, предусматривающую учет гендерных аспектов на всех уровнях, включая создание механизма актуализации гендерной проблематики и обязанности, вытекающие из указа № 9 президента о применении гендерного подхода в процессе национального развития. Он также дал высокую оценку принятию двух национальных целей поощрения гендерного равенства и справедливости в пятилетней национальной программе развития на 2000–2004 годы и включению актуализации гендерной проблематики в число стратегий среднесрочного национального плана развития на 2004–2009 годы.

262. Комитет отмечает, что государство-участник подписало в феврале 2000 года Факультативный протокол к Конвенции, и призывает государство-участник выполнить его обещание ратифицировать Факультативный протокол.

Основные проблемные области и рекомендации

263. Ссылаясь на обязательство государства-участника систематически и последовательно выполнять все положения Конвенции, Комитет заявляет, что проблемы и рекомендации, изложенных в настоящих заключительных замечаниях, требуют от государства-участника уделения первостепенного внимания в период с настоящего момента и до представления его следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник сосредоточить внимание на этих областях в своей работе и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в его следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и в парламент, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

264. С удовлетворением отмечая усилия государства-участника по укреплению законодательной и конституционной защиты прав человека женщин и тот факт, что Конвенция была ратифицирована Законом № 7 1984 года, Комитет выражает беспокойство по поводу того, что Конвенция не была полностью и последовательно инкорпорирована в индонезийское законодательство. Комитет обеспокоен, в частности, тем, что в Конституции или законодательстве Индонезии не содержится четкого определения дискриминации, аналогичного определению, закрепленному в статье 1 Конвенции. Комитет выражает также сожаление в связи с тем, что государство-участник не уточнило, имеет ли Конвенция преобладающую силу в тех случаях, когда возникает коллизия между Конвенцией и внутренними законами, и не рассказало о механизмах, которые могли бы использоваться женщинами в Индонезии для применения положений Конвенции. Комитет выражает также озабоченность по поводу того, что законодатели, судьи, адвокаты и прокуроры, а также сами индонезийские женщины слабо информированы о положениях Конвенции и вытекающих из нее обязанностях.

265. Комитет призывает государство-участник незамедлительно предпринять шаги для обеспечения того, чтобы положения, принципы и концепции Конвенции полностью применялись и использовались во внутреннем законодательстве. Он предлагает также государству-участнику инкорпорировать в свою Конституцию или национальное законодательство такое определение дискриминации, которое согласуется со статьей 1 Конвенции. Он рекомендует государству-участнику обеспечивать, чтобы в распоряжении женщин, права человека которых, предусмотренные в Конвенции, были нарушены, имелись эффективные механизмы и средства правовой защиты. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы изучение Конвенции и связанного с ней внутреннего законодательства являлось неотъемлемой частью юридического образования и учебной подготовки сотрудников судебных органов, в том числе судей, адвокатов и прокуроров, а тексты этих документов были хорошо известны законодателям, что в значительной степени способствовало бы формированию благопри-

ятных правовых условий для обеспечения равноправия женщин и ликвидации дискриминации в этой стране.

266. Комитет приветствует усилия правительства, направленные на выявление дискриминационных по отношению к женщинам законов и внесение изменений в эти законы, включая поправки, уже внесенные в Закон о народонаселении. Однако Комитет обеспокоен тем, что не были внесены изменения в каждый из 21 закона, которые правительство охарактеризовало как дискриминационные, и что, хотя эти поправки представляют собой важный шаг на пути к достижению равенства, некоторые из них до сих пор имеют дискриминационный характер по отношению к женщинам. Комитет выражает также сомнения насчет того, что новый законопроект о равенстве мужчин и женщин будет полностью соответствовать обязательствам государства-участника по Конвенции и способствовать их выполнению.

267. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первостепенное внимание пересмотру его законодательства и безотлагательно и в конкретные сроки изменить дискриминационные законы и нормы и привести их в соответствие с положениями Конвенции. Он призывает государство-участник активизировать его усилия по пропаганде среди государственных должностных лиц, членов Национальной ассамблеи и широкой общественности важности осуществления правовых реформ для обеспечения юридического равноправия женщин. Комитет призывает государство-участник принять и осуществлять всеобъемлющие законы о равноправии женщин и мужчин в соответствии с его обязательствами по Конвенции и настоятельно предлагает государству-участнику предпринять шаги для обеспечения того, чтобы рассматриваемый в настоящее время законопроект о равенстве мужчин и женщин полностью соответствовал обязательствам государства-участника по Конвенции, включая его положения о реальном равенстве.

268. С признательностью отмечая усилия государства-участника, направленные на расширение полномочий, повышение гибкости и укрепление автономии местных органов управления и на усиление вклада региональных органов власти в процесс демократизации страны, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что процесс децентрализации сопровождается непоследовательным признанием и осуществлением прав человека женщин и дискриминацией в отношении женщин в некоторых регионах, в том числе в Ачехе. Комитет обеспокоен также активизацией деятельности групп религиозных фундаменталистов в некоторых регионах, которые выступают за строгое толкование законов шариата, имеющих дискриминационный по отношению к женщинам характер. У Комитета вызывает также беспокойство полученная им информация о том, что, хотя правительство отметило ряд местных законов и постановлений по таким экономическим вопросам, как налогообложение, оно не упразднило местные законы, закрепляющие дискриминацию в отношении женщин по признаку религии, в том числе законы, которые устанавливают правила ношения одежды и в несоразмерно большой мере применяются в отношении женщин.

269. Комитет настойчиво предлагает государству-участнику рассматривать, контролировать и анализировать осуществление местных и региональных законов в целях обеспечения того, чтобы они полностью соответствовали национальным правозащитным законоположениям и обязатель-

ствам государства-участника по Конвенции и способствовали тем самым полной защите прав женщин на всей территории страны. Комитет рекомендует, чтобы такие меры включали, в частности, предоставление местным органам власти руководящих указаний в отношении подготовки местных законопроектов и отмены законов, имеющих дискриминационный по отношению к женщинам характер. Комитет предлагает государству-участнику найти информацию о сравнительных законодательствах и юриспруденциях, в которых было кодифицировано и применяется более прогрессивное толкование исламского права. Он также настоятельно призывает государство-участник предпринять все необходимые шаги для более активной поддержки законодательных реформ, направленных на обеспечение равноправия женщин, в том числе путем налаживания партнерских связей и сотрудничества с исламскими правоведческими научно-исследовательскими учреждениями, организациями гражданского общества, женскими неправительственными организациями и общинными лидерами.

270. Приветствуя усилия министерства по расширению прав и возможностей женщин, направленные на координацию, поддержку, мониторинг и пропаганду деятельности по обеспечению равноправия женщин и учету гендерных аспектов на всех уровнях государственного управления, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что это министерство, по-видимому, не играет достаточно заметной роли и не имеет директивных полномочий или надлежащих кадровых и финансовых ресурсов для эффективного улучшения положения женщин и поощрения гендерного равенства во всех ведомствах и секторах правительства, в том числе на национальном и местном уровнях.

271. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить национальный механизм, прежде всего министерство по расширению прав и возможностей женщин, путем предоставления этому органу необходимых полномочий и достаточных кадровых и финансовых ресурсов, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свой мандат на всех уровнях. Он предлагает также государству-участнику укрепить мандат и полномочия министерства по расширению прав и возможностей женщин, с тем чтобы оно могло играть более активную роль в области планирования и разработки программ. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры для обеспечения того, чтобы механизмы гендерного равенства на всех уровнях обладали всеми финансовыми средствами, необходимыми для выполнения их мандатов.

272. Комитет обеспокоен сохранением глубоко укоренившихся патриархальных воззрений и стереотипных представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье и обществе, которые имеют дискриминационный по отношению к женщинам характер. Такие стереотипы и подходы представляют собой серьезное препятствие на пути к реализации женщинами их прав человека и осуществлению Конвенции и являются коренной причиной приниженного положения женщин в ряде областей, в том числе на рынке труда и в политической и общественной сферах жизни. Комитет также выражает озабоченность, в частности, по поводу того, что женщине необходимо получить согласие семьи для работы в ночное время. Комитет обеспокоен также тем, что женщина обязана получить согласие своего мужа для прохождения процедур стерилизации и прерывания беременности, даже если ее жизнь находится в опасности.

273. Комитет предлагает государству-участнику разработать и осуществить всеобъемлющие программы повышения информированности и поддержки в вопросах обеспечения равенства между женщинами и мужчинами во всех сферах общественной жизни в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Такие усилия должны предусматривать изменение стереотипных представлений и традиционных подходов к обязанностям и роли женщин и мужчин в семье и обществе и мобилизацию общественных усилий в поддержку гендерного равенства. Комитет настоятельно призывает далее государство-участник отменить требования о получении согласия семьи и супруга в вопросах, касающихся занятости и охраны здоровья женщин.

274. Комитет выражает озабоченность по поводу дискриминационных положений Закона о браке 1974 года, в которых закрепляется стереотипное представление о мужчинах как главах семьи, и женщинам отводится роль домохозяйек; допускается многоженство; и разрешается отдавать девочек замуж по достижении ими 16-летнего возраста. Комитет обеспокоен также отсутствием прогресса в реформировании законов, касающихся брака и семьи, в результате чего сохраняются в силе дискриминационные положения, лишаящие женщин равных с мужчинами прав. Он обеспокоен, в частности, тем, что до сих пор не была завершена подготовка поправок к Закону о браке 1974 года, хотя Комитет уже выразил обеспокоенность по поводу дискриминационных положений этого закона в своих предыдущих заключительных замечаниях.

275. Комитет просит государство-участник незамедлительно принять меры по пересмотру Закона о браке 1974 года в соответствии с его обязательствами по Конвенции и общей рекомендацией 21 Комитета, Конвенцией по правам ребенка и уже выраженным государством-участником намерением безотлагательно изменить этот закон. Он настоятельно призывает также государство-участник разработать эффективную стратегию, установив в ней четкие приоритетные показатели и сроки ликвидации дискриминации в отношении женщин в сфере брачных и семейных отношений.

276. Комитет выражает обеспокоенность по поводу практики калечащих операций на женских гениталиях в Индонезии, что представляет собой форму насилия в отношении женщин и девочек и идет вразрез с положениями Конвенции. Он обеспокоен также сообщениями о том, что калечащие операции на женских гениталиях совершаются врачами официально. Комитет выражает далее озабоченность в связи с тем, что в Индонезии отсутствуют законы, запрещающие или криминализирующие практику калечащих операций на женских гениталиях.

277. Комитет настоятельно призывает государство-участник безотлагательно принять законодательство, запрещающее калечащие операции на женских гениталиях, и обеспечивать, чтобы нарушители подвергались судебному преследованию и надлежащему наказанию. Он также рекомендует государству-участнику разработать соответствующий план действий и предпринять усилия для ликвидации практики калечащих операций на женских гениталиях, включая проведение информационно-просветительных кампаний среди населения в целях изменения культурных представлений о калечении женских гениталий, и просвещать население о том, что

эта практика представляет собой нарушение прав человека женщин и девочек и ей нет места в религии.

278. Приветствуя принятие Закона о борьбе с бытовым насилием, сфера действия которого распространяется и на домашнюю прислугу, Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что женщины, работающие в качестве домашней прислуги в Индонезии, подвергаются плохому обращению и эксплуатации. Комитет обеспокоен тем, что Закон о борьбе с бытовым насилием не применялся в полной мере в отношении домашней прислуги, которая не знает об этом законе и не имеет доступа к средствам правовой защиты. Комитет выражает далее обеспокоенность по поводу того, что домашняя прислуга не охватывается положениями Закона о рабочей силе, в котором регулируется продолжительность рабочего дня и отпуска и минимальный размер заработной платы, и поэтому может подвергаться дополнительной эксплуатации.

279. Комитет рекомендует государству-участнику принять всеобъемлющие законы и установить процедуры для мониторинга и защиты прав женщин, работающих в качестве домашней прислуги, и подвергать работодателей, совершающих злоупотребления, надлежащему судебному преследованию и наказанию. Комитет призывает государство-участник обеспечить домашних работников надежными средствами правовой защиты от плохого обращения со стороны работодателей. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник приложить усилия для обеспечения того, чтобы домашняя прислуга знала о своих правах и средствах правовой защиты и имела доступ к юридической помощи. Он просит государство-участник включить в его следующий периодический доклад информацию о предпринятых шагах и действиях и их результатах, а также данные о масштабах насилия в отношении женщин, работающих в качестве домашней прислуги.

280. С удовлетворением отмечая принятие в 2007 году Закона о борьбе с торговлей людьми и подготовку Национального плана действий по искоренению торговли женщинами, Комитет вместе с тем выражает озабоченность по поводу продолжающейся торговли индонезийскими женщинами и девочками как внутри страны, так и через границу. Комитет обеспокоен также низкими показателями судебного преследования и осуждения торговцев и лиц, эксплуатирующих проституцию женщин.

281. Комитет призывает государство-участник обеспечить применение в полном объеме законодательства по вопросам торговли людьми, а также всестороннее осуществление национальных планов действий и других мер по борьбе с торговлей людьми. Он настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по борьбе с торговлей людьми и сексуальной эксплуатацией женщин и девочек путем искоренения первопричин, особенно обусловленных нестабильным экономическим положением женщин. Он рекомендует государству-участнику принимать более активные меры по улучшению социально-экономического положения женщин и предоставлению им альтернативных возможностей получения средств к существованию с целью ликвидации их уязвимости перед торговцами людьми и создать службы для реабилитации и реинтеграции жертв торговли людьми. Комитет также рекомендует государству-участнику активизировать международное, региональное и двустороннее

сотрудничество со странами транзита и назначения в интересах женщин и девочек, ставших объектами торговли, для усиления борьбы с этим явлением. Он просит государство-участник представить в своем следующем докладе подробную информацию, в том числе статистические данные, о тенденциях в области торговли людьми и о судебных делах, судебном преследовании и оказании помощи жертвам, а также о результатах, достигнутых в сфере предупреждения такой практики.

282. Приветствуя принятие Закона № 12 от 2003 года о всеобщих выборах, который устанавливает 30-процентную квоту для женщин-кандидатов от политических партий для избрания в законодательный орган, Комитет, однако, выражает обеспокоенность тем, что закон не предусматривает санкций или механизмов обеспечения его применения, с тем чтобы гарантировать соблюдение этой квоты. Комитет глубоко обеспокоен отсутствием прогресса в расширении участия женщин в политических партиях после принятия этого закона. Комитет выражает обеспокоенность низким уровнем представленности женщин в общественной и политической жизни и на руководящих должностях в Индонезии, в том числе на внешнеполитической службе, в судебной системе, органах областного и местного управления, а также в сфере образования и в частном секторе.

283. Комитет настоятельно призывает государство-участник закрепить систему 30-процентной квоты для женщин-кандидатов в законе о всеобщих выборах, сделав соблюдение этой квоты обязательным требованием и установив механизм санкций и обеспечения применения, с тем чтобы гарантировать ее соблюдение. Он также рекомендует государству-участнику осуществлять временные специальные меры и укреплять механизм их применения в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями 23 и 25 Комитета с целью ускорить обеспечение всестороннего участия женщин наравне с мужчинами во всех областях и на всех уровнях принятия решений в общественной, политической и экономической жизни, в том числе на внешнеполитической службе, в судебной системе, в областных и местных органах управления, а также в сфере образования и в частном секторе.

284. Комитет обеспокоен тем, что закон о гражданстве с внесенными в него изменениями по-прежнему не предоставляет женщинам равные с мужчинами права в отношении сохранения или передачи индонезийского гражданства и не соответствует статье 9 Конвенции. Комитет выражает обеспокоенность в связи с тем, что введение временных рамок и административных требований для женщин в вопросах сохранения их индонезийского гражданства затрудняет осуществление женщинами в полном объеме их прав на гражданство и его сохранение. Комитет, в частности, обеспокоен наличием в законе дискриминационных положений в отношении женщин, выезжающих за рубеж, особенно тех, кто сталкивается с насилием или становится объектом торговли в качестве «невест по выписке» или сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, поскольку в соответствии с измененным законом о гражданстве они могут лишиться своего гражданства.

285. Комитет настоятельно призывает государство-участник внести изменения в свои законы о гражданстве, с тем чтобы привести их в соответствие со статьей 9 Конвенции, и установить непродолжительные сроки для

внесения таких изменений. Он далее призывает государство-участник изучить воздействие своих законов о гражданстве на женщин, выезжающих за рубеж или становящихся объектами торговли, и при внесении изменений в законы в полной мере учитывать такое потенциально неблагоприятное воздействие.

286. Комитет обеспокоен ограничениями и препятствиями, с которыми сталкиваются девочки и молодые женщины в вопросах доступа к образованию на всех уровнях, и особенно на уровне среднего и высшего образования. Он также обеспокоен наличием препятствий в доступе к образованию девочек, живущих в сельских или отдаленных районах. Комитет далее обеспокоен низкой представленностью девушек и женщин в нетрадиционных научных и профессиональных областях, в частности в области науки и техники, а также на руководящих должностях в сфере образования, например среди директоров школ. Комитет также обеспокоен недостаточным уровнем информированности учителей и детей о Конвенции, о правах человека, правах женщин и правах ребенка в целом.

287. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить равные возможности для девочек и женщин в области образования всех уровней и принять меры к тому, чтобы женщины и девочки в сельских и отдаленных районах также могли получать качественное образование. Комитет рекомендует государству-участнику разработать меры по диверсификации возможностей образовательного и профессионального выбора женщин, в том числе в нетрадиционных областях, и осуществлять строгий контроль за профессиональным ростом женщин до наиболее высоких уровней в системе образования в целях обеспечения равного доступа для женщин и мужчин, а также предотвращения и искоренения скрытой и косвенной дискриминации, с которой сталкиваются женщины. Он также просит государство-участник усилить профессиональную подготовку преподавателей по вопросам гендерного равенства. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить распространение информации о Конвенции в рамках программ системы образования, включая преподавание дисциплин по правам человека и профессиональную подготовку по гендерной проблематике, и обеспечить просвещение родителей в этих вопросах в целях более активного вовлечения их в социальную жизнь с учетом гендерных факторов и в процесс воспитания детей.

288. Приветствуя подписание меморандумов о взаимопонимании о правах трудящихся-мигрантов с некоторыми странами, усилия государства-участника по улучшению подготовки трудящихся-мигрантов к отъезду за рубеж и заявленное им обязательство снизить сборы, взимаемые в Индонезии с выезжающих и возвращающихся трудящихся-мигрантов, Комитет, однако, по-прежнему обеспокоен положением женщин-мигрантов из Индонезии, которые составляют порядка 70 процентов мигрантов страны. Он также обеспокоен тем, что двусторонние соглашения и меморандумы о взаимопонимании заключены не со всеми странами и регионами, куда осуществляется миграция индонезийских женщин, и что права трудящихся женщин, которые выезжают за рубеж по неофициальным каналам, не обеспечены должным образом. Кроме того, Комитет обеспокоен дискриминационными положениями, содержащимися в некоторых действующих меморандумах о взаимопонимании, например положениями, разрешающими работодателям держать у себя паспорта трудящихся-мигрантов.

Комитет обеспокоен также введенными в Индонезии высокими сборами и обременительными административными требованиями, предъявляемыми к выезжающим и возвращающимся трудящимся-мигрантам.

289. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать разрабатывать двусторонние соглашения и меморандумы о взаимопонимании со странами, в которые выезжают индонезийские женщины в поисках работы, обеспечивая при этом всесторонний учет прав женщин в таких соглашениях и их соответствие Конвенции. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы из меморандумов о взаимопонимании и двусторонних соглашений были устранены и/или исключены дискриминационные положения, например положения, разрешающие работодателям держать у себя паспорта работников. Кроме того, он просит государство-участник разработать политику и меры по защите трудящихся женщин-мигрантов, которые выезжают за рубеж по неофициальным и официальным каналам, от всех форм нарушения их прав, в том числе путем осуществления контроля за агентствами по трудоустройству и за практикой в этой области и расширения услуг, предоставляемых этим трудящимся за рубежом. Комитет далее рекомендовал государству-участнику снизить сборы и уменьшить административное бремя, налагаемое на трудящихся-мигрантов в пунктах выезда из Индонезии или въезда в страну. Комитет также рекомендует государству-участнику выработать целостный и всеобъемлющий подход к устранению первопричин женской миграции, в том числе путем создания условий, необходимых для устойчивого развития, и безопасных и защищенных рабочих мест для женщин.

290. Комитет выражает сожаление в связи с отсутствием информации о положении женщин на рынке труда, особенно женщин в неформальном секторе. Комитет также обеспокоен положением женщин в связи с процессом трудоустройства, различиями в оплате труда женщин и мужчин и в размере социальных пособий, получаемых женщинами и мужчинами. Комитет также выражает обеспокоенность в связи с неэффективным осуществлением и отсутствием надлежащих мер защиты и санкций в рамках действующего трудового законодательства. В частности, Комитет обеспокоен отсутствием в законе о трудовых ресурсах 2003 года положения, признающего принцип равной оплаты равного труда и труда равной ценности в соответствии с Конвенцией и Конвенцией № 100 МОТ. Комитет также выразил обеспокоенность по поводу отсутствия закона, запрещающего сексуальное домогательство на рабочем месте.

291. Комитет просит государство-участник принять конкретные меры по ликвидации дискриминации и обеспечению равных возможностей для женщин и мужчин и равного отношения к ним на рынке труда в соответствии со статьей 11 Конвенции. Он далее призывает принять меры к обеспечению того, чтобы женщины получали равную плату как за равный труд, так и за труд равной ценности и равные социальные пособия и услуги. Он рекомендует государству-участнику ввести санкции за дискриминацию в отношении женщин в сфере трудоустройства как в государственном, так и в частном секторе, в том числе за сексуальные домогательства, создать эффективный правоприменительный и контрольный механизмы и обеспечить доступ женщин к средствам правовой защиты, включая юридическую помощь. Комитет призывает государство-участник в своем сле-

дующем докладе представить дополнительную информацию, включая статистические данные, отражающие развитие тенденций, о положении женщин в сфере трудоустройства и работы в государственном, частном, формальном и неформальном секторах и об эффективности мер, принятых в целях реализации равных возможностей для женщин.

292. Приветствуя воссоздание «Движения в поддержку матерей» для борьбы с материнской смертностью, Комитет, однако, обеспокоен высоким уровнем материнской и младенческой смертности в Индонезии. Комитет также обеспокоен отсутствием работы по просвещению в вопросах планирования семьи и трудностями с получением доступа к противозачаточным средствам, что приводит к высокому проценту аборт и беременности среди несовершеннолетних. Высоко оценивая также усилия государства-участника по пересмотру закона о народонаселении, с тем чтобы представители неимущих слоев населения могли получать свидетельства о рождении, Комитет, однако, обеспокоен тем, что отсутствие информации, бюрократические препоны и финансовые барьеры могут помешать женщинам из неимущих слоев населения и сельских районов получить свидетельства о рождении и зарегистрировать рождение ребенка, и отмечает, что отсутствие доступа к таким услугам увязывается с медицинской проблемой калечащих операций на женских половых органах или с ситуацией женщин, ставших объектом торговли.

293. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжить свои усилия по обеспечению равного доступа женщин к соответствующему и надлежащему медицинскому обслуживанию, в том числе в сельских районах, надлежащему удовлетворению акушерско-гинекологических потребностей и потребностей матерей и снижению показателей материнской смертности. Он предлагает государству-участнику в полной мере использовать общую рекомендацию 24 Комитета о женщинах и здравоохранении. Комитет также рекомендует принять меры, гарантирующие эффективный доступ женщин и девочек к информации и услугам, связанным с сексуальным и репродуктивным здоровьем и использованием противозачаточных средств, в целях снижения показателей небезопасных абортов и беременности среди несовершеннолетних. Комитет также настоятельно призывает государство-участник предпринять законодательные и практические шаги по обеспечению беспрепятственной регистрации рождения детей и бесплатного получения свидетельств о рождении. Он также рекомендует государству-участнику проводить кампании по повышению уровня информированности общественности и принимать конкретные меры для обеспечения того, чтобы неимущие и сельские женщины были информированы о требованиях, касающихся регистрации рождения детей и получения свидетельств о рождении, и могли иметь полный доступ к предоставляемым правительством услугам по выдаче свидетельств о рождении и регистрации рождения детей. Комитет просит государство-участник в своем следующем докладе представить информацию об эффективности мер, принятых правительством в этих областях.

294. Комитет обеспокоен тем, что широко распространенная бедность среди женщин и неблагоприятные социально-экономические условия являются причинами нарушения прав человека женщин и дискриминации в отношении них. Комитет особенно обеспокоен положением сельских женщин, в том числе отсутствием у них доступа к юридической защите, медицинскому обслуживанию

и образованию. Отметив принятие закона о ликвидации последствий стихийных бедствий 2007 года, Комитет, однако, выражает особую обеспокоенность положением женщин, пострадавших от стихийных бедствий и чрезвычайных ситуаций, в том числе во время цунами 2005 года. Он обеспокоен тем, что потребности этих женщин в области здравоохранения, включая репродуктивное здоровье, обеспечение одеждой, жильем и создание безопасных условий для них, не удовлетворяются и что женщины, возглавляющие домашние хозяйства, страдают от дискриминационного обращения, пытаясь получить доступ к жилью или продовольственной помощи, предоставляемой мужчинам, возглавляющим домашние хозяйства.

295. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы поощрение гендерного равенства и учет вопросов гендерного равенства стали неотъемлемым компонентом его национальных планов и политики в области развития, направленных, в частности, на сокращение масштабов нищеты, обеспечение устойчивого развития и ликвидацию последствий стихийных бедствий, и находили полную реализацию в рамках этих планов и политики. Он настоятельно призывает государство-участник уделять особое внимание потребностям сельских женщин, с тем чтобы они могли участвовать в процессах принятия решений и имели всесторонний доступ к юридической помощи, образованию, медицинскому обслуживанию и возможностям получения кредитов. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять надлежащие меры по искоренению всех форм дискриминации в отношении женщин в вопросах доступа к жилью и продовольственной помощи в чрезвычайных ситуациях и в ситуациях стихийных бедствий, и обеспечить надлежащую защиту женщин от насилия в этих условиях.

296. Комитет просит в следующем докладе представить информацию о положении пожилых женщин и женщин-инвалидов.

297. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и по возможности в кратчайшие сроки принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции относительно продолжительности заседаний Комитета.

298. Комитет настоятельно призывает государство-участник при осуществлении им своих обязательств по Конвенции полностью использовать положения Пекинской декларации и Платформы действий, которые усиливают положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

299. Комитет также подчеркивает, что всестороннее и эффективное осуществление Конвенции необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает во всех усилиях по достижению этих целей учитывать гендерную проблематику и прямо применять положения Конвенции и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

300. Комитет отмечает, что присоединение государств к основным международным документам по правам человека¹ способствует более широкому

осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет призывает правительство Индонезии ратифицировать договор, участником которого она еще не является, а именно Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

301. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Индонезии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы народ, в том числе государственные должностные лица, политики, парламентарии и представители женских и правозащитных организаций, были информированы о мерах, принимаемых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, и о дальнейших шагах, которые требуются в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию, Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

302. Комитет просит государство-участник дать в своем следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в соответствии со статьей 18 Конвенции, ответ на прозвучавшие в настоящих заключительных замечаниях беспокойности. Комитет предлагает государству-участнику представить свой шестой периодический доклад, который должен был быть подготовлен в октябре 2005 года, и свой седьмой периодический доклад, подлежащий представлению в октябре 2009 года, в виде сводного доклада в октябре 2009 года.

7. Сводные четвертый, пятый и шестой периодические доклады

Гвинея

303. Комитет рассмотрел сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад Гвинеи (CEDAW/C/GIN/4–6) на своих 795-м и 796-м заседаниях 25 июля 2007 года (см. CEDAW/C/SR.795(A) and 796(A)). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/GIN/Q/6, а ответы Гвинеи — в CEDAW/C/GIN/Q/6/Add.1.

Введение

304. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление сводного четвертого, пятого и шестого периодического доклада и отмечает, что доклад является откровенным, однако Комитет выражает сожаление в связи с задержкой представления доклада, тем, что он был подготовлен без учета руководящих принципов Комитета для составления докладов, в нем нет ссылок на общие рекомендации Комитета и что письменные представления в связи с перечнем тем и вопросов, затронутых предсессионной рабочей группой, не имеют прямого отношения ко многим поставленным вопросам.

305. Комитет также выражает признательность за откровенный и конструктивный диалог, который состоялся между делегацией и членами Комитета и который помог прояснить нынешнее положение женщин в стране.

306. Комитет отдает должное государству-участнику за направление делегации на высоком уровне во главе с министром по социальным вопросам и улучшению положения женщин и детей, в составе которой были представители различных министерств и ведомств.

Положительные аспекты

307. Комитет отдает должное государству-участнику за создание целого ряда институтов для содействия равенству полов, в том числе комитетов за равноправие в системе образования, координационных центров в некоторых департаментах министерств, Комитета по наблюдению за осуществлением прав женщин в Национальном собрании, национального комитета и региональных комитетов по контролю за выполнением положений Конвенции о ликвидации дискриминации в отношении женщин (КЛДЖ).

308. Комитет приветствует прогресс, достигнутый в борьбе с торговлей женщинами, в частности создание в 2005 году национального комитета по борьбе с торговлей женщинами, разработку национального плана действий; присоединение к Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности; внесение поправки в Уголовный кодекс и заключение в 2005 году с семью странами Западной Африки одного двустороннего соглашения о сотрудничестве и одного многостороннего соглашения о репатриации детей, ставших предметом торговли.

309. Комитет отдает должное государству-участнику за принятие различных инициатив по улучшению здоровья женщин, в том числе осуществление многосекторального проекта по борьбе с ВИЧ/СПИДом, передачу Исполнительного секретариата Национального комитета по борьбе со СПИДом под эгиду Канцелярии Премьер-министра и увеличение выделяемых из государственного бюджета объема средств для сектора здравоохранения в целом и для улучшения здоровья матерей в частности, о чем рассказала делегация.

310. Комитет с удовлетворением принимает к сведению усилия государства-участника, направленные на расширение прав и возможностей сельских женщин, в частности создание Национальной службы по развитию сельских районов и распространению сельскохозяйственных знаний, разработку трехгодичной Национальной программы ликвидации неграмотности, которая охватывает 300 000 женщин на низовом уровне, а также принятие Земельного кодекса (касающегося земель, находящихся в частной и государственной собственности).

Основные проблемные области и рекомендации

311. Напоминая об обязательстве государства-участника систематически и постоянно осуществлять все положения Конвенции, Комитет отмечает, что озабоченности и рекомендации, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, требуют от государства-участника обратить на них особое внимание в период до представления следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник при осуществлении деятельности по выполнению положений Конвенции сосредоточить внимание на этих областях и представить информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом док-

ладе. Он призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и в парламент, обеспечить их осуществление в полном объеме.

312. Принимая к сведению факт того, что Конвенция стала частью гвинейского законодательства, Комитет также отмечает, что государство-участник по-прежнему не осознает важности принятия такого определения и что отсутствие в его внутреннем законодательстве конкретного правового положения, содержащего определение дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции, которое охватывает как прямую, так и косвенную дискриминацию, препятствует осуществлению в полном объеме положений Конвенции на территории государства-участника, что уже отмечалось в его предыдущих замечаниях (см. A/56/38, часть 2, глава IV, пункт 118).

313. Комитет вновь повторяет свою рекомендацию о необходимости того, чтобы государство-участник осознало наконец значение основополагающего равенства и недискриминации, как того требует Конвенция, и безотлагательно предусмотрело в своем внутреннем законодательстве запрещение дискриминации в отношении женщин, которое, в соответствии со статьей 1 Конвенции, включало бы как прямую, так и косвенную дискриминацию.

314. Комитет обеспокоен тем, что общественность государства-участника, в том числе судьи, юристы и прокуроры и сами женщины, не знакома с положениями Конвенции и общими рекомендациями Комитета. Комитет озабочен также тем, что в ходе разбирательств в судах женщины до сих пор не ссылаются на положения Конвенции, а работники судебной системы не руководствуются ее положениями. Комитет озабочен также тем, что возможности женщин для обращения в суды в связи с дискриминацией ограничены такими факторами, как бедность, неграмотность, практические трудности, связанные с обращением в суды, отсутствие информации о своих правах и отсутствие какой-либо помощи в отстаивании своих прав.

315. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по повышению осведомленности в стране о положениях Конвенции и общих рекомендациях Комитета и по осуществлению программ профессиональной подготовки для прокуроров, судей и юристов в целях надлежащего их ознакомления с положениями Конвенции для того, чтобы сформировать в стране правовую культуру, благоприятную для обеспечения гендерного равенства и недискриминации. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить услуги по оказанию юридической помощи и рекомендует организовать постоянные кампании по повышению осведомленности и уровня юридической грамотности в интересах женщин, в частности сельских женщин, а также неправительственных организаций, занимающихся проблематикой женщин, в целях поощрения и расширения прав и возможностей женщин для того, чтобы они могли использовать предусмотренные в Конвенции процедуры и средства защиты в случаях нарушения их прав. Комитет просит государство-участник устранить препятствия, с которыми могут сталкиваться женщины, в частности сельские женщины, при обращении в суды, и призывает государство-участник обратиться за помощью к международному сообществу для

осуществления мер, которые могут действительно помочь женщинам получить реальный доступ к правосудию.

316. Приветствуя усилия, направленные на укрепление национального механизма по улучшению положения женщин, в частности создание в рамках некоторых министерских департаментов координационных центров по гендерной проблематике, Комитета по наблюдению за осуществлением прав женщин в Национальном собрании, а также национального комитета и региональных комитетов по контролю за выполнением положений КЛДЖ, Комитет, однако, выражает озабоченность тем, что из-за отсутствия надлежащей поддержки эти органы не в состоянии выполнить возложенные на них функции. Комитет обеспокоен также тем, что национальный механизм не обладает необходимыми полномочиями, статусом, людскими и финансовыми ресурсами для эффективного выполнения возложенного на него мандата по содействию улучшению положения женщин и достижению гендерного равенства. Комитет обеспокоен далее отсутствием надлежащей координации и сотрудничества между ведущим министерством и другими ведомствами в вопросах содействия гендерному равенству и предотвращения и ликвидации дискриминации в отношении женщин.

317. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить его национальный механизм по улучшению положения женщин, четко определив мандаты и ответственность различных его частей и выделив достаточный объем людских и бюджетных ресурсов, чтобы обеспечить надлежащее осуществление ими в полном объеме возложенных на них функций. Эти меры, в частности, должны включать обеспечение необходимых средств для более эффективной и действенной координации и сотрудничества между различными механизмами и более активного взаимодействия внутри гражданского общества.

318. Приветствуя факт пересмотра в 2006 году национальной политики по улучшению положения женщин, Комитет вместе с тем с беспокойством отмечает, что никакой оценки или анализа последствий осуществлявшихся ранее политики, программ и планов действий по обеспечению гендерного равенства проведено не было и никаких мер, необходимых для исправления существующего положения, также не было принято.

319. Комитет призывает государство-участник осуществить оценку своей прежней политики и программ по вопросам гендерного равенства, чтобы выявить недостатки, пробелы и недочеты и использовать результаты этой оценки при обновлении своей политики, программ и действий. Он также призывает государство-участник осуществлять систематический контроль за реализацией своей политики и программ по обеспечению гендерного равенства, оценивать их результативность и определять, в какой мере удалось добиться поставленных целей, и в случае необходимости принимать соответствующие меры. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад информацию о результативности политики и программ содействия обеспечению гендерного равенства.

320. Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие каких-либо временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и явное непонимание государством-участником необходимости принятия таких мер.

321. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета временные специальные меры в рамках стратегии, необходимой для скорейшего достижения фактического равенства между женщинами и мужчинами. Он призывает государство-участник изучить возможность принятия целого комплекса мер, таких, как установление квот, целей, задач и создание стимулов, в частности, для скорейшего осуществления положений статей 7, 8, 10, 11 и 14 Конвенции.

322. Комитет обеспокоен тем, что до сих пор не принят проект гражданского кодекса, вследствие чего по-прежнему сохраняются дискриминационные положения, которые лишают женщин равных прав с мужчинами в целом ряде областей.

323. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить первоочередное внимание необходимости завершить процесс принятия проекта гражданского кодекса, сделав это безотлагательно и в четко определенные сроки в целях скорейшей гармонизации соответствующих положений, особенно статей 9, 13, 15 и 16, с положениями Конвенции.

324. Комитет обеспокоен сохранением патриархальных устоев и глубоко укоренившихся стереотипов относительно роли и ответственности женщин и мужчин в семье и обществе. Он обеспокоен также сохранением глубоко укоренившихся негативных культурных норм, обычаев и традиций, включая насильственные и ранние браки и калечащие операции на женских половых органах, которые являются дискриминационными по отношению к женщинам, укрепляют насилие в отношении женщин и служат серьезным препятствием для осуществления женщинами их прав человека.

325. Комитет настоятельно призывает государство-участник рассматривать культуру как динамичный элемент жизни и социальной ткани страны, который с течением времени подвергается воздействию многочисленных факторов и, таким образом, изменяется. Он настоятельно призывает государство-участник безотлагательно разработать всеобъемлющую стратегию с четко определенными целями и сроками, чтобы изменить или искоренить негативную культурную практику и стереотипы, которые являются вредными и дискриминационными по отношению к женщинам, и содействовать полному осуществлению женщинами их прав человека. Он также настоятельно призывает государство-участник создать механизмы контроля для регулярной оценки прогресса в достижении поставленных целей. Он предлагает государству-участнику предпринять такие усилия, опираясь на содействие гражданского общества, женских организаций и женских общин, а также религиозных лидеров, и представить информацию о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе.

326. Принимая к сведению давние культурные традиции, которыми обусловлены калечащие операции на женских половых органах, и приветствуя принятие 10 июля 2000 года Закона L/2000/010/AN о репродуктивном здоровье, запрещающего калечащие операции на женских половых органах, а также другие меры, в частности запрет на производство таких операций в учреждениях здравоохранения, Комитет вместе с тем глубоко обеспокоен живучестью и масштабами распространения этой вредной практики, которая является грубым нару-

шением прав человека девочек и женщин, а также обязательств государства-участника по Конвенции. Он также обеспокоен безнаказанностью тех, кто производит такие операции. Комитет обращает внимание на серьезные последствия для здоровья девочек и женщин практики осуществления калечащих операций на женских половых органах, ибо такие операции могут иногда приводить к их гибели.

327. Комитет настоятельно призывает государство-участник организовать кампанию по разъяснению важности Закона о репродуктивном здоровье, запрещающего все формы калечащих операций на женских половых органах, и обеспечить осуществление его положений, включая уголовное преследование и должное наказание виновных. Он настоятельно призывает государство-участник активизировать свою разъяснительную работу и усилия в сфере образования как среди мужчин, так и женщин, опираясь на поддержку гражданского общества и религиозных лидеров, с тем чтобы покончить с практикой осуществления калечащих операций на женских половых органах и ее оправдания по культурным и религиозным соображениям. Он призывает государство-участник разработать программы в целях обеспечения альтернативных источников доходов для тех, кому калечащие операции на женских половых органах обеспечивают средства к существованию. Он призывает государство-участник заняться последствиями таких операций для здоровья и обеспечить медицинскую помощь тем, кто подвергается таким операциям. В этой связи Комитет также призывает государство-участник обратиться за техническим содействием к Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения и Всемирной организации здравоохранения.

328. Комитет по-прежнему обеспокоен масштабами распространения насилия в отношении женщин и девочек. Особое беспокойство Комитета вызывают случаи насилия в семье, изнасилования, в том числе изнасилования в браке, и все формы сексуального надругательства над женщинами, а также широкое распространение патриархальных взглядов, в соответствии с которыми физическое наказание членов семьи, в том числе женщин, считается приемлемым. Он обеспокоен также отсутствием в докладе информации и данных о масштабах распространения различных форм насилия в отношении женщин, отсутствием в стране законодательства, необходимого для всестороннего решения проблемы насилия в семье, явной неосведомленностью общества об этом нарушении прав человека женщин, а также недостаточной поддержкой, оказываемой жертвам насилия.

329. Комитет настоятельно призывает государство-участник в первоочередном порядке принять всеобъемлющий подход для решения проблемы, связанной со всеми формами насилия в отношении женщин. Он призывает государство-участник при осуществлении таких усилий в полной мере использовать общую рекомендацию 19 Комитета и Углубленное исследование Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, посвященное всем формам насилия в отношении женщин (A/61/122/Add.1 и Corr.1). Он настоятельно призывает государство-участник организовать в средствах массовой информации и в рамках программ в сфере образования разъяснительную работу о недопустимости каких-либо форм насилия в отношении женщин. Комитет призывает государство-участник организовать профессиональную подготовку для работников судебной системы,

сотрудников правоохранительных органов, юристов, социальных работников и работников системы здравоохранения, чтобы обеспечить эффективное судебное преследование и безотлагательное, по всей строгости закона, наказание виновных за насилие в отношении женщин и чтобы жертвам такого насилия оказывалась реальная поддержка с учетом гендерных особенностей. Он призывает государство-участник расширить доступ жертв к средствам правовой защиты и принять меры для оказания поддержки жертвам насилия в отношении женщин, включая создание соответствующих приютов и обеспечение юридической, медицинской и психологической помощи. Комитет настоятельно призывает государство-участник незамедлительно принять в соответствии с предыдущими заключительными замечаниями Комитета (см. A/56/38, часть вторая, глава IV, пункт 135) законодательство, касающееся насилия в семье, включая изнасилование в браке, а также всех форм сексуального надругательства. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе информацию о законах, политике и программах, принятых для того, чтобы покончить со всеми формами насилия в отношении женщин, и о результативности таких мер, а также статистические данные и информацию о том, как изменяются с течением времени тенденции в том, что касается сохранения различных форм такого насилия.

330. Признавая усилия государства-участника, предпринимаемые для борьбы с торговлей женщинами и девочками, Комитет по-прежнему обеспокоен отсутствием надлежащих мер по борьбе с этим явлением, направленных на устранение порождающих его причин и сокращение его масштабов, учитывая, в частности, то обстоятельство, что государство-участник является одновременно и страной происхождения, и транзита, и назначения. Кроме того, Комитет озабочен отсутствием данных и статистической информации о масштабах торговли женщинами и девочками, в частности внутренней торговли женщинами сельских районов для их продажи в города.

331. Комитет настоятельно призывает государство-участник предпринять усилия для выявления причин и масштабов торговли женщинами и девочками с учетом того обстоятельства, что государство является страной происхождения, транзита и назначения, и для выявления масштабов внутренней торговли. Он рекомендует государству-участнику усилить меры по борьбе с торговлей женщинами и девочками и ее предупреждению, а также по улучшению экономического положения женщин, чтобы они более не служили объектом эксплуатации и торговли. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем докладе всеобъемлющую информацию и данные о торговле женщинами и девочками.

332. Комитет по-прежнему обеспокоен недопредставленностью женщин в общественной и политической сферах деятельности и на директивных должностях, в том числе в Национальном собрании, правительстве, дипломатической службе и в местных органах власти. Он с беспокойством отмечает сокращение в период с 2002 по 2007 годов числа женщин на должностях высокого уровня и директивных постах, в частности числа женщин в парламенте, женщин-министров и женщин-генеральных секретарей в министерствах.

333. Комитет призывает государство-участник неустанно принимать меры, включая временные специальные меры в соответствии с пунктом 1

статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета, касающейся временных специальных мер, а также общей рекомендацией 23 Комитета об участии женщин в общественной жизни и процессе принятия решений. Он также призывает государство-участник установить конкретные цели и сроки для более быстрого увеличения представленности женщин на выборных и назначаемых должностях во всех сферах жизни государства, включая дипломатическую службу, на всех уровнях и осуществлять контроль за их достижением. Он рекомендует также предпринять дополнительные усилия для увеличения числа женщин на директивных должностях в системе государственного управления и в частном секторе. Учитывая то обстоятельство, что в декабре 2007 года состоятся выборы в законодательные органы, Комитет настоятельно призывает государство-участник организовать разъяснительную работу и работу с политическими партиями, чтобы добиться увеличения количества кандидатов из числа женщин и разработать целевые программы профессиональной подготовки и наставничества в интересах кандидатов из числа женщин. Он далее призывает государство-участник разъяснить важность для общества в целом полного и равноправного участия женщин на руководящих должностях на всех уровнях принятия решений в интересах развития страны.

334. Комитет с озабоченностью отмечает, что некоторые положения Уголовного кодекса по-прежнему противоречат положениям статьи 9 Конвенции о гражданстве и являются дискриминационными по отношению к гвинейским женщинам.

335. Комитет просит государство-участник срочно принять поправки к Гражданскому кодексу, чтобы привести его в соответствие с положениями статьи 9 Конвенции.

336. С удовлетворением отмечая включение в учебные программы женских центров самопомощи (СААФ) модулей функциональной грамотности и создание в 2003 году в Университете Конакри факультета по проблематике женщин, гендерной и общественной проблематике и проблематике развития Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Комитет тем не менее по-прежнему обеспокоен очень высоким уровнем неграмотности среди женщин и девочек, что является наглядным свидетельством наличия прямой и косвенной дискриминации по смыслу статьи 10. Он обеспокоен также очень малой численностью девочек, обучающихся в высших учебных заведениях, незначительным числом девочек, посещающих школы, особенно в сельских районах, большим отсевом девочек, в том числе по таким причинам, как беременность и раннее или насильственное замужество. Он обеспокоен также наличием плохой инфраструктуры в сфере образования и недостаточным количеством школ и квалифицированных учителей, а также тем, что учеба девочек в школах связана с немалыми экономическими трудностями для родителей.

337. Комитет настоятельно призывает государство-участник разъяснить значение образования как одного из прав человека и одного из основных элементов для расширения прав и возможностей женщин и принять меры для преодоления традиционных взглядов, закрепляющих дискриминацию, и нежелания выполнять положения статьи 10 Конвенции. Он рекомендует государству-участнику принять меры для обеспечения девочкам и женщи-

нам равного доступа ко всем уровням образования и принять меры для того, чтобы девочки не уходили из школ, в том числе временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета и стимулы для родителей, чтобы они были заинтересованы отдавать девочек на учебу в школу. Комитет призывает государство-участник предпринять все усилия для повышения уровня грамотности девочек и женщин путем внедрения всеобъемлющих программ формального и неформального образования и принятия мер для обучения и профессиональной подготовки взрослых. Он просит государство-участник принять конкретные меры, которые позволяли бы девочкам закончить школу после рождения ребенка, и меры для борьбы с ранними и насильственными браками, препятствующими получению образования. Он призывает государство-участник активизировать сотрудничество с гражданским обществом и обратиться за более широкой поддержкой к международному сообществу и организациям доноров, чтобы обеспечить скорейшее выполнение положений статьи 10 Конвенции.

338. Комитет обеспокоен высоким уровнем безработицы среди женщин, обусловленным, в частности, ликвидацией должностей в государственных органах власти. Он также обеспокоен сегрегацией в сфере занятости и тем, что женщины заняты в основном на низкооплачиваемых и неквалифицированных работах. Он далее обеспокоен тем, что женщинам не обеспечен равный доступ в вопросах трудоустройства, в результате чего женщины заняты главным образом в неформальном секторе, в котором не обеспечена социальная защита. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия в докладе информации и данных, касающихся статьи 11, в том числе об условиях труда женщин, уровне их заработной платы, социальных пособиях, декретном отпуске, охране труда и здоровья, а также о возможностях для профессиональной подготовки и переподготовки безработных женщин.

339. Комитет настоятельно призывает государство-участник полностью выполнить статью 11 Конвенции. Он призывает государство-участник заняться решением проблем трудоустройства, с которыми сталкиваются женщины. Он рекомендует государство-участнику принять меры для поощрения и поддержки предпринимательства среди женщин, включая организацию их профессиональной подготовки и обеспечение доступа к кредитованию. Он призывает государство-участник представить в своем следующем докладе подробную информацию о положении женщин с точки зрения занятости и трудоустройства как в формальном так и неформальном секторах, о принятых мерах и их воздействии на обеспечение равных возможностей для женщин.

340. Приветствуя принятые в последнее время инициативы для улучшения здоровья женщин, Комитет тем не менее по-прежнему обеспокоен тем, что женщины имеют ограниченный доступ к надлежащим медицинским услугам, включая уход в дородовой и послеродовой периоды, а также к информации о регулировании размеров семьи, в частности в сельских районах. Комитет встревожен сохраняющимся высоким коэффициентом материнской смертности — самым высоким в странах Африки, расположенных к югу от Сахары, что свидетельствует об отсутствии надлежащей акушерско-гинекологической помощи, а также высоким уровнем младенческой смертности. Комитет встревожен, кроме того, ростом заболеваемости ВИЧ/СПИДом среди женщин.

341. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжить усилия по совершенствованию национальной инфраструктуры здравоохранения. Он призывает государство-участник учитывать гендерные аспекты при осуществлении всех реформ в секторе здравоохранения, обеспечивая при этом надлежащий учет потребностей женщин в том, что касается сохранения сексуального и репродуктивного здоровья, используя в качестве основы для таких усилий положения статьи 12 и общую рекомендацию 24 Комитета. В частности, Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло надлежащие меры для расширения доступа женщин к медицинским услугам, а также услугам и информации в сфере здравоохранения, в том числе доступа женщин, живущих в сельских районах. Он призывает государство-участник расширить сферу услуг по сохранению сексуального и репродуктивного здоровья, включая информацию и услуги по регулированию размера семьи, а также расширить доступ к дородовым и послеродовым услугам акушерско-гинекологической помощи, чтобы добиться снижения материнской смертности и реализации сформулированной в Декларации тысячелетия цели в области развития, касающейся сокращения материнской смертности. Комитет, кроме того, рекомендует принять и осуществить в четко установленные сроки всеобъемлющую программу сокращения младенческой смертности. Он призывает государство-участник обратиться за технической помощью в решении этих проблем к Фонду Организации Объединенных Наций в области народонаселения. Он также рекомендует принять программы и политику для повышения осведомленности о доступных методах контрацепции и расширения доступа к ним, для того чтобы женщины и мужчины могли принимать осознанные решения относительно количества детей в семье и промежутках времени между деторождениями. Он далее рекомендует проводить широкую кампанию по вопросам полового воспитания среди девочек и мальчиков, уделяя при этом особое внимание вопросам предотвращения преждевременной беременности и борьбы с заболеваниями, передаваемыми половым путем, а также с ВИЧ/СПИДом. Он также призывает государство-участник обеспечить эффективное осуществление своего законодательства и политики по борьбе с ВИЧ/СПИДом и заручиться технической поддержкой Всемирной организации здравоохранения и Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу.

342. Комитет выражает озабоченность в связи с сохранением дискриминационных положений о семейных пособиях, которые выплачиваются исключительно мужьям как главам домашних хозяйств.

343. Комитет настоятельно призывает государство-участник отменить в соответствии со статьей 13 Конвенции дискриминационные положения, касающиеся семейных пособий.

344. Комитет обеспокоен тем, что причинами, порождающими нарушения прав человека женщин и дискриминацию женщин, являются, в частности, повсеместная нищета среди женщин и плохие социально-экономические условия. Особое беспокойство Комитета вызывает положение сельских женщин, учитывая прежде всего плохие условия их жизни и отсутствие доступа к услугам в сфере правосудия, здравоохранения, землевладения, наследования, образования, кредитования и коммунальных услуг. Обеспокоен он, кроме того, и практическими трудностями, с которыми сталкиваются женщины, в том что касается получе-

ния кредитов, в частности отсутствием заинтересованности у залоговых или обычных кредитных учреждений в участии в сельскохозяйственной деятельности.

345. Комитет настоятельно призывает государство-участник сделать вопросы поощрения гендерного равенства безусловным компонентом своих национальных планов и политики в области развития, в частности тех, что призваны содействовать сокращению масштабов нищеты и обеспечению устойчивого развития. Он настоятельно призывает государство-участник обратить особое внимание на нужды сельских женщин, обеспечив их участие в процессах принятия решений, а также полный доступ к системам правосудия, образования, здравоохранения и к кредитным учреждениям. Комитет также настоятельно призывает государство-участник принять соответствующие меры для ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в вопросах землевладения и наследования земли. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы гендерная проблематика была составной частью всех планов и стратегий по сокращению масштабов нищеты. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник осуществляло сбор данных о положении сельских женщин и включило такие данные и их анализ в свой следующий периодический доклад.

346. Комитет обеспокоен сохранением дискриминационных положений в Гражданском кодексе, в котором, в частности, установлен более ранний возраст вступления в брак для женщин (17 лет) по сравнению с мужчинами (18 лет), тем что мужчина считается главой дома и как таковой определяет, где жить семье, а также сохранением положений, касающихся опеки над несовершеннолетними, и несправедливым распределением обязанностей супругов.

347. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделить первоочередное внимание скорейшему принятию проекта гражданского кодекса, для того чтобы срочно увязать соответствующие его положения со статьями 1, 2, 15 и 16 Конвенции. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по разъяснению общественности важного значения этой реформы для обеспечения полного осуществления положений Конвенции.

348. Комитет выражает сожаление в связи с тем, что в докладе представлено недостаточно статистических данных с разбивкой по полу и этнической принадлежности, данных о практической реализации принципа равенства между женщинами и мужчинами во всех областях, охватываемых Конвенцией. Он также выражает сожаление по поводу того, что в докладе содержится недостаточно информации о результативности и воздействии мер, принятых в правовой и политической областях.

349. Комитет настоятельно призывает государство-участник укрепить свою систему сбора данных, обратиться за технической помощью к международному сообществу и представить такие данные с разбивкой по полу в своем следующем докладе. Он также рекомендует государство-участнику регулярно производить оценку воздействия его политических реформ, политики и программ, чтобы убедиться, что принимаемые меры способствуют достижению желаемых целей, и просит его информировать Комитет о результатах этих оценок в своем следующем докладе.

350. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и принять как можно скорее поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся сроков проведения заседаний Комитета.

351. Комитет настоятельно призывает государство-участник при выполнении его обязательств по Конвенции в полной мере использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые усиливают положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

352. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление положений Конвенции является неперенным условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерную проблематику и безусловно руководствоваться положениями Конвенции при осуществлении всех усилий по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

353. Комитет отдает должное государству-участнику за ратификацию семи основных международных документов по правам человека¹. Комитет отмечает, что присоединение государства-участника к этим документам способствует более полному осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех сферах жизни.

354. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Гвинее настоящих заключительных замечаний, чтобы общественность, в том числе должностные лица правительства, политики, члены парламента и члены женских и правозащитных организаций, знала о шагах, предпринятых для обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые необходимо принять в этой связи. В частности, Комитет призывает государство-участник организовать общественный форум с участием всех государственных субъектов и представителей гражданского общества, чтобы обсудить настоящий доклад и суть заключительных замечаний. Комитет просит государство-участник продолжать и далее широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий, а также итоги работы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами: развитие и мир в XXI веке».

355. Комитет просит государство-участник представить ответы на озабоченности, высказанные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе в соответствии со статьей 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить его седьмой периодический доклад, который подлежит представлению в сентябре 2007 года, и его восьмой периодический доклад, который должен быть представлен в сентябре 2011 года, в рамках одного сводного доклада в 2011 году.

Гондурас

356. Комитет рассмотрел сводный четвертый, пятый и шестой периодический доклад Гондураса (CEDAW/C/HON/6) на своих 797-м и 798-м заседаниях 26 июля 2007 года (см. CEDAW/C/SR.797(A) и 798(A)). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/HON/Q/6, а ответы Гондураса — в документе CEDAW/C/HON/Q/6/Add.1.

Введение

357. Комитет выражает признательность государству-участнику за представление своего сводного четвертого, пятого и шестого периодического доклада, однако сожалеет по поводу того, что доклад был представлен с большим опозданием, что в него не были включены достаточные статистические данные, дезаггегированные по признаку пола, и что в нем отсутствуют также ссылки на общие рекомендации Комитета.

358. Комитет воздает должное государству-участнику за направление делегации высокого уровня во главе с министром Национального института по делам женщин, который представляет собой национальный механизм по улучшению положения женщин, которая включает также председателя Верховного суда Гондураса и других представителей национальной судебной системы, правоохранительных органов и экспертов по вопросам гендерного равенства.

359. Комитет воздает должное государству-участнику за письменные ответы на перечень тем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, и за открытый и конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией страны и членами Комитета, который позволил гораздо лучше понять реальное положение женщин в Гондурасе.

Позитивные аспекты

360. Комитет дает высокую оценку государству-участнику за создание а) специальных судов по вопросам бытового насилия, созданных в 2007 году в Тегусигальпе и Сан-Педро-Сула; б) Национального института по делам женщин в качестве национального механизма по улучшению положения женщин, созданного в 1999 году; и с) Прокуратуры специальной юрисдикции по делам женщин, созданной в 1994 году.

361. Комитет дает высокую оценку государству-участнику за а) проведение Национальной политики в отношении женщин, первого Национального плана по созданию равных возможностей (2002–2007 годы); б) проведение политики гендерного равенства в области сельского хозяйства, рассчитанной на 1999–2015 годы; и с) принятие в 1997 году закона о бытовом насилии с внесенными в него изменениями в 2006 году.

362. Комитет дает высокую оценку действиям государства-участника за назначение 8 женщин судьями Верховного суда, общее количество которых составляет 15 человек, и за назначение женщины председателем Верховного суда.

363. Комитет приветствует заявление делегации о том, что государство-участник завершает процесс ратификации Факультативного протокола.

Основные проблемные области и рекомендации

364. Напоминая об обязательстве государства-участника систематически и на постоянной основе осуществлять все положения Конвенции, Комитет считает, что озабоченности и рекомендации, отмеченные в настоящих заключительных замечаниях, требуют приоритетного внимания государства-участника в период до представления своего следующего периодического доклада. Соответственно, Комитет призывает государство-участник сконцентрировать свое внимание в ходе деятельности по осуществлению Конвенции именно на этих областях и сообщить о принятых мерах и полученных результатах в своем следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник распространить нынешние заключительные замечания среди всех соответствующих министерств и в парламенте для обеспечения их полной реализации.

365. Выражая признательность государству-участнику за его усилия по повышению осведомленности юристов по гендерным проблемам, Комитет одновременно выражает беспокойство по поводу того, что население в целом, включая юристов и самих женщин, плохо осведомлено о положениях Конвенции и об общих рекомендациях Комитета, и по этой причине они не используются для содействия гендерному равенству и ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

366. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по повышению осведомленности населения о Конвенции и общих рекомендациях Комитета и обеспечить такое положение, чтобы учебные программы по повышению осведомленности юристов по гендерным проблемам охватывали все соответствующие права и положения Конвенции, с тем чтобы закрепить в стране правовую культуру в поддержку гендерного равенства и ликвидации дискриминации в отношении женщин. Комитет призывает далее государство-участник широко распространять Конвенцию и свои общие рекомендации среди всех участников, включая правительственные министерства, парламентариев, работников судебных органов, политические партии, неправительственные организации и частный сектор, а также широкую общественность с целью пропаганды их эффективного использования.

367. Выражая признательность за создание Прокуратуры специальной юрисдикции по делам женщин, Комитет, тем не менее, выражает беспокойство по поводу способности женщин доводить случаи дискриминации до судов, что ограничено такими факторами, как нищета, отсутствие правовой помощи в защите своих прав, недостаточная информированность о своих правах и отношении сотрудников правоохранительных и судебных органов, препятствующее доступу женщин к судебной системе.

368. Комитет рекомендует на постоянной основе осуществлять кампании по повышению осведомленности и обеспечению правовой грамотности для женщин, включая сельских женщин и женщин из числа коренных народов, а также женщин африканского происхождения, по вопросам гендерного равенства, с тем чтобы стимулировать женщин и дать им возможность воспользоваться имеющимися процедурами и средствами судебной защиты в отношении нарушения их прав согласно Конвенции. Комитет настоятельно призывает государство-участник оказывать женщинам, включая

сельских женщин, женщин из числа коренных народов и женщин африканского происхождения, правовую помощь и ликвидировать все препятствия, с которыми они могут сталкиваться в получении доступа к судебной системе, включая издержки, связанные с подачей исков и рассмотрением дел в судах и существенными задержками с судопроизводством. Комитет настоятельно призывает далее государство-участник ознакомить женщин с их правом направлять жалобы в отношении правительственных чиновников, которые отказываются применять соответствующие законы в интересах женщин, и отслеживать прохождение таких жалоб по инстанциям. Комитет призывает государство-участник воспользоваться помощью международного сообщества, с тем чтобы осуществить меры, которые расширят доступ женщин к системе правосудия. Комитет просит государство-участник представить информацию о доступе женщин к судебной системе, включая предоставление им правовой помощи, в своем следующем периодическом докладе.

369. Выражая признательность за внесение в 2005 году поправок в Уголовный кодекс с целью изменения некоторых дискриминационных положений и отмечая усилия государства-участника по созданию механизма по гендерным вопросам в рамках судебной системы для обзора и пересмотра дискриминационного законодательства, процессуальных кодексов и положений, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу задержки процесса правовой реформы, особенно после того как государство-участник взяло на себя обязательство ликвидировать такие дискриминационные положения после безоговорочной ратификации Конвенции более 24 лет назад.

370. Комитет призывает государство-участник уделить первостепенное внимание процессу правовой реформы и изменить или отменить без каких-либо задержек и в течение четко установленного срока дискриминационное законодательство, процессуальные кодексы и положения, включая дискриминационные положения в семейном праве и в Трудовом кодексе. С этой целью Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по повышению осведомленности членов парламента, а также широкой общественности относительно важности ускорения правовой реформы, нацеленной на достижение равенства женщин и соблюдение Конвенции де-юре.

371. Приветствуя создание Национального института по делам женщин в качестве национального механизма по улучшению положения женщин, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу того, что у этого национального механизма отсутствует достаточная власть и авторитет, а также достаточные финансовые и людские ресурсы для эффективного осуществления своей работы. В этой связи Комитет отмечает, что на деятельность национального механизма выделяется всего лишь 0,001 процента национального бюджета и в нем работает только 50 сотрудников. Комитет обеспокоен также тем, что замена сотрудников национального механизма с каждым новым правительством отрицательно воздействует на уровень профессионализма, опыта и необходимой преемственности в работе сотрудников национального механизма.

372. Комитет настоятельно призывает государство-участник укрепить Национальный институт по делам женщин путем существенного увеличения его людских и финансовых ресурсов, а также технической оснащенности

сти, с тем чтобы он мог эффективно выполнять свои задачи, предусмотренные его мандатом. Комитет призывает государство-участник укрепить национальный механизм, с тем чтобы он имел достаточную власть и авторитет и мог влиять на проводимую правительством политику и далее пропагандировать использование стратегии актуализации гендерной проблематики во всех министерствах и на всех уровнях правительства и отслеживать вопросы гендерного равенства во всех законах, стратегиях и национальных планах действий. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы смена правительств не сказывалась отрицательно на уровне профессионализма, опыте и преемственности в работе сотрудников национального механизма. Комитет настоятельно призывает государство-участник провести оценку эффективности и воздействия Национальной политики в отношении женщин, первого Национального плана по созданию равных возможностей (2002–2007 годы). Комитет призывает также государство-участник создать систему отслеживания хода осуществления Конвенции.

373. Выражая признательность за внесение в 2005 году изменений в Уголовный кодекс, касающихся сексуального насилия и надругательств и реформирование в 2006 году закона о бытовом насилии, Комитет продолжает выражать обеспокоенность по поводу наличия многочисленных форм насилия в отношении женщин, включая сексуальные надругательства в отношении женщин и девочек, особенно инцест в отношении девочек, а также изнасилования, бытовое насилие и убийства женщин. Комитет обеспокоен тем, что эффективному осуществлению планов и функционированию механизмов по ликвидации дискриминации в отношении женщин, таких, как Национальный план по предупреждению и искоренению насилия в отношении женщин и наказанию за него (2006–2010 годы), предлагаемый механизм по расследованию насильственных преступлений в отношении женщин при государственной прокуратуре и специализированные суды по вопросам бытового насилия, созданные в Тегусигальпе и Сан-Педро-Саула, мешает нехватка ресурсов. Выражая признательность государству-участнику за его усилия по организации подготовки юристов и чиновников судебной системы по вопросам гендерного равенства, Комитет продолжает выражать обеспокоенность по поводу негативного отношения к этим механизмам полиции и магистратов, ответственных за обеспечение соблюдения законов и применения механизмов защиты женщин-жертв бытового насилия, что приводит к сохранению безнаказанности за преступления с применением насилия в отношении женщин. В этой связи Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что только 2,55 процента всех жалоб о бытовом насилии, направленных в полицейские участки в 2006 году, были рассмотрены. Комитет обеспокоен далее тем, что гондурасские женщины могут быть вынуждены мигрировать в связи с распространением актов насилия в их отношении.

374. В соответствии с общей рекомендацией 19 Комитет призывает государство-участник обеспечить уголовное преследование всех форм насилия в отношении женщин; незамедлительный доступ для женщин и девочек-жертв насилия к средствам правовой защиты и охраны и судебное преследование и наказание виновных. Комитет настоятельно призывает государство-участник выделить достаточные ресурсы для эффективной реализации планов и механизмов, включая Национальный план по предотвраще-

нию и искоренению насилия в отношении женщин и наказанию за него и специализированные суды по вопросам бытового насилия, для рассмотрения всех форм насилия в отношении женщин и девочек. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник отслеживать применение сотрудниками правоохранительных и судебных органов соответствующих правовых мер в интересах женщин-жертв насилия и обеспечить такое положение, при котором чиновники, которые не хотят должным образом применять такие меры, были надлежащим образом наказаны. Комитет просит государство-участник представить информацию в своем следующем периодическом докладе о ресурсах, как людских, так и финансовых, выделенных на реализацию планов и механизмов, нацеленных на ликвидацию насилия в отношении женщин, и о воздействии таких мер.

375. Отмечая, что государство-участник в 2006 году пересмотрело свой Уголовный кодекс и добавило в него положения о торговле женщинами и сексуальной эксплуатации в коммерческих целях, Комитет все же обеспокоен сохранением случаев торговли женщинами и эксплуатацией проституции, включая отсутствие мер по реабилитации жертв торговли и эксплуатации.

376. Комитет призывает государство-участник полностью осуществить статью 6 Конвенции, включая скорейшее применение специального и всеобъемлющего национального законодательства, касающегося такого явления, как торговля женщинами (внутренняя и трансграничная), которое обеспечивало бы наказание виновных и должную защиту жертв и оказание им помощи. Он настоятельно призывает государство-участник рассмотреть возможность ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Комитет призывает далее государство-участник активизировать свои усилия на международном, региональном и двустороннем уровнях по сотрудничеству со странами происхождения, транзита и назначения в деле предотвращения торговли людьми. Комитет настоятельно призывает государство-участник собирать и анализировать данные, полученные от полицейских органов и из международных источников, преследовать в судебном порядке и наказывать лиц, занимающихся торговлей людьми, и обеспечить защиту прав человека подвергшихся торговле женщин и девочек. Он рекомендует государству-участнику принять меры по реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, ставших жертвами эксплуатации и торговли людьми. Комитет призывает далее государство-участник принять все соответствующие меры по пресечению эксплуатации женской проституции, включая снижение спроса на проституток со стороны мужчин.

377. Комитет обеспокоен сохраняющейся низкой представленностью женщин во всех областях общественной и политической жизни. Выражая признательность государству-участнику за введение 30-процентной минимальной квоты для женщин-кандидатов на избираемой должности в государственные органы в статье 105 Закона о выборах и политических организациях, Комитет, тем не менее, выражает обеспокоенность по поводу отсутствия мер по обеспечению соблюдения этой квоты, о чем свидетельствует тот факт, что в ходе выборов 2006 года женщины заняли менее 30 процентов должностей всех категорий на выборных должностях (24 процента депутатов и 21 процент заместителей де-

путатов в национальном конгрессе; 8 процентов мэров, 7 процентов заместителей мэров и 18 процентов муниципальных советников). Комитет обеспокоен далее тем, что государство-участник считает, что минимальная квота, введенная в статье 105, противоречит статье 104 этого же Закона, которая гарантирует отсутствие дискриминации.

378. Комитет призывает государство-участник создать общую правовую основу для использования временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендации 25 Комитета. Он призывает государство-участник на постоянной основе принимать меры, включая временные специальные меры, и поставить конкретные цели и установить графики для ускорения процесса повышения представленности женщин на избираемых и назначаемых должностях во всех областях общественной и государственной жизни. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить применение 30-процентной минимальной квоты, предусмотренной в статье 105 Закона о выборах и политических организациях. Он также рекомендует государству-участнику организовать учебные программы по вопросам лидерства и навыков ведения переговоров для нынешних и будущих лидеров из числа женщин. Он настоятельно призывает далее государство-участник принять меры по повышению осведомленности о важности всестороннего и равного участия женщин в процессе принятия решений во всех сферах общества в целом.

379. Комитет выражает обеспокоенность по поводу высокого уровня подростковой беременности и ее последствий для здоровья девочек и их образования. Комитет обеспокоен тем, что консервативное крыло в правительстве чинит препятствия усилиям по обеспечению сексуального просвещения в школах, предпринимаемым министерством образования. Комитет также обеспокоен тем, что аборт преследуются в уголовном порядке во всех обстоятельствах, включая случаи, когда беременность угрожает жизни или здоровью женщины или является результатом изнасилования или инцеста. Комитет обеспокоен высокой долей женщин, зараженных ВИЧ/СПИДом, и тем фактом, что программы и стратегии по борьбе с ВИЧ/СПИДом не направлены конкретно на женщин, за исключением проституток и беременных женщин, и не отвечают нуждам женщин из числа этнических меньшинств.

380. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать распространение информации и услуг по планированию семьи среди женщин и девочек, особенно в отношении репродуктивного здоровья, и доступных контрацептивных методов и широко применять программы полового просвещения, нацеленных на девочек и мальчиков, с особым упором на профилактику подростковой беременности. Комитет призывает государство-участник гарантировать приведение своих государственных стратегий и решений в соответствие с Конституцией, которая гарантирует несветский характер государства. Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность пересмотра Закона об абортах с целью закрепления обстоятельств, в которых аборт может быть разрешен, в частности это касается терапевтических абортов и абортов в случае беременности, вызванной изнасилованием или инцестом, и ликвидации положений, предусматривающих наказание для женщин, сделавших аборты, в соответствии с общей рекомендацией 24 Комитета, посвященной женщинам и здравоохранению, и Пекинской декларацией и Платформой дейст-

вий. Комитет также настоятельно призывает государство-участник обеспечить женщинам доступ к качественным медицинским услугам в случае осложнений, вызванных криминальными абортами, и сократить уровень материнской смертности. Комитет рекомендует государству-участнику включить в программы и стратегии по борьбе с ВИЧ/СПИДом гендерные аспекты и обеспечить, чтобы такие программы и стратегии отвечали нуждам женщин из числа этнических меньшинств.

381. Выражая признательность государству-участнику за усилия по внедрению подхода, предусматривающего обеспечение гендерного равенства, в базовую национальную учебную программу и за работу с целым рядом учебных заведений по ликвидации стереотипных представлений о женщинах и мужчинах из школьных программ, Комитет все же обеспокоен сохранением патриархальных отношений и глубоко укоренившихся стереотипов в отношении роли и обязанностей мужчин и женщин в семье и обществе. Эти стереотипы представляют собой существенное препятствие на пути осуществления Конвенции и являются коренной причиной неблагоприятного положения женщин во всех областях, включая рынок труда, а также политическую и общественную жизнь.

382. Комитет настоятельно призывает государство-участник решать проблемы стереотипного отношения к роли и обязанностям мужчин и женщин, включая культурные традиции и нормы, которые закрепляют прямую и непрямую дискриминацию в отношении женщин и девочек во всех сферах жизни. Он настоятельно призывает государство-участник обеспечить принятие и отслеживание осуществления всеобъемлющих мер по изменению широко распространенных стереотипов о роли мужчин и женщин. Такие меры должны включать повышение осведомленности и просветительные кампании, направленные на женщин и мужчин и мальчиков и девочек всех религиозных убеждений, с целью ликвидации стереотипов, связанных с традиционной ролью мужчин и женщин в семье и в обществе, в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции.

383. Комитет обеспокоен сохраняющейся дискриминацией в отношении женщин на рынке труда, где существует профессиональная сегрегация и огромный разрыв в оплате труда между мужчинами и женщинами. Он обеспокоен большой сконцентрированностью женщин в неформальном секторе и большим количеством женщин, занимающихся домашней работой и не имеющих социального обеспечения и других пособий, предусмотренных в Трудовом кодексе. Комитет обеспокоен также существованием детского труда, особенно эксплуатацией и надругательством над девочками, работающими на дому, и эксплуатацией в отношении в основном женщин-трудящихся на совместных предприятиях.

384. Комитет рекомендует государству-участнику взять на вооружение стратегии и принять конкретные меры по ликвидации как горизонтальной, так и вертикальной профессиональной сегрегации, ускорить процесс искоренения дискриминации в отношении женщин в плане оплаты труда и обеспечить де-факто равные возможности для женщин и мужчин на рынке труда. Он также настоятельно призывает государство-участник обеспечить такое положение, при котором женщины, работающие в неформальном секторе и на дому, не подвергались эксплуатации и имели доступ к социальному обеспечению и другим пособиям. Комитет призывает

ет государство-участник гарантировать принятие и эффективное осуществление законов против детского труда и обеспечить, чтобы девочки, работающие на дому и на других работах в формальном и неформальном секторах, не подвергались эксплуатации или надругательствам. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить трудовые инспекции для контроля за соблюдением трудового законодательства, особенно на совместных предприятиях, и обеспечить наказание тех, кто нарушает трудовые нормы.

385. Комитет озабочен тем, что в докладе отсутствуют достаточные статистические данные о положении женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, которые были бы дезагрегированы по таким другим факторам, как возраст, этническая принадлежность и проживание в сельских или городских районах. Комитет также обеспокоен отсутствием информации о воздействии принимаемых мер и полученных результатов в различных областях, охватываемых Конвенций.

386. Комитет призывает государство-участник включить в свой следующий доклад статистические данные и анализ положения женщин, дезагрегированные по признаку пола, возраста, этнической принадлежности и проживания в сельских или городских районах, с указанием воздействия принимаемых мер и достигнутых результатов на практическую реализацию действий по достижению существенного равенства женщин.

387. Комитет призывает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся продолжительности заседаний Комитета.

388. Комитет просит государство-участник обеспечить широкое участие женщин в работе министерств и других государственных органов и консультироваться с неправительственными организациями в ходе подготовки своего следующего доклада. Он призывает государство-участник подключить парламент к обсуждению доклада до его представления Комитету.

389. Комитет настоятельно призывает государство-участник полностью учитывать в ходе выполнения своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые укрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

390. Комитет подчеркивает также, что полное и эффективное осуществление Конвенции имеет исключительно важное значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает интегрировать гендерные вопросы и полностью отражать положения Конвенции во всех усилиях, нацеленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

391. Комитет высоко ценит тот факт, что государство-участник ратифицировало семь основных международных документов по правам челове-

ка¹. Он отмечает, что присоединение государства-участника к этим документам позволяет женщинам более полно пользоваться своими правами человека и основными свободами во всех сферах жизни.

392. Комитет просит Гондурас обеспечить широкое распространение в стране настоящих заключительных замечаний с целью ознакомить население Гондураса, в том числе государственных должностных лиц, политиков, парламентариев и членов женских и правозащитных организаций, с теми шагами, которые были предприняты для обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, а также с будущими шагами, которые необходимо сделать в этом отношении. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, информацию о Конвенции, Факультативном протоколе к ней, общих рекомендациях Комитета, Пекинской декларации и Платформе действий, а также об итоговом документе двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, озаглавленном «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

393. Комитет просит государство-участник отразить в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции, меры, принятые в ответ на выраженные в настоящих заключительных замечаниях озабоченности. Комитет предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад, который должен выйти в апреле 2008 года, и свой восьмой периодический доклад, который должен выйти в апреле 2012 года, в форме сводного доклада в апреле 2012 года.

8. Пятый и шестой периодические доклады

Республика Корея

394. Комитет рассмотрел пятый и шестой периодические доклады Республики Корея (CEDAW/C/KOR/5 и CEDAW/C/KOR/6) на своих 801-м и 802-м заседаниях 31 июля 2007 года (см. CEDAW/C/SR.801(B) и 802(B)). Составленный Комитетом перечень проблем и вопросов содержится в документе CEDAW/C/KOR/Q/6, а ответы Республики Корея — в документе CEDAW/C/KOR/Q/6/Add.1.

Введение

395. Комитет выражает признательность государству-участнику за его пятый и шестой периодические доклады, которые составлены в соответствии с руководящими принципами Комитета в отношении подготовки периодических докладов. Комитет отмечает качество докладов: они информативны и учитывают его общие рекомендации. Комитет выражает признательность государству-участнику и за его письменные ответы на перечень проблем и вопросов, поднятых предсессионной рабочей группой, а также за устную презентацию и дополнительные разъяснения, предоставленные в ответ на вопросы, заданные Комитетом в устном порядке.

396. Комитет положительно отмечает то обстоятельство, что государство-участник направило делегацию высокого уровня: делегацию возглавила ми-

нистр равноправия и по делам семьи, а в ее состав вошли представители различных государственных ведомств, занимающихся по своему профилю самыми разными вопросами, охватываемыми Конвенцией, — включая Министерство иностранных дел и внешней торговли, Министерство юстиции, Министерство труда и Министерство по делам правительственной администрации и внутренних дел. Комитет высоко оценивает конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

397. Комитет положительно отмечает то, что государство-участник сняло в августе 1999 года свою оговорку к статье 9.

398. Комитет поздравляет государство-участник с присоединением 18 октября 2006 года к Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

Позитивные аспекты

399. Комитет с удовлетворением отмечает, что с 1998 года, когда рассматривался четвертый периодический доклад государства-участника (CEDAW/C/KOR/4), в стране были приняты или ревидованы многочисленные законы и законодательные положения, направленные на ликвидацию дискриминации в отношении женщин, на содействие равенству полов и на выполнение государством-участником своих обязательств по Конвенции. В частности, он приветствует принятие поправки к Гражданскому кодексу, которая отменила институт главы семьи, представлявший собой в Республике Корея вопиющий пример дискриминации по половому признаку.

400. Комитет приветствует усилия, прилагаемые государством-участником для укрепления национального механизма по улучшению положения женщин; отражением этих усилий является существенное увеличение финансовых ресурсов Министерства равноправия и по делам семьи, а также наличие Комитета по координации политики в отношении женщин, старших координаторов по вопросам гендерной политики и инстанций, курирующих женскую политику в руководящих министерствах.

401. Комитет высоко оценивает усилия правительства, направленные на учет гендерной проблематики во всех правительственных стратегиях, а также введение правительством в 2006 году бюджетной политики, учитывающей гендерную специфику.

402. Комитет высоко отмечает учреждение государством-участником в 2001 году Национальной комиссии по правам человека, которая занимается расследованием случаев нарушения прав человека и изысканием средств правовой защиты для потерпевших, опираясь при этом на 18 различных факторов, включая половую принадлежность.

Основные моменты, вызывающие озабоченность, и рекомендации

403. **Напоминая об обязанности государства-участника систематически и неуклонно осуществлять все положения Конвенции, Комитет вместе с тем считает, что на период до представления следующего периодического доклада приоритетного внимания от государства-участника требуют соображения и рекомендации, сформулированные в настоящих заключительных замечаниях. Поэтому Комитет призывает государство-участник сосредото-**

читься при осуществлении им Конвенции на этих моментах и сообщить в своем следующем периодическом докладе о принятых мерах и достигнутых результатах. Он призывает государство-участник направить настоящие заключительные замечания во все соответствующие министерства и в парламент, чтобы обеспечить их полное осуществление.

404. Приветствуя появление в 2005 году поправки к Гражданскому кодексу, которая вступит в силу 1 января 2008 года и откроет путь к снятию государством-участником своих остающихся оговорок к Конвенции, Комитет вместе с тем по-прежнему озабочен отсутствием четкого срока для снятия оговорки к пункту 1(g) статьи 16 Конвенции.

405. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать свои усилия по снятию в конкретный срок своих оговорок к пункту 1(g) статьи 16 Конвенции.

406. Признавая прямую применимость Конвенции в правовой системе страны и в законодательной базе, обеспечивающей юридическое равенство женщин, Комитет выражает озабоченность по поводу затянувшегося процесса планирования того, что необходимо для ликвидации дискриминации в отношении женщин, и по поводу медленных темпов продвижения к эффективному осуществлению всех положений Конвенции, в том числе в области участия женщин в политической жизни и их трудоустройства, несмотря на имеющиеся законы и стратегии разного рода. Кроме того, Комитет обеспокоен отсутствием примеров того, что с 1984 года, когда Конвенция была ратифицирована, на нее ссылались бы в каких-либо судебных делах: это показывает, что Конвенция, Факультативный протокол и общие рекомендации Комитета недостаточно известны адвокатам, судьям, прокурорским работникам, да и самим женщинам.

407. Комитет призывает государство-участник усилить и ускорить осуществление действующих законов и стратегий за счет следующего: установление четко сформулированных и оговоренных по срокам показателей — непосредственных и на перспективу; эффективное отслеживание и оценка отдачи от принимаемых мер, формирующихся тенденций, прогресса с реализацией целей и задач, а также достигаемых результатов; принятие при необходимости мер по выправлению положения. Кроме того, он рекомендует государству-участнику обеспечивать эффективное исполнение действующих законов, в том числе путем усиления имеющихся средств правовой защиты и совершенствования пользования ими. Он также призывает государство-участник организовывать ознакомление адвокатов, судей и прокурорских работников с Конвенцией и процедурами, предусмотренными Факультативным протоколом к ней, а также шире знакомить женщин с их правами и возможностями для их действенной реализации.

408. Отмечая, что Закон о равных возможностях при найме на работу 1987 года охватывает прямую и косвенную дискриминацию и предусматривает равное обращение с женщинами и мужчинами в сфере труда, и отмечая также, что Закон о национальной комиссии по правам человека охватывает дискриминационные в гендерном плане действия, Комитет озабочен тем, что определение понятия «дискриминация в отношении женщин», охватывающее в соответствии со статьей 1 Конвенции как прямую, так и косвенную дискриминацию и покрывающее все затрагиваемые Конвенцией области, пока еще не нашло отражения в виде запрета на такую дискриминацию в соответствующих законах

страны и его распространения как на государственный, так и на частный сектор.

409. Комитет рекомендует государству-участнику закрепить в своей Конституции или в других соответствующих законодательных актах запрет на дискриминацию в отношении женщин, охватывающий в соответствии со статьей 1 Конвенции как прямую, так и косвенную дискриминацию и покрывающий все затрагиваемые Конвенцией области, и распространить этот запрет на частный сектор. Он рекомендует государству-участнику активизировать свою работу по просвещению государственных служащих, законодателей, судей и адвокатов, а также широкой общественности в вопросах, касающихся особенностей дискриминации в отношении женщин и содержащейся в Конвенции концепции ощутимого равенства, чтобы ускорить практическую реализацию принципа равенства женщин и мужчин в соответствии с пунктом (а) статьи 2 Конвенции.

410. Приветствуя появление поправок к Закону о предотвращении насилия в семье и защите жертв и Закону о наказании за сексуальное насилие и защите жертв, Комитет выражает вместе с тем сожаление по поводу того, что не установлено уголовное наказание за изнасилование супруги супругом. Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что по Закону о наказании за сексуальное насилие и защите жертв уголовное преследование виновных в сексуальном насилие осуществляется только по жалобе потерпевших. Комитет также выражает озабоченность в связи с немногочисленностью случаев, когда о фактах насилия в отношении женщин становится известно, когда по ним возбуждается уголовное преследование и когда виновным выносится приговор. Он озабочен недостаточностью предоставленных данных и информации о частотности всех форм насилия в отношении женщин.

411. Комитет призывает государство-участник относиться к насилию в отношении женщин как к нарушению их прав человека и всемерно опираться на вынесенную Комитетом общую рекомендацию № 19 в своих усилиях по преодолению всех форм насилия в отношении женщин. Он настоятельно призывает государство-участник активизировать свою работу по пропаганде неприемлемости всех форм такого насилия, включая бытовое насилие, и просит его ввести уголовное наказание за изнасилование супруги супругом и отменить положение о том, что для уголовного преследования виновных в сексуальном насилие требуется жалоба потерпевших. Комитет призывает государство-участник следить за тем, чтобы все женщины, в том числе сельские жительницы, становящиеся жертвами бытового насилия, получали незамедлительный доступ к средствам правовой защиты и возмещения, в том числе добивались вынесения постановлений о предоставлении такой защиты, и были обеспечены достаточным количеством безопасных приютов, а также юридической помощью. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы государственные служащие, особенно работники правоприменительных органов, судебного аппарата, здравоохранения и социальной сферы, были всесторонне знакомы с соответствующими законодательными положениями, были осведомлены обо всех формах насилия в отношении женщин и могли оказывать жертвам надлежащую поддержку. Он настоятельно призывает государство-участник собирать данные и проводить исследования, посвященные частотности, причинам и последствиям всех форм насилия в отношении жен-

щин, включая бытовое насилие, и опираться на такие данные при принятии дальнейших всеобъемлющих мер и проведении целенаправленных акций. Он предлагает государству-участнику включить в свой следующий периодический доклад статистические данные и сведения о результатах принятых мер.

412. Комитет озабочен сохранением таких явлений, как торговля людьми и эксплуатация проституции, и нехваткой данных об этих явлениях. Приветствуя тот факт, что женщины, принужденные к проституции, имеют право на высвобождение, защиту и реабилитацию, Комитет озабочен вместе с тем, что для так называемых добровольных проституток предусмотрено законом уголовное наказание, тогда как лица, впервые становящиеся клиентами проституток, освобождаются от наказания в случае прохождения ими программы «Школа Джона», предназначенной для перевоспитания однократных правонарушителей. Кроме того, Комитет озабочен сохранением широко распространенного явления «вонджокюдже», когда девочки-подростки вступают за деньги в сексуальную связь с мужчинами более старшего возраста.

413. Комитет настоятельно призывает государство-участник полностью осуществлять статью 6 Конвенции, собирать и анализировать данные, получаемые от полиции и из международных источников, а также подвергать уголовному преследованию и наказанию тех, кто занимается торговлей людьми и наживается на проституции. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по налаживанию международного, регионального и двустороннего сотрудничества со странами происхождения, транзита и назначения, стремясь предотвращать торговлю людьми. Кроме того, Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть вопрос о ратификации Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной и организованной преступности. Комитет также призывает государство-участник пересмотреть свой закон о проституции, чтобы отменить уголовное наказание женщин, занимающихся проституцией. Комитет рекомендует государству-участнику принять меры к облегчению реинтеграции проституток в общество и развернуть программы реабилитации женщин и девочек, эксплуатируемых на ниве проституции, и предоставления им экономических прав и возможностей. Комитет также рекомендует государству-участнику организовывать для девочек-подростков воспитательно-просветительные программы, призванные покончить с явлением «вонджокюдже».

414. Отмечая разработку проекта закона о регулировании деятельности устроителей браков, Комитет выражает озабоченность по поводу учащения международных браков, которое может привести к привозу в Республику Корея иностранок для выдачи замуж и эксплуатации. Кроме того, он озабочен частотностью случаев бытового насилия при таких браках.

415. Комитет настоятельно призывает государство-участник в ускоренном порядке принять проект закона о регулировании деятельности устроителей браков и выработать дополнительные установки и меры, позволяющие защищать иностранок от эксплуатации и дурного обращения со стороны таких лиц и торговцев людьми, а также тех, за кого они выходят за-

муж. Комитет рекомендует государству-участнику снабдить женщин реальными методами получения правовой защиты от дурного обращения со стороны мужей и разрешать им оставаться в стране во время этого процесса. Комитет также рекомендует государству-участнику знакомить иностранок с их правами и методами правовой защиты, включая предусмотренные меры защиты от бытового насилия и профилактики такого насилия.

416. Отмечая принятие законов и планов, направленных на расширение участия женщин в общественной и политической жизни, таких, как Закон о политических партиях и пятилетний план расширения представленности женщин на государственных должностях руководящего уровня, Комитет в то же время обеспокоен тем, что женщины по-прежнему недопредставлены в сфере политики, особенно в руководящих органах во многих областях, включая Национальное собрание, в органах управления всех уровней, в судебных инстанциях, на дипломатической службе, в учебных заведениях и в частном секторе.

417. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия и принимать последовательные меры, включая дальнейшие временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета, с целью ускорить работу по расширению представленности женщин в составе выборных и назначаемых органов во всех областях общественной жизни, в том числе в учебных заведениях и частном секторе. Он также рекомендует государству-участнику расширить его нынешние программы учебной подготовки по развитию руководящих и переговорных навыков для нынешних и будущих женщин-лидеров. Он далее рекомендует государству-участнику продолжать свои усилия по повышению уровня осведомленности о важности полномасштабного и равноправного участия женщин в процессе принятия решений на всех уровнях общества в целом. Он просит государство-участник внимательно следить за эффективностью принимаемых мер и получаемых результатов и включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

418. Комитет с озабоченностью отмечает сохранение патриархальных взглядов и глубоко укоренившихся стереотипных представлений о роли и обязанностях женщин и мужчин в семье и обществе, особенно в сельских районах, которые находят свое отражение в выборе женщинами учебного заведения и профессии, ограниченности их участия в общественной и политической жизни и в их неблагоприятном положении на рынке труда. Комитет обеспокоен также тем, что эти стереотипы являются одной из коренных причин насилия в отношении женщин.

419. Комитет призывает государство-участник к принятию последовательных и систематических мер по преодолению по-прежнему сохраняющихся глубоко укоренившихся стереотипных представлений, которые являются дискриминационными по отношению к женщинам. Такие меры должны включать повышение информированности общественности и проведение широких информационно-разъяснительных кампаний, ориентированных прежде всего на мужчин и мальчиков и охватывающих женщин и девочек, с целью устранения стереотипных представлений о роли мужчин и женщин в семье и обществе в соответствии со статьями 2(f)

и 5(а) Конвенции. Комитет призывает государство-участник предпринимать целенаправленные усилия по осуществлению таких мер в сельской местности и регулярно отслеживать и оценивать их воздействие. Комитет призывает государство-участник более активно поощрять свободный выбор мальчиками и девочками учебных дисциплин с учетом открывающихся перед ними впоследствии возможностей и шансов на рынке труда. Он также призывает государство-участник преодолевать стереотипы и неравенство в статусе женщин и мужчин и покончить с отведением женщинам второстепенных ролей, что является причиной сохранения дискриминации в их отношении, включая насилие против них. Комитет рекомендует государству-участнику поощрять средства массовой информации к формированию позитивного образа женщин и представлений о равенстве статуса и возможностей женщин и мужчин в частной и общественной жизни.

420. Приветствуя меры, нацеленные на улучшение положения женщин на рынке труда, такие, как всеобъемлющий план развития женских ресурсов, меры по расширению женской занятости и принятие поправок к Закону о равных возможностях при найме на работу, Комитет в то же время обеспокоен наличием серьезных неблагоприятных факторов, с которыми приходится сталкиваться женщинам, включая сосредоточенность женщин в определенных низкооплачиваемых секторах, высокий процент женщин среди работников с нерегулярной занятостью, и различные гибкие формы организации работы, такие, как использование внешнего подряда и передача контрактов третьей стороне, и связанные с этим отсутствие гарантированной занятости и соответствующих льгот, а также существенная разница в размере оплаты труда мужчин и женщин. Комитет обеспокоен также недостаточным полным соблюдением существующего трудового законодательства и используемой компаниями в обход законодательства практики, лишаящей работающих женщин гарантий занятости. В частности, Комитет обеспокоен отсутствием эффективных механизмов контроля и процедур обжалования, к которым могли бы прибегать женщины, с тем чтобы потребовать соблюдения своих прав. Он обеспокоен также тем, что женщины, похоже, неохотно обращаются к средствам правовой защиты в случаях сексуальных домогательств на рабочем месте.

421. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать работу и обеспечить предоставление равных возможностей для женщин и мужчин на рынке труда. Он призывает государство-участник ввести временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и его общей рекомендацией 25. Он призывает государство-участник принять меры к ликвидации профессиональной сегрегации, в частности посредством организации учебной и профессиональной подготовки. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник тщательно контролировать положение женщин на рынке труда и добиться увеличения показателей регулярной занятости женщин на основе обеспечения того, чтобы предприятия предоставляли им более широкие возможности для получения доступа к полной и регулярной занятости, а также посредством предоставления льгот работникам с нестабильной занятостью, большинство среди которых составляют женщины. Комитет призывает государство-участник обеспечить применение положений Закона о равных возможностях при найме на работу в отношении равной оплаты за труд равной ценности. Комитет также призывает государство-участник

обеспечить создание эффективных механизмов контроля для обеспечения соблюдения существующего законодательства, а также наличие процедур для подачи женщинами жалоб на нарушения их трудовых прав. Комитет призывает государство-участник обеспечить наличие средств правовой защиты и информированность женщин о имеющихся у них правах и средствах правовой защиты, с тем чтобы они могли получить доступ к правосудию и отстаивать свои права. Комитет также призывает государство-участник принять эффективные меры в интересах содействия сочетанию семейных и трудовых обязанностей и поощрения разделения домашних и семейных обязанностей между женщинами и мужчинами.

422. Комитет выражает свою обеспокоенность тем фактом, что многие женщины зависят от работающих членов своей семьи в плане доступа к медицинскому обслуживанию, а также высокими показателями абортс среди женщин в возрасте 20–24 лет. Комитет обеспокоен также возможно неадекватной защитой репродуктивного здоровья и репродуктивных прав женщин и при использовании методов биотехнологии.

423. Комитет просит государство-участник вести контроль за тем, чтобы все женщины имели доступ к медицинскому обслуживанию, и принимать необходимые меры для этого. Он настоятельно призывает государство-участник укрепить меры, направленные на предотвращение нежелательных беременностей, включая осуществление расширенных программ просвещения по вопросам сексуального и репродуктивного здоровья, и конкретно вести целевую работу среди женщин в возрасте 20–24 лет. Комитет рекомендует обеспечить правовое регламентирование процедур донорства или взятия яйцеклеток у женщин для репродуктивных или исследовательских целей, с тем чтобы защитить права женщин в контексте применения биотехнологий, и осуществлять регулярный контроль за этими процедурами с точки зрения качества обеспечиваемого ухода и соблюдения правовых и этических норм. Комитет призывает государство-участник безотлагательно принять поправки к Закону о биоэтике и биобезопасности с включением в него требования об осознанном и свободном письменном согласии в случаях донорского предоставления или взятия яйцеклеток для репродуктивных или исследовательских целей. Комитет также призывает государство-участник в полной мере использовать общую рекомендацию 24 Комитета о женщинах и охране здоровья в качестве рамочной основы при разработке политики и программ с учетом половозрастных факторов.

424. Комитет выражает обеспокоенность по поводу феминизации нищеты среди определенных групп женщин, особенно в связи с распространенностью нищеты в домохозяйствах, возглавляемых женщинами.

425. Комитет просит государство-участник проанализировать ситуацию и принять конкретные меры по решению проблемы феминизации нищеты на всеобъемлющей основе в своих национальных планах и политике в области развития. Он просит государство-участник следить за эффективностью принимаемых мер и получаемых результатов и включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

426. Комитет обеспокоен тем, что Закон о гражданском состоянии не обеспечивает равенства женщин при расторжении брака, что находит свое отражение

в отсутствии у них прав на равную долю в имуществе, нажитом в браке, если такое имущество зарегистрировано на имя только одного супруга.

427. Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть Закон о гражданском состоянии и внести в него необходимые поправки в свете статьи 16 Конвенции и общей рекомендации 21 Комитета о равенстве в браке и семейных отношениях, с тем чтобы предоставить женщинам равные права на имущество, приобретенное в браке.

428. Отмечая, что поправка к Закону о гражданском состоянии с целью привести установленный законом возраст вступления в брак в соответствие с положениями Конвенции находятся на рассмотрении Национального собрания, Комитет в то же время с озабоченностью отмечает, что минимальный установленный законом возраст вступления в брак по-прежнему составляет 16 лет для девочек и 18 лет для мальчиков.

429. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры к скорейшему принятию поправки к Закону о гражданском состоянии, с тем чтобы довести минимальный установленный законом возраст вступления в брак для девочек до 18 лет, дабы привести его в соответствие с положениями пункта 2 статьи 16 Конвенции, общей рекомендации 21 Комитета и Конвенции о правах ребенка.

430. Комитет настоятельно призывает государство-участник при осуществлении своих обязательств по Конвенции в полной мере использовать Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые подкрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

431. Комитет подчеркивает также, что полное и эффективное осуществление Конвенции абсолютно необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает применять гендерный подход и обеспечить непосредственное отражение положений Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

432. Комитет отмечает, что присоединение государства-участника к семи основным международно-правовым актам о правах человека¹ способствует осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех сферах жизни. В этой связи Комитет призывает правительство Республики Корея рассмотреть вопрос о ратификации договора, участником которого оно пока не является, т.е. Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

433. Комитет просит широко распространить в Республике Корея настоящие заключительные замечания, с тем чтобы проинформировать население, включая должностных лиц из государственных учреждений, политических деятелей, парламентариев и женские правозащитные организации, о тех мерах, которые принимаются в целях обеспечения юридического и фактического равноправия женщин, а также о дальнейших шагах, которые необходимы в этом направлении. Комитет просит государство-участник продолжать его усилия по широкому распространению, в част-

ности среди женских и правозащитных организаций, текстов Конвенции, Факультативного протокола к ней, общих рекомендаций Комитета, Пекинской декларации и Платформы действий и Итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

434. Комитет просит государство-участник ответить на вызывающие озабоченность вопросы, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, представляемом в соответствии со статьей 18 Конвенции, который ожидается в январе 2010 года.

9. Сводный пятый и шестой периодический доклад

Кения

435. Комитет рассмотрел объединенный пятый и шестой периодический доклад Кении (CEDAW/C/KEN/6) на своих 799-м и 800-м заседаниях 27 июля 2007 года (см. CEDAW/C/SR.799(B) и 800(B)). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/KEN/Q/6, а ответы Кении — в документе CEDAW/C/KEN/Q/6/Add.1.

Введение

436. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за его объединенный пятый и шестой периодический доклад, который составлен с учетом руководящих указаний Комитета по подготовке докладов. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за устный доклад, письменные ответы на перечень тем и вопросов, затронутых предсессионной рабочей группой, и дальнейшие разъяснения по вопросам, заданным Комитетом в устной форме.

437. Комитет выражает признательность государству-участнику за его делегацию, возглавляемую помощником министра по гендерным проблемам, по делам спорта, культуры и социальных служб, в состав которой вошли представители различных правительственных департаментов, имеющих опыт работы в широком круге областей, охватываемых Конвенцией. Комитет выражает признательность за откровенный и конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

438. Комитет с признательностью отмечает, что доклад был подготовлен при широком участии общественности с привлечением государственных органов и неправительственных организаций. Комитет также выражает признательность правительству за организацию семинаров с рядом правительственных органов и неправительственных организаций по вопросам выполнения заключительных замечаний, сделанных по итогам рассмотрения объединенного третьего и четвертого периодического доклада Кении в 2003 году (см. A/58/38).

Положительные аспекты

439. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник внедрило систему бесплатного и обязательного начального образования в 2003 году.

440. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник приняло Закон о детях 2001 года, запрещающий калечащие операции на женских половых органах, а также принудительные и ранние браки несовершеннолетних.

441. Комитет приветствует внимание, которое государство-участник уделяет инвалидам, о чем свидетельствует Закон об инвалидах (глава 14 Свода законов Кении) (2003 год) и создание Совета по проблемам лиц с инвалидностью.

442. Комитет с признательностью отмечает принятие Закона об этике государственных служащих 2003 года, запрещающего сексуальные домогательства на рабочем месте.

443. Комитет с удовлетворением отмечает создание государством-участником Фонда местного развития для улучшения условий жизни сельских женщин.

Основные проблемные области и рекомендации

444. Ссылаясь на обязательство государства-участника систематически и постоянно осуществлять все положения Конвенции, Комитет рассматривает проблемы и рекомендации, указанные в настоящих заключительных замечаниях, как требующие его приоритетного внимания в период до представления следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник сосредоточить внимание на этих областях в деятельности по осуществлению Конвенции и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник представить заключительные замечания во все министерства и парламент, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

445. Отмечая усилия государства-участника, направленные на принятие новой конституции, из которой будут исключены дискриминационные положения в отношении женщин, Комитет выражает глубокую обеспокоенность по поводу того, что в Конституции Кении остается статья 82 (4(b) и (c)), которая предусматривает, что конституционная гарантия недискриминации не распространяется на законы о личностных отношениях, в частности на брак, развод, опеку, захоронение и право наследования. Озабоченность у Комитета вызывает также и статья 90 Конституции, предусматривающая, что гражданство отца детерминирует приобретение гражданства по рождению в браке. Комитет отмечает, что эти положения являются дискриминационными в отношении женщин и несовместимы с Конвенцией. Комитет с озабоченностью отмечает также, что Конвенция еще не до конца инкорпорирована во внутригосударственное законодательство.

446. Комитет настоятельно призывает государство-участник безотлагательно принять поправки к конституции, из которой будут исключены статьи 82 (4(b) и (c)) и 90 прежней конституции и другие дискриминационные положения, чтобы гарантировать равенство прав мужчин и женщин в соответствии со статьями 2(a) и 9 Конвенции. Комитет побуждает государство-участник безотлагательно приступить к полному инкорпорированию Конвенции во внутригосударственное законодательство.

447. Комитет обеспокоен тем, что, хотя Кения ратифицировала Конвенцию в марте 1984 года, определение дискриминации женщин в соответствии со стать-

ей 1 Конвенции, запрещающей прямую и непрямую дискриминацию, еще не включено в Конституцию и другие соответствующие нормативные акты.

448. Комитет призывает государство-участник включить в Конституцию или другие соответствующие нормативные акты определение дискриминации женщин, которое распространяется как на прямую, так и непрямую дискриминацию в соответствии со статьей 1 Конвенции.

449. У Комитета вызывает озабоченность тот факт, что Конвенции еще не придается первостепенное значение при подготовке законов и разработке политики о ликвидации всех форм дискриминации женщин и достижении гендерного равенства.

450. Комитет просит государство-участник руководствоваться в своих усилиях по достижению гендерного равенства и улучшению положения женщин универсальными принципами Конвенции. Он побуждает государство-участник отразить принципы Конвенции в соответствующем законодательстве и во всех государственных планах и политике во всех секторах и на всех уровнях.

451. Приветствуя усилия государства-участника по проведению законодательной реформы, в частности работу Кенийской комиссии по правовой реформе, Комитет с озабоченностью отмечает отсутствие должного внимания всеобъемлющей правовой реформе с целью ликвидации дискриминации по признаку пола и устранения законодательных пробелов, чтобы привести нормативно-правовую базу страны в полное соответствие с положениями Конвенции и обеспечить достижение фактического равенства женщин. Комитет с озабоченностью отмечает, в частности, перенос сроков принятия законопроекта о насилии в семье (о защите семьи), законопроекта о супружеской собственности и законопроекта о равных возможностях, которые разрабатываются в различных формах с 1999 года.

452. Комитет просит государство-участник без дальнейших задержек завершить свою законодательную реформу, обеспечив изменение или отмену всех дискриминационных положений, с тем чтобы привести их в соответствие с Конвенцией и общими рекомендациями Комитета. Он призывает государство-участник определить конкретные сроки проведения таких реформ и, в частности, принятия законопроекта о насилии в семье (о защите семьи), законопроекта о равных возможностях и законопроекта о супружеской собственности. Он настоятельно призывает государство-участник обратить внимание законодателей на необходимость уделения первоочередного внимания таким реформам для достижения фактического равенства женщин и выполнения государством-участником международных договорных обязательств.

453. Хотя Комитет отмечает признание государством-участником необходимости создания эффективных национальных механизмов, выражающееся в учреждении Национальной комиссии по гендерному равенству и министерства по гендерным проблемам, по делам спорта, культуры и социальных служб, Комитет с озабоченностью констатирует вероятность фрагментации усилий этих двух учреждений, а также отсутствие у них ресурсов. Комитет также с озабоченностью отмечает, что министерство по гендерным проблемам, по делам спорта, культуры и социальных служб не имеет институциональных полномо-

чий, кадров и ресурсов для эффективной пропаганды осуществления Конвенции и координации применения стратегии актуализации гендерной проблематики во всех секторах и на всех уровнях правительства, в том числе в сельских районах. Кроме того, Комитет с озабоченностью отмечает, что институциональный статус департамента по гендерным вопросам в министерстве по гендерным проблемам, по делам спорта, культуры и социальных служб может оказаться недостаточным для оказания необходимого влияния в правительственных структурах и действий в качестве эффективного пропагандиста и защитника идеи гендерного равенства.

454. Комитет рекомендует государству-участнику в срочном порядке укрепить национальный механизм, в частности Национальную комиссию по гендерным проблемам и развитию и министерство по гендерным проблемам, по делам спорта, культуры и социальных служб, с тем чтобы создать эффективный организационный механизм поощрения гендерного равенства. В частности, Комитет настоятельно призывает государство-участник наделить национальный механизм необходимыми полномочиями и обеспечить требуемые людские и финансовые ресурсы, необходимые для координации осуществления Конвенции и эффективной работы по поощрению гендерного равенства.

455. Комитет с озабоченностью отмечает сохранение негативных культурных норм, практики и традиций, а также патриархальные обычаи и глубоко укоренившиеся стереотипы в отношении роли, обязанностей и самоидентификации женщин и мужчин во всех сферах жизни. Комитет с озабоченностью отмечает, что такие обычаи и практика укореняют дискриминацию женщин и являются причиной неблагоприятного и неравного положения женщин во многих областях, в том числе в общественной жизни и в сфере принятия решений, а также в брачно-семейных отношениях, и еще неизжитого насилия в отношении женщин и что до сих пор государство-участник не предпринимало целенаправленных и систематических действий по изменению или искоренению стереотипов и негативных культурных ценностей и практики.

456. Комитет просит государство-участник рассматривать свои культурные традиции как динамичные аспекты жизни страны и социальной ткани, которые, следовательно, могут меняться. Он настоятельно призывает государство-участник безотлагательно разработать всеобъемлющую стратегию, включая законодательство, для изменения или искоренения культурной практики и стереотипов, носящих дискриминационный характер по отношению к женщинам, в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Такие меры должны включать информационно-разъяснительную работу среди мужчин и женщин по этому вопросу на всех уровнях общества, в том числе среди традиционных лидеров, и осуществляться в сотрудничестве с гражданским обществом. Комитет настоятельно призывает государство-участник более активно вести борьбу с вредными культурными и традиционными обычаями и практикой, такими как выкуп за невесту и полигамия. Комитет побуждает государство-участник к эффективному применению нетрадиционных мер для углубления понимания значения равенства мужчин и женщин и работы со средствами массовой информации, с тем чтобы добиться позитивного и нестереотипного отображения в них роли женщин.

457. Комитет с обеспокоенностью отмечает сохранение насилия в отношении женщин и девочек, включая культурную практику, которая представляет собой или укореняет насилие в отношении женщин. Приветствуя принятие Закона о детях (2001 год), запрещающего калечащие операции на женских половых органах, Комитет с озабоченностью отмечает сохранение такой практики в некоторых районах страны и ее законность для женщин в возрасте старше 18 лет, которые обычно подвергаются давлению или принуждению, чтобы заставить их согласиться на такую операцию. Комитет обеспокоен также низкими темпами работы над законопроектом о насилии в семье (о защите семьи), которая продолжается с 2002 года.

458. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание борьбе с насилием в отношении женщин и принять всеобъемлющие меры по борьбе со всеми формами насилия в отношении женщин и девочек в соответствии с его общей рекомендацией 19. Он просит государство-участник проводить через средства массовой информации и в рамках просветительских программ разъяснительную работу среди общественности, показывая, что все формы насилия в отношении женщин, включая калечащие операции на женских половых органах, являются разновидностью дискриминации по смыслу Конвенции и, следовательно, нарушением прав женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник выполнить имеющиеся законодательные акты, запрещающие практику калечащих операций на женских половых органах, и принять новые законоположения, в случае необходимости, для искоренения этой и других видов вредной традиционной практики в отношении женщин. Комитет подтверждает свою предыдущую рекомендацию (см. A/58/38, пункт 208) о том, что государство-участник должно обеспечить скорейшее принятие законопроекта о насилии в семье (о защите семьи), и побуждает парламент включить этот законопроект в число приоритетных, с тем чтобы женщины и девочки, ставшие жертвами насилия, имели непосредственный доступ к средствам судебной помощи, а виновные в насилии должным образом преследовались по закону и понесли наказание. Комитет просит государство-участник устранить любые препятствия, с которыми женщины сталкиваются при обращении за помощью в органы правосудия, и рекомендует обеспечить правовую помощь всем жертвам насилия, в том числе в сельских или отдаленных районах. Комитет рекомендует организовать обучение сотрудников органов юстиции и государственных должностных лиц, в частности сотрудников правоохранительных органов и медицинских работников, с тем чтобы ознакомить их со всеми формами насилия в отношении женщин и создать условия для оказания необходимой помощи жертвам.

459. С удовлетворением отмечая усилия государства-участника по приему беженцев из соседних стран, Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия информации от государства-участника о женщинах-беженцах в лагерях в Кении и о внутренне перемещенных лицах, многих из которых женщины. Особую озабоченность у Комитета вызывает информация о неадекватных средствах защиты и правовой помощи для женщин в случае любых форм насилия в среде беженцев и внутренне перемещенных лиц и явной безнаказанности лиц, виновных в таком насилии.

460. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе всеобъемлющую информацию о положении женщин из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц в Кении, в частности о средствах, которые используются для защиты этих женщин от всех форм насилия, и имеющихся механизмах судебной защиты и реабилитации. Он настоятельно призывает далее государство-участник предпринять шаги для расследования и наказания всех виновных в насилии в отношении женщин из числа беженцев и внутренне перемещенных лиц. Он побуждает также государство-участник к дальнейшему сотрудничеству с международным сообществом, особенно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), в этих усилиях.

461. Комитет с озабоченностью отмечает недопредставленность женщин в политической и общественной жизни, в частности в парламенте (где женщины составляют 4,8 процента от избранных членов парламента), правительственных министерствах (где женщины составляют 5,8 процента от числа министров), Апелляционном суде (где нет женщин), на дипломатической службе (где женщины составляют 27 процентов от числа послов и высоких уполномоченных) и на назначаемых должностях в руководящих органах, особенно на уровне принятия решений.

462. Комитет просит государство-участник активизировать и осуществить меры, направленные на увеличение числа женщин в выборных органах и на назначаемых должностях, в том числе в органах юстиции, с тем чтобы обеспечить выполнение положений статей 7 и 8 Конвенции. Комитет рекомендует государству-участнику в полной мере воспользоваться общей рекомендацией 23 о женщинах в общественной жизни. Он призывает государство-участник воспользоваться временными специальными мерами, предусмотренными в пункте 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета для ускорения обеспечения полного и равного участия женщин в общественной и политической жизни, особенно на высоком уровне принятия решений. Он также рекомендует безотлагательно принять законопроект о политических партиях, который обеспечит стимулы для достижения большего гендерного баланса на руководящих постах в политических партиях. Он предлагает провести информационно-разъяснительную работу о важности участия женщин в принятии решений для общества в целом, и разработать целевые учебно-методические программы для кандидатов-женщин и женщин, избранных на государственные посты. Он далее рекомендует, чтобы государство-участник организовало программы подготовки по вопросам лидерства и методики ведения переговоров для нынешних и будущих руководителей из числа женщин. Комитет настоятельно призывает государство-участник внимательно следить за эффективностью принятых мер и достигнутых результатов и сообщить об этом в своем следующем периодическом докладе.

463. Приветствуя принятые меры по борьбе с торговлей людьми, такие, как создание полицейского подразделения по борьбе с торговлей людьми, Комитет по-прежнему обеспокоен сохранением этого явления и эксплуатацией женщин и девочек в стране. В частности, Комитет выражает озабоченность по поводу торговли людьми и сексуальной эксплуатации девочек, причиной которых являются нищета и необходимость обеспечивать своим семьям средства к существованию. Он также обеспокоен распространением секс-туризма в страну, ве-

дущего к увеличению масштабов детской проституции, особенно среди молодых девушек и женщин из неблагополучных семей. Комитет обеспокоен также тем, что, хотя проституция в Кении объявлена вне закона, только проститутки, а не клиенты подвергаются судебному преследованию.

464. Комитет призывает государство-участник ускорить принятие пересмотренного законопроекта о торговле людьми и настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы этот законопроект предусматривал меры профилактики и возможности эффективного преследования по закону и наказания торговцев людьми и защиты и поддержки жертв. Он рекомендует государству-участнику устранить коренные причины торговли людьми, с тем чтобы защитить девочек и женщин, подвергающихся риску эксплуатации и торговли, и предпринять усилия по реабилитации и социальной реадaptации женщин и девочек, ставших жертвами эксплуатации и торговли людьми. Комитет призывает также государство-участник осуществить меры, направленные на борьбу с секс-туризмом, в том числе в сотрудничестве со странами происхождения туристов. Комитет призывает государство-участник пересмотреть свои законы о проституции, с тем чтобы не подвергать занимающихся проституцией женщин уголовному преследованию, и активизировать свои усилия по оказанию помощи женщинам, желающим прекратить занятие проституцией.

465. Комитет с озабоченностью отмечает, что конституция не гарантирует равные права на гражданство для женщин. Комитет особенно обеспокоен тем, что кенийские мужчины могут передавать гражданство своим женам и детям, а кенийские женщины не имеют такого права. Комитет обеспокоен также тем, что родившиеся от кенийских матерей дети за границей должны подавать прошение о предоставлении гражданства и получают лишь краткосрочные разрешения на пребывание в стране, в то время как не существует никаких подобных ограничений в отношении детей кенийских отцов, родившихся от матерей некенийского происхождения. Комитет далее выражает озабоченность по поводу того, что одинокие женщины могут получить паспорт только с согласия их отцов, а замужние женщины с согласия их супругов.

466. Комитет просит государство-участник безотлагательно внести поправки в статьи 90 и 91 Конституции Кении, а также в Закон о кенийском гражданстве (глава 70 свода законов Кении), с тем чтобы привести их в полное соответствие со статьей 9 Конвенции. Комитет просит также государство-участник безотлагательно отменить меры, требующие согласия отца или супруга для получения женщинами паспорта.

467. Приветствуя значительный прогресс в области образования благодаря внедрению бесплатного и обязательного начального образования, Комитет выражает озабоченность по поводу заметных различий в качестве и доступности образования между городскими и сельскими или отдаленными районами, разницу в проценте приема в государственные университеты между молодыми девушками и юношами и более низким процентом перехода девочек из начальной в среднюю школу по сравнению с мальчиками. Комитет обеспокоен также традиционными обычаями, которые препятствуют получению образования девочками, а также показателями прекращения обучения девочек в школе из-за беременности и ранних и принудительных браков. Комитет отмечает, что образование является ключевым фактором улучшения положения женщин и что низ-

кий уровень образования женщин и девочек по-прежнему является одним из самых серьезных препятствий для полного осуществления ими своих прав человека.

468. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить более строгое выполнение положений статьи 10 Конвенции и повысить уровень осознания в обществе значения образования как права человека и основы для реализации женщинами своих прав. Он побуждает государство-участник предпринять шаги к преодолению традиционных обычаев, которые в некоторых областях препятствуют получению девочками и женщинами образования. Комитет с удовлетворением отмечает планы государства-участника ввести бесплатное среднее образование в 2008 году и рекомендует государству-участнику осуществить меры, гарантирующие равный доступ девочкам и женщинам на всех уровнях образования, способствующие удержанию девочек в школе и расширяющие возможности внедрения политики возобновления учебы, с тем чтобы девочки могли после рождения ребенка вернуться в школу. Комитет просит государство-участник представить информацию о принятых мерах и их эффективности в своем следующем докладе.

469. Комитет с сожалением отмечает отсутствие данных о положении женщин на рынке труда, что помешало ему получить ясное представление об участии женщин в рабочей силе в городских и сельских районах, разнице в оплате труда, вертикальной и горизонтальной сегрегации трудовых ресурсов и способности женщин воспользоваться новыми экономическими возможностями. Комитет отмечает, что находящийся на рассмотрении законопроект о занятости обеспечит равную оплату труда мужчин и женщин за равный труд. Комитет отмечает также с озабоченностью правовые ограничения в отношении времени работы женщин на промышленных предприятиях.

470. Комитет просит государство-участник обеспечить равные возможности для женщин на рынке труда в соответствии со статьей 11 Конвенции. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы законодательство о занятости применялось и исполнялось в государственном и частном секторах. Комитет настоятельно призывает к скорейшему принятию законопроекта о занятости, находящегося на рассмотрении в парламенте. Он призывает государство-участник представить в его следующем докладе: подробную информацию, включая данные, дезагрегированные по признаку пола; результаты анализа положения женщин в сфере занятости как в формальном, так и в неформальном секторах и данные о долговременных тенденциях; информацию о принятых мерах и их воздействии на обеспечение равных возможностей для женщин в сфере трудовой деятельности, в том числе в новых областях занятости и предпринимательства. Комитет просит также государство-участник представить в его следующем периодическом докладе подробную информацию: о юридических положениях и их мониторинге и исполнении; о равной оплате за равный труд; и о механизмах обжалования и статистике их использования женщинами и результатах рассмотрения их ходатайств. Комитет призывает также государство-участник пересмотреть ограничения в отношении работы в соответствии со статьей 11(3) Конвенции.

471. Приветствуя создание бесплатных служб дородового ухода за беременными женщинами, Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу того, что уровень материнской смертности, в том числе случаев смерти в результате небезопасных абортов, и уровень младенческой смертности остаются высокими. Комитет выражает глубокую озабоченность по поводу отсутствия у женщин доступа к качественным службам сексуального и репродуктивного здоровья и неадекватности имеющихся программ полового просвещения, которые не уделяют достаточного внимания профилактике ранней беременности и борьбе с передаваемыми половым путем заболеваниями. Он также выражает озабоченность по поводу негативного отношения медицинских работников, что может препятствовать доступу женщин к службам здравоохранения. Комитет далее выражает обеспокоенность по поводу неудовлетворенного спроса на услуги в области планирования семьи и низкого уровня использования противозачаточных средств.

472. Комитет рекомендует государству-участнику активизировать свои усилия по снижению материнской и младенческой смертности. Он настоятельно призывает государство-участник сделать все возможное для повышения информированности и расширения доступа женщин к системе здравоохранения и квалифицированной медицинской помощи, особенно в сельских районах. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить благожелательное отношение со стороны медицинских работников к пациентам, что позволит улучшить доступ к качественному медицинскому обслуживанию. Он также рекомендует принять меры по распространению информации о доступных методах прерывания беременности и расширению к ним доступа, с тем чтобы женщины и мужчины могли делать осознанный выбор при решении вопроса о числе детей и интервалах между их рождением, а также о доступе к средствам безопасного прерывания беременности. Он далее рекомендует широко пропагандировать методы полового просвещения девочек и мальчиков подросткового возраста при уделении особого внимания профилактике ранней беременности и борьбе с передаваемыми половым путем заболеваниями. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать искать возможности получения финансовой и технической помощи со стороны международного сообщества для осуществления мер, направленных на улучшение состояния здоровья женщин.

473. Отмечая уменьшение в последнее время числа случаев ВИЧ-инфекции и отдавая должное имеющимся программам и государству-участнику, которое уделяет первоочередное внимание борьбе с пандемией ВИЧ/СПИДа, включая разработку Кенийского национального стратегического плана по борьбе с ВИЧ/СПИДом и принятие Закона о профилактике ВИЧ/СПИДа и борьбе с ним, Комитет с озабоченностью отмечает, что государство-участник по-прежнему вынуждено бороться с серьезной эпидемией, особенно среди девушек. У Комитета беспокойство вызывает тот факт, что проводимая политика и имеющееся законодательство не учитывают в достаточной мере гендерные факторы риска и не обеспечивают защиту прав женщин и девочек, инфицированных ВИЧ/СПИДом. Комитет особенно обеспокоен неравноправным положением женщин по сравнению с мужчинами и более низким статусом девочек и женщин, который затрудняет предъявление ими требований о соблюдении мер предосторожности при половых контактах и повышает их уязвимость к инфек-

ции. Комитет далее выражает озабоченность по поводу количества домашних хозяйств, возглавляемых сиротами, потерявшими родителей в результате кризиса ВИЧ/СПИДа, в которых девочки несут несоразмерно тяжелое бремя забот, увеличивающих их риск заражения ВИЧ/СПИДом и вовлечения в проституцию.

474. Комитет рекомендует прилагать постоянные и целенаправленные усилия по борьбе с последствиями ВИЧ/СПИДа для женщин и девочек, а также с его последствиями для общества и семьи. Он настоятельно призывает государство-участник сконцентрировать внимание на наделении женщин всеми правами и обеспечить непосредственный и конкретный учет гендерной проблематики во всей политике и программах по ВИЧ/СПИДу. Комитет далее настоятельно призывает государство-участник принять меры по урегулированию ситуации с домашними хозяйствами, возглавляемыми детьми, и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем докладе.

475. Комитет по-прежнему обеспокоен неблагоприятным положением сельских женщин, в частности, в отношении владения землей, отражением чего является низкий процент женщин, владеющих землей или получающих ее по наследству. Он также обеспокоен медленным прогрессом в доработке и последующем принятии проекта национальной земельной политики для ликвидации дискриминации в отношении женщин в плане доступа к земле и прав на ее владение. Кроме того, он обеспокоен ограниченными знаниями женщин своих прав собственности и отсутствием возможностей добиваться их соблюдения.

476. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять соответствующие меры по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в плане владения землей и прав на ее наследование. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять приоритетное внимание осуществлению законодательных реформ и, в частности, завершению процесса принятия проекта национальной земельной политики. Он предлагает государству-участнику активизировать работу по разъяснению женщинам, особенно сельским женщинам, их прав на землю и собственность с помощью программ правовой грамотности и служб сельскохозяйственной пропаганды. Он побуждает государство-участник к расширению правовой помощи сельским женщинам, желающим возбудить иски о дискриминации. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад всеобъемлющие данные о положении сельских женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, включая причины низкой в процентном отношении доли женщин, владеющих землей, по сравнению с мужчинами, и об усилиях государства-участника по повышению этого процента.

477. Комитет обеспокоен существованием многочисленных брачных режимов, которые действуют в государстве-участнике, и дискриминационными положениями в законах, регулирующих брачно-семейные отношения. Он также особенно обеспокоен тем, что обычное право и Закон о браке и разводе мусульман допускают полигамию. Далее Комитет выражает обеспокоенность по поводу того, что, хотя в Законе о детях устанавливается возраст вступления в брак в 18 лет, заключение брака с детьми продолжает иметь место. Комитет выражает свою обеспокоенность по поводу того, что в случае, когда родители не состоят

в браке в момент рождения ребенка и затем его не оформляют, юридическая ответственность за воспитание ребенка лежит исключительно на матери, что было подтверждено в решении суда 2002 года.

478. Комитет настоятельно призывает государство-участник привести гражданские, религиозные и обычные законы в соответствие со статьей 16 Конвенции и завершить свою правовую реформу в области брачно-семейных отношений, с тем чтобы привести свою нормативно-правовую базу в соответствие со статьями 15 и 16 Конвенции в конкретные сроки. Он также призывает государство-участник обеспечить эффективное исполнение Закона о детях, запрещающего брак детей. Комитет призывает государство-участник осуществить меры, направленные на ликвидацию полигамии, как того требует общая рекомендация № 21 Комитета о равенстве в браке и семейных отношениях. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить меры с целью обеспечить, чтобы отцы вносили свой вклад в воспитание их внебрачных детей. Комитет просит представить в следующем докладе информацию о положении пожилых женщин и женщин с инвалидностью.

479. Комитет побуждает государство-участник ратифицировать Факультативный протокол к Конвенции.

480. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать в процессе осуществления свои обязательства по Конвенции, Пекинской декларации и Платформе действий, которые подкрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

481. Комитет особо подчеркивает также, что полное и эффективное осуществление Конвенции является неременным условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерную проблематику и конкретно применяет положения Конвенции во всех усилиях по достижению целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

482. Комитет отмечает, что присоединение государства-участника к семи основным международным документам по правам человека способствует более широкому осуществлению женщинами своих прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни¹. Поэтому Комитет призывает правительство Кении рассмотреть вопрос о ратификации договора, участником которого она еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

483. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Кении настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы народ, в том числе правительственные и должностные лица, политики, парламентарии и женские и правозащитные организации, были информированы о мерах, принимаемых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о дальнейших шагах, которые потребуются в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, общие рекомен-

дации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

484. Комитет просит государство-участник дать в своем следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции, который должен быть представлен в апреле 2009 года, ответы на вызывающие озабоченность и изложенные в настоящих заключительных замечаниях вопросы.

10. Шестые периодические доклады

Бразилия

485. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Бразилии (CEDAW/C/BRA/6) на своих 795-м и 796-м заседаниях 25 июля 2007 года (см. CEDAW/C/SR.795(B) и 796(B)). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/BRA/Q/6, а ответы правительства Бразилии — в документе CEDAW/C/BRA/Q/6/Add.1.

Введение

486. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за представление его шестого периодического доклада, который составлен с учетом руководящих указаний Комитета по подготовке докладов и предыдущих заключительных замечаний Комитета. Комитет выражает признательность государству-участнику за его письменные ответы на перечень тем и вопросов, затронутых предсессионной рабочей группой, и устный доклад с разъяснениями в связи с последними событиями в осуществлении Конвенции в Бразилии.

487. Комитет выражает признательность государству-участнику за высокий уровень его делегации, возглавляемой министром Специального секретариата по политике в отношении женщин, включающий других представителей Специального секретариата по политике в отношении женщин и представителей министерств сельскохозяйственного развития, внешних сношений, здравоохранения и юстиции. Комитет выражает признательность за конструктивный диалог между делегацией и членами Комитета.

488. Комитет приветствует признание государством-участником активного вклада женского движения Бразилии и его сотрудничество с неправительственными организациями в достижении гендерного равенства.

Позитивные аспекты

489. Комитет отмечает неизменную политическую волю и приверженность государства-участника ликвидации дискриминации в отношении женщин, о чем свидетельствуют крупная правовая реформа, политика, планы и программы и создание децентрализованных механизмов гендерного равенства.

490. Комитет отмечает планомерные усилия государства-участника по приведению законодательства в соответствие с принципом равенства мужчин и женщин, закрепленным в Конституции и Конвенции, в частности Закон 11340 (Закон Марии да Пенья) от 7 августа 2006 года о бытовом и семейном насилии в отношении женщин, а также новый Гражданский кодекс (2003 год), За-

кон 11106 от 28 марта 2005 года о поправках в Уголовный кодекс, другое законодательство, касающееся занятости, охраны материнства и здоровья и некоторые законодательные инициативы на уровне штатов в различных областях.

491. Комитет отмечает многие и разнообразные стратегии, планы и программы в областях, имеющих принципиальное значение для жизни женщин, в частности в области искоренения нищеты, экономической самостоятельности, насилия в отношении женщин, сексуального насилия в отношении детей и подростков, торговли людьми, сексуального и репродуктивного здоровья и профилактики ВИЧ/СПИДа.

492. Комитет отмечает стратегию государства-участника по поощрению создания организационных механизмов мониторинга и осуществления политики гендерного равенства на уровне штатов и на муниципальном уровне.

493. Комитет отмечает создание государством-участником условий для полноценного участия всех сторон в процессах определения приоритетов и разработки предложений в отношении политики гендерного равенства, таких, как национальные конференции по положению женщин, первая из которых состоялась в июле 2004 года, а вторая запланирована на август 2007 года.

Основные проблемные области и рекомендации

494. Ссылаясь на обязательство государства-участника систематически и постоянно осуществлять все положения Конвенции, Комитет рассматривает проблемы и рекомендации, содержащиеся в настоящих заключительных замечаниях, как требующие приоритетного внимания государства-участника в период до представления следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник сосредоточить внимание на этих областях в деятельности по осуществлению Конвенции и сообщить о принятых мерах и достигнутых конкретных результатах в своем следующем периодическом докладе. Он также призывает государство-участник представить настоящие заключительные замечания во все соответствующие министерства, другие государственные структуры на всех уровнях и парламент, с тем чтобы обеспечить их полное осуществление.

495. Комитет обеспокоен сохраняющимся неравенством мужчин и женщин де-юре и де-факто, особенно среди наиболее уязвимых слоев общества, таких, как женщины африканского происхождения и коренной национальности и другие маргинализированные группы, которое усугубляется региональным, экономическим и социальным неравенством.

496. Комитет призывает государство-участник активизировать свои усилия по ликвидации разрыва де-юре и де-факто в вопросах равенства мужчин и женщин, обеспечив полное осуществление выполнения законов, планов и политики и регулярный и эффективный мониторинг и оценку результативности деятельности, особенно в том, что касается наиболее неблагоприятных групп женщин. Он рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы ответственные за осуществление таких законов и политики на всех уровнях в полной мере знали об их обязательствах.

497. Комитет обеспокоен трудностями, с которыми сталкивается государство-участник при обеспечении последовательного осуществления положений Кон-

венции на всех уровнях федеративной республики, что является отражением различий в политической воле и степени приверженности этому делу властей штатов и муниципальных властей.

498. Комитет отмечает, что государство-участник, в том числе все три ветви государственной власти и независимо от конституционной структуры государства-участника, несет полную ответственность за выполнение на всех уровнях своих обязательств по Конвенции. Он рекомендует обеспечить единообразие стандартов и результатов в отношении осуществления Конвенции по всей стране, в том числе с помощью создания эффективных исполнительных механизмов и координации деятельности. Он также рекомендует всем властям на федеральном уровне, на уровне штатов и на муниципальном уровне ознакомиться со всеми международными обязательствами Бразилии по Конвенции, а также обязательствами в области прав человека в целом.

499. Комитет обеспокоен тем, что в последние годы ссылки на положения Конвенции при разбирательстве дел в судах даются лишь в редких случаях, что свидетельствует о незнании Конвенции. Он также обеспокоен ограниченным знанием женщинами своих прав по Конвенции и ее Факультативного протокола, а также соответствующего внутреннего законодательства.

500. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы Конвенция и соответствующее внутреннее законодательство были неотъемлемой частью системы образования и профессиональной подготовки сотрудников органов юстиции, включая судей, адвокатов, прокуроров и государственных защитников, а также учебных программ в университетах, с тем чтобы прочно укоренить в стране правовую культуру, обеспечивающую равенство полов и защиту от дискриминации. Он далее призывает государство-участник повысить уровень осведомленности женщин о своих правах, в том числе в отдаленных районах и среди наиболее неблагоприятных групп, с помощью программ правовой грамотности и правовой помощи, что позволит им отстаивать свои права, закрепленные в Конвенции. Он призывает государство-участник распространять информацию и повышать уровень осведомленности о Конвенции и Факультативном протоколе среди широкой общественности, с тем чтобы она знала о правах женщин.

501. Комитет обеспокоен слабостью структуры и потенциала механизмов гендерного равенства, созданных в некоторых штатах и муниципальных образованиях с точки зрения выполнения ими возложенных на них функций координации и мониторинга. Комитет обеспокоен также тем, что людские и финансовые ресурсы Специального секретариата по политике в отношении женщин несоизмеримы его мандату.

502. Комитет рекомендует государству-участнику укрепить механизмы гендерного равенства как на федеральном уровне, так и в штатах и муниципальных образованиях, предоставив им необходимые людские и финансовые ресурсы и технические средства для повышения потенциала, с тем чтобы они могли эффективно выполнять возложенные на них задачи.

503. Отмечая предпринимаемые усилия, особенно в секторе образования, по развенчанию мифов и негативных стереотипов о роли и обязанностях мужчин

и женщин в семье и обществе, Комитет обеспокоен сохранением этих стереотипов и отмечает необходимость обеспечения дальнейших культурных перемен.

504. Комитет призывает государство-участник принять всеобъемлющие меры в целях ускорения изменений широко распространенных представлений и практики, которые отводят женщине подчиненную роль, и отказаться от применения стереотипов в отношении обоих полов. Такие меры должны включать информационно-разъяснительную и просветительскую работу среди женщин и мужчин, мальчиков и девочек, родителей, учителей и должностных лиц в соответствии с обязательствами, предусмотренными в статьях 2(f) и 5(a) Конвенции. Комитет рекомендует также государству-участнику активизировать его усилия в целях поощрения средств массовой информации к обсуждению и пропаганде нестереотипного и позитивного образа женщин и утверждению принципов гендерного равенства.

505. Приветствуя принятие государством-участником важного нового национального Закона 11340 о бытовом насилии (Закон Марии да Пенья) от 7 августа 2006 года, как было рекомендовано Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях, и различные другие меры, принятые государством-участником по борьбе с насилием в отношении женщин, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что насилие в отношении женщин и девочек широко распространено и, судя по всему, не всегда становится достоянием гласности. Он также обеспокоен тем, что насилие в отношении женщин и девочек все еще не признается обществом в целом как нарушение прав человека.

506. Комитет настоятельно призывает государство-участник и впредь уделять приоритетное внимание ликвидации всех форм насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, и в срочном порядке принять эффективные меры по полному выполнению нового законодательства, включая скорейшее создание специальных судов по делам о бытовом насилии в отношении женщин во всей стране и полное вовлечение всех соответствующих сторон, включая неправительственные организации, сотрудников органов юстиции и других специалистов, занимающихся вопросами борьбы с насилием в отношении женщин. Комитет далее рекомендует осуществлять систематический мониторинг и оценку эффективности Закона 11340 (Закон Марии да Пенья), в том числе с помощью сбора данных, дезаггрегированных по виду насилия и характера отношений между виновником насилия и потерпевшей. Он далее рекомендует продолжать проводить информационно-разъяснительные кампании о недопустимости насилия в отношении женщин, которое является нарушением прав человека. Комитет призывает государство-участник в полной мере использовать общую рекомендацию 19 Комитета и информацию, содержащуюся в углубленном исследовании Генерального секретаря, посвященном всем формам насилия в отношении женщин (A/61122 и Add.1 и Add.1/Corr.1).

507. Отмечая меры, принятые государством-участником по борьбе с торговлей людьми как внутри страны, так и на международном уровне, включая его присоединение к Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющему Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организован-

ной преступности, и принятие на основании Указа № 5948 от 27 октября 2006 года Национальной политики по борьбе с торговлей людьми, Комитет с озабоченностью отмечает масштабы этого явления, недостаточное количество и качество служб поддержки, оказывающих специализированную помощь, и низкий уровень профессионализма в работе с жертвами торговли людьми.

508. Комитет призывает государство-участник эффективно применять меры борьбы с торговлей людьми, полностью осуществить свою национальную политику в области борьбы с торговлей людьми и безотлагательно завершить разработку национального плана по борьбе с торговлей людьми, который должен включать гендерные, расовые и возрастные параметры. Комитет просит государство-участник рассмотреть возможность принятия законодательства по борьбе с торговлей людьми, которое предусматривало бы соответствующие меры наказания виновных и обеспечивало бы защиту и поддержку на основе принципов защиты прав человека потерпевших, включая долгосрочные программы реинтеграции. Комитет просит также государство-участник принять меры, направленные на уменьшение риска для женщин и девочек стать жертвами торговли людьми.

509. Комитет обеспокоен тем, что Закон № 9504 от 30 сентября 1997 года, который устанавливает систему квот, оказался неэффективным и практически никак не повлиял на участие женщин в политической жизни. Комитет также обеспокоен тем, что женщины все еще в значительной мере недопредставлены на всех уровнях и во всех инстанциях принятия политических решений, в том числе в выборных органах, высших эшелонах системы судопроизводства и дипломатическом корпусе.

510. Комитет призывает государство-участник постоянно принимать правовые и другие меры по увеличению представительства женщин в выборных органах и на назначаемых должностях и в высших эшелонах системы судопроизводства и дипломатическом корпусе. Он рекомендует государству-участнику принять соответствующие правовые и другие меры, включая изменение или пересмотр неэффективных законов и принятие временных специальных мер в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета, для увеличения числа женщин на политических и государственных должностях в конкретные сроки в соответствии с общей рекомендацией 23 Комитета. Комитет рекомендует государствам-участникам провести информационно-разъяснительные кампании среди мужчин и женщин о важности всестороннего и равного участия женщин в политической и общественной жизни и в процессе принятия решений как необходимого компонента демократического общества и создать благоприятные и благотворные условия, побуждающие к такому участию.

511. Отмечая позитивные тенденции в осуществлении статьи 11 Конвенции, включая Программу гендерного равенства, Программу поощрения экономической самостоятельности женщин в трудовой деятельности и Программу борьбы с нищетой, Комитет с обеспокоенностью отмечает дискриминацию, с которой сталкиваются женщины в сфере занятости, о чем свидетельствует сохраняющееся неравенство в оплате труда, которое увеличивается с ростом уровня образования, профессиональная сегрегация и ограниченные возможности

карьерного роста. Комитет обеспокоен также положением женщин, работающих в качестве домашней прислуги, особенно женщин африканского происхождения, на которых обычно не распространяется защита, гарантируемая трудовым законодательством, и которые подвержены эксплуатации со стороны своих нанимателей, в том числе сексуальному насилию.

512. Комитет рекомендует государству-участнику принять политику и конкретные меры, направленные на скорейшее устранение разницы в оплате труда женщин, и прилагать усилия для обеспечения фактического равенства возможностей мужчин и женщин на рынке труда. Он также рекомендует принять и осуществить дальнейшие меры, позволяющие совмещать семейные и профессиональные обязанности, включая предоставление по доступным ценам услуг по уходу за детьми, и поощрять разделение в равной мере домашних и семейных обязанностей между мужчинами и женщинами. Комитет призывает государство-участник обеспечить надлежащую защиту женщин, работающих домашней прислужкой, от дискриминации, эксплуатации и насилия. Он рекомендует обеспечить контроль исполнения и оценку эффективности Закона 11324 (2006), который разрешает нанимателю домашней прислуги списывать налоги на сумму отчислений на цели социального страхования, с тем чтобы выяснить, существенно ли способствуют такие меры приданию официального характера работе по дому. Он призывает государство-участник безотлагательно принять законопроект 7363/2006, который регулирует работу по дому и позволяет домашней прислужке участвовать в Гарантийном фонде выслуги лет.

513. Отмечая шаги, предпринятые государством-участником по улучшению здоровья женщин, включая сексуальное и репродуктивное здоровье, такие, как принятие Национальной политики защиты сексуальных и репродуктивных прав (май 2006 года), Национального пакта об уменьшении материнской смертности и Комплексного плана борьбы с феминизацией ВИЧ/СПИДа и других передаваемых половым путем заболеваний, Комитет с озабоченностью констатирует, что уровень материнской смертности остается высоким, а это свидетельствует о тяжелых социально-экономических условиях, низком уровне информированности и образования, семейных проблемах, связанных с бытовым насилием, и особенно о трудностях доступа к качественной медицинской помощи. Он также с озабоченностью отмечает масштабы беременности среди подростков. Комитет далее выражает обеспокоенность высоким числом абортов в небезопасных условиях, мерами наказания женщин, прерывающих беременность, и трудностями доступа к квалифицированной помощи в случае осложнений при абортах.

514. Комитет призывает государство-участник продолжать свои усилия по расширению доступа женщин к медицинской помощи, в частности к службам охраны сексуального и репродуктивного здоровья, в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета о женщинах и здоровье. Он просит государство-участник активизировать меры, направленные на предотвращение нежелательной беременности, в том числе с помощью распространения информации и повышения уровня осведомленности об имеющихся противозачаточных средствах и службах планирования семьи и обеспечения к ним доступа. Комитет далее просит государство-участник внимательно следить за осуществлением Национального пакта об уменьшении материнской смертности на уровне штатов и му-

ниципальном уровне, в том числе с помощью создания комитетов по вопросам материнской смертности там, где они еще не учреждены. Комитет рекомендует государству-участнику уделять приоритетное внимание положению подростков и обучению их соответствующим жизненным навыкам при уделении особого внимания предотвращению беременности и заражения ВИЧ/СПИДом и другими передаваемыми половым путем заболеваниями. Комитет далее рекомендует государству-участнику ускорить рассмотрение своего законодательства о введении уголовной ответственности за производство аборт с целью исключения из него положений о мерах наказания в отношении женщин, прерывающих беременность в соответствии с общей рекомендацией 24 и Пекинской декларацией и Платформой действий². Комитет настоятельно призывает также государство-участник предоставить женщинам доступ к качественным услугам в случае возникновения осложнений при производстве абортов в небезопасных условиях.

515. Отмечая усилия, предпринимаемые для улучшения положения сельских женщин и девочек, включая разработку Национальной программы документации для работающих сельских женщин, Комитет с обеспокоенностью отмечает масштабы неравенства и нищеты сельских женщин, о чем свидетельствует их относительно высокий уровень неграмотности, более низкий процент приема в школы, неудовлетворительный доступ к медицинской помощи, в том числе к услугам в области сексуального и репродуктивного здоровья, и их подверженность насилию. Комитет обеспокоен также тем, что некоторые сельские женщины все еще не имеют документов, таких, как удостоверение личности или личные регистрационные номера, которые необходимы для получения пособий по социальному страхованию и другим программам, таким, как Программа семейных грантов, а также для получения кредитов и права на владение землей.

516. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить, чтобы все стратегии и программы сельского развития учитывали гендерную проблематику и прямо предусматривали меры для решения структурных проблем нищеты среди сельских женщин. Он рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по осуществлению всеобъемлющих общенациональных программ охраны здоровья и образования, включая программы в области функциональной грамотности, развития предпринимательства, повышения квалификации и микрофинансирования как средства облегчения остроты проблемы бедности. Он также рекомендует государству-участнику расширить доступ женщин к Национальной программе аграрной реформы и обеспечить, чтобы Национальная программа документации для работающих сельских женщин распространялась на всех женщин в отдаленных сельских районах. Комитет призывает государство-участник обеспечить учет положения сельских женщин в усилиях по ликвидации риска насилия в отношении женщин.

517. Выражая признательность за данное в докладе и во время конструктивного диалога объяснение употребления термина «равноправие» и «равенство» и значение каждого из этих терминов и отмечая специфику различных языков, Комитет по-прежнему озабочен употреблением государством-участником тер-

² Доклад четвертой Всемирной конференции по положению женщин, Пекин, 4–15 сентября 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.13), глава I, резолюция I, приложения I и II.

мина «равноправия» в отношении женщин и мужчин, поскольку он включает субъективные понятия сопоставимости и эквивалентности, которые могут вводить в заблуждение, принимая во внимание цель Конвенции, которой является достижение на практике юридического и фактического равенства мужчин и женщин.

518. Комитет призывает государство-участник подумать над этим вопросом, вновь подтверждая свое мнение о том, что здесь ставкой при осуществлении Конвенции является достижение равенства полов в самом глубоком смысле — правового/формального равенства, равно как и реального и подлинного равенства во всех областях жизни.

519. Комитет обеспокоен отсутствием достаточных данных о женщинах африканского происхождения и коренной национальности и других уязвимых и маргинализованных группах, которые часто подвергаются дискриминации в различной форме. Комитет отмечает, что это отсутствие достаточной информации и статистических данных не позволило ему сформировать полную картину фактического положения этих женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией, и воздействия государственной политики и программ ликвидации дискриминации в отношении этих категорий женщин.

520. Комитет просит государство-участник улучшить сбор данных, дезагрегированных по признаку пола, расы и возраста, когда это уместно, во всех областях, охватываемых Конвенцией, и включить соответствующие статистические данные и результаты анализа, дезагрегированные по признаку пола, расы и возраста и по городским и сельским районам, в свой следующий доклад, с тем чтобы представить полную картину осуществления всех положений Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику регулярно проводить экспертизу своего законодательства, политики, планов и программ, с тем чтобы обеспечить, чтобы принимаемые меры позволяли достичь поставленных целей, и информировать Комитет о результатах, достигнутых в осуществлении Конвенции, в своем следующем докладе.

521. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать использовать при осуществлении обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые подкрепляют положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

522. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции является неременным условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает к включению гендерного аспекта и непосредственному отражению положений Конвенции во всей деятельности, нацеленной на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

523. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека¹ позволяет женщинам в более полной мере пользоваться своими правами человека и основными свободами во всех аспектах их жизни. Поэтому Комитет рекомендует пра-

вительству Бразилии рассмотреть вопрос о ратификации договоров, участником которых оно еще не является, т.е. Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

524. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Бразилии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население Бразилии, включая должностных лиц государственных органов, политиков, парламентариев и женские правозащитные организации, было в курсе предпринимаемых мер с целью обеспечить юридическое и фактическое равенство женщин и будущих мер, необходимых в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также заключительный документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке» (резолюция S-23/3, приложение).

525. Комитет просит государство-участник дать ответ на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в его следующем периодическом докладе по статье 18 Конвенции, который должен быть представлен в марте 2009 года.

Венгрия

526. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Венгрии (CEDAW/C/HUN/6) на своих 801-м и 802-м заседаниях 31 июля 2007 года (см. CEDAW/C/SR.801(A) и 802(A)). Перечень тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/HUN/Q/6, а ответы правительства Венгрии изложены в документе CEDAW/C/HUN/Q/6/Add.1.

Введение

527. Комитет выражает государству-участнику признательность за представление его шестого периодического доклада, который составлен с учетом руководящих принципов Комитета в отношении подготовки докладов. Комитет высоко оценивает государство-участник за представление письменных ответов на перечень тем и вопросов, поставленных предсессионной рабочей группой, и за устное представление и дополнительную письменную информацию, которая уточняет последние изменения в процессе осуществления Конвенции в Венгрии.

528. Комитет высоко оценивает направление государством-участником своей делегации во главе с государственным секретарем по вопросам равных возможностей, министерство социальных дел и труда, в состав которой входили специалисты из различных министерств. Комитет признателен за откровенный и конструктивный диалог, который состоялся между делегацией и членами Комитета.

Позитивные аспекты

529. Комитет высоко оценивает выдвижение государством-участником целого ряда инициатив, направленных на ликвидацию дискриминации в отношении

женщин и поощрение гендерного равенства. В частности, он приветствует принятие в 2003 году Закона о равном обращении и обеспечении равных возможностей, а также создание в 2005 году Управления по вопросам равного обращения, которому поручено обеспечивать соблюдение принципа равного обращения.

530. Комитет приветствует ратификацию государством-участником в декабре 2006 года Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник находится в процессе подготовки проекта национальной стратегии борьбы с торговлей людьми.

531. Комитет приветствует меры, принятые государством-участником в целях профилактики заболевания раком среди женщин, в частности программы обследования с целью выявления рака молочной железы, шейки матки и толстой кишки.

Основные области, вызывающие озабоченность, и рекомендации

532. **Напоминая об обязательстве государства-участника систематически и последовательно осуществлять все положения Конвенции, Комитет рассматривает озабоченности и рекомендации, изложенные в настоящих заключительных замечаниях, как требующие уделения государством-участником первостепенного внимания в период между настоящим моментом и представлением следующего периодического доклада. Следовательно, Комитет призывает государство-участник сосредоточить свои усилия в этих областях своей деятельности по осуществлению Конвенции и сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе. Комитет призывает государство-участник препроводить настоящие заключительные замечания всем соответствующим министерствам и парламенту, с тем чтобы обеспечить их полное претворение в жизнь.**

533. Комитет озабочен тем, что государство-участник не выполнило рекомендации Комитета, а более конкретно — рекомендацию выплатить соответствующую компенсацию г-же А.С., провести обзор своего внутреннего законодательства, касающегося принципа осознанного согласия, и обеспечить его соответствие международным стандартам, касающимся прав человека, и медицинским стандартам и осуществлять контроль над государственными и частными медицинскими центрами, в которых выполняются процедуры стерилизации, как указывается в соображениях Комитета согласно Факультативному протоколу к Конвенции по сообщению № 4/2004 — г-жа А.С. против Венгрии. Кроме того, Комитет озабочен причинами, которые были приведены государством-участником и которые касались невыплаты компенсации г-же А.С. Комитет напоминает о том, что в соответствии со статьей 7 Факультативного протокола государство-участник обязано надлежащим образом учитывать соображения Комитета наряду с его рекомендациями.

534. **Комитет настоятельно призывает государство-участник пересмотреть свою позицию, касающуюся соображения Комитета в отношении сообще-**

ния №4/2004 — г-жа А.С. против Венгрии, — и выплатить соответствующую компенсацию г-же А.С.

535. Комитет озабочен тем, что, хотя Конвенция была включена во внутреннее право, положения Конвенции и общие рекомендации Комитета не используются надлежащим образом государством-участником в качестве основ для всех законодательных актов, политики и механизмов, направленных на достижение равенства женщин и мужчин. Комитет также озабочен тем, что положения Конвенции, Факультативного протокола и общие рекомендации Комитета не получили достаточного распространения среди населения, включая судей, уполномоченных по правам человека, адвокатов и обвинителей, а также самих женщин.

536. Комитет призывает государство-участник принять дополнительные меры по обеспечению последовательного использования Конвенции государством-участником в качестве основы для всех законодательных актов, политики и механизмов, направленных на достижение равенства женщин и мужчин. Комитет призывает государство-участник принять дополнительные меры по распространению информации о Конвенции, процедурах, предусмотренных Факультативным протоколом, и общих рекомендациях Комитета, а также разработать и систематически осуществлять для обвинителей, судей, уполномоченных по правам человека и адвокатов учебные программы, которые охватывают все соответствующие аспекты Конвенции и Факультативного протокола. Он также рекомендует проводить последовательные кампании по углублению осведомленности и правовому просвещению в интересах женщин, включая сельских женщин, и неправительственных организаций, занимающихся вопросами женщин, с тем чтобы побуждать женщин и расширять их возможности в отношении использования процедур и средств защиты в случае нарушения их прав, включая судебные процедуры и использование возможностей правления по вопросам равного обращения.

537. Отмечая принятие в 2003 году Закона о равном обращении и обеспечении равных возможностей, Комитет выражает озабоченность в связи с тем, что отсутствует определение понятия дискриминации в отношении женщин согласно статье 1 Конвенции в Конституции или в Законе о равном обращении и обеспечении равных возможностей. Комитет озабочен отсутствием информации о воздействии Закона на поощрение гендерного равенства, а также недостаточным использованием женщинами услуг Управления по вопросам равного обращения для устранения дискриминации в отношении женщин, включая сексуальные домогательства.

538. Комитет рекомендует включить определение понятия дискриминации в отношении женщин согласно статье 1 Конвенции в Конституцию или такое соответствующее законодательство, как Закон о равном обращении и обеспечении равных возможностей. Комитет призывает государство-участник осуществлять с помощью поддающихся измерению показателей мониторинг степени воздействия Закона о равном обращении и обеспечении равных возможностей и других законодательных актов, политики и планов действий, направленных на поощрение гендерного равенства, и работы Управления по вопросам равного обращения, а также проводить оценку прогресса, достигнутого в реализации равенства женщин

по существу. Комитет просит государство-участник включить результаты такой оценки в свой следующий доклад.

539. Комитет озабочен тем, что национальный механизм по улучшению положения женщин, т.е. Управления по вопросам гендерного равенства, возможно, не имеет достаточного авторитета, директивных полномочий, а также финансовых и людских ресурсов для эффективной координации деятельности правительства по поощрению гендерного равенства и полному осуществлению Конвенции, включая координацию и сотрудничество со всеми другими механизмами, занимающимися вопросами гендерного равенства и правами человека на национальном и местном уровнях. Комитет озабочен тем, что изменения структуры Управления по вопросам гендерного равенства в качестве одного из управлений в Главном управлении по обеспечению равных возможностей Министерства социальных дел и труда может уменьшить его значимость и иметь негативные последствия для его способности выполнять свои многие задачи.

540. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы национальный механизм по улучшению положения женщин имел авторитет, директивные полномочия, а также людские и финансовые ресурсы, которые являются необходимыми для эффективной работы в целях поощрения гендерного равенства и пользования женщинами своими правами человека. Это должно включать потенциал для эффективной координации, в том числе актуализации принципов гендерного равенства, и сотрудничества с различными механизмами, занимающимися вопросами гендерного равенства и правами человека, и гражданским обществом.

541. Комитет по-прежнему озабочен сохранением патриархальных подходов и глубоко укоренившихся стереотипов в отношении роли и обязанностей женщин и мужчин в семье и в обществе в Венгрии, которые отражаются в образовательных выборах женщин, их положении на рынке труда и их недопредставленности в политической и общественной жизни и на директивных постах. Комитет также озабочен сохраняющимся стереотипным изображением женщин в средствах массовой информации и расширением масштабов распространения порнографии.

542. Комитет призывает государство-участник расширять свои усилия и активно принимать меры по ликвидации гендерных стереотипов. Комитет рекомендует, чтобы кампании по углублению осведомленности населения осуществлялись в интересах и женщин, и мужчин и чтобы средства массовой информации побуждались к отражению позитивного имиджа женщин и равного статуса и обязанностей женщин и мужчин в частной и публичной сферах. Комитет просит государство-участник углублять подготовку преподавателей с точки зрения вопросов гендерного равенства. Комитет настоятельно призывает государство-участник распространять информацию о Конвенции и закрепленной в ней концепции гендерного равенства по существу через систему образования, с тем чтобы изменить существующие стереотипные мнения и отношения к ролям мужчин и женщин. Комитет призывает государство-участник и далее содействовать диверсификации образовательных выборов мальчиков и девочек. Он настоятельно призывает государство-участник разработать и осуществить программы, направленные на консультирование женщин и девочек, а также муж-

чин и мальчиков по вопросам образовательного выбора с учетом их возникающих впоследствии равных возможностей и шансов на рынке труда.

543. Отмечая разработку национальной стратегии предупреждения и действенной борьбы с насилием в семье и другие меры, которые были приняты, включая создание бесплатной телефонной службы доверия и открытие некоторых приютов для жертв бытового насилия, Комитет по-прежнему озабочен фактами насилия в отношении женщин в Венгрии, включая бытовое насилие. Комитет озабочен тем, что инициатива по вынесению запрещающих предписаний не была эффективной в обеспечении защиты женщинам, являющимся жертвами бытового насилия. Комитет по-прежнему озабочен отсутствием конкретного законодательного акта о бытовом насилии в отношении женщин, который предусматривал бы эффективную защиту жертв, включая вынесение запрещающих предписаний, а также обеспечение их доступа к правовой помощи.

544. **Комитет настоятельно призывает государство-участник эффективно осуществлять в конкретно установленные сроки национальную стратегию предупреждения и действенной борьбы с насилием в семье и контролировать ее воздействие. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы все женщины, являющиеся жертвами бытового насилия, включая сельских женщин, обладали доступом к непосредственным средствам возмещения вреда и защиты, включая защитительные предписания, и доступом к достаточному числу безопасных приютов и к правовой помощи. Комитет вновь выносит рекомендацию о том, чтобы государство-участник разработало конкретный законодательный акт о бытовом насилии в отношении женщин, который предусматривал бы такое возмещение вреда и защиту. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы публичные должностные лица, особенно сотрудники правоохранительных органов, судебных органов, работники системы здравоохранения и социальные работники, были в полной мере ознакомлены с применимыми правовыми положениями, а также осведомлены о всех формах насилия в отношении женщин и принимали надлежащие ответные меры в связи с ними. Он настоятельно призывает государство-участник использовать всеобъемлющий подход к предупреждению и искоренению всех форм насилия в отношении женщин и улучшению своих исследований и сбора данных о случаях, причинах и последствиях насилия в отношении женщин и включить результаты таких исследований в свой следующий периодический доклад.**

545. Комитет вновь выражает озабоченность по поводу того, что в Уголовном кодексе по-прежнему сексуальные преступления рассматриваются как преступления против морали или преступления против приличий, а не как нарушения прав женщин на физическую неприкосновенность. Он вновь выражает озабоченность по поводу того, что определение понятия изнасилования основывается на применении силы, а не на отсутствии согласия и что брачным возрастом по-прежнему остается 14-летний возраст. Комитет также выражает свою озабоченность по поводу того, что несовершеннолетние в возрасте от 16 до 18 лет могут в законном порядке вступать в брак.

546. **Комитет настоятельно призывает государство-участник реформировать свое законодательство, с тем чтобы определить в нем сексуальные преступления в качестве преступлений, сопряженных с нарушениями прав женщин на физическую неприкосновенность, и определить в своем**

законодательстве преступление в форме изнасилования как половой акт без согласия. Комитет вновь выносит рекомендацию о том, чтобы брачный возраст был повышен и чтобы государство-участник включило понятие изнасилования в законодательство и запретило половые акты с несовершеннолетними девочками. Комитет вновь выносит рекомендацию о том, чтобы государство-участник повысило возраст совершеннолетия для вступления в брак женщин и мужчин до 18 лет в соответствии с пунктом 2 статьи 16 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, общей рекомендацией 21 Комитета и Конвенцией о правах ребенка.

547. Отмечая ратификацию государством-участником в декабре 2006 года Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности, и подготовку проекта национальной стратегии борьбы с торговлей людьми, Комитет по-прежнему озабочен сохраняющимися случаями торговли женщинами и девочками в Венгрии.

548. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы определение торговли людьми в его законодательстве и в соответствующей политике и планах соответствовало статье 3(а) Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности. Комитет призывает государство-участник ускорить разработку своей национальной стратегии борьбы с торговлей людьми и обеспечить эффективное осуществление в конкретно установленные сроки всех мер, принятых в целях борьбы с торговлей людьми, а также обеспечить создание системы эффективного наблюдения для определения прогресса. Комитет настоятельно призывает государство-участник проводить сбор и анализ данных, полученных от полиции и из международных источников, осуществлять уголовное преследование и наказывать лиц, занимающихся торговлей людьми, а также обеспечить защиту прав человека женщин и девочек, ставших жертвами такой торговли. Он также рекомендует, чтобы государство-участник устранило коренную причину торговли людьми путем активизации своих усилий по улучшению экономического положения женщин и тем самым ликвидации их уязвимости с точки зрения эксплуатации, а также их уязвимости перед лицами, занимающимися торговлей людьми, и принял меры по реабилитации и социальной интеграции женщин и девочек, являющихся жертвами такой торговли. Комитет просит государство-участник предоставить в его следующем докладе всеобъемлющую информацию и данные о торговле женщинами и девочками и об эксплуатации проституции, а также о мерах, принятых в целях предупреждения таких деяний и борьбы с ними.

549. Отмечая, что Закон о равном обращении разрешает применять временные специальные меры, а также принимая к сведению заявление делегации о том, что парламент на своей осенней сессии рассмотрит законопроект, касающийся голосования на основе списков, который направлен на установление 50-процентной квоты мужчин/женщин на местных и национальных выборах на основе списков, Комитет выражает озабоченность сохраняющейся недопред-

ставленностью женщин в общественной и политической жизни и на директивных постах, в том числе в парламенте, министерствах и местных органах управления, а также в дипломатической службе. Комитет озабочен низким числом женщин-преподавателей среди сотрудников учебных заведений.

550. Комитет призывает государство-участник безотлагательно принять и осуществить предложение, направленное на обеспечение 50-процентной квоты мужчин/женщин на местных и национальных выборах, осуществляемых на основе списков. Он далее призывает государство-участник принять другие последовательные меры, в том числе временные специальные меры, в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями 25 и 23 Комитета и, как предусматривается в Законе о равном обращении, ускорить меры по обеспечению полного и равного участия женщин в выборных и назначаемых органах во всех секторах и на всех уровнях. Такие меры должны включать установление контрольных показателей, числовых целей и сроков, а также осуществление учебных программ по вопросам развития навыков руководства и общения для нынешних и будущих женщин-руководителей. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять политику, направленную на увеличение числа женщин-преподавателей в учебных заведениях. Он далее настоятельно призывает государство-участник проводить кампании по углублению осведомленности о большом значении участия женщин в общественной и политической жизни, а также на директивных уровнях.

551. Комитет по-прежнему озабочен профессиональной сегрегацией женщин и мужчин на рынке труда, разрывом в их заработной плате и дискриминацией при найме женщин детородного возраста или матерей с маленькими детьми.

552. Комитет рекомендует активизировать усилия по устранению профессиональной сегрегации — как горизонтальной, так и вертикальной — и принять меры по сокращению и ликвидации разрыва в заработной плате женщин и мужчин путем применения схем оценки результатов работы в публичном секторе, связанной с увеличением заработной платы в секторах, в которых доминируют женщины. Комитет также рекомендует активизировать усилия по обеспечению женщинам доступа к профессионально-технической подготовке во всех секторах. Комитет настоятельно призывает государство-участник обеспечить эффективное осуществление законодательных положений, в том числе положений Трудового кодекса, касающихся равной оплаты за труд равной ценности и равных возможностей в области занятости. Комитет просит государство-участник предоставить в своем следующем докладе подробную информацию, включая статистические данные, указывающие на временные тенденции, о положении женщин в области занятости и труда в городских и сельских районах и в публичном, частном, формальном и неформальном секторах, а также о воздействии принятых мер по реализации равных возможностей для женщин. Комитет вновь выносит рекомендацию о том, чтобы меры, позволяющие совмещать семейные и профессиональные обязанности, были усилены и чтобы совместному несению бытовых и семейных обязанностей женщинами и мужчинами оказывалось содействие.

553. Отмечая программы обследований и другие меры, принятые в целях профилактики заболевания раком среди женщин, Комитет по-прежнему озабочен

высокими показателями смертности среди женщин из-за болезни раком. Комитет озабочен тем, что, хотя число абортов уменьшилось, оно остается относительно высоким. Комитет далее озабочен тем, что вся совокупность противозачаточных средств не является широкодоступной.

554. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры по расширению и контролю над доступом к медицинскому обслуживанию для женщин, в том числе в сельских районах, в соответствии со статьей 12 Конвенции и общей рекомендацией 24 Комитета, касающейся женщин и охраны их здоровья. Комитет рекомендует усилить меры по профилактике заболевания женщинами раком молочной железы, легких, шейки матки и толстой кишки. Он просит государство-участник усилить меры, направленные на профилактику нежелательной беременности, в том числе путем обеспечения более широкой доступности всех противозачаточных средств без каких бы то ни было ограничений и путем расширения знаний и осведомленности о вопросах планирования семьи. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад дополнительную информацию о здоровье женщин и о воздействии мер, которые оно приняло в целях улучшения здоровья женщин, а также информацию о доступе женщин к медицинскому обслуживанию, включая планирование семьи.

555. Отмечая программу на десятилетие интеграции народа рома 2005–2015 годов, Комитет озабочен положением женщин и девочек народности рома, которые сталкиваются с множественными и пересекающимися формами дискриминации по признаку пола, этнического или культурного происхождения и социально-экономического положения. Комитет озабочен тем, что женщины и девочки народности рома остаются в уязвимом и маргинальном положении и подвергаются дискриминации, в том числе в отношении образования, медицинского обслуживания, жилья, занятости и участия в политической, общественной и экономической жизни. Комитет далее озабочен сохраняющимися случаями насилия в отношении женщин и девочек народности рома, включая случаи домогательства и надругательства в школах, а также пробелами в формальном образовании женщин народности рома и значительным числом девочек народности рома, прекращающих посещение школ.

556. Комитет настоятельно призывает государство-участник придерживаться целостного подхода к ликвидации множественных и пересекающихся форм дискриминации, с которыми сталкиваются женщины народности рома, и ускорению достижения ими фактического равенства посредством эффективной координации деятельности всех органов, занимающихся вопросами народности рома, недискриминации и гендерного равенства. Комитет настоятельно призывает государство-участник осуществить целенаправленные меры в конкретно установленные сроки во всех областях и контролировать их осуществление. Комитет призывает государство-участник обеспечить, чтобы гендерная проблематика учитывалась во всех аспектах программы на десятилетие интеграции народа рома 2005–2015 годов. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять конкретные меры по преодолению стереотипного отношения к народу рома, в частности к женщинам и девочкам народности рома. Он призывает государство-участник организовать для сотрудников полиции учебные программы по вопросам культуры народа рома. Комитет также реко-

мендует, чтобы государство-участник приняло соответствующие меры с учетом высокого уровня безработицы среди женщин народности рома и приняло меры по расширению их участия в общественной жизни на всех уровнях. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник осуществляло сбор и предоставляло статистическую информацию, касающуюся образования, здравоохранения, занятости и социального, экономического и политического положения женщин и девочек народности рома в целях дальнейшей разработки конкретной политики, призванной обеспечивать удовлетворение их потребностей. Комитет просит государство-участник сообщить о достигнутых результатах в своем следующем периодическом докладе.

557. Комитет по-прежнему озабочен ограниченным объемом информации о положении сельских женщин, в том числе об их доступе к надлежащему медицинскому обслуживанию, образованию, кредитам, социальному обеспечению и другим услугам, а также об их участии в процессе принятия решений.

558. Комитет просит государство-участник предоставить в своем следующем докладе всеобъемлющую информацию о фактическом положении сельских женщин во всех областях, охватываемых Конвенцией. Комитет призывает государство-участник обеспечить учет гендерной проблематики во всех планах и политике в области развития сельских районов.

559. Комитет призывает государство-участник как можно скорее принять поправку к пункту 1 статьи 20 Конвенции, касающуюся времени заседаний Комитета.

560. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать при выполнении своих обязательств по Конвенции Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые усиливают положения Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

561. Комитет также подчеркивает, что всестороннее и эффективное осуществление Конвенции является непременным условием достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Комитет призывает учитывать гендерную проблематику и прямо отражать положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и просит государство-участник включить информацию об этом в свой следующий периодический доклад.

562. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам о правах человека¹ расширяет пользование женщинами своими правами человека и основными свободами во всех аспектах жизни. В связи с этим Комитет призывает правительство Венгрии рассмотреть вопрос о ратификации договора, участником которого Венгрия еще не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

563. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Венгрии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы ознакомить население, включая правительственных должностных лиц, политиков, парламентариев, женские организации и организации по правам человека, с шагами,

которые были предприняты для обеспечения де-юре и де-факто равенства женщин, а также последующими шагами, которые необходимо предпринять в связи с этим. Комитет просит государство-участник и впредь широко распространять, в частности среди женских организаций и организаций по правам человека, положения Конвенции, Факультативного протокола к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий и итоги двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

564. Комитет просит государство-участник дать ответы на озабоченности, выраженные в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе, представляемом согласно статье 18 Конвенции. Комитет предлагает государству-участнику представить свой седьмой периодический доклад, который должен был быть представлен в сентябре 2006 года, и свой восьмой периодический доклад, который должен быть представлен в сентябре 2010 года, в качестве объединенного доклада в 2010 году.

Новая Зеландия

565. Комитет рассмотрел шестой периодический доклад Новой Зеландии (CEDAW/C/NZL/6) на своих 805-м и 806-м заседаниях, состоявшихся 2 августа 2007 года (см. CEDAW/C/SR.805(B) и 806(B)). Список тем и вопросов Комитета содержится в документе CEDAW/C/NZL/Q/6, а ответы правительства Новой Зеландии — в документе CEDAW/C/NZL/Q/6/Add.1.

Введение

566. Комитет выражает свою признательность государству-участнику за представление его шестого периодического доклада, который был составлен в соответствии с указаниями Комитета в отношении подготовки докладов и в котором изложены меры, принятые государством-участником в ответ на предыдущие заключительные замечания Комитета. Комитет отмечает откровенный и содержательный характер доклада в отражении положения женщин в Новой Зеландии, что свидетельствует о понимании государством-участником тех задач, которые необходимо решать в условиях многокультурного и многоязычного общества. Комитет высоко оценивает представленные государством-участником письменные ответы на список тем и вопросов, которые были подняты в ходе заседания предсессионной рабочей группы, и отмечает откровенное и подробное устное выступление делегации, в котором была представлена обновленная информация об осуществлении Конвенции в Новой Зеландии, а также его ответы на вопросы, которые были заданы членами Комитета в ходе рассмотрения доклада.

567. Комитет высоко оценивает направление государством-участником делегации высокого уровня во главе с министром по делам женщин. Комитет выражает признательность за искренность и содержательность конструктивного диалога, который состоялся между делегацией и членами Комитета.

568. Комитет приветствует снятие государством-участником в июле 2007 года его последней оговорки в отношении Конвенции, касающейся вооруженных сил и правоохранительных органов.

Позитивные аспекты

569. Комитет выражает признательность государству-участнику за его политическую волю и решимость, которые были выражены в устном выступлении делегации и в ходе конструктивного диалога, в отношении реализации де-факто равенства всех женщин и полного осуществления положений Конвенции, а также отмечает его стремление решать существующие и возникающие проблемы, с которыми сталкиваются женщины в этой стране.

570. Комитет приветствует принятие государством-участником в 2004 году Новозеландского плана действий в интересах женщин, который способствует выполнению государством-участником его международных обязательств по Конвенции и Пекинской платформы действий.

571. Комитет приветствует усилия государства-участника по осуществлению программ и мероприятий, направленных на содействие полноценному участию женщин в трудовой деятельности и расширению возможностей для совмещения женщинами своих производственных и семейных обязанностей. Комитет высоко оценивает, в частности, усилия государства-участника по разработке пакета услуг для работающих женщин в семье, который включает выплату субсидий и предусматривает налоговые льготы в целях оказания помощи семьям в покрытии их расходов по уходу за детьми, а также по осуществлению программы, предусматривающей предоставление детям в возрасте от 3 до 4 лет бесплатного образования в течение 20 часов в неделю.

572. Комитет высоко оценивает усилия государства-участника по созданию в 2005 году целевой группы по борьбе с насилием в семье, в работе которой принимают участие различные заинтересованные субъекты от правительства, правоохранительных органов и гражданского общества и которая призвана найти пути повышения эффективности борьбы в области искоренения насилия в семье. Комитет с признательностью отмечает, что в июле 2006 года эта целевая группа подготовила свой первый доклад по проблемам насилия в семье, в котором предусматривается разработка программы действий, сбор предварительных данных и необходимость принятия неотложных мер.

573. Комитет приветствует решение государства-участника отменить выплату процентов по студенческим займам, которое было принято в ответ на выраженную Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях озабоченность о том, что порядок предоставления студенческих кредитов оказывает потенциально неблагоприятное воздействие на положение женщин.

574. Комитет приветствует выраженную государством-участником решимость налаживать сотрудничество и партнерские отношения с неправительственными организациями и признание им их важной роли в разработке политики и предоставлении услуг. Комитет выражает также свою признательность государству-участнику за финансирование поездки представителей неправительственных организаций для участия в работе тридцать девятой сессии Комитета.

Основные проблемные области и рекомендации

575. Напоминая государству-участнику о его обязанности систематически и постоянно проводить в жизнь все положения Конвенции, Комитет исходит из того, что озабоченностям и рекомендациям, содержащимся в настоящих заключительных замечаниях, должно уделяться первоочередное

внимание со стороны государства-участника в течение всего времени до представления следующего периодического доклада. Поэтому Комитет призывает государство-участник в ходе работы сосредоточиться в первую очередь на этих направлениях и в своем следующем периодическом докладе сообщить о принятых мерах и достигнутых результатах. Он также призывает государство-участник ознакомиться с настоящими заключительными замечаниями все соответствующие министерства и парламент и обеспечить их выполнение в полном объеме.

576. Отмечая шаги, предпринятые государством-участником в целях приведения его внутреннего законодательства в соответствие с его обязательствами по Конвенции, Комитет выражает озабоченность по поводу того, что положения Конвенции еще не в полной мере отражены в нормах внутреннего законодательства. Комитет озабочен тем, что, несмотря на принятие в 1993 году Закона о правах человека, в котором установлен запрет на дискриминацию по признаку пола и содержатся положения, касающиеся выплаты пособия по беременности и родам, в законодательстве государства-участника отсутствует четкое и всеобъемлющее определение дискриминации в отношении женщин в формулировке статьи 1 Конвенции, которое охватывало бы прямую и косвенную дискриминацию.

577. Комитет настоятельно призывает государство-участник принять меры по ужесточению установленного запрета в отношении прямой и косвенной дискриминации в отношении женщин в соответствии со статьей 1 Конвенции. Он также рекомендует государству-участнику принять меры по отражению всеобъемлющего охвата Конвенции во всех его усилиях, направленных на практическую реализацию принципа равенства женщин и мужчин.

578. Приветствуя назначение Комиссией по правам человека комиссара по вопросам обеспечения равных возможностей, который призван заниматься решением проблем достижения гендерного равенства, Комитет озабочен тем, что Комиссия по правам человека, которая играет важную роль в поощрении и защите прав человека в Новой Зеландии, еще не в полной мере учитывает и отражает гендерный аспект и права человека женщин в своих планах действий и мероприятиях. Комитет озабочен также тем, что существующие механизмы контроля и осуществления прав человека не в достаточной степени и нерегулярно проводят комплексный анализ гендерного равенства. Кроме того, Комитет озабочен тем, что все политические документы, представляемые кабинету министров и комитетам при кабинете министров, должны включать справку о любых несоответствиях предлагаемого решения Закону о правах человека и Новозеландскому биллю о правах, однако требование готовить справки о гендерных последствиях распространяется только на документы, представляемые кабинету министров и комитету по вопросам социального развития.

579. Комитет настоятельно призывает государство-участник разработать эффективную стратегию учета гендерной проблематики во всех национальных планах и в деятельности всех учреждений и обеспечить более тесную увязку Новозеландского плана действий в области прав человека и Новозеландского плана действий в интересах женщин в целях обеспечения того, чтобы вопросы поощрения и защиты прав человека женщин, закрепленных в Конвенции, стали составной частью всех национальных пла-

нов, программ и мероприятий в области защиты прав человека. Комитет также рекомендует государству-участнику установить требование, чтобы справки о гендерных последствиях включались во все политические документы, представляемые кабинету министров и всем комитетам при кабинете министров.

580. С признательностью отмечая, что в Новозеландском плане действий в интересах женщин, принятом в 2004 году, содержится ссылка на международные обязательства государства-участника по Конвенции, Комитет, тем не менее, озабочен, что цели и основные положения Конвенции не были полностью учтены или отражены в этом плане. Он также озабочен тем, что Конвенция и Факультативный протокол не получили широкого распространения в стране и в недостаточной степени используются в разработке политики или при возбуждении женщинами исков в отношении их дискриминации.

581. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере использовать цели и положения Конвенции в качестве нормативной базы для разработки или обновления своих планов действий в интересах женщин. Он также призывает государство-участник активнее распространять Конвенцию среди широкой общественности, особенно среди женщин, и повысить уровень правового образования и подготовки юристов, судей и сотрудников правоохранительных органов по вопросам применения положений Конвенции и процедурам применения Факультативного протокола к ней. Комитет также рекомендует государству-участнику распространить Факультативный протокол в целях обеспечения того, чтобы женщины знали о существовании такого средства правовой защиты и могли требовать соблюдения их прав, закрепленных в Конвенции и Факультативном протоколе.

582. Комитет выражает свою озабоченность по поводу сохраняющегося разрыва в степени защиты женщин от дискриминации, которая предоставляется частными, а также государственными субъектами. Комитет, в частности, озабочен по поводу отсутствия правовых механизмов защиты женщин от дискриминации в сфере занятости в частном секторе в соответствии со статьей 2(е) Конвенции. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что, несмотря на то, что в законодательстве Новой Зеландии признается принцип равной оплаты за равноценный труд, в стране были отменены механизмы осуществления этого принципа в частном секторе, в частности производственные оценки труда для обеспечения равной оплаты труда женщин, выполняющих равноценную работу, и правительство не имеет рычагов для разработки и применения в частном секторе политики обеспечения равных возможностей в сфере занятости.

583. Комитет рекомендует государству-участнику принять и осуществлять всеобъемлющее законодательство, гарантирующее реальное равенство женщин с мужчинами в государственном и частном секторах, прежде всего в отношении равной оплаты труда и равных возможностей в сфере занятости. Он также рекомендует государству-участнику предусмотреть надлежащие санкции за совершение таких актов дискриминации в отношении женщин и обеспечить наличие у женщин, чьи права были нарушены, доступа к эффективным средствам правовой защиты.

584. С признательностью отмечая заявление государства-участника о том, что Закон о правах человека разрешает применение временных специальных мер в

случаях, когда они являются наиболее эффективным средством достижения целей или удовлетворения конкретных потребностей, Комитет при этом озабочен тем, что цели и сфера применения временных специальных мер, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 4 Конвенции и в общей рекомендации 25 Комитета, не всегда правильно понимаются государством-участником, что приводит к отказу от применения таких мер в целях достижения фактического равенства женщин. Комитет отмечает, что недостаточный объем статистических данных в разбивке по признаку пола во всех сферах, охватываемых Конвенцией, затрудняет точную оценку положения в этой области и прогресса, достигнутого различными группами женщин во всех сферах, охватываемых Конвенцией.

585. Комитет рекомендует государству-участнику принимать и применять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общей рекомендацией 25 Комитета в рамках разработки необходимой стратегии ускорения достижения фактического равенства женщин и мужчин. Он призывает государство-участник рассмотреть вопрос о применении в отношении различных статей Конвенции таких мер, как контрольные отметки, целевые показатели, программы набора и оказания поддержки, стимулы и квоты, и укреплять свою систему сбора данных во всех сферах, охватываемых Конвенцией, в целях расширения своей базы знаний о фактическом положении различных групп женщин и отслеживания динамики развития тенденций. Он также призывает государство-участник осуществлять, с помощью измеримых показателей, оценку эффективности принятых мер и достигнутого прогресса в обеспечении фактического равенства женщин. Комитет рекомендует государству-участнику использовать такие данные и показатели в разработке законов, стратегий и программ в целях эффективного осуществления Конвенции.

586. Комитет выражает свою озабоченность по поводу того, что в стране государства-участника, похоже, изменилась атмосфера и наблюдается «откат» от признания и поощрения прав человека женщин, несмотря на сохраняющееся неравенство между женщинами и мужчинами. Комитет озабочен тем, что женщины, особенно женщины из числа меньшинств, по-прежнему отображаются в негативной, приниженной и стереотипной роли в средствах массовой информации и в обществе. Комитет выражает озабоченность по поводу того, что подобные взгляды и стереотипы представляют собой серьезное препятствие для осуществления Конвенции и являются одной из коренных причин ущемленного положения женщин в ряде областей, в том числе на рынке труда и в политической и общественной жизни.

587. Комитет призывает государство-участник развернуть национальную кампанию по разъяснению важности достижения равенства между женщинами и мужчинами в демократическом обществе в целях более широкого понимания смысла и содержания понятия реального равенства женщин и искоренения негативных стереотипов, связанных с отображением традиционной роли мужчин и женщин в семье и в обществе в целом, в соответствии со статьями 2(f) и 5(a) Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику поощрять средства массовой информации отображать женщин в позитивной роли и отказаться от стереотипов, в том числе женщин из числа меньшинств, и пропагандировать важность достижения гендерного равенства в обществе в целом, в том числе путем принятия дополнительных мер по разъяснению проблем гендерного равенства среди

представителей прессы, телевидения и других средств массовой информации. Комитет просит государство-участник сообщить о принятых мерах и их результатах в своем следующем докладе.

588. Комитет высоко оценивает меры, принятые государством-участником, такие, как учреждение Целевой группы по борьбе с насилием в семьях и составление в 2006 году доклада о насилии в семьях, однако выражает озабоченность по поводу все еще сохраняющегося насилия в отношении женщин, особенно из числа маори, выходцев с Тихоокеанских островов и женщин из групп меньшинств, а также по поводу незначительного числа случаев привлечения к судебной ответственности и осуждения за преступления, связанные с насилием в отношении женщин. Комитет также по-прежнему озабочен неадекватностью анализа вопросов, касающихся насилия в отношении женщин, для целей выявления причин такого насилия, отслеживания тенденций и оценки достаточности и воздействия усилий, предпринимаемых в области разработки политики и правоохранительной деятельности. Кроме того, Комитет также выражает озабоченность по поводу уменьшения числа защитных ордеров, выдаваемых женщинам. **Комитет призывает государство-участник последовательно выполнять и соблюдать положения Программы действий по борьбе с насилием в семье и внести изменения в Закон 1995 года о борьбе с насилием в семье, с тем чтобы оградить всех женщин от насилия, в том числе из числа маори, выходцев из стран Тихого океана, азиаток, иммигрантов, мигрантов, беженок и женщин-инвалидов. Он призывает государство-участник обеспечить, чтобы все случаи насилия в отношении женщин реально преследовались и надлежащим образом наказывались с учетом общей рекомендации 19. Комитета Комитет рекомендует активизировать подготовку сотрудников судебных, государственных и правоохранительных органов, а также медицинских работников, с тем чтобы они могли адекватно реагировать на случаи такого насилия. Он призывает государство-участник обеспечить сбор надлежащих данных о всех формах насилия в отношении женщин и настоятельно призывает государство-участник проводить исследования, касающиеся распространения случаев причин и последствий насилия в отношении всех групп женщин, с тем чтобы результаты таких исследований легли в основу всеобъемлющих и целевых мер. В частности, он рекомендует государству-участнику изучить причины уменьшения числа выданных защитных ордеров и рассмотреть вопрос о принятии дополнительных защитных мер в интересах женщин, таких, как расширение возможностей полицейских органов выдавать подобные ордера. Он предлагает государству-участнику отразить результаты таких мер в своем следующем периодическом докладе.**

589. Комитет испытывает озабоченность по поводу того, что насилие в отношении женщин в семьях и незаконная практика, касающаяся брака и основанная на культурных и религиозных убеждениях, имеют место в общинах иммигрантов и что эти проблемы в должной степени не решаются из-за зависимости и изолированности соответствующих женщин.

590. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник приняло упредительные информационно-пропагандистские меры для защиты пострадавших женщин, проживающих в иммиграционных общинах, и для взаимодействия с неправительственными организациями, оказывающими услуги таким женщинам.

591. Комитет выражает озабоченность по поводу нехватки информации, касающейся масштабов торговли женщинами и девушками в Новой Зеландии, и непринятия мер для борьбы с этой проблемой. Комитет особо озабочен отсутствием официальной информации о судебном преследовании за торговлю женщинами, несмотря на то, что в Новой Зеландии имеются ее признаки. Кроме того, Комитет выражает озабоченность по поводу нехватки информации, касающейся характера и масштабов проституции в Новой Зеландии, в том числе о том, как осуществляется Закон 2003 года о реформе в области борьбы с проституцией. Комитет также выражает озабоченность по поводу эксплуатации вовлеченных в проституцию женщин- и девочек-мигранток и неадекватностью мер по защите и оказанию помощи женщинам-мигранткам.

592. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой представить в следующем докладе всеобъемлющую информацию и данные о торговле женщинами и девушками, а также о числе случаев привлечения к судебной ответственности и осуждению и о мерах, принятых в целях борьбы с такой торговлей, в том числе в отношении женщин- и девочек-мигранток, а также о воздействии таких мер. Он далее призывает государство-участник представить всеобъемлющую оценку Закона 2003 года о реформе в области борьбы с проституцией, в том числе статистические данные, а также информацию о мерах, принятых в целях устранения выявленных недостатков.

593. Комитет выражает удовлетворение в связи с тем, что в недавнее время женщины начали занимать самые высокие должности в государственных органах в Новой Зеландии, однако заявляет о своей озабоченности по поводу того, что число женщин в местных органах власти и на политических директивных должностях реально уменьшается и что женщины по-прежнему недопредставлены в местных органах власти, окружных советах по вопросам здравоохранения, советах по вопросам законодательства и в судебных органах. Комитет также испытывает озабоченность по поводу того, что женщины из числа маори, выходцев с тихоокеанских островов, азиатки и другие женщины, принадлежащие к меньшинствам, недопредставлены на большинстве уровней государственных органов и политической жизни.

594. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой принять конкретные меры и установить цели и сроки относительно расширения представленности женщин на директивных должностях на местном уровне, на гражданской службе, в политических партиях, окружных советах по вопросам здравоохранения, советах по вопросам законодательства и в судебных органах. Он также настоятельно призывает государство-участник принять меры по расширению представленности женщин маори, выходцев с тихоокеанских островов и женщин, принадлежащих к группам меньшинств, на политических директивных должностях на всех уровнях, включая временные специальные меры в соответствии с общей рекомендацией 25 Комитета.

595. В то время, как Комитет воздает должное государству-участнику за его усилия по расширению доступа к бесплатному образованию, он выражает озабоченность относительно доступа к системе образования детей из семей с низкими доходами и из сельской местности. В частности, Комитет выражает озабоченность в связи с полученной информацией, свидетельствующей о том, что

администрации многих школ оказывают на родителей давление в плане предоставления «пожертвований» школам, причем часто родители должным образом не информируются о том, что такие выплаты являются добровольными. Комитет выражает озабоченность по поводу того бремени, которое ложится в этой связи на семьи с низкими доходами и с одним родителем, а также по поводу непропорционального воздействия такой практики на женщин, которые в целом зарабатывают меньше мужчин и чаще являются одинокими родителями.

596. Комитет настоятельно призывает государство-участник надлежащим образом финансировать школы и принять меры по обеспечению того, чтобы дети из семей с низкими доходами и из сельской местности не подвергались дискриминации в сфере образования. Комитет рекомендует, чтобы государство-участник предприняло усилия по разъяснению добровольного характера испрашиваемых школами выплат и следило за школьной практикой относительно сбора денежных средств с родителей. Комитет также рекомендует государству-участнику расширять осведомленность о важности образования как одного из основополагающего права человека и основы для расширения возможностей и прав женщин.

597. Комитет испытывает озабоченность по поводу того неблагоприятного положения, в котором находятся женщины, включая маори, выходцев с тихоокеанских островов и женщин, принадлежащих к меньшинствам, а также дискриминации, с которой сталкиваются женщины в области занятости, особенно в частном секторе, в котором действует меньшее число законодательных положений о равенстве. В частности, Комитет испытывает озабоченность по поводу увеличения разницы в зарплате мужчин и женщин, высокого уровня профессиональной сегрегации и сосредоточения женщин на низкооплачиваемых должностях, а также очень низкой представленности женщин на управленческих и руководящих должностях в частном секторе.

598. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой принять все надлежащие меры, включая временные специальные меры и укрепление механизмов обеспечения равенства, для решения проблемы неблагоприятного положения женщин на рынке труда, включая положение женщин из числа маори, выходцев с тихоокеанских островов и женщин, принадлежащих к группам меньшинств. Он рекомендует активизировать усилия по ликвидации профессиональной сегрегации, как горизонтальной, так и вертикальной, а также уменьшить и устранить разницу в зарплате женщин и мужчин. Он призывает государство-участник следить за воздействием принятых мер и достигнутыми результатами как в государственном, так и в частном секторах, а также сообщить о них в следующем периодическом докладе.

599. Комитет выражает удовлетворение по поводу мер, принятых государством-участником для содействия развитию занятости женщин, однако выражает озабоченность в связи с показателями участия матерей детей младшего возраста и матерей-одиночек, которые ниже средних показателей для государств — членов Организации экономического сотрудничества и развития. Комитет также выражает озабоченность по поводу того, что сезонные и временно занятые рабочие по-прежнему не имеют права на оплачиваемый отпуск по уходу за детьми. Комитет также выражает озабоченность по поводу низкого показателя участия мужчин в программах по предоставлению оплачиваемого отпуска по

уходу за детьми и того, что женщины из сельской местности, а также из числа маори с тихоокеанских островов и принадлежащие к другим группам меньшинств женщины сталкиваются с препятствиями в плане получения отпуска по воспитанию и уходу за детьми.

600. Комитет просит государство-участник принять оперативные меры для изменения квалификационных критериев для обеспечения того, чтобы сезонные и временно занятые рабочие имели право на оплачиваемый отпуск по уходу за детьми. Он также настоятельно призывает государство-участник принять дальнейшие меры по повышению показателей участия матерей малолетних детей и матерей-одиночек в трудовой деятельности путем укрепления предназначенных для мужчин программ, касающихся отпуска по уходу за детьми, а также поощрения выполнения мужчинами совместно с женщинами функций по воспитанию детей. Комитет далее просит, чтобы государство-участник провело анализ и оценку препятствий, с которыми сталкиваются сельские женщины и женщины маори, выходцы с тихоокеанских островов и принадлежащие к группам меньшинств женщины с точки зрения ухода за детьми и получения отпуска по уходу за ними, а также приняло меры по устранению этих препятствий и расширению их доступа к таким услугам.

601. Комитет с удовлетворением отмечает тот факт, что в государстве-участнике существуют бесплатная медицинская страховка и медицинское обслуживание, например, в плане тестирования женщин на наличие рака, однако он выражает озабоченность по поводу того, что женщины различной этнической принадлежности и сельские женщины не всегда имеют равный доступ к медицинским услугам и не всегда могут воспользоваться ими. Кроме того, Комитет испытывает озабоченность по поводу разницы в продолжительности жизни женщин европейского происхождения и женщин из других этнических групп. Комитет также выражает озабоченность по поводу высоких показателей передаваемых половым путем заболеваний и подростковой беременности.

602. Комитет призывает государство-участник улучшить положение с доступом к здравоохранению и медицинским услугам, а также расширить информированность, особенно женщин, которые живут в сельских районах или которые сталкиваются с культурными или лингвистическими препятствиями в плане доступа к медицинскому обслуживанию. Он далее настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по анализу и сбору информации о показателях доступа и обращению к медицинским услугам различных групп женщин, а также принять, в случае необходимости, меры по исправлению положения. Комитет настоятельно призывает государство-участник активизировать усилия по выявлению и устранению факторов, которые негативно влияют на продолжительность жизни женщин неевропейского происхождения. Комитет настоятельно призывает государство-участник улучшить положение с представлением информации о репродуктивном здоровье и противозачаточных средствах, которыми должны пользоваться женщины и девушки, а также активно проводить просветительскую деятельность по вопросам сексуального обучения девушек и юношей с уделением особого внимания профилактике передаваемых половым путем заболеваний и подростковой беременности.

603. В то время как Комитет выражает удовлетворение по поводу усилий государства-участника по либерализации требований, необходимых для получения правовой помощи, он выражает озабоченность по поводу финансовых, административных и культурных препятствий, с которыми сталкиваются женщины при получении доступа к правовой помощи и компенсации в судах, а также по поводу уровня осведомленности женщин об их правах и имеющихся средствах правовой защиты и услугах. В частности, Комитет испытывает озабоченность в связи с уровнем осведомленности женщин об их правах по пересмотренному Закону о собственности (Правоотношения), а также в связи с отсутствием научных данных о влиянии на женщин новых положений закона, касающихся раздела имущества, и которые направлены на устранение экономического неравенства между супругами при расторжении брака.

604. Комитет просит государство-участник проанализировать и устранить препятствия, с которыми сталкиваются женщины в плане доступа к системе правосудия. Комитет призывает государство-участник оказывать юридические услуги всем нуждающимся женщинам и расширять осведомленность о том, как использовать имеющиеся средства правовой защиты в случае дискриминации, а также отслеживать результаты таких усилий. Он также рекомендует государству-участнику организовывать учебную подготовку по гендерной проблематике для обеспечения того, чтобы судьи, адвокаты и прокуроры были в полной мере осведомлены о применимых законодательных положениях, достаточно глубоко понимали все формы дискриминации в отношении женщин и были должным образом способны реагировать на них. Он также просит государство-участник исследовать и проанализировать воздействие на женщин новых положений о разделе имущества, содержащихся в Законе о собственности (Правоотношения), а также представить соответствующую информацию в своем следующем докладе.

605. Комитет настоятельно призывает государство-участник в полной мере задействовать в ходе осуществления своих обязательств по Конвенции положения Пекинской декларации и Платформы действий, которые усиливают положения Конвенции, и просит государство-участник включить соответствующую информацию в свой следующий периодический доклад.

606. Комитет также особо подчеркивает, что всестороннее и эффективное осуществление Конвенции является насущно важным для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает учитывать гендерный фактор и четко отражать положения Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение сформулированных в Декларации тысячелетия целей в области развития, и просит государство-участник представить соответствующую информацию в своем следующем периодическом докладе.

607. Комитет отмечает, что соблюдение государствами семи основных международных документов по вопросам прав человека¹ повышает степень реализации женщинами своих прав человека и основных свобод во всех аспектах жизни. В этой связи Комитет рекомендует правительству Новой Зеландии ратифицировать договор, участником которого она еще не является, а именно Конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей.

608. Комитет обращается к Новой Зеландии с просьбой о широком распространении настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население, включая сотрудников государственных органов, политиков, парламентариев и представителей женских и правозащитных организаций, было осведомлено о мерах, принятых для обеспечения юридического и фактического равенства женщин, а также о дальнейших мерах, которые необходимы в этой связи. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой и впредь широко распространять, в частности среди женских и правозащитных организаций, тексты Конвенции, Факультативного протокола к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также итоговый документ двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: гендерное равенство, развитие и мир в XXI веке».

609. Комитет обращается к государству-участнику с просьбой отреагировать на озабоченность, выраженную в настоящих заключительных замечаниях, в своем следующем периодическом докладе согласно статье 18 Конвенции, который должен быть представлен в сентябре 2010 года.

11. Седьмой периодический доклад

Норвегия

610. Комитет рассмотрел седьмой периодический доклад Норвегии (CEDAW/C/NOR/7) на своих 803-м и 804-м заседаниях 1 августа 2007 года (см. CEDAW/C/SR.803(B) и 804(B)). Перечень поднятых Комитетом тем и вопросов содержится в документе CEDAW/C/NOR/Q/7, а ответы правительства Норвегии — в документе CEDAW/C/NOR/Q/7/Add.1.

Введение

611. Комитет воздает должное государству-участнику за своевременное представление седьмого периодического доклада, подготовленного в соответствии с руководящими указаниями Комитета по подготовке периодических докладов, в котором были учтены предыдущие заключительные замечания Комитета. Комитет воздает должное государству-участнику за письменные ответы на темы и вопросы, затронутые предсессионной рабочей группой, а также за устное представление и дальнейшие разъяснения, данные в ответ на вопросы, устно поставленные Комитетом.

612. Комитет выражает признательность государству-участнику за направление делегации во главе с генеральным директором министерства равноправия и по делам детей. Комитет выражает признательность за откровенный и открытый конструктивный диалог, состоявшийся между делегацией и членами Комитета.

613. Комитет с признательностью отмечает письменное представление по седьмому периодическому докладу государства-участника со стороны Норвежского центра по правам человека (национального учреждения по правам человека).

614. Комитет приветствует признание государством-участником позитивного вклада, который женские неправительственные организации (НПО) сделали в

подготовку этого доклада. Однако он отмечает отсутствие норвежских НПО на сессии, что, по всей вероятности, вызвано недостатком финансовых средств.

Позитивные аспекты

615. Комитет с признательностью отмечает, что был осуществлен ряд инициатив по устранению барьеров, с которыми женщины и девочки из числа мигрантов сталкиваются при обеспечении равенства полов, в частности выдержку из Антидискриминационного закона от 3 июня 2005 года.

616. Комитет приветствует принятие государством-участником нового плана действий по борьбе с торговлей людьми, который был представлен в начале декабря 2006 года, и ратификацию им Протокола о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее, дополняющего Конвенцию Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности.

617. Комитет приветствует тот факт, что государство-участник приступило в 2006 году к осуществлению своего плана действий по выполнению положений резолюции 1325 (2000) Совета Безопасности по вопросу о женщинах, мире и безопасности.

618. Комитет воздает должное государству-участнику за создание во всех 27 полицейских округах системы координаторов по проблеме бытового насилия, с тем чтобы сотрудники полиции, имея дело с пострадавшими и членами их семей, проявляли понимание и знание предмета; общенациональной системы мобильной сигнализации о насилии; а также экспериментального проекта «ответной тревоги» в отношении применявших насилие лиц, которые нарушили запрет на посещение семей.

619. Комитет с удовлетворением отмечает, что государство-участник распространило гендерный подход к составлению бюджетов на все министерства, каждому из которых предписывается проводить оценку соответствующей части бюджета с целью выявления степени обеспечения гендерного равноправия и отмечать это в своих бюджетных предложениях.

620. Комитет благодарит государство-участник за уделение большего внимания обеспечению гендерного равноправия в своей политике сотрудничества в области развития, однако отмечает, что Конвенцию необходимо использовать в качестве нормативного документа, определяющего усилия государства-участника в этой области.

Основные проблемные области и рекомендации

621. Напоминая об обязанности государства-участника систематически и постоянно выполнять все положения Конвенции, Комитет считает, что государство-участник должно уделять первостепенное внимание этим основным проблемным областям и рекомендациям, отмеченным в настоящих заключительных замечаниях, начиная с текущего момента и до представления следующего периодического доклада. В связи с этим Комитет призывает государство-участник сконцентрировать свою деятельность по осуществлению положений Конвенции на этих областях и отчитаться в своем следующем периодическом докладе о принятых мерах и полученных конкретных результатах. Он также призывает государство-участник направ-

вить настоящие заключительные замечания во все соответствующие министерства, другие правительственные структуры на всех уровнях, а также в парламент с целью обеспечения их полного выполнения.

622. Комитет по-прежнему выражает беспокойство по поводу статуса Конвенции в национальной законодательной системе. Выражая признательность за включение в 2005 году Конвенции и Факультативного протокола к ней в Закон об обеспечении гендерного равноправия, Комитет напоминает о содержащейся в предыдущих заключительных замечаниях рекомендации о том, чтобы государство-участник включило Конвенцию и Факультативный протокол к ней в Закон о правах человека, что позволит обеспечить преимущественную силу положений Конвенции перед любым не соответствующим ей законодательством и юридический статус Конвенции, равный статусу других договоров Организации Объединенных Наций по правам человека, включенных в нее.

623. Комитет рекомендует государству-участнику принять все необходимые меры для включения Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин в Закон о правах человека с целью обеспечения того, чтобы вопрос ликвидации дискриминации в отношении женщин рассматривался в качестве одного из основных обязательств в области прав человека. Он также рекомендует государству-участнику активизировать его усилия по пропаганде Конвенции и Факультативного протокола к ней и общих рекомендаций Комитета среди судей, прокурорских работников и адвокатов, с тем чтобы дух, цели и положения Конвенции получили широкую известность и регулярно использовались в судебных разбирательствах.

624. С удовлетворением отмечая, что государство-участник уже в течение долгого времени проводит политику учета гендерных проблем во всех областях, которыми занимается его центральная администрация, Комитет с обеспокоенностью отмечает, что новая сфера действий омбудсмена по вопросам ликвидации дискриминации и обеспечения равенства может привести к уделению недостаточного внимания проблеме дискриминации в отношении женщин. Комитет отмечает, что к концу 2008 года будет проведена оценка эффективности нового механизма обеспечения равноправия. Высоко оценивая Национальный план действий в интересах женщин, Комитет по-прежнему обеспокоен тем, что этот план не опирается на нормативную базу Конвенции.

625. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы все его стратегии и Национальный план действий в интересах женщин опирались на задачи и положения Конвенции и чтобы национальная структура, ответственная за обеспечение равенства полов и улучшение положения женщин, полностью и со знанием дела решала конкретные проблемы дискриминации в отношении женщин в соответствии с положениями Конвенции и имела возможность следить за достигнутым прогрессом и факторами, мешающими практической реализации принципа обеспечения фактического равенства женщин и мужчин в осуществлении ими своих прав человека.

626. Приветствуя новаторские инициативы государства-участника по изучению социального поведения мужчин и женщин и связанных с этим стереотипов, такие, как разработка и использование учебно-дискуссионных программ и осуществление совместного исследовательского проекта северных стран по уг-

лублиению понимания молодежью вопроса равенства полов, Комитет выражает беспокойство по поводу сохраняющихся стереотипных культурных установок. Эти стереотипы, в частности, проявляются в положении женщин на рынке труда, где они преобладают на работах, связанных с неполным рабочим днем, и в их предпочтениях в плане получения образования, в частности высшего образования.

627. Комитет рекомендует государству-участнику принять дополнительные меры для ликвидации традиционных стереотипных устоев, в том числе путем повышения осведомленности и обучения педагогического персонала и школьных психологов-консультантов и проведения постоянных просветительских кампаний как среди женщин, так и среди мужчин и молодежи. Учитывая важную роль средств массовой информации в отношении культурных перемен, Комитет вновь рекомендует государству-участнику поощрять средства массовой информации к созданию позитивного имиджа женщин, их равноправного статуса и обязанностей женщин и мужчин как в личной, так и в общественной жизни.

628. Приветствуя юридические и другие меры, принятые с целью борьбы с насилием в отношении женщин, включая поправки в Уголовный кодекс (2006 год) и в Закон о полиции (2004 год), принятие и осуществление плана действий по борьбе с бытовым насилием (2004–2007 годы), Комитет по-прежнему обеспокоен сохраняющимся насилием в отношении женщин, включая бытовое насилие. Воздавая должное государству-участнику за проведенный им сбор данных о числе женщин, убитых их сожителями, Комитет выражает сожаление по поводу ограниченного объема данных и информации в отношении возраста и этнического происхождения жертв, а также отсутствия какой-либо оценки дополнительных мер, необходимых для предотвращения подобных убийств.

629. В соответствии со своей общей рекомендацией № 19 Комитет настоятельно призывает государство-участник принять комплексные меры для борьбы со всеми формами насилия в отношении женщин, включая бытовое насилие, признав при этом, что подобное насилие является формой дискриминации и представляет собой нарушение прав человека женщин в соответствии с Конвенцией. Комитет призывает государство-участник исследовать и проанализировать все случаи применения насилия в отношении женщин, особенно те, которые привели к убийству женщин, и обеспечить принятие эффективных мер для предотвращения насилия в отношении женщин и защиты женщин от насилия. Он также призывает государство-участник пересмотреть свою намеченную позицию не принимать конкретный закон о насилии в семье. Комитет далее призывает государство-участник наладить сбор комплексных статистических данных в разбивке по полу, возрасту и этническому происхождению, а также по видам насилия и отношений между правонарушителем и жертвой.

630. Воздавая должное государству-участнику за законодательные акты и меры, принятые в целях борьбы с незаконной торговлей людьми, Комитет выражает озабоченность по поводу отсутствия статистических и иных данных о торговле женщинами и девочками. Он также обеспокоен сохранением торговли, несмотря на меры, принятые государством-участником, и тем, что любое

увеличение объема торговли женщинами может привести к росту эксплуатации женской проституции.

631. Комитет просит государство-участник представить в его следующем докладе всестороннюю информацию и данные, полученные из вновь созданного Национального координационного органа по оказанию помощи и защиты жертвам торговли людьми, о торговле женщинами и информацию о последствиях принятых мер и результатах, полученных в рамках нового плана действий по борьбе с торговлей людьми. Комитет также рекомендует государству-участнику продолжать двустороннее, региональное и международное сотрудничество с целью дальнейшего пресечения этого явления. Комитет призывает государство-участник принять надлежащие меры для борьбы с эксплуатацией женской проституции и для реабилитации и поддержки женщин, желающих покончить с проституцией, и провести подробное исследование результатов осуществления планов по введению уголовной ответственности лиц, которые покупают сексуальные услуги.

632. Выражая удовлетворение по поводу того факта, что из числа 19 членов правительства 9 в настоящее время являются женщинами и что уровень представленности женщин в парламенте, а также в окружных и муниципальных советах относительно высок, Комитет выражает озабоченность по поводу небольшого числа женщин, занимающих должности мэров, профессоров и судей на всех уровнях судебной системы. Он отмечает отсутствие статистических данных об участии женщин из числа мигрантов и меньшинств в политической и общественной жизни и в академических кругах.

633. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать принимать меры для содействия полному и равноправному участию женщин во всех аспектах политической и общественной жизни и в процессе принятия решений, особенно в качестве мэров и судей и в академических кругах. Он призывает государство-участник принять временные специальные меры в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Конвенции и общими рекомендациями Комитета № 25 о временных специальных мерах и № 23 об участии женщин в политической и общественной жизни.

634. Комитет рекомендует государству-участнику добиться того, чтобы представленность женщин в политических и государственных органах отражала все разнообразие населения и включала женщин из числа мигрантов и меньшинств. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе данные и информацию о представленности женщин, включая женщин из числа мигрантов и меньшинств в политической и общественной жизни, а также в академических кругах.

635. Комитет по-прежнему обеспокоен неблагоприятным положением женщин на рынке труда, что находит свое отражение в сохраняющемся разрыве между оплатой труда женщин и мужчин, преобладании женщин на работах, связанных с неполным рабочим днем, и значительной сегрегации в области трудоустройства.

636. Комитет настоятельно призывает государство-участник уделять первоочередное внимание достижению фактического равенства женщин и мужчин на рынке труда с целью обеспечения выполнения положений ста-

тьи 11 Конвенции. Он настоятельно призывает государство-участник принять упреждающие и конкретные меры для ликвидации сегрегации в области трудоустройства, как горизонтальной, так и вертикальной, а также сократить и ликвидировать разрыв в оплате труда женщин и мужчин. Он призывает государство-участник следить за тенденциями, в том числе посредством сбора и анализа данных в разбивке по полу, профессиональным навыкам и секторам в сравнении между частичной и полной занятостью, а также за эффективностью принятых мер и полученных результатов и принять необходимые меры для исправления положения. Комитет рекомендует государству-участнику продолжать его усилия по совмещению домашних и профессиональных обязанностей и по обеспечению равного участия женщин и мужчин в выполнении домашней и семейной работы.

637. Комитет выражает сожаление по поводу отсутствия комплексной информации и данных в разбивке по полу, расе, этническому происхождению и возрасту в отношении распространения ВИЧ/СПИДа.

638. Комитет призывает государство-член представить в своем следующем периодическом докладе подробную дезагрегированную статистическую и аналитическую информацию о женщинах и ВИЧ/СПИДе.

639. Отмечая, что государство-участник продолжало включать в свою политическую повестку дня вопрос о насильственных браках и калечащих операциях на женских половых органах и принимало и осуществляло многократные планы действий, Комитет вновь выражает обеспокоенность по поводу таких видов практики.

640. Комитет просит государство-участник продолжать прилагать усилия по искоренению таких видов практики и регулярно контролировать и оценивать прогресс, достигнутый в осуществлении планов действий и эффективности его законов и планов действий.

641. Комитет озабочен отсутствием юридических рамок в отношении брачных союзов де-факто и связанной с этим опасной ситуации, в которой женщины, находящиеся в этих союзах, могут оказаться после разрыва отношений и необходимости раздела имущества и активов без наличия предварительно заключенных надлежащих брачных соглашений. Комитет также обеспокоен новыми поправками к нормам, касающимся признания отцовства, в соответствии с которыми совместно проживающие отцы более не нуждаются в согласии матерей для признания отцовства ее детей.

642. Комитет рекомендует государству-участнику предоставить женщинам гарантию равных прав с мужчинами на имущество и активы, приобретенные во время фактического совместного проживания, в случае разрыва семейных отношений. Он также рекомендует государству-участнику внимательно контролировать последствия новых поправок к нормам, касающимся признания отцовства совместно проживающих отцов, и включить информацию по этому вопросу в свой следующий периодический доклад.

643. Комитет с беспокойством отмечает, что в соответствии с Законом о браке губернаторы провинций могут, ссылаясь на чрезвычайные причины, дать разрешение на вступление в брак в возрасте моложе 18 лет.

644. Комитет настоятельно призывает государство-участник строго применять положение о вступлении в брак в возрасте не моложе 18 лет и просит включить в следующий периодический доклад информацию и статистические данные в разбивке по полу и этническому происхождению о предоставленных разрешениях на более раннее вступление в брак, а также информацию о приведенных причинах.

645. Комитет выражает озабоченность тем, что в докладе содержится недостаточный объем данных в разбивке по полу, расе, этническому происхождению и возрасту в отношении всех областей, охватываемых Конвенцией. Комитет отмечает, что подобные данные способствовали бы дальнейшему разъяснению сложившегося де-факто положения различных групп женщин в связи со всеми областями, охватываемыми Конвенцией, и эффективности государственной политики и программ, направленных на ликвидацию дискриминации в их отношении, а также долгосрочных тенденций.

646. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий доклад соответствующие дезагрегированные статистические и аналитические данные, чтобы можно было составить полную картину хода осуществления всех положений Конвенции. Он также рекомендует государство-участнику регулярно проводить оценку результатов осуществления законодательства, политики, планов и программ, с тем чтобы принятые меры вели к достижению поставленных целей, и информировать Комитет в следующем докладе о результатах, достигнутых в ходе осуществления Конвенции.

647. Комитет настоятельно призывает государство-участник продолжать использовать при выполнении своих обязательств в соответствии с Конвенцией Пекинскую декларацию и Платформу действий, которые усиливают положение Конвенции, и просит государство-участник включить информацию об этом в его следующий периодический доклад.

648. Комитет также подчеркивает, что полное и эффективное осуществление Конвенции необходимо для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Он призывает к интеграции гендерных аспектов и четкому учету положений Конвенции во всех усилиях, направленных на достижение указанных выше целей, и просит государство-участник включить информацию по этому вопросу в его следующий периодический доклад.

649. Комитет отмечает, что присоединение государств к семи основным международным документам по правам человека¹ позволяет женщинам в более полной мере пользоваться своими правами человека и основными свободами во всех аспектах жизни. Поэтому Комитет призывает правительство Норвегии рассмотреть вопрос о ратификации договора, участником которого оно пока не является, а именно Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов.

650. Комитет просит обеспечить широкое распространение в Норвегии настоящих заключительных замечаний, с тем чтобы население Норвегии, включая должностных лиц государственных органов, политиков, парламентариев, а также женские и правозащитные организации, было в курсе предпринимаемых мер с целью обеспечения юридического и фактического

равенства женщин и будущих мер, необходимых в этой связи. Комитет просит государство-участник продолжать широко распространять, особенно среди женских и правозащитных организаций, Конвенцию и Факультативный протокол к ней, общие рекомендации Комитета, Пекинскую декларацию и Платформу действий, а также заключительные документы двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи под названием «Женщины в 2000 году: равенство между мужчинами и женщинами, развитие и мир в XXI веке».

651. Комитет просит государство-участник дать в своем следующем периодическом докладе, который должен быть представлен в сентябре 2010 года в соответствии со статьей 18 Конвенции, ответ на прозвучавшие в настоящих заключительных замечаниях обеспокоенности.

Глава V

Деятельность, осуществляемая в рамках Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин

652. В статье 12 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусматривается, что Комитет должен включать в свой годовой доклад по статье 21 Конвенции резюме своей деятельности в рамках Факультативного протокола.

A. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 2 Факультативного протокола

653. Комитет принял решение по сообщениям 5/2005, 6/2005 и 7/2005 (см. приложение VII).

654. Комитет одобрил доклады Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу о работе ее девятой и десятой сессий (см. приложения VIII и IX).

655. Комитет утвердил нижеследующие поправки к пункту 1 правила 60, пунктам 2, 3 и 4 правила 63, пункту 2 правила 64 и к правилу 69:

а) правило 60 — в пункте 1 слова «не должен принимать» заменить словами «не принимает»;

б) правило 63 — в пунктах 2, 3 и 4 опустить слова «или докладчик»;

с) правило 64 — в пункте 2 фразу «если в ее состав входят пять членов Комитета и такое решение принимается единогласно» заменить фразой «если такое решение принимается всеми членами Комитета, которые могут участвовать в ее работе»;

д) правило 69 — по всему тексту правила слова «объяснение или заявление» заменить словами «объяснения или заявления», чтобы привести текст правила в соответствие с пунктом 2 статьи 6 Факультативного протокола.

[Текст пересмотренных правил см. в добавлении ниже.]

656. Комитет просил свою Рабочую группу подготовить дискуссионную записку о формулировании и формате совпадающих и особых мнений, которая могла бы служить основой для дискуссии в Комитете в ходе его сороковой сессии.

657. Комитет просил Секретариат Организации Объединенных Наций продолжать прилагать усилия для дальнейшего распространения информации о Факультативном протоколе и выпускать касающиеся Протокола учебные материалы, включая брошюры и контрольные перечни, в сотрудничестве с органами системы Организации Объединенных Наций, в том числе с региональными комиссиями и национальными группами Организации Объединенных Наций.

658. Комитет просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека предусмотреть в бюджете просветительские

и учебные мероприятия, касающиеся процедур Факультативного протокола, и выделить достаточные людские и финансовые ресурсы на осуществление деятельности по укреплению потенциала для представления сообщений соответствующим участникам, включая женские организации, ассоциации адвокатов и других заинтересованных участников гражданского общества.

659. Комитет просил Отдел по улучшению положения женщин продолжать распространять информацию о Конвенции и Факультативном протоколе к ней.

660. Комитет заслушал краткую информацию Анамы Тан и Прамилы Паттен, которые были назначены на тридцать восьмой сессии докладчиками по последующей деятельности в свете мнений по сообщению 4/2004, *А.С. против Венгрии*, о дополнительных данных, полученных от государства-участника 12 апреля и 25 июля 2007 года.

661. Комитет заслушал также краткую информацию вышеуказанных докладчиков об итогах совещания с участием представителя Постоянного представительства Венгрии при Организации Объединенных Наций, состоявшегося 6 июня 2007 года.

Добавление

Поправки к правилам процедуры

Правило 60

Неспособность члена Комитета принимать участие в рассмотрении сообщения

1. Член Комитета не принимает участия в рассмотрении сообщения, если:

- а) у него есть личный интерес к данному делу;
- б) он участвовал в любом качестве в принятии какого-либо решения по вопросу, имеющему отношение к сообщению, помимо процедур, применяемых в отношении данного Факультативного протокола;
- с) он является гражданином затрагиваемого государства-участника.

2. Любой вопрос, возникающий в отношении пункта 1 выше, решается Комитетом без участия члена, которого затрагивает данный вопрос.

Правило 63

Временные меры

1. В любой момент после получения сообщения и до принятия решения по его сути Комитет может направить соответствующему государству-участнику для безотлагательного рассмотрения просьбу о том, чтобы это государство-участник приняло такие временные меры, которые Комитет считает необходимыми во избежание причинения непоправимого ущерба жертве или жертвам предполагаемого нарушения.

2. Рабочая группа может также обращаться к соответствующему государству-участнику с просьбой о принятии таких временных мер, которые рабочая группа считает необходимыми во избежание нанесения непоправимого ущерба жертве или жертвам предполагаемого нарушения.

3. При обращении рабочей группы с просьбой о принятии временных мер в соответствии с настоящим правилом рабочая группа незамедлительно информирует членов Комитета о существовании их просьбы и о сообщении, которого она касается.

4. При обращении Комитета или рабочей группы с просьбами о принятии временных мер в соответствии с настоящим правилом в просьбе указывается, что она не означает, что в отношении существа сообщения было принято какое-то решение.

Правило 64

Порядок рассмотрения сообщений

1. Решение о приемлемости или неприемлемости сообщения в соответствии с Факультативным протоколом принимается Комитетом простым большинством голосов и в соответствии с нижеследующими правилами.

2. Рабочая группа может также признать сообщение приемлемым в соответствии с Факультативным протоколом, если такое решение принимается всеми членами Комитета, которые могут участвовать в ее работе.

Правило 69

Процедуры, касающиеся полученных сообщений

1. По возможности сразу же после получения сообщения и при условии, что лицо или группа лиц согласны раскрыть свое имя или свои имена соответствующему государству-участнику, Комитет, рабочая группа или докладчик в конфиденциальном порядке доводит это сообщение до сведения государства-участника и просит его представить на него письменный ответ.

2. Любая просьба, сделанная в соответствии с пунктом 1 настоящего правила, включает заявление, указывающее на то, что такая просьба не означает принятия какого-либо решения относительно приемлемости сообщения.

3. В течение шести месяцев с момента получения просьбы Комитета, направленной в соответствии с настоящим правилом, государство-участник представляет Комитету письменные объяснения или заявления, касающиеся приемлемости сообщения и его существа, а также любых мер, которые могут быть приняты в связи с этим вопросом.

4. Комитет, рабочая группа или докладчик могут запросить письменные объяснения или заявления, касающиеся лишь приемлемости сообщения, однако в таких случаях государство-участник может, тем не менее, представить письменные объяснения или заявления, касающиеся как приемлемости, так и сути сообщения, при условии, что такие письменные объяснения или заявления представляются в течение шести месяцев с момента обращения Комитета с такой просьбой.

5. Государство-участник, получившее запрос о направлении письменного ответа в соответствии с пунктом 1 настоящего правила, может направить письменную просьбу о том, чтобы рассматриваемое сообщение было отвергнуто в качестве неприемлемого, указав при этом основания

для признания его таковым, при условии, что такая просьба направляется в Комитет в течение двух месяцев с момента получения запроса, о котором идет речь в пункте 1.

6. Если соответствующее государство-участник оспаривает утверждение автора или авторов сообщения относительно того, что все доступные внутренние средства правовой защиты были исчерпаны согласно статье 4, пункт 1, Факультативного протокола, государство-участник представляет подробную информацию о том, какие внутренние средства правовой защиты имеются в распоряжении предполагаемой жертвы или жертв применительно к конкретным обстоятельствам данного дела.

7. Обращение государства-участника с просьбой в соответствии с пунктом 5 настоящего правила не затрагивает период в шесть месяцев, предоставляемый государству-участнику для направления письменных объяснений или заявлений, если Комитет, рабочая группа или докладчик решит продлить срок представления на такой период, который Комитет сочтет необходимым.

8. Комитет, рабочая группа или докладчик может обратиться к государству-участнику или к автору сообщения с просьбой представить в течение установленного периода времени дополнительные письменные пояснения или заявления, касающиеся вопроса о приемлемости или существа сообщения.

9. В соответствии с настоящим правилом Комитет, рабочая группа или докладчик препровождает каждой стороне документы, представленные другой стороной, и предоставляет каждой из сторон возможность высказать по этим документам свои замечания в течение установленного периода времени.

В. Меры, принятые Комитетом в отношении вопросов, вытекающих из статьи 8 Факультативного протокола

662. В соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола, если Комитет получает достоверную информацию о серьезных или систематических нарушениях каким-либо государством-участником прав, предусмотренных в Конвенции, Комитет предлагает этому государству-участнику оказать содействие в изучении этой информации и с этой целью представить замечания в отношении соответствующей информации.

663. Согласно правилу 77 правил процедуры Комитета, Генеральный секретарь доводит до сведения Комитета информацию, которая выносится или может выноситься на рассмотрение Комитета в соответствии с пунктом 1 статьи 8 Факультативного протокола.

664. В соответствии с положениями правил 80 и 81 правил процедуры Комитета вся документация и работа Комитета, связанная с его функциями в соответствии со статьей 8 Факультативного протокола, являются конфиденциальными и все заседания, касающиеся его работы в соответствии с этой статьей, являются закрытыми.

Глава VI

Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета

665. Комитет рассматривал пункт 6 повестки дня «Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета» на своих 792-м и 809-м заседаниях 23 июля и 10 августа, а также в ходе закрытых заседаний.

Меры, принятые Комитетом по пункту 6 повестки дня

Члены предсессионной рабочей группы для сорок второй сессии Комитета

666. Комитет назначил в качестве членов предсессионной рабочей группы для сорок второй сессии следующих экспертов:

Фердус Ара Бегум
Мерием Бельмихуб-Зердани
Прамила Паттен
Ханна Беата Шёпп-Шиллинг
Гленда Симмс
Анама Тан
Дубравка Шимонович

Сроки проведения предстоящих сессий Комитета

667. В соответствии с предварительным расписанием конференций сессии Комитета в 2008 году состоятся в следующие сроки:

- **сороковая сессия** — с 14 января по 1 февраля 2008 года, Женева
- одиннадцатая сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу — с 9 по 11 января 2008 года, Женева
- предсессионная рабочая группа для сорок второй сессии — с 4 по 8 февраля 2008 года, Женева
- **сорок первая сессия** — с 30 июня по 18 июля 2008 года, Нью-Йорк
- двенадцатая сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу — с 21 по 23 июля 2008 года, Нью-Йорк
- предсессионная рабочая группа для сорок третьей сессии — с 21 по 25 июля 2008 года, Нью-Йорк
- сорок вторая сессия — с 20 октября по 7 ноября 2008 года, Женева, в рамках параллельных рабочих групп
- тринадцатая сессия Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу — с 14 по 17 октября 2008 года, Женева

- предсессионная рабочая группа для сорок четвертой сессии — с 10 по 14 ноября 2008 года, Женева

Доклады, которые будут рассмотрены на предстоящих сессиях Комитета

668. Комитет подтвердил, что он рассмотрит на своих сороковой и сорок первой сессиях доклады нижеследующих государств-участников, и отобрал следующие государства-участники для представления своих докладов на сорок второй сессии:

а) *Сороковая сессия*

Саудовская Аравия (первоначальный доклад)

Боливия

Бурунди

Франция

Ливан

Люксембург

Марокко

Швеция

б) *Сорок первая сессия*

Финляндия

Исландия

Литва

Нигерия

Словакия

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии

Объединенная Республика Танзания

Йемен

в) *Сорок вторая сессия* (перечень будет дополнен)

Бельгия (5–6)

Камерун (2–3)

Канада (6–7)

Эквадор (6–7)

Сальвадор (7)

Кыргызстан (3)

Монголия (5–7)

- Мьянма (2–3)
- Португалия (6)
- Словения (4)
- Уругвай (4–7)

Совершенствование методов работы Комитета в соответствии со статьей 18 Конвенции

Увеличение продолжительности сессий Комитета

669. Комитет провел анализ своих потребностей для выполнения всех его обязанностей по Конвенции к Факультативному протоколу. Он пришел к выводу о том, что для обеспечения устойчивой основы для выполнения своих функций ему на постоянной основе необходимо будет проводить три ежегодные сессии продолжительностью три недели каждая, которым, при необходимости, должны предшествовать сессии предсессионной рабочей группы продолжительностью одна неделя. Комитет пришел далее к выводу о том, что в качестве временной меры ему необходимо предоставить дополнительное время для ликвидации отставания с рассмотрением накопившихся докладов. По мнению Комитета, необходимость в таком дополнительном времени может возникать не на постоянной основе, в зависимости от рабочей нагрузки. Следовательно, Комитет просил Генеральную Ассамблею утвердить увеличение продолжительности его сессий на постоянной основе, а также в качестве временной меры разрешить работать в параллельных группах в течение определенной части своих сессий в 2008 и 2009 годах (см. главу I выше, решение 39/I).

670. Комитету было представлено заявление, содержащее последствия этого проекта решения для бюджета по программам, и он принял его к сведению (см. приложение X). Комитет просил вновь рассмотреть принципы расчета расходов в связи с запрашиваемым увеличением продолжительности сессий с тем, чтобы обеспечить их полное соответствие с фактическими потребностями Комитета и чтобы в заявлении четко указывались различные параметры, которые использовались для расчета нынешних потребностей по сравнению с потребностями, содержащимися в аналогичной просьбе Комитета в 2005 году (см. A/60/38, часть вторая, приложение IX). В качестве временной меры в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов Комитет постановил выпускать краткие отчеты о своих заседаниях только на английском языке, с тем чтобы сократить общие расходы на проведение его сессий. Комитет постановил вернуться к этому решению в 2009 году, когда он также будет проводить оценку своих потребностей в конференционном времени (см. главу I выше, решение 39/II).

Последующая деятельность по выполнению рекомендаций шестого межкомитетского совещания и девятнадцатого совещания представителей договорных органов по правам человека

671. Комитет обсудил результаты шестого межкомитетского совещания и девятнадцатого совещания представителей договорных органов по правам человека, а также рекомендации и пункты, по которым была достигнута на них до-

говоренность (A/62/224, будет выпущен позднее). Он поддержал предложение межкомитетского совещания о том, что оно будет проводиться два раза в год, в том числе с целью вынесения рекомендаций по совершенствованию и согласованию методов работы договорных органов по правам человека. Он согласился с тем, что председатели должны принимать участие в этих совещаниях *ex officio* и что при выборе других участников все комитеты будут применять критерии ротации и преемственности.

672. Комитет подчеркнул, что упорядочение методов работы также должно быть нацелено на совершенствование методов работы комитетов. Он предложил межкомитетскому совещанию в ходе своей следующей сессии подготовить перечень вопросов для обсуждения в рамках установленных сроков и в порядке приоритетности. Он также настоятельно призвал межкомитетское совещание провести самооценку своих методов работы и эффективности.

673. Комитет предложил нижеследующие вопросы для обсуждения в порядке приоритетности и представил его на рассмотрение предстоящего межкомитетского совещания:

- завершение работы над пересмотренными руководящими принципами представления докладов в свете согласованных руководящих принципов представления докладов всеми договорными органами;
- взаимоотношения между договорными органами и Советом по правам человека;
- взаимодействие с национальными правозащитными учреждениями;
- последующая деятельность по реализации заключительных замечаний;
- взаимодействие с неправительственными организациями;
- совместные общие рекомендации;
- взаимодействие между договорными органами и обладателями мандатов специальных процедур;
- сроки представления периодических докладов;
- использование количественных показателей.

Согласованные руководящие принципы представления докладов

674. Комитет был проинформирован о том, что его рабочая группа в составе Шанти Дайриам, Наэлы Мухаммед Габр и Ханны Беаты Шёпп-Шиллинг не смогла продолжить рассмотрение проекта пересмотренных руководящих принципов Комитета, касающихся представления докладов в свете согласованных руководящих принципов представления докладов. Комитет согласился рассмотреть эти предложения в ходе своего неофициального заседания осенью 2007 года (см. пункт 676 ниже).

Просьба о представлении давно просроченных первоначальных докладов

675. Комитет рассмотрел положение с представлением докладов государств-участников (CEDAW/C/2007/III/2), а также меры, принятые на его тридцать седьмой и тридцать восьмой сессиях, которые направлены на поощрение государств-участников к представлению давно просроченных докладов. В соответ-

ствии со своими решениями 29/I и 31/III (i) Комитет продолжил свою работу и, приняв к сведению свой предыдущий опыт, пригласил два государства-участника — Кабо-Верде и Сент-Люсию — представить все свои просроченные доклады в качестве сводных докладов. Он также отметил, что на своей тридцать седьмой сессии он просил четыре государства-участника, которые просрочили представление своих первоначальных докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции более чем на 20 лет, т.е. Доминику, Гвинею-Бисау, Гаити и Либерию, представить все свои просроченные доклады в качестве сводных докладов к марту 2008 года для рассмотрения на его сорок третьей сессии в 2009 году. Комитет также отметил, что на своей тридцать восьмой сессии он просил еще четыре государства-участника с давно просроченными докладами, а именно Багамские Острова, Центральноафриканскую Республику, Гренаду и Сейшельские Острова, представить все свои просроченные доклады в качестве сводных докладов к концу 2008 года для рассмотрения Комитетом в начале 2010 года. Комитет постановил обратиться с просьбой к еще четырём государствам-участникам — Чаду, Коморским Островам, Лесото и Папуа — Новой Гвинее — представить все свои просроченные доклады в качестве сводных докладов к июлю 2009 года для рассмотрения Комитетом во второй половине 2010 года. В качестве крайней меры и в случае неполучения докладов в предложенные сроки Комитет приступит к рассмотрению хода осуществления Конвенции в соответствующих государствах-участниках в отсутствие докладов.

Неофициальная рабочая сессия Комитета

676. Комитет выразил признательность правительству Швейцарии за направленное Комитету приглашение провести свою неофициальную рабочую сессию в Швейцарии во второй половине 2007 года. Комитет предложил провести эту сессию с 24 по 26 октября 2007 года и наметил для обсуждения следующие вопросы: пересмотренные руководящие принципы представления докладов; общие рекомендации по статье 2 Конвенции; последующая деятельность в связи с заключительными замечаниями Комитета; взаимодействие с национальными правозащитными учреждениями; взаимоотношения с Советом по правам человека. Комитет также намерен провести ознакомительное совещание с участием Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека по вопросу о переводе функций по обслуживанию Комитета в Управление начиная с 1 января 2008 года.

Взаимодействие со специализированными учреждениями и другими органами системы Организации Объединенных Наций

677. Комитет с удовлетворением отметил тот факт, что страновые группы Организации Объединенных Наций представили информацию в отношении шести государств-участников, доклады которых были рассмотрены в ходе нынешней сессии, а именно Белиза, Бразилии, Гвинеи, Гондураса, Индонезии и Иордании. Он призывает органы системы Организации Объединенных Наций через страновые группы расширить эту практику и, в частности, рассмотреть возможность представления такой информации на рассмотрение предсессионной рабочей группы Комитета, которой поручено подготовить перечень тем и вопросов для представляющего доклад государств, а также возможность представления такой информации в относительно сжатой и сокращенной форме. Комитет призывает также страновые группы Организации Объединенных На-

ций осуществлять последующую деятельность на основе заключительных замечаний Комитета и оказывать поддержку государствам-участникам в реализации заключительных замечаний на страновом уровне, а также направлять дополнительную информацию на момент представления соответствующим государством-участником своего доклада.

Прочие вопросы

678. 10 августа 2007 года Комитет заслушал краткую информацию Специального советника Генерального секретаря по гендерным вопросам и улучшению положения женщин и провел с ней интерактивный диалог по вопросам, касающимся предложений относительно новой архитектуры в области обеспечения гендерного равенства и, в частности, концептуального документа, подготовленного заместителем Генерального секретаря в августе 2007 года.

679. 8 августа 2007 года Комитет провел неофициальное заседание с участием государств — участников Конвенции для обсуждения методов работы Комитета и, в частности, просьбы Комитета об увеличении продолжительности его сессий.

Глава VII

Осуществление статьи 21 Конвенции

680. Комитет рассматривал пункт 5 повестки дня «Осуществление статьи 21 Конвенции» на своих 792-м и 809-м заседаниях 23 июля и 10 августа и в ходе закрытых заседаний.

Решения, принятые Комитетом по пункту 5 повестки дня

Общая рекомендация по вопросу о женщинах-мигрантах

681. Рабочая группа представила Комитету пересмотренный проект. Комитет принял к сведению предложение Председателя Комитета по вопросу о трудящихся-мигрантах о сотрудничестве в деле подготовки такой общей рекомендации и согласился его реализовать путем дальнейшей доработки существующего проекта. Председателю было поручено обсудить формат и практические условия такого сотрудничества с Комитетом по вопросам трудящихся-мигрантов. В состав рабочей группы входят г-жа Дайриам (Председатель), г-жа Шин, г-жа Пиментель, г-жа Ароча, г-жа Габр, г-жа Гаспар, г-жа Тавареш да Силва и г-жа Бегум.

Общая рекомендация по статье 2

682. В состав рабочей группы входят следующие члены: г-н Флинтерман (Председатель), г-жа Шимонович, г-жа Дайриам, г-жа Пиментель, г-жа Шёпп-Шиллинг, г-жа Бельмихуб-Зердани, г-жа Гальперин-Каддари и г-жа Кокер-Аппия. Председатель рабочей группы представил обновленную информацию, указав, что в межсессионный период какого-либо прогресса достигнуто не было. Наброски для обсуждения будут представлены Комитетом в ходе его неофициальной сессии осенью 2007 года.

Глава VIII

Предварительная повестка дня сороковой сессии

683. Комитет рассмотрел проект предварительной повестки дня своей сороковой сессии на своем 809-м заседании 10 августа 2007 года. Он утвердил следующую предварительную повестку дня указанной сессии:

1. Открытие сессии.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Доклад Председателя о работе, проделанной в период между тридцать девятой и сороковой сессиями Комитета.
4. Рассмотрение докладов, представленных государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
5. Осуществление статьи 21 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
6. Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета.
7. Деятельность Комитета в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.
8. Предварительная повестка дня сорок первой сессии.
9. Утверждение доклада Комитета о работе его сороковой сессии.

Глава IX

Утверждение доклада

684. Комитет рассмотрел проект доклада о работе его тридцать девятой сессии (CEDAW/C/2007/III/L.1 и добавления) на своем 809-м заседании (см. CEDAW/C/SR.809) и принял его с внесенными в него в ходе обсуждения устными поправками.

Приложение I

Государства — участники Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин по состоянию на 31 августа 2007 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a либо дата вступления в силу^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Афганистан	5 марта 2003 года	4 апреля 2003 года
Албания	11 мая 1994 года ^a	10 июня 1994 года
Алжир	22 мая 1996 года ^a	21 июня 1996 года
Андорра	15 января 1997 года ^a	14 февраля 1997 года
Ангола	17 сентября 1986 года ^a	17 октября 1986 года
Антигуа и Барбуда	1 августа 1989 года ^a	31 августа 1989 года
Аргентина	15 июля 1985 года	14 августа 1985 года
Армения	13 сентября 1993 года ^a	13 октября 1993 года
Австралия	28 июля 1983 года	27 августа 1983 года
Австрия	31 марта 1982 года	30 апреля 1982 года
Азербайджан	10 июля 1995 года ^a	9 августа 1995 года
Багамские Острова	8 октября 1993 года ^a	7 ноября 1993 года
Бахрейн	18 июня 2002 года ^a	18 июля 2002 года
Бангладеш	6 ноября 1984 года ^a	6 декабря 1984 года
Барбадос	16 октября 1980 года	3 сентября 1981 года
Беларусь	4 февраля 1981 года	3 сентября 1981 года
Бельгия	10 июля 1985 года	9 августа 1985 года
Белиз	16 мая 1990 года	15 июня 1990 года
Бенин	12 марта 1992 года	11 апреля 1992 года
Бутан	31 августа 1981 года	30 сентября 1981 года
Боливия	8 июня 1990 года	8 июля 1990 года
Босния и Герцеговина	1 сентября 1993 года ^b	1 октября 1993 года
Ботсвана	13 августа 1996 года ^a	12 сентября 1996 года
Бразилия	1 февраля 1984 года	2 марта 1984 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a либо дата вступления в силу^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Бруней-Даруссалам	24 мая 2006 года ^a	23 июня 2006 года
Болгария	8 февраля 1982 года	10 марта 1982 года
Буркина-Фасо	14 октября 1987 года ^a	13 ноября 1987 года
Бурунди	8 января 1992 года	7 февраля 1992 года
Камбоджа	15 октября 1992 года ^a	14 ноября 1992 года
Камерун	23 августа 1994 года	22 сентября 1994 года
Канада	10 декабря 1981 года	9 января 1982 года
Кабо-Верде	5 декабря 1980 года ^a	3 сентября 1981 года
Центральноафриканская Республика	21 июня 1991 года ^a	21 июля 1991 года
Чад	9 июня 1995 года ^a	9 июля 1995 года
Чили	7 декабря 1989 года	6 января 1990 года
Китай	4 ноября 1980 года	3 сентября 1981 года
Колумбия	19 января 1982 года	18 февраля 1982 года
Коморские Острова	31 октября 1994 года ^a	30 ноября 1994 года
Конго	26 июля 1982 года	25 августа 1982 года
Острова Кука	11 августа 2006 года ^a	10 сентября 2006 года
Коста-Рика	4 апреля 1986 года	4 мая 1986 года
Кот-д'Ивуар	18 декабря 1995 года	17 января 1996 года
Хорватия	9 сентября 1992 года ^b	9 октября 1992 года
Куба	17 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Кипр	23 июля 1985 года ^a	22 августа 1985 года
Чешская Республика ^c	22 февраля 1993 года ^b	24 марта 1993 года
Корейская Народно-Демократическая Республика	27 февраля 2001 года ^a	29 апреля 2001 года
Демократическая Республика Конго ^d	17 октября 1986 года	16 ноября 1986 года
Дания	21 апреля 1983 года	21 мая 1983 года
Джибути	2 декабря 1998 года ^a	1 января 1999 года
Доминика	15 сентября 1980 года	3 сентября 1981 года
Доминиканская Республика	2 сентября 1982 года	2 октября 1982 года
Эквадор	9 ноября 1981 года	9 декабря 1981 года
Египет	18 сентября 1981 года	18 октября 1981 года
Сальвадор	19 августа 1981 года	18 сентября 1981 года
Экваториальная Гвинея	23 октября 1984 года ^a	22 ноября 1984 года
Эритрея	5 сентября 1995 года ^a	5 октября 1995 года
Эстония	21 октября 1991 года ^a	20 ноября 1991 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a либо дата вступления в силу^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Эфиопия	10 сентября 1981 года	10 октября 1981 года
Фиджи	28 августа 1995 года ^a	27 сентября 1995 года
Финляндия	4 сентября 1986 года	4 октября 1986 года
Франция	14 декабря 1983 года	13 января 1984 года
Габон	21 января 1983 года	20 февраля 1983 года
Гамбия	16 апреля 1993 года	16 мая 1993 года
Грузия	26 октября 1994 года ^a	25 ноября 1994 года
Германия ^c	10 июля 1985 года	9 августа 1985 года
Гана	2 января 1986 года	1 февраля 1986 года
Греция	7 июня 1983 года	7 июля 1983 года
Гренада	30 августа 1990 года	29 сентября 1990 год
Гватемала	12 августа 1982 года	11 сентября 1982 года
Гвинея	9 августа 1982 года	8 сентября 1982 года
Гвинея-Бисау	23 августа 1985 года	22 сентября 1985 года
Гайана	17 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Гаити	20 июля 1981 года	3 сентября 1981 года
Гондурас	3 марта 1983 года	2 апреля 1983 года
Венгрия	22 декабря 1980 года	3 сентября 1981 года
Исландия	18 июня 1985 года	18 июля 1985 года
Индия	9 июля 1993 года	8 августа 1993 года
Индонезия	13 сентября 1984 года	13 октября 1984 года
Ирак	13 августа 1986 года ^a	12 сентября 1986 года
Ирландия	23 декабря 1985 года ^a	22 января 1986 года
Израиль	3 октября 1991 года	2 ноября 1991 года
Италия	10 июня 1985 года	10 июля 1985 года
Ямайка	19 октября 1984 года	18 ноября 1984 года
Япония	25 июня 1985 года	25 июля 1985 года
Иордания	1 июля 1992 года	31 июля 1992 года
Казахстан	26 августа 1998 года ^a	25 сентября 1998 года
Кения	9 марта 1984 года ^a	8 апреля 1984 года
Кирибати	17 марта 2004 года ^a	16 апреля 2004 года
Кувейт	2 сентября 1994 года ^a	2 октября 1994 года
Кыргызстан	10 февраля 1997 года ^a	12 марта 1997 года
Лаосская Народно-Демократическая Республика	14 августа 1981 года	13 сентября 1981 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a либо дата вступления в силу^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Латвия	14 апреля 1992 года ^a	14 мая 1992 года
Ливан	16 апреля 1997 года ^a	16 мая 1997 года
Лесото	22 августа 1995 года	21 сентября 1995 года
Либерия	17 июля 1984 года ^a	16 августа 1984 года
Ливийская Арабская Джамахирия	16 мая 1989 года ^a	15 июня 1989 года
Лихтенштейн	22 декабря 1995 года ^a	21 января 1996 года
Литва	18 января 1994 года ^a	17 февраля 1994 года
Люксембург	2 февраля 1989 года	4 марта 1989 года
Мадагаскар	17 марта 1989 года	16 апреля 1989 года
Малави	12 марта 1987 года ^a	11 апреля 1987 года
Малайзия	5 июля 1995 года ^a	4 августа 1995 года
Мальдивские Острова	1 июля 1993 года ^a	31 июля 1993 года
Мали	10 сентября 1985 года	10 октября 1985 года
Мальта	8 марта 1991 года ^a	7 апреля 1991 года
Маршалловы Острова	2 марта 2006 года ^a	1 апреля 2006 года
Мавритания	10 мая 2001 года ^a	9 июня 2001 года
Маврикий	9 июля 1984 года ^{a b}	8 августа 1984 года
Мексика	23 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Микронезия (Федеративные Штаты)	1 сентября 2004 года ^a	1 октября 2004 года
Монако	18 марта 2005 года ^a	17 апреля 2005 года
Монголия	20 июля 1981 года	3 сентября 1981 года
Марокко	21 июня 1993 года ^a	21 июля 1993 года
Мозамбик	21 апреля 1997 года ^a	21 мая 1997 года
Мьянма	22 июля 1997 года ^a	21 августа 1997 года
Намибия	23 ноября 1992 года ^a	23 декабря 1992 года
Непал	22 апреля 1991 года	22 мая 1991 года
Нидерланды	23 июля 1991 года	22 августа 1991 года
Новая Зеландия	10 января 1985 года	9 февраля 1985 года
Никарагуа	27 октября 1981 года	26 ноября 1981 года
Нигер	8 октября 1999 года ^a	7 ноября 1999 года
Нигерия	13 июня 1985 года	13 июля 1985 года
Норвегия	21 мая 1981 года	3 сентября 1981 года
Оман	7 февраля 2006 года ^a	9 марта 2006 года
Пакистан	12 марта 1996 года ^a	11 апреля 1996 года
Панама	29 октября 1981 года	28 ноября 1981 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a либо дата вступления в силу^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Папуа — Новая Гвинея	12 января 1995 года ^a	11 февраля 1995 года
Парагвай	6 апреля 1987 года ^a	6 мая 1987 года
Перу	13 сентября 1982 года	13 октября 1982 года
Филиппины	5 августа 1981 года	4 сентября 1981 года
Польша	30 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Португалия	30 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Республика Корея	27 декабря 1984 года	26 января 1985 года
Республика Молдова	1 июля 1994 года ^a	31 июля 1994 года
Румыния	7 января 1982 года	6 февраля 1982 года
Российская Федерация	23 января 1981 года	3 сентября 1981 года
Руанда	2 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Сент-Китс и Невис	25 апреля 1985 года ^a	25 мая 1985 года
Сент-Люсия	8 октября 1982 года ^a	7 ноября 1982 года
Сент-Винсент и Гренадины	4 августа 1981 года ^a	3 сентября 1981 года
Самоа	25 сентября 1992 года ^a	25 октября 1992 года
Сан-Марино	10 декабря 2003 года	9 января 2004 года
Сан-Томе и Принсипи	3 июня 2003 года	2 июля 2003 года
Саудовская Аравия	7 сентября 2000 года	7 октября 2000 года
Сенегал	5 февраля 1985 года	7 марта 1985 года
Сербия	12 марта 2001 года ^b	11 апреля 2001 года
Сейшельские Острова	5 мая 1992 года ^a	4 июня 1992 года
Сьерра-Леоне	11 ноября 1988 года	11 декабря 1988 года
Сингапур	5 октября 1995 года ^a	4 ноября 1995 года
Словакия	28 мая 1993 года ^a	27 июня 1993 года
Словения	6 июля 1992 года ^b	5 августа 1992 года
Соломоновы Острова	6 мая 2002 года ^a	5 июня 2002 года
Южная Африка	15 декабря 1995 года	14 января 1996 года
Испания	5 января 1984 года	4 февраля 1984 года
Шри-Ланка	5 октября 1981 года	4 ноября 1981 года
Суринам	1 марта 1993 года ^a	31 марта 1993 года
Свазиленд	26 марта 2004 года ^a	25 апреля 2004 года
Швеция	2 июля 1980 года	3 сентября 1981 года
Швейцария	27 марта 1997 года	26 апреля 1997 года
Сирийская Арабская Республика	18 марта 2003 года ^a	17 апреля 2003 года
Таджикистан	26 октября 1993 года ^a	25 ноября 1993 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата получения ратификационной грамоты или документа о присоединении^a либо дата правопреимства^b</i>	<i>Дата вступления в силу</i>
Таиланд	9 августа 1985 года ^a	8 сентября 1985 года
Бывшая югославская Республика Македония	18 января 1994 года ^b	17 февраля 1994 года
Тимор-Лешти	16 апреля 2003 года ^a	16 мая 2003 года
Того	26 сентября 1983 года ^a	26 октября 1983 года
Тринидад и Тобаго	12 января 1990 года	11 февраля 1990 года
Тунис	20 сентября 1985 года	20 октября 1985 года
Турция	20 декабря 1985 года ^a	19 января 1986 года
Туркменистан	1 мая 1997 года ^a	31 мая 1997 года
Тувалу	6 октября 1999 года ^a	5 ноября 1999 года
Уганда	22 июля 1985 года	21 августа 1985 года
Украина	12 марта 1981 года	3 сентября 1981 года
Объединенные Арабские Эмираты	6 октября 2004 года ^a	5 ноября 2004 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	7 апреля 1986 года	7 мая 1986 года
Объединенная Республика Танзания	20 августа 1985 года	19 сентября 1985 года
Уругвай	9 октября 1981 года	8 ноября 1981 года
Узбекистан	19 июля 1995 года ^a	18 августа 1995 года
Вануату	8 сентября 1995 года ^a	8 октября 1995 года
Венесуэла (Боливарианская Республика)	2 мая 1983 года	1 июня 1983 года
Вьетнам	17 февраля 1982 года	19 марта 1982 года
Йемен ^f	30 мая 1984 года ^a	29 июня 1984 года
Замбия	21 июня 1985 года	21 июля 1985 года
Зимбабве	13 мая 1991 года ^a	12 июня 1991 года

^a Ратификация, присоединение.

^b Правопреемство.

^c До 1 января 1993 года, когда Чешская Республика и Словакия стали отдельными государствами, они входили в состав Чехословакии, которая ратифицировала Конвенцию 16 февраля 1982 года.

^d С 17 мая 1997 года Заир стал называться Демократическая Республика Конго.

^e 3 октября 1990 года Германская Демократическая Республика (ратифицировавшая Конвенцию 9 июля 1980 года) и Федеративная Республика Германия (ратифицировавшая Конвенцию 10 июля 1985 года) объединились в единое суверенное государство, которое выступает в Организации Объединенных Наций под названием Германия.

^f 22 мая 1990 года Демократический Йемен и Йемен объединились в единое государство, которое выступает в Организации Объединенных Наций под названием Йемен.

Приложение II

Государства-участники, которые сдали Генеральному секретарю на хранение документы о принятии поправки к пункту 1 статьи 20 Конвенции, по состоянию на 31 августа 2007 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата принятия</i>
Андорра	14 октября 2002 года
Австралия	4 июня 1998 года
Австрия	11 сентября 2000 года
Багамские Острова	17 января 2003 года
Бразилия	5 марта 1997 года
Канада	3 ноября 1997 года
Чили	8 мая 1998 года
Китай	10 июля 2002 года
Хорватия	24 октября 2003 года
Кипр	30 июля 2002 года
Дания	12 марта 1996 года
Египет	2 августа 2001 года
Финляндия	18 марта 1996 года
Франция	8 августа 1997 года
Грузия	30 сентября 2005 года
Германия	25 февраля 2002 года
Гватемала	3 июня 1999 года
Исландия	8 мая 2002 года
Ирландия	11 июня 2004 года
Италия	31 мая 1996 года
Япония	12 июня 2003 года
Иордания	11 января 2002 года
Лесото	12 ноября 2001 года
Либерия	16 сентября 2005 года
Лихтенштейн	15 апреля 1997 года
Литва	5 августа 2004 года
Люксембург	1 июля 2003 года
Мадагаскар	19 июля 1996 года
Мальдивские Острова	7 февраля 2002 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата принятия</i>
Мали	20 июня 2002 года
Мальта	5 марта 1997 года
Маврикий	29 октября 2002 года
Мексика	16 сентября 1996 года
Монголия	19 декабря 1997 года
Нидерланды ^a	10 декабря 1997 года
Новая Зеландия	26 сентября 1996 года
Нигер	1 мая 2002 года
Норвегия	29 марта 1996 года
Панама	5 ноября 1996 года
Филиппины	12 ноября 2003 года
Португалия	8 января 2002 года
Республика Корея	12 августа 1996 года
Швеция	17 июля 1996 года
Швейцария	2 декабря 1997 года
Турция	9 декабря 1999 года
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии ^b	19 ноября 1997 года
Уругвай	8 января 2004 года

^a За европейскую часть Королевства, Нидерландские Антильские острова и Арубу.

^b За Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, остров Мэн, Британские Виргинские острова и острова Теркс и Кайкос.

Приложение III

Государства-участники, которые подписали Факультативный протокол к Конвенции, ратифицировали его или присоединились к нему, по состоянию на 31 августа 2007 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Ратификация, присоединение^a</i>
Албания		23 июня 2003 года ^a
Андорра	9 июля 2001 года	14 октября 2002 года
Антигуа и Барбуда		5 июня 2006 года ^a
Аргентина	28 февраля 2000 года	
Австрия	10 декабря 1999 года	6 сентября 2000 года
Азербайджан	6 июня 2000 года	1 июня 2001 года
Бангладеш ^b	6 сентября 2000 года	6 сентября 2000 года
Беларусь	29 апреля 2002 года	3 февраля 2004 года
Бельгия	10 декабря 1999 года	17 июня 2004 года
Белиз ^b		9 декабря 2002 года ^a
Бенин	25 мая 2000 года	
Боливия	10 декабря 1999 года	27 сентября 2000 года
Босния и Герцеговина	7 сентября 2000 года	4 сентября 2002 года
Бразилия	13 марта 2001 года	28 июня 2002 года
Болгария	6 июня 2000 года	
Буркина-Фасо	16 ноября 2001 года	10 октября 2005 года
Бурунди	13 ноября 2001 года	
Камбоджа	11 ноября 2001 года	
Камерун		7 января 2005 года ^a
Канада		18 октября 2002 года ^a
Чили	10 декабря 1999 года	
Колумбия	10 декабря 1999 года	
Коста-Рика	10 декабря 1999 года	20 сентября 2001 года
Хорватия	5 июня 2000 года	7 марта 2001 года
Куба	17 марта 2000 года	
Кипр	8 февраля 2001 года	26 апреля 2002 года
Чешская Республика	10 декабря 1999 года	26 февраля 2001 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Ратификация, присоединение^а</i>
Дания	10 декабря 1999 года	31 мая 2000 года
Доминиканская Республика	14 марта 2000 года	10 августа 2001 года
Эквадор	10 декабря 1999 года	5 февраля 2002 года
Сальвадор	4 апреля 2001 года	
Финляндия	10 декабря 1999 года	29 декабря 2000 года
Франция	10 декабря 1999 года	9 июня 2000 года
Габон		5 ноября 2004 года ^а
Грузия		1 августа 2002 года ^а
Германия	10 декабря 1999 года	15 января 2002 года
Гана	24 февраля 2000 года	
Греция	10 декабря 1999 года	24 января 2002 года
Гватемала	7 сентября 2000 года	9 мая 2002 года
Гвинея-Бисау	12 сентября 2000 года	
Венгрия		22 декабря 2000 года ^а
Исландия	10 декабря 1999 года	6 марта 2001 года
Индонезия	28 февраля 2000 года	
Ирландия	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
Италия	10 декабря 1999 года	22 сентября 2000 года
Казахстан	6 сентября 2000 года	24 августа 2001 года
Кыргызстан		22 июля 2002 года ^а
Лесото	6 сентября 2000 года	24 сентября 2004 года
Либерия	22 сентября 2004 года	
Ливийская Арабская Джамахирия		18 июня 2004 года ^а
Лихтенштейн	10 декабря 1999 года	24 октября 2001 года
Литва	8 сентября 2000 года	5 августа 2004 года
Люксембург	10 декабря 1999 года	1 июля 2003 года
Мадагаскар	7 сентября 2000 года	
Малави	7 сентября 2000 года	
Мальдивские Острова		13 марта 2006 года ^а
Мали		5 декабря 2000 года ^а
Маврикий	11 ноября 2001 года	
Мексика	10 декабря 1999 года	15 марта 2002 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Ратификация, присоединение^a</i>
Монголия	7 сентября 2000 года	28 марта 2002 года
Намибия	19 мая 2000 года	26 мая 2000 года
Непал	18 декабря 2001 года	
Нидерланды ^c	10 декабря 1999 года	22 мая 2002 года
Новая Зеландия ^d	7 сентября 2000 года	7 сентября 2000 года
Нигер		30 сентября 2004 года ^a
Нигерия	8 сентября 2000 года	22 ноября 2004 года
Норвегия	10 декабря 1999 года	5 марта 2002 года
Панама	9 июня 2000 года	9 мая 2001 года
Парагвай	28 декабря 1999 года	14 мая 2001 года
Перу	22 декабря 2000 года	9 апреля 2001 года
Филиппины	21 марта 2000 года	12 ноября 2003 года
Польша		22 декабря 2003 года ^a
Португалия	16 февраля 2000 года	26 апреля 2002 года
Республика Молдова		28 февраля 2006 года ^a
Румыния	6 сентября 2000 года	25 августа 2003 года
Российская Федерация	8 мая 2001 года	28 июля 2004 года
Сент-Китс и Невис		20 января 2006 года ^a
Сан-Марино		15 сентября 2005 года ^a
Сан-Томе и Принсипи	6 сентября 2000 года	
Сенегал	10 декабря 1999 года	26 мая 2000 года
Сербия		31 июля 2003 года ^a
Сейшельские Острова	22 июля 2002 года	
Сьерра-Леоне	8 сентября 2000 года	
Словакия	5 июня 2000 года	17 ноября 2000 года
Словения	10 декабря 1999 года	
Соломоновы Острова		6 мая 2002 года ^a
Южная Африка		18 октября 2005 года ^a
Испания	14 марта 2000 года	6 июля 2001 года
Шри-Ланка		15 октября 2002 года ^a
Швеция	10 декабря 1999 года	24 апреля 2003 года
Таджикистан	7 сентября 2000 года	

<i>Государства-участники</i>	<i>Дата подписания</i>	<i>Ратификация, присоединение^a</i>
Таиланд	14 июня 2000 года	14 июня 2000 года
Бывшая югославская Республика Македония	3 апреля 2000 года	17 октября 2003 года
Тимор-Лешти		16 апреля 2003 года ^a
Турция	8 сентября 2000 года	29 октября 2003 года
Украина	7 сентября 2000 года	26 сентября 2003 года
Соединенное Королевство Велико- британии и Северной Ирландии		17 декабря 2004 года ^a
Объединенная Республика Танзания		12 января 2006 года ^a
Уругвай	9 мая 2000 года	26 июля 2001 года
Венесуэла (Боливарианская Респуб- лика)	17 марта 2000 года	13 мая 2002 года

^a Присоединение.

^b При ратификации государство-участник сделало заявление в соответствии с пунктом 1 статьи 10 Факультативного протокола.

^c За европейскую часть Королевства, Нидерландские Антильские острова и Арубу.

^d С заявлением о том, что «в соответствии с конституционным статусом Токелау и с учетом его обязательства развивать самоуправление на основе акта самоопределения согласно Уставу Организации Объединенных Наций настоящая ратификация не распространяется на Токелау до тех пор, пока депозитарию не будет сдана декларация правительства Новой Зеландии на этот счет на основе соответствующей консультации с этой территорией».

Приложение IV

Документы, имевшиеся в распоряжении Комитета на его тридцать седьмой, тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
A. Тридцать седьмая сессия	
CEDAW/C/2007/I/1	Аннотированная предварительная повестка дня
CEDAW/C/2007/I/1/Corr.1	Аннотированная предварительная повестка дня — исправление
CEDAW/C/2007/I/2	Доклад Генерального секретаря о положении в области представления государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции
CEDAW/C/2007/I/3	Записка Генерального секретаря о докладах, представляемых специализированными учреждениями по вопросу об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности
CEDAW/C/2007/3/Add.1	Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций
CEDAW/C/2007/I/3/Add.3	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/2007/I/4	Доклад Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета
CEDAW/C/2007/I/4/Add.1	Пути и средства повышения оперативности в работе Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин. Обзор методов работы Комитета
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/TJK/1–3	Сведенные воедино первоначальный, второй и третий периодические доклады Таджикистана
CEDAW/C/KAZ/2	Второй периодический доклад Казахстана
CEDAW/C/AZE/2–3	Сведенные воедино второй и третий периодические доклады Азербайджана
CEDAW/C/IND/2–3	Сведенные воедино второй и третий периодические доклады Индии

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
CEDAW/C/MDV/2–3	Сведенные воедино второй и третий периодические доклады Мальдивских Островов
CEDAW/C/NAM/2–3	Сведенные воедино второй и третий периодические доклады Намибии
CEDAW/C/SUR/3	Третий периодический доклад Суринама
CEDAW/C/NLD/4 и CEDAW/C/NLD/4/Add.1	Четвертый периодический доклад Нидерландов
CEDAW/C/POL/4–5 и CEDAW/C/POL/6	Сведенные воедино четвертый и пятый, а также шестой периодические доклады Польши
CEDAW/C/VNM/5–6	Сведенные воедино пятый и шестой периодические доклады Вьетнама
CEDAW/C/COL/5–6	Сведенные воедино пятый и шестой периодические доклады Колумбии
CEDAW/C/AUT/6	Шестой периодический доклад Австрии
CEDAW/C/GRC/6	Шестой периодический доклад Греции
CEDAW/C/NIC/6	Шестой периодический доклад Никарагуа
CEDAW/C/PER/6	Шестой периодический доклад Перу
В. Тридцать восьмая сессия	
CEDAW/C/2007/II/1	Аннотированная предварительная повестка дня
CEDAW/C/2007/III/2	Доклад Генерального секретаря о положении в области представления государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции
CEDAW/C/2007/III/3	Записка Генерального секретаря о докладах, представляемых специализированными учреждениями по вопросу об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности
CEDAW/C/2007/III/3/Add.1	Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций
CEDAW/C/2007/III/3/Add.3	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/2007/III/3/Add.4	Доклад Международной организации труда
CEDAW/C/2007/III/4	Доклад Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/MRT/1	Первоначальный доклад Мавритании
CEDAW/C/MOZ/1–2	Сведенные воедино первоначальный и второй периодические доклады Мозамбика
CEDAW/C/NER/1–2	Сведенные воедино первоначальный и второй периодические доклады Нигера
CEDAW/C/PAK/1–3	Сведенные воедино первоначальный, второй и третий периодические доклады Пакистана
CEDAW/C/SCG/1	Первоначальный доклад Сербии
CEDAW/C/SLE/5	Сведенные воедино первоначальный, второй, третий, четвертый и пятый периодические доклады Сьерра-Леоне
CEDAW/C/SYR/1	Первоначальный доклад Сирийской Арабской Республики
CEDAW/C/VUT/1–3	Сведенные воедино первоначальный, второй и третий периодические доклады Вануату
С. Тридцать девятая сессия	
CEDAW/C/2006/III/1	Аннотированная предварительная повестка дня
CEDAW/C/2007/III/2	Доклад Генерального секретаря о положении в области представления государствами-участниками докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции
CEDAW/C/2007/III/3	Записка Генерального секретаря о докладах, представляемых специализированными учреждениями по вопросу об осуществлении Конвенции в областях, входящих в сферу их деятельности
CEDAW/C/2007/III/3/Add.1	Доклад Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций
CEDAW/C/2007/III/3/Add.3	Доклад Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры
CEDAW/C/2007/III/3/Add.4	Доклад Международной организации труда
CEDAW/C/2007/III/4	Доклад Секретариата о путях и средствах повышения оперативности в работе Комитета

<i>Условное обозначение документа</i>	<i>Название или описание</i>
Доклады государств-участников	
CEDAW/C/COK/1	Первоначальный доклад Островов Кука
CEDAW/C/BLZ/3–4	Сведенные воедино третий и четвертый периодические доклады Белиза
CEDAW/C/BRA/6	Шестой периодический доклад Бразилии
CEDAW/C/EST/4	Четвертый периодический доклад Эстонии
CEDAW/C/GIN/4–6	Сведенные воедино четвертый, пятый и шестой периодические доклады Гвинеи
CEDAW/C/HON/4–6	Сведенные воедино четвертый, пятый и шестой периодические доклады Гондураса
CEDAW/C/HUN/6	Шестой периодический доклад Венгрии
CEDAW/C/IDN/4–5	Сведенные воедино четвертый и пятый периодические доклады Индонезии
CEDAW/C/JOR/3–4	Сведенные воедино третий и четвертый периодические доклады Иордании
CEDAW/C/KEN/6	Сведенные воедино пятый и шестой периодические доклады Кении
CEDAW/C/LIE/2 и CEDAW/C/LIE/3	Второй и третий периодические доклады Лихтенштейна
CEDAW/C/NZL/6	Шестой периодический доклад Новой Зеландии
CEDAW/C/NOR/7	Седьмой периодический доклад Норвегии
CEDAW/C/KOR/5 и CEDAW/C/KOR/6	Пятый и шестой периодические доклады Республики Корея
CEDAW/C/SGP/3	Третий периодический доклад Сингапура

Приложение V

Членский состав Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

<i>Имя и фамилия члена Комитета</i>	<i>Страна гражданства</i>	<i>Срок полномочий истекает 31 декабря:</i>
Фердус Ара Бегум	Бангладеш	2010 года
Магалис Ароча Домингес	Куба	2008 года
Мерием Бельмихуб-Зердани	Алжир	2010 года
Сайсури Чутикуль	Таиланд	2010 года
Доркас Кокер-Аппиа	Гана	2010 года
Мэри Шанти Дайриам	Малайзия	2008 года
Корнелис Флинтерман	Нидерланды	2010 года
Наэла Габр	Египет	2010 года
Франсуаза Гаспар	Франция	2008 года
Рут Гальперин-Каддари	Израиль	2010 года
Тициана Майоло	Италия	2008 года
Виолета Нойбауэр	Словения	2010 года
Прамила Паттен	Маврикий	2010 года
Силвия Пиментел	Бразилия	2008 года
Фумико Сайга	Япония	2010 года
Ханна Беата Шёпп-Шиллинг	Германия	2008 года
Син Хэ Су	Республика Корея	2008 года
Гленда Симмс	Ямайка	2008 года
Дубравка Шимонович	Хорватия	2010 года
Анама Тан	Сингапур	2008 года
Мария Режи́на Тавариш да Силва	Португалия	2008 года
Цзоу Сяоцяо	Китай	2008 года

Приложение VI

Сведения о представлении и рассмотрении докладов, представляемых государствами-участниками в соответствии со статьей 18 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, по состоянию на 31 августа 2007 года

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Афганистан	4 апреля 2004 года		
Албания			
Первоначальный доклад	10 июня 1995 года	20 мая 2002 года (CEDAW/C/ALB/1-2)	Двадцать восьмая (2003 год)
Второй периодический доклад	10 июня 1999 года	20 мая 2002 года (CEDAW/C/ALB/1-2)	Двадцать восьмая (2003 год)
Третий периодический доклад	10 июня 2003 года		
Четвертый периодический доклад	10 июня 2007 года		
Алжир			
Первоначальный доклад	21 июня 1997 года	1 сентября 1998 года (CEDAW/C/DZA/1) 1 декабря 1998 года (CEDAW/C/DZA/Add.1)	Двадцатая (1999 год)
Второй периодический доклад	21 июня 2001 года	29 января 2003 года (CEDAW/C/DZA/2)	Тридцать вторая (2005 год)
Третий периодический доклад	21 июня 2005 года		
Андорра			
Первоначальный доклад	14 февраля 1998 года	23 июня 2000 года (CEDAW/C/AND/1)	Двадцать пятая (2001 год)
Второй периодический доклад	14 февраля 2002 года		
Третий периодический доклад	14 февраля 2006 года		
Ангола			
Первоначальный доклад	17 октября 1987 года	2 мая 2002 года (CEDAW/C/AGO/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Второй периодический доклад	17 октября 1991 года	2 мая 2002 года (CEDAW/C/AGO/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Третий периодический доклад	17 октября 1995 года	2 мая 2002 года (CEDAW/C/AGO/1-3)	Тридцать первая (2004 год)
Четвертый периодический доклад	17 октября 1999 года	20 мая 2004 года (CEDAW/C/AGO/4-5)	Тридцать первая (2004 год)
Пятый периодический доклад	17 октября 2003 года	20 мая 2004 года (CEDAW/C/AGO/4-5)	Тридцать первая (2004 год)
Антигуа и Барбуда			
Первоначальный доклад	31 августа 1990 года	21 сентября 1994 года (CEDAW/C/ANT/1-3)	Семнадцатая (1997 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	31 августа 1994 года	21 сентября 1994 года (CEDAW/C/ANT/1-3)	Семнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	31 августа 1998 года	21 сентября 1994 года (CEDAW/C/ANT/1-3)	Семнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	31 августа 2002 года		
Пятый периодический доклад	31 августа 2006 года		
Аргентина			
Первоначальный доклад	14 августа 1986 года	6 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.39)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	14 августа 1990 года	13 февраля 1992 года (CEDAW/C/ARG/2) 27 мая 1994 года (CEDAW/C/ARG/2/Add.1) 19 августа 1994 года (CEDAW/C/ARG/2/Add.2)	Семнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	14 августа 1994 года	1 октября 1996 года (CEDAW/C/ARG/3)	Семнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	14 августа 1998 года	18 января 2000 года (CEDAW/C/ARG/4)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	14 августа 2002 года	15 января 2002 года (CEDAW/C/ARG/5)	Внеочередная (2002 год)
Доклад о последующих мерах	5 января 2004 года	29 января 2004 года (CEDAW/C/ARG/5/Add.1)	Тридцать первая (2004 год)
Шестой периодический доклад	14 августа 2006 года		
Армения			
Первоначальный доклад	13 октября 1994 года	30 ноября 1994 года (CEDAW/C/ARM/1) 10 февраля 1997 года (CEDAW/C/ARM/1/Corr.1)	Семнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	13 октября 1998 года	23 августа 1999 года (CEDAW/C/ARM/2)	Внеочередная (2002 год)
Третий периодический доклад	13 октября 2002 года		
Австралия			
Первоначальный доклад	27 августа 1984 года	3 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.40)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	27 августа 1988 года	24 июля 1992 года (CEDAW/C/AUL/2)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	27 августа 1992 года	1 марта 1995 года (CEDAW/C/AUL/3)	Семнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	27 августа 1996 года	29 января 2004 года (CEDAW/C/AUL/4-5)	Тридцать пятая (2006 год)
Пятый периодический доклад	27 августа 2000 года	29 января 2004 года (CEDAW/C/AUL/4-5)	Тридцать пятая (2006 год)
Шестой периодический доклад	27 августа 2004 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Австрия			
Первоначальный доклад	30 апреля 1983 года	20 октября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.17)	Четвертая (1985 год)
Второй периодический доклад	30 апреля 1987 года	18 декабря 1989 года (CEDAW/C/13/Add.27)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	30 апреля 1991 года	25 апреля 1997 года (CEDAW/C/AUT/3–4)	Двадцать третья (2000 год)
Четвертый периодический доклад	30 апреля 1995 года	25 апреля 1997 года (CEDAW/C/AUT/3–4)	Двадцать третья (2000 год)
Пятый периодический доклад	30 апреля 1999 года	20 сентября 1999 года (CEDAW/C/AUT/5)	Двадцать третья (2000 год)
Шестой периодический доклад	30 апреля 2003 года	11 октября 2004 года (CEDAW/C/AUT/6)	
Седьмой периодический доклад	27 августа 2004 года		
Азербайджан			
Первоначальный доклад	9 августа 1996 года	11 сентября 1996 года (CEDAW/C/AZE/1)	Восемнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	9 августа 2000 года	7 января 2005 года (CEDAW/C/AZE/2–3)	
Третий периодический доклад	9 августа 2004 года	7 января 2005 года (CEDAW/C/AZE/2–3)	
Багамские Острова			
Первоначальный доклад	5 ноября 1994 года		
Второй периодический доклад	5 ноября 1998 года		
Третий периодический доклад	5 ноября 2002 года		
Бахрейн			
Первоначальный доклад	18 июля 2003 года		
Бангладеш			
Первоначальный доклад	6 декабря 1985 года	12 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.34)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	6 декабря 1989 года	23 февраля 1990 года (CEDAW/C/13/Add.30)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	6 декабря 1993 года	27 марта 1997 года (CEDAW/C/BGD/3–4)	Семнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	6 декабря 1997 года	27 марта 1997 года (CEDAW/C/BGD/3–4)	Семнадцатая (1997 год)
Пятый периодический доклад	6 декабря 2001 года	27 декабря 2002 года (CEDAW/C/BGD/5)	Тридцать первая (2004 год)
Шестой периодический доклад	6 декабря 2005 года		
Барбадос			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	11 апреля 1990 года (CEDAW/C/5/Add.64)	Одиннадцатая (1992 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	4 декабря 1991 года (CEDAW/C/BAR/2–3)	Тринадцатая (1994 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	4 декабря 1991 года (CEDAW/C/BAR/2–3)	Тринадцатая (1994 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1995 года	24 ноября 2000 года (CEDAW/C/BAR/4)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1999 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2003 года		
Беларусь			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	4 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.5)	Вторая (1983 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	3 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.5)	Восьмая (1989 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	1 июля 1993 года (CEDAW/C/BLR/3)	Двадцать вторая (2000 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	19 декабря 2002 года (CEDAW/C/BLR/4–6)	Тридцатая (2004 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	19 декабря 2002 года (CEDAW/C/BLR/4–6)	Тридцатая (2004 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	19 декабря 2002 года (CEDAW/C/BLR/4–6)	Тридцатая (2004 год)
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Бельгия			
Первоначальный доклад	9 августа 1986 года	20 июля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.53)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	9 августа 1990 года	9 февраля 1993 года (CEDAW/C/BEL/2)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	9 августа 1994 года	29 сентября 1998 года (CEDAW/C/BEL/3–4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	9 августа 1998 года	29 сентября 1998 года (CEDAW/C/BEL/3–4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	9 августа 2002 года	9 мая 2007 года (CEDAW/C/BEL/6)	
Шестой периодический доклад	9 августа 2006 года	9 мая 2007 года (CEDAW/C/BEL/6)	
Белиз			
Первоначальный доклад	15 июня 1991 года	19 июня 1996 года (CEDAW/C/BLZ/1–2)	Двадцать первая (1999 год)
Второй периодический доклад	15 июня 1995 года	19 июня 1996 года (CEDAW/C/BLZ/1–2)	Двадцать первая (1999 год)
Третий периодический доклад	15 июня 1999 года	5 августа 2005 года (CEDAW/C/BLZ/3–4)	
Четвертый периодический доклад	15 июня 2003 года	5 августа 2005 года (CEDAW/C/BLZ/3–4)	
Пятый периодический доклад	15 июня 2007 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Бенин			
Первоначальный доклад	11 апреля 1993 года	27 июня 2002 года (CEDAW/C/BEN/1-3)	Тридцать третья (2005 год)
Второй периодический доклад	11 апреля 1997 года	27 июня 2002 года (CEDAW/C/BEN/1-3)	Тридцать третья (2005 год)
Третий периодический доклад	11 апреля 2001 года	27 июня 2002 года (CEDAW/C/BEN/1-3)	Тридцать третья (2005 год)
Четвертый периодический доклад	11 апреля 2005 года		
Бутан			
Первоначальный доклад	30 сентября 1982 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corr.1)	Тридцатая (2004 год)
Второй периодический доклад	30 сентября 1986 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corr.1)	Тридцатая (2004 год)
Третий периодический доклад	30 сентября 1990 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corr.1)	Тридцатая (2004 год)
Четвертый периодический доклад	30 сентября 1994 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corr.1)	Тридцатая (2004 год)
Пятый периодический доклад	30 сентября 1998 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corr.1)	Тридцатая (2004 год)
Шестой периодический доклад	30 сентября 2002 года	2 января 2003 года (CEDAW/C/BTN/1-6) (CEDAW/C/BTN/1-6/Corr.1)	Тридцатая (2004 год)
Седьмой периодический доклад	30 сентября 2006 года	3 августа 2007 года (CEDAW/C/BTN/7)	
Боливия			
Первоначальный доклад	8 июля 1991 года	8 июля 1991 года (CEDAW/C/BOL/1) 26 августа 1993 года (CEDAW/C/BOL/1/Add.1)	Четырнадцатая (1995 год)
Второй периодический доклад	8 июля 1995 года	16 декабря 2005 года (CEDAW/C/BOL/2-4)	
Третий периодический доклад	8 июля 1999 года	16 декабря 2005 года (CEDAW/C/BOL/2-4)	
Четвертый периодический доклад	8 июля 2003 года	16 декабря 2005 года (CEDAW/C/BOL/2-4)	
Пятый периодический доклад	8 июля 2007 года		
Босния и Герцеговина			
Первоначальный доклад	1 октября 1994 года	22 декабря 2004 года (CEDAW/C/BIH/1-3)	Тридцать пятая (2006 год)
Второй периодический доклад	1 октября 1998 года	22 декабря 2004 года (CEDAW/C/BIH/1-3)	Тридцать пятая (2006 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Третий периодический доклад	1 октября 2002 года	22 декабря 2004 года (CEDAW/C/ВН/1–3)	Тридцать пятая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	1 октября 2006 года		
Ботсвана			
Первоначальный доклад	12 сентября 1997 года		
Второй периодический доклад	12 сентября 2001 года		
Третий периодический доклад	12 сентября 2005 года		
Бразилия			
Первоначальный доклад	2 марта 1985 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1–5)	Двадцать девятая (2003 год)
Второй периодический доклад	2 марта 1989 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1–5)	Двадцать девятая (2003 год)
Третий периодический доклад	2 марта 1993 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1–5)	Двадцать девятая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	2 марта 1997 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1–5)	Двадцать девятая (2003 год)
Пятый периодический доклад	2 марта 2001 года	7 ноября 2002 года (CEDAW/C/BRA/1–5)	Двадцать девятая (2003 год)
Шестой периодический доклад	2 марта 2005 года	18 августа 2006 года (CEDAW/C/BRA/6)	Тридцать девятая (2007 год)
Бруней-Даруссалам			
Первоначальный доклад	23 июня 2007 года		
Болгария			
Первоначальный доклад	10 марта 1983 года	13 июня 1983 года (CEDAW/C/5/Add.15)	Четвертая (1985 год)
Второй периодический доклад	10 марта 1987 года	6 сентября 1994 года (CEDAW/C/BGR/2–3)	Восемнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	10 марта 1991 года	6 сентября 1994 года (CEDAW/C/BGR/2–3)	Восемнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	10 марта 1995 года		
Пятый периодический доклад	10 марта 1999 года		
Шестой периодический доклад	10 марта 2003 года		
Седьмой периодический доклад	10 марта 2007 года		
Буркина-Фасо			
Первоначальный доклад	13 ноября 1988 года	24 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.67)	Десятая (1991 год)
Второй периодический доклад	13 ноября 1992 года	11 декабря 1997 года (CEDAW/C/BFA/2–3)	Двадцать вторая (2000 год)
Третий периодический доклад	13 ноября 1996 года	11 декабря 1997 года (CEDAW/C/BFA/2–3)	Двадцать вторая (2000 год)
Четвертый периодический доклад	13 ноября 2000 года	4 августа 2003 года (CEDAW/C/BFA/4–5)	Тридцать третья (2005 год)
Пятый периодический доклад	13 ноября 2000 года	4 августа 2003 года (CEDAW/C/BFA/4–5)	Тридцать третья (2005 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Бурунди			
Первоначальный доклад	7 февраля 1993 года	1 июня 2000 года (CEDAW/C/BDI/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Второй периодический доклад	7 февраля 1997 года	29 сентября 2006 года (CEDAW/C/BDI/1-4)	
Третий периодический доклад	7 февраля 2001 года	29 сентября 2006 года (CEDAW/C/BDI/1-4)	
Четвертый периодический доклад	7 февраля 2005 года	29 сентября 2006 года (CEDAW/C/BDI/1-4)	
Камбоджа			
Первоначальный доклад	14 ноября 1993 года	11 февраля 2004 года (CEDAW/C/KHM/1-3)	Тридцать четвертая (2006 год)
Второй периодический доклад	14 ноября 1997 года	11 февраля 2004 года (CEDAW/C/KHM/1-3)	Тридцать четвертая (2006 год)
Третий периодический доклад	14 ноября 2001 года	11 февраля 2004 года (CEDAW/C/KHM/1-3)	Тридцать четвертая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	14 ноября 2005 года		
Камерун			
Первоначальный доклад	22 сентября 1995 года	9 мая 1999 года (CEDAW/C/CMR/1)	Двадцать третья (2000 год)
Второй периодический доклад	22 сентября 1999 года	28 марта 2007 года (CEDAW/C/CMR/3)	
Третий периодический доклад	22 сентября 2003 года	28 марта 2007 года (CEDAW/C/CMR/3)	
Четвертый периодический доклад	22 сентября 2007 года		
Канада			
Первоначальный доклад	9 января 1983 года	15 июля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.16)	Вторая (1985 год)
Второй периодический доклад	9 января 1987 года	20 января 1988 года (CEDAW/C/13/Add.11)	Девятая (1990 год)
Третий периодический доклад	9 января 1991 года	9 сентября 1992 года (CEDAW/C/CAN/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	9 января 1995 года	2 октября 1995 года (CEDAW/C/CAN/4)	Шестнадцатая (1997 год)
Пятый периодический доклад	9 января 1999 года	2 апреля 2002 года (CEDAW/C/CAN/5)	Двадцать восьмая (2003 год)
		17 декабря 2002 года (CEDAW/C/CAN/5/Add.1)	
Шестой периодический доклад	9 января 2003 года	4 мая 2007 года (CEDAW/C/CAN/6-7)	
Седьмой периодический доклад	9 января 2007 года	4 мая 2007 года (CEDAW/C/CAN/6-7)	
Кабо-Верде			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	29 июня 2005 года (CEDAW/C/CPV/1-6)	Тридцать шестая (2006 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	29 июня 2005 года (CEDAW/C/CPV/1-6)	Тридцать шестая (2006 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	29 июня 2005 года (CEDAW/C/CPV/1-6)	Тридцать шестая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	29 июня 2005 года (CEDAW/C/CPV/1-6)	Тридцать шестая (2006 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	29 июня 2005 года (CEDAW/C/CPV/1-6)	Тридцать шестая (2006 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	29 июня 2005 года (CEDAW/C/CPV/1-6)	Тридцать шестая (2006 год)
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Центральноафриканская Республика			
Первоначальный доклад	21 июля 1992 года		
Второй периодический доклад	21 июля 1996 года		
Третий периодический доклад	21 июля 2000 года		
Четвертый периодический доклад	21 июля 2004 года		
Чад			
Первоначальный доклад	9 июля 1996 года		
Второй периодический доклад	9 июля 2000 года		
Третий периодический доклад	9 июля 2004 года		
Чили			
Первоначальный доклад	6 января 1991 года	3 сентября 1991 года (CEDAW/C/CHI/1)	Четырнадцатая (1995 год)
Второй периодический доклад	6 января 1995 года	9 марта 1995 года (CEDAW/C/CHI/2)	Двадцать первая (1999 год)
Третий периодический доклад	6 января 1999 года	1 ноября 1999 года (CEDAW/C/CHI/3)	Двадцать первая (1999 год)
Четвертый периодический доклад	6 января 2003 года	17 мая 2004 года (CEDAW/C/CHI/4)	Тридцать шестая (2006 год)
Пятый периодический доклад	6 января 2007 года		
Китай			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	25 мая 1983 года (CEDAW/C/5/Add.14)	Третья (1984 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	22 июня 1989 года (CEDAW/C/13/Add.26)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	29 мая 1997 года (CEDAW/C/CHN/3-4) 31 августа 1998 года (CEDAW/C/CHN/3-4/Add.1 и Add.2)	Двадцатая (1999 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	29 мая 1997 года (CEDAW/C/CHN/3-4) 31 августа 1998 года (CEDAW/C/CHN/3-4/Add.1 и Add.2)	Двадцатая (1999 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	4 февраля 2004 года (CEDAW/C/CHN/5-6 и Add.1 и Add.2)	Тридцать шестая (2006 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	4 февраля 2004 года (CEDAW/C/CHN/5-6 и Add.1 и Add.2)	Тридцать шестая (2006 год)
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Колумбия			
Первоначальный доклад	18 февраля 1983 года	16 января 1986 года (CEDAW/C/5/Add.32)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	18 февраля 1987 года	14 января 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3) 2 сентября 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3/Rev.1)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	18 февраля 1991 года	14 января 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3) 2 сентября 1993 года (CEDAW/C/COL/2-3/Rev.1)	Тринадцатая (1994 год)
Четвертый периодический доклад	18 февраля 1995 года	8 июля 1997 года (CEDAW/C/COL/4) 13 октября 1998 года (CEDAW/C/COL/4/Add.1)	Двадцатая (1999 год)
Пятый периодический доклад	18 февраля 1999 года	6 марта 2005 года (CEDAW/C/COL/5-6)	Тридцать седьмая (2007 год)
Шестой периодический доклад	18 февраля 2003 года	6 марта 2005 года (CEDAW/C/COL/5-6)	Тридцать седьмая (2007 год)
Коморские Острова			
Первоначальный доклад	30 ноября 1995 года		
Второй периодический доклад	30 ноября 1999 года		
Третий периодический доклад	30 ноября 2003 года		
Конго			
Первоначальный доклад	25 августа 1983 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1-5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Второй периодический доклад	25 августа 1987 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1-5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Третий периодический доклад	25 августа 1991 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1-5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	25 августа 1995 года	8 апреля 2002 года (CEDAW/C/COG/1-5)	Двадцать восьмая (2003 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Пятый периодический доклад	25 августа 1999 года	8 апреля 2002 года (EDAW/C/COG/1–5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Шестой периодический доклад	25 августа 2003 года		
Седьмой периодический доклад	25 августа 2007 года		
Острова Кука			
Первоначальный доклад	10 сентября 2007 года	28 августа 2006 года (CEDAW/C/COK/1)	Тридцать девятая (2007 год)
Коста-Рика			
Первоначальный доклад	4 мая 1987 года	10 июля 2001 года (CEDAW/C/CRI/1–3)	Двадцать девятая (2003 год)
Второй периодический доклад	4 мая 1991 года	10 июля 2001 года (CEDAW/C/CRI/1–3)	Двадцать девятая (2003 год)
Третий периодический доклад	4 мая 1995 года	10 июля 2001 года (CEDAW/C/CRI/1–3)	Двадцать девятая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	4 мая 1999 года	21 ноября 2002 года (CEDAW/C/CRI/4)	Двадцать девятая (2003 год)
Пятый периодический доклад	4 мая 2003 года		
Шестой периодический доклад	4 мая 2007 года		
Кот-д'Ивуар			
Первоначальный доклад	17 января 1997 года		
Второй периодический доклад	17 января 2001 года		
Третий периодический доклад	17 января 2005 года		
Хорватия			
Первоначальный доклад	9 октября 1993 года	10 января 1995 года (CEDAW/C/CRO/1)	Восемнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	9 октября 1997 года	17 октября 2003 года (CEDAW/C/CRO/2–3)	Тридцать вторая (2005 год)
Третий периодический доклад	9 октября 2001 года	17 октября 2003 года (CEDAW/C/CRO/2–3)	Тридцать вторая (2005 год)
Четвертый периодический доклад	9 октября 2005 года		
Куба			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	27 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.4)	Вторая (1983 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	13 марта 1992 года (CEDAW/C/CUB/2–3) 30 ноября 1995 года (CEDAW/C/CUB/2–3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	13 марта 1992 года (CEDAW/C/CUB/2–3) 30 ноября 1995 года (CEDAW/C/CUB/2–3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	27 сентября 1999 года (CEDAW/C/CUB/4)	Двадцать третья (2000 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	18 января 2005 года (CEDAW/C/CUB/5–6)	Тридцать шестая (2006 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	18 января 2005 года (CEDAW/C/CUB/5–6)	
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Кипр			
Первоначальный доклад	22 августа 1986 года	2 февраля 1994 года (CEDAW/C/CYP/1–2)	Пятнадцатая (1996 год)
Второй периодический доклад	22 августа 1990 года	2 февраля 1994 года (CEDAW/C/CYP/1–2)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	22 августа 1994 года	4 марта 2004 года (CEDAW/C/CYP/3–5)	Тридцать пятая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	22 августа 1998 года	4 марта 2004 года (CEDAW/C/CYP/3–5)	Тридцать пятая (2006 год)
Пятый периодический доклад	22 августа 2002 года	4 марта 2004 года (CEDAW/C/CYP/3–5)	Тридцать пятая (2006 год)
Шестой периодический доклад	22 августа 2006 года		Тридцать пятая (2006 год)
Чешская Республика			
Первоначальный доклад	24 марта 1994 года	30 октября 1995 года (CEDAW/C/CZE/1)	Восемнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	24 марта 1997 года	10 марта 2000 года (CEDAW/C/CZE/2)	Внеочередная (2002 год)
Третий периодический доклад	24 марта 2001 года	31 августа 2004 года (CEDAW/C/CZE/3)	Тридцать шестая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	24 марта 2005 года		
Корейская Народно-Демократическая Республика			
Первоначальный доклад	27 марта 2002 года	11 сентября 2002 года (CEDAW/C/PRK/1)	Тридцать третья (2005 год)
Демократическая Республика Конго^b			
Первоначальный доклад	16 ноября 1987 года	1 марта 1994 года (CEDAW/C/ZAR/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Второй периодический доклад	16 ноября 1991 года	24 октября 1996 года (CEDAW/C/ZAR/2)	Двадцать вторая (2000 год)
		27 августа 1998 года (CEDAW/C/ZAR/2/Add.1)	
Третий периодический доклад	16 ноября 1995 года	18 июня 1999 года (CEDAW/C/COD/3)	Двадцать вторая (2000 год)
Четвертый периодический доклад	16 ноября 1999 года	11 августа 2004 года (CEDAW/C/COD/4–5)	Тридцать шестая (2006 год)
Пятый периодический доклад	16 ноября 2003 года	11 августа 2004 года (CEDAW/C/COD/4–5)	Тридцать шестая (2006 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Дания			
Первоначальный доклад	21 мая 1984 года	30 июля 1984 года (CEDAW/C/5/Add.22)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	21 мая 1988 года	2 июня 1988 года (CEDAW/C/13/Add.14)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	21 мая 1992 года	7 мая 1993 года (CEDAW/C/DEN/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	21 мая 1996 года	9 января 1997 года (CEDAW/C/DEN/4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	21 мая 2000 года	13 июня 2000 года (CEDAW/C/DEN/5)	Двадцать седьмая (2002 год)
Шестой периодический доклад	21 мая 2004 года	10 октября 2001 года (CEDAW/C/DEN/5/Add.1) 28 июля 2004 года (CEDAW/C/DEN/6)	Двадцать седьмая (2002 год) Тридцать шестая (2006 год)
Джибути			
Первоначальный доклад	2 января 2000 года		
Второй периодический доклад	2 января 2004 года		
Доминика			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года		
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года		
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года		
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года		
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Доминиканская Республика			
Первоначальный доклад	2 октября 1983 года	2 мая 1986 года (CEDAW/C/5/Add.37)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	2 октября 1987 года	26 апреля 1993 года (CEDAW/C/DOM/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	2 октября 1991 года	26 апреля 1993 года (CEDAW/C/DOM/2-3)	Восемнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	2 октября 1995 года	29 октября 1997 года (CEDAW/C/DOM/4)	Восемнадцатая (1998 год)
Пятый периодический доклад	2 октября 1999 года	11 апреля 2003 года (CEDAW/C/DOM/5)	Тридцать первая (2004 год)
Шестой периодический доклад	2 сентября 2003 года		
Эквадор			
Первоначальный доклад	9 декабря 1982 года	14 августа 1984 года (CEDAW/C/5/Add.23)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	9 декабря 1986 года	28 мая 1990 года (CEDAW/C/13/Add.31)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	9 декабря 1990 года	23 декабря 1991 года (CEDAW/C/ECU/3)	Тринадцатая (1994 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	9 декабря 1994 года	8 января 2002 года (CEDAW/ECU/4-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Пятый периодический доклад	9 декабря 1998 года	8 января 2002 года (CEDAW/ECU/4-5)	Двадцать девятая (2003 год)
Шестой периодический доклад	9 декабря 2002 года	23 февраля 2007 года (CEDAW/C/ECU/6-7)	
Седьмой периодический доклад	9 декабря 2006 года	23 февраля 2007 года (CEDAW/C/ECU/6-7)	
Египет			
Первоначальный доклад	18 октября 1982 года	2 февраля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.10)	Третья (1984 год)
Второй периодический доклад	18 октября 1986 года	19 декабря 1986 года (CEDAW/C/13/Add.2)	Девятая (1990 год)
Третий периодический доклад	18 октября 1990 года	30 января 1996 года (CEDAW/C/EGY/3)	Двадцать четвертая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	18 октября 1994 года	30 марта 2000 года (CEDAW/C/EGY/4-5)	Двадцать четвертая (2001 год)
Пятый периодический доклад	18 октября 1998 года	30 марта 2000 года (CEDAW/C/EGY/4-5)	Двадцать четвертая (2001 год)
Шестой периодический доклад	18 октября 2002 года		
Седьмой периодический доклад	18 октября 2006 года		
Сальвадор			
Первоначальный доклад	18 сентября 1982 года	3 ноября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.19)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	18 сентября 1986 года	18 декабря 1987 года (CEDAW/C/13/Add.12)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	18 сентября 1990 года	26 июля 2001 года (CEDAW/C/SLV/3-4)	Двадцать восьмая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	18 сентября 1994 года	26 июля 2001 года (CEDAW/C/SLV/3-4)	Двадцать восьмая (2003 год)
Пятый периодический доклад	18 сентября 1998 года	26 июля 2001 года (CEDAW/C/SLV/5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Шестой периодический доклад	18 сентября 2002 года	2 ноября 2002 года (CEDAW/C/SLV/6)	Двадцать восьмая (2003 год)
Седьмой периодический доклад	18 сентября 2006 года	15 марта 2007 года (CEDAW/C/SLV/7)	
Экваториальная Гвинея			
Первоначальный доклад	22 ноября 1985 года	16 марта 1987 года (CEDAW/C/5/Add.50)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	22 ноября 1989 года	6 января 1994 года (CEDAW/C/GNQ/2-3)	Тридцать первая (2004 год)
Третий периодический доклад	22 ноября 1993 года	6 января 1994 года (CEDAW/C/GNQ/2-3)	Тридцать первая (2004 год)
Четвертый периодический доклад	22 ноября 1997 года	22 января 2004 года (CEDAW/C/GNQ/4-5)	Тридцать первая (2004 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Пятый периодический доклад	22 ноября 2001 года	22 января 2004 года (CEDAW/C/GNQ/4–5)	Тридцать первая (2004 год)
Шестой периодический доклад	22 ноября 2005 года		
Эритрея			
Первоначальный доклад	5 октября 1996 года	8 января 2004 года (CEDAW/C/ERI/1–3)	Тридцать четвертая (2006 год)
Второй периодический доклад	5 октября 2000 года	8 января 2004 года (CEDAW/C/ERI/1–3)	Тридцать четвертая (2006 год)
Третий периодический доклад	5 октября 2004 года	8 января 2004 года (CEDAW/C/ERI/1–3)	Тридцать четвертая (2006 год)
Эстония			
Первоначальный доклад	20 ноября 1992 года	14 июня 2001 года (CEDAW/C/EST/1–3)	Двадцать шестая (2002 год)
Второй периодический доклад	20 ноября 1996 года	14 июня 2001 года (CEDAW/C/EST/1–3)	Двадцать шестая (2002 год)
Третий периодический доклад	20 ноября 2000 года	14 июня 2001 года (CEDAW/C/EST/1–3)	Двадцать шестая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	20 ноября 2004 года	5 октября 2005 года (CEDAW/C/EST/4)	Тридцать девятая (2007 год)
Эфиопия			
Первоначальный доклад	10 октября 1982 года	22 апреля 1993 года (CEDAW/C/ETH/1–3) 16 октября 1995 года (CEDAW/C/ETH/1–3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Второй периодический доклад	10 октября 1986 года	22 апреля 1993 года (CEDAW/C/ETH/1–3) 16 октября 1995 года (CEDAW/C/ETH/1–3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	10 октября 1990 года	22 апреля 1993 года (CEDAW/C/ETH/1–3) 16 октября 1995 года (CEDAW/C/ETH/1–3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Четвертый периодический доклад	10 октября 1994 года	25 сентября 2002 года (CEDAW/C/ETH/4–5)	Тридцатая (2004 год)
Пятый периодический доклад	10 октября 1998 года	25 сентября 2002 года (CEDAW/C/ETH/4–5)	Тридцатая (2004 год)
Шестой периодический доклад	10 октября 2002 года		
Седьмой периодический доклад	10 октября 2006 года		
Фиджи			
Первоначальный доклад	27 сентября 1996 года	29 февраля 2000 года (CEDAW/C/FJI/1)	Двадцать шестая (2002 год)
Второй периодический доклад	27 сентября 2000 года		
Третий периодический доклад	27 сентября 2004 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Финляндия			
Первоначальный доклад	4 октября 1987 года	16 февраля 1988 года (CEDAW/C/5/Add.56)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	4 октября 1991 года	9 февраля 1993 года (CEDAW/C/FIN/2)	Четырнадцатая (1995 год)
Третий периодический доклад	4 октября 1995 года	28 января 1997 года (CEDAW/C/FIN/3)	Двадцать четвертая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	4 октября 1999 года	23 ноября 1999 года CEDAW/C/FIN/4	Двадцать четвертая (2001 год)
Пятый периодический доклад	4 октября 2003 года	23 февраля 2004 года (CEDAW/C/FIN/5)	
Франция			
Первоначальный доклад	13 января 1985 года	13 февраля 1986 года (CEDAW/5/Add.33)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	13 января 1989 года	10 декабря 1990 года (CEDAW/C/FRA/2) (CEDAW/C/FRA/2/Rev.1)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	13 января 1993 года	5 октября 1999 года (CEDAW/C/FRA/3-4) (CEDAW/C/FRA/3-4/Corr.1)	Двадцать девятая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	13 января 1997 года	5 октября 1999 года (CEDAW/C/FRA/3-4) (CEDAW/C/FRA/3-4/Corr.1)	Двадцать девятая (2003 год)
Пятый периодический доклад	13 января 2001 года	27 августа 2002 года (CEDAW/C/FRA/5)	Двадцать девятая (2003 год)
Шестой периодический доклад	13 января 2005 года	17 марта 2006 года (CEDAW/C/FRA/6)	
Габон			
Первоначальный доклад	20 февраля 1984 года	19 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.54)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	20 февраля 1988 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2-5)	Тридцать вторая (2005 год)
Третий периодический доклад	20 февраля 1992 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2-5)	Тридцать вторая (2005 год)
Четвертый периодический доклад	20 февраля 1996 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2-5)	Тридцать вторая (2005 год)
Пятый периодический доклад	20 февраля 2000 года	4 июня 2003 года (CEDAW/C/GAB/2-5)	Тридцать вторая (2005 год)
Шестой периодический доклад	20 февраля 2004 года		
Гамбия			
Первоначальный доклад	16 мая 1994 года	4 апреля 2003 года (CEDAW/C/GMB/1-3)	Тридцать третья (2005 год)
Второй периодический доклад	16 мая 1998 года	4 апреля 2003 года (CEDAW/C/GMB/1-3)	Тридцать третья (2005 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Третий периодический доклад	16 мая 2002 года	4 апреля 2003 года (CEDAW/C/GMB/1–3)	Тридцать третья (2005 год)
Четвертый периодический доклад	16 мая 2006 года		
Грузия			
Первоначальный доклад	25 ноября 1995 года	9 марта 1998 года (CEDAW/C/GEO/1) 6 апреля 1999 года (CEDAW/C/GEO/1/Add.1) 1 мая 1999 года (CEDAW/C/GEO/1/Add.1/Corr.1)	Двадцать первая (1999 год)
Второй периодический доклад	25 ноября 1999 года	16 апреля 2004 года (CEDAW/C/GEO/2–3)	Тридцать шестая (2006 год)
Третий периодический доклад	25 ноября 2003 года	16 апреля 2004 года (CEDAW/C/GEO/2–3)	Тридцать шестая (2006 год)
Германия			
Первоначальный доклад	9 августа 1986 года	15 сентября 1988 года (CEDAW/C/5/Add.59)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	9 августа 1990 года	8 октября 1996 года (CEDAW/C/DEU/2–3)	Двадцать вторая (2000 год)
Третий периодический доклад	9 августа 1994 года	8 октября 1996 года (CEDAW/C/DEU/2–3)	Двадцать вторая (2000 год)
Четвертый периодический доклад	9 августа 1998 года	27 октября 1998 года (CEDAW/C/DEU/4)	Двадцать вторая (2000 год)
Пятый периодический доклад	9 августа 2002 года	28 января 2003 года (CEDAW/DEU/5)	Тридцатая (2004 год)
Шестой периодический доклад	9 августа 2006 года		
Гана			
Первоначальный периодический доклад	1 февраля 1987 года	29 января 1991 года (CEDAW/C/GHA/1–2)	Одиннадцатая (1992 год)
Второй периодический доклад	1 февраля 1991 года	29 января 1991 года (CEDAW/C/GHA/1–2)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	1 февраля 1995 года	23 февраля 2005 года (CEDAW/C/GHA/3–5)	Тридцать шестая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	1 февраля 1999 года	23 февраля 2005 года (CEDAW/C/GHA/3–5)	Тридцать шестая (2006 год)
Пятый периодический доклад	1 февраля 2003 года	23 февраля 2005 года (CEDAW/C/GHA/3–5)	Тридцать шестая (2006 год)
Шестой периодический доклад	1 февраля 2007 года		
Греция			
Первоначальный доклад	7 июля 1984 года	5 апреля 1985 года (CEDAW/C/5/Add.28)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	7 июля 1988 года	1 марта 1996 года (CEDAW/C/GRC/2–3)	Двадцатая (1999 год)
Третий периодический доклад	7 июля 1992 года	1 марта 1996 года (CEDAW/C/GRC/2–3)	Двадцатая (1999 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	7 июля 1996 года	19 апреля 2001 года (CEDAW/C/GRC/4–5)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	7 июля 2000 года	19 апреля 2001 года (CEDAW/C/GRC/4–5)	Внеочередная (2002 год)
Шестой периодический доклад	7 июля 2004 года	2 июня 2005 года (CEDAW/C/GRC/6)	Тридцать седьмая (2007 год)
Гренада			
Первоначальный доклад	29 сентября 1991 года		
Второй периодический доклад	29 сентября 1995 года		
Третий периодический доклад	29 сентября 1999 года		
Четвертый периодический доклад	29 сентября 2003 года		
Гватемала			
Первоначальный доклад	11 сентября 1983 года	2 апреля 1991 года (CEDAW/C/GUA/1–2) 7 апреля 1993 года (CEDAW/C/GUA/1–2/Amend.1)	Тринадцатая (1994 год)
Второй периодический доклад	11 сентября 1987 года	2 апреля 1991 года (CEDAW/C/GUA/1–2) 7 апреля 1993 года (CEDAW/C/GUA/1–2/Amend.1)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	11 сентября 1991 года	20 марта 2001 года (CEDAW/C/GUA/3–4)	Внеочередная (2002 год)
Четвертый периодический доклад	11 сентября 1995 года	20 марта 2001 года (CEDAW/C/GUA/3–4)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	11 сентября 1999 года	15 января 2002 года (CEDAW/C/GUA/5)	Внеочередная (2002 год)
Шестой периодический доклад	11 сентября 2003 года	7 января 2004 года (CEDAW/C/GUA/6)	Тридцать пятая (2006 год)
Гвинея			
Первоначальный доклад	8 сентября 1983 года	4 августа 2000 года (CEDAW/C/GIN/1–3)	Двадцать пятая (2001 год)
Второй периодический доклад	8 сентября 1987 года	4 августа 2000 года (CEDAW/C/GIN/1–3)	Двадцать пятая (2001 год)
Третий периодический доклад	8 сентября 1991 года	4 августа 2000 года (CEDAW/C/GIN/1–3)	Двадцать пятая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	8 сентября 1995 года	4 августа 2005 года (CEDAW/C/GIN/4–6)	Тридцать девятая (2007 год)
Пятый периодический доклад	8 сентября 1999 года	4 августа 2005 года (CEDAW/C/GIN/4–6)	Тридцать девятая (2007 год)
Шестой периодический доклад	8 сентября 2003 года	4 августа 2005 года (CEDAW/C/GIN/4–6)	Тридцать девятая (2007 год)
Гвинея-Бисау			
Первоначальный доклад	22 сентября 1986 года		
Второй периодический доклад	22 сентября 1990 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Третий периодический доклад	22 сентября 1994 года		
Четвертый периодический доклад	22 сентября 1998 года		
Пятый периодический доклад	22 сентября 2002 года		
Шестой периодический доклад	22 сентября 2006 года		
Гайана			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	23 января 1990 года (CEDAW/C/5/Add.63)	Тринадцатая (1994 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	20 сентября 1999 года (CEDAW/C/GUY/2)	Двадцать пятая (2001 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	27 июня 2003 года (CEDAW/C/GUY/3–6)	Тридцать третья (2005 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	27 июня 2003 года (CEDAW/C/GUY/3–6)	Тридцать третья (2005 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	27 июня 2003 года (CEDAW/C/GUY/3–6)	Тридцать третья (2005 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	27 июня 2003 года (CEDAW/C/GUY/3–6)	Тридцать третья (2005 год)
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Гаити			
Первоначальный доклад	20 сентября 1982 года		
Второй периодический доклад	20 сентября 1986 года		
Третий периодический доклад	20 сентября 1990 года		
Четвертый периодический доклад	20 сентября 1994 года		
Пятый периодический доклад	20 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	20 сентября 2002 года		
Седьмой периодический доклад	20 сентября 2006 года		
Гондурас			
Первоначальный доклад	2 апреля 1984 года	3 декабря 1986 года (CEDAW/C/5/Add.44)	Одиннадцатая (1992 год)
Второй периодический доклад	2 апреля 1988 года	28 октября 1987 года (CEDAW/C/13/Add.9)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	2 апреля 1992 года	31 мая 1991 года (CEDAW/C/HON/3)	Одиннадцатая (1992 год)
Четвертый периодический доклад	2 апреля 1996 года	31 января 2006 года (CEDAW/C/HON/4–6)	Тридцать девятая (2007 год)
Пятый периодический доклад	2 апреля 2000 года	31 января 2006 года (CEDAW/C/HON/4–6)	Тридцать девятая (2007 год)
Шестой периодический доклад	2 апреля 2004 года	31 января 2006 года (CEDAW/C/HON/4–6)	Тридцать девятая (2007 год)
Венгрия			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	20 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.3)	Третья (1984 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	29 сентября 1986 года (CEDAW/C/13/Add.1)	Седьмая (1988 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	4 апреля 1991 года (CEDAW/C/HUN/3) 3 ноября 1995 года (CEDAW/C/HUN/3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	19 сентября 2000 года (CEDAW/C/HUN/4–5)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	19 сентября 2000 года (CEDAW/C/HUN/4–5)	Внеочередная (2002 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	24 мая 2006 года (CEDAW/C/HUN/6)	Тридцать девятая (2007 год)
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Исландия			
Первоначальный доклад	18 июля 1986 года	5 мая 1993 года (CEDAW/C/ICE/1–2)	Пятнадцатая (1996 год)
Второй периодический доклад	18 июля 1990 года	5 мая 1993 года (CEDAW/C/ICE/1–2)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	18 июля 1994 года	15 июля 1998 года (CEDAW/C/ICE/3–4)	Двадцать шестая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	18 июля 1998 года	15 июля 1998 года (CEDAW/C/ICE/3–4)	Двадцать шестая (2002 год)
Пятый периодический доклад	18 июля 2002 года	14 ноября 2003 года (CEDAW/C/ICE/5)	
Шестой периодический доклад	18 июля 2006 года		
Индия			
Первоначальный доклад	8 августа 1994 года	2 февраля 1999 года (CEDAW/C/IND/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Второй периодический доклад	8 августа 1998 года	18 октября 2005 года (CEDAW/C/IND/2–3)	Тридцать седьмая (2007 год)
Третий периодический доклад	8 августа 2002 года	18 октября 2005 года (CEDAW/C/IND/2–3)	Тридцать седьмая (2007 год)
Четвертый периодический доклад	8 августа 2006 года		
Индонезия			
Первоначальный доклад	13 октября 1985 года	17 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.36)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	13 октября 1989 года	6 февраля 1997 года (CEDAW/C/IDN/2–3)	Восемнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	13 октября 1993 года	6 февраля 1997 года (CEDAW/C/IDN/2–3)	Восемнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	13 октября 1997 года	20 июня 2005 года (CEDAW/C/IDN/4–5)	Тридцать девятая (2007 год)
Пятый периодический доклад	13 октября 2001 года	20 июня 2005 года (CEDAW/C/IDN/4–5)	Тридцать девятая (2007 год)
Шестой периодический доклад	13 октября 2005 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Ирак			
Первоначальный доклад	12 сентября 1987 года	16 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.66/Rev.1)	Двенадцатая (1993 год)
Второй периодический доклад	12 сентября 1991 года	13 октября 1998 года (CEDAW/C/IRQ/2-3)	Двадцать третья (2000 год)
Третий периодический доклад	12 сентября 1995 года	13 октября 1998 года (CEDAW/C/IRQ/2-3)	Двадцать третья (2000 год)
Четвертый периодический доклад	12 сентября 1999 года		
Пятый периодический доклад	12 сентября 2003 года		
Ирландия			
Первоначальный доклад	22 января 1987 года	18 февраля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.47)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	22 января 1991 года	7 августа 1997 года (CEDAW/C/IRL/2-3)	Двадцать первая (1999 год)
Третий периодический доклад	22 января 1995 года	7 августа 1997 года (CEDAW/C/IRL/2-3)	Двадцать первая (1999 год)
Четвертый периодический доклад	22 января 1999 года	10 июня 2003 года (CEDAW/C/IRL/4-5)	Тридцать третья (2005 год)
Пятый периодический доклад	22 января 2003 года	10 июня 2003 года (CEDAW/C/IRL/4-5)	Тридцать третья (2005 год)
Шестой периодический доклад	22 января 2007 года		
Израиль			
Первоначальный периодический доклад	2 ноября 1992 года	7 апреля 1997 года (CEDAW/C/ISR/1-2)	Семнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	2 ноября 1996 года	7 апреля 1997 года (CEDAW/C/ISR/1-2)	Семнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	2 ноября 2000 года	22 октября 2001 года (CEDAW/C/ISR/3)	Тридцать третья (2005 год)
Четвертый периодический доклад	2 ноября 2004 года	1 июня 2005 года (CEDAW/C/ISR/4)	
Италия			
Первоначальный доклад	10 июля 1986 года	20 октября 1989 года (CEDAW/C/5/Add.62)	Десятая (1991 год)
Второй периодический доклад	10 июля 1990 года	1 ноября 1996 года (CEDAW/C/ITA/2)	Семнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	10 июля 1994 года	9 июня 1997 года (CEDAW/C/ITA/3)	Семнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	10 июля 1998 года	22 декабря 2003 года (CEDAW/C/ITA/4-5)	Тридцать вторая (2005 год)
Пятый периодический доклад	10 июля 2002 года	22 декабря 2003 года (CEDAW/C/ITA/4-5)	Тридцать вторая (2005 год)
Шестой периодический доклад	10 июля 2006 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Ямайка			
Первоначальный доклад	18 ноября 1985 года	12 сентября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.38)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	18 ноября 1989 года	17 февраля 1998 года (CEDAW/C/JAM/2-4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Третий периодический доклад	18 ноября 1993 года	17 февраля 1998 года (CEDAW/C/JAM/2-4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	18 ноября 1997 года	17 февраля 1998 года (CEDAW/C/JAM/2-4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Пятый периодический доклад	18 ноября 2001 года	12 февраля 2004 года (CEDAW/C/JAM/5)	Тридцать шестая (2006 год)
Шестой периодический доклад	18 ноября 2005 года		
Япония			
Первоначальный доклад	25 июля 1986 года	13 марта 1987 года (CEDAW/C/5/Add.48)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	25 июля 1990 года	21 февраля 1992 года (CEDAW/C/JPN/2)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	25 июля 1994 года	28 октября 1993 года (CEDAW/C/JPN/3)	Тринадцатая (1994 год)
Четвертый периодический доклад	25 июля 1998 года	24 июля 1998 года (CEDAW/C/JPN/4)	Двадцать девятая (2003 год)
Пятый периодический доклад	25 июля 2002 года	13 сентября 2002 года (CEDAW/C/JPN/5)	Двадцать девятая (2003 год)
Шестой периодический доклад	25 июля 2006 года		
Иордания			
Первоначальный доклад	31 июля 1993 года	27 октября 1997 года (CEDAW/C/JOR/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Второй периодический доклад	31 июля 1997 года	19 ноября 1999 года (CEDAW/C/JOR/2)	Двадцать вторая (2000 год)
Третий периодический доклад	31 июля 2001 года	12 декабря 2005 года (CEDAW/C/JOR/3-4)	Тридцать девятая (2007 год)
Четвертый периодический доклад	31 июля 2005 года	12 декабря 2005 года (CEDAW/C/JOR/3-4)	Тридцать девятая (2007 год)
Казахстан			
Первоначальный доклад	25 сентября 1999 года	26 января 2000 года (CEDAW/C/KAZ/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Второй периодический доклад	25 сентября 2003 года	3 марта 2005 года (CEDAW/C/KAZ/2)	Тридцать седьмая (2007 год)
Кения			
Первоначальный доклад	8 апреля 1985 года	4 декабря 1990 года (CEDAW/C/KEN/1-2)	Двенадцатая (1993 год)
Второй периодический доклад	8 апреля 1989 года	4 декабря 1990 года (CEDAW/C/KEN/1-2)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	8 апреля 1993 года	5 января 2000 года (CEDAW/KEN/3-4)	Двадцать восьмая (2003 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	8 апреля 1997 года	5 января 2000 года (CEDAW/KEN/3–4)	Двадцать восьмая (2003 год)
Пятый периодический доклад	8 апреля 2001 года	14 марта 2006 года (CEDAW/KEN/6)	Тридцать девятая (2007 год)
Шестой периодический доклад	8 апреля 2005 года	14 марта 2006 года (CEDAW/KEN/6)	Тридцать девятая (2007 год)
Кирибати			
Первоначальный доклад	16 апреля 2005 года		
Кувейт			
Первоначальный доклад	2 октября 1995 года	29 августа 2002 года (CEDAW/C/KWT/1–2)	Тридцатая (2004 год)
Второй периодический доклад	2 октября 1999 года	29 августа 2002 года (CEDAW/C/KWT/1–2)	Тридцатая (2004 год)
Третий периодический доклад	2 октября 2003 года		
Кыргызстан			
Первоначальный доклад	12 марта 1998 года	26 августа 1998 года (CEDAW/C/KGZ/1)	Двадцатая (1999 год)
Второй периодический доклад	12 марта 2002 года	25 сентября 2002 года (CEDAW/C/KGZ/2) (CEDAW/C/KGZ/2/Add.1)	Тридцатая (2004 год)
Третий периодический доклад	12 марта 2006 года	27 февраля 2007 года (CEDAW/C/KGZ/3)	
Лаосская Народно-Демократическая Республика			
Первоначальный доклад	13 сентября 1982 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1–5)	Тридцать вторая (2005 год)
Второй периодический доклад	13 сентября 1986 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1–5)	Тридцать вторая (2005 год)
Третий периодический доклад	13 сентября 1990 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1–5)	Тридцать вторая (2005 год)
Четвертый периодический доклад	13 сентября 1994 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1–5)	Тридцать вторая (2005 год)
Пятый периодический доклад	13 сентября 1998 года	3 февраля 2003 года (CEDAW/C/LAO/1–5)	Тридцать вторая (2005 год)
Шестой периодический доклад	13 сентября 2002 года		
Седьмой периодический доклад	13 сентября 2006 года		
Латвия			
Первоначальный доклад	14 мая 1993 года	13 июня 2003 года (CEDAW/C/LVA/1–3)	Тридцать первая (2004 год)
Второй периодический доклад	14 мая 1997 года	13 июня 2003 года (CEDAW/C/LVA/1–3)	Тридцать первая (2004 год)
Третий периодический доклад	14 мая 2001 года	13 июня 2003 года (CEDAW/C/LVA/1–3)	Тридцать первая (2004 год)
Четвертый периодический доклад	14 мая 2005 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Ливан			
Первоначальный доклад	21 мая 1998 года	12 ноября 2003 года (CEDAW/C/LBN/1)	Тридцать вторая (2005 год)
Второй периодический доклад	16 мая 2002 года	12 февраля 2005 года (CEDAW/C/LBN/2)	Тридцать вторая (2005 год)
Третий периодический доклад	16 мая 2006 года	6 июля 2006 года (CEDAW/C/LBN/3)	
Лесото			
Первоначальный доклад	21 сентября 1996 года		
Второй периодический доклад	21 сентября 2000 года		
Третий периодический доклад	21 сентября 2004 года		
Либерия			
Первоначальный доклад	16 августа 1985 года		
Второй периодический доклад	16 августа 1989 года		
Третий периодический доклад	16 августа 1993 года		
Четвертый периодический доклад	16 августа 1997 года		
Пятый периодический доклад	16 августа 2001 года		
Шестой периодический доклад	16 августа 2005 года		
Ливийская Арабская Джамахирия			
Первоначальный доклад	15 июня 1990 года	18 февраля 1991 года (CEDAW/C/LIB/1) 4 октября 1993 года (CEDAW/C/LIB/1/Add.1)	Тринадцатая (1994 год)
Второй периодический доклад	15 июня 1994 года	14 декабря 1998 года (CEDAW/C/LIB/2)	
Третий периодический доклад	15 июня 1998 года		
Четвертый периодический доклад	15 июня 2002 года		
Пятый периодический доклад	15 июня 2006 года		
Лихтенштейн			
Первоначальный доклад	21 января 1997 года	4 августа 1997 года (CEDAW/C/LIE/1)	Двадцатая (1999 год)
Второй периодический доклад	21 января 2001 года	Июнь 2001 года (CEDAW/C/LIE/2)	Тридцать девятая (2007 год)
Третий периодический доклад	21 января 2005 года	13 июля 2006 года (CEDAW/C/LIE/3)	Тридцать девятая (2007 год)
Литва			
Первоначальный доклад	17 февраля 1995 года	4 июня 1998 года (CEDAW/C/LTU/1)	Двадцать третья (2000 год)
Второй периодический доклад	17 февраля 1999 года	4 апреля 2000 года (CEDAW/C/LTU/2)	Двадцать третья (2000 год)
Третий периодический доклад	17 февраля 2003 года	16 мая 2005 года (CEDAW/C/LTU/3)	
Четвертый периодический доклад	17 февраля 2007 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Люксембург			
Первоначальный доклад	4 марта 1990 года	13 ноября 1996 года (CEDAW/C/LUX/1)	Семнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	4 марта 1994 года	8 апреля 1997 года (CEDAW/C/LUX/2)	Семнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	4 марта 1998 года	12 марта 1998 года (CEDAW/C/LUX/3) 17 июня 1998 года (CEDAW/C/LUX/3/Add.1)	Двадцать вторая (2000 год)
Четвертый периодический доклад	4 марта 2002 года	12 марта 2002 года (CEDAW/C/LUX/4)	Двадцать восьмая (2003 год)
Пятый периодический доклад	4 марта 2006 года	23 февраля 2006 года (CEDAW/C/LUX/5)	
Мадагаскар			
Первоначальный доклад	16 апреля 1990 года	21 мая 1990 года (CEDAW/C/5/Add.65) 8 ноября 1993 года (CEDAW/C/5/Add.65/Rev.2)	Тринадцатая (1994 год)
Второй периодический доклад	16 апреля 1994 года	13 августа 2007 года (CEDAW/C/2-5)	
Третий периодический доклад	16 апреля 1998 года	13 августа 2007 года (CEDAW/C/MDG/2-5)	
Четвертый периодический доклад	16 апреля 2002 года	13 августа 2007 года (CEDAW/C/MDG/2-5)	
Пятый периодический доклад	16 апреля 2006 года	13 августа 2007 года (CEDAW/C/MDG/2-5)	
Малави			
Первоначальный доклад	11 апреля 1988 года	15 июля 1988 года (CEDAW/C/5/Add.58)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	11 апреля 1992 года	11 июня 2004 года (CEDAW/C/MWI/2-5)	Тридцать пятая (2006 год)
Третий периодический доклад	11 апреля 1996 года	11 июня 2004 года (CEDAW/C/MWI/2-5)	Тридцать пятая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	11 апреля 2000 года	11 июня 2004 года (CEDAW/C/MWI/2-5)	Тридцать пятая (2006 год)
Пятый периодический доклад	11 апреля 2004 года	11 июня 2004 года (CEDAW/C/MWI/2-5)	Тридцать пятая (2006 год)
Малайзия			
Первоначальный доклад	4 августа 1996 года	22 марта 2004 года (CEDAW/C/MYS/1-2)	
Второй периодический доклад	4 августа 2000 года	22 марта 2004 года (CEDAW/C/MYS/1-2)	
Третий периодический доклад	4 августа 2004 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Мальдивские Острова			
Первоначальный доклад	1 июля 1994 года	28 января 1999 года (CEDAW/C/MDV/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Второй периодический доклад	1 июля 1998 года	25 мая 2005 года (CEDAW/C/MDV/2–3)	Тридцать седьмая (2007 год)
Третий периодический доклад	1 июля 2002 года	25 мая 2005 года (CEDAW/C/MDV/2–3)	Тридцать седьмая (2007 год)
Четвертый периодический доклад	31 июля 2006 года		
Мали			
Первоначальный доклад	10 октября 1986 года	13 ноября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.43)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	10 октября 1990 года	17 марта 2004 года (CEDAW/C/MLI/2–5)	Тридцать четвертая (2006 год)
Третий периодический доклад	10 октября 1994 года	17 марта 2004 года (CEDAW/C/MLI/2–5)	Тридцать четвертая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	10 октября 1998 года	17 марта 2004 года (CEDAW/C/MLI/2–5)	Тридцать четвертая (2006 год)
Пятый периодический доклад	10 октября 2002 года	17 марта 2004 года (CEDAW/C/MLI/2–5)	Тридцать четвертая (2006 год)
Шестой периодический доклад	10 октября 2006 года		
Мальта			
Первоначальный доклад	7 апреля 1992 года	1 августа 2002 года (CEDAW/C/MLT/1–3)	Тридцать первая (2004 год)
Второй периодический доклад	7 апреля 1996 года	1 августа 2002 года (CEDAW/C/MLT/1–3)	Тридцать первая (2004 год)
Третий периодический доклад	7 апреля 2000 года	1 августа 2002 года (CEDAW/C/MLT/1–3)	Тридцать первая (2004 год)
Четвертый периодический доклад	7 апреля 2004 года		
Маршалловы Острова			
Первоначальный доклад	1 апреля 2007 года		
Мавритания			
Первоначальный доклад	9 июня 2002 года	11 мая 2005 года (CEDAW/C/MRT/1)	Тридцать восьмая (2007 год)
Второй периодический доклад	9 июня 2006 года		
Маврикий			
Первоначальный доклад	8 августа 1985 года	23 февраля 1992 года (CEDAW/C/MAR/1–2)	Четырнадцатая (1995 год)
Второй периодический доклад	8 августа 1989 года	23 января 1992 года (CEDAW/C/MAR/1–2)	Четырнадцатая (1995 год)
Третий периодический доклад	8 августа 1993 года	17 ноября 2004 года (CEDAW/C/MAR/3–5)	Тридцать шестая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	8 августа 1997 года	17 ноября 2004 года (CEDAW/C/MAR/3–5)	Тридцать шестая (2006 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Пятый периодический доклад	8 августа 2001 года	17 ноября 2004 года (CEDAW/C/MAR/3–5)	Тридцать шестая (2006 год)
Шестой периодический доклад	8 августа 2005 года		
Мексика			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	14 сентября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.2)	Вторая (1983 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	3 декабря 1987 года (CEDAW/C/13/Add.10)	Девятая (1990 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	7 апреля 1997 года (CEDAW/C/MEX/3–4) 9 июля 1997 года (CEDAW/C/MEX/3–4/Add.1)	Восемнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	7 апреля 1997 года (CEDAW/C/MEX/3–4) 9 июля 1997 года (CEDAW/C/MEX/3–4/Add.1)	Восемнадцатая (1998 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	1 декабря 2000 года (CEDAW/C/MEX/5)	Внеочередная (2002 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	18 января 2006 года (CEDAW/C/MEX/6)	Тридцать шестая (2006 год)
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Микронезия			
Первоначальный доклад	1 октября 2005 года		
Монако			
Первоначальный доклад	17 апреля 2006 года		
Монголия			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	18 ноября 1983 года (CEDAW/C/5/Add.20)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	17 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.7)	Девятая (1990 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	8 декабря 1998 года (CEDAW/C/MNG/3–4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	8 декабря 1998 года (CEDAW/C/MNG/3–4)	Двадцать четвертая (2001 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	23 марта 2007 года (CEDAW/C/MNG/5–7)	
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	23 марта 2007 года (CEDAW/C/MNG/5–7)	
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года	23 марта 2007 года (CEDAW/C/MNG/5–7)	
Черногория			
Марокко			
Первоначальный доклад	21 июля 1994 года	14 сентября 1994 года (CEDAW/C/MOR/1)	Шестнадцатая (1997 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	21 июля 1998 года	29 февраля 2000 года (CEDAW/C/MOR/2)	Двадцать девятая (2003 год)
Третий периодический доклад	21 июля 2002 года	18 августа 2006 года (CEDAW/C/MAR/4)	
Четвертый периодический доклад	21 июля 2006 года	18 августа 2006 года (CEDAW/C/MAR/4)	
Мозамбик			
Первоначальный доклад	21 мая 1998 года	5 мая 2005 года (CEDAW/C/MOZ/1–2)	
Второй периодический доклад	21 мая 2002 года	5 мая 2005 года (CEDAW/C/MOZ/1–2)	
Третий периодический доклад	21 мая 2006 года		
Мьянма			
Первоначальный доклад	21 августа 1998 года	14 марта 1999 года (CEDAW/C/MMR/1)	Двадцать вторая (2000 год)
Второй периодический доклад	21 августа 2002 года	15 июня 2007 года (CEDAW/C/MMR/1)	
Третий периодический доклад	21 августа 2006 года	15 июня 2007 года (CEDAW/C/MMR/1)	
Намибия			
Первоначальный доклад	23 декабря 1993 года	4 ноября 1996 года (CEDAW/C/NAM/1)	Семнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	23 декабря 1997 года	24 марта 2005 года (CEDAW/C/NAM/2–3)	Тридцать седьмая (2007 год)
Третий периодический доклад	23 декабря 2001 года	24 марта 2005 года (CEDAW/C/NAM/2–3)	Тридцать седьмая (2007 год)
Четвертый периодический доклад	23 декабря 2005 года		
Непал			
Первоначальный доклад	22 мая 1992 года	16 ноября 1998 года (CEDAW/C/NPL/1)	Двадцать первая (1999 год)
Второй периодический доклад	22 мая 1996 года	26 ноября 2002 года (CEDAW/C/NPL/2–3)	Тридцатая (2004 год)
Третий периодический доклад	22 мая 2000 года	26 ноября 2002 года (CEDAW/C/NPL/2–3)	Тридцатая (2004 год)
Четвертый периодический доклад	22 мая 2004 года		
Нидерланды			
Первоначальный доклад	22 августа 1992 года	19 ноября 1992 года (CEDAW/C/NET/1) 17 сентября 1993 года (CEDAW/C/NET/1/Add.1) 20 сентября 1993 года (CEDAW/C/NET/1/Add.2) 9 октября 1993 года (CEDAW/C/NET/1/Add.3)	Тринадцатая (1994 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	22 августа 1996 года	10 декабря 1998 года (CEDAW/C/NET/2) (CEDAW/C/NET/2/Add.1) (CEDAW/C/NET/2/Add.2)	Двадцать пятая (2001 год)
Третий периодический доклад	22 августа 2000 года	13 ноября 2000 года (CEDAW/C/NET/3) 8 ноября 2000 года (CEDAW/C/NET/3/Add.1) 8 ноября 2000 года (CEDAW/C/NET/3/Add.2)	Двадцать пятая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	22 августа 2004 года	24 января 2005 года (CEDAW/C/NLD/4) 9 мая 2005 года (CEDAW/C/NLD/4/Add.1)	Тридцать седьмая (2007 год)
Новая Зеландия			
Первоначальный доклад	9 февраля 1986 года	3 октября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.41)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	9 февраля 1990 года	3 ноября 1992 года (CEDAW/C/NZL/2) 27 октября 1993 года (CEDAW/C/NZL/2/Add.1)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	9 февраля 1994 года	2 марта 1998 года (CEDAW/C/NZL/3–4) 15 апреля 1998 года (CEDAW/C/NZL/3–4/Add.1)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	9 февраля 1998 года	2 марта 1998 года (CEDAW/C/NZL/3–4) 15 апреля 1998 года (CEDAW/C/NZL/3–4/Add.1)	Девятнадцатая (1998 год)
Пятый периодический доклад	9 февраля 2002 года	7 октября 2002 года (CEDAW/C/NZL/5)	Двадцать девятая (2003 год)
Шестой периодический доклад	9 февраля 2006 года	20 апреля 2006 года (CEDAW/C/NZL/6)	Тридцать девятая (2007 год)
Никарагуа			
Первоначальный доклад	26 ноября 1982 года	22 сентября 1987 года (CEDAW/C/5/Add.55)	Восьмая (1989 год)
Второй периодический доклад	26 ноября 1986 года	20 апреля 2006 года (CEDAW/C/NZL/6)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	26 ноября 1990 года	15 октября 1992 года (CEDAW/C/NIC/3)	Двенадцатая (1993 год)
Четвертый периодический доклад	26 ноября 1994 года	16 июня 1998 года (CEDAW/C/NIC/4)	Двадцать пятая (2001 год)
Пятый периодический доклад	26 ноября 1998 года	2 сентября 1999 года (CEDAW/C/NIC/5)	Двадцать пятая (2001 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Шестой периодический доклад	26 ноября 2002 года	15 июня 2005 года (CEDAW/C/NIC/6)	Тридцать седьмая (2007 год)
Седьмой периодический доклад	26 ноября 2006 года		
Нигер			
Первоначальный доклад	8 ноября 2000 года	19 июля 2005 года (CEDAW/C/NER/1–2)	Тридцать восьмая (2007 год)
Второй периодический доклад	8 ноября 2004 года	19 июля 2005 года (CEDAW/C/NER/1–2)	Тридцать восьмая (2007 год)
Нигерия			
Первоначальный доклад	13 июля 1986 года	1 апреля 1987 года (CEDAW/C/5/Add.49)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	13 июля 1990 года	13 февраля 1997 года (CEDAW/C/NGA/2–3)	Девятнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	13 июля 1994 года	13 февраля 1997 года (CEDAW/C/NGA/2–3)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	13 июля 1998 года	23 января 2003 года (CEDAW/C/NGA/4–5)	Тридцатая (2004 год)
Пятый периодический доклад	13 июля 2002 года	23 января 2003 года (CEDAW/C/NGA/4–5)	Тридцатая (2004 год)
Шестой периодический доклад	13 июля 2006 года	23 января 2007 года (CEDAW/C/NGA/6)	
Норвегия			
Первоначальный доклад	20 июня 1982 года	3 сентября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.7)	Третья (1984 год)
Второй периодический доклад	20 июня 1986 года	23 июня 1988 года (CEDAW/C/13/Add.15)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	20 сентября 1990 года	25 января 1991 года (CEDAW/C/NOR/3)	Четырнадцатая (1995 год)
Четвертый периодический доклад	20 сентября 1994 года	1 сентября 1994 года (CEDAW/C/NOR/4)	Четырнадцатая (1995 год)
Пятый периодический доклад	20 сентября 1998 года	23 марта 2000 года (CEDAW/C/NOR/5)	Двадцать восьмая (2003 год)
Шестой периодический доклад	20 сентября 2002 года	5 июня 2002 года (CEDAW/C/NOR/6)	Двадцать восьмая (2003 год)
Седьмой периодический доклад	20 сентября 2006 года	31 октября 2006 года (CEDAW/C/NOR/7)	Тридцать девятая (2007 год)
Оман			
Первоначальный доклад	9 марта 2007 года		
Пакистан			
Первоначальный доклад	11 июня 1997 года	28 июля 2005 года (CEDAW/C/PAK/1–3)	Тридцать восьмая (2007 год)
Второй периодический доклад	11 июня 2001 года	28 июля 2005 года (CEDAW/C/PAK/1–3)	Тридцать восьмая (2007 год)
Третий периодический доклад	11 июня 2005 года	28 июля 2005 года (CEDAW/C/PAK/1–3)	Тридцать восьмая (2007 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Панама			
Первоначальный доклад	28 ноября 1982 года	12 декабря 1982 года (CEDAW/C/5/Add.9)	Четвертая (1985 год)
Второй периодический доклад	28 ноября 1986 года	17 января 1997 года (CEDAW/C/PAN/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	28 ноября 1990 года	17 января 1997 года (CEDAW/C/PAN/2-3)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	28 ноября 1994 года		
Пятый периодический доклад	28 ноября 1998 года		
Шестой периодический доклад	28 ноября 2002 года		
Седьмой периодический доклад	28 ноября 2006 года		
Папуа — Новая Гвинея			
Первоначальный доклад	11 февраля 1996 года		
Второй периодический доклад	11 февраля 2000 года		
Третий периодический доклад	11 февраля 2004 года		
Парагвай			
Первоначальный доклад	6 мая 1988 года	4 июня 1992 года (CEDAW/C/PAR/1-2) 23 августа 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.1) 20 ноября 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.2)	Пятнадцатая (1996 год)
Второй периодический доклад	6 мая 1992 года	4 июня 1992 года (CEDAW/C/PAR/1-2) 23 августа 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.1) 20 ноября 1995 года (CEDAW/C/PAR/1-2/Add.2)	Пятнадцатая (1996 год)
Третий периодический доклад	6 мая 1996 года	28 августа 2003 года (CEDAW/C/PAR/3-4)	Тридцать вторая (2005 год)
Четвертый периодический доклад	6 мая 2000 года	28 августа 2003 года (CEDAW/C/PAR/3-4)	Тридцать вторая (2005 год)
Пятый периодический доклад	6 мая 2004 года	25 мая 2004 года (CEDAW/C/PAR/5)	Тридцать вторая (2005 год)
Перу			
Первоначальный доклад	13 октября 1983 года	14 сентября 1988 года (CEDAW/C/5/Add.60)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	13 октября 1987 года	13 февраля 1990 года (CEDAW/C/13/Add.29)	Четырнадцатая (1995 год)
Третий периодический доклад	13 октября 1991 года	25 ноября 1994 года (CEDAW/C/PER/3-4)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	13 октября 1995 года	25 ноября 1994 года (CEDAW/C/PER/3-4)	Девятнадцатая (1998 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Пятый периодический доклад	13 октября 1999 года	21 июля 2000 года (CEDAW/C/PER/5)	Внеочередная (2002 год)
Шестой периодический доклад	13 октября 2003 года	3 февраля 2004 года (CEDAW/C/PER/6)	Тридцать седьмая (2007 год)
Филиппины			
Первоначальный доклад	4 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.6)	Третья (1984 год)
Второй периодический доклад	4 сентября 1986 года	12 декабря 1988 года (CEDAW/C/13/Add.17)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	4 сентября 1990 года	20 января 1993 года (CEDAW/C/PHI/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	4 сентября 1994 года	22 апреля 1996 года (CEDAW/C/PHI/4)	Шестнадцатая (1997 год)
Пятый периодический доклад	4 сентября 1998 года	27 июля 2004 года (CEDAW/C/PHI/5–6)	Тридцать шестая (2006 год)
Шестой периодический доклад	4 сентября 2002 года	26 июля 2004 года (CEDAW/C/PHI/5–6)	Тридцать шестая (2006 год)
Седьмой периодический доклад	4 сентября 2006 года		
Польша			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	10 октября 1985 года (CEDAW/C/5/Add.31)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	17 ноября 1988 года (CEDAW/C/13/Add.16)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	22 ноября 1990 года (CEDAW/C/18/Add.2)	Десятая (1991 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	29 ноября 2004 года (CEDAW/C/ POL/4–5)	Тридцать седьмая (2007 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	29 ноября 2004 года (CEDAW/C/POL/4–5)	Тридцать седьмая (2007 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	29 ноября 2004 года (CEDAW/C/POL/6)	Тридцать седьмая (2007 год)
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Португалия			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	19 июля 1983 года (CEDAW/C/5/Add.21)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	18 мая 1989 года (CEDAW/C/13/Add.22)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	10 декабря 1990 года (CEDAW/C/18/Add.3)	Десятая (1991 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	23 ноября 1999 года (CEDAW/C/PRT/4)	Двадцать шестая (2002 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	13 июня 2001 года (CEDAW/C/PRT/5)	Двадцать шестая (2002 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	15 мая 2006 года (CEDAW/C/PRT/6)	
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Республика Корея			
Первоначальный доклад	26 января 1986 года	13 марта 1986 года (CEDAW/C/5/Add.35)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	26 января 1990 года	19 декабря 1989 года (CEDAW/C/13/Add.28)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	26 января 1994 года	8 сентября 1994 года (CEDAW/C/KOR/3)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	26 января 1998 года	27 марта 1998 года (CEDAW/C/KOR/4)	Девятнадцатая (1998 год)
Пятый периодический доклад	26 января 2002 года	23 июля 2003 года (CEDAW/C/KOR/5)	Тридцать девятая (2007 год)
Шестой периодический доклад	26 января 2006 года	23 июля 2006 года (CEDAW/C/KOR/6)	Тридцать девятая (2007 год)
Республика Молдова			
Первоначальный доклад	31 июля 1995 года	26 октября 1998 года (CEDAW/C/MDA/1)	Двадцать третья (2000 год)
Второй периодический доклад	31 июля 1999 года	1 октября 2004 года (CEDAW/C/MDA/2–3)	Тридцать шестая (2006 год)
Третий периодический доклад	31 июля 2003 года	1 октября 2004 года (CEDAW/C/MDA/2–3)	Тридцать шестая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	31 июля 2007 года		
Румыния			
Первоначальный доклад	6 февраля 1983 года	14 января 1987 года (CEDAW/C/5/Add.45)	Двенадцатая (1993 год)
Второй периодический доклад	6 февраля 1987 года	19 октября 1992 года (CEDAW/C/ROM/2–3)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	6 февраля 1991 года	19 октября 1992 года (CEDAW/C/ROM/2–3)	Двенадцатая (1993 год)
Четвертый периодический доклад	6 февраля 1995 года	10 декабря 1998 года (CEDAW/C/ROM/4–5)	Двадцать третья (2000 год)
Пятый периодический доклад	6 февраля 1999 года	10 декабря 1998 года (CEDAW/C/ROM/4–5)	Двадцать третья (2000 год)
Шестой периодический доклад	6 февраля 2003 года	10 декабря 2003 года (CEDAW/C/ROM/6)	Тридцать пятая (2006 год)
Седьмой периодический доклад	6 февраля 2007 года		
Российская Федерация			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	2 марта 1983 года (CEDAW/C/5/Add.12)	Вторая (1983 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	10 февраля 1987 года (CEDAW/C/13/Add.4)	Восьмая (1989 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	24 июля 1991 года (CEDAW/C/USR/3)	Четырнадцатая (1995 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	31 августа 1994 года (CEDAW/C/USR/4)	Четырнадцатая (1995 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	3 марта 1999 года (CEDAW/C/USR/5)	Двадцать шестая (2002 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Руанда			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	24 мая 1983 года (CEDAW/C/5/Add.13)	Третья (1984 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	7 марта 1988 года (CEDAW/C/13/Add.13)	Десятая (1991 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	18 января 1991 года (CEDAW/C/RWA/3)	Двенадцатая (1993 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года		
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Сент-Китс и Невис			
Первоначальный доклад	25 мая 1986 года	18 января 2002 года (CEDAW/C/KNA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Второй периодический доклад	25 мая 1990 года	18 января 2002 года (CEDAW/C/KNA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Третий периодический доклад	25 мая 1994 года	18 января 2002 года (CEDAW/C/KNA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	25 мая 1998 года	18 января 2002 года (CEDAW/C/KNA/1-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	25 мая 2002 года		
Шестой периодический доклад	25 мая 2006 года		
Сент-Люсия			
Первоначальный доклад	7 ноября 1983 года	7 сентября 2005 года (CEDAW/C/LCA/1-6)	Тридцать пятая (2006 год)
Второй периодический доклад	7 ноября 1987 года	7 сентября 2005 года (CEDAW/C/LCA/1-6)	Тридцать пятая (2006 год)
Третий периодический доклад	7 ноября 1991 года	7 сентября 2005 года (CEDAW/C/LCA/1-6)	Тридцать пятая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	7 ноября 1995 года	7 сентября 2005 года (CEDAW/C/LCA/1-6)	Тридцать пятая (2006 год)
Пятый периодический доклад	7 ноября 1999 года	7 сентября 2005 года (CEDAW/C/LCA/1-6)	Тридцать пятая (2006 год)
Шестой периодический доклад	7 ноября 2003 года	7 сентября 2005 года (CEDAW/C/LCA/1-6)	Тридцать пятая (2006 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Сент-Винсент и Гренадины			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	27 сентября 1991 года (CEDAW/C/STV/1-3) 28 июля 1994 года (CEDAW/C/STV/1-3/Add.1)	Шестнадцатая (1997 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	27 сентября 1991 года (CEDAW/C/STV/1-3) 28 июля 1994 года (CEDAW/C/STV/1-3/Add.1)	Шестнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	27 сентября 1991 года (CEDAW/C/STV/1-3) 28 июля 1994 года (CEDAW/C/STV/1-3/Add.1)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года		
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года		
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Самоа			
Первоначальный доклад	25 октября 1993 года	2 мая 2003 года (CEDAW/C/WSM/1-3)	Тридцать вторая (2005 год)
Второй периодический доклад	25 октября 1997 года	2 мая 2003 года (CEDAW/C/WSM/1-3)	
Третий периодический доклад	25 октября 2001 года	2 мая 2003 года (CEDAW/C/WSM/1-3)	
Четвертый периодический доклад	25 октября 2005 года		
Сан-Марино			
Первоначальный доклад	9 января 2005 года		
Сан-Томе и Принсипи			
Первоначальный доклад	3 июля 2004 года		
Саудовская Аравия			
Первоначальный доклад	7 октября 2001 года	12 сентября 2006 года (CEDAW/C/2006)	
Второй периодический доклад	7 октября 2005 года	12 сентября 2006 года (CEDAW/C/2006)	
Сенегал			
Первоначальный доклад	7 марта 1986 года	5 ноября 1986 года (CEDAW/C/5/Add.42)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	7 марта 1990 года	23 сентября 1991 года (CEDAW/C/SEN/2) (CEDAW/C/SEN/2/Amend.1)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	7 марта 1994 года		
Четвертый периодический доклад	7 марта 1998 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Пятый периодический доклад	7 марта 2002 года		
Шестой периодический доклад	7 марта 2006 года		
Сербия			
Первоначальный доклад	11 апреля 2002 года	4 мая 2006 года (CEDAW/C/SCG/1)	Тридцать восьмая (2007 год)
Второй периодический доклад	11 апреля 2006 года		
Сейшельские Острова			
Первоначальный доклад	4 июня 1993 года		
Второй периодический доклад	4 июня 1997 года		
Третий периодический доклад	4 июня 2001 года		
Четвертый периодический доклад	4 июня 2005 года		
Сьерра-Леоне			
Первоначальный доклад	11 декабря 1989 года	14 декабря 2006 года (CEDAW/C/SLE/1-5)	Тридцать восьмая (2007 год)
Второй периодический доклад	11 декабря 1993 года	14 декабря 2006 года (CEDAW/C/SLE/1-5)	Тридцать восьмая (2007 год)
Третий периодический доклад	11 декабря 1997 года	14 декабря 2006 года (CEDAW/C/SLE/1-5)	Тридцать восьмая (2007 год)
Четвертый периодический доклад	11 декабря 2001 года	14 декабря 2006 года (CEDAW/C/SLE/1-5)	Тридцать восьмая (2007 год)
Пятый периодический доклад	11 декабря 2005 года	14 декабря 2006 года (CEDAW/C/SLE/1-5)	Тридцать восьмая (2007 год)
Сингапур			
Первоначальный доклад	4 ноября 1996 года	1 декабря 1999 года (CEDAW/C/SGP/1)	Двадцать пятая (2001 год)
Второй периодический доклад	4 ноября 2000 года	16 апреля 2001 года (CEDAW/C/SGP/2)	Двадцать пятая (2001 год)
Третий периодический доклад	4 ноября 2004 года	1 ноября 2004 года (CEDAW/C/SGP/3)	Тридцать девятая (2007 год)
Словакия			
Первоначальный доклад	27 июня 1994 года	29 апреля 1996 года (CEDAW/C/SVK/1) 11 мая 1998 года (CEDAW/C/SVK/1/Add.1)	Девятнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	27 июня 1998 года	27 февраля 2007 года (CEDAW/C/SVK/2-4)	
Третий периодический доклад	27 июня 2002 года	27 февраля 2007 года (CEDAW/C/SVK/2-4)	
Четвертый периодический доклад	27 июня 2006 года	27 февраля 2007 года (CEDAW/C/SVK/2-4)	
Словения			
Первоначальный доклад	5 августа 1993 года	23 ноября 1993 года (CEDAW/C/SVN/1)	Шестнадцатая (1997 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	5 августа 1997 года	26 апреля 1999 года (CEDAW/C/SVN/2)	Двадцать девятая (2003 год)
Третий периодический доклад	5 августа 2001 года	4 декабря 2002 года (CEDAW/C/SVN/3)	Двадцать девятая (2003 год)
Четвертый периодический доклад	5 августа 2005 года	10 августа 2006 года (CEDAW/C/SVN/4)	
Соломоновы Острова			
Первоначальный доклад	6 июня 2003 года		
Второй периодический доклад	6 июня 2007 года		
Южная Африка			
Первоначальный доклад	14 января 1997 года	5 февраля 1998 года (CEDAW/C/ZAF/1)	Девятнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	14 января 2001 года		
Третий периодический доклад	14 января 2005 года		
Испания			
Первоначальный доклад	4 февраля 1985 года	20 августа 1985 года (CEDAW/C/5/Add.30)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	4 февраля 1989 года	9 февраля 1989 года (CEDAW/C/13/Add.19)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	4 февраля 1993 года	20 мая 1996 года (CEDAW/C/ESP/3)	Двадцать первая (1999 год)
Четвертый периодический доклад	4 февраля 1997 года	20 октября 1998 года (CEDAW/C/ESP/4)	Двадцать первая (1999 год)
Пятый периодический доклад	4 февраля 2001 года	11 апреля 2003 года (CEDAW/C/ESP/5)	Тридцать первая (2004 год)
Шестой периодический доклад	4 февраля 2005 года		
Шри-Ланка			
Первоначальный доклад	4 ноября 1982 года	7 июля 1985 года (CEDAW/C/5/Add.29)	Шестая (1987 год)
Второй периодический доклад	4 ноября 1986 года	29 декабря 1988 года (CEDAW/C/13/Add.18)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	4 ноября 1990 года	7 октября 1999 года (CEDAW/C/LKA/3-4)	Двадцать шестая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	4 ноября 1994 года	7 октября 1999 года (CEDAW/C/LKA/3-4)	Двадцать шестая (2002 год)
Пятый периодический доклад	4 ноября 1998 года		
Шестой периодический доклад	4 ноября 2002 года		
Седьмой периодический доклад	4 ноября 2006 года		
Суринам			
Первоначальный доклад	31 марта 1994 года	13 февраля 2002 года (CEDAW/C/SUR/1-2)	Двадцать седьмая (2002 год)
Второй периодический доклад	31 марта 1998 года	13 февраля 2002 года (CEDAW/C/SUR/1-2)	Двадцать седьмая (2002 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Третий периодический доклад	31 марта 2002 года	26 апреля 2005 года (CEDAW/C/SUR/3)	
Четвертый периодический доклад	31 марта 2006 года		
Свазиленд			
Первоначальный доклад	25 апреля 2005 года		
Швеция			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	22 октября 1982 года (CEDAW/C/5/Add.8)	Вторая (1983 год)
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	10 марта 1987 года (CEDAW/C/13/Add.6)	Седьмая (1988 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	3 октября 1990 года (CEDAW/C/18/Add.1)	Двенадцатая (1993 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	21 мая 1996 года (CEDAW/C/SWE/4)	Двадцать пятая (2001 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	8 декабря 2000 года (CEDAW/C/SWE/5)	Двадцать пятая (2001 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года	5 декабря 2006 года (CEDAW/C/SWE/6–7)	
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года	5 декабря 2006 года (CEDAW/C/SWE/6–7)	
Швейцария			
Первоначальный доклад	26 апреля 1998 года	20 февраля 2002 года (CEDAW/C/CHE/1–2)	Двадцать восьмая (2003 год)
Второй периодический доклад	26 апреля 2002 года	20 февраля 2002 года (CEDAW/C/CHE/1–2)	Двадцать восьмая (2003 год)
Третий периодический доклад	26 апреля 2006 года		
Сирийская Арабская Республика			
Первоначальный доклад	27 апреля 2004 года	25 августа 2005 года (CEDAW/C/SYR/1)	
Таджикистан			
Первоначальный доклад	25 октября 1994 года	5 мая 2005 года (CEDAW/C/TJK/1–3)	Тридцать седьмая (2007 год)
Второй периодический доклад	25 октября 1998 года	5 мая 2005 года (CEDAW/C/TJK/1–3)	Тридцать седьмая (2007 год)
Третий периодический доклад	25 октября 2002 года	5 мая 2005 года (CEDAW/C/TJK/1–3)	Тридцать седьмая (2007 год)
Четвертый периодический доклад	25 октября 2006 года		
Таиланд			
Первоначальный доклад	8 сентября 1986 года	1 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.51)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	8 сентября 1990 года	3 марта 1997 года (CEDAW/C/THA/2–3)	Двадцатая (1999 год)
Третий периодический доклад	8 сентября 1994 года	3 марта 1997 года (CEDAW/C/THA/2–3)	Двадцатая (1999 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления*</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	8 сентября 1998 года	7 октября 2003 года (CEDAW/C/THA/4-5)	Тридцать четвертая (2006 год)
Пятый периодический доклад	8 сентября 2002 года	7 октября 2003 года (CEDAW/C/THA/4-5)	Тридцать четвертая (2006 год)
Шестой периодический доклад	8 сентября 2006 года		
Бывшая югославская Республика Македония			
Первоначальный доклад	17 февраля 1995 года	26 мая 2004 года (CEDAW/C/MCD/1-3)	Тридцать четвертая (2006 год)
Второй периодический доклад	17 февраля 1999 года	26 мая 2004 года (CEDAW/C/MCD/1-3)	Тридцать четвертая (2006 год)
Третий периодический доклад	17 февраля 2003 года	26 мая 2004 года (CEDAW/C/MCD/1-3)	Тридцать четвертая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	17 февраля 2007 года		
Тимор-Лешти			
Первоначальный доклад	16 мая 2004 года		
Того			
Первоначальный доклад	26 октября 1984 года	11 марта 2004 года (CEDAW/C/TGO/1-5)	Тридцать четвертая (2006 год)
Второй периодический доклад	26 октября 1988 года	11 марта 2004 года (CEDAW/C/TGO/1-5)	Тридцать четвертая (2006 год)
Третий периодический доклад	26 октября 1992 года	11 марта 2004 года (CEDAW/C/TGO/1-5)	Тридцать четвертая (2006 год)
Четвертый периодический доклад	26 октября 1996 года	11 марта 2004 года (CEDAW/C/TGO/1-5)	Тридцать четвертая (2006 год)
Пятый периодический доклад	26 октября 2000 года	11 марта 2004 года (CEDAW/C/TGO/1-5)	Тридцать четвертая (2006 год)
Шестой периодический доклад	26 октября 2004 года		
Тринидад и Тобаго			
Первоначальный доклад	11 февраля 1991 года	23 января 2001 года (CEDAW/C/TTO/1-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Второй периодический доклад	11 февраля 1995 года	23 января 2001 года (CEDAW/C/TTO/1-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Третий периодический доклад	11 февраля 1999 года	23 января 2001 года (CEDAW/C/TTO/1-3)	Двадцать шестая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	17 февраля 2007 года		
Тунис			
Первоначальный доклад	20 октября 1986 года	17 сентября 1993 года (CEDAW/C/TUN/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Второй периодический доклад	20 октября 1990 года	17 сентября 1993 года (CEDAW/C/TUN/1-2)	Четырнадцатая (1995 год)
Третий периодический доклад	20 октября 1994 года	27 июля 2000 года (CEDAW/C/TUN/3-4)	Двадцать седьмая (2002 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Четвертый периодический доклад	20 октября 1998 года	27 июля 2000 года (CEDAW/C/TUN/3-4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	20 октября 2002 года		
Шестой периодический доклад	20 октября 2006 года		
Турция			
Первоначальный доклад	19 января 1987 года	27 января 1987 года (CEDAW/C/5/Add.46)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	19 января 1991 года	3 сентября 1996 года (CEDAW/C/TUR/2-3) 23 декабря 1996 года (CEDAW/C/TUR/2/Corr.1)	Шестнадцатая (1997 год)
Третий периодический доклад	19 января 1995 года	3 сентября 1996 года (CEDAW/C/TUR/2-3)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	19 января 1999 года	31 июля 2003 года (CEDAW/C/TUR/4-5)	Тридцать вторая (2005 год)
Пятый периодический доклад	19 января 2003 года	31 июля 2003 года (CEDAW/C/TUR/4-5)	Тридцать вторая (2005 год)
Шестой периодический доклад	19 января 2007 года		
Туркменистан			
Первоначальный доклад	31 мая 1998 года	3 ноября 2004 года (CEDAW/C/TKM/1-2)	Тридцать четвертая (2006 год)
Второй периодический доклад	31 мая 2002 года	3 ноября 2004 года (CEDAW/C/TKM/1-2)	Тридцать четвертая (2006 год)
Третий периодический доклад	31 мая 2006 года		
Тувалу			
Первоначальный доклад	6 ноября 2000 года		
Второй периодический доклад	6 ноября 2004 года		
Уганда			
Первоначальный доклад	21 августа 1986 года	1 июня 1992 года (CEDAW/C/UGA/1-2) 13 сентября 1994 года (CEDAW/C/UGA/1-2/Add.1)	Четырнадцатая (1995 год)
Второй периодический доклад	21 августа 1990 года	1 июня 1992 года (CEDAW/C/UGA/1-2) 13 сентября 1994 года (CEDAW/C/UGA/1-2/Add.1)	Четырнадцатая (1995 год)
Третий периодический доклад	21 августа 1994 года	22 мая 2000 года (CEDAW/C/UGA/3)	Внеочередная (2002 год)
Четвертый периодический доклад	21 августа 1998 года		
Пятый периодический доклад	21 августа 2002 года		
Шестой периодический доклад	21 августа 2006 года		
Украина			
Первоначальный доклад	3 сентября 1982 года	2 марта 1983 года (CEDAW/C/5/Add.11)	Вторая (1983 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Второй периодический доклад	3 сентября 1986 года	13 августа 1987 года (CEDAW/C/13/Add.8)	Девятая (1990 год)
Третий периодический доклад	3 сентября 1990 года	31 мая 1991 года (CEDAW/C/UKR/3) 21 ноября 1995 года (CEDAW/C/UKR/3/Add.1)	Пятнадцатая (1996 год)
Четвертый периодический доклад	3 сентября 1994 года	2 августа 1999 года (CEDAW/C/UKR/4–5) (CEDAW/C/UKR/4–5/Corr.1)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	3 сентября 1998 года	2 августа 1999 года (CEDAW/C/UKR/4–5)	Двадцать седьмая (2002 год)
Шестой периодический доклад	3 сентября 2002 года		
Седьмой периодический доклад	3 сентября 2006 года		
Объединенные Арабские Эмираты			
Первоначальный доклад	5 ноября 2005 года		
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии			
Первоначальный доклад	7 мая 1987 года	25 июня 1987 года (CEDAW/C/5/Add.52)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	7 мая 1991 года	11 мая 1991 года (CEDAW/C/UK/2)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	7 мая 1995 года	16 августа 1995 года (CEDAW/C/UK/3) 7 августа 1997 года (CEDAW/C/UK/3/Add.1) 14 июля 1998 года (CEDAW/C/UK/3/Add.2)	Двадцать первая (1999 год)
Четвертый периодический доклад	7 мая 1999 года	19 января 1999 года (CEDAW/C/UK/4 и Add.1, Add.2, Add.3 и Add.4)	Двадцать первая (1999 год)
Пятый периодический доклад	7 мая 2003 года	7 августа 2003 года (CEDAW/C/UK/5 и Add.1 и 2)	
Шестой периодический доклад	7 мая 2007 года	1 мая 2007 года (CEDAW/C/UK/6) (CEDAW/C/UK/6/Add.1)	
Объединенная Республика Танзания			
Первоначальный доклад	19 сентября 1986 года	9 марта 1988 года (CEDAW/C/5/Add.57)	Девятая (1990 год)
Второй периодический доклад	19 сентября 1990 года	25 сентября 1996 года (CEDAW/C/TZA/2–3)	Девятнадцатая (1998 год)
Третий периодический доклад	19 сентября 1994 года	25 сентября 1996 года (CEDAW/C/TZA/2–3)	Девятнадцатая (1998 год)
Четвертый периодический доклад	19 сентября 1998 года	8 февраля 2007 года (CEDAW/C/TZA/6)	
Пятый периодический доклад	19 сентября 2002 года	8 февраля 2007 года (CEDAW/C/TZA/6)	

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Шестой периодический доклад	19 сентября 2006 года	8 февраля 2007 года (CEDAW/C/TZA/6)	
Уругвай			
Первоначальный доклад	8 ноября 1982 года	23 ноября 1984 года (CEDAW/C/5/Add.27)	Седьмая (1988 год)
Второй периодический доклад	8 ноября 1986 года	8 февраля 1999 года (CEDAW/C/URY/2–3)	Двадцать шестая (2002 год)
Третий периодический доклад	8 ноября 1990 года	8 февраля 1999 года (CEDAW/C/URY/2–3)	Двадцать шестая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	8 ноября 1994 года	8 июня 2007 года (CEDAW/C/URY/7)	
Пятый периодический доклад	8 ноября 1998 года	8 июня 2007 года (CEDAW/C/URY/7)	
Шестой периодический доклад	8 ноября 2002 года	8 июня 2007 года (CEDAW/C/URY/7)	
Седьмой периодический доклад	8 ноября 2006 года	8 июня 2007 года (CEDAW/C/URY/7)	
Узбекистан			
Первоначальный доклад	18 августа 1996 года	19 января 2000 года (CEDAW/C/UZB/1)	Двадцать четвертая (2001 год)
Второй периодический доклад	18 августа 2000 года	11 октября 2004 года (CEDAW/C/UZB/2–3)	Тридцать шестая (2006 год)
Третий периодический доклад	18 августа 2004 года	11 октября 2004 года (CEDAW/C/UZB/2–3)	Тридцать шестая (2006 год)
Вануату			
Первоначальный доклад	8 октября 1996 года	2 марта 2005 года (CEDAW/C/VUT/1–3)	Тридцать восьмая (2007 год)
Второй периодический доклад	8 октября 2000 года	2 марта 2005 года (CEDAW/C/VUT/1–3)	Тридцать восьмая (2007 год)
Третий периодический доклад	8 октября 2004 года	2 марта 2005 года (CEDAW/C/VUT/1–3)	Тридцать восьмая (2007 год)
Венесуэла (Боливарианская Республика)			
Первоначальный доклад	1 июня 1984 года	27 августа 1984 года (CEDAW/C/5/Add.24)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	1 июня 1988 года	18 апреля 1989 года (CEDAW/C/13/Add.21)	Одиннадцатая (1992 год)
Третий периодический доклад	1 июня 1992 года	8 февраля 1995 года (CEDAW/C/VEN/3)	Шестнадцатая (1997 год)
Четвертый периодический доклад	1 июня 1996 года	25 июня 2004 года (CEDAW/C/VEN/4–6)	Тридцать четвертая (2006 год)
Пятый периодический доклад	1 июня 2000 года	25 июня 2004 года (CEDAW/C/VEN/4–6)	Тридцать четвертая (2006 год)
Шестой периодический доклад	1 июня 2004 года	25 июня 2004 года (CEDAW/C/VEN/4–6)	Тридцать четвертая (2006 год)

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Вьетнам			
Первоначальный доклад	19 марта 1983 года	2 октября 1984 года (CEDAW/C/5/Add.25)	Пятая (1986 год)
Второй периодический доклад	19 марта 1987 года	2 ноября 1999 года (CEDAW/C/VNM/2)	Двадцать пятая (2001 год)
Третий периодический доклад	19 марта 1991 года	6 октября 2000 года (CEDAW/C/VNM/3–4)	Двадцать пятая (2001 год)
Четвертый периодический доклад	19 марта 1995 года	6 октября 2000 года (CEDAW/C/VNM/3–4)	Двадцать пятая (2001 год)
Пятый периодический доклад	19 марта 1999 года	15 июня 2005 года (CEDAW/C/VNM/5–6)	Тридцать седьмая (2007 год)
Шестой периодический доклад	19 марта 2003 года	15 июня 2005 года (CEDAW/C/VNM/5–6)	Тридцать седьмая (2007 год)
Седьмой периодический доклад	19 марта 2007 года		
Йемен			
Первоначальный доклад	29 июня 1985 года	23 января 1989 года (CEDAW/C/5/Add.61)	Двенадцатая (1993 год)
Второй периодический доклад	29 июня 1989 года	8 июня 1989 года (CEDAW/C/13/Add.24)	Двенадцатая (1993 год)
Третий периодический доклад	29 июня 1993 года	13 ноября 1992 года (CEDAW/C/YEM/3)	Двенадцатая (1993 год)
Четвертый периодический доклад	29 июня 1997 года	8 марта 2000 года (CEDAW/C/YEM/4)	Внеочередная (2002 год)
Пятый периодический доклад	29 июня 2001 года	Январь 2002 года (CEDAW/C/YEM/5)	Внеочередная (2002 год)
Шестой периодический доклад	29 июня 2005 года	5 декабря 2006 года (CEDAW/C/YEM/6)	
Замбия			
Первоначальный доклад	21 июля 1986 года	6 марта 1991 года (CEDAW/C/ZAM/1–2)	Тринадцатая (1994 год)
Второй периодический доклад	21 июля 1990 года	6 марта 1991 года (CEDAW/C/ZAM/1–2)	Тринадцатая (1994 год)
Третий периодический доклад	21 июля 1994 года	12 августа 1999 года (CEDAW/C/ZAM/3–4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Четвертый периодический доклад	21 июля 1998 года	12 августа 1999 года (CEDAW/C/ZAM/3–4)	Двадцать седьмая (2002 год)
Пятый периодический доклад	21 июля 2002 года		
Шестой периодический доклад	21 июля 2006 года		
Зимбабве			
Первоначальный доклад	12 июня 1992 года	28 апреля 1996 года (CEDAW/C/ZWE/1)	Восемнадцатая (1998 год)
Второй периодический доклад	12 июня 1996 года		
Третий периодический доклад	12 июня 2000 года		
Четвертый периодический доклад	12 июня 2004 года		

<i>Государства-участники</i>	<i>Установленные сроки для представления^a</i>	<i>Дата представления</i>	<i>Рассмотрен Комитетом (сессия (год))</i>
Доклады, представленные в порядке исключения			
Босния и Герцеговина		1 февраля 1994 года (устный доклад — см. CEDAW/C/SR.253)	Тринадцатая (1994 год)
Демократическая Республика Конго		16 января 1997 года (устный доклад — см. CEDAW/C/SR.317)	Шестнадцатая (1997 год)
Хорватия		6 декабря 1994 года (CEDAW/C/CRO/SP.1)	Четырнадцатая (1995 год)
Руанда		31 января 1996 года (устный доклад — см. CEDAW/C/SR.306)	Пятнадцатая (1996 год)
Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)		2 декабря 1993 года (CEDAW/C/YUG/SP.1)	Тринадцатая (1994 год)
		12 февраля 1994 года (устный доклад — см. CEDAW/C/SR.254)	

^a За год до истечения срока Генеральный секретарь предлагает государству-участнику представить свой доклад.

^b С 17 мая 1997 года Заир стал называться Демократической Республикой Конго.

Приложение VII

Мнения Комитета в отношении сообщений, рассматриваемых в соответствии с пунктом 3 статьи 7 Факультативного протокола к Конвенции

A. Мнения Комитета в отношении сообщения № 5/2005

<i>Представлено:</i>	Венским кризисным центром по борьбе с бытовым насилием и Ассоциацией за доступ женщин к правосудию от имени Хакана Гёкче, Хандан Гёкче и Гюлю Гёкче (родственники погибшей)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	Шахида Гёкче (погибшая)
<i>Государство-участник:</i>	Австрия
<i>Дата сообщения:</i>	21 июля 2004 года и дополнительная информация от 22 ноября и 10 декабря 2004 года (первоначальные представления)

6 августа 2007 года Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин утвердил прилагаемый текст в качестве мнений Комитета в соответствии с пунктом 3 статьи 7 Факультативного протокола в отношении сообщения 5/2005. Текст мнений прилагается к настоящему документу.

Приложение

Мнения Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с пунктом 3 статьи 7 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (тридцать девятая сессия)

Сообщение № 5/2005*

<i>Представлено:</i>	Венским кризисным центром по борьбе с бытовым насилием и Ассоциацией за доступ женщин к правосудию от имени Хакана Гёкче, Хандан Гёкче и Гюлю Гёкче (родственники погибшей)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	Шахида Гёкче (погибшая)
<i>Государство-участник:</i>	Австрия
<i>Дата сообщения:</i>	21 июля 2004 года и дополнительная информация от 22 ноября и 10 декабря 2004 года (первоначальные представления)

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденный в соответствии со статьей 17 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

на своем заседании 6 августа 2007 года,

завершив рассмотрение сообщения № 5/2005, представленного Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин Венским кризисным центром по борьбе с бытовым насилием и Ассоциацией за доступ женщин к правосудию от имени Хакана Гёкче, Хандан Гёкче и Гюлю Гёкче, родственников Шахиды Гёкче (погибшей), в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

принимая к сведению всю письменную информацию, представленную ему авторами сообщения и государством-участником,

постановляет следующее:

Мнения в соответствии с пунктом 3 статьи 7 Факультативного протокола

1. Авторами сообщения от 21 июля 2004 года и дополнительной информации от 22 ноября и 10 декабря 2004 года являются Венский кризисный центр по борьбе с бытовым насилием и Ассоциация за доступ женщин к правосуду

* В рассмотрении настоящего сообщения участвовали следующие члены Комитета: Фердус Ара Бегум, Магалис Ароча Домингес, Мерием Бельмихуб-Зердани, Сайсури Чутикуль, Мэри Шанти Дайриам, Сис Флинтерман, Наэла Мухамед Габр, Франсуаза Гаспар, Виолета Нойбауэр, Прамила Паттен, Сильвия Пиментел, Фумико Сайга, Хейсу Шин, Гленда П. Симмс, Дубравка Шимонович, Анама Тан, Мария Регина Тавариш да Силва и Цзоу Сяоцяо.

дию — обе эти организации, располагающиеся в Вене, Австрия, защищают и поддерживают женщин-жертв насилия по признаку пола. Они утверждают, что Шахида Гёкче (погибшая), гражданка Австрии турецкого происхождения и бывший клиент Венского кризисного центра по борьбе с бытовым насилием, является жертвой нарушения государством-участником статей 1, 2, 3 и 5 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. В отношении этого государства-участника Конвенция и Факультативный протокол к ней вступили в силу 30 апреля 1982 года и 22 декабря 2000 года, соответственно.

Факты, представленные авторами

2.1 Первое связанное с насилием нападение на Шахиду Гёкче со стороны ее мужа Мустафы Гёкче, о котором известно авторам, имело место 2 декабря 1999 года приблизительно в 16 ч. 00 м. в квартире жертвы, когда Мустафа Гёкче стал душить Шахиду Гёкче и угрожал убить ее. Шахида Гёкче провела ночь у своих друзей, а на следующий день сообщила об этом инциденте в полицию через Управление по вопросам благополучия молодежи 15-го района Вены.

2.2 3 декабря 1999 года в соответствии с разделом 38(a) закона о полиции безопасности (Sicherheitspolizeigesetz)^a, полиция выдала ордер на выселение Мустафы Гёкче и наложила запрет на его возвращение в квартиру. В документах, прилагавшихся к ордеру, сотрудник полиции, который вел это дело, заявил, что под правым ухом Шахиды Гёкче имелось два красных пятна, которые, по ее словам, образовались в результате того, что муж пытался задушить ее.

2.3 В соответствии с пунктом 4 раздела 107 Уголовного кодекса подвергшаяся угрозе супруга, прямой родственник, брат или сестра или родственник, проживающий в том же домашнем хозяйстве, что и обвиняемый, должны дать разрешение на преследование предполагаемого правонарушителя в связи с носившей противоправный характер серьезной угрозой. Шахида Гёкче не разрешила австрийским властям начать преследование Мустафы Гёкче, угрожавшего ее жизни. Поэтому Мустафе Гёкче были предъявлены обвинения, касавшиеся только нанесения телесных повреждений. Он был оправдан, поскольку телесные повреждения, нанесенные Шахиде Гёкче, были слишком незначительны для того, чтобы их можно было квалифицировать как угрожающие жизни.

2.4 Следующие акты насилия, известные авторам, имели место 21 и 22 августа 2000 года. Когда полиция прибыла в квартиру Гёкче 22 августа 2000 года, Мустафа Гёкче держал Шахиду Гёкче за волосы и прижимал ее лицо к полу. Впоследствии она заявила полиции, что накануне Мустафа Гёкче угрожал убить ее, если она сообщит о нем в полицию. Полиция выдала второй ордер на «выселение Мустафы Гёкче и запрет на возвращение» в квартиру и на появление на лестничной площадке жилого дома, который действовал на протяжении 10 дней. Полиция проинформировала прокурора о том, что Мустафа Гёкче совершил «акт насилия при отягчающих обстоятельствах» (по причине угрозы убийством), и просила, чтобы он был взят под стражу. Просьба полиции была отклонена.

^a Название этого закона переведено и как Закон о полиции безопасности, и как Закон о поддержании правопорядка.

2.5 17 декабря 2001 года, 30 июня 2002 года, 6 июля 2002 года, 25 августа 2002 года и 16 сентября 2002 года полицию вызывали в квартиру Гёкче, поскольку поступали сообщения о распрях и громких спорах и/или избиениях.

2.6 В связи с инцидентом 8 октября 2002 года, о котором Шахида Гёкче заявила полиции, последняя выдала третий ордер на выселение и запрет на возвращение в отношении Мустафы Гёкче (сроком на 10 дней); Шахида Гёкче утверждала, что Мустафа Гёкче обзывал ее, таскал за одежду по квартире, бил по лицу, душил и вновь угрожал убить ее. На ее щеке имелся синяк, а справа на шее — гематома. Шахида Гёкче обвинила своего супруга в нанесении телесных повреждений и высказывании уголовно наказуемых угроз в ее адрес. Полиция допросила Мустафу Гёкче и вновь обратилась с просьбой взять его под стражу. Прокурор опять отклонил эту просьбу.

2.7 23 октября 2002 года суд района Хернальз города Вена выдал временный запрет в отношении Мустафы Гёкче на период в три месяца, в соответствии с которым Мустафе Гёкче запрещалось возвращаться в семейную квартиру, а также находиться в непосредственной близости от нее и общаться с Шахидой Гёкче или детьми. Ордер вступал в действие незамедлительно, и полиции было поручено обеспечить его исполнение. Все дети являются несовершеннолетними (две дочери и сын). Они родились в период с 1989 года по 1996 год.

2.8 18 ноября 2002 года Управление по вопросам благополучия молодежи (которое постоянно поддерживало контакт с семьей Гёкче по той причине, что акты насилия происходили на глазах детей) проинформировало полицию о том, что Мустафа Гёкче не соблюдает временный запрет и проживает в семейной квартире. При проверке полиция там его не обнаружила.

2.9 Авторы указывают, что полиция из других источников знала о том, что Мустафа Гёкче опасен и имеет при себе оружие. В конце ноября 2002 года Ремзи Беркент, отец Шахиде Гёкче, сообщил в полицию о том, что Мустафа Гёкче часто звонил ему и угрожал убить Шахиду Гёкче или какого-либо другого члена семьи; сотрудник полиции, принявший звонок г-на Беркента, не сделал никакой записи об этом. Брат Мустафы Гёкче также информировал полицию о напряженных отношениях между Шахидой Гёкче и ее мужем и о том, что Мустафа Гёкче несколько раз угрожал убить ее. Его заявление полицией не было серьезно воспринято или зафиксировано. Полиция не проверила и наличие у Мустафы Гёкче оружия, даже несмотря на то, что в его отношении действовал запрет на владение огнестрельным оружием.

2.10 5 декабря 2002 года прокурор города Вена прекратил разбирательство в отношении Мустафы Гёкче по обвинению в нанесении телесных повреждений и высказывании угроз по той причине, что отсутствовали достаточные основания для его преследования в судебном порядке.

2.11 7 декабря 2002 года Мустафа Гёкче застрелил Шахиду Гёкче из огнестрельного оружия в их квартире на глазах их двух дочерей. В отчете полиции говорится о том, что ни один из сотрудников полиции не был направлен в квартиру для урегулирования спора между Мустафой Гёкче и Шахидой Гёкче, который имел место незадолго до убийства.

2.12 Два с половиной часа спустя после совершения преступления Мустафа Гёкче сдался полиции. Согласно сообщениям, в настоящее время он отбывает

пожизненное заключение в учреждении для правонарушителей с психическими расстройствами^b.

Жалоба

3.1 Авторы утверждают, что Шахида Гёкче является жертвой нарушения государством-участником статей 1, 2, 3 и 5 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, поскольку государство-участник неактивно принимало все необходимые меры по защите права Шахиды Гёкче на личную безопасность и жизнь. Государство-участник не обеспечило такое обращение с Мустафой Гёкче, которое предусмотрено уголовным законодательством в отношении чрезвычайно опасных и совершающих грубые акты насилия правонарушителей. Авторы утверждают, что Федеральный закон о защите от насилия в семье не предусматривает средств защиты женщин от совершающих весьма грубые акты насилия лиц, прежде всего в отношении неоднократных случаев грубого насилия и угроз смерти. Авторы настаивают, что в этих случаях требуется применять содержание под стражей. Авторы также утверждают, что, если бы связь между полицией и прокурором была налажена лучше и оперативнее, то прокурор знал бы об имевших место актах насилия и угрозах смертью и мог бы принять решение о наличии достаточных оснований для судебного преследования Мустафы Гёкче.

3.2 Далее авторы утверждают, что государство-участник также не выполнило свои обязательства, определенные в общих рекомендациях №№ 12, 19 и 21 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Декларации Организации Объединенных Наций о ликвидации насилия в отношении женщин, заключительных замечаниях Комитета (июнь 2000 года) по сводному третьему и четвертому периодическому докладу и пятому периодическому докладу Австрии, резолюции Организации Объединенных Наций о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин, в ряде положений итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, статье 3 Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций, в статьях 6 и 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, в ряде положений других международных договоров и Конституции Австрии.

3.3 Что касается статьи 1 Конвенции, то авторы утверждают, что женщины гораздо больше, чем мужчины, страдают в результате несерьезного отношения прокуратуры к случаям бытового насилия в качестве реальной угрозы жизни и от того, что обвинение принципиально не принимает решений о содержании под стражей предполагаемых правонарушителей в ходе рассмотрения таких дел. Женщины также в непропорционально большей степени страдают от практики ненадлежащего судебного преследования и наказания правонарушителей за акты бытового насилия. Кроме того, женщины в непропорционально большей степени страдают в результате отсутствия координации между сотрудниками правоохранительных и судебных органов, в результате отсутствия просвещения среди сотрудников правоохранительных и судебных органов по вопросам бытового насилия и сбора данных и статистической информации о случаях бытового насилия.

^b По сообщениям, он понимает (“*compos mentis*”), что совершил убийство, однако в целом признан психически ненормальным.

3.4 Что касается статьи 1, а также статьи 2(a), (c), (d) и (f) и статьи 3 Конвенции, то авторы утверждают, что отсутствие содержания под стражей предполагаемых правонарушителей по делам о бытовом насилии, неадекватное преследование правонарушителей и отсутствие координации между сотрудниками правоохранительных и судебных органов, а также отсутствие сбора данных и статистической базы данных о случаях бытового насилия привели к неравенству на практике и обусловили отказ Шахиде Гёкче в ее правах человека. Она стала объектом насильственных нападения, избиений, принуждения, угроз смертью, а после того, как Мустафа Гёкче не был взят под стражу, была убита.

3.5 Что касается статей 1, а также 2(e) Конвенции, то авторы заявляют, что сотрудники системы уголовного правосудия Австрии не проявили должного внимания при расследовании и судебном преследовании в связи с актами насилия и обеспечении защиты прав Шахиды Гёкче на жизнь и личную безопасность.

3.6 Что касается статьи 1 и статьи 5 Конвенции, то авторы утверждают, что убийство Шахиды Гёкче является одним из трагических примеров отсутствия серьезного подхода к рассмотрению таких случаев насилия в отношении женщин со стороны общественности и властей Австрии. В рамках системы отправления уголовного правосудия, прежде всего с точки зрения прокуроров и судей, этот вопрос рассматривается в качестве социальной или бытовой проблемы, незначительного или маловажного правонарушения, имеющего место в некоторых группах общества. Они не применяют уголовное законодательство к таким случаям насилия, поскольку опасность не рассматривается в качестве серьезной и страхам и опасениям женщин не уделяется должного внимания.

3.7 Авторы просят Комитет рассмотреть вопрос о той степени, в которой были нарушены права человека жертвы и права, защищаемые Конвенцией, и вопрос об ответственности государства-участника за невзятие опасного подозреваемого преступника под стражу. Авторы также просят Комитет рекомендовать, чтобы государство-участник обеспечило эффективную защиту женщин, ставших жертвами насилия, прежде всего женщин-мигрантов, четко проинструктировав государственных прокуроров и проводящих расследование судей о том, что они должны делать в связи со случаями грубого насилия в отношении женщин.

3.8 Авторы далее просят Комитет рекомендовать государству-участнику осуществлять активную политику арестов и задержаний, с тем чтобы эффективным образом обеспечивать защиту женщин-жертв бытового насилия и активную политику уголовного преследования, которые позволят понять правонарушителям и общественности, что общество осуждает бытовое насилие, и обеспечить координацию действий между различными правоохранительными органами.

3.9 Авторы просят также Комитет рекомендовать государству-участнику обеспечить постоянное сотрудничество всех органов системы уголовного правосудия (полиция, прокуроры, судьи) с организациями, которые занимаются вопросами защиты и поддержки женщин-жертв насилия по признаку пола, и обеспечить обязательный характер учебных программ и просвещения по вопросам бытового насилия для сотрудников системы уголовного правосудия.

3.10 Что касается приемлемости сообщения, то авторы утверждают, что отсутствуют какие-либо другие внутренние средства защиты, которые можно было бы использовать для защиты личной безопасности Шахиды Гёкче и для предупреждения ее убийства. Как постановления о выселении и запрете на возвращение, так и ограничительное постановление оказались неэффективными. Что касается собственных попыток погибшей получить защиту (неоднократные звонки в венскую полицию, когда Мустафа Гёкче напал и душил ее; три официальные жалобы в полицию; предъявление обвинений в адрес Мустафы Гёкче) и попыток других (соседи, звонившие в полицию Вены, отец жертвы, сообщивший об угрозах смертью; брат Мустафы Гёкче, сообщивший о том, что Мустафа Гёкче имеет при себе огнестрельное оружие), то они оказались безрезультатными.

3.11 В представлении от 10 декабря 2004 года авторы указывают, что наследники не предъявили какого-либо гражданского иска в соответствии с Законом об официальной (государственной) ответственности. Авторы утверждают, что такой иск не был бы эффективным средством решения проблемы защиты Шахиды Гёкче и не позволил бы предупредить ее убийство. Предъявление государству в судебном порядке иска за бездействие и небрежность не помогло бы вернуть ее к жизни, а лишь предоставило наследникам компенсацию за утрату и иной ущерб. Два подхода — компенсация, с одной стороны, и защита, с другой стороны — понятия противоположные. Они различаются в плане отношения к бенефициару (наследники по отношению к жертве), существующих намерений (предоставить компенсацию за ущерб по сравнению со спасением жизни) и выбора времени (после смерти, а не до нее). Если бы государство-участник обеспечивало бы эффективную защиту женщин, не было бы необходимости определять ответственность государства. Кроме того, дела о компенсации связаны с огромными издержками. Авторы заявляют, что они направили сообщение, с тем чтобы привлечь государство-участник к ответственности за бездействие и небрежность, а не для того, чтобы получить компенсацию для наследников. Наконец, предъявление государству-участнику иска в судебном порядке навряд ли обеспечит эффективную помощь в соответствии со статьей 4 Факультативного протокола.

3.12 Авторы также заявляют, что они не направляли сообщение никакому другому органу Организации Объединенных Наций или региональному механизму международного урегулирования или расследования.

3.13 Что касается вопроса *locus standi*, то авторы утверждают, что у них имеются убедительные и надлежащие основания предъявлять иск от имени Шахиды Гёкче, которая не может дать согласия по той причине, что она скончалась. Они считают уместным представлять ее интересы в Комитете, поскольку она была их клиентом и имела личные отношения с ними и поскольку они являются организациями, обеспечивающими специальную защиту и поддержку женщин, ставших жертвами бытового насилия; одна из двух организаций является кризисным центром по борьбе с бытовым насилием, который, по сообщениям, был создан согласно пункту 3 раздела 25 Федерального закона о полиции безопасности. Они стремятся добиться справедливости в отношении Шахиды Гёкче и улучшить защиту женщин в Австрии от бытового насилия, с тем чтобы ее смерть не была напрасной. При этом авторы получили письменное согласие Управления по делам молодежи и семьи города Вена, являющегося попечителем трех несовершеннолетних детей Шахиды Гёкче.

Представление государства-участника по вопросу о приемлемости

4.1 В представленном 4 мая 2005 года документе государство-участник описывает последовательность событий, приведших к убийству Шахиды Гёкче. Мустафа Гёкче не был подвергнут уголовному преследованию за опасную уголовно преследуемую угрозу в отношении Шахиды Гёкче 2 декабря 1999 года, потому что она не разрешила властям сделать это. Последние начали преследование его в судебном порядке за злоумышленное причинение телесных повреждений. Согласно материалам суда, Шахида Гёкче не хотела давать показания против Мустафы Гёкче и открыто просила суд не наказывать ее мужа. Он был оправдан за отсутствием доказательств.

4.2 23 августа 2000 года полиция издала постановление в отношении Мустафы Гёкче, запрещающее его возвращение домой. Она сообщила по телефону прокурору о случившемся накануне происшествия, связанным с грубым принуждением и опасной угрозой.

4.3 18 сентября 2000 года прокурор получил письменную жалобу относительно происшествия, случившегося 22 августа 2000 года. На допросе Шахида Гёкче заявила, что у нее случился эпилептический припадок и приступ депрессии, и отрицала, что Мустафа Гёкче угрожал убить ее. Вследствие этого прокурор прекратил в отношении Мустафы Гёкче процессуальные действия в связи с грубым принуждением и опасной угрозой.

4.4 13 января 2001 года суд, в компетенцию которого входит рассмотрение вопросов об опекунстве, ограничил роль Мустафы Гёкче и Шахиды Гёкче в уходе и воспитании их детей и потребовал от них выполнять меры, согласованные с Управлением по вопросам благополучия молодежи. В своем решении суд отметил, что Мустафа Гёкче и Шахида Гёкче всегда пытались создать впечатление, что они живут нормальной жизнью. На вопрос об обвинениях, связанных с телесными повреждениями и с опасными угрозами, и Мустафа Гёкче и Шахида Гёкче посчитали важным отметить, что между ними наступало полное примирение сразу же после каждого инцидента.

4.5 Мустафа Гёкче и Шахида Гёкче согласились пройти курс психотерапии для супругов и поддерживать контакт с Управлением по вопросам благополучия молодежи. До лета 2002 года они проходили курс психотерапии. Городские власти также предложили им новую и более просторную квартиру с целью удовлетворения их насущных жилищных потребностей. Несмотря на эти меры, полиция неоднократно вмешивалась в споры супругов 17 декабря 2001 года, 30 июня 2002 года, 6 июля 2002 года, 25 августа 2002 года и 16 сентября 2002 года.

4.6 23 октября 2002 года суд района Хернальз издал временный запрет в отношении Мустафы Гёкче согласно разделу 382(b) Закона о выполнении судебных решений, который запрещал ему возвращаться в квартиру и находиться в непосредственной близости от нее, а также контактировать с детьми и Шахидой Гёкче. Она дала показания перед судьей в присутствии Мустафы Гёкче (хотя ей сообщили о ее правах), заявив, что она сделает все возможное для сохранения семьи, что Мустафа Гёкче поддерживает очень хорошие отношения с детьми и что он помогает ей вести домашнее хозяйство, поскольку у нее случаются приступы эпилепсии.

4.7 В полицейском отчете от 18 ноября 2002 года указывалось, что Управление по вопросам благополучия молодежи просило полицию прибыть в квартиру Гёкче, поскольку он нарушил временный запрет и находился в квартире. По прибытии полиции Мустафы Гёкче там уже не было. Шахида Гёкче, по всей видимости, была рассержена прибытием полиции и спросила их, почему они приезжают почти каждый день, хотя она открыто заявила, что хотела бы провести свою жизнь вместе со своим мужем.

4.8 6 декабря 2002 года Канцелярия прокурора Вены сняла обвинение, связанное с опасной уголовно преследуемой угрозой и относившейся к происшествию, которое случилось 8 октября 2002 года, поскольку Шахида Гёкче сделала письменное заявление в полицию, в котором утверждала, что в результате ссоры она получила увечье. Она также заявила, что ее муж неоднократно на протяжении ряда лет угрожал убить ее. Прокурор исходил из предположения о том, что угрозы являются обычным элементом в ссорах супругов и не требуют принятия мер. Шахида Гёкче неоднократно пыталась принизить значение происшествий в интересах предупреждения судебного преследования Мустафы Гёкче. Делая это и отказываясь давать показания в ходе уголовного разбирательства, она способствовала тому факту, что он не мог быть осужден за преступления.

4.9 7 декабря 2002 года Мустафа Гёкче пришел рано утром в квартиру и открыл дверь ключом, который ему дала Шахида Гёкче неделей ранее. Он покинул квартиру в 08 ч. 30 м. утра, с тем чтобы вернуться обратно в полдень. Шахида Гёкче кричала на него и говорила, что он не является отцом всех ее детей, после чего Мустафа Гёкче застрелил ее из пистолета, который он купил три недели назад, несмотря на действовавший в отношении него запрет на ношение оружия.

4.10 По заявлению свидетеля-эксперта на суде Мустафы Гёкче, он совершил убийство под влиянием параноидального психоза ревности, что освобождает его от уголовной ответственности. По этой причине Канцелярия прокурора Вены просила поместить его в учреждение для невменяемых в отношении совершенного преступления. 23 октября 2003 года районный уголовный суд Вены издал постановление о помещении Мустафы Гёкче в такое учреждение.

4.11 Что касается приемлемости, то государство-участник оспаривает факт полного использования внутренних средств судебной защиты. Во-первых, Шахида Гёкче не дала компетентным органам своего разрешения на преследование Мустафы Гёкче в судебном порядке за опасную угрозу. Она не была также готова дать показания против него. Она просила суд не наказывать ее мужа и после выдвинутых обвинений регулярно предпринимала огромные усилия по преуменьшению значимости инцидентов и отрицанию их уголовного характера.

4.12 Государство-участник далее утверждает, что Федеральный закон о защите против насилия в семье обеспечивает весьма эффективную систему борьбы с бытовым насилием и создает рамки для эффективного сотрудничества между различными учреждениями. Соответственно предоставляются сведения об аспектах этой системы, в том числе о роли кризисных центров. Помимо мер уголовного преследования имеется ряд полицейских мер и мер в области гражданского права, применяемых в целях защиты от бытового насилия. Эта систе-

ма дополняется наличием убежищ. В менее тяжких случаях возможно урегулирование споров на основании Закона о поддержании правопорядка.

4.13 Шахида Гёкче никогда не прибегала к разделу 382(b) Закона об исполнении судебных решений о применении временного запрета в отношении Мустафы Гёкче. Вместо этого она однозначно заявляла, что не заинтересована в дальнейшем вмешательстве в ее семейную жизнь. Она никогда не принимала четкого решения о разрыве взаимоотношений между собой с детьми и ее мужем (например, она дала ему ключи от квартиры, несмотря на действие временного запрета). Без такого решения со стороны Гёкче власти были ограничены в действиях, которые они могли бы принять по ее защите. Без сотрудничества с ее стороны эффективная защита была обречена на провал.

4.14 В этих условиях применение меры взятия под стражу не было оправдано в связи с происшествием, случившимся 8 октября 2002 года. Мустафа Гёкче не имел уголовного прошлого, и в то время прокурор не знал, что Мустафа Гёкче имеет огнестрельное оружие. Прокурор не посчитал, что известные факты свидетельствуют о непосредственной угрозе со стороны Мустафы Гёкче совершить убийство; взятие под стражу могло бы быть лишь оправдано *ultima ratio*. В свете явного недовольства Шахиды Гёкче по поводу вмешательства полиции 18 ноября 2002 года (см. пункт 4.7) прокурор не мог предположить, что обвинение приведет к осуждению и тюремному заключению. Суд должен учитывать принцип пропорциональности при задержании обвиняемого и должен в любом случае отклонять содержание под стражей, если сроки становятся непропорциональными ожидаемому приговору.

4.15 Кроме того, Шахида Гёкче имела право обратиться в Конституционный суд с жалобой согласно пункту 1 статьи 140 Федеральной конституции, которая оспорила бы положение, не позволившее ей апеллировать против решений прокурора не выдавать ордера на арест Мустафы Гёкче. Исходя из того, что живые наследники могут в настоящее время проявить прямую заинтересованность в превентивной силе отмены соответствующего положения в интересах жертв бытового насилия, таких, как Шахида Гёкче, им по-прежнему можно было бы обратиться по этому вопросу в Конституционный суд.

4.16 Государство-участник также утверждает, что для судей и сотрудников полиции на регулярной основе проводятся специальные подготовительные курсы по вопросам бытового насилия. Постоянно проводится обзор сотрудничества между судьями и полицией в целях обеспечения более быстрого вмешательства государственных органов с целью предотвращения, насколько это возможно, таких трагедий, которая постигла Шахиду Гёкче, без ненужного вмешательства в личную семейную жизнь и не затрагивая другие основные права.

Комментарии автора по замечаниям государства-участника о приемлемости

5.1 В своем представлении от 31 июля 2005 года авторы выразили несогласие с тем, что жертва и авторы исчерпали все внутренние средства судебной защиты, которые, по всей вероятности, могли бы принести положительный результат. Они указывают на отсутствие юридического обязательства применять гражданские меры, такие, как временный запрет.

5.2 Авторы также придерживаются мнения о том, что идея направления женщиной, которой угрожают смертью, обращения в Конституционный суд не является доводом, добросовестно выдвигаемым государством-участником. Вся процедура длится около двух–трех лет, и по этой причине маловероятно обеспечить достаточное облегчение положения женщины, которой угрожали смертью.

5.3 Авторы считают, что государство-участник неправильно возложило бремя и ответственность за меры в отношении мужа-насильника на жертву и не смогло понять той опасности, с которой она сталкивалась и того влияния на жертву, которое оказывал на нее муж. Поэтому авторы считают, что пункт 4 раздела 107 Уголовного кодекса, касающийся выдачи разрешения на преследование лиц, которые выступают с опасными уголовно наказуемыми угрозами, должен быть отменен, с тем чтобы возложить бремя на государство — и именно на него — при этом подтверждался бы факт о том, что выступать с уголовно наказуемой угрозой является преступлением против общества, а также против отдельной жертвы.

5.4 Авторы поясняют, что Шахида Гёкче боялась оставить своего мужа-насильника. Жертвы стараются избегать действий, которые могут привести к еще большей угрозе, с которой они сталкиваются («стокгольмский синдром») и часто вынуждены действовать в интересах лица, совершающего преступление. Ее нельзя обвинять в том, что она не могла раздельно жить с супругом по психологическим, экономическим и социальным причинам.

5.5 Авторы также оспаривают описание государством-участником некоторых фактов; Мустафа Гёкче (а не Шахида Гёкче) заявил, что у нее случился эпилептический приступ и что она страдала от депрессии. Она не отрицала, как заявляет государство-участник, угрозы со стороны своего мужа. Она отказалась выступить против Мустафы Гёкче лишь один раз. Если Шахида Гёкче и принижала серьезность инцидентов в Управлении по вопросам благополучия молодежи, то это было обусловлено ее боязнью потерять своих детей. Авторы также указывают, что Мустафа Гёкче прекратил курс терапии и что полиции было бы проще установить факт ношения Мустафой Гёкче огнестрельного оружия. Они также указывают, что Шахида Гёкче обратилась в полицию в ночь до ее убийства, а этот факт показывает, насколько сильной была ее боязнь и что она была готова принять меры по недопущению его прихода в квартиру.

5.6 Что касается замечаний государства-участника об эффективном сотрудничестве между различными учреждениями, то полиция и прокурор начали контактировать с Венским кризисным центром по борьбе с бытовым насилием только после смерти Шахиды Гёкче.

Дополнительные замечания государства-участника о приемлемости

6.1 В своем представлении от 21 октября 2005 года государство-участник решительно отвергает соображения, выдвинутые авторами, и поддерживает свое предыдущее заявление. Государство-участник указывает, что авторы не только ссылаются на якобы имевшее место бездействие со стороны компетентных прокурора и судьи-следователя, но и сам закон. Их критика касается правовых рамок, применения юридических положений, которые защищают право на жизнь, физическую неприкосновенность и право соблюдать частную семейную

жизнь, а также абстрактной неспособности принять достаточно эффективных мер в целом.

6.2 Согласно пункту 1 статьи 140 Федеральной конституции, любой гражданин может оспорить юридические положения как неконституционные, если он/она заявляет о якобы прямом нарушении отдельных прав, в смысле применения закона в отношении этой личности без вынесения судебного решения или постановления. Никаких временных рамок подачи таких заявлений не существует.

6.3 Цель процедуры заключалась бы в исправлении якобы имевшего место нарушения закона. Конституционный суд рассматривает заявление как законное, если при аннулировании данного положения юридическое положение заявителя изменилось бы в такой степени, что якобы имевшие место негативные юридические последствия более бы не существовали. Кроме того, должны быть фактически затронуты юридически защищаемые интересы заявителя. Это должно происходить во время подачи заявления и вынесения Конституционным судом своего решения. Заявители, выигрывающие свои дела, имеют право на компенсацию.

6.4 Раздел 15 Закона о Конституционном суде содержит общие требования в отношении формы обращения в Конституционный суд. Эти требования предусматривают, что заявление должно подаваться в письменном виде, что заявление должно касаться конкретного положения Конституции; заявитель должен изложить соответствующие факты; и заявление должно содержать конкретную просьбу. Согласно пункту 1 раздела 62 Закона в заявлении должно четко указываться, какие положения должны быть аннулированы. Более того, в заявлении должно быть подробно указано, почему оспариваемые положения являются незаконными и в какой степени закон действовал в отношении заявителя без вынесения судебного решения или постановления. Согласно пункту 2 раздела 17 Закона заявления должны подаваться уполномоченным адвокатом.

6.5 Если Конституционный суд согласен с заявителем, он выносит постановление об отмене этих положений. Затем Федеральный канцлер обязан провозгласить об аннулировании этих положений в Федеральном юридическом бюллетене, который вступает в силу в конце дня его оглашения. Конституционный суд может также установить максимальный срок в 18 месяцев в отношении аннулирования, что не обязательно применяется в отношении самих заявителей. Строгие временные рамки устанавливаются в том случае, если законодательству нужно получить возможность введения новой системы, соответствующей конституционным рамкам. В свете его предыдущих решений можно предположить, что Конституционный суд воспользовался бы последней возможностью, если бы он должен был принять решение об аннулировании того или иного положения.

6.6 Процедура по пункту 1 статьи 140 Федеральной конституции может, действительно, занять два-три года, как это указывают авторы. Однако сроки разбирательства могут быть короче, если его неотложность разъяснена Конституционному суду. Разбирательства в последнем не предусматривают быстрого удовлетворения иска. Однако пункт 1 статьи 4 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предписывает использование всех имеющихся внутренних средств правовой

защиты, если только разбирательство не будет неоправданно затянутым или нельзя ожидать искомого результата.

6.7 Требование об использовании внутренних средств правовой защиты отражает общий принцип международного права и обычный элемент международных механизмов в области прав человека. Он предоставляет соответствующему государству возможность устранить нарушения прав человека, прежде всего на внутреннем уровне.

6.8 Государство-участник утверждает, что Шахида Гёкче или ее родственники должны были использовать возможность подачи на рассмотрение Конституционного суда отдельного заявления до представления сообщения в Комитет согласно требованию пункта 1 статьи 4 Факультативного протокола. Разбирательство в Конституционном суде не является неоправданно затянутым. Более того, нельзя сказать, что в свете прецедентного права суда родственники не имели бы права подать отдельные заявления, поскольку — насколько известно — на рассмотрении суда не находилось аналогичных случаев.

6.9 Государство-участник далее утверждает, что пункт 1 статьи 4 Факультативного протокола не включает только средства правовой защиты, которые приносят положительный результат в любом случае. В случае такового заявление могло бы привести к аннулированию оспариваемых процедурных положений или к введению по законодательству новой системы в области бытового насилия в соответствии с намерениями авторов. Верно, что в настоящее время после смерти Шахиды Гёкче нет никакого искомого результата с точки зрения эффективной защиты ее личной безопасности и жизни. Однако в ходе нынешнего разбирательства Комитет должен проанализировать на этапе приемлемости, имела ли Шахида Гёкче по внутреннему законодательству возможность применения юридических положений, которые помешали ей воспользоваться своими правами на пересмотр конституционных положений, и имели ли ее родственники возможность использовать аналогичный механизм отмены соответствующих юридических положений на внутреннем уровне для достижения своих целей.

Вопросы и процедуры, находящиеся на рассмотрении Комитета и касающиеся приемлемости

7.1 На своей тридцать четвертой сессии (16 января — 3 февраля 2006 года) Комитет рассмотрел вопрос о приемлемости сообщения в соответствии с правилами 64 и 66 своих правил процедуры. Он подтвердил, что до этого данный вопрос не рассматривается ни под одной из процедур международного расследования или урегулирования.

7.2 В связи с пунктом 1 статьи 4 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (правило о внутренних средствах правовой защиты) Комитет отметил, что авторы должны использовать средства правовой защиты в рамках внутренней правовой системы, которая доступна для них и позволит им получить возмещение за возможные нарушения. Существо их жалоб, которые впоследствии были представлены на рассмотрение Комитета, должно было быть вначале рассмотрено соответствующим внутренним органом. В противном случае терялась бы мотивация представления. Правило о внутренних средствах правовой защиты было разработано для того, чтобы государства-участники имели возможность устранять

нарушения любых прав, признанных в Конвенции, в рамках своих юридических систем до рассмотрения этих вопросов в Комитете. Комитет по правам человека недавно напомнил о значении соответствующего правила в пункте 6.3 дела Панайоте Селаля от имени его сына Анджело Селаля против Греции (1235/2003):

«Комитет напоминает, что смысл требования об исчерпании средств правовой защиты по пункту 2(b) статьи 5 Факультативного протокола заключается в предоставлении самому государству-участнику возможности исправить совершенное нарушение...».

7.3 Комитет отметил, что в сообщениях, осуждающих факты бытового насилия, средства правовой защиты, к которым обращаются с целью установления приемлемости, касаются обязанности соответствующего государства-участника уделять должное внимание защите, расследованию преступления, наказанию лица, совершившего его, и выдаче компенсации, как это установлено в общей рекомендации 19 Комитета.

7.4 Комитет пришел к выводу, что заявления относительно обязанности государства-участника уделить должное внимание защите Шахиды Гёкче, составляя суть сообщения и имеют весьма большое значение для наследников. Так, вопрос о том, были ли исчерпаны внутренние средства правовой защиты в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Факультативного протокола, должен быть рассмотрен в связи с этими заявлениями. Заявления в основном касаются пробелов в законодательстве, а также предположительно неправильных действий властей, не принявших меры, предусмотренные законом. Что касается возможных пробелов в законодательстве, то авторы заявляют, что в соответствии с Уголовным кодексом Шахида Гёкче не смогла обжаловать отказ прокурора заключать под стражу ее мужа за уголовно наказуемую угрозу в ее адрес. Государство-участник утверждало, что процедура, цель которой заключается в устранении предположительно имевшего место нарушения закона, определена в пункте 1 статьи 140 Федеральной конституции, была доступна для погибшей и остается доступной для ее родственников. Государство-участник заявило, что неиспользование погибшей и ее родственниками этой процедуры должно исключить приемлемость сообщения.

7.5 Комитет отметил, что процедура согласно пункту 1 статьи 140 Федеральной конституции не может рассматриваться в качестве средства правовой защиты, способного эффективно облегчить положение женщины, чья жизнь находилась в смертельной опасности. Комитет также отметил, что этим внутренним средством правовой защиты вряд ли могли воспользоваться родственники погибшей с учетом абстрактного характера такого конституционного средства. Соответственно, Комитет пришел к выводу о том, что для целей приемлемости утверждений авторов по поводу юридической базы защиты женщин-жертв бытового насилия в отношении погибшей никаких средств, способных обеспечить эффективную защиту, не имелось, поэтому в этой части сообщение является приемлемым. В отсутствие информации о других имеющихся эффективных средствах правовой защиты, которые Шахида Гёкче или ее родственники могли бы использовать или по-прежнему могут использовать, Комитет пришел к выводу о том, что утверждения авторов по поводу действия или бездействия государственных лиц приемлемые.

7.6 27 января 2006 года Комитет объявил сообщение приемлемым.

Просьба государства-участника о пересмотре решения о приемлемости и изложение обстоятельств дела

8.1 В своем представлении от 12 июня 2006 года государство-участник просит Комитет пересмотреть его решение относительно приемлемости. Государство-участник вновь заявляет, что родственники Шахиды Гёкче должны использовать процедуру, предусмотренную пунктом 1 статьи 140 Федеральной конституции, чтобы попытаться добиться внесения поправки в закон, запрещающий Шахиде Гёкче опротестовать решение прокурора, отказавшегося заключить под стражу Мустафу Гёкче. Государство-участник настаивает на том, что это средство правовой защиты является достаточно эффективным для целей сообщения на национальном уровне.

8.2 Государство-участник также утверждает, что после отклонения прокурором обвинений против Мустафы Гёкче Шахида Гёкче вполне могла добиваться принятия в отношении ее мужа меры, известной как «смежное судебное преследование» (Subsidiaranklage). Юридическая система Австрии предусматривает, что лицо, которому был причинен ущерб, может самостоятельно инициировать преследование, если прокурор снимает обвинение и отказывается от судебного преследования правонарушителя. Прокурор обязан информировать об этой возможности лицо, которому был причинен ущерб.

8.3 Государство-участник оспаривает последовательность событий, которые привели к убийству Шахиды Гёкче. Государство-участник указывает, что исчерпывающий отчет по делу Мустафы Гёкче, подготовленный Высшей государственной прокуратурой Вены, подтверждает, что Шахида Гёкче не давала согласия на судебное преследование мужа за уголовно наказуемую серьезную угрозу, которую тот высказал в ее адрес 2 декабря 1999 года, и что по этой причине обвинение против него было снято. Что касается преследования ex officio Мустафы Гёкче за преднамеренное нанесение телесных повреждений в связи с этим же инцидентом, то Шахида Гёкче подтвердила в районном суде Фунфхауса слова ее мужа о том, что она подвержена приступам эпилепсии и периодически испытывает депрессию и что синяк на ее шее появился, когда муж пытался ее удержать. С Мустафы Гёкче было снято обвинение в умышленном причинении телесных повреждений в отсутствие других доказательств против него.

8.4 Государство-участник представляет дополнительную информацию об инциденте, происшедшем 21 августа 2000 года: из протоколов явствует, что Шахида Гёкче не была травмирована и что Мустафа Гёкче не бил ее. Она была ознакомлена с возможными средствами защиты, предусмотренными в федеральном законе о защите от бытового насилия, и ей была вручена брошюра с информацией для жертв насилия; об этом инциденте в установленном порядке также были проинформированы Венский кризисный центр и Организация по вопросам благосостояния молодежи; кроме того, 24 августа 2000 года Мустафа Гёкче явился в полицейский участок Шмельца вместе с их сыном Хаканом Гёкче, который заявил, что ссору с отцом начала его мать, которая напала на него.

8.5 Государство-участник утверждает, что 1 сентября 2000 года Шахида Гёкче (которая, как указано в протоколе, давала показания без присутствия мужа) заявила, что муж никогда не угрожал убить ее. У нее был приступ эпилепсии и, возможно, из-за этого она высказала необоснованные обвинения в адрес мужа,

во время таких приступов она говорит бессмысленные вещи, которые впоследствии не может вспомнить. 20 сентября 2000 года прокурор снял обвинения в адрес Мустафы Гёкче.

8.6 Государство-участник утверждает, что сразу же после инцидента 8 октября 2002 года прокурор обвинил Мустафу Гёкче в том, что тот нанес телесные повреждения Шахиде Гёкче и угрожал убить ее. Однако он не потребовал ареста Мустафы Гёкче. Шахида Гёкче без присутствия мужа сообщила полиции, что тот душил ее и угрожал убить. Ей вновь было сообщено о возможности подачи заявления о вынесении временного запрета по разделу 382(b) Закона о выполнении судебных постановлений и ей была выдана брошюра для жертв насилия. Мустафа Гёкче отрицал все выдвинутые против него обвинения. Имелись свидетельства того, что во время скандала 8 октября 2002 года Мустафа Гёкче получил легкие телесные повреждения.

8.7 Государство-участник заявляет, что Шахиде Гёкче была предоставлена возможность давать показания без присутствия мужа на слушаниях по вынесению временного запрета в районном суде Хернальза. На этих слушаниях Шахида Гёкче заявила, что она приложит все усилия, чтобы сохранить семью. Она также указала, что муж очень хорошо относится к детям и помогает ей по дому. Согласно рапорту полицейского комиссариата западного округа, Мустафа Гёкче в последующем неоднократно нарушал временный запрет, в связи с чем полиция неоднократно посещала дом Гёкче, что вызывало недовольство у Шахиды Гёкче.

8.8 Государство-участник заявляет, что прокурор снял обвинение против Мустафы Гёкче 6 декабря 2002 года из-за отсутствия убедительных доказательств, что Мустафа Гёкче высказывал уголовно наказуемые серьезные угрозы в адрес жены, гораздо более грубые, чем те, которые свойственны манере выражаться, обусловленной его культурным уровнем. Что касается физических доказательств, то государство-участник заявляет, что невозможно с точностью установить, кто из супругов первым начал агрессивные действия. Государство-участник также утверждает, что судебное преследование Мустафы Гёкче в связи с нанесением телесных повреждений было прекращено в силу отсутствия у него криминальной истории и поскольку нельзя было исключить возможность того, что сама Шахида Гёкче вела себя агрессивно в отношении мужа.

8.9 Постановлением от 17 октября 2003 года Венский районный уголовный суд распорядился поместить Мустафу Гёкче в связи с убийством Шахиды Гёкче в клинику для душевнобольных преступников. Согласно экспертному заключению, полученному судом, Мустафа Гёкче совершил преступление в невменяемом состоянии, вызванном приступом ревности, что освобождает его от уголовной ответственности.

8.10 Государство-участник указывает на сложность точного прогнозирования потенциальной опасности правонарушителя и на необходимость определения того, не нарушает ли наказание в виде заключения под стражу базовые права и основные свободы человека. Федеральный закон о защите от бытового насилия призван обеспечить эффективный и одновременно пропорционально сбалансированный метод борьбы с бытовым насилием, сочетающий меры уголовного и гражданского права, работу полиции и меры поддержки. Необходимо наладить тесное сотрудничество уголовных и гражданских судов, полицейских органов, учреждений по делам молодежи и организаций, защищающих права жертв,

включая, в частности, центры защиты от бытового насилия, а также оперативный обмен информацией между заинтересованными учреждениями и организациями.

8.11. Государство-участник указывает на то, что помимо урегулирования споров, полиция издает распоряжения о выселении и запрещении проживания, которые являются менее жесткими мерами, чем заключение под стражу. Положения пункта 7 раздела 38(а) Закона о полиции безопасности требуют, чтобы полиция проверяла выполнение постановлений о выселении и о запрещении проживания по крайней мере раз в первые три дня. Согласно инструкциям Венского директората Федеральной полиции, оптимальным методом осуществления полицией такого контроля является поддержание личного контакта с подвергающимся опасности лицом и посещение его на дому без предварительного уведомления, выбирая для этого время, когда кто-нибудь обязательно должен быть дома. Полицейские инспекторы в Вене должны вести базу данных об актах бытового насилия, чтобы оперативно извлекать из нее достоверную информацию.

8.12 Государство-участник указывает, что его законы вместе с электронным реестром судебных дел регулярно проходят экспертизу. В результате повышения уровня осведомленности была проведена значительная правовая реформа и улучшилась защищенность жертв бытового насилия, например отменено содержавшееся в пункте 4 раздела 107 Уголовного кодекса требование о том, что подвергающийся угрозе член семьи должен дать согласие на привлечение к ответственности лица, высказывающего в его адрес уголовно наказуемые серьезные угрозы.

8.13 Государство-участник заявляет, что проблема бытового насилия и потенциальные стратегии противодействия ей на регулярной основе обсуждаются на совещаниях руководителей прокуратур и представителей федерального министерства внутренних дел, в том числе и в связи с рассматриваемым вопросом. Оно также утверждает, что прилагаются значительные усилия к укреплению сотрудничества между прокуратурами и центрами противодействия бытовому насилию. Государство-участник также упоминает о мерах в области статистики, принимаемых федеральным министерством внутренних дел и находящимися в его ведении органами.

8.14 Государство-участник указывает, что Федеральный закон о защите от бытового насилия и его практическое применение являются основными элементами процесса обучения судей и прокуроров. Приводятся примеры семинаров и прочих проводимых на местном уровне мероприятий по вопросам защиты жертв. Ежегодно среди будущих судей распространяется информация по таким вопросам, как «бытовое насилие», «защита жертв» и «закон и семья». Эти программы охватывают базовые элементы явления насилия, которому подвергаются женщины и дети, включая его различные формы, травмы, посттравматические последствия, динамику отношений, в которых присутствует насилие, психологию агрессоров, факторы оценки степени опасности агрессора, организации, куда можно обратиться за помощью, законы и нормативные положения и порядок электронной регистрации данных. Организуются также ведомственные и комплексные курсы.

8.15 Государство-участник признает необходимость информирования лиц, подвергающихся насилию в быту, о средствах правовой защиты и имеющихся

консультативных службах. Государство-участник сообщает, что судьи раз в неделю для всех желающих проводят на базе районных судов бесплатные консультации по действующим нормативно-правовым документам. Оказывается также психологическая консультативная помощь, в частности районным судом Хернальза. Государство-участник также указывает, что районные суды проводят информационно-разъяснительную работу по этому вопросу (издаются плакаты и листовки на арабском, немецком, английском, французском, польском, русском, сербско-хорватском, испанском и венгерском языках). Помимо этого, открыта бесплатная прямая телефонная линия, по которой жертвы насилия могут в любое время суток получить бесплатную юридическую консультацию у квалифицированных юристов. Государство-участник далее утверждает, что «женские дома» используются в качестве убежищ, где женщины-жертвы насилия получают консультативную помощь, уход и содействие в их контактах с государственными органами власти. В связанных с бытовым насилием случаях, когда выносится постановление о выселении и запрещении проживания, сотрудники полиции должны информировать подвергающихся опасности лиц о возможности получения временного запрета в соответствии с разделом 382(а) Закона об исполнении судебных постановлений. В Вене нуждающимся в помощи людям предлагается информационная брошюра (на английском, французском, сербском, испанском и турецком языках).

8.16 Государство-участник заявляет, что авторы обсуждаемого сообщения приводят абстрактные доводы в обоснование того, почему Федеральный закон о защите от бытового насилия вместе с практикой заключения под стражу за бытовое насилие и судебного преследования и наказания агрессоров якобы нарушают статьи 1, 2, 3 и 5 Конвенции. Государство-участник считает очевидным, что его юридическая система предусматривает всеобъемлющие меры для ведения адекватной и эффективной борьбы с бытовым насилием. Государство-участник заявляет, что Шахиде Гёкче государство предлагало самые разнообразные формы помощи.

8.17 Государство-участник далее заявляет, что постановление о заключении под стражу выносится тогда, когда имеются достаточно обоснованные опасения, что, в противном случае, потенциальный агрессор может привести свою угрозу в исполнение. Оно заявляет, что нельзя в каждом индивидуальном случае исключить возможность ошибки в оценке степени опасности агрессора. Государство-участник заявляет, что, хотя нынешний случай является весьма трагическим, не следует упускать из виду тот факт, что возможность заключения под стражу должна сопоставляться с правом предполагаемого правонарушителя на личную свободу и справедливое судебное разбирательство. Государство-участник упоминает о положениях прецедентного права Европейского суда по правам человека, предусматривающих, что наказание в виде лишения лица свободы в любом случае представляет собой акт *ultima ratio* и может применяться лишь тогда, когда оно соразмерно цели этой меры. Государство-участник также заявляет, что, если исключить все источники опасности, заключение под стражу должно назначаться в ситуациях бытового насилия как превентивная мера. В этом случае бремя доказывания ложится на другую сторону и серьезно нарушаются принципы презумпции невиновности и право на справедливое судебное разбирательство. Защита женщин через позитивную дискриминацию в форме, например, автоматического ареста, заключения под стражу, предварительного осуждения и наказания мужчин, когда есть основа-

ния подозревать бытовое насилие, представляется неприемлемой и противоречит примату права и основным правам.

8.18 Государство-участник заявляет, что автор мог в любое время подать жалобу на действия прокурора в соответствии с разделом 37 Закона о прокуратуре. Кроме того, Шахида Гёкче не воспользовалась ни одним из имевшихся в ее распоряжении различных средств правовой защиты. Тот факт, что она не дала согласия на судебное преследование Мустафы Гёкче по факту высказанных им в декабре 1999 года уголовно наказуемых серьезных угроз и что она часто отказывалась давать против него показания и просила суд не наказывать мужа, имел результатом его оправдание. Шахида Гёкче утверждала, что ее заявления по факту имевшего место в августе 2000 года инцидента делались, когда она не давала себе в них отчета из-за депрессии, а прокурор опять же установил, что убедительной основы для судебного преследования Мустафы Гёкче не существует. Государство-участник далее утверждает, что имеющиеся факты по инциденту, происшедшему 8 октября 2002 года, также не свидетельствуют в пользу заключения под стражу Мустафы Гёкче. Прокурору не было известно, что у Мустафы Гёкче было огнестрельное оружие. Наконец, государство-участник заявляет, что на основании полицейских протоколов и других имеющихся данных нельзя было сделать вывод о наличии опасности фактического совершения Мустафой Гёкче преступного деяния.

8.19 Государство-участник обобщает свою позицию заявлением о том, что Шахиде Гёкче не могла быть гарантирована эффективная защита, поскольку она была не готова сотрудничать с австрийскими властями. В свете информации, имеющейся у компетентных органов, любое дальнейшее вмешательство государства в основные права и свободы Мустафы Гёкче в соответствии с конституцией было бы недопустимым.

8.20 Государство-участник заявляет, что используемая им система комплексных мер^c, направленная на борьбу с бытовым насилием, не носит дискриминационного характера в отношении женщин, а заявления авторов о противном являются необоснованными. Решения, которые задним числом представляются неприемлемыми (при поступлении дополнительной информации), не являются дискриминационными *eo ipso*. Государство-участник заявляет, что оно соблюдает свои обязательства в соответствии с Конвенцией в том, что касается принятия законов и их осуществления, и что Шахида Гёкче никакой дискриминации как женщина не подвергалась.

8.21 В свете вышеизложенного государство-участник просит Комитет отклонить обсуждаемое сообщение как неприемлемое; *in eventu* отклонить его как явно необоснованное и *in eventu* постановить, что права Шахиды Гёкче в соответствии с Конвенцией ущемлены не были.

^c В целях иллюстрации эффективности применяемых мер государство-участник представляет статистические данные о количестве издаваемых запретов на доступ в общее жилье и о других мерах правового характера.

Комментарии авторов по просьбе государства-участника относительно пересмотра решения о приемлемости и по представлению обстоятельств дела

9.1 В своем представлении от 30 ноября 2006 года авторы заявляют, что ни дети жертвы, ни сами авторы не добивались пересмотра статутных положений Конституционным судом — требования, которое было бы признано неприемлемым. Они также считали нецелесообразным передать это дело на рассмотрение Конституционного суда. Авторы отмечают, что основная направленность сообщения заключалась в том, чтобы подчеркнуть факт неприменения юридических положений, а не указать на необходимость внесения изменений в эти положения или их отмены. Кроме того, авторы заявляют, что их предложения о внесении улучшений в существующие законы и меры по их выполнению никогда не были бы реализованы путем подачи конституционной жалобы. Поэтому конституционная жалоба не должна рассматриваться в качестве национального средства правовой защиты для целей пункта 1 статьи 4 Факультативного протокола.

9.2 Авторы считают, что на данном этапе для государства-участника неприемлемо пользоваться таким аргументом как «ассоциированное судебное преследование», поскольку государству-участнику ранее уже дважды предоставлялась возможность высказаться по вопросу о приемлемости, не говоря уже о том, что это средство правовой защиты было бы дорогостоящим и не привело бы к реальному улучшению сложившегося положения. Авторы считают, что Факультативный протокол и правила процедуры Комитета, а также общие правовые принципы (“*ne bis in idem*”) не предусматривают возможность отказа от решения о приемлемости, принятого 27 января 2006 года.

9.3 Авторы отмечают, что государство-участник упоминает о принятых решениях и юридических положениях, вступивших в силу после убийства Шахиды Гёкче.

9.4 Авторы заявляют, что замечания государства-участника возлагают бремя и обязанность доказывания по факту действия мужу-насилънику на жертву и ставят ей в вину непринятие надлежащих мер. Авторы заявляют, что такая позиция свидетельствует о том, насколько понимают власти динамику насилия между партнерами, опасное положение жертвы и власть, которую имел преступник над жертвой, которую он в конечном итоге убил.

9.5 Авторы отмечают, что государство-участник признало все случаи насильственных инцидентов, которые имели место. В то же время авторы заявляют, что государство-участник в ряде случаев неправильно интерпретировало отдельные факты. Авторы заявляют, что именно Мустафа Гёкче утверждал, что у Шахиды Гёкче случился приступ эпилепсии — объясняющий появление синяка у нее на шее — и что он ее успокаивал.

9.6 Авторы оспаривают заявление государства-участника, что Шахида Гёкче просила суд не наказывать мужа и отрицала тот факт, что он ей угрожал. Они заявляют, что в протоколе допроса зафиксированы неоднократные угрозы со стороны Мустафы Гёкче убить Шахиду Гёкче. Кроме того, Шахида Гёкче только один раз отказалась дать показания против своего мужа, а причиной приостановления дальнейшего уголовного разбирательства был отказ прокурора инициировать его. Что касается утверждения государства-участника, что Ша-

хиды Гёкче представила инциденты в Организации по защите благосостояния молодежи как незначительные, то авторы заявляют, что Шахида Гёкче опасалась потерять своих детей и подвергнуться социальному и культурному ostracismu как турецкая женщина, у которой забрали детей.

9.7 Авторы указывают, что государство-участник признает факт неоднократного нарушения Мустафой Гёкче временного запрета, наложенного районным судом Хернальза. Авторы высказывают критические замечания в адрес полиции за то, что она не восприняла серьезно информацию брата Мустафы Гёкче в отношении оружия.

9.8 Авторы заявляют, что государство-участник не признает ответственности за бездействие властей и должностных лиц. Они утверждают, что, прежде чем вынести решение о заключении под стражу Мустафы Гёкче, государство-участник должно было дать всеобъемлющую оценку степени потенциальной опасности, которую может представлять Мустафа Гёкче. Кроме того, государство-участник должно было надлежащим образом учесть социально-психологические обстоятельства дела. Авторы считают, что применение исключительно гражданских мер было в данном случае необоснованным, поскольку они не мешают агрессивным и опасным преступным элементам совершать преступления.

9.9 Авторы обращают внимание на недостатки системы защиты. Один из них состоит в том, что полицейская и прокурорские службы не могут общаться между собой достаточно оперативно. Другой недостаток заключается в том, что полицейские протоколы по фактам бытового насилия не предоставляются в распоряжение тех сотрудников, которые отвечают на экстренные просьбы об оказании помощи. Авторы также жалуются на отсутствие систематически координируемой и/или институциональной связи между прокуратурой и судом по делам семьи. Они также заявляют, что выделяемых правительством средств по-прежнему недостаточно для того, чтобы обеспечить необходимую помощь всем жертвам бытового насилия.

9.10 Авторы упоминают об обмене информацией между представителями полиции и представителем Кризисного центра сразу же после убийства Шахиды Гёкче, когда начальник полиции указал на недостатки в работе службы реагирования на экстренные вызовы. Авторы утверждают, что в данном конкретном случае Шахида Гёкче звонила в службу за несколько часов до гибели, однако патрульная машина так и не была послана. Хотя начальник полиции просил представителей Кризисного центра объяснять пострадавшим, какую информацию они должны предоставлять полиции, авторы считают, что было бы нереально ожидать от жертв насилия представления в чрезвычайных ситуациях всей информации, имеющей отношение к делу, учитывая их эмоциональное состояние. Кроме того, в данном конкретном случае следует отметить, что немецкий язык не был родным языком Шахиды Гёкче. Авторы заявляют, что властям следует систематически собирать информацию об опасных, отличающихся агрессивностью преступниках, которую можно было бы оперативно использовать в чрезвычайных ситуациях.

9.11 Авторы заявляют, что неправильно утверждать, что Шахида Гёкче не воспользовалась имеющимися средствами правовой защиты. В 2002 году, когда она была убита, Шахида Гёкче неоднократно пыталась получить помощь от полиции, однако ни ее саму, ни ее семью всерьез не воспринимали; часто ее

жалобы вообще не регистрировались. Кроме того, авторы утверждают, что полиции было известно о нескольких случаях физического нападения на пострадавшую со стороны Мустафы Гёкче, однако эти случаи должным образом не протоколировались, с тем чтобы впоследствии использовать соответствующую информацию для оценки потенциальной опасности этого человека. Авторы указывают, что потенциальная опасность насилия со стороны супруга, который не соглашается на раздельное проживание с супругой и семьей, является весьма высокой. В данном конкретном случае супруг Шахиды Гёкче был необоснованно ревнив и отказывался от раздельного проживания, что создавало повышенный риск, который не принимался во внимание.

Дополнительные замечания государства-участника

10.1 В своем представлении от 19 января 2007 года государство-участник сообщает подробную информацию о так называемом «ассоциированном судебном преследовании», когда функции по судебному преследованию обвиняемого берет на себя частная компания. Государство-участник заявляет, что для недопущения сутяжничества в этом случае применяются более жесткие требования, чем те, которыми руководствуется прокурор. Согласно этой процедуре, лицо, права которого были предположительно нарушены в результате совершения преступления, становится в судебном разбирательстве частной стороной.

10.2 Государство-участник сообщает, что Шахида Гёкче была информирована о ее праве на возбуждение «ассоциированного судебного преследования» 14 декабря 1999 года, 20 сентября 2000 года и 6 декабря 2002 года.

10.3 Государство-участник также заявляет, что Шахида Гёкче имела право представить жалобу в соответствии с разделом 37 Закона о прокуратуре (Staat-sanwaltschaftsgesetz) либо главному прокурору Вены, либо главной прокуратуре Федерального министерства юстиции, если бы она сочла официальные действия ответственного прокурора противозаконными. Никаких формальных требований не существует, и жалобы могут подаваться в письменном виде, по электронной почте, по факсу или по телефону.

10.4 Государство-участник указывает, что временный запрет для защиты от бытового насилия может испрашиваться лицом, живущим или ранее жившим одной семьей с агрессором, или находящемся с ним в отношениях, аналогичных семейным, согласно разделу 382(b) Закона об исполнении судебных постановлений, когда имеют место агрессивные физические действия, угроза физической расправой или любое поведение, серьезно влияющее на эмоциональное состояние жертвы, и когда дом отвечает безотлагательным потребностям заявителя в жилье. Агрессору может быть приказано покинуть дом и ближайшую к нему территорию и больше не возвращаться туда. Если дальнейшее общение становится недопустимым, агрессору может быть запрещено посещать специально оговоренные места и предписано избегать встреч и контактов с заявителем в той мере, если такие ограничения не затрагивают жизненно важные интересы агрессора. В тех случаях, когда издается постановление о временном запрете, органы общественной безопасности могут также счесть целесообразным в качестве превентивной меры вынести постановление о выселении (Wegweisung).

10.5 Государство-участник заявляет, что временные запреты могут издаваться при разводе, расторжении брака и признании его недействительным с разделе-

нием нажитого в браке имущества или установлении права пользоваться домом. В таких случаях временный запрет действует в течение всего срока судебного разбирательства. Если такие разбирательства не проводятся, временный запрет может издаваться на срок до трех месяцев. Постановление о выселении и о запрете на возвращение действует 10 дней, однако в случае подачи заявления на временный запрет оно продлевается еще на 10 дней.

Повторное рассмотрение вопроса о приемлемости

11.1 В соответствии с пунктом 2 правила 71 своих правил процедуры Комитет повторно рассмотрел сообщение в свете всех данных, представленных ему сторонами, как это предусмотрено пунктом 1 статьи 7 Факультативного протокола.

11.2 По поводу запроса государства-участника относительно пересмотра решения о приемлемости на том основании, что родственники Шахиды Гёкче не воспользовались процедурой, предусмотренной в пункте 1 статьи 140 Федеральной конституции, Комитет отмечает, что государство-участник не представило никаких новых аргументов, которые изменили бы мнение Комитета о том, что в силу его абстрактного характера это национальное средство правовой защиты вряд ли способствовало бы реальному улучшению сложившегося положения.

11.3 Что касается заявления государства-участника о том, что Шахида Гёкче как частное лицо имела возможность использовать против своего мужа процедуру, известную как «ассоциированное судебное преследование», после того, как прокурор принял решение снять с него обвинение, Комитет не считает такое средство правовой защиты *de facto* доступным автору с учетом того, что требования в случае инициирования частным лицом судебного разбирательства в отношении обвиняемого являются более жесткими, чем требования, которыми руководствуется прокуратура, что немецкий язык не был родным языком Шахиды Гёкче и, что особенно важно, она длительное время подвергалась бытовому насилию и угрозам в свой адрес. Кроме того, то, что государство-участник обратилось к процедуре «ассоциированного судебного преследования» на позднем этапе судебного разбирательства, свидетельствует о том, что с этим средством правовой защиты нет полной ясности. Таким образом, Комитет не считает процедуру правовой защиты «ассоциированное судебное преследование» средством, которым Шахида Гёкче была обязана воспользоваться в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Факультативного протокола.

11.4 Что касается утверждения государства-участника о том, что Шахиде Гёкче было предоставлено право подать жалобу в соответствии с разделом 37 Закона о прокуратуре, то Комитет считает, что данное средство правовой защиты, призванное установить законность официальных действий ответственного прокурора, не может рассматриваться как средство правовой защиты, которое могло бы реально помочь женщине, чья жизнь оказалась в смертельной опасности, и, следовательно, не должно препятствовать неприемлемости сообщения.

11.5 Комитет переходит к рассмотрению аргументов, приведенных в сообщении.

Рассмотрение аргументов

12.1.1 Что касается нарушения обязательства государства-участника искоренять насилие в отношении женщин во всех его формах, как это имело предположительно место в деле Шахиды Гёкче, в соответствии с пунктами (а) и (с)–(f) статьи 2 и статьи 3 Конвенции, то Комитет напоминает о своей общей рекомендации 19, касающейся насилия в отношении женщин. В этой общей рекомендации затрагивается вопрос о том, могут ли государства-участники нести ответственность за действия негосударственных субъектов, и говорится, что «... дискриминация в соответствии с Конвенцией не ограничивается действиями, совершенными правительствами или от их имени...» и что «[в соответствии с общими нормами международного права и конкретными пактами в области прав человека] государство может нести также ответственность за действия частных лиц, если оно не проявляет должной заботливости, чтобы предотвратить нарушения прав или расследовать акты насилия и наказать виновных в их совершении, а также чтобы выплатить компенсацию».

12.1.2 Комитет отмечает, что государство-участник разработало комплексную модель борьбы с проблемой бытового насилия, включающую законы, средства уголовно-правовой и гражданско-правовой защиты, повышение уровня общей осведомленности, просвещение и подготовку кадров, предоставление убежища, консультирование жертв насилия и работу с агрессорами. В то же время, чтобы отдельные женщины, ставшие жертвами бытового насилия, могли воспользоваться осуществлением на практике принципа равенства мужчин и женщин и своими правами человека и основными свободами, политическая воля, которая нашла выражение в вышеупомянутой всеобъемлющей системе Австрии, должна поддерживаться государственными субъектами, которые придерживаются взятых государством-участником обязательств по соблюдению должной осмотрительности.

12.1.3 В данном случае Комитет отмечает, что в течение трехгодичного периода, начавшегося с факта применения насилия, о котором было сообщено полиции 3 декабря 1999 года, и закончившегося убийством Шахиды Гёкче 7 декабря 2002 года, количество звонков в полицию о беспорядках и спорах и/или побоях постоянно росло; полиция трижды запрещала проживание и дважды просила прокурора издать распоряжение о заключении Мустафы Гёкче под стражу. Кроме того, в момент убийства действовал трехмесячный временный запрет, в соответствии с которым Мустафа Гёкче не имел права посещать принадлежащую семье квартиру и находиться в непосредственной близости от нее, а также вступать в контакт с Шахидой Гёкче или детьми. Комитет отмечает, что Мустафа Гёкче застрелил Шахиду Гёкче из пистолета, который он купил за три недели до этого, несмотря на действовавший на этот момент в отношении него запрет на владение оружием и на подтвержденное заявление авторов о том, что братом Мустафы Гёкче полиции было сообщено о наличии у него оружия. Кроме того, Комитет отмечает также доказанный факт, что Шахида Гёкче звонила в службу экстренной помощи за несколько часов до гибели, однако патрульная машина на место преступления так и не была направлена.

12.1.4 Комитет считает, что при таком сочетании факторов полиция знала или должна была знать, что Шахида Гёкче подвергается серьезной опасности; она должна была отнестись к ее последнему звонку как к чрезвычайному происшествию, тем более поскольку сам Мустафа Гёкче продемонстрировал опасный и

агрессивный характер своих намерений. Комитет считает, что в свете длительной серии скандалов и побоев на полицию, которая не отреагировала незамедлительно на звонок, можно возложить ответственность за непринятие должных мер в целях защиты Шахиды Гёкче.

12.1.5 Хотя государство-участник совершенно обоснованно заявляет, что в каждом конкретном случае необходимо определять, не является ли заключение под стражу соразмерным посягательством на такие базовые права и основные свободы лица, совершающего акты бытового насилия, как, например, право на свободу передвижения и на справедливое судебное разбирательство, Комитет, как это уже не раз фиксировалось в его мнениях по другому сообщению по факту бытового насилия, считает, что права агрессора не могут возобладать над правами женщин на жизнь и на физическое и психическое здоровье^d. В рассматриваемом случае Комитет считает, что поведение Мустафы Гёкче (угрозы, запугивания и побои) явно носило характер насилия, о чем было известно прокурору, который должен был удовлетворить просьбу полиции об аресте Мустафы Гёкче и помещении его под стражу в связи с инцидентами, происшедшими в августе 2000 и в октябре 2002 годов.

12.1.6 Отмечая, что Мустафа Гёкче был в полной мере наказан по закону за убийство Шахиды Гёкче, Комитет, тем не менее, считает, что государство-участник нарушило свои обязательства по пунктам (a) и (c)–(f) статьи 2 и статье 3 Конвенции, взятым в совокупности со статьей 1 Конвенции и общей рекомендацией 19 Комитета, и соответствующие права погибшей Шахиды Гёкче на жизнь, а также на физическое и психическое здоровье.

12.2 Комитет отмечает, что авторы также заявляют, что государство-участник нарушило статьи 1 и 5 Конвенции. Комитет в своей общей рекомендации 19 заявил, что определение дискриминации в статье 1 Конвенции включает и насилие по признаку пола. Он также признал наличие связи между традиционными взглядами, в соответствии с которыми женщины считаются находящимися в подчинении у мужчин, и бытовым насилием. В то же время Комитет считает, что представления авторов сообщения и государства-участника не требуют проведения дальнейшего расследования.

12.3 Действуя в соответствии с пунктом 3 статьи 7 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин считает, что представленные ему факты свидетельствуют о нарушении прав покойной Шахиды Гёкче на жизнь, а также на физическое и психическое здоровье, предусмотренных в пунктах (a) и (c)–(f) статьи 2 и статье 3 Конвенции, взятых в совокупности со статьей 1 Конвенции и общей рекомендацией 19 Комитета, и выносит в адрес государства-участника следующие рекомендации:

а) обеспечить более эффективную реализацию и мониторинг Федерального закона о защите от бытового насилия и соответствующих положений Уголовного кодекса, действуя с должной осмотрительностью для предотвращения и пресечения такого насилия в отношении женщин и правильно применяя санкции, когда это не делается;

^d См. пункт 9.3 мнений Комитета в отношении сообщения № 2/2003, А.Т. против Венгрии.

b) обеспечить решительное и оперативное преследование в судебном порядке лиц, совершающих акты бытового насилия, чтобы дать понять агрессорам и широким слоям населения, что общество осуждает бытовое насилие, а также обеспечить использование уголовно-правовых и гражданско-правовых средств юридической защиты в тех случаях, когда агрессор, прибегающий к бытовому насилию, представляет собой серьезную опасность для жертвы, и обеспечить также, чтобы в контексте осуществления всех мер в целях защиты женщин от насилия надлежащее внимание уделялось безопасности женщин с особым упором на то, что права правонарушителя не отменяют прав женщин на жизнь, а также на физическое и психическое здоровье;

c) обеспечить активизацию координации деятельности правоохранительных и судебных органов, а также обеспечить, чтобы на всех уровнях системы уголовного правосудия (полиция, прокуратура, судьи) на постоянной основе осуществлялось сотрудничество с неправительственными организациями, которые занимаются вопросами обеспечения защиты и поддержки женщин-жертв бытового насилия;

d) активизировать осуществление учебных программ и организацию обучения по проблематике бытового насилия для судей, адвокатов и сотрудников правоохранительных органов, включая изучение Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, общей рекомендации 19 Комитета и Факультативного протокола к Конвенции.

12.4 В соответствии с пунктом 4 статьи 7 государство-участник должно надлежащим образом рассмотреть мнения Комитета и его рекомендации и в течение шести месяцев представить Комитету письменный ответ с любой информацией о любых мерах, принятых в свете мнений и рекомендаций Комитета. Государству-участнику также надлежит опубликовать и перевести на немецкий язык и широко распространять мнения и рекомендации Комитета, с тем чтобы ознакомить с ними все соответствующие сектора общества.

В. Мнения Комитета в отношении сообщения № 6/2005

Представлено: Венским центром защиты от бытового насилия и Ассоциацией за предоставление женщинам доступа к средствам правовой защиты от имени Бану Акбак, Гюлен Хан и Мелиссы Ёздемир (родственники покойной)

Предполагаемая жертва: Фатма Йилдирим (покойная)

Государство-участник: Австрия

Дата сообщения: 21 июля 2004 года, дополнительная информация — 22 ноября и 10 декабря 2004 года (первоначальные представления)

6 августа 2007 года Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин утвердил прилагаемый текст в качестве мнений Комитета в отношении сообщения № 6/2005 в соответствии с пунктом 3 статьи 7 Факультативного протокола. Текст мнений содержится в приложении к настоящему документу.

Приложение

Мнения Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с пунктом 3 статьи 7 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (тридцать девятая сессия)

Сообщение № 6/2005*

<i>Представлено:</i>	Венским центром защиты от бытового насилия и Ассоциацией за предоставление женщинам доступа к средствам правовой защиты от имени Бану Акбак, Гюлен Хан и Мелиссы Ёздемир (родственники покойной)
<i>Предполагаемая жертва:</i>	Фатъма Йилдирим (покойная)
<i>Государство-участник:</i>	Австрия
<i>Дата сообщения:</i>	21 июля 2004 года, дополнительная информация — 22 ноября и 10 декабря 2004 года (первоначальные представления)

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденный в соответствии со статьей 17 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

на заседании, состоявшемся 6 августа 2007 года,

завершив рассмотрение сообщения № 2006/2005, представленного Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин Венским центром защиты от бытового насилия и Ассоциацией за предоставление женщинам доступа к средствам правовой защиты от имени Бану Акбак, Гюлен Хан и Мелиссы Ёздемир, родственников Фатъмы Йилдирим (покойной), в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

приняв во внимание всю письменную информацию, представленную ему авторами сообщения и государством-участником,

принимает следующее:

* В рассмотрении настоящего сообщения участвовали следующие члены Комитета: Фердус Ара Бегум, Магалис Ароча Домингес, Мерием Бельмихуб-Зердани, Сайсури Чутикуль, Мэри Шанти Дайриам, Сис Флинтерман, Наэла Мухамед Габр, Франсуаза Гаспар, Виолета Нойбауэр, Прамила Паттен, Сильвия Пиментел, Фумико Сайга, Хейсу Шин, Гленда П. Симмс, Дубравка Шимонович, Анама Тан, Мария Регина Тавариш да Силва и Цзоу Сяоцяо.

Мнения в соответствии пунктом 3 статьи 7 Факультативного протокола

1. Авторами сообщения от 21 июля 2004 года с дополнительной информацией от 22 ноября и 10 декабря 2004 года являются Венский центр защиты от бытового насилия и Ассоциация за предоставление женщинам доступа к средствам правовой защиты — две организации, базирующиеся в Вене, Австрия, которые обеспечивают защиту и оказывают поддержку женщинам-жертвам гендерного насилия. Они утверждают, что Фатьма Йилдирим (покойная), австрийская гражданка турецкого происхождения и бывший клиент Венского центра защиты от бытового насилия, стала жертвой нарушения государством-участником статей 1, 2, 3 и 5 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Конвенция и Факультативный протокол к ней вступили в силу для государства-участника 30 апреля 1982 года и 22 декабря 2000 года, соответственно.

Данные, представленные авторами

2.1 Авторы заявляют, что Фатьма Йилдирим вышла замуж за Ирфана Йилдирима 24 июля 2001 года. У нее было трое детей от первого брака^a, двое из которых достигли совершеннолетия. Ее младшая дочь Мелисса родилась 30 июля 1998 года.

2.2 По сообщениям, Ирфан Йилдирим первый раз пригрозил убить Фатьму Йилдирим во время ссоры, когда они в июле 2003 года ездили в Турцию. По возвращении в Австрию они ссорились постоянно. Фатьма Йилдирим хотела развестись с Ирфаном Йилдиримом, однако он на это не соглашался и грозился в случае, если она это сделает, убить ее и ее детей.

2.3 4 августа 2003 года, опасаясь за свою жизнь, Фатьма Йилдирим и ее пятилетняя дочь Мелисса переехали к ее старшей дочери Гюлен по адресу: 18/29-30 Хаймерлегассе. 6 августа 2003 года, полагая, что Ирфан Йилдирим находится на работе, она вернулась в квартиру, чтобы забрать некоторые из своих вещей. Ирфан Йилдирим пришел домой, когда она еще была там. Он схватил ее за руки и пытался удержать, однако ей удалось вырваться и убежать. После этого он позвонил ей на ее мобильный телефон и вновь угрожал убить ее, и она обратилась в участок Оттакринг Венской федеральной полиции с тем, чтобы сообщить, что Ирфан Йилдирим напал на нее и угрожал убить ее.

2.4 6 августа 2003 года полиция издала распоряжение о выселении Ирфана Йилдирима из этой квартиры и запрещении возвращения в нее в соответствии с разделом 38a Закона о полиции безопасности (Sicherheitspolizeigesetz)^b и проинформировала Венский центр защиты от бытового насилия и Центр социальной защиты молодежи об этом распоряжении и о том, на каких основаниях оно было вынесено. Полиция также сообщила исполняющему обязанности государственного прокурора Вены о том, что Ирфан Йилдирим серьезным и опасным образом угрожал Фатьме Йилдирим, и просила дать санкцию на задержание Ирфана Йилдирима. Государственный прокурор эту просьбу отклонил.

^a Получены подписанные формы согласия от двух взрослых детей и от одного несовершеннолетнего ребенка, которого представляет отец.

^b Название этого закона было переведено в двух вариантах: как Закон о полиции безопасности и как Закон о поддержании правопорядка.

2.5 8 августа 2003 года при содействии Венского центра защиты от бытового насилия Фатма Йилдирим подала от своего имени и от имени своей младшей дочери в Венский районный суд Хернальс заявление об установлении временного запрета в отношении Ирфана Йилдирима. Венский окружной суд Хернальса сообщил об этом заявлении в Оттакрингский участок Венской федеральной полиции.

2.6 В этот же день Ирфан Йилдирим пришел на работу к Фатме Йилдирим и угрожал ей. Для наведения порядка была вызвана полиция, однако полицейские не сообщили об этом инциденте государственному прокурору. Позднее Ирфан Йилдирим угрожал ее 26-летнему сыну, который сообщил об этом в полицию.

2.7 9 августа Ирфан Йилдирим пришел к Фатме Йилдирим на работу и угрожал убить ее. Она позвонила в полицию со своего мобильного телефона. Когда полиция прибыла на место работы Фатмы Йилдирим, он уже ушел, но ему было приказано вернуться, и полицейские провели с ним беседу. Фатма Йилдирим вновь обратилась в полицию, когда Ирфан Йилдирим угрожал ей и ее сыну вечером того же дня, в связи с чем полицейские позвонили ему на его мобильный телефон и провели с ним беседу.

2.8 11 августа 2003 года в 19 ч. 00 м. Ирфан Йилдирим пришел на работу к Фатме Йилдирим. Он заявил, что для него жизнь кончена, что он убьет ее и о ее смерти сообщат в газетах. Когда она позвонила в полицию, Ирфан Йилдирим скрылся. Полиция передала жалобу на рассмотрение инспекторам полицейского участка 17.

2.9 12 августа 2003 года сотрудник (имя и фамилия приводятся) Венского центра защиты от бытового насилия сообщил по факсимильной связи в Оттакрингский участок Венской федеральной полиции об угрозах убийства, высказанных 9 и 11 августа 2003 года, о запугивании Фатмы Йилдирим на ее работе и о ее просьбе установить временный запрет. Полиции был сообщен новый номер мобильного телефона Фатмы Йилдирим, с тем чтобы сотрудники полиции в любое время могли связаться с ней. Полицию также просили уделить ее делу повышенное внимание.

2.10 14 августа 2003 года Фатма Йилдирим обратилась в полицию с официальным заявлением об угрозах ее жизни, а полиция, в свою очередь, сообщила об этом исполняющему обязанности государственного прокурора Вены, просив заключить Ирфана Йилдирима под стражу. Эта просьба вновь была отклонена.

2.11 26 августа 2003 года Фатма Йилдирим подала заявление на развод в Венский окружной суд Хернальса.

2.12 1 сентября 2003 года Венский окружной суд Хернальс установил в интересах Фатмы Йилдирим временный запрет в отношении Ирфана Йилдирима в соответствии с разделом 382b Закона о выполнении постановлений (Ehekutionssordnung), действительный до завершения рассмотрения дела о разводе, а также временный запрет в интересах Мелиссы сроком на три месяца. В соответствии с приказом Ирфану Йилдириму запрещалось возвращаться в квартиру семьи и появляться в непосредственной близости от нее, приходить на работу к Фатме Йилдирим и встречаться с Фатмой Йилдирим или Мелиссой или поддерживать с ними контакты.

2.13 11 сентября 2003 года приблизительно в 22 ч. 50 м. Ирфан Йилдирим проследовал за Фатьмой Йилдирим, когда она шла с работы домой, и зарезал ее на Роггендорфгассе неподалеку от места расположения квартиры семьи.

2.14 Ирфан Йилдирим был арестован при попытке въезда в Болгарию 19 сентября 2003 года. Он был признан виновным в убийстве Фатьмы Йилдирим и отбывает пожизненное тюремное заключение.

Жалоба

3.1 Авторы утверждают, что Фатьма Йилдирим является жертвой нарушения государством-участником положений статей 1, 2, 3 и 5 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, поскольку оно не приняло все надлежащие позитивные меры для защиты права Фатьмы Йилдирим на жизнь и личную безопасность. В частности, авторы утверждают, что взаимодействие между полицией и государственным прокурором не было достаточно адекватным для того, чтобы государственный прокурор мог надлежащим образом осознать опасность, исходящую от Ирфана Йилдирима, и что в двух случаях государственному прокурору следовало просить следственного судью распорядиться о задержании Ирфана Йилдирима в соответствии с подпунктом 3 пункта 2 раздела 180 Уголовно-процессуального кодекса (Strafprozessordnung).

3.2 Далее авторы утверждают, что государство-участник также не выполнило свои обязательства, предусмотренные в общих рекомендациях № 12, 19 и 21 Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, Декларации Организации Объединенных Наций об искоренении насилия в отношении женщин, заключительных замечаниях Комитета (июнь 2000 года) по объединенным третьему и четвертому периодическим докладам и по пятому периодическому докладу Австрии, резолюции Организации Объединенных Наций о мерах в области предупреждения преступности и уголовного правосудия с целью искоренения насилия в отношении женщин, ряде положений итогового документа двадцать третьей специальной сессии Генеральной Ассамблеи, статье 3 Всеобщей декларации прав человека Организации Объединенных Наций, статьях 6 и 9 Международного пакта о гражданских и политических правах, ряде положений других международных документов и Конституции Австрии.

3.3 Что касается статьи 1 Конвенции, то авторы заявляют, что на практике система уголовного правосудия в преобладающей и непропорциональной степени ущемляет интересы женщин. Они упоминают, в частности, о том, что женщины в значительно большей степени, чем мужчины, страдают от того, что государственные прокуроры не добиваются задержания предполагаемых преступников. Они также в гораздо большей степени страдают от практики, когда лица, совершающие акты насилия в быту, не подвергаются надлежащему судебному преследованию и наказанию. Кроме того, женщины особо страдают от недостаточной координации действий сотрудников правоприменительных и судебных органов, а также из-за того, что для последних не организуется учетная подготовка по проблематике бытового насилия и что не осуществляются сбор и ведение статистических данных по проблеме бытового насилия.

3.4 Что касается статьи 1, а также статьей 2(a), (c), (d) и (f) и 3 Конвенции, то авторы утверждают, что, поскольку не практикуется задержание лиц, совершающих акты бытового насилия, не инициируется надлежащее судебное пре-

следование, не осуществляются соответствующая координация действий между правоприменительными и судебными органами и сбор данных и не ведется статистика случаев бытового насилия, сложилась неравноправная практика и поэтому Фатьма Йилдирим была лишена возможности осуществлять свои права человека.

3.5 В связи со статьями 1 и 2(е) Конвенции авторы заявляют, что сотрудники органов уголовного правосудия Австрии не приняли надлежащих мер для расследования и пресечения актов насилия и для защиты прав человека Фатьмы Йилдирим на жизнь и личную безопасность.

3.6 В том что касается статьи 1 и статьи 5 Конвенции, то авторы утверждают, что убийство Фатьмы Йилдирим является одним из трагических примеров отсутствия у населения и австрийских органов власти серьезного отношения к проблеме насилия в отношении женщин. Система уголовного правосудия, особенно государственные прокуроры и судьи, считают этот вопрос социальной или бытовой проблемой, а связанные с этим акты — незначительными или мелкими правонарушениями, случающимися в отношениях между представителями некоторых социальных классов. Они не применяют нормы уголовного права по отношению к такому насилию, поскольку, по их мнению, опасность не является серьезной.

3.7 Авторы просят Комитет оценить ту степень, в которой были нарушены права человека потерпевшей и права, закрепленные в Конвенции, а также определить ответственность государства-участника за то, что опасный подозреваемый не был задержан. Авторы также просят Комитет рекомендовать государству-участнику обеспечивать действенную защиту женщин, подвергающихся насилию, в частности, женщин-мигрантов, давая государственным прокурорам и следственным судьям четкие указания в отношении того, как им следует поступать в случаях, связанных с особо серьезным насилием в отношении женщин.

3.8 Авторы просят Комитет рекомендовать государству-участнику проводить политику, поощряющую практику арестов и задержания, с тем чтобы реально гарантировать безопасность женщин, которые становятся жертвами бытового насилия, а также политику, поддерживающую судебное преследование, которая давала бы понять правонарушителям и широким слоям населения, что общество осуждает насилие в быту, и обеспечивала бы координацию действий между различными правоприменительными органами. Они также просят Комитет в целом использовать свои полномочия в соответствии с пунктом 1 статьи 5 Факультативного протокола, касающимся временных мер, как он поступил в связи с делом А.Т. против Венгрии (сообщение № 2/2003).

3.9 Авторы также просят Комитет рекомендовать государству-участнику обеспечить, чтобы на всех уровнях системы уголовного правосудия (полиция, государственные прокуроры, судьи) осуществлялось повседневное сотрудничество с организациями, которые проводят деятельность по защите и поддержке женщин-жертв гендерного насилия, и чтобы учебные программы и образование по проблематике бытового насилия имели обязательный характер.

3.10 Что касается приемлемости сообщения, то авторы считают, что не имеется никаких других внутренних средств правовой защиты, которые можно было бы использовать для защиты личной безопасности Фатьмы Йилдирим и

предотвращения ее убийства. И постановление о выселении из квартиры и о запрещении возвращаться в нее и временный запрет оказались в этом плане неэффективными.

3.11 В представлении от 10 декабря 2004 года говорится, что младший ребенок Фатьмы Йилдирим (которого представляет его биологический отец) подал гражданский иск по Закону об официальной [государственной] ответственности^c. В соответствии с этим законом дети могут подавать в суд на государство для получения компенсации за психологический ущерб, покрытия расходов на психотерапевтическое лечение, необходимое для того, чтобы пережить смерть матери, возмещения расходов на похороны и присуждения алиментов на младшего ребенка. Авторы заявляют, что все это не может считаться надлежащей компенсацией за недостаточную защиту Фатьмы Йилдирим и за то, что убийство не было предотвращено. Предъявление исков в связи с бездействием и халатностью не вернет женщину к жизни и преследует другую цель — получение компенсации за тяжелую утрату и нанесенный ущерб. Два этих подхода (с одной стороны компенсация, а с другой — защита) противоположны друг другу. Они различаются в том, что касается бенефициара (наследники, а не потерпевшая), намерений (компенсация за потерю, а не спасение жизни) и времени (после смерти, а не до нее). Если бы государство-участник эффективно защищало женщин, не было бы необходимости устанавливать ответственность государства. Кроме того, связанные с компенсацией судебные процессы сопряжены с исключительно большими расходами. Авторы заявляют, что они представили сообщение, с тем чтобы призвать государство-участника к ответу за его бездействие и халатность, а не для того, чтобы добиться компенсации для наследников. Наконец, предъявление иска государству-участнику вряд ли обеспечит надлежащую компенсацию в соответствии со статьей 4 Факультативного протокола.

3.12 Авторы также заявляют, что они не представляли сообщение в какой-либо другой орган Организации Объединенных Наций или в какой-либо региональный механизм для международного урегулирования или расследований.

3.13 В связи с вопросом о *locus standi* авторы заявляют, что они имеют право и основания для подачи жалобы от имени Фатьмы Йилдирим, которая не может дать своего согласия, поскольку ее нет в живых. Они считают уместным представлять ее в Комитете, поскольку она была их клиентом и поддерживала с ними личные отношения, а также потому, что авторы являются организациями по обеспечению специальной защиты и поддержки для женщин, подвергающихся насилию в быту; одна из этих двух организаций является центром защиты от бытового насилия, который, по сообщениям, был создан в соответствии с пунктом 3 раздела 25 Закона о федеральной полиции безопасности. Они добиваются справедливости для Фатьмы Йилдирим и повышения степени защищенности женщин Австрии от бытового насилия, с тем чтобы из смерти Фатьмы Йилдирим были извлечены надлежащие уроки. При этом авторы заручились письменным согласием взрослых детей и отца ребенка, который пока еще не достиг совершеннолетия.

^c В предыдущем представлении от 27 июля 2004 года говорится, что дети возбудили судебные иски против Федеральной полиции Вены и министерства внутренних дел, а также государственного прокурора Вены и министерства юстиции, соответственно.

Представление государства-участника относительно приемлемости

4.1 В своем представлении от 4 мая 2005 года государство-участник подтверждает изложенные в сообщении факты и добавляет, что Ирфан Йилдирым был приговорен к пожизненному тюремному заключению на основании окончательного решения Венского окружного уголовного суда (Landesgericht für Strafsachen) от 14 сентября 2004 года по обвинению в убийстве и высказывании опасных преступных угроз.

4.2 Мелисса Ёздемир, несовершеннолетняя дочь покойной, официально подала против Австрии иски о выплате компенсации, которые, однако, были отклонены, поскольку суд счел, что меры, принятые государственной прокуратурой Вены, были обоснованными. Государственному прокурору пришлось рассматривать *ex ante* вопрос о подаче прошения о заключении под стражу и, помимо рассмотрения других требований, соотносить основное право истца на жизнь и физическую неприкосновенность с основным правом на свободу подозреваемого, который до этого не привлекался к уголовной ответственности и который, по мнению занимавшихся этим делом сотрудников полиции, не проявлял повышенной агрессивности. То, что эта оценка позднее оказалась недостаточной, несмотря на всесторонний анализ всех соответствующих обстоятельств, не является основанием для того, чтобы квалифицировать действия государственного прокурора как необоснованные. Вместе с тем Мелисса Ёздемир может подавать свои иски в соответствии с нормами гражданского права.

4.3 Государство-участник утверждает, что Федеральный закон о защите от насилия в семье (Bundesgesetz zum Schutz vor Gewalt in der Familie) представляет собой высокоэффективную систему борьбы с бытовым насилием и обеспечивает основу для эффективного сотрудничества между различными институтами. Сотрудники полиции могут приказать потенциальному нарушителю покинуть жилье (Wegweisung). Запретительное постановление на пребывание в общем жилье (Betretungsverbot) издается в том случае, если нет оснований для задержания в соответствии с Уголовным кодексом, и в этом случае должны применяться «менее жесткие» меры. Закон предусматривает оказание центрами защиты от бытового насилия поддержки потерпевшим. Сотрудники полиции обязаны уведомлять такой центр в случае издания запретительного приказа. После этого центр должен оказывать поддержку и предоставлять консультативные услуги пострадавшему, однако он не имеет права представлять соответствующее лицо. Срок действия таких запретительных приказов обычно составляет 10 дней. Когда соответствующее лицо подает в суд прошение об издании промежуточного судебного приказа, срок действия запретительного приказа продлевается до 20 дней. Помимо мер уголовного характера имеется и ряд полицейских и гражданско-правовых мер по защите от бытового насилия. Эта система дополняется наличием приютов. Существует возможность урегулирования споров в менее серьезных случаях в рамках Закона о поддержании правопорядка (Sichersheitspolizeigesetz). Раздел 382b Закона об исполнении судебных постановлений (Executionsordnung) позволяет судам издавать запретительные судебные приказы в отношении предполагаемых нарушителей на трехмесячный период. Этот период в некоторых обстоятельствах может продлеваться по просьбе предполагаемой пострадавшей стороны.

4.4 Государство-участник также заявляет, что для судей и сотрудников полиции на регулярной основе проводятся специальные учебные курсы по про-

блемам бытового насилия. Постоянно проводятся обзоры сотрудничества между судьями и полицией, с тем чтобы можно было обеспечить более оперативное вмешательство государственных органов, с тем чтобы в максимально возможной степени предотвращать подобные трагедии, когда Фатьма Йилдирим оказалась незащищенной от недопустимого вмешательства в ее семейную жизнь и от посягательства на другие основные права. Подобные трагедии не свидетельствуют о дискриминации женщин по смыслу Конвенции.

4.5 Государство-участник считает, что применение меры, связанной с заключением под стражу, представляет собой грубое посягательство на основные свободы личности и поэтому может применяться только в качестве *ultima ratio*. Оценка соразмерности представляет собой перспективную оценку того, какую опасность представляет соответствующее лицо и насколько велика вероятность того, что данное лицо совершит преступление, что в свою очередь должно рассматриваться в сопоставлении с его основными свободами и правами. Кроме того, Ирфан Йилдирим ранее не привлекался к уголовной ответственности, не применял оружия и показался сотрудникам полиции, которые беседовали с ним, спокойным и доброжелательным человеком. У Фатьмы Йилдирим никаких видимых травм заметно не было. С учетом этого и исходя из презумпции невиновности подозреваемого государственный прокурор в конечном итоге принял в этом конкретном случае решение не удовлетворять просьбу о задержании Ирфана Йилдирима, поскольку — с точки зрения *ex ante* — эта мера была бы чрезмерной.

4.6 Далее государство-участник утверждает, что лица, которые сейчас выступают от имени потерпевшей, могут обратиться к Конституционный суд на том основании, что Фатьма Йилдирим не имела возможности обжаловать дважды вынесенное государственным прокурором решение не удовлетворять просьбу о выдаче ордера на арест. Ее оставшиеся иждивенцы могут в соответствии с пунктом 1 статьи 140 Федеральной конституции оспорить соответствующие положения Уголовного кодекса в Конституционном суде. Они могут заявить, что они в настоящее время непосредственно страдают от этого, указав, что они прямо заинтересованы в профилактическом воздействии отмены ряда соответствующих положений на благо жертв бытового насилия, таких, как Фатьма Йилдирим. Этот суд имеет право рассматривать соответствующие законоположения и, при необходимости, отменять их.

Комментарии авторов относительно замечаний государства-участника по вопросу о приемлемости

5.1 В своем представлении от 31 июля 2005 года авторы заявляют, что потерпевшая и авторы исчерпали все внутренние средства правовой защиты, которые могли бы обеспечить достаточное возмещение. Они утверждают, что возможность возбуждения дочерью покойной гражданского иска не мешает им представлять сообщение и не имеет никаких юридических последствий для решения вопроса о приемлемости.

5.2 Авторы также считают, что идея требовать от женщины, жизнь которой находится в опасности, подачи заявления в Конституционный суд не является достойным аргументом для государства-участника. Эта процедура занимает от двух до трех лет и в силу этого вряд ли в достаточной степени помогла бы женщине, которой грозила смерть.

5.3 Авторы оспаривают толкование государством-участником того факта, что государственный прокурор не распорядился о задержании Ирфана Йилдирима. Ему было хорошо известно обо всех инцидентах, связанных с применением насилия. Государственный прокурор по-другому реагировал бы, если бы расправой угрожали какому-либо видному деятелю; в этом случае предположительный преступник был бы арестован немедленно, а этот деятель вплоть до ареста находился бы под защитой полиции. Что касается утверждения государства-участника о том, что Ирфан Йилдирим не производил на встречающихся с ним сотрудников полиции впечатления агрессивного человека, то авторы заявляют, что его агрессивность была направлена против Фатьмы Йилдирим, а не против полиции и что использовавшиеся властями методы оценки опасности были упрощенными и непрофессиональными. Случай с Фатьмой Йилдирим свидетельствует о том, что даже когда пострадавшая сообщает обо всех инцидентах и угрозах и готова согласиться на судебное преследование предположительного преступника, государственный прокурор не принимает никаких эффективных мер для защиты от дальнейшего насилия. Государственный прокурор никак не общался с предположительным преступником и полагался на устные сообщения юриста полицейского департамента, который не имел непосредственного отношения к этому делу и не поддерживал прямых контактов с покойной. Оценка степени опасности Ирфана Йилдирима не была всесторонней, а целый ряд важных фактов не был принят во внимание или к ним отнеслись недостаточно серьезно. Возможно, Ирфан Йилдирим ранее не привлекался к уголовной ответственности, однако в полицейских протоколах упоминается, что он угрожал убить потерпевшую. Поэтому не было принято никаких мер для защиты от предположительного правонарушителя, у которого судимостей не было.

Дополнительные замечания государства-участника относительно приемлемости

6.1 В своем представлении от 21 октября 2005 года государство-участник полностью придерживается своего предыдущего представления.

6.2 Государство-участник указывает, что, согласно заявлению авторов, возможности обжаловать выносимые государственным прокурором решения о том, чтобы не заключать под стражу предположительных правонарушителей или чтобы не возбуждать против них судебное преследование, не имеется. Они заявляют, что меры, предусмотренные в Федеральном законе о защите от бытового насилия, не являются достаточно эффективными, чтобы обеспечить женщинам реальную защиту. Они также отмечают, что государственный прокурор может потребовать заключения подозреваемого под стражу лишь в том случае, если он также принимает решение начать уголовное расследование и судебное преследование. Поэтому авторы ссылаются на упущения со стороны компетентного государственного прокурора и следственного судьи, а также на недостатки самого закона, т.е. на применение закона и правовую систему.

6.3 Любой человек может оспаривать конституционность законоположений, если он усматривает в них прямое посягательство на индивидуальные права, поскольку закон был применен в отношении этого лица, а суд не вынес судебного решения или постановления (Individualantrag). Для подачи такого заявления никаких сроков не установлено.

6.4 Цель этой процедуры заключалась бы в возмещении ущерба, причиненного в результате предполагаемого нарушения закона. Конституционный суд признает заявление обоснованным лишь в том случае, если при отмене затрагиваемого положения юридическая позиция заявителя изменится настолько, что предполагаемые негативные юридические последствия перестанут существовать. Кроме того, при этом фактически должны затрагиваться охраняемые законом интересы заявителя. Дело должно обстоять таким образом как при подаче заявления, так и при принятии Конституционным судом своего решения. Выигравшие дело заявители получают право на возмещение.

6.5 В разделе 15 Закона о Конституционном суде (Verfassungsgerichtshofgesetz) содержатся общие требования в отношении формы обращения в Конституционный суд. Эти требования включают в себя следующее: заявление должно подаваться в письменном виде; в заявлении должно упоминаться конкретное положение Конституции; заявитель должен изложить факты; и в заявлении должна содержаться конкретная просьба. В соответствии с пунктом 1 раздела 62 Закона заявитель должен точно указать, какие положения следует отменить. Кроме того, в заявлении должно подробно разъясняться, почему оспариваемые положения являются незаконными и в какой степени данный закон применяется в отношении заявителя без вынесения судебного решения или постановления. В соответствии с положениями пункта 2 раздела 17 Закона заявления должны подаваться надлежащим образом уполномоченными адвокатами.

6.6 Если Конституционный суд сочтет, что оспариваемые положения противоречат Конституции, он принимает постановление об отмене этих положений. После этого Федеральный канцлер должен будет сообщить об отмене этих положений в «Федеральном юридическом вестнике» (Bundesgesetzblatt), и решение об отмене вступает в силу с момента окончания дня, в который оно было обнародовано. Конституционный суд может также установить срок для отмены, не превышающий 18 месяцев, который необязательно должен действовать в отношении самих заявителей. Предельный срок устанавливается в тех случаях, когда законодательному органу необходимо предоставить возможность ввести в действие новую систему, соответствующую конституционным рамкам. С учетом его предыдущих решений можно предположить, что Конституционный суд воспользовался бы этой возможностью, если бы ему следовало вынести решение об отмене того или иного положения.

6.7 Государство-участник признает, что разбирательство в Конституционном суде, проводимое в соответствии с пунктом 1 статьи 140 Федеральной конституции, не позволяет оперативно рассматривать дела. В то же время в пункте 1 статьи 4 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин предусмотрено, что должны быть исчерпаны все доступные внутренние средства правовой защиты, за исключением случаев, когда применение таких средств защиты неоправданно затягивается или вряд ли принесет искомый результат.

6.8 Требование об исчерпании внутренних средств правовой защиты отражает общий принцип международного права и является обычным элементом международных механизмов в области прав человека. Это предоставляет соответствующему государству возможность устранять нарушения прав человека сначала на национальном уровне (международный документ, предусматривающий юридическую защиту, имеет вспомогательный характер).

6.9 В конкретных случаях в каждом отдельном заявлении должно детально указываться, какие элементы или формулировки соответствующего законоположения следует отменить. В рассматриваемом деле, как представляется, такой формулировкой может быть фраза «лишь по просьбе государственного прокурора», содержащаяся в пункте 1 статьи 180 Уголовно-процессуального кодекса (Strafprozessordnung). В заявлениях в Конституционный суд должны быть указаны все законоположения, которые, по мнению заявителей, ущемляют их интересы при осуществлении ими своих прав, гарантированных Конституцией.

6.10 Государство-участник заявляет, что оставшиеся у Фатьмы Йилдирим родственники должны были воспользоваться возможностью подачи индивидуального заявления в Конституционный суд прежде, чем обращаться в Комитет, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 4 Факультативного протокола. Разбирательство в Конституционном суде не занимает чрезмерно много времени. Кроме того, с учетом норм прецедентного права, которого придерживается Конституционный суд, нельзя сказать, что оставшиеся родственники не могли подавать индивидуальные заявления, поскольку, как можно заметить, аналогичных дел на рассмотрение Суда не представлялось.

6.11 В пункте 1 статьи 4 Факультативного протокола предусмотрены не только такие средства правовой защиты, которые всегда позволяют добиться положительного результата. В то же время авторы не утверждают, что конституционная процедура, предусмотренная в пункте 1 статьи 140 Федеральной конституции, является полностью неприемлемой в качестве средства правовой защиты. Авторы стремятся добиться реального улучшения положения дел в том, что касается эффективной защиты жизни и личной безопасности женщин. Для этого можно было бы инициировать процедуру внесения поправок в спорные законоположения посредством подачи индивидуального заявления в Конституционный суд.

6.12 Хотя, безусловно, после смерти Фатьмы Йилдирим уже не имеется никаких эффективных средств для защиты ее жизни и личной безопасности. Австрия считает, что этот вопрос не должен рассматривать обсуждаемые на этапе определения приемлемости сообщения в соответствии с Факультативным протоколом. Вопрос, скорее, заключается в том, имеется ли у оставшихся родственников Фатьмы Йилдирим возможность использовать какое-либо средство правовой защиты, которое позволило бы отменить некоторые законоположения на национальном уровне для достижения ими своих целей.

Рассматриваемые Комитетом вопросы и разбирательство, касающееся приемлемости

7.1 В ходе своей тридцать четвертой сессии (16 января — 3 февраля 2006 года) Комитет рассмотрел вопрос о приемлемости сообщения в соответствии с правилами 64 и 66 своих правил процедуры. Он убедился в том, что этот вопрос еще не рассматривался или не находился в стадии рассмотрения в соответствии с какой-либо другой процедурой международного расследования или урегулирования.

7.2 Что касается пункта 1 статьи 4 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (правило о внутренних средствах правовой защиты), то Комитет отметил, что авторы должны использовать имеющиеся в их распоряжении средства правовой защи-

ты в рамках национальной правовой системы, которые позволили бы им добиться возмещения в связи с предположительными нарушениями. Суть их жалоб, с которыми они обратились в Комитет, должна была быть сначала изложена соответствующему национальному органу. Иначе вышеуказанное положение утрачивает свой смысл. Правило о внутренних средствах правовой защиты было разработано для того, чтобы государства-участники имели возможность устранить нарушение какого-либо из прав, установленных в Конвенции, в рамках своих правовых систем до рассмотрения этих вопросов Комитетом. Комитет по правам человека некоторое время назад сослался на обоснование своего соответствующего правила в связи с делом Панайоте Селал от имени его сына Анджело Селала против Греции (1235/2003), пункт 6.3:

«Комитет напоминает, что требование в отношении исчерпания внутренних средств правовой защиты, содержащееся в пункте 2(b) статьи 5 Факультативного протокола, состоит в том, чтобы предоставить самому государству-участнику возможность устранить допущенные нарушения...».

7.3 Комитет отметил, что в сообщениях, осуждающих бытовое насилие, средства защиты, которые можно использовать для целей определения приемлемости, связаны с обязанностью соответствующего государства-участника проявлять должную заботливость в том, что касается обеспечения защиты; расследовать преступления; наказать преступника и предоставить возмещение, как это предусмотрено в общей рекомендации 19 Комитета.

7.4 Комитет счел, что утверждения о том, что государство-участник должно было проявить должную заботливость и обеспечить защиту Фатьмы Йилдирим, занимали в сообщении центральное место и имели большое значение для ее наследников. Поэтому вопрос о том, были ли исчерпаны все внутренние средства правовой защиты в соответствии с пунктом 1 статьи 4 Факультативного протокола, должен рассматриваться в связи с этими утверждениями. Эти утверждения фактически касались недостатков существующих законов и предполагаемых проступков или небрежности сотрудников органов власти при применении мер, предусмотренных законом. Что касается утверждений об имеющихся в законодательстве недостатках, то авторы утверждали, что, в соответствии с Уголовным кодексом, Фатьма Йилдирим не имела возможности обжаловать принятые прокурором решения не задерживать ее мужа, который угрожал убить ее. Государство-участник заявило, что процедура, направленная на устранение предполагаемых нарушений в законах, которая предусмотрена в пункте 1 статьи 140 Федеральной конституции, могла быть использована покойной и по-прежнему может быть использована ее родственниками. Государство-участник заявило, что сообщение должно было быть признано неприемлемым в силу того, что Фатьма Йилдирим и ее родственники не прибегли к этой процедуре.

7.5 Комитет отметил, что процедура, предусмотренная в пункте 1 статьи 140 Федеральной конституции, не могла рассматриваться как средство правовой защиты, способное эффективно защитить женщину, жизнь которой подвергалась столь серьезной опасности. Комитет счел также, что такое внутреннее средство правовой защиты не может быть эффективным применительно к родственникам покойной в силу абстрактного характера этого конституционного средства. Поэтому, по мнению Комитета, для целей определения приемлемости утверждений авторов в отношении правовой системы для защиты жен-

щин от бытового насилия в том, что касается потерпевшей, не существовало никаких средств правовой защиты, которые могли бы обеспечить искомый результат, и по этой причине сообщение в этом смысле было признано приемлемым. В отсутствие информации о других имеющихся эффективных средствах правовой защиты, которыми могли бы воспользоваться Фатьма Йилдирим или ее наследники или которыми все еще могут воспользоваться последние, Комитет заключил, что утверждения авторов, касающиеся действий или бездействия сотрудников государственных органов, являются приемлемыми.

7.6 Комитет отметил, что Мелисса Ёздемир, несовершеннолетняя дочь покойной, подала против Австрии иски о выплате компенсации, которые, однако, были отклонены. Он отметил, что, согласно утверждению государства-участника, иски все еще могут быть поданы в соответствии с нормами гражданского права. В отсутствие информации об этих или любых других имеющихся эффективных средствах правовой защиты, к которым могли бы прибегнуть Фатьма Йилдирим или ее наследники или которым последние могут воспользоваться и сейчас, Комитет заключил, что утверждения авторов, касающиеся действий или бездействия государственных должностных лиц, являются приемлемыми.

7.7 27 января 2006 года Комитет объявил сообщение приемлемым.

Просьба государства-участника о пересмотре решения о приемлемости и представлении по существу дела

8.1 В своем представлении от 12 июня 2006 года государство-участник просит Комитет пересмотреть принятое им решение о приемлемости. Государство-участник вновь заявляет о том, что родственникам Фатьмы Йилдирим следует воспользоваться процедурой, предусмотренной в пункте 1 статьи 140 Федеральной конституции, поскольку в рамках австрийской системы это единственный способ обосновать необходимость внесения поправки в то или иное правовое положение. Конституционный суд может принять решение, на основании которого законодательный орган должен незамедлительно принять другое положение, согласующееся с Конституцией. Такие решения всегда обосновываются, в них также часто упоминаются элементы, которые должны быть включены в новое положение. Поэтому государство-участник утверждает, что такое средство правовой защиты является весьма эффективным с точки зрения достижения цели сообщения на национальном уровне.

8.2 Государство-участник ссылается на разбирательство по вопросу о выплате компенсации, возбужденное несовершеннолетней дочерью Фатьмы Йилдирим Мелиссой Ёздемир. Оно указывает, что, когда государство-участник представило свои первые замечания, ею уже было написано письмо австрийским властям, в котором она заявляла о своем праве на получение компенсации от федерального правительства, представленного генеральной прокуратурой.

8.3 Государство-участник разъясняет, что, согласно гражданскому праву, федеральное правительство может выплачивать компенсацию за причинение ущерба имуществу или гражданам в тех случаях, когда ущерб является результатом неправомерного поведения. Государство-участник уточняет, что правительство Австрии не признало правомерными иски Мелиссы Ёздемир, поскольку с учетом обстоятельств дела процедура, которой следовала Венская государственная прокуратура, считалась приемлемой. Впоследствии Мелисса Ёз-

демир предъявила иски правительству Австрии. На основании решения, вынесенного 21 октября 2005 года судом первой инстанции, Венский региональный суд по гражданским делам (Landesgericht für Zivilrechtssachen) отклонил ее иск. 31 мая 2006 года это решение подтвердил Венский апелляционный суд (Oberlandesgericht).

8.4 Государство-участник вновь обращается к событиям, приведшим к убийству Фатьмы Йилдирим. В июле 2003 года, после того как Фатьма Йилдирим заявила, что намеревается развестись со своим мужем Ирфаном Йилдиримом, он угрожал ей по телефону, а затем на ее работе: он, в частности, угрожал убить ее. В августе 2003 года Ирфан Йилдирим угрожал также убить и ее сына. 4 августа 2003 года Фатьма Йилдирим выехала из той квартиры, в которой она проживала с мужем. Через два дня она сообщила об угрозах мужа в полицию. В результате полиция издала распоряжение о выселении Ирфана Йилдирима из квартиры и запрещении возвращения в нее и незамедлительно проинформировала об этом прокуратуру. Прокуратура постановила выдвинуть обвинения против него, но не издавала приказа о его задержании. Впоследствии по просьбе Фатьмы Йилдирим окружной суд Хернальса установил временный запрет на возвращение мужа в квартиру, где они совместно проживали, и появление в непосредственной близости от нее, а также появление на работе жены и вступление с ней в контакт. Несмотря на вмешательство полиции и судебные приказы, Ирфан Йилдирим не прекращал попыток вступить в контакт с Фатьмой Йилдирим и продолжал угрожать ей. Государственный прокурор Вены выдвинул обвинение против Ирфана Йилдирима за серьезные угрозы в адрес жены. Государство-участник настаивает на том, что в тот момент ордер на арест представлялся несоразмерной мерой, поскольку Ирфан Йилдирим не состоял на учете в полиции и был адекватно социально интегрирован. Ирфан Йилдирим убил Фатьму Йилдирим 11 сентября 2003 года, когда она возвращалась с работы домой.

8.5 Государство-участник напоминает также о том, что Ирфан Йилдирим был приговорен к пожизненному заключению за убийство в соответствии с разделом 75 Уголовного кодекса (Strafgesetzbuch); окончательное решение было вынесено Венским региональным судом по уголовным делам 14 сентября 2004 года. В настоящее время он отбывает наказание.

8.6 Государство-участник отмечает, что сложно прогнозировать, насколько опасен правонарушитель, и что необходимо установить, будет ли задержание равносильно посягательству на основные права и свободы того или иного лица. Федеральный закон о защите от насилия в семье преследует цель обеспечить наличие высокоэффективного и одновременно в должной степени адекватного способа борьбы с бытовым насилием на основе сочетания мер уголовно-правового и гражданско-правового характера, деятельности полиции и мер по оказанию поддержки. Необходимо тесное сотрудничество между судами по уголовным и гражданским делам, органами полиции, учреждениями по делам детей и молодежи и учреждениями, обеспечивающими защиту жертв, включая, в частности, центры защиты от насилия в семье, а также оперативный обмен информацией между задействованными органами и ведомствами. Из дела Фатьмы Йилдирим явствует, что соответствующая информация в Венский центр защиты от бытового насилия была направлена по факсимильной связи через два часа после того, как вступило в силу распоряжение о выселении Ирфана Йилдирима из квартиры и запрещении ему возвращаться в нее.

8.7 Государство-участник указывает, что, помимо урегулирования споров, полиция издает распоряжения о выселении из места проживания и запрещении возвращения в него, которые представляют собой менее суровые меры, чем задержание. Согласно пункту 7 раздела 38а Закона полиции безопасности, полиция обязана, как минимум, один раз в течение первых трех дней проверить соблюдение изданных распоряжений о выселении и запрещении возвращения в место проживания. В случае Фатмы Йилдирим проверка была проведена вечером того же дня, когда было издано распоряжение о запрещении возвращения. Инструкциями Венского директората федеральной полиции предусмотрено, что органам полиции лучше всего проводить проверку соблюдения изданных распоряжений путем личного контакта с подвергающимся риску лицом, у него/ее дома, без предварительного уведомления, в то время, когда, скорее всего, в доме кто-то может быть. Для того чтобы иметь возможность быстро получить проверенную информацию, полицейские участки в Вене должны иметь специальные файлы, содержащие информацию о случаях бытового насилия.

8.8 Государство-участник указывает, что его законодательство, а также электронный реестр по вопросам судопроизводства регулярно анализируются. Повышение уровня информированности повлекло за собой проведение серьезной правовой реформы и способствовало обеспечению более эффективной защиты пострадавших от бытового насилия: в частности, было отменено содержавшееся в пункте 4 раздела 107 Уголовного кодекса требование о том, что разрешение на преследование правонарушителя, выступавшего с серьезными угрозами, должен дать один из членов семьи того лица, в адрес которого была обращена угроза.

8.9 Государство-участник заявляет, что вопрос о бытовом насилии и перспективные стратегии борьбы с этим явлением регулярно обсуждались в ходе совещаний руководителей прокуратур и представителей федерального министерства внутренних дел, в том числе в связи с данным делом. Оно заявляет также, что предпринимаются серьезные усилия в целях налаживания более тесного сотрудничества между прокуратурами и центрами защиты от насилия в семье. Государство-участник упоминает также об усилиях, которые были приняты в области статистики федеральным министерством внутренних дел и подведомственными ему органами.

8.10 Государство-участник сообщает, что основными элементами подготовки судей и прокуроров является изучение Федерального закона о защите от насилия в семье и методов его практического применения. Им приводятся примеры семинаров и организованных на местах мероприятий, посвященных вопросам защиты жертв такого насилия. Будущие судьи ежегодно получают информацию по темам «Насилие в семье», «Защита жертв» и «Семья и право». В рамках программ освещаются все основные моменты, лежащие в основе явления насилия в отношении женщин и детей, включая его формы; травматическое воздействие; посттравматические последствия; динамику отношений, характеризующихся насилием; психологию правонарушителей; факторы, позволяющие оценить, насколько опасен правонарушитель; информацию об учреждениях, занимающихся оказанием поддержки; сведения о законодательстве и нормативных положениях, а также электронных реестрах. Организуется также междисциплинарная и комплексная подготовка.

8.11 Государство-участник признает, что лицам, пострадавшим от бытового насилия, необходимо быть в курсе того, какие средства правовой защиты и консультационные услуги имеются в их распоряжении. Государство-участник сообщает, что в окружных судах судьи один раз в неделю бесплатно предоставляют информацию любому лицу, интересующемуся действующими правовыми инструментами обеспечения защиты. Оказывается и психологическая помощь, в том числе в окружном суде Хернальс. Государство-участник указывает также, что в окружных судах имеется в наличии соответствующая информация (плакаты и информационные бюллетени на арабском, немецком, английском, французском, польском, русском, сербо-хорватском, испанском и венгерском языках). Помимо этого, была создана бесплатная линия экстренной телефонной связи для пострадавших, позвонив по телефону которой можно бесплатно в любое время суток получить правовую консультацию у юрисконсультов. Государство-участник сообщает также, что организованные для женщин специальные дома выполняют функции убежищ, где женщины, пострадавшие от насилия, получают консультации, уход, а также помощь, когда им приходится иметь дело с государственными органами власти. В тех случаях, когда в связи с имевшим место бытовым насилием издается распоряжение о выселении и запрещении возвращения в место проживания, сотрудники полиции должны проинформировать лицо, которому угрожает опасность, о возможности установления временного запрета в соответствии с разделом 382а Закона об исполнении судебных решений. В Вене такому лицу выдается специальный информационный листок (имеется на английском, испанском, сербском, турецком и французском языках).

8.12 Государство-участник заявляет, что авторы настоящего сообщения представили весьма абстрактные разъяснения в отношении того, почему, по их мнению, Федеральный закон о защите от насилия в семье и практика задержания, а также преследования и наказания лиц, виновных в совершении бытового насилия, представляют собой нарушение положений статей 1, 2, 3 и 5 Конвенции. Государству-участнику представляется очевидным, что в рамках его правовой системы предусмотрены всеобъемлющие меры, позволяющие адекватно и эффективно вести борьбу с практикой бытового насилия.

8.13 Государство-участник далее сообщает, что распоряжение о задержании издается в тех случаях, когда имеются достаточно обоснованные опасения в отношении того, что подозреваемый может выполнить свою угрозу, если он/она не будет задержан(а). Оно утверждает, что при определении того, насколько в том или ином конкретном случае опасен правонарушитель, нельзя исключить возможность ошибки. Государство-участник утверждает, что, хотя рассматриваемый случай исключительно трагичен, нельзя не принимать во внимание тот факт, что рассматривая вопрос о возможности проведения задержания необходимо учитывать право предполагаемого правонарушителя на личную свободу и справедливое разбирательство дела в суде. Государство-участник ссылается на прецедентное право Европейского суда по правам человека, согласно которому лишение человека свободы в любом случае представляет собой крайнюю меру (*ultima ratio*) и допускается лишь тогда и в той степени, когда оно соразмерно цели применяемой меры. Государство-участник утверждает также, что в отсутствие любых источников опасности распоряжение о задержании было бы необходимо издавать в случаях бытового насилия в качестве меры профилактики. Это означало бы, что бремя доказывания легло бы

на другую сторону, и полностью противоречило бы принципам презумпции невиновности и права на справедливое разбирательство дела в суде. Обеспечивать защиту женщин, принимая меры позитивной дискриминации, например автоматически арестовывая, наказывая мужчин, составляя о них поспешное суждение, лишь только зародится подозрение относительно возможности бытового насилия, — такая мера была бы неприемлемой и шла бы вразрез с принципом соблюдения законности и основных прав.

8.14 Государство-участник заявляет, что, когда против мужа Фатмы Йилдирим были выдвинуты обвинения, прокурор и следственный судья оказались перед лицом ситуации, когда за угрозой, о которой было известно, не последовало применения физической силы. На основе имевшейся в его распоряжении информации следственный судья счел, что для защиты Фатмы Йилдирим будет достаточно временного запрета. Государство-участник утверждает также, что Ирфан Йилдирим был адекватно социально интегрирован и не состоял на учете в полиции. Оно утверждает, что если бы Ирфан Йилдирим был задержан, то тем самым оказались бы напрямую нарушены его основные права (такие, как презумпция невиновности, право на частную и семейную жизнь, право на личную свободу).

8.15 Государство-участник утверждает, что автор мог в любой момент подать жалобу на прокурора в связи с его/ее действиями в соответствии с разделом 37 Закона о прокуратуре.

8.16 Государство-участник утверждает, что его система комплексных мер по борьбе с бытовым насилием^d не является дискриминационной по отношению к женщинам, и заявления авторов об обратном являются необоснованными. Решения, которые представляются неадекватными с позиций настоящего времени (когда имеется более полный объем информации), не являются дискриминационными *eo ipso*. Государство-участник утверждает, что оно выполняет обязательства по Конвенции, касающиеся законодательства и вопросов осуществления, и что в отношении Фатмы Йилдирим по смыслу Конвенции явной дискриминации допущено не было.

8.17 С учетом вышесказанного государство-участник просит Комитет отклонить настоящее сообщение как неприемлемое; *in eventum* — с тем чтобы отклонить его как абсолютно необоснованное и, *in eventum*, — чтобы подтвердить, что права Фатмы Йилдирим по Конвенции нарушены не были.

Комментарии авторов в отношении просьбы государства-участника о пересмотре решения о приемлемости и в отношении представления по существу дела

9.1 В своем представлении от 30 ноября 2006 года авторы заявляют, что ни дети жертвы, ни авторы не хотели, чтобы Конституционный суд пересматривал положения, предусмотренные законом, что было бы признано неприемлемым. У них не было бы достаточно оснований для того, чтобы начинать производство в Конституционном суде. Авторы отмечают, что в сообщении основное внимание обращается не на то, что правовые положения следует изменить либо

^d Для того чтобы проиллюстрировать эффективность применяемых мер, государство-участник представляет статистические данные о распоряжениях, в которых запрещается появляться в месте совместного проживания, и других правовых мерах.

отменить, а на то, что правовые положения не были применены. Кроме того, авторы заявляют, что их предложения в отношении совершенствования действующего законодательства и мер по обеспечению исполнения, в принципе, невозможно осуществить на практике с помощью конституционной жалобы. Поэтому обращение с конституционной жалобой не следует рассматривать как внутреннее средство защиты для целей пункта 1 статьи 4 Факультативного протокола.

9.2 Авторы указывают, что государство-участник ссылалось на поправки к правовым положениям, которые вступили в силу через несколько лет после убийства Фатмы Йилдирим.

9.3 Авторы настаивают на том, что государство-участник не взяло на себя ответственность за ошибки и просчеты, допущенные властями и должностными лицами. Государство-участник по-прежнему придерживается мнения о том, что арест и задержание Ирфана Йилдирима явилось бы чрезмерным нарушением его прав, поскольку он не состоял на учете в полиции и был адекватно социально интегрирован. Авторы утверждают, что государству-участнику следовало всесторонне проанализировать, насколько опасным может стать Ирфан Йилдирим, с учетом его многочисленных угроз и совершенных им нападений. В отношении социальной интеграции Ирфана Йилдирима авторы отмечают, что он не был австрийским гражданином и, перестав быть мужем Фатмы Йилдирим, потерял бы предоставленный ему вид на жительство. Государству-участнику следует также рассмотреть социальные и психологические обстоятельства дела.

9.4 Авторы оспаривают утверждение государства-участника об отсутствии надлежащих оснований для задержания Ирфана Йилдирима. По мнению авторов, основанием для задержания могла бы служить вероятность того, что он совершит такое же либо аналогичное правонарушение. Обстоятельства этого дела свидетельствуют о том, что преступление может иметь место где угодно, если речь идет об опасном правонарушителе. В силу этого авторы считают, что использование лишь гражданских средств правовой защиты не было обоснованно, поскольку они не гарантируют, что опасные преступники не совершат новых либо аналогичных преступлений.

9.5 Авторы привлекают внимание к тому факту, что в телевизионном интервью в июне 2005 года пресс-секретарь министра юстиции сказал, что «с позиций сегодняшнего дня» прокурор неверно оценил ситуацию, не удовлетворив просьбу о задержании Ирфана Йилдирима.

9.6 Авторы обращают внимание на пробелы и недостатки в системе обеспечения защиты. Одним из таких недостатков является то, что полиция и прокуроры не имеют возможности достаточно оперативно обмениваться информацией друг с другом. Еще одним недостатком является то, что имеющиеся в полиции досье с информацией о случаях бытового насилия не предоставляются в распоряжение сотрудников, выезжающих к месту происшествия, когда поступают срочные вызовы. Авторы также жалуются на то, что между прокуратурой и судом по семейным делам не налажены систематическая координация и/или институциональное взаимодействие. Они утверждают также, что объем государственного финансирования по-прежнему недостаточен для того, чтобы можно было обеспечить надлежащий уход всем жертвам бытового насилия.

9.7 Авторы утверждают, что было бы нелогично ожидать, что жертвы насилия смогут, с учетом их психологического состояния в такой чрезвычайной ситуации, сразу же сообщить всю информацию, которая может оказаться актуальной и необходимой. К тому же в данном конкретном случае немецкий язык был для Фатьмы Йилдирим не родным. По мнению авторов, органы власти должны на систематической основе собирать данные об опасных правонарушителях, с тем чтобы в чрезвычайной ситуации ею всегда можно было воспользоваться.

Дополнительные замечания государства-участника

10.1 В своем представлении от 19 января 2007 года государство-участник заявляет, что 21 октября 2005 года Венский региональный суд по гражданским делам отклонил компенсационный иск, поданный несовершеннолетней дочерью Фатьмы Йилдирим Мелиссой Ёздемир (которую представлял ее отец, Расим Ёздемир). Суд не усмотрел элементов противоправности или вины в действиях компетентных государственных органов. Венский апелляционный суд подтвердил это решение 30 мая 2006 года, и, таким образом, решение стало окончательным.

10.2 Государство-участник утверждает, что если Фатьма Йилдирим сочла неправомерными официальные действия соответствующего прокурора, то она имела право подать жалобу в соответствии с разделом 37 Закона о прокуратуре (Staatsanwaltschaftsgesetz) либо руководителю государственной прокуратуры в Вене, либо в управлении старшего прокурора или федеральное министерство юстиции. Официальных требований в отношении оформления жалоб не существует, и жалобы могут подаваться в письменном виде, по электронной почте, по факсимильной связи или по телефону.

10.3 Государство-участник указывает, что лица, проживающие либо проживавшие совместно с правонарушителем, с которым их связывают/связывали семейные отношения либо отношения, аналогичные семейным, могут требовать, в соответствии с разделом 382b Закона об исполнении судебных решений, установления временного запрета в целях защиты их от бытового насилия в тех случаях, когда имели место физические нападения, угрозы совершения физических нападений либо иное поведение, серьезно влияющее на психическое здоровье жертвы, и когда этот дом является для заявителя единственным возможным местом проживания. Правонарушителю может быть приказано покинуть дом и район в непосредственной близости от него и запрещено возвращаться в него. Если дальнейшие встречи становятся неприемлемыми, то правонарушителю может быть запрещено появляться в конкретно означенных местах и приказано избегать встреч равно как и контактов с заявителем, если только это не затрагивает в серьезной степени интересы правонарушителя. В тех случаях, когда устанавливается временный запрет, государственные органы безопасности могут принять решение о необходимости, в качестве превентивной меры, издать распоряжение о выселении (Wegweisung).

10.4 Государство-участник утверждает, что временные запреты могут устанавливаться при расторжении и аннулировании брака, при принятии решения о разделе общей собственности супругов либо о праве находиться в собственном доме. В таких случаях временный запрет действует на протяжении всего процесса. Если производство не ведется, то временный запрет может устанавли-

ваться сроком до трех месяцев. Распоряжение о выселении и запрещении возвращаться домой действует в течение 10 дней, но может быть продлено еще на 10 дней, если поступит заявление об установлении временного запрета.

Пересмотр решения о приемлемости

11.1 В соответствии с пунктом 2 правила 71 своих правил процедуры Комитет вновь рассмотрел сообщение с учетом всей информации, представленной ему сторонами, как это предусмотрено в пункте 1 статьи 7 Факультативного протокола.

11.2 Что касается просьбы государства-участника о пересмотре решения о приемлемости на том основании, что наследники Фатьмы Йилдирим не воспользовались процедурой, предусмотренной в пункте 1 статьи 140 Федеральной конституции, Комитет отмечает, что государством-участником не было приведено новых доводов, в силу которых Комитет мог бы изменить свое мнение о том, что применение этого внутреннего средства защиты, в силу его абстрактного характера, вряд ли бы обеспечило эффективный результат.

11.3 Что касается ссылки, сделанной государством-участником на процедуру разбирательства по вопросу о выплате компенсации, к которой прибегла Меллисса Ёздемир, несовершеннолетняя дочь Фатьмы Йилдирим, то Комитет отмечает, что и решение суда первой инстанции от 21 октября 2005 года, и решение Апелляционного суда от 31 марта 2006 года были приняты после того, как авторы представили сообщение Комитету и сообщение было зарегистрировано. Комитет отмечает, что кроме исключительных случаев, Комитет по правам человека обычно анализирует, были ли автором исчерпаны все возможные внутренние средства защиты на момент рассмотрения Комитетом сообщения в соответствии с практикой других международных директивных органов, поскольку «отклонение сообщения как неприемлемого в тех случаях, когда на момент рассмотрения сообщения все возможные внутренние средства защиты были исчерпаны, не имело бы смысла, так как автор мог бы просто направить новое сообщение в отношении того же самого нарушения, которое, по его мнению, имело место»^e. В связи с этим Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин привлекает внимание к правилу 70 (неприемлемые сообщения) своих правил процедуры, которое позволяет ему пересматривать решения о неприемлемости в тех случаях, когда оснований для признания решения неприемлемым более не существует. Поэтому Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин не будет пересматривать свое решение о неприемлемости на этом основании.

11.4 Что касается утверждений государства-участника о том, что Фатьма Йилдирим могла подать жалобу в соответствии с разделом 37 Закона о прокуратуре, то Комитет полагает, что это средство защиты, с помощью которого устанавливается правомерность официальных действий соответствующего прокурора, не может рассматриваться в качестве средства защиты, способного реально помочь женщине, чья жизнь в серьезной степени находится под угрозой, и в силу этого не может служить основанием для принятия решения о неприемлемости сообщения.

^e См. сообщение № 1085/2002, (*Abdelhamid Taright, Ahmed Touadi, Mohamed Remli and Amar Yousfi v. Algeria*), мнения приняты 15 марта 2006 года, пункт 7.3 и сообщение № 925/2000, (*Kuok Koi v. Portugal*), решение о неприемлемости принято 22 октября 2003 года, пункт 6.4.

11.5 Комитет приступает к рассмотрению сообщения по существу.

Рассмотрение по существу

12.1.1 Что касается утверждений о том, что в отношении Фатьмы Йилдирим имело место нарушение государством-участником его обязательства об искоренении насилия в отношении женщин во всех его формах, предусмотренного в статье 2, пункты (а) и (с)-(f), и статье 3 Конвенции, то Комитет напоминает о своей общей рекомендации № 19, касающейся насилия в отношении женщин. В этой рекомендации общего характера анализируется вопрос о возможности привлечения государств-участников к ответственности за поведение негосударственных субъектов и говорится, что «... согласно Конвенции, дискриминация не ограничивается действиями, совершаемыми самими правительствами или от их имени»... и что «в соответствии с общими нормами международного права и конкретными пактами в области прав человека государство может нести также ответственность за действия частных лиц, если оно не проявляет должной заботливости, чтобы предотвратить нарушения прав или расследовать акты насилия и наказать виновных в их совершении, а также чтобы выплатить компенсацию».

12.1.2 Комитет отмечает, что государством-участником был создан комплексный механизм борьбы с бытовым насилием, включающий меры законодательного характера, уголовно-правовые и гражданско-правовые средства защиты, деятельность по информации и пропаганде, по просвещению и профессиональной подготовке, организацию убежищ, оказание консультационной поддержки жертвам насилия и работу с правонарушителями. Однако для того, чтобы женщины, пострадавшие от бытового насилия, могли на практике реализовать свои права человека и основные свободы на основе принципа равноправия мужчин и женщин, необходимо, чтобы политическая воля, которая нашла свое отражение в создании в Австрии вышеупомянутой комплексной системы, была поддержана государственными субъектами, приверженными соблюдению обязательств государства-участника о проявлении должной заботливости.

12.1.3 В рассматриваемом случае Комитет принимает к сведению неоспоримую цепь событий, приведших к убийству Фатьмы Йилдирим, в частности тот факт, что Ирфан Йилдирим постоянно пытался вступить с ней в контакт, а также по телефону и лично угрожал убить ее, несмотря на то, что ему было временно запрещено возвращаться в квартиру, где он проживал с супругой, в район, непосредственно прилегающий к месту их проживания, и на ее место работы и вступать с ней в контакт, а также несмотря на регулярные вмешательства полиции. Комитет отмечает также, что Фатьма Йилдирим предпринимала позитивные и решительные усилия с целью разорвать отношения со своим супругом и спасти свою жизнь: она выехала из квартиры со своей несовершеннолетней дочерью, находилась в постоянном контакте с полицией, обращалась с просьбой установить судебный запрет в отношении Ирфана Йилдирима и выдать санкцию на привлечение его к ответственности.

12.1.4 Комитет считает, что факты свидетельствуют о том, что сложившаяся ситуация была исключительно опасной для Фатьмы Йилдирим, о чем австрийские власти были или должны были быть осведомлены, и что с учетом этого прокурор не должен был отвечать отказом на поступающие от полиции просьбы дать санкцию на арест Ирфана Йилдирима и помещение его под стражу. В свя-

зи с этим Комитет отмечает, что в случае расторжения брака Ирфан Йилдирим мог потерять очень многое (полученный им вид на жительство в Австрии действовал лишь при условии сохранения его семейного статуса — статуса жены того мужчины) и что этот факт мог повлиять на то, насколько опасным он стал.

12.1.5 По мнению Комитета, не приняв меры в целях задержания Ирфана Йилдирима, государство-участник тем самым нарушило свое обязательство о проявлении должной заботливости в целях обеспечения защиты Фатмы Йилдирим. Хотя государство-участник настаивает на том, что в тот момент выдача ордера на арест представлялась непропорционально жесткой мерой, Комитет считает (и эта позиция изложена в его мнениях в отношении еще одного сообщения о бытовом насилии), что обеспечение прав правонарушителя не может иметь преимущественной силы по сравнению с обеспечением прав женщин на жизнь и охрану их психического и физического здоровья^f.

12.1.6 Принимая к сведению, что за убийство Фатмы Йилдирим Ирфан Йилдирим был наказан по всей строгости закона, Комитет, тем не менее, делает вывод о том, что государство-участник нарушило свои обязательства по статье 2, пункты (а) и (с)-(f), и статье 3 Конвенции, взятым в совокупности со статьей 1 Конвенции и общей рекомендацией 19 Комитета, и соответствующие права покойной Фатмы Йилдирим на жизнь, а также на физическое и психическое здоровье.

12.2 Комитет отмечает, что авторы также обращались с заявлениями о нарушении государством-членом положений статей 1 и 5 Конвенции. В своей общей рекомендации № 19 Комитет указал, что определение дискриминации включает насилие по признаку пола. Он признал также, что существуют связи между традиционными представлениями, согласно которым считается, что по сравнению с мужчинами женщины имеют более низкий социальный статус и могут подвергаться бытовому насилию. В то же время Комитет полагает, что представления авторов и государства-участника в дальнейшем исследовании не нуждаются.

12.3 Действуя на основе положений пункта 3 статьи 7 Факультативного протокола к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин считает, что имеющиеся в его распоряжении факты свидетельствуют о нарушении прав покойной Фатмы Йилдирим, на жизнь, а также на физическое и психическое здоровье предусмотренных в статье 2, пункты (а) и (с)-(f), и статье 3 Конвенции, взятых в совокупности со статьей 1 Конвенции и общей рекомендацией 19 Комитета, и выносит в адрес государства-участника следующие рекомендации:

а) повысить эффективность осуществления и контроля за соблюдением Федерального закона о защите от насилия семьи и соответствующих положений уголовного законодательства, проявляя должную заботливость в целях профилактики и принятия мер реагирования в случаях насилия в отношении женщин и принимая адекватные меры в случае невыполнения этого требования;

^f См. пункт 9.3 мнений Комитета в отношении сообщения № 2/2003, А.Т. против Венгрии.

b) обеспечить надлежащее и оперативное привлечение к ответственности лиц, виновных в совершении актов бытового насилия, с тем чтобы правонарушители и общественность знали, что общество осуждает бытовое насилие, и обеспечить применение уголовно-правовых и гражданско-правовых средств защиты в случаях, когда виновный в совершении актов бытового насилия представляет серьезную угрозу для жертвы насилия, и обеспечить также, чтобы в контексте осуществления всех мер в целях защиты женщин от насилия надлежащее внимание уделялось безопасности женщины с особым упором на то, что права правонарушителя не отменяют прав женщин на жизнь, а также на физическое и психическое здоровье;

c) обеспечить более эффективную координацию действий сотрудников правоохранительных и судебных органов, а также обеспечить, чтобы субъекты всех уровней системы уголовного правосудия (органы полиции, прокуроры, судьи) на постоянной основе взаимодействовали с неправительственными организациями, занимающимися вопросами обеспечения защиты женщин, пострадавших от насилия по признаку пола, и оказания им поддержки;

d) повысить эффективность программ профессиональной подготовки и просвещения по вопросам бытового насилия, рассчитанных на судей, юристов и сотрудников правоохранительных органов, в том числе посвященных изучению Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, общей рекомендации № 19 Комитета и Факультативного протокола к Конвенции.

12.4 В соответствии с пунктом 4 статьи 7 Факультативного протокола государство-участник надлежащим образом рассматривает мнения Комитета вместе с его рекомендациями и представляет Комитету в течение шести месяцев письменный ответ, в том числе информацию о любых мерах, принятых с учетом мнений и рекомендаций Комитета. К государству-участнику обращается также просьба опубликовать мнения и рекомендации Комитета, перевести их на немецкий язык и обеспечить их широкое распространение, с тем чтобы они были доведены до сведения всех соответствующих слоев общества.

С. Мнения Комитета в отношении сообщения № 7/2005*

Решение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (тридцать девятая сессия)

<i>Представлено:</i>	Кристиной Муньос Варгас и Саинс де Викунья
<i>Предполагаемая жертва:</i>	Автор
<i>Государство-участник:</i>	Испания
<i>Дата сообщения:</i>	30 июля 2004 года (первоначальное сообщение)
<i>Справочная документация:</i>	Препровождена государству-участнику 24 февраля 2005 года (в виде документа не издавалась)

Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин, учрежденный согласно статье 17 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин,

на своем заседании 9 августа 2007 года

принимает:

Решение о приемлемости

1. Автором сообщения от 30 июля 2004 года является подданная Испании Кристина Муньос Варгас и Саинс де Викунья, которая утверждает, что она стала жертвой нарушения Испанией статьи 2(с) и статьи 2(ф)^а Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Автор представлена адвокатами Карлосом Техидором Начоном и Хосе Луисом Масоном Костой^б. Что касается государства-участника, то Конвенция вступила для него в силу

* В рассмотрении настоящего сообщения приняли участие следующие члены Комитета: Фердус Ара Бегум, Магалис Ароча Домингес, Марьям Бельмихуб-Зердани, Сайсури Чутикул, Мэри Шанти Дайриам, Корнелис Флинтерман, Наила Мохамед Габр, Франсуаза Гаспар, Виолета Нойбауэр, Прамила Паттен, Сильвия Пиментел, Фумико Сайга, Син Хэ Су, Гленда П. Симмс, Дубравка Шимонович, Анама Тан, Мария Режина Тавариш да Силва и Цзоу Сяоцяо.

Тексты двух особых мнений: одного, подписанного Магалис Ароча Домингес, Корнелисом Флинтерманом, Прамилой Паттен, Сильвией Пиментел, Фумико Сайга, Глендой П. Симмс, Анамой Тан и Цзоу Сяоцяо, и второго, подписанного Мэри Шанти Дайриам, включены в настоящий документ.

^а Автор непоследовательна в своих ссылках на статьи. То она указывает только на статью 2(с), то только на статью 2(ф), а в приложениях на обе статьи.

^б Адвокаты Карлос Техидор Начон и Хосе Луис Масон Коста представляли также Мерседес Каррион Баркаистеги (Испания), направившую 8 марта 2001 года сообщение (сообщение № 1019/2001) в Комитет по правам человека согласно Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, в котором утверждалось о дискриминации при наследовании дворянских титулов. Комитет по правам человека объявил это дело неприемлемым (30 марта 2004 года).

4 февраля 1984 года, а Факультативный протокол к ней — 6 октября 2001 года. В заявлении, сделанном Испанией при ратификации, говорилось, что ратификация Конвенции не затрагивает конституционные положения, касающиеся наследования испанской короны.

Факты в изложении автора

2.1 Автор является перворожденной дочерью Энрике Муньос Варгаса и Эрререса де Техады, который носил дворянский титул «граф Бульнесский».

2.2 В соответствии со статьей 5 Декрета-закона о порядке наследования дворянских титулов от 4 июня 1948 года наследуют титул перворожденные дети, однако женщина наследует титул только тогда, когда у нее нет младших братьев. Согласно историческим правилам наследования мужчинам отдается предпочтение перед женщинами в том, что касается обычного порядка наследования дворянских титулов.

2.3 Младший брат автора Хосе Муньос Варгас и Саинс де Видуния наследовал титул после смерти их отца 23 мая 1978 года. 30 декабря 1978 года он подал прошение об издании королевского указа о наследовании титула. Соответствующий указ был издан 3 октября 1980 года.

2.4 30 декабря 1988 года автор в качестве перворожденного ребенка возбудила иск против своего младшего брата Хосе Муньоса Варгаса и Саинса де Видунии, претендуя на титул «графини Бульнесской» и основывая свое притязание на принципе равенства и недискриминации по признаку пола, провозглашенном в статье 14 Конституции Испании 1978 года^c и статье 2(с) и статье 2(f) Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Автор утверждала, что она имеет больше прав на наследование дворянского титула в качестве перворожденного ребенка бывшего обладателя этого титула и что статья 5 Декрета-закона о порядке наследования дворянских титулов от 4 июня 1948 года должна толковаться в свете принципа равенства и недискриминации по признаку пола, как об этом говорится в статье 14 Конституции Испании. Автор сослалась на решение Конституционного суда от 2 февраля 1981 года, в котором говорится, что нормы, вступившие в силу до принятия Конституции Испании, должны толковаться в соответствии с Конституцией и что несовместимые с ней нормы должны быть аннулированы. Она далее сослалась на постановление Верховного суда от 27 июля 1981 года, в котором признавалось, что одание мужчинам предпочтения при наследовании дворянских титулов является дискриминационным и поэтому неконституционным. Она также сослалась на постановление Верховного суда от 7 декабря 1988 года, в котором говорилось, что Конституция Испании применяется по отношению к порядку наследования дворянских титулов.

2.5 10 декабря 1991 года мадридский суд первой инстанции № 6 отклонил иск автора. По его мнению, исторический принцип преимущественного права мужчин при наследовании дворянских титулов согласуется с принципом равенства и недискриминации по признаку пола, закрепленным в статье 14 Конституции Испании. Кроме того, титул перешел к брату автора до вступления в силу Конституции 1978 года, и Конституция не применяется к Гражданскому кодексу, регулирующему этот вопрос.

^c Конституция Испании вступила в силу 29 декабря 1978 года.

2.6 Автор подала апелляцию в восемнадцатое отделение провинциального высокого суда Мадрида, которое отклонило апелляцию 27 сентября 1993 года на тех же основаниях, что и мадридский суд первой инстанции № 6.

2.7 Автор обжаловала это решение в кассационном порядке в Верховном суде. После того как была установлена дата слушаний, она обратилась с просьбой о ее переносе, поскольку ее адвокат не смог бы на них присутствовать из-за болезни. Верховный суд не удовлетворил ее ходатайство и отклонил ее апелляцию 13 декабря 1997 года. Верховный суд постановил, что, хотя он ранее признавал, что преимущественное право мужчин на наследование дворянских титулов является дискриминационным и неконституционным, соответствующие решения были отменены Конституционным судом в решении 126/1997 от 3 июля 1997 года. В этом решении указывалось, что преимущественное право мужчин на наследование дворянских титулов, предусмотренное в законах от 4 мая 1948 года и 11 октября 1820 года, не носит ни дискриминационного, ни антиконституционного характера, поскольку статья 14 Конституции Испании, гарантирующая равенство перед законом, не применяется ввиду исторического и символического характера этих титулов.

2.8 Автор обжаловала в Конституционном суде (по процедуре *ампаро*) решение Верховного суда как по процессуальным, так и по материально-правовым основаниям. Автор утверждала, что статья 14 Конституции должна применяться к порядку наследования титула, несмотря на то, что Конституция не вступила в силу на момент смерти ее отца. Автор подчеркнула, что титул перешел к ее брату в силу королевского указа после 29 декабря 1978 года, т. е. после даты вступления в силу Конституции 1978 года. Она также утверждала, что решение Верховного суда нарушает пункт 1 статьи 6 и статью 14 Конвенции о защите прав человека и основных свобод и статью 1 Факультативного протокола к ней, а также статьи 1, 2 и 15 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

2.9 Своим решением от 20 мая 2002 года Конституционный суд отменил решение Верховного суда от 13 декабря 1997 года как нарушающее основополагающее право на эффективную защиту и направил его на повторное рассмотрение в Верховный суд.

2.10 17 сентября 2002 года Верховный суд вынес новое решение, отклоняющее претензии автора. В решении вновь указывалось, что Гражданский кодекс регулирует порядок наследования дворянских титулов. В нем также отмечалось, что на соответствующую дату, 23 мая 1978 года, т. е. дату смерти отца, Конституция 1978 года еще не вступила в силу и что поэтому вопрос о применимости статьи 14 Конституции не возникает. Верховный суд также сослался на решение Конституционного суда от 3 июля 1997 года, в котором говорилось, что с учетом почетного и исторического характера титулов законы 1948 и 1820 годов, устанавливающие преимущественное право мужчин при наследовании после смерти родителей дворянских титулов наследниками одной и той же очереди и степени, не противоречат статье 14 Конституции Испании.

2.11 17 октября 2002 года автор подала вторую апелляцию по процедуре *ампаро* в Конституционный суд, в которой утверждалось, среди прочего, что решение Верховного суда от 17 сентября 2002 года нарушает статью 14 Конституции и статьи 1, 2 и 15 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

2.12 24 марта 2003 года Конституционный суд отклонил эту апелляцию в силу отсутствия конституционного элемента.

Жалоба

3.1 Автор утверждает, что государство-участник подвергло ее дискриминации по признаку пола, отказав ей в праве в качестве перворожденного ребенка на наследование принадлежавшего ее покойному отцу титула графа Бульнесского. Она утверждает, что преимущественное право мужчин на наследование дворянских титулов нарушает Конвенцию в общем и конкретно статью 2(f). Она утверждает, что Испания обязана по Конвенции внести поправки или изменения в законы от 4 мая 1948 года и 11 октября 1820 года, которые устанавливают преимущественное право мужчин на наследование дворянских титулов.

3.2 Что касается приемлемости сообщения, то автор заявляет, что она исчерпала все внутренние средства правовой защиты. Она утверждает, что в силу решения 126/1997 Конституционного суда от 3 июля 1997 года, в котором окончательно решен вопрос о преимущественном праве мужчин на наследование дворянских титулов, никакая апелляция по процедуре *amparo* по этому вопросу не сможет увенчаться успехом, что делает такое средство правовой защиты неэффективным.

3.3 Автор обращается к Комитету с просьбой установить факт нарушения Конвенции и распорядиться, чтобы государство-участник обеспечило ей эффективное средство правовой защиты, а также внесло изменения в дискриминационное законодательство.

Замечания государства-участника относительно приемлемости

4. В своем представлении от 4 августа 2005 года государство-участник обратилось с просьбой о том, чтобы сообщение было отклонено как неприемлемое. Оно утверждает, что этот вопрос уже рассматривался Комитетом по правам человека в сообщениях 1008/2001 и 1019/2001.

Комментарии автора в отношении замечаний государства-участника о приемлемости

5.1 В представлении от 25 октября 2005 года автор признает, что аналогичные дела представлялись на рассмотрение Комитета по правам человека, однако утверждает, что сфера охвата права на равенство согласно статье 26 Международного пакта о гражданских и политических правах отличается от сферы охвата права на равенство по Конвенции, в частности по статье 1 и статье 2(f). Она утверждает, что Конвенция была разработана с общей целью полной ликвидации дискриминации, от которой страдают женщины в каждой области, даже применительно к *poten honogis*. Она далее утверждает, что мнение Комитета по правам человека о том, что дискриминация женщин при наследовании дворянских титулов выходит за рамки статьи 26 Международного пакта о гражданских и политических правах, не является релевантным. По мнению автора, Конвенция не налагает каких-либо ограничений на право на равенство в какой-либо области, включая социальную, экономическую, гражданскую и политическую области. По этой причине она утверждает, что ее сообщение является приемлемым.

5.2 Автор повторяет свою просьбу о том, чтобы Комитет распорядился, чтобы государство-участник аннулировало законодательство, нормы и обычаи, которые поддерживают преимущественное право мужчин при наследовании дворянских титулов. Автор утверждает, что тот факт, что законопроект о равенстве между мужчинами и женщинами при наследовании дворянских титулов был представлен на рассмотрение парламента, является еще одним подтверждением того, что преимущественное право мужчин носит дискриминационный характер.

Дополнительная информация, представленная автором и касающаяся приемлемости

6. 20 июля 2006 года автор представила дополнительную информацию о законе по вопросу о наследовании дворянских титулов, который был опубликован в «Официальном вестнике Генеральных кортесов» 4 июля 2006 года. Этот закон должен был применяться только к тем разбирательствам, которые не были завершены по состоянию на 27 июля 2005 года, т.е. дату, когда законопроект должен был быть представлен на рассмотрение Конгресса депутатов. Автор утверждает, что новое законодательство не применяется по отношению к ней, поскольку ее дело в окончательном порядке было рассмотрено Конституционным судом до этой даты. Она утверждает, что тот факт, что законодательство не применяется ретроактивно до момента, когда Конвенция вступила в силу для Испании, сам по себе является нарушением Конвенции.

Дополнительные соображения государства-участника по вопросу о приемлемости

7.1 В своем представлении от 3 августа 2006 года государство-участник оспаривает приемлемость сообщения, утверждая, что автор не исчерпала местные средства правовой защиты, что этот же вопрос рассматривался по другой процедуре международного расследования или урегулирования и что сообщение является неприемлемым *ratione temporis*.

7.2 Что касается исчерпания внутренних средств правовой защиты, то государство-участник утверждает, что апелляция по процедуре *ампаро*, поданная заявителем, все еще рассматривается в Конституционном суде. Государство-участник утверждает, что такое средство правовой защиты действительно является эффективным. Государство-участник также оспаривает утверждение автора о том, что решение Конституционного суда 126/1997 от 3 июля 1997 года делает процедуру *ампаро* в связи с ее вопросом о наследовании дворянских титулов неэффективным средством правовой защиты. Оно утверждает, что судебная практика Конституционного суда не является статичной и что она развивается со временем. Поэтому государство-участник считает, что Конституционный суд может менять свою практику с учетом общественных реалий на тот или иной момент или изменений в своем составе. Государство-участник отмечает, что автор не утверждает, что использование этого средства правовой защиты отнимает слишком много времени.

7.3 Государство-участник далее отмечает, что с принятием нового закона, касающегося порядка наследования дворянских титулов, у автора появилась возможность воспользоваться дополнительным внутренним средством правовой защиты. Государство-участник утверждает, что этот новый закон, после того

как он вступит в силу, будет применяться к делу автора, поскольку судебное разбирательство ее дела (процедура *ампаро*) по-прежнему продолжается и новый закон будет применяться ретроактивно по отношению ко всем судебным разбирательствам, которые не были завершены по состоянию на 27 июля 2005 года. Оно далее утверждает, что вступление в силу нового закона может также повлиять на Конституционный суд с точки зрения рассмотрения апелляции автора по процедуре *ампаро*.

7.4 Государство-участник далее утверждает, что сообщение не является приемлемым в соответствии с пунктом 2(а) статьи 4 Факультативного протокола, поскольку этот вопрос уже был рассмотрен по другой процедуре международного разбирательства или урегулирования. Если говорить конкретно, то Комитет по правам человека рассмотрел два аналогичных дела (сообщения 1008/2001 и 1019/2001), в которых заявители утверждали, что закон, регулирующий порядок наследования дворянских титулов, является дискриминационным, поскольку мужчинам-наследникам отдается предпочтение перед женщинами. Государство-участник указывает, что в обоих случаях Комитет по правам человека признавал, что жалобы являются несовместимыми *ratione materiae* с Международным пактом о гражданских и политических правах, и объявлял сообщения неприемлемыми по причине того, что вопрос о дворянских титулах выходит за рамки фундаментальных ценностей, лежащих в основе принципов равенства перед законом и запрета дискриминации, защищаемых статьей 26 Международного пакта. Поэтому государство-участник утверждает, что дворянский титул не является ни правом человека, ни основной свободой согласно статье 1 Конвенции, толкуемой совместно со статьей 2 Факультативного протокола. Государство-участник далее утверждает, что этот же вопрос уже был рассмотрен Европейским судом по правам человека^d, который пришел к аналогичному выводу о том, что жалоба не является совместимой *ratione materiae* с Конвенцией о защите прав человека и основных свобод. Наконец оно утверждает, что тот факт, что парламент (Генеральные кортесы) рассматривает законопроект по этому вопросу, не является признанием нарушения государством-участником международных обязательств по Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Доктрина и прецедентное право свидетельствуют о том, что право на наследование дворянского титула не является ни правом человека, ни основной свободой и выходит за рамки сферы применения документов по правам человека (Международный пакт о гражданских и политических правах и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин). По мнению государства-участника, наследование дворянских титулов представляет собой «естественное право», подпадающее под другие виды регулирования. Поэтому новый законопроект не касается международных обязательств государства-участника применительно к обеспечению равенства мужчин и женщин.

7.5 Государство-участник также утверждает, что факты, лежащие в основе сообщения, имели место до вступления в силу Факультативного протокола для Испании 6 октября 2001 года, а также до вступления в силу самой Конвенции.

^d См. дело *Сиерва Осорио де Москосо и другие против Испании*, сообщения 41127/98, 41503/98, 41717/98 и 45726/99, решение о приемлемости, 28 октября 1999 года, в котором Суд подтвердил, что статья 14 касается только дискриминации, затрагивающей права и свободы, гарантируемые Конвенцией и протоколами к ней. Он постановил, что жалобы заявителей не согласуются с Конвенцией *ratione materiae*.

Оно далее утверждает, что обладание дворянским титулом не имеет юридических последствий. Поэтому государство-участник считает, что сообщение автора не является приемлемым согласно пункту 2(е) статьи 4 Факультативного протокола.

Дальнейшие комментарии автора относительно дополнительных замечаний государства-участника по вопросу о приемлемости

8.1. Автор утверждает, что мнение государства-участника о том, что ее апелляция по процедуре *ампаро* по-прежнему находится на рассмотрении Конституционного суда, может основываться на неправильном толковании соответствующей части ее сообщения. В действительности, суд отклонил ее апелляцию по процедуре *ампаро* 24 марта 2003 года в силу отсутствия конституционного элемента. С этого времени автор не подавала никакой другой апелляции. Даже если бы такая апелляция находилась на рассмотрении, автор все равно утверждала бы, что она не является эффективным средством правовой защиты. Хотя Конституционный суд может менять свое прецедентное право, такое изменение не может коснуться автора, поскольку ее дело было решено в окончательном порядке, и нет никакой возможности подачи другой апелляции для возобновления рассмотрения этого вопроса по причинам, связанным с изменением прецедентного права. Поэтому автор вновь заявляет, что она исчерпала все имеющиеся внутренние средства правовой защиты.

8.2 Автор утверждает, что она не сможет воспользоваться какой-либо дополнительной процедурой по новому законодательству о порядке наследования дворянских титулов, поскольку положения закона не будут применяться по отношению к ее делу. Как было признано государством-участником, новое законодательство будет применяться ретроактивно только к тем делам, которые находились на рассмотрении по состоянию на 27 июля 2005 года. Ее дело было закрыто, когда Конституционный суд отклонил ее апелляцию по процедуре *ампаро* 24 марта 2003 года.

8.3 Автор вновь заявляет о том, что два сообщения, направленных в Комитет по правам человека, основывались на статье 26 Международного пакта о гражданских и политических правах (право на равенство), которая носит более ограничительный характер, чем статьи 1 и 2(f) Конвенции. Цель Конвенции состоит в искоренении дискриминации в отношении женщин во всех сферах жизни без каких-либо ограничений (статья 1). Поэтому этот же вопрос не рассматривался в рамках другой процедуры международного разбирательства или урегулирования. По этим же причинам петиция, поданная в Европейский суд по правам человека, также не должна рассматриваться таким же образом, что и сообщение, представленное на рассмотрение Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин.

8.4 Автор утверждает, что новый закон является косвенным и прямым признанием того, что ныне действующие законы являются дискриминационными, поскольку его единственная цель заключается в искоренении неравенства между женщинами и мужчинами в отношении перехода дворянских титулов и обеспечении соответствия с Конвенцией, как это разъясняется в его преамбуле. Однако государство-участник не приняло никаких мер для устранения дискриминации, которая уже имела место, в том числе и в ее случае.

8.5 Автор утверждает, что ее сообщение не является неприемлемым *ratione temporis*, поскольку ее дело все еще находилось на рассмотрении, когда Факультативный протокол вступил в силу для Испании в 2001 году. Он стал *res judicata* 24 марта 2003 года. Кроме того, она утверждает, что последствия дискриминации по-прежнему имеют место, поскольку обладание дворянским титулом имеет юридические последствия, и опровергает утверждение государства-участника о том, что дворянский титул не сопряжен с какими-либо юридическими привилегиями.

Дополнительные замечания автора

9. В представлении от 8 ноября 2006 года автор утверждает, что закон о равенстве между мужчинами и женщинами в плане наследования дворянских титулов был опубликован в «Официальном вестнике» 31 октября 2006 года и должен был вступить в силу 20 ноября 2006 года. Она вновь заявляет, что в свете его переходных постановлений новый закон не будет применяться по отношению к ее делу. Автор утверждает, что, поскольку новый закон не обеспечивает эффективного средства правовой защиты в отношении дел, которые были в окончательном порядке рассмотрены до 27 июля 2005 года, государство-участник нарушает Конвенцию.

Дополнительные представления государства-участника

10. В своем представлении от 16 ноября 2006 года государство-участник вновь заявляет о том, что этот же вопрос уже был рассмотрен в Комитете по правам человека. Оно также указывает, что соображения юридической определенности обусловили необходимость недопущения ситуации, когда все дворянские титулы станут предметом пересмотра, особенно если учесть, что дворянские титулы не имеют юридического или предметного содержания, как это было заявлено Конституционным судом, Комитетом по правам человека и Европейским судом по правам человека. В своем представлении от 22 декабря 2006 года государство-участник подтверждает вступление в силу закона о равенстве между мужчинами и женщинами в отношении наследования дворянских титулов и вновь заявляет о том, что темпоральные критерии, установленные для ретроактивного применения закона, являются разумными и необходимыми во избежание состояния юридической неопределенности.

Вопросы, касающиеся приемлемости, и процедура их рассмотрения в Комитете

11.1 В соответствии с правилом 64 своих правил процедуры Комитет должен принять решение о том, является ли сообщение приемлемым или неприемлемым согласно Факультативному протоколу.

11.2 В соответствии с правилом 66 своих правил процедуры Комитет может решить рассматривать вопрос о приемлемости и существо сообщения отдельно.

11.3 Комитет отмечает, что государство-участник считает сообщение неприемлемым в соответствии с пунктом 2(е) статьи 4 Факультативного протокола, поскольку факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до вступления в силу для Испании Факультативного протокола 6 октября 2001 года и Конвенции 4 февраля 1984 года. Автор оспаривает этот довод, ссылаясь на то, что ее

дело все еще рассматривалось в суде на момент, когда Факультативный протокол вступил в силу для Испании и стал 24 марта 2003 года *res judicata*, когда Конституционный суд отклонил ее апелляцию по процедуре *amparo*. Комитет отмечает заявление государства-участника о том, что обладание дворянским титулом не имеет юридических последствий. Он также отмечает заявление автора в отношении того, что проявления дискриминации продолжают иметь место до сих пор и что автор не согласен с утверждением государства-участника о том, что обладание дворянским титулом не дает никаких привилегий.

11.4 Комитет объявляет сообщение неприемлемым в соответствии с пунктом 2(е) статьи 4 Факультативного протокола в случае, когда факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до того, как Факультативный протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника, если только эти факты не имели место и после упомянутой даты. Иными словами, Комитет не может рассматривать существо сообщений о подозреваемых нарушениях, имевших место до вступления в силу Факультативного протокола для соответствующего государства-участника, если такие подозреваемые нарушения не продолжаются после вступления в силу Факультативного протокола^е.

11.5 Основной смысл пункта 2(е) статьи 4 состоит в том, что положения договора неприменимы к ситуациям, которые существовали или перестали существовать до вступления договора в силу для соответствующего государства-участника. Комитет отмечает, что поданная автором жалоба на дискриминацию по признаку пола обусловлена тем, что в соответствии с Королевским указом о наследовании титула от 3 октября 1980 года ее младший брат унаследовал дворянский титул после смерти их отца 23 мая 1978 года. Комитет отмечает, что это событие произошло до вступления Конвенции в силу на международном уровне и до ее ратификации государством-участником 4 февраля 1984 года. На этот момент Факультативный протокол также не был еще принят. Комитет считает временем совершения события, а следовательно и моментом, дающим основание для применения положений пункта 2(е) статьи 4, момент унаследования дворянского титула, принадлежавшего отцу автора, братом автора сообщения. Такой датой является дата издания Королевского указа о наследовании титула — 3 октября 1980 года. Комитет считает, что это событие, послужившее основанием для жалобы автора, совершилось и завершилось в момент принятия указа и, таким образом, не имело продолжающегося характера. Комитет далее отмечает, что брат автора унаследовал титул в соответствии с действовавшим в то время законодательством. Поэтому Комитет считает, что какие бы последствия дискриминационные по отношению к женщинам законодательство Испании того времени ни имело для жизни автора, это не может быть поводом для отмены Королевского указа о наследовании титула в настоящий момент. В силу всех перечисленных причин Комитет может лишь заключить, что факты, являющиеся предметом сообщения, имели место до того, как Факультативный протокол вступил в силу для соответствующего государства-участника и что эти факты не носят продолжающегося характера. В этой связи Комитет заявляет, что данное сообщение является неприемлемым *ratione temporis* согласно пункту 2(е) статьи 4 Факультативного протокола.

^е В сообщении № 871/1999 Комитет по правам человека отмечал, что «под продолжением нарушений понимаются дальнейшие нарушения, совершенные государством-участником ранее либо непосредственным действием либо опосредованно».

11.6 Комитет не видит никаких причин для того, чтобы признать сообщение неприемлемым на каких-либо иных основаниях.

11.7 Поэтому Комитет постановляет:

а) что сообщение является неприемлемым *ratione temporis* по смыслу пункта 2(е) статьи 4 Факультативного протокола;

б) что настоящее решение следует препроводить государству-участнику и автору.

Добавление

Особые мнения членов Комитета Магалис Ароча Домингес, Корнелиса Флинтермана, Прамилы Паттен, Силвии Пиментел, Фумико Сайга, Гленды П. Симмс, Анамы Тан и Цзоу Сяоцяо (совпадающие)

Разделяя мнение о неприемлемости сообщения, мы расходимся с большинством членов Комитета в отношении причин, в силу которых это сообщение является неприемлемым. По нашему мнению, данное сообщение надо было признать неприемлемым в соответствии с пунктом 2(b) статьи 4 Факультативного протокола, так как оно несовместимо с положениями Конвенции.

Согласно пункту 2(b) статьи 4 Факультативного протокола Комитет объявляет сообщение неприемлемым, если оно несовместимо с положениями Конвенции. Мы обращаем внимание на то, что данное сообщение касается женщины, которая в соответствии с действовавшим в то время и впоследствии пересмотренным законодательством не унаследовала передаваемый по наследству дворянский титул, который унаследовал ее младший брат. Мы напоминаем о том, что Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин защищает право женщин на свободу от всех форм дискриминации, налагает на государства-участники обязательство обеспечивать практическую реализацию принципа равенства женщин и мужчин и устанавливает нормативные стандарты в отношении равенства и недискриминации во всех областях. С этой целью Конвенция содержит всеобъемлющее определение дискриминации в отношении женщин, которая означает «любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области» (статья 1). Совершенно очевидно, что в рассматриваемом деле соответствующий дворянский титул имеет чисто символический и почетный характер и обладание им не имеет никаких юридических или практических последствий. Поэтому мы считаем, что притязания на такие дворянские титулы не согласуются с положениями Конвенции, которые направлены на защиту женщин от дискриминации, имеющей своей целью или результатом ослабление или сведение на нет признания, пользования или осуществления женщинами на основе равноправия мужчин и женщин прав человека и основных свобод во всех областях. В этой связи мы приходим к выводу о том, что сообщение автора не является совместимым с положениями Конвенции согласно пункту 2(b) статьи 4 Факультативного протокола.

(Подпись) Магалис Ароча Домингес

(Подпись) Корнелис Флинтерман

(Подпись) Прамила Паттен

(Подпись) Силвия Пиментел

(Подпись) Фумико Сайга

(Подпись) Гленда П. Симмс

(Подпись) Анама Тан

(Подпись) Цзоу Сяоцяо

Особое мнение члена комитета Мэри Шанти Дайриам (несовпадающее)

На своем заседании 9 августа 2007 года Комитет по ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (Комитет) постановил признать сообщение № 7/2005 неприемлемым по статье 4 Факультативного протокола. Автор сообщения утверждает, что государство-участник подвергает ее дискриминации по признаку пола, отказывая ей в ее праве как перворожденному ребенку унаследовать принадлежавший ее покойному отцу дворянский титул «графа Бульнесского». Автор сообщения утверждает, что приоритет мужчин при унаследовании дворянских титулов является нарушением Конвенции в целом и статьи 2(f) в частности. Решение Комитета, принятое незначительным большинством голосов, гласит, что данная жалоба является неприемлемой *ratione temporis* согласно пункту 2(e) статьи 4 Факультативного протокола. Совпадающее особое мнение также содержит вывод о неприемлемости данного сообщения, но на основании пункта 2(b) статьи 4, поскольку сообщение не согласуется положениями Конвенции.

Комитет считает, что поданная автором жалоба на дискриминацию по признаку пола является неприемлемой *ratione temporis*, поскольку основанием для ее подачи послужило унаследование младшим братом автора дворянского титула в соответствии с Королевским указом о наследовании титула от 3 октября 1980 года после смерти их отца 23 мая 1978 года, причем все эти события произошли до вступления в силу Факультативного протокола для Испании 6 октября 2001 года, а также до вступления в силу для Испании Конвенции 4 февраля 1984 года. Комитет считает, что переход дворянского титула к брату автора произошел и завершился 3 октября 1980 года в момент издания Указа и что он не носил продолжающегося характера^a. Поскольку Комитет не счел необходимым изыскивать какие-либо иные основания для объявления сообщения неприемлемым, вопрос о совместимости или несовместимости сообщения с положениями Конвенции не затрагивался.

Совпадающее особое мнение содержит ссылку на статью 1 Конвенции, в которой дискриминация в отношении женщин определяется «**как любое различие, исключение или ограничение по признаку пола, которое направлено на ослабление или сводит на нет признание, пользование или осуществление женщинами, независимо от их семейного положения, на основе равноправия мужчин и женщин, прав человека и основных свобод в политической, экономической, социальной, культурной, гражданской или любой другой области**». Суть этого особого мнения состоит в том, что дворянские титулы носят чисто символический и почетный характер и не имеют никаких юридических или практических последствий. В связи с этим притязания на дворянские титулы не согласуются с положениями Конвенции, так как отказ в таких притязаниях не ослабляет и не сводит на нет осуществление женщинами прав человека и основных свобод.

^a Комитет придерживается толкования пункта 2(e) статьи 4 Факультативного протокола к Конвенции, принятого Комитетом по правам человека, согласно которому под продолжающимся нарушением следует понимать имеющее место после вступления в силу Факультативного протокола подтверждение действием или четким последствием последующих нарушений со стороны государства-участника.

Я, со своей стороны, считаю это сообщение приемлемым. Вопрос состоит в том, чтобы, с одной стороны, установить совместимость или несовместимость сообщения с положениями Конвенции, с другой стороны, установить наличие продолжающегося характера нарушения. И хотя переход титула младшему брату автора в соответствии с Королевским указом о наследовании титула действительно произошел до вступления в силу Факультативного протокола для Испании, а также до вступления в силу Конвенции, следует установить, было ли данное событие после вступления в силу Конвенции и Факультативного протокола к ней подтверждено действием или последствием (см. сноску 1).

Во-первых, я согласна с тем, что право на наследование дворянского титула не является основополагающим правом человека и не имеет значительных практических последствий для автора. Вместе с тем законодательство и практика государств-участников никоим образом и ни при каких условиях не должны допускать применения различного подхода к женщинам и мужчинам, утверждающего превосходство мужчин над женщинами и, соответственно, неполноценность женщин по сравнению с мужчинами. А именно это допускают законы от 4 мая 1948 года и 11 октября 1820 года. Автор жалобы утверждает, что она возбудила иск в мадридском суде и подала апелляцию в провинциальный высокий суд с просьбой признать ее право на наследование титула «графини Бульнесской» на основании принципа равноправия и недискриминации по признаку пола, провозглашенного в статье 14 Конституции Испании. 10 декабря 1991 года и 27 сентября 1993 года эти притязания были отклонены на том основании, что исторический принцип наследования дворянских титулов по мужской линии не противоречит принципу равноправия. На мой взгляд, это решение судов может быть истолковано как свидетельство того, что подобные исторические принципы имеют приоритет перед принципом равноправия, гарантированным в Конституции страны. Суды также выразили мнение, что брат автора унаследовал титул до вступления в силу Конституции 1978 года и что Конституция не является применимой по отношению к Гражданскому кодексу, регулирующему этот вопрос.

Я хотела бы обратить внимание на то, что эти решения испанских судов были приняты после того, как Испания присоединилась к Конвенции, и вопреки решению Верховного суда от 2 февраля 1981 года о том, что нормативные акты, вступившие в силу до принятия Конституции Испании, должны толковаться в соответствии с Конституцией. Поданная автором апелляция в Верховный суд (*recurso de casación*) была отклонена 13 декабря 1997 года. В решении Верховного суда по этому вопросу говорилось, что приоритет мужчин в порядке наследования дворянских титулов, закрепленный законами от 4 мая 1948 года и 11 октября 1820 года, не является ни дискриминационным, ни антиконституционным, поскольку статья 14 Конституции Испании, гарантирующая равноправие перед законом, является неприменимой в силу исторического и символического характера этих титулов (пункт 2.7 текста решения Комитета). Автор далее отметила, что 17 сентября 2002 года Верховный суд принял еще одно постановление, в котором он отклонил заявление автора. В постановлении Верховного суда также содержалась ссылка на июльское решение Конституционного суда 1997 года о том, что с учетом почетного и исторического характера титулов законы 1948 и 1820 годов, устанавливающие приоритет мужчин в наследовании после смерти родителей дворянских титулов наследниками той же линии и статуса, не противоречат статье 14 Конституции Испании

(пункт 2.10 текста решения Комитета). Поданная в Конституционный суд автором сообщения апелляция по процедуре *ампаро* была отклонена 24 марта 2004 года (пункт 2.12 текста решения Комитета).

В связи с вышеизложенным следует отметить, что установление в соответствии с законодательством Испании, за соблюдением которого следят испанские суды, исключений в отношении осуществления конституционных гарантий равноправия на основании исторического прецедента или предполагаемого отсутствия материальных последствий различного подхода к мужчинам и женщинам в принципе является нарушением права женщин на равноправие. Такие исключения подрывают социальный прогресс в направлении ликвидации дискриминации в отношении женщин, причем с помощью тех самых правовых процедур, которые должны были способствовать достижению такого прогресса, закрепляют представление о превосходстве мужчин и ведут к сохранению статус-кво. Нельзя мириться с этим или закрывать на это глаза, ссылаясь на культурно-исторические традиции. Это равносильно отказу от признания неотъемлемого права на недискриминацию по признаку пола, которое является особым правом. Непризнание этого права в принципе, вне зависимости от материальных последствий, ведет к сохранению идеологии и норм, способствующих увековечению представлений о неполноценности женщин, что может привести к отказу от реализации других прав, которые являются более существенными и материальными.

Разумеется, аристократический титул явно не подпадает под понятие прав человека. По сути дела при определенных обстоятельствах такую социальную иерархию не следует поддерживать. В этой связи я хотела бы подчеркнуть, что я не столько отстаиваю право автора сообщения на дворянский титул, сколько выступаю за признание элемента дискриминации в отношении женщин в процессе распределения социальных привилегий с помощью законодательства и правовой практики. Автор утверждает, что она была права, говоря о дискриминационном характере закона о порядке наследования дворянских титулов, который в 2006 году был пересмотрен государством-участником с целью установить равные права наследования для женщин и мужчин.

Замечание общего порядка № 28 Комитета по правам человека по равноправию мужчин и женщин гласит:

«Неравенство в пользовании правами женщинами в мире является глубоко укоренившимся явлением, обусловленным традициями, историей и культурой, в том числе религиозными верованиями».

Это замечание напоминает нам о том, что материальные последствия идеологии подчинения женщин, обусловленной факторами исторического, культурного и религиозного плана, порождают неравенство. Весь смысл и дух Конвенции состоит в ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и достижении равноправия женщин. Исходя из этого, в статье 5(а) Конвенции признаются негативные последствия, которые имеет закрепление культурных, бытовых и традиционных моделей поведения и стереотипных ролей, ведущих к укоренению представлений о неполноценности женщин. В Конвенции отмечается, что это является препятствием для достижения равноправия женщин и подлежит искоренению в практике государственных и частных субъектов. Тот факт, что такие модели поведения имеют непосредственные материальные последствия, не требует доказательств. В силу своего мандата Комитет по ликви-

дации дискриминации в отношении женщин, более чем какой-либо иной договорный орган, должен широко толковать и выявлять нарушения права женщин на равноправие, не ограничиваясь рассмотрением очевидных последствий дискриминационных действий и признавая опасность идеологии и норм, которые являются первопричиной подобных действий. Буквальное прочтение статьи 1 Конвенции, примером которого может служить совпадающее особое мнение, в котором утверждается, что притязания на дворянские титулы несовместимы с положениями Конвенции, так как отказ удовлетворить такие притязания не ослабляет и не сводит на нет осуществление женщинами прав человека и основных свобод, не учитывает общего замысла и духа Конвенции. Поэтому я считаю, что данная жалоба согласуется с положениями Конвенции.

Что касается вопроса о продолжающемся характере нарушения, то, по моему мнению, в данном случае имели место подтверждения ранее совершенных нарушений после вступления в силу для Испании Факультативного протокола 6 октября 2001 года. Поэтому данное нарушение носит продолжающийся характер. Принятие королевского указа о наследовании дворянского титула и предоставление дворянского титула брату автора, что послужило основанием для подания автором жалобы, имели место 3 октября 1980 года, до вступления в силу Конвенции и Факультативного протокола. Однако я не согласна с решением Комитета и не считаю эту дату датой прекращения нарушения. Автор возбудила судебный иск по поводу предоставления дворянского титула 30 декабря 1988 года, а затем подала ряд апелляций, которые были отклонены. Последние две апелляции в Верховный суд и Конституционный суд были отклонены соответственно 17 сентября 2002 года и 24 марта 2003 года. Отклонение этих апелляций следует рассматривать как подтверждение предыдущего нарушения со стороны государства-участника действием^b, поскольку таким образом суды продолжали отказывать автору сообщения в ее просьбе о предоставлении ей дворянского титула и утверждать приоритет мужчин на наследование дворянских титулов в соответствии с законами от 4 мая 1948 года и 11 октября 1820 года. Они также заявляют, что эти законы не являются ни дискриминационными, ни антиконституционными, так как статья 14 Конституции Испании, гарантирующая равноправие перед законом, неприменима ввиду исторического и символического характера этих титулов. Использование подобных оснований для установления факта продолжающегося нарушения в тех случаях, когда ранее совершенное нарушение было впоследствии подтверждено решением суда, соответствует практике Комитета по правам человека^c. Исходя из этого, я считаю, что нарушение, послужившее основанием для жалобы автора, носит продолжающийся характер.

Таким образом, я признаю настоящую жалобу приемлемой как *ratione materiae*, так и *ratione temporis*.

Автор просила Комитет установить факт нарушения Конвенции и распорядиться, чтобы государство-участник обеспечило ей эффективную защиту, а также внесло изменения в дискриминационное законодательство.

^b Там же.

^c См. *Налларатнам Сингарасав против Шри-Ланки*, дело № 1033/2001, мнения, принятые 21 июля 2004 года; *Александр Куидис против Греции*, дело № 1070/2002, мнения, принятые в марте 2006 года.

Что касается этой просьбы автора, то я считаю, что в данном случае имеет место нарушение Конвенции в общем. В отношении просьбы автора внести изменения в дискриминационное законодательство следует отметить, что государство-участник уже сделало это. Ее просьба об обеспечении ей эффективного средства правовой защиты не может быть удовлетворена. Я признаю, что в соответствии с действовавшим в то время в Испании законодательством по отношению к автору была допущена дискриминация, однако это не может служить основанием для отмены королевского указа в настоящее время. Хочется надеяться, что автор почувствует удовлетворение от признания того, что она действительно была жертвой дискриминации.

(Подпись) Мэри Шанти Дайриам

Приложение VIII

Доклад Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее девятой сессии

1. Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою девятую сессию 5–7 февраля 2007 года. В работе сессии приняли участие Магалис Ароча Домингес, Сиз Флинтерман, Прамила Паттен и Анама Тан. Доркас Кокер-Аппия на сессии не присутствовала.
2. Председателем Рабочей группы была избрана г-жа Тан. Заместителем Председателя был избран г-н Флинтерман.
3. Рабочая группа утвердила свою повестку дня, которая содержится в приложении.
4. Рабочая группа обсудила вопрос о корреспонденции, которая была получена секретариатом после ее восьмой сессии, и рассмотрела вопрос о состоянии пяти нерассмотренных сообщений. Она обсудила материалы, полученные от автора, которая обратилась с просьбой повторно рассмотреть ее дело, и постановила, что основания для неприемлемости остаются в силе и что об этом следует сообщить автору. Рабочая группа также отклонила одну просьбу о принятии временных мер.
5. Рабочая группа продолжила обзор своих методов работы, в рамках которых следует впредь учитывать деятельность, проводимую договорными органами по правам человека, в целях согласования их методов работы. Она обсудила ряд правил процедуры, которые, возможно, нуждаются в пересмотре.
6. Рабочая группа провела предварительное обсуждение оговорок, связанных с отдельными сообщениями, и в качестве исходного пункта использовала доклад о работе совещания Рабочей группы по оговоркам (HRI/MC/2007/5).
7. Рабочая группа отметила, что базы данных Нидерландского института по правам человека (<http://sim.law.uu.nl>) и индекс прав человека (<http://www.universalhumanrightsindex.org>), разработанный Институтом права Бернского университета, Швейцария, обеспечивают доступ к сборникам информации о правах человека, включая решения договорных органов по правам человека, принятые в рамках процедур рассмотрения индивидуальных жалоб.

Принятое решение

8. Рабочая группа:
 - а) постановила провести свою десятую сессию 18–20 июля 2007 года и утвердила предварительную повестку дня этой сессии;
 - б) зарегистрировала сообщения 12/2007, 13/2007 и 14/2007;
 - в) просила свой секретариат принять меры для проведения неофициальной двухдневной сессии, один день которой будет посвящен вопросам тол-

кования для выработки проектов рекомендаций относительно сообщений и которая должна быть проведена сразу же после тридцать восьмой сессии Комитета;

d) просила свой секретариат ежемесячно представлять, по мере необходимости, обновленную информацию о новой полученной корреспонденции, а также о состоянии рассмотрения дел. Секретариату также следует представить Рабочей группе на ее десятой сессии статистическую информацию о полученной корреспонденции и зарегистрированных делах в разбивке по регионам и странам;

e) рекомендовала Комитету назначить г-жу Тан и г-жу Паттен докладчиками о последующей деятельности в связи с мнениями, высказанными по сообщению 4/2004 «Г-жа А.С. против Венгрии»;

f) рекомендовала Комитету просить Секретариат Организации Объединенных Наций предпринимать постоянные усилия для дальнейшего распространения информации о Факультативном протоколе и разработки посвященных ему учебных материалов, включая информационные бюллетени и контрольные перечни, в сотрудничестве с подразделениями системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии и страновые группы Организации Объединенных Наций;

g) рекомендовала Комитету рассмотреть вопрос о внесении в свои правила процедуры следующих поправок:

i) *Правило 60.* В пункте 1 слова «может принимать участие» заменить словами «принимает участие»;

ii) *Правило 63.* В пунктах 2, 3 и 4 исключить слова «или докладчик»;

iii) *Правило 64.* В пункте 2 формулировку «если в ее состав входят пять членов Комитета и такое решение принимается единогласно» заменить формулировкой «если все члены, имеющие право на участие, принимают такое решение»;

iv) *Правило 69.* По всему тексту этого правила слова «объяснение или заявление» заменить словами «объяснения или заявления», с тем чтобы привести это правило в соответствие с пунктом 2 статьи 6 Факультативного протокола.

Приложение

Повестка дня девятой сессии Рабочей группы

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и организация работы.
3. Рассмотрение вопроса о мерах, принятых после последней сессии, и о проведенных в этот период мероприятиях.
4. Обзор и обсуждение методов работы.
5. Обновленная информация о сообщениях.
6. Любые прочие вопросы.
7. Утверждение предварительной повестки дня, сроков проведения десятой сессии Рабочей группы и доклада Рабочей группы о работе ее девятой сессии.

Приложение IX

Доклад Рабочей группы по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин о работе ее десятой сессии

1. Рабочая группа по сообщениям согласно Факультативному протоколу к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин провела свою десятую сессию 18–20 июля 2007 года. В работе сессии приняли участие все члены Рабочей группы.
2. Рабочая группа утвердила свою повестку дня, которая содержится в приложении к настоящему докладу.
3. Рабочая группа обсудила вопрос о корреспонденции, полученной секретариатом после ее девятой сессии, и рассмотрела состояние восьми нерассмотренных сообщений.
4. Рабочая группа обсудила свои методы работы в связи с передачей функций обслуживания Комитета и Рабочей группы Управлению Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в Женеве в целях обеспечения слаженности работы на переходном этапе.
5. Рабочая группа подчеркнула важное значение ее работы по обеспечению письменного и устного перевода на все рабочие языки членов для ее надлежащего функционирования.
6. Рабочая группа обсудила необходимость рассмотрения вопроса о формулировке и формате будущих особых и совпадающих мнений по решениям и заключениям Комитета в целях обеспечения того, чтобы эти мнения отражали заключения отдельных членов, а не всего Комитета.
7. Докладчики по последующей деятельности в связи с заключениями, высказанными по сообщению 4/2004 «Г-жа А. С. против Венгрии», г-жа Тан и г-жа Паттен кратко ознакомили Рабочую группу с содержанием последнего сообщения государства-участника, представленного в ответ на запрос Комитета о направлении дополнительной информации.

Принятое решение

8. Рабочая группа:
 - а) постановила провести свою одиннадцатую сессию 9–11 января 2008 года и утвердила предварительную повестку дня этой сессии;
 - б) просила секретариат добавить в записку, которую он представляет Рабочей группе на каждой сессии, новый раздел для помещения там замечаний научно-теоретического и иного характера по заключениям и решениям Комитета в связи с сообщениями;
 - в) просила секретариат в разделе своей записки в адрес Рабочей группы, где сообщается о полученной корреспонденции, указывать, является ли автором входящего письма физическое или юридическое лицо;

d) напомнила секретариату о необходимости выполнения следующих просьб, ранее высказанных Рабочей группой:

i) готовить, когда это необходимо, ежемесячные обзоры полученной новой корреспонденции, а также информацию о состоянии нерассмотренных сообщений;

ii) представлять статистическую информацию о полученной корреспонденции и зарегистрированных сообщениях в разбивке по регионам и странам;

e) предложила Комитету обсудить вопрос о формулировке и формате будущих особых и совпадающих мнений по решениям и заключениям Комитета с учетом опыта работы других договорных органов. Подчеркнула, что особые и совпадающие мнения должны публиковаться вместе с решениями и заключениями Комитета;

f) просила Отдел по улучшению положения женщин довести до сведения Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека просьбу Рабочей группы о проведении Группой по петициям детального брифинга, посвященного ее работе, обслуживанию договорных органов в части, касающейся сообщений, и порядку рассылки корреспонденции различным сотрудникам в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, занимающихся обработкой сообщений, петиций и апелляций. Рабочая группа хотела бы, чтобы этот брифинг был проведен на ее первом заседании в Женеве;

g) рекомендовала Комитету войти в Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека с просьбой о выделении средств на финансирование информационно-пропагандистской и учебной работы по распространению знаний о Факультативном протоколе, а также достаточных людских и финансовых ресурсов для улучшения работы по представлению сообщений соответствующих заинтересованных сторон, включая женские организации, юридические коллегии и другие заинтересованные организации гражданского общества. Рекомендовала также Комитету обратиться к Отделу по улучшению положения женщин с просьбой продолжать распространять информацию о Конвенции и Факультативном протоколе к ней.

Приложение

Повестка дня десятой сессии Рабочей группы

1. Утверждение повестки дня и организация работы.
2. Рассмотрение принятых мер и мероприятий, проведенных после последней сессии.
3. Обзор и обсуждение методов работы.
4. Обновленная информация о сообщениях.
5. Любые прочие вопросы.
6. Утверждение предварительной повестки дня, сроков проведения одиннадцатой сессии Рабочей группы и доклад Рабочей группы о работе ее десятой сессии.

Приложение X

Просьба о продлении срока продолжительности сессий Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Последствия для бюджета по программам проекта решения 39/I, представленного в соответствии с правилом 23 правил процедуры Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

I. Просьбы, содержащиеся в проекте решения

1. В проекте своего решения 39/I Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин будет просить Генеральную Ассамблею:

а) разрешить Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин проводить три ежегодные сессии продолжительностью три недели каждая, включая одну неделю заседаний предсессионной рабочей группы для каждой сессии в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов и в последующий период;

б) разрешить Комитету проводить в качестве временной меры в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов заседания, продолжительностью до семи дней в параллельных группах в течение одной из его ежегодных сессий для целей рассмотрения докладов государств-участников, представляемых в соответствии со статьей 18 Конвенции;

с) разрешить Комитету проводить одну из трех ежегодных сессий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, с тем чтобы содействовать и способствовать развитию сотрудничества между Комитетом и органами Организации Объединенных Наций, занимающимися вопросами гендерного равенства.

II. Взаимосвязь предлагаемого решения с двухгодичным планом по программам и приоритетами на период 2008–2009 годов и программой работы, содержащейся в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

2. Мероприятия, которые подлежат осуществлению, имеют отношение к программе 1 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; подпрограмме 2 «Вспомогательное обслуживание органов и инстанций по правам человека» программы 19 «Права человека»; и подпрограмме 4 «Вспомогательное обслуживание» программы 24 «Управленческое и вспомогательное обслуживание» двухгодичного плана по программам и приоритетам на период 2008–2009 годов. Эти мероприятия также подпадают под раздел 2 «Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление»; раздел 23 «Права человека» и раздел 28D «Управление централизованного вспомогательного обслужива-

живания» предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов.

3. В предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов предусмотрены ассигнования на путевые расходы и суточные 23 членов Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин для участия в его двух ежегодных регулярных сессиях продолжительностью 15 рабочих дней каждая и — в ходе каждой сессии — в заседаниях предсессионной рабочей группы продолжительностью пять дней и расходы на участие в двух ежегодных совещаниях рабочей группы по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом, а также на основное конференционное и вспомогательное обслуживание Комитета, предсессионной рабочей группы и рабочей группы по сообщениям.

4. В своей резолюции 60/230 от 23 декабря 2006 года Генеральная Ассамблея постановила уполномочить Комитет проводить третью ежегодную сессию в качестве временной меры в 2006 и 2007 годах и проводить заседания в параллельных рабочих группах в ходе своей третьей ежегодной сессии в 2006 году и его первой и третьей ежегодных сессий в 2007 году на исключительной и временной основе. Соответствующие одноразовые дополнительные ассигнования были включены в бюджет по программам на двухгодичный период 2006–2007 годов.

III. Мероприятия, посредством которых будут осуществляться эти просьбы

5. Проведение дополнительной ежегодной сессии и заседаний в параллельных группах, как предусмотрено в проекте решения, упомянутом в пункте 1 выше, позволит Комитету ежегодно рассматривать большее число докладов государств-участников. До принятия резолюции 60/230, которая уполномочила Комитет в 2006–2007 году: а) проводить три ежегодные сессии продолжительностью три недели каждая и предусмотреть для каждой сессии одну неделю заседаний предсессионной рабочей группы, две ежегодных сессии рабочей группы по сообщениям, в соответствии с Факультативным протоколом; и б) проводить заседания продолжительностью до семи дней в параллельных рабочих группах в течение трех из его шести сессий в течение 2006 и 2007 годов, Комитет ежегодно рассматривал доклады 16 государств-участников. В течение 2006 и 2007 годов Комитет мог бы рассмотреть доклады 69 государств-участников (31 в 2006 году и 38 в 2007 году) и мог бы ликвидировать значительную часть накопившегося отставания с рассмотрением докладов.

6. В своем решении 36/1 Комитет высказал предположение о том, что эффективное и своевременное осуществление всех его обязанностей в течение периода после двухгодичного периода 2006–2007 годов делает необходимым, чтобы ему было выделено дополнительное время для проведения заседаний в 2008 году и в последующий период. В течение своей тридцать седьмой сессии Комитет осуществил оценку хода представления докладов в соответствии со статьей 18 Конвенции и, в частности, вопрос об оставшемся количестве докладов, которые подлежат рассмотрению, предполагаемое наличие докладов в будущем, а также просьбу Комитета, адресованную государствам-участникам, которые значительно отстали с представлением своих первоначальных докладов.

дов, представить эти доклады в течение предусмотренных сроков. Комитет сделал вывод о том, что его рабочая нагрузка наряду с его другими обязанностями в соответствии с конвенциями и обязанностями в соответствии с Факультативным протоколом к Конвенции делает необходимым, чтобы Комитет получил возможность проводить три ежегодные сессии и по крайней мере одну из сессий с проведением заседаний параллельной рабочей группы. Это дополнительное время для заседаний позволит Комитету ликвидировать отставание с рассмотрением докладов, число которых составляет в настоящее время 27; обеспечить своевременное рассмотрение поступающих докладов; активизировать его усилия по обеспечению соблюдения Конвенции государствами-участниками, которые имеют значительное отставание с представлением докладов, и выполнять все свои другие обязанности в соответствии с Конвенцией и Факультативным протоколом.

7. В 2008–2009 году сотрудник на уровне С-4 будет работать в качестве секретаря Комитета при содействии сотрудника категории общего обслуживания (прочие разряды). Кроме того, сотрудники, занимающие одну должность С-4, одну — С-3 и одну — С-2, будут оказывать основную поддержку работе Комитета и работе, связанной с Факультативным протоколом к Конвенции. С тем чтобы обеспечить поддержку выполнению дополнительной рабочей нагрузки Комитета в связи с проведением трех сессий, в частности, ввиду потребности в дополнительном времени, это потребует подготовки для рассмотрения государствами-участниками докладов в ходе сессии Комитета в течение двухгодичного периода 2008-2009 годов, а также потребует выделения общей временной помощи в объеме 12 месяцев работы на уровне С-3 для:

- a) анализа докладов государств-участников об осуществлении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин на основе предыдущих докладов и другой соответствующей информации, в частности из источников Организации Объединенных Наций;
- b) подготовки проектов перечней вопросов и тем по докладам государств-участников, находящимся на рассмотрении в Комитете;
- c) сессионной поддержки экспертов Комитета при подготовке проектов заключительных комментариев по докладам государств-участников; и
- d) оказания функциональной поддержки, особенно в ходе сессий Комитета, работе параллельных рабочих групп.

8. Нынешний мандат Комитета состоит в проведении два раза в год сессий продолжительностью три недели каждая. Перед каждой сессией будет проводиться предсессионное заседание рабочей группы продолжительностью в одну неделю. В настоящее время Рабочая группа по сообщениям в соответствии с Факультативным протоколом проводит свои заседания два раза в год общей продолжительностью до 10 дней. Заседания в ходе сессии требуют обеспечения услуг устного перевода на всех шести официальных языках, а послесессионные заседания рабочей группы требуют услуг в области устного перевода только на английском, французском и испанском языках. Общий объем документации, которую необходимо перевести на все шесть официальных языков, согласно оценкам, составляет 6600 страниц в течение предсессионного периода; 800 страниц в течение сессионного периода и 800 страниц в течение послесессионного периода в связи с проведением 2–3-недельных сессий каждый год

в течение двухгодичного периода и в общей сложности 800 страниц послесессионной документации для двух заседаний предсессионных рабочих групп продолжительностью в одну неделю каждый год в течение двухгодичного периода. Для всех заседаний Комитета, за исключением предсессионных заседаний рабочей группы, будут обеспечиваться краткие отчеты.

9. Если будет принят проект решения, это повлечет за собой проведение одной дополнительной трехнедельной сессии в течение каждого года двухгодичного периода на постоянной основе, что потребует обеспечения услуг устного перевода на всех шести официальных языках. Параллельные рабочие группы в течение трех ежегодных сессий в 2008–2009 годах будут также требовать на временной основе обеспечения услуг устного перевода на всех шести официальных языках. Дополнительное заседание предсессионной рабочей группы продолжительностью в одну неделю, которое должно проводиться перед каждой дополнительной трехнедельной сессией, потребует обеспечения устного перевода только на английском, французском и испанском языках. Общий объем дополнительной документации, которую будет необходимо перевести на все шесть официальных языков, согласно оценкам, составит 3000 страниц для предсессионных заседаний, 400 страниц для сессионных заседаний и 400 страниц для послесессионных заседаний в отношении одной дополнительной трехнедельной сессии каждый год в течение двухгодичного периода; общий объем дополнительной документации составит 560 страниц для предсессионного периода, 105 страниц для сессионного периода и 105 страниц для послесессионного периода в связи с работой параллельных рабочих групп в течение только двухгодичного периода 2008–2009 годов; а также в общей сложности 400 дополнительных страниц послесессионной документации для дополнительной однонедельной предсессионной сессии рабочей группы в течение каждого года двухгодичного периода. Для всех заседаний Комитета, за исключением заседаний предсессионной рабочей группы, потребуется обеспечение кратких отчетов.

10. Если будет принят проект решения, то точные сроки проведения всех заседаний Комитета, включая три ежегодные сессии Комитета продолжительностью три недели, три предсессионных заседания рабочей группы продолжительностью одна неделя и три заседания параллельных рабочих групп, которые должны состояться в 2008–2009 годах, будут определены на основе консультаций между основным секретариатом и Департаментом по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному обслуживанию при условии наличия конференционных помещений и услуг.

11. Что касается пункта (с) проект решения, в котором Комитет будет просить Генеральную Ассамблею разрешить проведение одной из трех ежегодных сессий в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке, то внимание Комитета привлекается к пункту 4 резолюции 40/243, в котором Генеральная Ассамблея подтверждает, что органы Организации Объединенных Наций должны планировать проведение своих заседаний в соответствующих штаб-квартирах.

IV. Изменения, которые потребуются в программе работы и предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов

12. Принятие проекта решения приведет к изменению числа заседаний и докладов, упомянутых в программе работы, содержащейся в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов. В описательной части раздела 23, подпрограммы 2, Вспомогательное обслуживание органов и инстанций по правам человека, документа A/62/6 (раздел 23), пункт 23.66(a)(xvi), необходимо изменить следующим образом:

Пункт 23.66

- a) xvi) Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин:
- a. основное обслуживание заседаний. *Заменить* «пленарные заседания и заседания палат Комитета (60 заседаний в год). (120);» на «пленарные заседания и заседания палат Комитета (104 заседания в год). (208);»;
 - b. документация для заседающих органов. *Заменить* «перечни тем и вопросов (38 докладов ежегодно). (76);» на «перечни тем и вопросов (31 доклад ежегодно). (62);».

V. Сметные потребности в ресурсах

A. Потребности в конференционном обслуживании

12. Согласно расчетам, по разделу 2, Дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов дополнительные потребности в конференционном обслуживании составят 14 597 600 долл. США. В приведенной ниже таблице представлена более подробная информация об этих потребностях.

Дополнительные потребности в конференционном обслуживании для:

I. пленарных заседаний; II. предсессионных рабочих групп; и III. параллельных пленарных заседаний [на временной основе]

	<i>I. Пленарные заседания сессий, 2008–2009 годы</i>	<i>II. Заседания предсессионных рабочих групп, пленарные заседания, 2008–2009 годы</i>	<i>III. Параллельные заседания, 2008–2009 годы*</i>	<i>Итого, 2008–2009 годы</i>
I. Обслуживание заседаний	464 000	731 100	216 600	753 700
II. Предсессионная документация	6 370 300	–	2 389 200	8 759 500
III. Сессионная документация	890 400	–	467 300	1 357 700
IV. Послесессионная документация	890 400	518 700	467 300	1 876 400
V. Краткие отчеты	1 243 300	–	580 500	1 823 800

	<i>I. Пленарные заседания сессий, 2008–2009 годы</i>	<i>II. Заседания председателских рабочих групп, пленарные заседания, 2008–2009 годы</i>	<i>III. Параллельные заседания, 2008–2009 годы*</i>	<i>Итого, 2008–2009 годы</i>
VI. Другие виды конференционного обслуживания	14 600	4 900	7 000	26 500
Итого	9 873 000	596 700	4 127 900	14 597 600

* Единовременные ассигнования на 2008–2009 годы.

В. Потребности, не связанные с конференционным обслуживанием

Раздел 23, Права человека

13. Согласно расчетам по разделу 23, Права человека, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуются дополнительные ресурсы в объеме 680 900 долл. США, предназначенные для оплаты суточных и покрытия путевых и терминальных расходов членов Комитета, которые будут принимать участие в работе третьих годовых сессий, продолжительностью в три недели, которые будут ежегодно проводиться в Нью-Йорке в течение двухгодичного периода 2008–2009 годов, с учетом заседаний предсессионной рабочей группы, продолжающихся в течение одной недели перед началом каждой сессии, начиная с января 2008 года. Помимо этого, по разделу 23, Права человека, потребуются ассигнования на временный персонал общего назначения — из расчета 12 человеко-месяцев работы сотрудника на должности класса С-3 — в размере 150 000 долл. США.

Раздел 28D, Управление централизованного вспомогательного обслуживания

14. Для обеспечения предоставляемых по контрактам услуг звукооператоров для обслуживания дополнительных заседаний Комитета и заседаний предсессионной рабочей группы потребуются дополнительные ассигнования в размере 35 100 долл. США.

15. Если Комитет примет предлагаемый проект решения, то общий объем дополнительных потребностей, связанных с дополнительными заседаниями Комитета и заседаниями предсессионной рабочей группы, составит 15 463 600 долл. США. Общие дополнительные потребности перечислены в приведенной ниже таблице.

	<i>2008 год</i>	<i>2009 год</i>	<i>Итого</i>
	<i>(В долл. США)</i>		
Раздел 23, Права человека			
Суточные, путевые и терминальные расходы	340 450	340 450	680 900
Временный персонал общего назначения	75 000	75 000	150 000
Всего	415 450	415 450	830 900

	2008 год	2009 год	Итого
	(В долл. США)		
Раздел 2, дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление			
Обслуживание заседаний, устный перевод и документация	7 298 800	7 298 800	14 597 600
Раздел 28D, Управление централизованного вспомогательного обслуживания			
Общее вспомогательное обслуживание	17 500	17 600	35 100
Всего	7 731 750	7 731 750	15 463 600

VI. Резервный фонд

16. Как известно, в соответствии с процедурами, установленными Генеральной Ассамблеей в ее резолюциях 41/213 от 19 декабря 1986 года и 42/211 от 21 декабря 1987 года, резервный фонд создается на каждый двухгодичный период для покрытия дополнительных расходов, обусловленных юридическими основаниями, не предусмотренными в бюджете по программам. В соответствии с этой процедурой, если объем запрашиваемых дополнительных ассигнований превышает объем ресурсов, имеющихся в резервном фонде, то соответствующие мероприятия могут осуществляться лишь посредством перераспределения ресурсов из менее приоритетных областей деятельности или посредством внесения изменений в уже осуществляемую деятельность. В противном случае осуществление таких дополнительных мероприятий следует откладывать до одного из последующих двухгодичных периодов.

VII. Резюме

17. Если Комитет примет проект решения 39/I, то по предлагаемому бюджету по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуются дополнительные ресурсы в объеме 15 463 600 долл. США, включая 830 900 долл. США по разделу 23, Права человека; 14 597 600 долл. США по разделу 2, дела Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета и конференционное управление; и 35 100 долл. США по разделу 28D, Управление централизованного вспомогательного обслуживания. Эти средства предполагается получить из резервного фонда, в связи с чем на двухгодичный период 2008–2009 годов потребуются дополнительные ассигнования, которые должны быть утверждены Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят второй сессии.

18. Генеральной Ассамблее необходимо будет также утвердить предлагаемые изменения, касающиеся мероприятий, которые должны быть включены в программу работы раздела 23, Права человека, предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов (A/62/6 (раздел 23)) по подпрограмме 2, Вспомогательное обслуживание органов и инстанций по правам человека, пункт 23.66(a)(xvi).

Приложение XI

Заявление Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин относительно реформы Организации Объединенных Наций, касающейся структур обеспечения гендерного равенства

Комитет неизменно проявляет интерес к вопросу о реформе Организации Объединенных Наций, и в частности к дискуссии, касающейся укрепления структур, призванных обеспечить гендерное равенство и расширять права и возможности женщин. Он отмечает, что с 1 января 2008 года обслуживание Комитета будет переведено из Отдела по улучшению положения женщин Департамента по экономическим и социальным вопросам в Управление Верховного комиссара по правам человека. По мнению Комитета, необходимо сохранять и укреплять тесные организационные связи между Комитетом и Отделом по улучшению положения женщин и любыми будущими структурами Организации Объединенных Наций, призванными обеспечивать гендерное равенство. Комитет подчеркивает, что всестороннее осуществление Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин должно стать составной частью деятельности любой структуры, призванной обеспечить гендерное равенство, в процессе реформирования Организации Объединенных Наций.

Приложение XII

Государства-участники, представившие свои замечания относительно заключительных замечаний, принятых Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин

Свои замечания относительно заключительных замечаний Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин в период с 25 августа 2006 года (дата завершения работы тридцать шестой сессии) по 10 августа 2007 года (дата завершения работы тридцать девятой сессии) представили следующие государства-участники: Китай, Мавритания и Чили.

07-41518 (R) 051007 101007

